

KIT DE HERRAMIENTAS PARA EL MAPEO DE LA DIÁSPORA



Las opiniones expresadas en esta publicación son las de los autores y no reflejan necesariamente los puntos de vista de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM). Las denominaciones empleadas y la presentación del material a lo largo de la publicación no implican la expresión de opinión alguna por parte de la OIM sobre la condición jurídica de ningún país, territorio, ciudad o área, o sobre sus autoridades, o sobre sus fronteras o límites.

La OIM está comprometida con el principio de que la migración humana y ordenada beneficia a los migrantes y a la sociedad. En su calidad de organización intergubernamental, la OIM actúa con sus asociados en la comunidad internacional para: ayudar a hacer frente a los retos operativos de la migración; fomentar la comprensión de las cuestiones migratorias; alentar el desarrollo social y económico a través de la migración; y defender la dignidad humana y el bienestar de los migrantes.

Editorial: Organización Internacional para las Migraciones 17
route des Morillons Apartado de correos 17
1211 Ginebra 19
Suiza
Tel.: +41 22 717 9111
Fax: +41 22 798 6150
Correo electrónico: hq@iom.int
Página web: www.iom.int

Esta publicación no ha sido editada oficialmente por la OIM.

Esta publicación no ha sido traducida por el Servicio de Traducción de la OIM. Es una traducción no oficial del título en inglés *Diaspora Mapping Toolkit*.

Cita obligatoria: Organización Internacional para las Migraciones (OIM), 2022.
Kit de Herramientas para el Mapeo de la Diáspora. OIM, Ginebra.

ISBN 978-92-9268-450-1 (PDF)

© OIM 2022



Algunos derechos reservados. Esta obra está disponible bajo la licencia [Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 IGO](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/igo/legalcode) (CC BY-NC-ND 3.0 IGO).*

Para más especificaciones, consulte [los derechos de autor y las condiciones de uso](#).

Esta publicación no debe utilizarse, publicarse o redistribuirse con fines principalmente comerciales o de compensación monetaria, a excepción de los fines educativos, por ejemplo, para su inclusión en libros de texto.

Permisos: las solicitudes de uso comercial o de otros derechos y licencias deben enviarse a publications@iom.int.

* <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/igo/legalcode>

PUB2022/201/R

KIT DE
HERRAMIENTAS
PARA EL
MAPEO  DE
LA DIÁSPORA



IOM
UN MIGRATION

FONDO DE
LA OIM PARA
EL DESARROLLO

Agradecimientos

Esta publicación fue posible gracias al apoyo del Fondo de Desarrollo de la OIM. Roberto Cancel Comas, Especialista Regional en Movilidad Laboral y Desarrollo Humano, desarrolló el concepto del kit y siguió de cerca el proyecto a lo largo de todas las etapas de su implementación, junto con Larisa Lara Guerrero, Directora de Comunidades Transnacionales y Comunicación Digital, quien coordinó el proyecto en general y contribuyó significativamente al resultado final, y Marina Manke, Directora de la División de Movilidad Laboral y Desarrollo Humano en la sede de la OIM en Ginebra.

La OIM agradece especialmente al equipo de la UNU-MERIT, compuesto por la Dra. Michaella Vanore, la Dra. Katrin Marchand y la Dra. Nora Ragab, que se encargó de la elaboración de este kit de herramientas exhaustiva. Los gestores de la publicación también reconocen el importante apoyo del equipo de la OIM que trabaja en el marco del Programa de Integración de la Migración en las Estrategias Nacionales de Desarrollo, financiado por la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (SDC), que ha puesto a prueba las metodologías presentadas en esta publicación con la participación crucial de las misiones nacionales de la OIM en Ecuador, Eswatini y Senegal. La aplicación de la metodología propuesta para las encuestas sobre la diáspora ayudó a mejorar considerablemente la metodología y a perfeccionar la orientación presentada en este kit. También aprovechamos la oportunidad para agradecer a Deepali Fernandes, Vassiliy Yuzhanin, Michael Newson e Irene Schoefberger por sus invaluable comentarios y contribuciones. Agradecemos especialmente al Centro de Análisis de Datos de la OIM sobre la Migración Mundial (GMDAC) y al equipo de Matriz de Seguimiento de Desplazamientos de la OIM, en concreto a Inayatullah Ghairat, por haber prestado un apoyo técnico fundamental en la elaboración de la plantilla informática estándar. Por último, agradecemos la labor de diseño de Florencia Zamorano, la revisión lingüística de Adam Khadra, Shannon McCormick, Alexander Kozlov y Valonë Pllana y la coordinación general de la publicación por parte de la Unidad de Publicaciones de la OIM.

Prólogo

Las diásporas y las comunidades transnacionales son agentes de cambio que crean puentes a través de múltiples espacios mediante la transferencia de sus conocimientos y habilidades, el compromiso social y cívico, las contribuciones económicas y el intercambio cultural. Estas no dudan en intervenir para apoyar a sus comunidades en los países de origen durante emergencias e invierten su talento y pasión en promover el desarrollo tanto de sus lugares de origen como de residencia.

Es un placer compartir el resultado de un esfuerzo de casi 5 años dirigido en colaboración con la Universidad de Maastricht, que ha culminado con el desarrollo de un enfoque común para el mapeo de la diáspora: El **“Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora”**. Aprovechando la amplia experiencia de la OIM en más de 150 mapeos de la diáspora implementados en diversos contextos, este kit de herramientas presenta un enfoque sistemático y detallado, aunque muy flexible y ágil, para realizar mapeos de la diáspora en diferentes contextos. Siguiendo la clara orientación propuesta sobre cómo recopilar y analizar los datos sobre las comunidades de la diáspora, los responsables de la toma de decisiones tendrán la posibilidad de crear políticas más estratégicas y basadas en evidencias que permitan a los miembros de la diáspora contribuir y participar maximizando sus contribuciones al desarrollo.

Este innovador kit de herramientas es el primer instrumento de orientación mundial que reúne una gran cantidad de experiencias sobre el campo, los conocimientos de los profesionales y un elevado rigor científico. Esta metodología, probada con éxito en Ecuador, Eswatini y Senegal, abarca todos los métodos posibles de recopilación de datos, desde los estudios cualitativos basados en informantes claves y grupos de discusión hasta la recopilación de cantidades significativas de datos cuantitativos sobre las diásporas.

Este kit cristaliza el compromiso de la OIM de desarrollar políticas eficaces, inclusivas y basadas en datos. Cada componente refleja una perspectiva rigurosa y estandarizada de elaboración de políticas, teniendo en cuenta las características específicas de cada territorio, las dinámicas sobre el terreno y los múltiples actores que interactúan con las comunidades transnacionales.

Lo más importante es que esta metodología reconoce que las diásporas son actores valiosos para el desarrollo. Comprender sus necesidades, motivaciones y expectativas, así como las limitaciones a las que se enfrentan al participar en una iniciativa de desarrollo, es crucial para el futuro. Las políticas de la diáspora deben permitir entornos innovadores y eficaces para las asociaciones horizontales y la creación conjunta. La OIM seguirá abogando por el reconocimiento de las diásporas como actores de desarrollo y privilegiando las asociaciones con estos actores empoderados con una visión y un compromiso únicos para apoyar a sus comunidades.



Ugochi Daniels

Director general adjunto de operaciones, OIM

Índice

Agradecimientos	ii
Prólogo	iii

Guía paso a paso para realizar el mapeo de la diáspora 1

Lista de figuras.....	2
Lista de cuadros.....	2
Lista de cuadros de texto.....	2

Introducción al Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora 3

¿Por qué este kit?.....	3
¿Quién puede o debe utilizar este kit?.....	4
¿Qué incluye el kit?	5
¿Cómo se debe utilizar este kit?	7
Conceptualización de la diáspora.....	8

A. Parte 1

Conceptualización de la cartografía de la diáspora..... 13

Decisión 1: ¿Cuáles son los objetivos o metas del mapeo de la diáspora?.. 13

Objetivo 1: Comprender la composición y distribución de una población específica..... 17

Objetivo 2: Involucrar a la diáspora en una estrategia de comunicación y compromiso permanente..... 19

Objetivo 3: Recopilar información para informar y sensibilizar sobre políticas o programas (futuros)..... 21

Objetivo 4: Construir una base de datos o una lista de miembros seleccionados de la diáspora 22

Decisión 2: ¿Qué es la unidad de análisis? 25

Componente de alcance 1: Población de enfoque 26

Componente de alcance 2: Enfoque geográfico 33

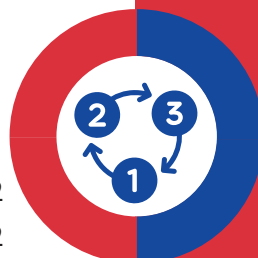
Decisión 3: ¿Cuál es la duración del estudio?..... 42

Componente temporal 1: Marco temporal del estudio 42

Componente temporal 2: Calendario de los componentes del estudio 46

B. Parte 2

Metodologías y métodos para los estudios de la diáspora..... 51



1

Decisión 1: ¿Qué metodología sería la más adecuada?.....	52
Criterio 1: Replicabilidad/estandarización de los procedimientos de estudio.....	54
Criterio 2: Principios de calidad de la investigación.....	55
Criterio 3: Modalidades de aplicación	57
Distinción de las principales metodologías	62
Decisión 2: Selección del equipo de estudio de la diáspora.....	72
Consideración 1: ¿Qué funciones son necesarias en el equipo de estudio?.....	72
Consideración 2: ¿Qué capacidades se tienen disponibles?	77
Decisión 3: ¿Cómo mantener la alineación a lo largo de la implementación?	80
Consideración 1: ¿Qué dimensiones éticas deben tenerse en cuenta?	81
Consideración 2: ¿Cómo se debe supervisar la aplicación?.....	85
Consideración 3: ¿Cuándo y cómo se deben hacer cambios en el diseño del estudio?.....	87

C. Parte 3

Análisis y comunicación de los resultados de los mapeos de la diáspora	93
Decisión 1: ¿Cómo seleccionar el método o métodos de análisis “adecuados”?.....	93
Consideración 1: Adecuación al público o usuario final	94
Consideración 2: Garantizar el rigor de los resultados	99
Decisión 2: ¿Cómo comunicar los resultados?	103
Consideración 1: Garantizar la representación responsable de los resultados	104
Consideración 2: Alineación de la audiencia, el mensaje y la plataforma	106

2



Módulo central	115
Indicadores y preguntas para el mapeo de la diáspora	117

3



Módulos específicos de indicadores y preguntas para el mapeo de la diáspora	133
------------------------------------------------------------------------------------------	-----



A. Módulo de Capital Económico	
Indicadores y preguntas para la cartografía de la diáspora.....	135

B. Módulo de Capital Humano	
Indicadores y preguntas para la cartografía de la diáspora	151
C. Módulo de Capital Cultural	
Indicadores y preguntas para la cartografía de la diáspora	167
D. Módulo de Capital Social	
Indicadores y preguntas para la cartografía de la diáspora	185
Módulo de métodos específicos para el mapeo de la diáspora	195
A. Módulo de métodos específicos para el mapeo de la diáspora	196
Lista de figuras	196
Lista de cuadros	196
Lista de cuadros de texto	196
Metodologías cuantitativas	197
1. Introducción	197
2. ¿Cuáles son sus principales componentes?	199
2.1. Intuición	199
2.2. Métodos de investigación cuantitativa primaria	201
2.3. Diseño de la encuesta	203
2.4. Muestreo	212
2.5. Recopilación de datos	218
2.6. Análisis, difusión y visualización de datos	223
2.7. Consideraciones prácticas y éticas	228
3. Conclusión	232
3.1. ¿Cuándo destaca el método?	232
3.2. ¿Cuáles son las limitaciones?	232
Apéndice A Encuestas	234
Apéndice A.1 Encuesta del módulo central	234
Apéndice A.2 Encuesta del módulo de capital económico	248



Apéndice A.3 Encuesta del módulo de capital humano.....	263
Apéndice A.4 Encuesta del módulo de capital cultural.....	286
Apéndice A.5 Encuesta del módulo de capital social.....	300
Apéndice B Modelo de consentimiento informado.....	310



B. Módulo de métodos específicos para el mapeo de la diáspora

Lista de figuras	312
Lista de cuadros	312
Lista de cuadros de texto	312
Metodologías cualitativas	313
1. Introducción	313
2. ¿Cuáles son sus principales componentes?	315
2.1. La intuición.....	315
2.2. Herramientas del método.....	316
2.3. Muestreo.....	323
2.4. Recopilación de datos - Aspecto del acceso a la comunidad	326
2.5. Análisis, difusión y visualización de datos	328
2.6. Consideraciones prácticas y éticas.....	334
3. Conclusión: Rigor en la investigación cualitativa	338
3.1. ¿Cuándo destaca el método?	339
3.2. ¿Cuáles son las limitaciones?	340
Apéndice A Guía de entrevista.....	341
Apéndice B Guía de debate en grupo focal.....	355
Apéndice C Plantilla de ficha de información	361
Apéndice D Plantilla de consentimiento informado	363



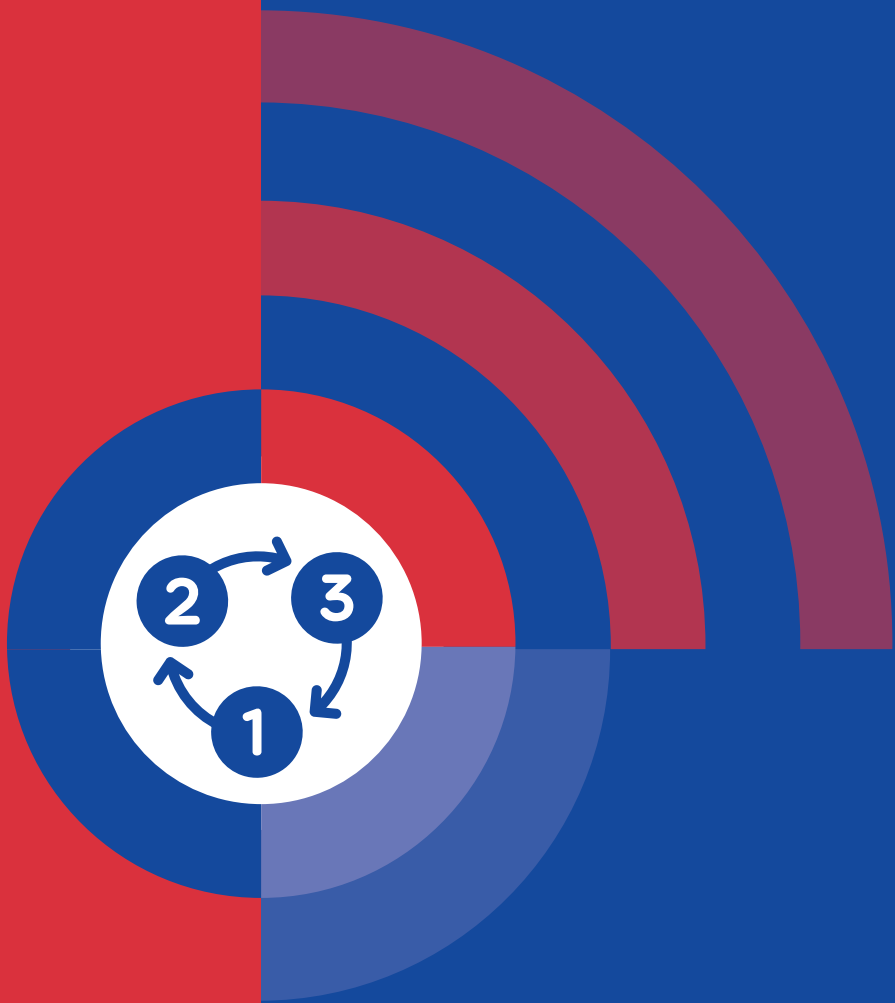
C. Módulos de métodos específicos para el mapeo de la diáspora

Lista de figuras	364
Lista de cuadros	364
Lista de cuadros de texto	364

Datos secundarios	365
1. Introducción	365
2. Revisión bibliográfica	367
2.1. Intuición.....	367
2.2. Búsqueda y selección de la bibliografía.....	368
2.3. Evaluación y síntesis de fuentes.	370
2.4. Redacción	371
2.5. Fortalezas y debilidades.....	372
3. Datos cuantitativos secundarios:	
Datos administrativos, censos y encuestas	373
3.1. Intuición.....	373
3.2. Fuentes de datos secundarios cuantitativos	373
3.3. Cuestiones de definición.....	376
3.4. Análisis, difusión y visualización de los datos	377
3.5. Puntos fuertes y débiles	383
4. Macrodatos y onomástica	384
4.1. Intuición.....	384
4.2. Diferentes fuentes de macrodatos	384
4.3. La minería de macrodatos: la onomástica.....	386
4.4. Puntos fuertes y débiles	387
5. Mapeo de la organización de la diáspora	389
5.1. Intuición.....	389
5.2. Definición y tipos de organizaciones de la diáspora.....	390
5.3. Proceso de mapeo de organizaciones	391
Paso 1: Listas de organizaciones públicas.....	392
Paso 2: Sitios de medios sociales	394
Paso 3: Alcance a los contactos personales	395
5.4. Combinación con otras herramientas	395
Apéndice A Plantilla de revisión bibliográfica.....	396
Apéndice B Mapa de la organización de la diáspora.....	397

Referencias	399
--------------------------	-----





1

PASO A PASO

GUÍA PARA REALIZAR
EL MAPEO
DE LA DIÁSPORA

Lista de figuras

Figura 1.	Población de enfoque e implicaciones para la medición	27
-----------	-------------------------------------------------------------	----

Lista de cuadros

Cuadro 1	Objetivo de perfilado de la diáspora, enfoques metodológicos y resultados.....	18
Cuadro 2	Preguntas de investigación, enfoques metodológicos y resultados relacionados con los objetivos de comunicación con la diáspora.....	20
Cuadro 3	Preguntas de investigación, enfoques metodológicos y resultados relacionados con el diseño de políticas y programas para la diáspora.....	22
Cuadro 4	Preguntas de investigación, enfoques metodológicos y resultados relacionados con la creación de registros de la diáspora.....	24
Cuadro 5	Ejemplo de criterios de inclusión/exclusión para estudios de diáspora a nivel micro y meso	31
Cuadro 6	Principios de selección de geografía de estudio.....	36
Cuadro 7	Principios de calidad de la investigación en diseños cuantitativos y cualitativos	55
Cuadro 8	Ventajas y desventajas de las modalidades de implementación a través de la conexión a internet o fuera de internet a lo largo de las etapas del estudio.....	58
Cuadro 9	Enfoques metodológicos comunes utilizados en los estudios comparados de la diáspora.....	66
Cuadro 10	Descripción general de ejemplos de funciones, tareas y competencias necesarias en el equipo de estudio de la diáspora.....	73
Cuadro 11	Métodos de difusión de los resultados del mapeo de la diáspora comparados	109

Lista de cuadros de texto

Cuadro de texto 1.	¿Qué tan “SMART” somos?.....	14
Cuadro de texto 2.	Aprendiendo de otros	16
Cuadro de texto 3.	OIM Reino Unido – Ejercicios de mapeo	20
Cuadro de texto 4.	Lista de verificación para el mapeo de objetivos	24
Cuadro de texto 5.	“La diáspora”: pasar del concepto a la medición	28
Cuadro de texto 6.	¿Cuánto es demasiado?	32
Cuadro de texto 7.	¿Por qué es importante la unidad de análisis?	38
Cuadro de texto 8.	Lista de verificación para la unidad de análisis.....	39
Cuadro de texto 9.	Esperar lo inesperado	44
Cuadro de texto 10.	Lista de planificación para el cronograma del estudio.....	47
Cuadro de texto 11.	Metodologías vs métodos.....	51
Cuadro de texto 12.	Participación de las partes interesadas en las decisiones metodológicas	52
Cuadro de texto 13.	Tipos de diseños metodológicos.....	62
Cuadro de texto 14.	Lista de verificación para la elección de la metodología.....	70
Cuadro de texto 15.	Cubrir las funciones con recursos internos vs recursos externos.....	77
Cuadro de texto 16.	Lista de verificación para la selección del equipo del estudio	79
Cuadro de texto 17.	Identificación y mitigación de riesgos éticos el mapeo/estudio de la diáspora	81
Cuadro de texto 18.	Lista de verificación para el monitoreo de la implementación	88
Cuadro de texto 19.	Alineación del objetivo de estudio, los resultados y la audiencia.....	95
Cuadro de texto 20.	¿Qué aspecto podría tener un análisis riguroso?	101
Cuadro de texto 21.	Lista de verificación para el análisis y la comunicación de los resultados	110

Introducción al Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora

Bienvenido al Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora, un recurso detallado para el desarrollo de mapeos de la diáspora basado en la práctica global. Este kit es exactamente lo que parece: una colección de herramientas e instrucciones para su uso que pueden ayudar a los usuarios a maximizar el potencial de los mapeos de la diáspora que diseñan e implementan.

El Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora apoya una visión específica de los mapeos de la diáspora. Esta visión respalda y apoya la creación de investigaciones de alta calidad que permitan a los usuarios de los datos resultantes obtener una visión estratégica de la diáspora estudiada. Los mapeos de la diáspora a menudo alimentan las políticas, los programas y la práctica, así como las iniciativas que requieren enfoques armonizados para múltiples diásporas a lo largo del tiempo. Por lo tanto, este kit apoya el diseño de mapeos de la diáspora que permiten la comparación a través del tiempo, las poblaciones y los países.

¿Por qué este kit?

El Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora ayuda a los encargados, diseñadores y ejecutores de los estudios sobre la diáspora en general, y de los mapeos de la diáspora en particular, a elaborar enfoques de investigación basados en las mejores prácticas internacionales y que respondan a los desafíos específicos que surgen al estudiar las poblaciones y estructuras de la diáspora. Los mapeos de la diáspora se utilizan cada vez más para orientar el desarrollo y el perfeccionamiento de políticas y programas que respondan a las necesidades o a las posibles contribuciones de la diáspora. Es importante disponer de datos contemporáneos, sólidos y responsables para que dichas políticas y programas ayuden al bienestar de la diáspora, promoviendo al mismo tiempo el potencial de las capacidades de la diáspora en favor del desarrollo de las naciones de origen (ancestral) y de residencia.

A pesar de la creciente atención e inversión en los mapeos de la diáspora, los creadores de dichos mapeos pueden verse obligados a innovar en sus enfoques, a menudo sin tener el tiempo o los recursos para investigar los enfoques mejores o más factibles que se adapten a sus situaciones. Como consecuencia de la escasa orientación disponible para el diseño de dichos estudios, los mapeos de la diáspora pueden dar lugar a una variedad de datos – algunos de los cuales pueden ser sólidos, ricos, novedosos y muy necesarios – que lamentablemente son difíciles de comparar entre países o contextos. Los mapeos de la diáspora también pueden generar datos utilizando instrumentos que no son ideales o siguiendo procedimientos que comprometen la calidad de los datos resultantes. En otros casos, las organizaciones pueden llevar a cabo mapeos de la diáspora sin ninguna experiencia previa o conocimiento de las herramientas y procedimientos que pueden utilizarse, lo que requiere inversiones potencialmente significativas en tiempo y recursos.

Dada la necesidad de que la política y la práctica actúen sobre una base de datos precisos y contemporáneos, es necesario apoyar a las distintas partes interesadas en los mapeos de diáspora para que lleven a cabo una investigación rigurosa y de calidad a un coste razonable. El Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora tiene como objetivo ayudar a los encargados, diseñadores e implementadores de los mapeos de la diáspora a:

- ⦿ Decidir qué metodologías y herramientas son las más apropiadas y eficientes (por ejemplo, teniendo en cuenta los recursos disponibles) para el objetivo determinado del mapeo de la diáspora y para la población objeto de estudio.
- ⦿ Diseñar mapeos de la diáspora que permitan obtener datos que conserven su valor y permitan la comparación a lo largo del tiempo.

- ⦿ Salvaguardar la calidad de los datos resultantes de los mapeos de la diáspora.
- ⦿ Respetar y proteger a la población de la diáspora estudiada.

¿Quién puede o debe utilizar este kit?

El Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora está pensado para ser utilizado por un amplio abanico de partes interesadas con diferentes funciones en las distintas fases de un mapeo o estudio de la diáspora. Entre estas partes interesadas cabe destacar:

- ⦿ **Gobiernos y organizaciones interesadas en solicitar mapeos de la diáspora:** los organismos que desean que se recojan pruebas sobre las diásporas de interés pueden necesitar encargar a un organismo externo que realice la investigación. Este kit puede ayudar a los que encargan los mapeos de la diáspora a entender qué es investigable, o qué tipo de preguntas pueden no ser respondidas a través de la investigación; cuáles son los resultados razonables esperados que puede arrojar un mapeo de la diáspora; qué tipos de enfoques de investigación son posibles, y en qué condiciones se puede preferir un enfoque sobre otro. El Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora puede ayudar a los organismos que encargan mapeos de la diáspora a redactar solicitudes de servicios/propuestas o términos de referencia que sean específicos para la naturaleza de la(s) diáspora(s) que se estudia(n) y las preguntas de investigación planteadas sobre la población objetivo.
- ⦿ **Diseñadores de mapeos de diáspora:** dada la complejidad de las diásporas, los diseñadores de mapeos de diáspora deben comprender que los enfoques y procedimientos metodológicos pueden generar datos detallados y matizados. El Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora puede ayudar a los diseñadores de mapeos de diáspora a comprender: qué objetivos puede cumplir un mapeo de la diáspora y qué enfoques metodológicos y tipos de resultados coinciden con esos objetivos; qué costos potenciales implican las diferentes estrategias de mapeo de la diáspora; qué decisiones deben tomarse en las diferentes etapas de la planificación que aseguren que el mapeo de la diáspora sea factible y resulte en datos apropiados; qué tipo de competencias o capacidades necesitará el equipo de implementación para recopilar, analizar y, finalmente, comunicar los datos de manera adecuada. El kit puede ayudar a los diseñadores a construir una estrategia global para el mapeo de la diáspora, y puede ayudar a los diseñadores y eventuales equipos de implementación a redactar planes de trabajo que cierren la brecha entre la planificación del estudio y la implementación.
- ⦿ **Encargados de ejecutar los mapeos de la diáspora:** los equipos que son responsables de recopilar datos, analizarlos y comunicar los resultados de un mapeo de la diáspora deben centrarse en cómo las herramientas y los procedimientos utilizados en el mapeo pueden llegar a afectar la alineación entre metodologías y objetivos. El Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora puede ayudar a las personas y los equipos que llevan a cabo los mapeos de la diáspora a comprender: bajo qué condiciones sería deseable usar enfoques metodológicos específicos y métodos de comparación; cuáles son las fortalezas y limitaciones de enfoques específicos; qué indicadores se pueden usar para recopilar información sobre la diáspora y cuáles son las posibles preguntas que se pueden usar tanto en enfoques cualitativos como cuantitativos para recibir información sobre esos indicadores; cómo se puede apoyar la coordinación con los diversos actores incluidos en un mapeo.

Para quienes ejecutan el mapeo de la diáspora, el kit puede proporcionar una guía detallada sobre el uso de metodologías, métodos y herramientas específicas que pueden informar las muchas opciones que deben tomarse a lo largo de la implementación.

¿Qué incluye el kit?

Para respaldar la creación de enfoques comunes para los mapeos de la diáspora, el Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora brinda a los usuarios orientación práctica y consejos sobre cómo construir un mapeo de la diáspora desde el principio hasta el final, con orientación sobre cómo emplear enfoques metodológicos específicos para los mapeos de la diáspora junto con herramientas concretas que pueden desplegarse en el campo. El Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora incluye los siguientes componentes:

1 **Guía paso a paso para realizar el mapeo de la diáspora:** esta guía orienta a los usuarios a través del proceso de mapeo de la diáspora y las diversas decisiones, a veces complejas, que surgen en las diferentes etapas del proceso. Los usuarios reciben consejos y herramientas prácticas que pueden ayudarlos a tomar decisiones relacionadas con:

PARTE 1. Conceptualización del mapeo de la diáspora, que requiere decisiones relacionadas con los objetivos del estudio, las unidades de análisis y el cronograma para el mapeo.

PARTE 2. Metodologías y métodos para el mapeo de la diáspora, que incluye consideraciones relacionadas con qué metodologías serían las más apropiadas en contextos específicos, qué roles y competencias se necesitan dentro de un equipo de estudio de la diáspora y cómo se puede proteger la alineación de los objetivos con la metodología durante la implementación.

PARTE 3. Análisis y comunicación de los resultados del mapeo de la diáspora, que incluye decisiones relacionadas con los métodos de análisis más apropiados y consideraciones sobre cómo se comunican los resultados del mapeo de la diáspora.

La guía paso a paso para realizar mapeos de la diáspora proporciona a los usuarios listas de verificación al final de cada subsección para ayudarlos a comprender cómo avanzar, y señala en qué apartado del Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora pueden encontrar herramientas o recursos pertinentes relacionados con pasos específicos.

2 **Módulo central: Indicadores y preguntas para el mapeo de diásporas:** este módulo presenta a los usuarios los indicadores necesarios que deben recopilarse en el transcurso de cualquier mapeo de diáspora. Los indicadores principales construyen la base de cualquier diáspora, ya que recogen información básica de los miembros de la diáspora sobre dimensiones como las características demográficas y socioeconómicas, experiencias de migración, identificación y pertenencia, contribuciones financieras y transferencia de conocimientos/ habilidades, y participación cívica y ciudadanía. El módulo central de indicadores y preguntas para el mapeo de las diásporas proporciona a los usuarios una muestra de indicadores que se pueden ampliar en los módulos de objetivos específicos, lo que puede permitir que un mapeo de la diáspora profundice en áreas temáticas específicas relacionadas con diferentes capitales de la diáspora.

El módulo central de Indicadores y Preguntas para el mapeo de diásporas guía a los usuarios a través de las diferentes dimensiones de los indicadores y proporciona un conjunto de indicadores, que enumera cada uno de los indicadores en el Módulo central de Indicadores y Preguntas para el mapeo de diásporas, brinda orientación para su uso y adaptación en distintos contextos de estudio, y enumera las preguntas que permiten medir cada indicador respectivo en una encuesta o en una entrevista semiestructurada/discusión de grupo focal.

3 Módulos de Objetivos Específicos: Indicadores y Preguntas para el Mapeo de diásporas: los Módulos de Objetivos Específicos proporcionan a los usuarios indicadores y preguntas respectivas que pueden usarse para generar conocimientos sobre dimensiones específicas de la experiencia de la diáspora. Con cada módulo correspondiente a una forma específica del capital de la diáspora.

A. Capital Económico: El Módulo de Capital Económico: Indicadores y Preguntas para el Mapeo de Diásporas proporciona a los usuarios indicadores relacionados con las actitudes y prácticas de la diáspora relacionadas con el compromiso económico con el país de origen (ancestral) y el país de residencia. Los indicadores abarcan áreas específicas de participación económica, a saber, actividades empresariales y de emprendimiento, actividades comerciales, comportamientos y prácticas de envío de remesas, filantropía, comportamientos e intereses de inversión, activos en el país de origen (ancestral) y de residencia, y turismo en el país de origen (ancestral).

B. Capital Humano: El Módulo de Capital Humano: Indicadores y Preguntas para el Mapeo de Diásporas contiene indicadores relacionados con los recursos humanos que los miembros de la diáspora representan y controlan, particularmente asociados a las habilidades y conocimientos. Este módulo proporciona a los usuarios indicadores y preguntas correspondientes que abordan diferentes dimensiones del desarrollo y despliegue del capital humano, específicamente el perfil de competencias del miembro de la diáspora, el historial de empleo y el uso sus habilidades, y las actividades de transferencia de conocimiento a las que el miembro de la diáspora ha contribuido en el país de origen (ancestral).

C. Capital Cultural: El Módulo de Capital Cultural: Indicadores y Preguntas para el Mapeo de Diásporas facilita a los usuarios indicadores y preguntas correspondientes que captan la identidad social y la participación de los miembros de la diáspora, así como las conexiones y redes que mantienen. Este módulo proporciona a los usuarios indicadores que pueden utilizarse para evaluar las percepciones y prácticas de las diásporas relacionadas con la identidad y la pertenencia a países y comunidades de origen (ancestral) y de residencia, la participación en grupos comunitarios, la participación en redes (transnacionales) y la participación en actividades relacionadas con la identidad cultural.

D. Capital Social: El Módulo de Capital Social: Indicadores y Preguntas para el Mapeo de Diásporas se relaciona con los valores, las percepciones y las prácticas asociadas con comunidades transnacionales. Este módulo proporciona a los usuarios indicadores y preguntas correspondientes que capturan dimensiones del compromiso social, como la participación política tanto en el país de origen (ancestral) y de residencia y la participación cívica (incluso a través de organizaciones de la sociedad civil).

4 Módulos de métodos específicos para el mapeo de diásporas: los módulos de métodos específico para el mapeos de diásporas brindan a los usuarios una visión profunda de las características y parámetros de uso para enfoques metodológicos comunes (por ejemplo, cualitativos, cuantitativos) y métodos y herramientas específicos que se pueden usar dentro de aquellos enfoques (por ejemplo, entrevistas, encuestas)

que se pueden utilizar para respaldar la recopilación, el análisis y la presentación de informes de datos utilizados en los mapeos de la diáspora. Tres módulos de métodos específicos se incluyen en el kit como guías:

A. Módulo de métodos específicos para el mapeo de la diáspora:

Metodologías Cuantitativas

Este módulo brinda orientación para el desarrollo y el uso de enfoques metodológicos cuantitativos para los mapeos de la diáspora. Con un enfoque en la recopilación, el análisis y la presentación de informes de datos primarios, el módulo proporciona a los usuarios una idea de la intuición detrás de las metodologías cuantitativas, las herramientas específicas que se pueden usar (con un enfoque en las encuestas), las consideraciones relacionadas con el muestreo y las sugerencias para el análisis, la difusión, y la visualización de resultados cuantitativos. Este módulo incluye una extensa encuesta de mapeo de la diáspora, que incluye preguntas modelo relacionadas con cada uno de los indicadores del módulo central y los módulos de objetivos específicos.

B. Módulo de métodos específicos para el mapeo de la diáspora:

Metodologías Cualitativas

Este módulo proporciona a los usuarios información sobre el uso de metodologías cualitativas, con énfasis en el desarrollo y la implementación de enfoques de recopilación, análisis y presentación de informes de datos primarios. El módulo brinda a los usuarios la intuición detrás de metodologías cualitativas, métodos y herramientas específicas que respaldan los enfoques cualitativos (con énfasis en entrevistas semiestructuradas y discusiones de grupos focales), consideraciones relacionadas con el muestreo, orientación sobre ética de la investigación y sugerencias para el análisis, la difusión, y la comunicación de resultados cualitativos. Este módulo incluye borradores de guías de entrevistas semiestructuradas y guías de discusión de grupos focales, que ofrecen preguntas, sondeos e indicaciones específicas para recopilar datos sobre cada uno de los indicadores del módulo central y los módulos de objetivos específicos.

C. Módulo de métodos específicos para el mapeo de la diáspora:

Datos secundarios

Este módulo brinda a los usuarios orientación sobre el uso de datos preexistentes (secundarios), que pueden derivarse de una variedad de fuentes y usar diferentes métodos. A los usuarios se les presenta la intuición y los parámetros de uso de formas comunes de datos secundarios, a saber, revisión de bibliografía, datos administrativos y de encuestas, macrodatos y onomástica, y registros de organizaciones y empresas. El módulo orienta a los usuarios sobre cómo y cuándo utilizar diferentes formas de datos secundarios y registra las ventajas y limitaciones de cada método.

¿Cómo se debe usar este kit?

El Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora está diseñado para adaptarse a las necesidades y el conocimiento preexistente de sus lectores, y sus diferentes componentes pueden usarse de forma modular. Se alienta a los usuarios a sumergirse en componentes específicos según sea necesario. Sin embargo, dado que el kit apoya el desarrollo de enfoques coherentes y completos para los mapeos de la diáspora, se recomienda a los usuarios utilizarlo en el siguiente orden:

- 1. Revisar la Guía paso a paso para realizar un mapeo de la diáspora**, ya que la guía brinda la descripción general más completa de las diferentes decisiones y consideraciones involucradas en un mapeo de la diáspora. La Guía paso a paso para realizar mapeos de la diáspora también señala a los usuarios dónde encontrar información más detallada sobre aspectos específicos del mapeo de la diáspora dentro del kit.
- 2. Revisar el módulo central y los módulos de objetivos específicos para el mapeo de la diáspora**, ya que brindan un marco de temas, indicadores relacionados y preguntas correspondientes que se pueden usar para recopilar información de la diáspora.
- 3. Revisar los módulos de métodos específicos para el mapeo de la diáspora**, ya que proporcionan orientación relacionada con la manera en que los principios específicos del mapeo de la diáspora identificados en la guía paso a paso para realizar el mapeo de la diáspora pueden utilizarse para desarrollar los enfoques metodológicos más adecuados con el fin de recopilar información sobre los indicadores que se consideran más relevantes para el mapeo de la diáspora que se está diseñando.

Se anima a los usuarios a moverse a través de los componentes del Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora según sea necesario. En lugar de considerar el kit como un recurso que debe consultarse únicamente al comienzo del mapeo de la diáspora, los usuarios deberían volver a consultar el kit a lo largo del proceso de mapeo de la diáspora para comprender cuestiones o principios clave, para explorar enfoques creativos del mapeo de la diáspora y para resolver los posibles problemas que surjan en las diferentes etapas del proceso.

Conceptualización de la diáspora

Antes de pasar al kit, esta sección ofrece una breve introducción del término que constituye el núcleo de este kit: “diáspora”. El término tiene muchas connotaciones y evoca diferentes supuestos sobre las poblaciones que pueden considerarse parte de una diáspora. Aunque el término y sus implicaciones se abordan en varias partes del kit, aquí se ofrece un debate más amplio sobre el término a modo de prefacio.

La historia del término diáspora es larga y compleja. Sus orígenes se encuentran en el verbo griego *Siaomipw* (*diaspeiro*), compuesto por *Siá* (*dia*) – que implica “entre, a través o a través de” – y el verbo *onipw* (*speiro*), “esparcir”. El verbo griego evoca el acto de esparcir ampliamente las semillas, con una visualización común del término que involucra la dispersión de los estambres de una flor de diente de león.

Las conceptualizaciones tradicionales de diáspora hacen hincapié en las experiencias de dispersión forzada de la patria tras un acontecimiento traumático (por ejemplo, las diásporas judía o armenia) como pieza fundamental de la construcción de la diáspora. Las conceptualizaciones más contemporáneas de la diáspora incluyen a los migrantes – tanto a los forzados por actos históricos de esclavitud, conflicto y genocidio como a los que se han desplazado voluntariamente como parte de los flujos comerciales o laborales – y se centran en las relaciones entre las poblaciones dispersas con sus países de origen (ancestral), sus países de residencia y con otros miembros de sus grupos étnicos o del país de origen diseminados en otros lugares¹. Estas conceptualizaciones contemporáneas demuestran lo compleja que es la formación de la diáspora, ya que muchas poblaciones de la diáspora han surgido como resultado de diversos factores de migración influidos por diferentes circunstancias y moldeados por distintas políticas migratorias (históricas) y regímenes de gobernanza.

1. Véase por ejemplo, Cohen, R. (2008). *Global Diasporas: An Introduction* (2 edition). Abingdon: Routledge.

Aunque las definiciones específicas de diáspora varían, muchos conceptualizan que la diáspora se caracteriza por tres rasgos comunes: 1) la dispersión, que implica movimiento; 2) la conservación de límites, es decir, la creación y preservación de la identidad del grupo, y; 3) el vínculo con la patria.²

Esta conceptualización de una diáspora implica que, para identificar a los individuos/estructuras que pertenecen a una determinada diáspora de enfoque, se debe poder determinar o medir: 1) las historias de movilidad de los posibles miembros de la diáspora; 2) cómo un individuo se identifica a sí mismo como parte de la diáspora, y cómo esa identidad individual se conecta con la identidad del grupo, y; 3) si mantuvo interacciones con el país o región de origen (ancestral). Es posible imaginar los retos que supone trasladar esta conceptualización de la diáspora a la medición. Por ejemplo, si pertenecer a una diáspora se basa en un sentido de identidad compartida, se debe poder observar esa identidad u observar una representación apropiada de ella. Esto puede requerir que se utilicen herramientas de investigación específicas para identificar quién es o no parte de la diáspora de interés: temas recogidos en otras secciones del Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora.

Quizás debido exactamente a los desafíos para medir las partes constitutivas de ser una diáspora, el término también puede usarse para captar una población de interés más amplia y menos selectiva. Aunque se contradice con interpretaciones más matizadas de la diáspora, algunas organizaciones y entidades utilizan indicativos como la ciudadanía o la nacionalidad como indicador de pertenencia (potencial) de la diáspora. Si bien este enfoque solo capta a los migrantes de primera generación, excluyendo a los hijos, nietos o generaciones posteriores que, sin embargo, pueden tener vínculos con el país de origen, puede usarse porque refleja características que pueden capturarse más fácilmente en las fuentes de datos (estadísticos) existentes. El tema de cómo se construye y representa la diáspora en los datos existentes se aborda con más detalle en el **Módulo de métodos específicos para el mapeo de la diáspora**: datos secundarios.

La definición de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM)³ refleja una conceptualización integral y matizada, pues enfatiza los vínculos con la patria e incluye a miembros de distintas generaciones:

Individuos y miembros de redes, asociaciones y comunidades, que han salido de su país de origen, pero mantienen vínculos con sus países de origen. Este concepto cubre a las comunidades de expatriados más asentadas, los trabajadores migrantes que residen temporalmente en el extranjero, los expatriados con la nacionalidad del país de acogida, las personas con doble nacionalidad y los migrantes de segunda/tercera generación (OIM, 2019)

Con base en esta definición, a lo largo del Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora se brindan las mejores prácticas relacionadas con la medición de diásporas, con énfasis en capturar elementos matizados de (auto)identificación y movilización en torno a la identidad de la diáspora.

2. Brubaker, R. (2005). "The 'diaspora' diaspora." *Ethnic and Racial Studies*, 28(1): 1–19.

3. No existe una definición acordada de diáspora a nivel internacional o de las Naciones Unidas.

GUÍA PARA REALIZAR UN MAPEO DE LA DIÁSPORA





DECISIÓN 1

¿Cuáles son los objetivos o metas de la diáspora?

- OBJETIVO 1
- OBJETIVO 2
- OBJETIVO 3
- OBJETIVO 4



DECISIÓN 2

¿Cuál es la unidad de análisis?

- COMPONENTE DE ALCANCE 1
- COMPONENTE DE ALCANCE 2



DECISIÓN 3

¿Cuál es el marco temporal del estudio?

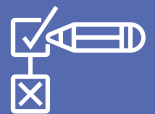
- COMPONENTE TEMPORAL 1
- COMPONENTE TEMPORAL 2



DECISIÓN 1

¿Cuál sería la metodología más apropiada?

- CRITERIO 1
- CRITERIO 2
- CRITERIO 3



DECISIÓN 2

Selección del equipo de estudio de la diáspora

- CONSIDERACIÓN 1
- CONSIDERACIÓN 2



DECISIÓN 3

¿Cómo mantener la alineación durante la implementación?

- CONSIDERACIÓN 1
- CONSIDERACIÓN 2
- CONSIDERACIÓN 3



DECISIÓN 1

¿Cómo seleccionar el método de análisis "correcto"?

- CONSIDERACIÓN 1
- CONSIDERACIÓN 2

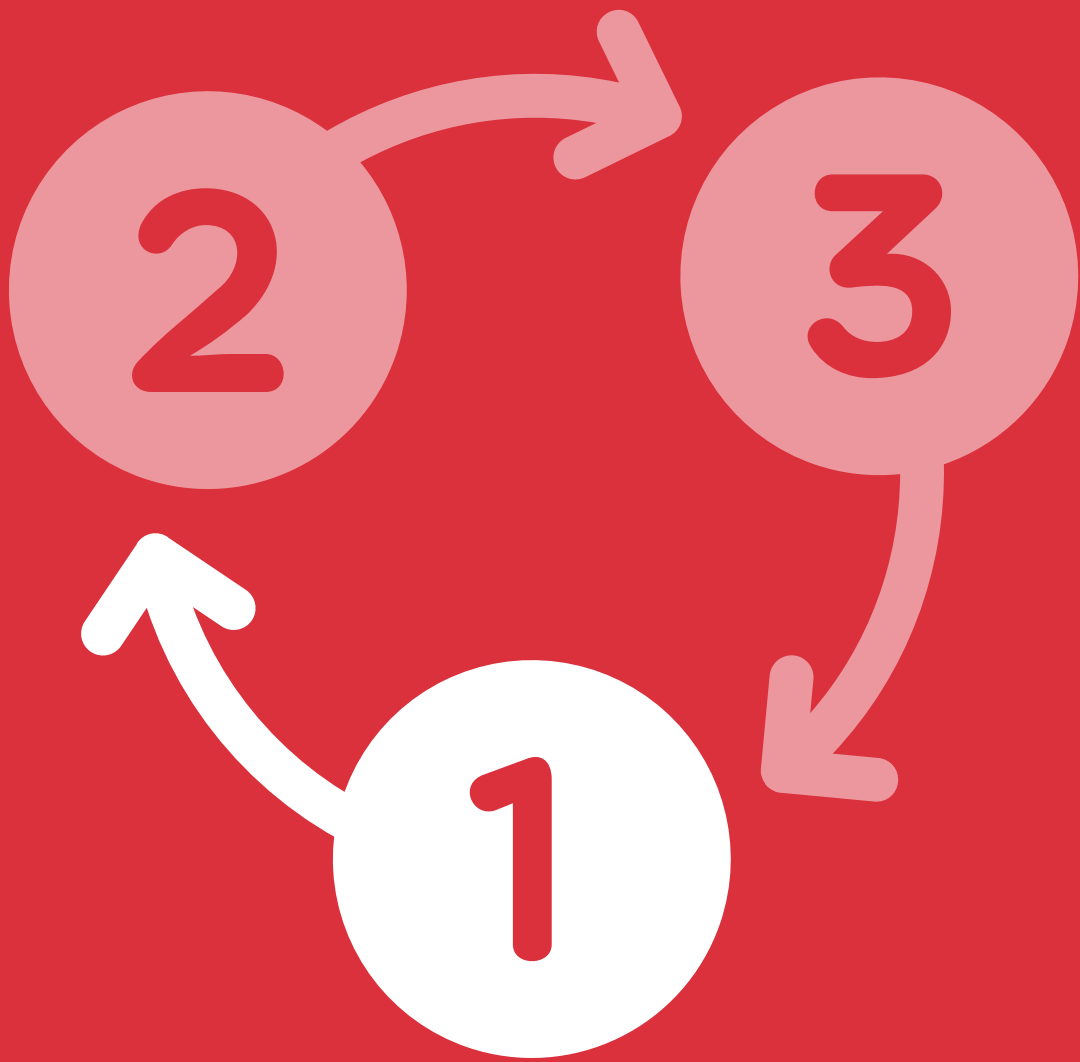


DECISIÓN 2

¿Cómo comunicar los resultados?

- CONSIDERACIÓN 1
- CONSIDERACIÓN 2





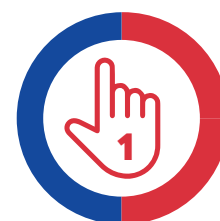
PARTE 1

Conceptualización del mapeo de la diáspora

Un primer conjunto importante de decisiones interconectadas se relaciona con la forma de definir y enmarcar el alcance de un mapeo de la diáspora. Las decisiones importantes se relacionan con: 1) las metas u objetivos de un mapeo de la diáspora; 2) la unidad de análisis relevante para el mapeo, y; 3) el cronograma para el mapeo. Cada una de estas decisiones se desglosa con más detalle a continuación.

DECISIÓN 1:

¿Cuáles son los objetivos o metas del mapeo de la diáspora?



Los mapeos de la diáspora pueden tener diferentes objetivos, que probablemente coincidan con diferentes tipos de resultados o productos que se generan usando metodologías específicas y apropiadas. Por ejemplo, se puede producir un mapeo de la diáspora (o un estudio de la diáspora con componentes de mapeo) para brindar una instantánea contemporánea de una población específica en un lugar específico con el propósito de adaptar mejor una intervención o mensaje futuro a las características de este grupo. Tal objetivo (comprender una población bien definida para apoyar futuras intervenciones) podría generar diferentes productos, como una base de datos o un informe. La pregunta de investigación objetiva o subyacente puede requerir el uso de una encuesta. Dado que diferentes metodologías son más apropiadas en contextos específicos, es importante comprender la alineación de los objetivos, resultados y metodologías pertinentes.

Los objetivos o metas de un mapeo a menudo se establecen explícitamente en la documentación del proyecto. En algunos casos, serán implícitos, particularmente cuando un mapeo de la diáspora es un componente de un proyecto o estudio más grande. Es importante que los objetivos de un mapeo se hagan explícitos y se discutan/acuerden con las partes interesadas relevantes al comienzo del proceso. En muchos casos, un mapeo de la diáspora involucrará a diferentes partes interesadas, como el gobierno de un país de origen (ancestral), el gobierno de un país de residencia, una organización intergubernamental como la OIM, etc. Las partes interesadas pueden tener percepciones distintas de lo que debe lograr un mapeo de la diáspora, los recursos que deben dedicarse a un mapeo y las posibles actividades de seguimiento de un mapeo. En algunos casos, estas percepciones y expectativas pueden entrar en conflicto o no ser igualmente factibles de lograr, por lo tanto, es importante identificar las diferentes percepciones y expectativas durante la fase inicial de un mapeo de la diáspora para llegar a un entendimiento común y acordar objetivos generales. La coordinación entre las partes interesadas es necesaria a lo largo de todo el proceso de mapeo de la diáspora, pero es imperativa en la etapa de establecimiento de objetivos dado el papel de los objetivos del mapeo en la determinación del diseño general del mapeo (para obtener más información sobre la participación y coordinación de las partes interesadas, consulte la Parte 2, Decisión 2: Selección del equipo de estudio de la diáspora).

Puede ser útil definir un objetivo o meta utilizando los criterios SMART⁴. Definir un objetivo o una meta utilizando dichos criterios puede ayudar a definir lo que debe lograrse mediante el mapeo en términos que reducen naturalmente el alcance del trabajo. Una vez más, la definición de los objetivos de un mapeo de la diáspora debe hacerse en conjunto con las partes interesadas relevantes, para garantizar una visión coherente y factible del mapeo.



CUADRO DE TEXTO 1. ¿QUÉ TAN “SMART” SOMOS?

La evaluación de un objetivo o meta para un mapeo de la diáspora según los criterios SMART puede ayudar a aclarar o definir el alcance de un mapeo de la diáspora. La lista a continuación identifica preguntas sobre las que se puede reflexionar relacionadas con el mapeo de la diáspora y cómo sus objetivos se corresponden con los diferentes criterios SMART:

- Específico: ¿Está claramente definida la unidad de análisis (por ejemplo, individuos, organizaciones) y la población de enfoque (por ejemplo, según la generación, el nivel de competencias, los lugares específicos de origen o residencia)?
- Medible: ¿Qué se debe producir o conocer al final del mapeo y cómo se sabrá cuando se haya alcanzado ese producto o conocimiento?
- Alcanzable: Dado el tiempo y los recursos (incluidos los conocimientos y las competencias) disponibles, y dada la naturaleza de la población de interés, ¿se puede esperar razonablemente alcanzar el objetivo?
- Relevante: ¿Producirá el mapeo un resultado que sea significativo y que agregue valor a los estudios previos? ¿Este objetivo es significativo para las diferentes partes interesadas (por ejemplo, la organización contratante, la propia diáspora) implicadas en un mapeo de la diáspora?
- Plazo determinado: ¿Para cuándo debe cumplirse el objetivo? ¿Es razonable esperar que se pueda recopilar el nivel/tipo de información deseado de la población de interés dentro de ese período de tiempo?

Si bien no se incluye en los criterios SMART, también es importante evaluar los objetivos con una perspectiva ética. Las diferentes diásporas pueden tener relaciones complicadas y, a veces, conflictivas entre sí, con la comunidad internacional y con los gobiernos de sus países de origen (ancestral) y/o de residencia.

Los estudios sobre la diáspora deben ser sensibles a estas relaciones, y los objetivos deben evaluarse críticamente para determinar su idoneidad dada la relación de la diáspora seleccionada con sus países de origen (ancestral) y de residencia, por la confianza que tienen en las diversas partes interesadas involucradas en el mapeo,

4. Specific, Measurable, Achievable, Relevant, and Time-bound (Específicos, medibles, alcanzables, relevantes y con un plazo determinado).

y por las dimensiones éticas de los enfoques metodológicos implícitos que se pueden utilizar para alcanzar el objetivo. Las consideraciones éticas de los enfoques metodológicos específicos se analizan con más detalle en los módulos de métodos específicos para los mapeos de la diáspora ([datos cuantitativos, cualitativos y secundarios, respectivamente](#)).

Considere el siguiente objetivo: “Este informe proporcionará al Conjunto Interamericano de Desarrollo un análisis sobre cómo las organizaciones de la diáspora haitiana en cuatro lugares fuera de Haití han abordado las graves brechas en la prestación de servicios de salud y educación en Haití, que tienen implicaciones para las políticas y prácticas internacionales”⁵.

Este objetivo es muy específico: identifica que la unidad de análisis son las organizaciones de la diáspora basadas en cuatro lugares de la muestra que contribuyen a Haití. Es medible hasta cierto punto, ya que identifica el producto final (un informe). El objetivo es relevante, ya que identifica al beneficiario final (el Conjunto Interamericano de Desarrollo y otras organizaciones con políticas y prácticas relacionadas con la prestación de servicios de salud y educación en Haití) e implica cómo ese beneficiario puede actuar con la información proporcionada. A partir del mero enunciado del objetivo, es difícil evaluar si es alcanzable, ya que no se indica un plazo determinado para el mapeo. No obstante, el enunciado del objetivo proporciona un parámetro claro que establece los límites del mapeo, y sugiere de forma útil posibles metodologías y herramientas que pueden servir al objetivo.

No todos los tipos de mapeos de diásporas se prestarán al desarrollo de objetivos SMART explícitos, especialmente si un mapeo tiene una naturaleza más exploratoria porque se sabe poco sobre la diáspora de interés. Sin embargo, la evaluación de los objetivos según los criterios SMART puede aclarar las diferentes dimensiones a lo largo de las cuales puede construirse un mapeo.

Los mapeos de diáspora o los estudios con componentes de mapeo pueden tener múltiples objetivos. Algunos estudios se diseñan por etapas, con objetivos o metas que se van construyendo. Por lo tanto, en algunos diseños puede ser útil considerar la identificación o designación de objetivos para diferentes fases, lo que puede ayudar a explicitar lo que debe producirse o conocerse antes de que las siguientes fases del mapeo puedan ejecutarse razonablemente.

La alineación de los objetivos con los resultados y las metodologías es un concepto que se repetirá a lo largo de esta Guía Paso a Paso para la Realización del Mapeo de la Diáspora, ya que garantizar la alineación constructiva entre estos elementos puede ayudar a garantizar la coherencia del estudio. Para entender cómo se relacionan los objetivos con otros aspectos del diseño de un mapeo de la diáspora, puede ser valioso revisar investigaciones anteriores sobre la(s) diáspora(s) de interés. En el cuadro de texto que aparece a continuación se analiza el uso de investigaciones anteriores para informar sobre los objetivos del mapeo de la diáspora.

5. Este objetivo se basa en: Weiss Fagen, P, Dade, C, Maguire, R, Felix, K, Nicolas, D, Dathis, N y Maher, K, (2009), “Haitian diaspora associations and their investments in basic social services in Haiti” Conjunto Interamericano de Desarrollo: Washington, D.C. Disponible en <https://tinyurl.com/5ea8se6>.



CUADRO DE TEXTO 2. APRENDIENDO DE OTROS

Es importante que cualquier mapeo de la diáspora que se planifique se base adecuadamente en la investigación existente sobre la diáspora específica. La revisión en profundidad de diferentes tipos de bibliografía (véase: Módulo de métodos específicos: datos secundarios) es un primer paso esencial antes de tomar cualquier decisión para definir el alcance del mapeo de la diáspora planificado. Los estudios y la bibliografía previa pueden ayudar a identificar:

- Cómo se ha conceptualizado, definido y medido una determinada diáspora en el pasado.
- Dónde se ha estudiado una diáspora concreta en términos de países específicos de origen, destino, o en términos de áreas geográficas más amplias o limitadas (por ejemplo, regiones, provincias, ciudades).
- Quién ha sido estudiado dentro de una diáspora determinada, incluidos los subgrupos de población en función de características tales como edad, género, origen étnico o religioso, cohorte migrante, generación, ocupación, etc.
- Qué niveles de análisis se han estudiado, como individuos u organizaciones.
- Por qué se han estudiado diferentes poblaciones, con diferentes objetivos y preguntas de investigación utilizadas para guiar el estudio de grupos particulares.

Responder a estas preguntas orientadoras puede dar una idea de cuánto conocimiento se tiene sobre la(s) diáspora(s) de interés. Las respuestas pueden señalar dónde hay mayor concentración de conocimiento o información, y desvelar lagunas de comprensión que ayuden a definir los objetivos y las preguntas de la investigación. Además, la revisión de estudios anteriores puede indicar qué métodos se han utilizado para estudiar la(s) diáspora(s) y el éxito de tales métodos, lo que puede facilitar la toma de decisiones más informadas sobre la disponibilidad y la idoneidad de los diferentes enfoques de investigación.

Las investigaciones anteriores pueden adoptar muchas formas diferentes; contar con una estrategia de búsqueda bien razonada puede ayudar a identificar y acceder a la diversidad de información relevante disponible. Como se describe en el Módulo de métodos específicos: datos secundarios, la definición de una estrategia de búsqueda de bibliografía incluye la identificación de criterios de inclusión/exclusión (por ejemplo, países de origen/residencia, año o edad del estudio). Conocer las bases de datos o herramientas de búsqueda existentes pueden ayudar a identificar la bibliografía pertinente (por ejemplo, Google Académico, bases de datos de proyectos de organizaciones intergubernamentales), y la creación de un sistema o método para almacenar y revisar la bibliografía en busca de información pertinente.

Al responder las preguntas orientadoras con investigaciones o bibliografía anteriores, es importante seguir siendo crítico con respecto a la calidad de la información que se ha encontrado. Hay que preguntarse, ¿cómo se generó, y fue apropiado el diseño de la investigación?

¿La información es actual, o la población bajo estudio ha cambiado significativamente desde que se realizó el estudio? ¿En el mapeo se excluyeron partes importantes, lo que puede implicar que los conocimientos generados no se aplican a la población de interés más amplio? Evaluar la calidad de la información puede ayudar a tomar decisiones sobre el propio diseño de investigación, que puede incorporar y aprovechar la información generada por estudios anteriores.

Evaluar la calidad de la investigación no siempre será fácil. Puede determinarse según la variedad de diseño en la investigación. Lo que hace que sea buena es que tenga numerosas formas de recolectar información entre individuos, siendo una encuesta en línea un gran ejemplo, y esta es muy distinta de una investigación cualitativa que se ha empleado con grupos focales y líderes de organizaciones de diáspora. El problema de determinar y asegurar la calidad de la investigación se revisa más a fondo con cada módulo que es específico para el mapeo de diásporas.

Una revisión de mapeos anteriores de la diáspora y estudios de la diáspora con componentes de mapeo ha identificado cuatro objetivos comunes utilizados para guiar la investigación:

1. Comprender la composición y distribución de una población migrante o diáspora específica;
2. Involucrar a la diáspora en una estrategia continua de comunicación y participación;
3. Recolectar información sobre miembros específicos de una población que pueda informar y sensibilizar (futuras) políticas o programas;
4. Construir una base de datos o lista de un grupo (generalmente) muy selecto de personas que puedan ser contactadas en el futuro para apoyar una iniciativa específica.

Estos cuatro objetivos no son mutuamente excluyentes y conllevan cierto grado de superposición: algunos estudios o iniciativas pueden incluir varios o incluso los cuatro. A menudo, el primer objetivo (perfilar la población en el extranjero) se utiliza como un primer paso estratégico para apoyar los otros objetivos. Cada uno de los cuatro objetivos comunes se describe con mayor profundidad a continuación.

OBJETIVO 1:

Comprender la composición y distribución de una población específica

El primer objetivo de un mapeo de la diáspora puede ser proporcionar una comprensión general de la naturaleza de la diáspora: construir un perfil de la población basado en características y tendencias clave dentro de una población más amplia que se define en función de características como la ciudadanía o el país de nacimiento o de origen ancestral. Los mapeos de la diáspora con una función de perfilado explícito pueden tener como objetivo comprender la composición y las divisiones internas dentro de una población, lo que puede implicar la identificación de subgrupos dentro de la población más grande en función de la cohorte de migración o el período de migración, las características étnicas o étnico-religiosas, la edad/generación, perfil socioeconómico, etc. En esta primera forma de mapeo, el resultado suele ser un perfil que representa la realidad de la población en un momento específico en el tiempo, que puede alimentar una de las otras funciones u objetivos de un mapeo de la diáspora.



Algunos ejemplos de preguntas de investigación relacionadas con este objetivo son:

- ¿Dónde están las comunidades más grandes de migrantes del país x que viven en el país y que migraron desde el año x?
- ¿Cuáles son las subpoblaciones o grupos de identidad importantes dentro del grupo de personas originarias del país x o con ascendencia del país x que viven en el país y?
- ¿Qué tamaño tiene la población de la diáspora del país x, o con vínculos ancestrales con el país x, en los países y y z?

Los estudios con un objetivo de elaboración de perfiles pueden ser de naturaleza más descriptiva y exploratoria. Pueden apuntar a producir un resultado como un perfil poblacional cualitativo, estadísticas sobre la distribución o características de la población, o un informe.

Diferentes enfoques metodológicos pueden ser útiles para cumplir con un objetivo de elaboración de perfiles, con preguntas de investigación específicas que guíen la selección del diseño y las herramientas de investigación. En el Cuadro 1: [Objetivo de perfilado de la diáspora, enfoques metodológicos y resultados](#) se enumeran algunos ejemplos de preguntas de investigación, enfoques metodológicos y resultados correspondientes.

CUADRO 1

Objetivo de perfilado de la diáspora, enfoques metodológicos y resultados

Ejemplo de pregunta de investigación	Enfoque metodológico potencialmente coincidente	Ejemplos de resultados
¿Cuáles son las subpoblaciones importantes dentro de la diáspora siria que residen en Alemania desde 2011? (Dicho de otra manera: ¿Cuál es la prevalencia de características particulares por ejemplo, identidad étnico-religiosa, cohorte de migración, género, entre la diáspora?)	<ul style="list-style-type: none"> ● Revisión bibliográfica ● Datos secundarios: datos administrativos, datos de encuestas ● Recopilación de datos primarios cuantitativos: encuestas 	<p>Perfiles estadísticos de tamaño relativo de diferentes grupos poblacionales</p> <p>Informe narrativo sobre la evolución de las poblaciones de la diáspora y su composición a lo largo del tiempo</p>
¿Cuáles son las fuentes de tensiones o divisiones internas dentro de la diáspora siria en Alemania?	<ul style="list-style-type: none"> ● Revisión bibliográfica ● Recopilación de datos primarios cualitativos: grupos focales, entrevistas en profundidad 	Informe narrativo sobre fuentes y consecuencias de tensiones o divisiones dentro de la diáspora
¿Cómo está organizada la diáspora siria en Alemania?	<ul style="list-style-type: none"> ● Revisión bibliográfica ● Recopilación de datos primarios (revisión documental): registros organizacionales, revisiones de cuentas de redes sociales ● Recopilación de datos primarios cuantitativos: grupos focales, entrevistas en profundidad 	<p>Base de datos de organizaciones de la diáspora</p> <p>Informe narrativo sobre tipos y actividades de las organizaciones de la diáspora</p>
¿Cuál es el tamaño y la composición de la diáspora siria en Alemania?	<ul style="list-style-type: none"> ● Revisión bibliográfica ● Datos cuantitativos secundarios: datos administrativos, datos de encuestas ● Recopilación de datos primarios cuantitativos: encuestas 	Perfiles estadísticos del tamaño relativo de diferentes grupos poblacionales



OBJETIVO 2:

Involucrar a la diáspora en una estrategia continua de comunicación y participación

El segundo objetivo de un mapeo de la diáspora (establecer y mantener contacto con una población específica) se relaciona con el valor de un mapeo de la diáspora como parte de un proceso más amplio. Los mapeos de la diáspora o los estudios con un componente de mapeo pueden implementarse como complemento o como parte de una estrategia más amplia de comunicación y compromiso que se centre en establecer una relación a largo plazo con la diáspora. Dados los desafíos en torno a la construcción de confianza entre la diáspora y el gobierno, un mapeo de la diáspora puede servir como una forma tangible de escucha que demuestre el compromiso del gobierno con la comprensión de la diáspora. En ese sentido, los mapeos de la diáspora pueden integrarse en estrategias de participación de la diáspora a más largo plazo como una herramienta para profundizar la comunicación e, idealmente, la confianza entre la diáspora y el Estado. En los mapeos de la diáspora con un objetivo de comunicación y participación, los datos recopilados entre la diáspora (el resultado) pueden ser secundarios al papel del mapeo como (el proceso de) conectar a la diáspora con las partes interesadas, como el gobierno y las agencias contribuyentes. Los estudios dentro de este objetivo pueden utilizar los momentos de recopilación de datos como una forma de aumentar el tiempo cara a cara y la creación de relaciones entre los organismos, que recopilarán/utilizarán esos datos, y la diáspora.

Algunos ejemplos de preguntas de investigación relacionadas con este objetivo son:

- ◉ ¿Cuáles son las necesidades e intereses de la diáspora del país x o con vínculos ancestrales con el país x en relación con el compromiso con su país de origen (ancestral)?
- ◉ ¿Qué herramientas o métodos utilizan los miembros de la diáspora para obtener información y mantener el contacto con el país x?
- ◉ ¿Cómo se puede consultar o involucrar a las diferentes subpoblaciones dentro de la diáspora del país x o con vínculos ancestrales con el país x en el diseño o validación de programas o políticas dirigidas a ellos?
- ◉ ¿Quién dentro de la comunidad de migrantes del país x o con vínculos ancestrales con el país x reside en el país y representa intereses específicos dentro de la comunidad en general?

Los estudios con el objetivo de fomentar vínculos más estrechos entre la diáspora y la(s) organización(es) o institución(es) que encargan o ejecutan dichos estudios, al igual que los estudios con un objetivo de elaboración de perfiles, pueden ser más descriptivos. Pueden apuntar a identificar interlocutores clave dentro de la población que pueden ser puntos focales confiables o socios en la comunicación a largo plazo, o pueden buscar describir cómo la población de interés considera los procesos de participación o los socios a los que se desea involucrar. Los resultados de los estudios con funciones de fomento de la comunicación son menos claros que los de los estudios con otros objetivos, ya que dichos estudios pueden utilizar la recopilación de datos primarios sobre la diáspora para fomentar el contacto y la interacción cara a cara. En ese sentido, la producción de perfiles de población, por ejemplo, puede ser un producto secundario que acompañe al producto principal deseado de interacciones sostenidas con la diáspora. En el Cuadro 2 se enumeran ejemplos de preguntas de investigación, enfoques metodológicos coincidentes y resultados vinculados al objetivo de involucrar a la diáspora en estrategias de comunicación a largo plazo.

CUADRO 2

Preguntas de investigación, enfoques metodológicos y resultados relacionados con los objetivos de comunicación con la diáspora

Ejemplo de pregunta de investigación	Enfoque metodológico potencialmente coincidente	Ejemplos de resultados
¿Para qué tipo de actividades o propósitos están dispuestos los miembros de la diáspora étnico-religiosa iraquí que residen en los Estados Unidos a cooperar con las autoridades locales de gobierno en Irak?	<ul style="list-style-type: none">● Recolección de datos primarios cualitativos: grupos de discusión, entrevistas en profundidad	Informes de políticas o recomendaciones
¿Qué organizaciones que representan a las comunidades étnico-religiosas iraquíes en los Estados Unidos asisten regularmente a actos de compromiso o consulta?	<ul style="list-style-type: none">● Foros consultivos (por ejemplo, mesas redondas, reuniones municipales, talleres de formación)● Recolección de datos primarios cuantitativos: encuestas	Base de datos de organizaciones activas de la diáspora Panorama estadístico de las organizaciones activas
¿Qué tipos de interacciones cara a cara (por ejemplo, actos consultivos, entrevistas personales) inspiran la mayor apertura de comunicación por parte de los representantes de los grupos étnico-religiosos iraquíes con las organizaciones que los estudian?	<ul style="list-style-type: none">● Recolección de datos primarios cualitativos: grupos de discusión, entrevistas en profundidad	Informe narrativo sobre cómo perciben y actúan los miembros de la diáspora en diferentes contextos de interacción



CUADRO DE TEXTO 3. OIM Reino Unido - EJERCICIOS DE MAPEO

La oficina de la OIM en el Reino Unido llevó a cabo varios ejercicios de mapeo de la diáspora con el objetivo de identificar la ubicación de los potenciales beneficiarios de los programas de retorno voluntario de la OIM, que están abiertos a los solicitantes de asilo y a los migrantes irregulares, así como para identificar los principales canales de información utilizados por las poblaciones objetivo. El propósito final de los ejercicios de mapeo era ayudar a la OIM a mejorar sus comunicaciones con las comunidades de lengua extranjera en el Reino Unido a través de artículos en los medios de comunicación, anuncios y presentaciones a grupos comunitarios.

Por ejemplo: Federación de Rusia - Ejercicio de mapeo, Londres, julio de 2007.



OBJECTIVO 3:

Recopilar información para informar y sensibilizar políticas o programas (futuros)

El tercer objetivo de un mapeo de la diáspora – recopilar información sobre un subconjunto de la población para informar y sensibilizar sobre políticas o programas (futuros) – sitúa el mapeo de la diáspora como un paso dentro de la planificación de la intervención a largo plazo. En este tipo de estudios, normalmente se recopila información sobre un grupo más estrechamente definido dentro de la diáspora más amplia (por ejemplo, profesionales cualificados de un país de origen que viven en el extranjero y que han mantenido la ciudadanía) para comprender las características sociodemográficas de una población, sus comportamientos de participación actuales y deseados, y los recursos que pueden llegar a movilizar para un fin determinado. Los datos también pueden utilizarse para identificar posibles áreas de intervención futuras en función del interés de las poblaciones muestreadas. Los datos resultantes suelen representar a individuos u organizaciones, pero el objetivo no es hacer un perfil de los individuos como tal, sino comprender las tendencias y los patrones agregados entre los individuos con el fin de diseñar políticas o programas más adaptados. En este modelo, la información sobre la diáspora se utiliza estratégicamente para producir otro resultado, como una propuesta de política, programa o intervención específica para una población concreta.

Algunos ejemplos de preguntas de investigación relacionadas con este objetivo son:

- ◉ ¿Qué debería contener una política de participación de la diáspora para incentivar la participación de subpoblaciones específicas de la diáspora del país x o con lazos ancestrales con el mismo que viven en el país y?
- ◉ ¿Con qué frecuencia los miembros de las subpoblaciones dentro de la diáspora del país x o con vínculos ancestrales con él envían remesas o realizan retornos a corto o largo plazo, y con qué fines envían dinero o realizan visitas de retorno?
- ◉ ¿Cuándo o en qué condiciones las subpoblaciones específicas dentro de la diáspora del país x o con vínculos ancestrales con el mismo estarían dispuestas a realizar inversiones o contribuciones a las iniciativas de desarrollo conjunto implementadas en el país x con la asistencia del país de residencia específico y?
- ◉ ¿Qué sensibilidades dentro de la diáspora del país x o con lazos ancestrales con el mismo, que viven en el país existen y que afectarían al éxito de un programa de desarrollo comunitario que busca las contribuciones financieras o de conocimiento de la diáspora?

En comparación con los dos objetivos anteriores, los mapeos de la diáspora que utilizan información para alimentar el diseño de políticas o programas suelen ser más explicativos o de naturaleza evaluativa. En lugar de simplemente describir el estado de la población en un momento particular, también buscan explicar los comportamientos de participación y anticipar cómo las diferentes características de la población darán forma al diseño y al éxito potencial de una intervención. Dichos estudios también pueden alimentar las evaluaciones de programas o políticas, ya que pueden recopilar indicadores que pueden usarse para monitorizar y evaluar la progresión y el logro de una intervención futura. Los mapeos de la diáspora o los estudios con componentes de mapeo también se pueden usar para evaluar la idoneidad de las políticas o programas específicos que pueden o deben incorporar mejor a las comunidades de la diáspora.

Los resultados de los mapeos de la diáspora con el objetivo de dar forma a políticas, programas o el diseño de intervenciones pueden incluir informes narrativos, por ejemplo, que proporcionen un análisis de la situación que puede alimentar las decisiones posteriores de diseño de la intervención. Eventualmente, otros resultados podrían incluir estrategias de intervención, programas o incluso planes de acción específicos que detallen cómo se aplicará concretamente una política o un programa.

Las metodologías que se conectan fácilmente con las preguntas de investigación y los productos relacionados con el diseño de políticas y programas están muy condicionadas por los conocimientos previos y por las lagunas de conocimiento relacionadas con las poblaciones específicas a las que se dirige como beneficiarios o posibles proveedores de recursos. El Cuadro 3 ofrece una visión general de ejemplos de preguntas de investigación, metodologías y posibles resultados relacionados con el diseño de políticas y programas.

CUADRO 3

Preguntas de investigación, enfoques metodológicos y resultados relacionados con el diseño de políticas y programas para la diáspora

Ejemplo de pregunta de investigación	Enfoque metodológico potencialmente coincidente	Ejemplo de resultados
¿En qué medida la diáspora georgiana (y elementos específicos de esa población, como los migrantes laborales, los empresarios, los migrantes cualificados o los migrantes por motivos de educación) se integra sistemáticamente en las políticas de desarrollo nacional, regional y local de Georgia?	<ul style="list-style-type: none"> ● Revisión documental y análisis temático de documentos de políticas 	Informes sobre políticas o recomendaciones
¿En qué tipo de sectores trabajan los miembros altamente cualificados de la diáspora georgiana en el extranjero y cómo pueden aprovecharse sus habilidades y conocimientos específicos del sector para el desarrollo local?	<ul style="list-style-type: none"> ● Datos cuantitativos secundarios: datos de encuestas ● Recopilación de datos primarios (revisión documental): revisión de cuentas de redes sociales, extracción de “macrodatos” 	Perfiles estadísticos de la distribución de la diáspora calificada y de los conocimientos sectoriales Informes de políticas sobre mecanismos para conectar a la diáspora calificada con las iniciativas de desarrollo local
¿Qué tipo de incentivos deberían ofrecerse para animar a los miembros de la diáspora georgiana altamente cualificados y con experiencia en sectores específicos (por ejemplo, la atención médica o la ingeniería) a participar en un programa de retorno temporal?	<ul style="list-style-type: none"> ● Recopilación de datos primarios cuantitativos: encuestas ● Recopilación de datos primarios cualitativos: grupos focales, entrevistas en profundidad 	Propuesta de diseño para un programa de retorno temporal



OBJETIVO 4:

Construir una base de datos o lista de miembros de la diáspora seleccionada

El cuarto objetivo de un mapeo de la diáspora -construir una base de datos de individuos u organizaciones que facilite el contacto posterior- da como resultado un producto que suele ser válido durante un período más corto y puede ser más potente hacia el final de una estrategia de participación de la diáspora. Un mapeo de la diáspora con el propósito de construir una base de datos de miembros u organizaciones de la diáspora suele dar como resultado datos para un conjunto reducido de miembros/organizaciones de la diáspora (por ejemplo, grupos específicos o profesionales cualificados que viven en el extranjero). Estos datos pueden contener datos invariables en el tiempo (por ejemplo, características demográficas) y variantes en el tiempo (por ejemplo, número de teléfono, dirección) que pueden utilizarse para identificar perfiles de individuos específicos dentro de un grupo, con los que se podría establecer contacto posteriormente.

A diferencia de los otros objetivos, que se centran más en la dinámica y la comunicación con la diáspora como grupo, el cuarto objetivo se centra más en comprender y apoyar el contacto (como resultado) con individuos específicos, gracias a un resultado como un registro de la diáspora o una lista de expertos.

Algunos ejemplos de preguntas de investigación relacionadas con este objetivo son:

- ◉ ¿Quiénes, dentro de la diáspora del país x o con lazos ancestrales con este, que residen en el país, tienen las aptitudes o los conocimientos necesarios para contribuir a un programa o intervención específicos?
- ◉ ¿Cómo se puede contactar a miembros de la diáspora del país x o con vínculos ancestrales con este, que residen en el país y con un perfil específico, cuando se pone en marcha una política, un programa o una intervención específica a la que podrían contribuir?
- ◉ ¿Cuál es la mejor organización que representa a la subpoblación z de la diáspora del país x o con lazos ancestrales con este y que reside en el país y para contactar por apoyo a una política específica?
- ◉ ¿Qué organizaciones que representan a la diáspora del país x o con vínculos ancestrales con este, que residen en el país y pueden convertirse en socios a largo plazo para el diseño y la implementación de políticas, programas o intervenciones que se implementarán en el país x?

Los estudios con el objetivo de respaldar el contacto con miembros u organizaciones específicas de la diáspora pueden buscar establecer una lista de contactos para un propósito específico, como para involucrar a miembros de alto perfil de la diáspora en actividades específicas que deben ser percibidas como fiables o significativas por una comunidad más amplia de la diáspora. Como tal, las preguntas de investigación que se relacionan con este objetivo también pueden relacionarse con el objetivo de perfilar la diáspora o calibrar políticas o programas para las necesidades o recursos de la diáspora. Los mapeos de la diáspora bajo este objetivo pueden intentar generar una base de datos de contactos o un registro como resultado y, por lo tanto, el diseño de dichos estudios es de naturaleza más descriptiva, ya que proporcionan un inventario (a menudo estático) de la población y su información de contacto en un momento determinado.

Dado que las preguntas de investigación utilizadas para orientar los estudios con el objetivo de inventariar y almacenar los datos de contacto de personas y organizaciones se ajustan muy estrechamente a las utilizadas para orientar los estudios con otros objetivos, también existe un considerable solapamiento en las metodologías adecuadas. En el Cuadro 4 se ofrecen ejemplos de preguntas de investigación, metodologías y resultados.

CUADRO 4

Preguntas de investigación, enfoques metodológicos y resultados relacionados con la creación de registros de la diáspora

Ejemplo de pregunta de investigación	Enfoque metodológico potencialmente coincidente	Ejemplo de resultados
¿Qué organizaciones de la diáspora brindan servicios o apoyo a los migrantes irregulares sudamericanos en España que pueden ser útiles para contactar para los futuros programas relacionados con la amnistía o las transiciones de estatus legal?	<ul style="list-style-type: none"> ● Revisión bibliográfica ● Recopilación de datos primarios (revisión documental): registros organizacionales, revisiones de cuentas de redes sociales ● Recopilación de datos primarios cualitativos: entrevistas a expertos 	Registro o listado de organizaciones relevantes de la diáspora
¿Quiénes son los interlocutores clave o los miembros influyentes de las diásporas venezolana y colombiana que residen en España que pueden apoyar el envío de mensajes a la comunidad de la diáspora sobre los programas de retorno?	<ul style="list-style-type: none"> ● Recopilación de datos primarios (revisión documental): registros organizacionales, revisiones de cuentas de redes sociales ● Recopilación de datos primarios cualitativos: entrevistas a expertos, grupos focales 	Lista de contactos de miembros claves de la diáspora
¿Quiénes son los profesionales de la salud dentro de las diásporas sudamericanas residentes en España con competencias relacionadas con el diseño de intervenciones de cambio de comportamiento en salud dirigidas a migrantes irregulares?	<ul style="list-style-type: none"> ● Recopilación de datos primarios (revisión documental): raspado de cuentas de redes sociales, registros de membresía de organizaciones 	Lista de profesionales de la diáspora



CUADRO DE TEXTO 4. LISTA DE VERIFICACIÓN PARA EL MAPEO DE OBJETIVOS

Antes de avanzar en el diseño del mapeo de la diáspora, pregúntese:

1. ¿He revisado la bibliografía disponible sobre la diáspora que me interesa estudiar, y esta revisión me ha ayudado a identificar un vacío que mi estudio puede llenar?

- No: la bibliografía previa no ha sido revisada o no lo suficiente como para ayudar a reducir el enfoque del mapeo. Si no ha revisado la bibliografía, comience formulando una estrategia de búsqueda e identificando fuentes de información relevantes. Revise las preguntas de reflexión en el [Cuadro de texto 1: aprendiendo de otros sobre el uso de la bibliografía](#), y lea la sección de literatura y revisión documental en el módulo de métodos específicos: datos secundarios para obtener más ideas sobre el uso de la bibliografía para apoyar el diseño de su estudio.

- Sí, la bibliografía previa ha sido revisada y sugiere formas de reducir el enfoque del mapeo. Como próximo paso, considere usar un método para apoyar el archivo y el análisis de la bibliografía relevante (vea la sección sobre bibliografía y revisión documental en el [módulo de métodos específicos: datos secundarios](#)).

2. ¿Tengo un objetivo o fin claro que guiará el diseño de la investigación?

- No: No existe(n) objetivo(s) explícito(s) o claro(s) para guiar el diseño de la investigación. Para definir mejor los objetivos de la investigación, es importante consultar con las partes interesadas relevantes para identificar las percepciones y expectativas de cada parte interesada relacionadas con el propósito de un mapeo de la diáspora. En los mapeos de la diáspora que involucran a múltiples partes interesadas, asegúrese de que los objetivos del mapeo están explícitamente formulados y acordados por cada parte interesada involucrada para garantizar el surgimiento de un enfoque coherente a través del proceso de mapeo de la diáspora. También puede considerar volver a revisar este capítulo de la Guía paso a paso para realizar el mapeo de la diáspora, enfocándose específicamente en ubicar el propósito de su mapeo dentro de uno de los cuatro objetivos enumerados. Una vez que tenga una idea general de lo que debe lograr un estudio, considere cómo convierte ese propósito global en un objetivo SMART específico, teniendo en cuenta la información provista en el [Cuadro de texto 2: ¿Cómo somos de SMART?](#)
- Sí: La investigación tiene un objetivo específico, concreto o una combinación de objetivos. En los mapeos de la diáspora que involucran a las partes interesadas, estos objetivos se han definido a través de consultas con cada parte interesada relevante para garantizar la alineación de percepciones y expectativas. El/los objetivo(s) ha(n) sido evaluado(s) de acuerdo con los criterios SMART. Como siguiente paso, considere qué unidad específica de análisis se seleccionará y cómo pasará de la conceptualización de la diáspora a su identificación y medición.

Decisión 2:

¿Qué es la unidad de análisis?

Una vez que se ha identificado claramente el objetivo del mapeo de la diáspora, el siguiente conjunto de decisiones se relaciona con la delimitación del alcance del mapeo final. Uno de los elementos clave de un mapeo de la diáspora es, sin duda, lo que se estudiará exactamente, es decir, lo que llamamos la “unidad de análisis”.

La unidad de análisis es qué o quién es o será estudiado, que está delimitado por el lugar (y, hasta cierto punto, por el tiempo). La unidad de análisis comprende, por lo tanto, dos componentes importantes: 1) el foco de población (quién o qué será estudiado), y; 2) el foco geográfico (dónde se encuentra o se puede encontrar la población de interés). Si bien la unidad de análisis y los componentes específicos de quién/qué se estudiará y dónde, pueden parecer intuitivos o claros según el objetivo del estudio, es importante reconocer que la población y el enfoque



geográfico son decisiones explícitas que se deben tomar. Estas decisiones tendrán implicaciones importantes para las metodologías y métodos que se pueden utilizar para cumplir con los objetivos del estudio. Por lo tanto, cada uno de estos componentes de alcance se examinará con más detalle a continuación.



COMPONENTE DE ALCANCE 1:

Población de enfoque

Inherente a cualquier mapeo de la diáspora está, naturalmente, “la diáspora”: una población, conceptualizada y definida de maneras particulares. Una diáspora no es una unidad de población natural; se crean sus miembros y límites, con diferentes partes interesadas que atribuyen diferentes características a la población de interés. La precisión con la que se define la diáspora en aras de un mapeo es una primera decisión fundamental que limitará la población de enfoque de un estudio y, por lo tanto, también el diseño general del estudio. En algunos casos, las leyes o políticas existentes en el país de origen (ancestral) de la diáspora pueden proporcionar una definición operativa que debe seguir un mapeo, mientras que, en otros casos, el equipo de estudio puede necesitar definir la población a través de diferentes criterios.

Primero, es importante reconocer las diferentes formas en que se pueden conceptualizar las diásporas, ya que las diferentes conceptualizaciones se combinarán con las distintas formas de definir la población y recopilar información sobre ella. Como se explora en la introducción de este Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora, la historia del término diáspora es larga y compleja. Reflejando cómo el término puede abarcar diferentes cohortes de migrantes con lazos retenidos con su tierra natal (ancestral), la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) define la diáspora como:

Individuos y miembros de redes, asociaciones y comunidades, que han salido de su país de origen, pero mantienen vínculos con su país natal. Este concepto abarca comunidades de expatriados más asentadas, trabajadores migrantes radicados temporalmente en el extranjero, expatriados con la nacionalidad del país de acogida, doble nacionalidad y migrantes de segunda/tercera generación⁶.

Los diseñadores de mapeos de la diáspora generalmente tendrán en mente una conceptualización específica de la diáspora al comienzo de un mapeo, a menudo provisto por la legislación o política nacional relevante que define la diáspora dentro del contexto nacional. Idealmente, esta conceptualización debería reflejar los dos componentes de la “diáspora” identificados en la definición del IOM, a saber; 1) migración inmediata o histórica desde un lugar de origen (ancestral); 2) con el que un individuo ha mantenido vínculos. Al planificar un mapeo de la diáspora, es importante reconocer que la forma en que se conceptualiza puede reflejar criterios o componentes que pueden no prestarse fácilmente a la medición. Por ejemplo, algunos estudios pueden conceptualizar la diáspora como compuesta por individuos que se sienten parte de una comunidad colectiva basada en el origen (ancestral). Calificar el componente del sentimiento puede ser bastante desafiante y, de hecho, las fuentes de datos existentes (datos secundarios) generalmente no respaldarán la identificación y documentación de la diáspora con base en dicho criterio. Por lo tanto, es importante considerar cómo una conceptualización (ideal) de la diáspora puede traducirse en medidas concretas y específicas: un tema que se trata en profundidad en el [Módulo central: indicadores y preguntas para el mapeo de la diáspora](#), que sugiere formas de acercar la diáspora de la conceptualización a la medición.

6. Organización Internacional para las Migraciones (2011). “Diásporas” en Glosario sobre Migración, R. Perruchoud y J. Redpath- Cross, eds. Derecho Internacional sobre Migración, n° 25. OIM, Ginebra.

Las decisiones relacionadas con quién dentro de la diáspora se incluirá dentro de cualquier mapeo dado deben estar alineadas con los objetivos. Los objetivos de un mapeo de la diáspora a menudo contendrán una población de enfoque implícita que proporciona un marco para quién o qué se considera parte de la diáspora a estudiar. Los mapeos con objetivos instrumentales más específicos, por ejemplo, para informar u orientar políticas o programas futuros, o para crear una lista de miembros seleccionados de la diáspora, a menudo se construirán alrededor de una población objetivo-específica desde el principio. Los mapeos con objetivos instrumentales tienden a tener criterios más limitados y exclusivos para la población de interés: a menudo porque los objetivos se relacionan con resultados concretos (por ejemplo, lista de organizaciones de la diáspora, recomendaciones sobre políticas, lista de expertos de la diáspora) que ya están acotados o dirigidos a una población finita y específica.

Por el contrario, los mapeos de la diáspora que buscan perfilar la diáspora o involucrarla en una estrategia de comunicación a largo plazo pueden tener una población de enfoque más amplia e inclusiva. En muchos casos, los estudios con estos objetivos son de naturaleza más exploratoria, ya que pueden tratar de identificar y esbozar los límites de la población de la diáspora. Para tales estudios, la selección de población al comienzo del mapeo puede cambiar a medida que el estudio avanza.

Figura 1
Población de enfoque e implicaciones para la medición



Al tomar decisiones sobre cómo se define la población de interés, es importante buscar una alineación constructiva con los objetivos del mapeo. También es importante reconocer que los criterios elegidos tendrán implicaciones sobre cómo se define, identifica y finalmente se selecciona la población para el estudio. La [Figura 1](#) visualiza dos dimensiones comunes sobre las cuales se puede definir una población de enfoque: 1) la autodefinition versus la construcción externa de la diáspora, y; 2) nivel de inclusión: si el estudio toma una construcción amplia o una construcción exclusiva/limitada de la diáspora. La figura proporciona un ejemplo de cómo se podría construir una población de enfoque similar en cada campo de la matriz, y proporciona consideraciones sobre cómo esa construcción puede dar forma a la identificación y la medición. El [Cuadro de texto 5: “La diáspora”](#): pasar del concepto a la medición proporciona algunas preguntas de reflexión que se pueden utilizar para tomar decisiones relacionadas con la población de interés.



CUADRO DE TEXTO 5. “LA DIÁSPORA”: PASAR DE LA CONCEPTO A LA MEDICIÓN

La forma en que se construye la población de interés dentro de un mapeo generalmente reflejará los objetivos del estudio, pero también puede reflejar el estado del conocimiento sobre una población determinada (¿cómo se ha definido la población en el pasado?) o consideraciones más prácticas de cómo tal población puede ser identificada y observada (¿cuáles son los representantes apropiados para esta población en los datos existentes?). Además, es importante aclarar la población de interés con las partes claves interesadas e involucradas en el mapeo. La consulta con los gobiernos u otras agencias encargadas es particularmente importante para garantizar que haya un acuerdo explícito de la población de interés: pero también que esta población pueda identificarse y medirse de manera significativa.

Las siguientes preguntas pueden estimular la reflexión crítica sobre cómo se puede definir la población de interés:

- ¿La legislación nacional, los marcos regionales o las políticas proporcionan una definición de la diáspora y, en caso afirmativo, qué características o criterios contiene esa definición que puedan conducir a formas específicas de medir la población?
- ¿Investigaciones anteriores proporcionan una idea de cómo puede definirse la diáspora, y está claro cómo la adopción de diferentes construcciones afectará El tamaño y la composición de la población del estudio? ¿es importante para el diseño del mapeo que pueda utilizar datos preexistentes, como los datos administrativos sobre nacionalidad o ciudadanía, para definir y contar mi población de interés? ¿mi elección de la población de interés contradice las definiciones utilizadas en los datos existentes?
- ¿Estoy interesado en un subconjunto específico de la población potencial de la diáspora, por ejemplo, en función del nivel de cualificación/educación, los motivos de la migración, etc.?
- ¿Es importante para el mapeo incluir solo a personas u organizaciones que conserven vínculos con el país de origen (ancestral)?

La definición de la diáspora no siempre se presta para ser medida. Por lo tanto, es importante considerar cómo se alinea la población seleccionada con la definición nacional o programática de diáspora que se va a emplear. Además, si existe una medición específica de la diáspora ya disponible, es importante considerar críticamente si esta medición se ajusta también a la definición pertinente.

Pasar de los conceptos a la medición también requiere una reflexión crítica sobre las compensaciones, por ejemplo, medir la diáspora como una población con lazos retenidos y conexiones sentidas con un país de origen (ancestral) y luego medir la identidad de la diáspora a través de un simple indicador como la nacionalidad/ ciudadanía en los datos existentes comprometerá el poder analítico por la facilidad de acceso a los datos. En este ejemplo, la medida elegida de la diáspora puede estar tan desconectada de las características que se consideran centrales en la experiencia de la diáspora que puede no ser una medida apropiada, y debería buscarse un método de medición alternativo y los datos que lo acompañan.

Una vez que se ha seleccionado una población específica de enfoque, la siguiente decisión importante se refiere a si se estudiarán individuos o estructuras. Algunos mapeos de la diáspora se centran en las actividades, perfiles, opiniones, perspectivas, identidades, valores, etc. de los miembros individuales de la diáspora. Cuando la unidad de análisis es un individuo, el mapeo suele centrarse en el nivel más pequeño de comprensión o interpretación: el llamado “nivel micro”. Los estudios a nivel micro generan conocimientos sobre cómo se comportan los individuos y qué factores conforman esos comportamientos. En cambio, otros estudios sobre la diáspora pueden centrarse en las estructuras que dan forma a la diáspora, es decir, las organizaciones y las prácticas colectivas. Cuando la unidad de análisis es una estructura, el mapeo suele centrarse en la comprensión e interpretación del fenómeno en un nivel intermedio: lo que puede denominarse “nivel meso”.

Los estudios de nivel meso suelen ofrecer una visión de los comportamientos y tendencias más agregados, y generalmente tratan de explicar cómo las expresiones colectivas de pertenencia a un grupo, como las asociaciones u organizaciones de la diáspora, representan a grupos de individuos. Los estudios de las estructuras suelen investigar cómo se moviliza la identidad de la diáspora, o cómo el sentimiento de identidad o afiliación se corresponde con la acción o la motivación. En cierto sentido, las estructuras de la diáspora pueden entenderse como medios de expresión de la identidad, mientras que los miembros individuales de la diáspora pueden entenderse como los actores con identidades conformadas en torno a las experiencias colectivas.

Los mapeos de la diáspora pueden proporcionar una visión de los niveles micro y meso del análisis, y algunos estudios pueden beneficiarse enormemente de la integración de estos dos niveles analíticos. Por ejemplo, los mapeos que se centran predominantemente en las organizaciones suelen seguir recopilando datos de los encuestados individuales o de los representantes de una organización, y los datos recogidos sobre las experiencias y percepciones individuales pueden integrarse en el análisis, incluso en el caso de que el enfoque principal sea la dinámica organizativa. No siempre existe una distinción clara entre el nivel micro y el meso, pero puede ser importante identificar estas diferentes unidades de análisis para garantizar un muestreo adecuado. Sin embargo, el enfoque en los individuos o en las estructuras probablemente requerirá métodos diferentes para identificar y observar las unidades de análisis elegidas. Localizar y observar a los individuos requerirá, por lo general, diferentes consideraciones de muestreo y diferentes fuentes de datos que las asociaciones y organizaciones, o prácticas.

Pasar de la conceptualización a un nivel analítico (individuos o estructuras) y, finalmente, a la identificación y observación reales requiere un muestreo. El muestreo se refiere a la selección y el registro de observaciones (individuos o estructuras específicas como organizaciones) a partir de representaciones específicas de la población más amplia de interés. Hay muchos principios diferentes que pueden utilizarse para determinar el enfoque de muestreo más adecuado para un mapeo determinado, y las técnicas de muestreo suelen variar según el enfoque metodológico (véanse los módulos de métodos específicos para el mapeo de la diáspora, que describen las opciones de muestreo en entornos de [datos cuantitativos, cualitativos y secundarios](#)). En muchos contextos, no es posible capturar todas las representaciones de una unidad de análisis específica. Cuando no es posible realizar un censo en el que puedan identificarse todos los miembros relevantes de una población objetivo, será necesario recoger muestras específicas, pero decidir el método de muestreo puede parecer abrumador. Una forma de facilitar las decisiones de muestreo es pensar en los criterios de inclusión/exclusión, que son las dimensiones o características según las cuales una observación (por ejemplo, el individuo específico, las organizaciones u otra unidad) se incluye en la muestra o se excluye de ella.

Es importante identificar explícitamente los criterios de inclusión y exclusión, ya que los criterios utilizados para seleccionar a las personas u organizaciones reales incluidas en el mapeo pueden afectar las conclusiones que pueden extraer un estudio y, por lo tanto, los tipos de objetivos que puede cumplir un mapeo. Los criterios de inclusión a menudo se relacionan con las características que un individuo o estructura deberían tener para ser considerado relevante para generar conocimientos. Los criterios de exclusión son características que puede tener un individuo o una estructura que limitarían la generación de conocimientos; son características que pueden desafiar la recopilación (ética) de datos, la interpretación de los resultados o el nivel de inferencia que genera un estudio. En pocas palabras, los criterios de inclusión pueden mejorar la generalización de los resultados del mapeo a la población más amplia que los datos deberían representar, mientras que los criterios de exclusión limitan los datos y garantizan que no se incluyan personas o estructuras que podrían dar lugar a resultados engañosos, no representativos o difíciles de interpretar. (Para una discusión más detallada de la generalización y la representatividad, consulte el Cuadro 7: Principios de la calidad de la investigación en diseños cuantitativos y cualitativos. El Cuadro 5: Criterios de inclusión/exclusión de ejemplo para estudios de diáspora a nivel micro y meso proporciona ejemplos típicos de criterios de inclusión y exclusión que se pueden utilizar para determinar qué personas o estructuras específicas se incluyen en el mapeo de la diáspora. Los ejemplos citados pueden referirse a opciones más conceptuales (por ejemplo, la inclusión basada en el sentido de afinidad o pertenencia a la identidad colectiva de la diáspora), a consideraciones prácticas (por ejemplo, la exclusión basada en la inaccesibilidad de las herramientas de estudio por parte de la población objeto de estudio debido a las barreras lingüísticas o literarias) o a consideraciones éticas (por ejemplo, la exclusión basada en la posible persecución de la población objeto de estudio).

CUADRO 5

Ejemplo de criterios de inclusión y exclusión para estudios de micro y meso de la diáspora

Unidad de análisis	Criterios de inclusión	Criterios de exclusión
Individuos	<ul style="list-style-type: none"> ● Año de migración al país de residencia/ años de residencia en el país de residencia ● Año de última residencia en el país de origen ● Nacionalidad/ciudadanía ● Autoidentificación como diáspora ● Habilidad para hablar el idioma del país de origen (ancestral) ● Vínculos retenidos con personas u organizaciones en el país de origen (ancestral) (por ejemplo, a través del envío de remesas, participación en intercambios de capacitación, propiedad de vivienda) ● Disposición a regresar al país de origen (ancestral) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Posesión de múltiples nacionalidades. ● Sin experiencia de migración directa desde el país de origen (nota: esto restringiría la muestra a la diáspora de primera generación) ● Incapacidad para comprender/utilizar el lenguaje de los entrevistadores o las herramientas de recopilación de datos (por ejemplo, encuestas en línea) ● Posible focalización o marginación por parte del gobierno en el país de origen/ residencia o por otras personas en función de su posición política, etnia u otras características ● Incapacidad para dar un consentimiento informado (debido a, por ejemplo, barreras del idioma, edad, incapacidad para rastrear la publicación original en las redes sociales)
Estructuras (por ejemplo, organizaciones, asociaciones)	<ul style="list-style-type: none"> ● Registro ante una autoridad u organismo que otorga un estatus específico (como estatus de organización no gubernamental, estatus de exención de impuestos), por ejemplo, Cámara de comercio, servicio de impuestos ● Visión o mandato relacionado con un tipo particular de participación de la diáspora ● Número mínimo/máximo de miembros registrados ● Afiliación compuesta por determinados tipos de individuos (basados en, por ejemplo, etnia, lugar de origen, religión) ● Activa actual o recientemente ● Tipos de actividades realizadas ● Participación en organizaciones paraguas que representan la red de la diáspora. ● Actividades realizadas en un país/ región específica de origen (ancestral) o dirigidas a personas en/desde un país/ región de origen (ancestral) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Centrarse en un grupo de identidad desterritorializado o de varios países (por ejemplo, romaníes, kurdos) en lugar de un grupo de o con lazos retenidos con un país específico de origen (ancestral) ● No figurar en ningún registro de organización pública y/o sin presencia en las redes sociales. ● Actividad solo por causas puntuales, de corta duración, sin continuidad en sus actividades o identidad. ● No se proporcionan detalles de contacto para el liderazgo o la afiliación ● Posible focalización o marginación por parte del gobierno en el país de origen/ residencia o por otras personas en función de su posición política, etnia u otras características

Enumerar explícitamente los criterios de inclusión/exclusión utilizados para determinar el muestreo del estudio también es esencial para ayudar a reconocer y evitar las fuentes de sesgo en la muestra final. A menos que se recopile un censo, en el que se incluyan todos los posibles miembros elegibles de una población objetivo, la muestra final incluirá solo una muestra parcial de la población elegible total. En muchos casos, esa muestra se construye solo para representar características específicas (relacionadas con los criterios de inclusión). En algunos casos, la omisión de miembros particulares de una población (relacionada con los criterios de exclusión o con la exclusión no intencional) implica que los resultados finales no pueden inferirse significativamente a todos los miembros de la población relevante.

Por ejemplo, podemos imaginar que un mapeo de la diáspora recopila datos de una encuesta en línea. Por diseño, ciertos miembros de una población quedarán excluidos de participar en el mapeo: las personas sin acceso a una computadora o a internet, las personas analfabetas o con bajos niveles de alfabetización, o las personas que no puedan entender y usar el idioma de la encuesta no podrán ser capaces de participar de forma independiente. Dichos enfoques también pueden eventualmente incluir una muestra sesgada de participantes que pueden tener un interés o una motivación inherentemente más altos: si un encuestador no trabaja activamente con la comunidad para identificar y alentar la participación, las personas que participen pueden tener características que no los hagan representativos de la comunidad. Por lo tanto, los resultados del mapeo pueden contener un sesgo sistemático: es más probable que los subgrupos potencialmente importantes (como los ancianos o los menos comprometidos) estén ausentes de los datos recopilados. En este ejemplo, los criterios de exclusión que podrían identificarse explícitamente, como no tener o no poder usar una computadora o internet, ya se conectan con un enfoque metodológico potencial. Por lo tanto, este ejemplo demuestra otra capa en la que se puede buscar la alineación constructiva en un mapeo de diáspora: es decir, la alineación entre la inclusión/exclusión de la población y los diseños y herramientas metodológicas.

Combinadas, las decisiones relacionadas con la construcción de la población de enfoque, el enfoque en individuos o estructuras y la identificación de criterios de inclusión/exclusión pueden limitar significativamente la unidad de análisis que estará involucrada en un mapeo de la diáspora. Cuanto más específica es la unidad de análisis, más limitado se vuelve el alcance del mapeo y más factible se vuelve para cumplir con los objetivos del estudio. Otra forma de limitar el alcance del mapeo es especificar la geografía de enfoque: los lugares de donde provienen las poblaciones de interés y en los que viven.



CUADRO DE TEXTO 6. ¿CUÁNTO ES DEMASIADO?

En los mapeos de la diáspora, el contexto suele ser muy importante para dar forma a los objetivos del mapeo, los resultados deseados y los enfoques metodológicos que serían apropiados para alcanzar esos objetivos y productos. Las personas que se pueden considerar como parte de la misma diáspora basada en comunidades compartidas de origen (ancestral) pueden tener diferentes formas de identificarse, organizarse y expresar su afiliación a la diáspora cuando se encuentran en diferentes países de residencia. Estas diferencias pueden implicar que cada población específica que desee estudiar debe considerarse su propio caso, con sus propias características distintivas que deben comprenderse lo suficiente para generar conocimientos significativos.

Los mapeos de la diáspora a menudo buscan recopilar datos sobre una gran población basándose en la intuición de que una muestra más grande proporcionará más matices o más información, pero los datos requieren contextualización y el diseño de enfoques tanto de recopilación como de análisis de datos que reflejen el contexto en el que se ha observado un caso. Esto hace que inevitablemente surja la pregunta; ¿cuánto es demasiado?

No hay una respuesta única para todos los casos (o poblaciones específicas) que sea correcta en un mapeo de la diáspora. Los mapeos de la diáspora a menudo requieren enfoques innovadores e intensivos para capturar la información deseada sobre la población de interés seleccionada. Cuantos más conocimientos se necesiten para elaborar un diseño de investigación responsable y más experiencia se necesite para hacer factible el diseño de investigación elegido, más tiempo y recursos financieros se requerirán generalmente dentro del mapeo. Por lo tanto, es importante evaluar críticamente qué recursos se necesitan para estudiar responsablemente las diferentes poblaciones de la diáspora.

Imaginemos un mapeo hipotético que busca elaborar perfiles de población para la diáspora nigeriana en el Reino Unido, Alemania y Suecia. Si bien el país de origen (ancestral) es el mismo, los países de residencia son radicalmente diferentes, cada uno con diferentes idiomas nacionales, entornos políticos, historias de migración, instituciones, tamaños geográficos, etc. Estas características influirán en el enfoque metodológico elegido y pueden implicar que el equipo de mapeo de la diáspora debe incluir movilizadores comunitarios e investigadores que entiendan los contextos específicos bajo estudio y tengan las habilidades y competencias para navegar esos contextos. Tal estudio es significativamente más complejo y requiere más recursos que un estudio de un solo país.

A menudo existe una compensación entre la calidad de un mapeo de la diáspora y la cantidad de datos que contiene. En general, se debe priorizar la calidad: un gran volumen de datos mal calibrados para el contexto bajo estudio a menudo no apoyará a un equipo de mapeo de la diáspora para cumplir con los objetivos del mapeo o los resultados finales porque es posible que no refleje adecuadamente la realidad bajo estudio.

COMPONENTE DE ALCANCE 2:

Enfoque geográfico



La geografía es un elemento clave de cualquier mapeo de la diáspora, de dos maneras diferentes. Primero, las poblaciones de la diáspora casi siempre se definen a través de la geografía y del cruce de fronteras geográficas: ya sea a través de movimientos contemporáneos o históricos entre lugares o espacios. El lugar de origen (ancestral), ya sea histórico o contemporáneo, basado en una región que cruza fronteras políticas modernas o que existe en un estado moderno, es a menudo una característica definitoria de una población diáspora específica. Segundo, el lugar es imperativo para los mapeos de la diáspora (y los estudios de la diáspora más ampliamente) porque determina qué poblaciones se estudiarán y dónde se estudiarán. Por lo tanto, la distribución geográfica es una parte clave del diseño de una investigación.

Al igual que con la selección de la población de enfoque, hay diferentes decisiones anidadas que deben tomarse al considerar el enfoque geográfico de un mapeo de la diáspora. Una primera decisión se relaciona con cómo se utiliza la geografía para definir la población de interés.

Una diáspora particular a menudo se define en relación con un lugar de origen, pero es importante reconocer que el lugar de origen no corresponde necesariamente a un estado moderno existente. Por ejemplo, la “patria” de una diáspora puede relacionarse con una región histórica amplia en lugar de con un estado moderno (por ejemplo, como en el caso de la diáspora asiria que puede ubicarse en la región histórica de la Alta Mesopotamia que abarca varios estados modernos). Algunos grupos de la diáspora también pueden asociar su identidad basada en el lugar con una región que abarca varios estados modernos dadas las similitudes en las experiencias migratorias de las personas de esos territorios (por ejemplo, la diáspora yoruba, cuyos miembros pueden tener orígenes (ancestrales) en diferentes países de África Occidental). Por el contrario, otras diásporas pueden construir su identidad y sentido de pertenencia entre sí en función de lugares de origen más localizados, como regiones o comunidades dentro de un estado (por ejemplo, migrantes ecuatorianos de Otavalo, que tienen distintas historias de migración y pertenencia a grupos étnicos).

Por el contrario, algunas diásporas pueden considerarse “desterritorializadas”. Algunos grupos pueden haber sido desplazados de múltiples lugares de hogar (temporal), en algunos casos dando lugar a una “cultura viajera” en la que la identidad de la diáspora se centra en no tener un lugar (por ejemplo, la diáspora romaní) o en ser desplazados de diferentes orígenes⁷. Las diásporas con múltiples sitios de origen pueden ser particularmente complejas de definir y estudiar, lo que puede requerir una investigación más profunda sobre los orígenes y las expresiones de la identidad de la diáspora. Las diásporas desterritorializadas también pueden estar unidas no por un lugar de origen común, sino por otras características independientes del lugar, como la religión (por ejemplo, la diáspora musulmana), lo que deja al lugar de origen como una forma menos significativa de definir la diáspora que otras características.

Cuando se usa el lugar de origen para definir la diáspora, es importante preguntarse cómo la geografía o el lugar guían la identidad de la diáspora. Por ejemplo, para muchos grupos de la diáspora, el lugar y las historias y traumas colectivos vinculados a un lugar pueden formar un núcleo importante de su identidad como diáspora. Para otras diásporas más contemporáneas, un estado moderno puede ser un punto de referencia importante para sus identidades. Para cada población específica de interés, es importante entender cómo el lugar se relaciona con la identidad y afiliación de la diáspora en lugar de simplemente suponer que todas las personas con antecedentes migratorios de un estado moderno específico se asociarán como diáspora de ese estado. Por lo tanto, una parte crítica de la planificación de un mapeo de la diáspora es explorar las historias de diásporas particulares para comprender las partes centrales de su identidad (por ejemplo, eventos críticos o momentos decisivos, lugares de origen) que probablemente motivarán la identidad compartida y la acción colectiva.

Una segunda decisión relacionada con la geografía se relaciona con identificar y definir dónde se estudiará una población en particular. Al recopilar información sobre una población, a menudo no es posible proporcionar un censo en el que se puedan capturar todos los miembros posibles de la población objetivo. En muchos casos, solo se puede representar una muestra de todos los posibles miembros de la población objetivo. En tales situaciones, la población necesita ser estudiada en un pequeño número de contextos de estudio específicos. Los estudios se pueden realizar en los países de destino, pero también se pueden realizar en otros niveles, como regiones o ciudades. Hay cuatro principios que pueden guiar la selección de contextos de estudio específicos: 1) relevancia; 2) características de la diáspora residente; 3) valor comparativo, y; 4) valor para políticas o programas.

7. Véase Cohen (2008), p. 123.

La relevancia puede definirse por el tamaño de las existencias de la diáspora o el tamaño de los flujos recientes de la diáspora hacia un lugar determinado. El tamaño de una población en un lugar en particular tiene implicaciones importantes para el muestreo de individuos/estructuras y el costo final de lograr un tamaño de muestra adecuado, ya que ubicar e involucrar a un número relativamente pequeño de observaciones relevantes puede requerir más esfuerzo que ubicar e involucrar a grupos más grandes. Un principio similar para la selección de contextos de estudio está relacionado con las características de la diáspora residente.

Las diásporas diversas y heterogéneas compuestas por importantes subgrupos definidos sobre la base del año o “cohorte” de migración, o características como la afiliación étnica o religiosa, o el nivel de competencias, pueden tener diversos países de residencia, con diferentes subgrupos de interés ubicados en lugares específicos. Por ejemplo, los miembros de la diáspora altamente educados o calificados pueden migrar o residir en países o ciudades diferentes a los de las diásporas de baja o mediana cualificación dada la estructura de la economía o las oportunidades de empleo y migración en esos lugares. Si se deben seleccionar grupos de subpoblaciones particulares dentro de la diáspora para incluirlos en un mapeo de la diáspora, entonces identificar dónde están más concentrados esos grupos específicos puede guiar la selección del contexto del estudio.

Otro principio para seleccionar la geografía del estudio es el valor comparativo, con múltiples ubicaciones seleccionadas de acuerdo con criterios específicos (como el entorno legal del país, el nivel de riqueza, la proximidad geográfica al país de origen (ancestral), etc.) para respaldar la comparación fructífera de las experiencias de la diáspora a través de diferentes contextos. Si un mapeo busca examinar cómo se organizan las diásporas o cómo interactúan con el país ancestral (origen) en diferentes contextos de países de residencia, entonces puede ser importante identificar qué factores o características de un lugar se espera que den forma a las experiencias de la diáspora. Dichos factores pueden incluir la seguridad jurídica o la tenencia de estatus legal, la similitud cultural o lingüística con el lugar de origen, la proximidad geográfica al lugar de origen, el nivel socioeconómico o de desarrollo humano del país, etc. Al determinar el valor comparativo de diferentes ubicaciones, también es importante distinguir diferentes “niveles” geográficos/ administrativos, por ejemplo, no solo países sino también regiones, estados, municipios o ciudades.

Un último principio que puede guiar la identificación de contextos de estudio se relaciona con el valor de un lugar para las políticas o programas. Por ejemplo, un organismo de financiación puede encargar un mapeo de la diáspora debido a su interés en desarrollar, en un futuro, un programa para las diásporas en ese lugar. En este caso, el objetivo del estudio definirá el contexto geográfico. En otros casos, un país de origen puede estar interesado en desarrollar una política de participación de las diásporas que sea sensible a las necesidades y limitaciones de los miembros de la diáspora que residen en lugares particulares, lo que nuevamente reducirá la selección de posibles contextos de estudio. El [Cuadro 6: principios de selección geográfica de estudio](#) resume los principios potenciales que se pueden usar para definir dónde se llevará a cabo un mapeo de la diáspora, con ejemplos de qué tipo de selecciones geográficas podría generar cada principio.

CUADRO 6

Principios de selección de geografía de estudio

Principio desección geográfica	Elementos por considerar	Ejemplo de selección
Relevancia	<ul style="list-style-type: none"> ● Tamaño o población de la diáspora residente (por ejemplo, balance de la diáspora) ● Tamaño de la nueva diáspora de residentes (por ejemplo, flujos de la diáspora) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Los 3 principales países de residencia en términos de balance total de migrantes que viven en el extranjero ● País que recibe los mayores flujos contemporáneos de migrantes de un país de origen seleccionado, incluso si las existencias son mayores en un país de residencia diferente
Características de la diáspora residente	<ul style="list-style-type: none"> ● Presencia o tamaño de subpoblación específica de interés 	<ul style="list-style-type: none"> ● País o ciudades con la mayor población de diáspora con educación terciaria del país de origen seleccionado ● País de residencia de una gran parte de una subpoblación relativamente poco común (por ejemplo, comunidad minoritaria étnico-religiosa)
Valor comparativo	<ul style="list-style-type: none"> ● Contexto legal/político demigración del país ● Proximidad geográfica al país de origen (ancestral) ● Proximidad cultural al país de origen (ancestral) ● Presencia de grupos de diáspora diferentes (por ejemplo, modos de entrada de refugiados frente a reunificación familiar; cualificación alta vs baja; diferentes comunidades étnico-religiosas) 	<ul style="list-style-type: none"> ● País de residencia de una gran población indocumentada de un país de origen seleccionado y país de residencia con una gran población de migrantes históricos de reunificación familiar de un país u origen seleccionado ● País con la mayor proporción de diáspora con educación terciaria de un país de origen seleccionado y país con la mayor proporción de diáspora sin educación formal de un país de origen seleccionado ● Países de residencia 1) dentro de la región inmediata del país de origen seleccionado; 2) de distancia media al país de origen seleccionado, y; 3) de mayor distancia del país de origen seleccionado
Valor para las políticas o programas	<ul style="list-style-type: none"> ● Relevancia del país para el desarrollo de políticas (bilaterales) de participación de la diáspora ● Importancia del país para los contribuyentes o los organismos encargados del estudio ● Relevancia del país para programas o intervenciones centrados en la diáspora 	<ul style="list-style-type: none"> ● Países que han acordado recientemente financiar o apoyar programas de retorno voluntario asistido al país de origen seleccionado ● País con programas o iniciativas de desarrollo conjunto específicos que involucran a OSC conectadas con el país de origen seleccionado



Una vez que se ha seleccionado el contexto geográfico amplio en el que se llevará a cabo un mapeo, una decisión posterior es de dónde se seleccionarán exactamente las observaciones. Si bien un mapeo de la diáspora puede enfocarse en una región o país en particular, las personas u organizaciones generalmente viven y operan en ubicaciones específicas: por ejemplo, estados o ciudades. Por lo tanto, es importante definir los criterios que se utilizarán para seleccionar sitios de muestreo específicos de los que se tomarán las observaciones. Los criterios de selección pueden reflejar los utilizados para seleccionar la geografía general de un mapeo de la diáspora, pero es posible que se necesiten datos o información más específicos para guiar la selección. Por ejemplo, si bien los datos administrativos sobre ciudadanía pueden ser útiles para identificar los principales países de residencia de personas de un país de origen seleccionado, es posible que los datos sobre dónde reside exactamente esta población dentro de un país de residencia no estén disponibles públicamente. Por lo tanto, es posible que se necesite otra información para guiar la selección del sitio de muestra, como listados de organizaciones o empresas relacionadas con la diáspora (como restaurantes y tiendas minoristas de artesanías asociadas con un país o región en particular) o tráfico web a medios nacionales/páginas de noticias, que pueden actuar como sustitutos de la presencia o densidad de una población de la diáspora.

Sin embargo, la selección de sitios de muestreo específicos refleja las metodologías de un mapeo. Las herramientas que requieren una interacción cara a cara, como los grupos focales, las entrevistas semiestructuradas en persona, la observación participante o las encuestas cara a cara requerirán la identificación de sitios de muestra específicos. Las herramientas que se pueden facilitar digitalmente, como encuestas en línea o entrevistas semiestructuradas realizadas por teléfono o plataformas como Skype, no se enfrentan con las mismas restricciones relacionadas con la ubicación, sin embargo, la selección de sitios de muestra específicos puede no obstante ser importante al considerar los principios de diseño de investigación, como la replicabilidad o la generalización (para una discusión más extensa de las herramientas cuantitativas en línea vs fuera de línea, consulte el [Módulo de métodos específicos para el mapeo de la diáspora: datos secundarios](#); en el [Módulo de métodos específicos para el mapeo de la diáspora: Metodologías cualitativas](#) se pueden encontrar discusiones sobre los principios de diseño de investigación en metodologías cualitativas, y metodologías cuantitativas en el [Módulo de métodos específicos para el mapeo de la diáspora: Metodologías cuantitativas](#)).

En algunos casos, las organizaciones pueden funcionar de manera independiente de la ubicación, por ejemplo, organizando y ofreciendo eventos en línea. En este sentido, la geografía puede no ser un criterio útil para seleccionar observaciones. Sin embargo, la inclusión de organizaciones que trabajan más allá de contextos geográficos específicos es una investigación explícita y se describe tal como lo sería la justificación para la selección de organizaciones limitadas al espacio.

En conjunto, las decisiones relacionadas con la selección de la unidad de análisis (quién o qué se estudiará y dónde se estudiará) reducen significativamente el alcance de un mapeo. Hay razones tanto metodológicas como prácticas por las que es importante este alcance reducido, que se describen en el [Cuadro de texto 7. ¿Por qué es tan importante la unidad de análisis?](#)



CUADRO DE TEXTO 7. ¿POR QUÉ ES TAN IMPORTANTE LA UNIDAD DE ANÁLISIS?

La unidad de análisis es la piedra angular de un diseño de investigación, ya que ayuda a establecer la conexión entre los objetivos del estudio y los datos que ayudarán a cumplir esos objetivos al determinar de quién/qué y dónde se recopilarán los datos.

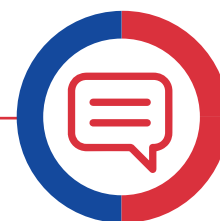
Los objetivos de un mapeo a menudo dejarán en claro cuál debe ser la unidad de análisis, y con frecuencia definirán: 1) el lugar deseado de origen (ancestral) que determina una población de la diáspora; 2) dónde deben observarse tales poblaciones, y; 3) si los individuos o las estructuras deben estar en el centro del análisis. Tanto desde la perspectiva metodológica como práctica, la selección de unidades de análisis específicas es importante porque:

- **Una unidad de análisis adecuadamente seleccionada puede respaldar el logro de los objetivos del estudio:** los estudios de la diáspora a menudo tienen un propósito instrumental, como guiar el diseño de programas o garantizar que haya líneas abiertas y sostenibles de comunicación con la diáspora. La forma en que se pueden realizar esos objetivos a menudo dependerá de la unidad de análisis seleccionada. Por ejemplo, si se lleva a cabo un mapeo de la diáspora como parte de una estrategia de comunicaciones a largo plazo con la diáspora, es posible que desee comprometerse con personas y organizaciones que son o pueden convertirse en socios a largo plazo. En tal diseño de estudio, por lo tanto, es importante seleccionar unidades de análisis que sean significativas durante períodos de tiempo más largos; seleccionar una organización que tenga el mandato de operar temporalmente en respuesta a un objetivo a corto plazo, como una campaña de financiación, puede no ser útil para el objetivo general del estudio.
- **No todas las unidades de análisis son generalizables:** algunos estudios tienen el objetivo de generalizar hallazgos o experiencias a una población más amplia. Para alcanzar dicho objetivo, es importante que las unidades de análisis seleccionadas sean realmente representativas de la población de interés más amplia. Se debe tener cuidado al seleccionar unidades representativas, lo que requiere una comprensión sofisticada de cuál es la distribución de las características deseadas dentro de la población de interés más amplia. La falta de selección de unidades de análisis apropiadas en los estudios que deberían permitir la generalización puede invitar a conclusiones que contengan falacias ecológicas. Una falacia ecológica surge cuando se hacen inferencias sobre un individuo con base en los conocimientos derivados de un grupo, lo que puede conducir a un políticas o programas mal dirigidos.
- **Documentar cómo y por qué se seleccionó una unidad de análisis puede respaldar el uso a largo plazo de los resultados de la investigación:** dado el tiempo, la experiencia y los gastos involucrados en la preparación de mapeos de diáspora, puede haber poca investigación disponible sobre poblaciones de interés específicas. Los estudios que se han realizado en el pasado pueden proporcionar pistas vitales para las organizaciones internacionales e intergubernamentales, los gobiernos y las organizaciones de la sociedad civil que deseen involucrarse con la diáspora en el futuro.

Para que los estudios sigan siendo relevantes y útiles, es importante que las muchas decisiones tomadas en su producción se documenten y presenten de manera transparente para que los futuros usuarios puedan comprender las limitaciones y ventajas de la información generada. Es posible que los estudios futuros también deseen basarse en diseños de estudios anteriores, ya que comprender cómo y por qué se seleccionó una unidad de análisis específica puede ayudar a las elecciones metodológicas de futuras investigaciones.

- **Cuanto más específica es una unidad de análisis, más factible puede ser ubicar observaciones específicas:** la definición limitada de una unidad de análisis a menudo delimita la búsqueda de observaciones relevantes que ayudarán a un equipo de investigación a cumplir los objetivos de un estudio. Particularmente para diásporas definidas de manera más inclusiva, reducir la unidad de análisis puede hacer que la selección final de observaciones específicas en la recopilación de datos sea más factible y rentable.
- **Cuanto más específica es una unidad de análisis, más fácil se vuelve identificar las herramientas y competencias necesarias para estudiar esa unidad adecuadamente:** La unidad de análisis elegida para una diáspora en particular debe coincidir con el objetivo del estudio. Cuando se combinan, los objetivos de un estudio y la unidad de análisis necesarios para cumplir con aquellos objetivos probablemente limitarán los enfoques metodológicos y las herramientas más apropiadas para usar. Limitar los enfoques metodológicos para estudiar una unidad de análisis en particular también es importante para anticipar las necesidades de recursos, incluida la experiencia especializada y el conocimiento relacionado con elementos como los idiomas que habla la diáspora, los procedimientos de muestreo y el acceso a la población objetivo y la creación de relaciones con ella.

CUADRO DE TEXTO 8. LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LA UNIDAD DE ANÁLISIS



Antes de avanzar en el diseño de su mapeo de la diáspora, pregúntese

1. ¿Tengo una conceptualización clara de la población de interés?

- No: aún no existe una conceptualización clara de cuál es esa población de interés y, en consecuencia, no está del todo claro quién/qué debe estudiarse dentro de esa diáspora. Además de volver a revisar partes de este capítulo, particularmente la [Figura 1: Población de enfoque e implicaciones para la medición](#), y el [Cuadro de texto 5: “La diáspora”](#): Pasar del concepto a la medición, realice una consulta con las partes interesadas del mapeo para identificar más explícitamente la población de interés. En ausencia de una legislación o política nacional que proporcione una definición funcional de la diáspora, las partes interesadas del proyecto, a saber, los gobiernos y otros organismos comisionados, probablemente tendrán una visión específica de la población de interés que debe traducirse en métodos y herramientas apropiados para identificar y recopilar información de esa

población. En estas consultas es importante considerar críticamente cómo las diferentes conceptualizaciones de diáspora se corresponden con los objetivos del estudio y con herramientas y métodos de medición factibles.

- Sí: está claro cómo se compone la población de interés y se ha pensado críticamente sobre cómo la conceptualización elegida se relacionará con la forma en que se define y finalmente se observa y mide la población elegida. La conceptualización seleccionada coincide con los objetivos del estudio, y ahora es posible identificar criterios de inclusión/exclusión más específicos que delimitarán aún más quién/qué pertenece o no a la población de interés.

2. ¿Quiero estudiar individuos?

- No: para los objetivos de estudio dados, las observaciones individuales o de nivel micro no son el nivel analítico más apropiado. Si aún no ha considerado completamente qué nivel analítico sería el más apropiado y se usaría para guiar el muestreo, considere volver a revisar partes de esta sección, en particular el [Cuadro de texto 5: “La diáspora”: pasar del concepto a la medición](#) y el [Cuadro 5: Ejemplo de criterios de inclusión/exclusión para estudios de diáspora a nivel micro y meso](#).
- Sí: teniendo en cuenta los objetivos del estudio, parece que los individuos son el nivel analítico más significativo. Si se deben estudiar individuos específicos, es posible que desee considerar a continuación quiénes específicamente deben ser muestreados. La forma en que se selecciona a un individuo en un mapeo diferirá entre las metodologías, y los procedimientos de muestreo relevantes para los individuos se describen en los módulos de métodos específicos cuantitativo y cualitativo.

3. ¿Quiero estudiar estructuras, como asociaciones u organizaciones?

- No: para los objetivos de estudio dados, estructuras como asociaciones, organizaciones o grupos, que representan observaciones de nivel meso, no son el nivel analítico más apropiado. El nivel de estructura de agregación que representa no es tan significativo para los objetivos del estudio como las percepciones, comportamientos, valores, etc., que son más útiles a nivel individual.
- Sí: dados los objetivos del estudio, la unidad de análisis de nivel meso es más significativa, ya que el estudio debe proporcionar información sobre cómo se organizan las comunidades, cómo se actúa sobre los puntos de vista y los deseos de los grupos de personas y qué estructuras permiten a la diáspora movilizar sus intereses colectivos. Como próximos pasos, considere cómo se construirá el universo o la población de estructuras relevantes, que se analiza con mayor profundidad en el [Módulo de métodos específicos para el mapeo de la diáspora: datos secundarios](#).

4. ¿Tengo una lista de criterios de inclusión y exclusión que pueda guiar el muestreo de la población de interés?

- No: con base en los objetivos del estudio, aún no está completamente claro cómo se puede definir de manera más limitada la población de interés relevante. Si aún no se ha decidido el nivel analítico específico (por ejemplo, nivel micro,

nivel meso), considere a qué nivel deben referirse los resultados del mapeo. Sin conocer el nivel analítico, es difícil definir criterios significativos de inclusión o exclusión.

- Sí: teniendo en cuenta los objetivos del estudio y el nivel analítico, se han elaborado criterios de inclusión y exclusión. Para facilitar el análisis posterior de los datos y la reproducción transparente del diseño del estudio, asegúrese de formular explícitamente los criterios de inclusión y exclusión que se utilizarán. En muchos estudios, estos criterios cambiarán a medida que se sepa más sobre la población de interés. Si ese es el caso en el mapeo dado, asegúrese de revisar y actualizar periódicamente los criterios de inclusión/ exclusión que se utilizan. Asegúrese de integrar consideraciones éticas en la selección de criterios; para más información sobre ética, consulte la sección Consideración 1: ¿Qué dimensiones éticas se deben considerar?

5. ¿Sé cómo la geografía y los “lugares” de origen dan forma a la pertenencia de la diáspora?

- No: no está completamente claro cómo la geografía específica da forma a la identidad de la diáspora. Se necesita un examen más profundo de cómo la geografía se corresponde con los principios organizativos de la pertenencia a la diáspora, lo que puede requerir una revisión de estudios anteriores y bibliografía sobre la población de interés de la diáspora (para obtener más información sobre el uso de la bibliografía, consulte el módulo de métodos específicos sobre datos secundarios).
- Sí: los lugares/espacios de origen (ancestral) de la diáspora de interés son conocidos y están conectados a la (subpoblación) específica de interés. Se ha considerado la forma en que el lugar se relaciona con la conceptualización de la diáspora y con los criterios de inclusión, acotando la unidad de análisis. Como próximos pasos, considere evaluar más a fondo cómo la geografía seleccionada se relaciona con los números de población actuales y si el punto de referencia del origen geográfico seleccionada excluirá partes de la población de interés potencial que se consideran parte integral del grupo.

6. ¿Sé dónde debe llevarse a cabo un mapeo de la diáspora, tanto en términos generales de geografía (por ejemplo, región de enfoque, país de enfoque) como en términos de sitios de muestra específicos (es decir, de dónde se tomarán las observaciones)?

- No: aún no está claro dónde debe realizarse el mapeo. Además de volver a revisar el [Cuadro 6: Principios de selección geográfica del estudio](#), considere la posibilidad de consultar datos o información preexistentes que puedan ayudar a la selección geográfica del estudio. Por ejemplo, considere la posibilidad de revisar estudios anteriores sobre la población de la diáspora seleccionada para entender dónde se han estudiado previamente y por qué se eligieron esos lugares de estudio (véase el [Cuadro de texto 2: aprendiendo de otros](#)). La información estadística sobre la distribución de las poblaciones migrantes de determinados países de origen que residen en países específicos de residencia también puede ayudar a identificar los corredores clave de movimiento o residencia (véase el [Módulo de métodos específicos para el mapeo de la diáspora: datos](#)

[secundarios](#) para obtener más información sobre las fuentes convencionales de datos migratorios). Considere también cómo los recursos y capacidades de las diásporas pueden diferir según el contexto de estudio. Por ejemplo, las diásporas que residen en ciudades más grandes e internacionales pueden tener un mayor acceso a las redes, al capital financiero y al capital humano, lo que puede influir en la forma en que se unen y movilizan. La facilidad de movilización puede afectar a la viabilidad de los lugares de estudio, por lo que comprender la dinámica de la diáspora a diferentes niveles geográficos -incluso dentro de ciudades específicas- puede ayudar a una selección fructífera del estudio.

- Sí: los objetivos del mapeo de la diáspora han sido evaluados críticamente para comprender qué lugares o localizaciones específicas (por ejemplo, países, regiones, estados, municipios, ciudades) arrojarían las observaciones más relevantes y significativas. Como siguiente paso, considere cómo se identificarán y localizarán las observaciones específicas, teniendo en cuenta los principios de diseño del muestreo descritos en [los módulos de métodos específicos cualitativo y cuantitativo para los mapeos de la diáspora](#).



Decisión 3:

¿Cuál es la duración del estudio?

Una vez identificados los objetivos del estudio y la unidad de análisis, deben considerarse las dimensiones prácticas del estudio, incluyendo el margen de tiempo del estudio y la identificación de cómo las diferentes consideraciones temporales pueden afectar al diseño general de la investigación. Hay que tomar dos decisiones relacionadas con el tiempo: 1) el cronograma general del estudio y cómo ese cronograma se ajusta a los objetivos generales del estudio; y 2) el cronograma de elementos específicos del estudio, como la recopilación de datos o la difusión de los resultados.



COMPONENTE TEMPORAL 1:

Plazo del estudio

La duración de un estudio sobre la diáspora, o su marco temporal total, dependerá probablemente de varios factores diferentes. Normalmente, el tiempo total asignado a un estudio de la diáspora será una de las primeras decisiones que se tomen porque tiene una importante implicación en la planificación de los recursos. Si un estudio de la diáspora forma parte de un proyecto o iniciativa más amplia, su marco temporal también se determinará al principio de la ejecución del proyecto/ iniciativa y se calibrará con otros componentes del proyecto.

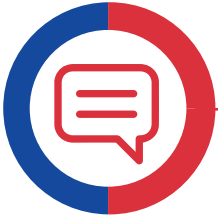
Si el plazo de un estudio sobre la diáspora no está predeterminado, habrá que planificar la duración de este. Diferentes factores pueden afectar a la duración total del estudio. Entre estos factores son fundamentales la secuencia del proyecto, el diseño del estudio, la viabilidad y la durabilidad.

Si un estudio sobre la diáspora forma parte de un proyecto más amplio -por ejemplo, una intervención que se construye en torno a un perfil específico de la diáspora construido a través de un ejercicio de mapeo- entonces la duración global del proyecto y el entrelazamiento de los resultados del proyecto determinarán en gran medida el cronograma del estudio. La secuencia de un estudio sobre la diáspora dentro del proyecto más amplio es, por tanto, un factor clave que determinará la duración del estudio. Cuando se planifica un estudio de la diáspora que es una fase o un componente de un proyecto más amplio, es necesario trazar la forma en que los diferentes productos o resultados de las diferentes etapas se secuencian y contribuyen a la fase siguiente. Cuando un estudio de la diáspora o un mapeo informan a las fases subsiguientes de un proyecto, los resultados o entregables deben estar disponibles en un momento que sea útil para el cronograma general de la actividad.

Otro factor que determinará el cronograma del estudio es el diseño de investigación que se utilizará dentro del mapeo de la diáspora. El diseño de investigación de un estudio abarca todas las decisiones relacionadas con la conceptualización (por ejemplo, definición de objetivos, identificación de preguntas de investigación), recopilación de datos (por ejemplo, si se necesitan datos primarios o secundarios, de quién/qué datos se recopilarán, dónde se recopilarán los datos), análisis de datos (por ejemplo, método analítico, generalización o nivel de interferencia) y producción/difusión de resultados (por ejemplo, visualización, difusión pública). Muchos elementos del diseño de resultados tendrán implicaciones para una visualización, difusión pública). Muchos elementos del diseño de resultados tendrán implicaciones para la duración de un estudio. Por ejemplo, los estudios de la diáspora que alimentan el objetivo de establecer y mantener la comunicación con la diáspora normalmente querrán introducir múltiples momentos de contacto entre quienes ejecutan el estudio y los participantes de la diáspora. Es probable que la recopilación de datos se escale a lo largo de un período de tiempo más prolongado, y es posible que se utilicen varios momentos de recopilación de datos de las mismas personas u organizaciones a fin de fomentar una sensación de mayor familiaridad y confianza entre los implementadores del estudio y la diáspora estudiada. Dicho diseño de estudio debe anticipar un cronograma más largo para la recopilación de datos y también puede tener un cronograma de difusión más extenso, ya que se pueden planificar múltiples eventos donde los resultados se compartan con la diáspora y se busque la validación pública de los hallazgos. La frecuencia deseada de contacto entre los diseñadores/implementadores del estudio y la diáspora debe considerarse desde el inicio del estudio, para garantizar que se consideren plazos adecuadamente largos para cada una de las etapas del diseño de la investigación.

Un elemento importante de la planificación del cronograma es la viabilidad. Un cronograma debe permitir la realización factible de las actividades con la debida consideración de los recursos y contando con los posibles retrasos. Los recursos financieros y humanos a disposición de un mapeo de la diáspora desempeñarán un papel importante para determinar con qué rapidez se puede implementar. Por ejemplo, en los mapeos de la diáspora implementados en múltiples países de estudio, se necesitarían más recursos humanos para permitir la recopilación simultánea de datos. Si la recopilación de datos debe ser realizada por el mismo equipo en ambos países, la línea de tiempo debería ser más larga, ya que la recopilación de datos debería ser secuencial. Los recursos financieros pueden afectar de manera similar al cronograma y al ritmo de implementación de un mapeo de la diáspora, sobre todo dado el impacto de los recursos financieros en los recursos humanos, particularmente en términos de contratación de expertos externos, lo que puede requerir un proceso intenso de reclutamiento y capacitación. En cualquier estudio, también hay eventos esperados e inesperados que pueden retrasar las actividades en una de las etapas del estudio. Los retrasos esperados pueden estar relacionados con problemas como recibir acceso a datos de un tercero, identificar y llegar a la población de interés (relativamente pequeña o poco común), desgaste/abandono de participantes y reemplazo posterior, limpieza y validación de datos, y recibir/ incorporar comentarios de partes interesadas. Los retrasos inesperados pueden estar relacionados con desafíos tales como la inaccesibilidad de las áreas de investigación debido a eventos climáticos o políticos, el brote de una enfermedad o conflicto que cambia el acceso de los participantes, o eventos en el país objetivo de origen (ancestral) que causan un cambio en las prioridades de la diáspora o en sus preocupaciones.

Al comprender el contexto del estudio y examinar cómo se han realizado investigaciones anteriores sobre grupos de la diáspora similares, puede ser posible hacer un inventario de los retrasos esperados y anticipar cuánto tiempo adicional agregarían los retrasos típicos a un cronograma. Después de construir un cronograma para el estudio, es importante que el equipo de diseño se pregunte: ¿pueden cumplirse de manera factible los objetivos de un estudio dentro del cronograma planificado, anticipando que tanto los eventos esperados como los inesperados pueden retrasar las diferentes etapas del estudio?



CUADRO DE TEXTO 9. ESPERAR LO INESPERADO

Al planificar el cronograma y los recursos financieros necesarios para un mapeo de la diáspora, es importante incorporar “amortiguadores”: tiempo o financiación adicional que pueda ayudar a compensar demoras, o costes inesperados que puedan ocurrir durante la implementación. Cualquier proyecto puede verse afectado por retrasos esperados y/o inesperados, que pueden surgir de diferentes fuentes. Las fuentes específicas de retrasos con las que se puede enfrentar un mapeo de la diáspora a menudo reflejarán factores de contexto que se relacionan con la diáspora específica bajo estudio, los miembros seleccionados para su inclusión, los lugares en los que se lleva a cabo el estudio y las metodologías y métodos específicos utilizados para la recopilación y el análisis de datos.

En muchos proyectos, incluso en un mapeo de la diáspora, puede ser útil realizar un análisis de riesgos y construir un plan de gestión de riesgos correspondiente. El análisis de riesgos implica evaluar la probabilidad de que surja un riesgo o desafío y anticipar el impacto potencial que ese riesgo o desafío puede tener en el coste, la calidad y el cronograma de un mapeo si ese riesgo o desafío se materializa.

Los eventos o desafíos que siguen patrones predecibles y anticipables pueden verse como más probables de ocurrir. Por ejemplo, los desafíos relacionados con eventos estacionales (por ejemplo, el regreso de la diáspora a los países de origen (ancestral) durante las vacaciones de verano y la subsiguiente falta de disponibilidad para las entrevistas en el país de residencia) o con eventos cíclicos (por ejemplo, elecciones planificadas) que pueden tener una regularidad pautada que puede ser planificada. Otros eventos o desafíos pueden ser más difíciles de anticipar, particularmente si están fuera del control o la experiencia del implementador. Por ejemplo, las tensiones repentinas dentro de una comunidad de la diáspora que surgen debido a eventos políticos en el país de residencia pueden afectar la implementación, pero puede ser difícil anticiparlas, y la probabilidad de que ocurran es difícil de evaluar.

En el análisis de riesgo, también es importante considerar la magnitud del impacto de un evento o desafío en caso de que ocurra. La magnitud se relaciona con la gravedad del daño al proyecto o proceso si ocurre un evento o desafío. Por ejemplo, si un gobierno ha encargado un mapeo de la diáspora y hay una crisis política en el gobierno, el proyecto puede verse gravemente afectado por la retirada de recursos o del compromiso del organismo encargado. Por el contrario, otros desafíos, como un festivo público de un día en el que es poco probable que los encuestados estén disponibles para la recopilación de datos, tienen implicaciones mucho menos graves para el estudio, y la magnitud del impacto potencial puede considerarse baja.

La combinación de probabilidad de que ocurra un evento/desafío y la magnitud o severidad del impacto creado si el evento/desafío llega a suceder puede usarse para anticipar los costes del proyecto. Generalmente, los eventos/desafíos con una alta probabilidad de ocurrencia y una gran magnitud de impacto serán los más costosos para un proyecto, mientras que aquellos con baja probabilidad y bajo impacto representarían costes limitados para el proyecto. La siguiente matriz resume la evaluación de riesgos que se puede realizar con base en divisiones simplistas de probabilidad alta/baja y magnitudes de impacto altas/bajas:

		Probabilidad de evento/desafío	
		Baja	Alta
Magnitud del impacto	Baja	Coste limitado para el proyecto	Bajo - medio coste para el proyecto
	Alta	Coste medio - alto para el proyecto	Alto coste para el proyecto

El análisis de riesgos debe adaptarse al contexto específico en el que se realiza un mapeo de la diáspora, y debe incluir una variedad de eventos/desafíos tanto internos (por ejemplo, relacionados con el proyecto en sí) como externos (por ejemplo, relacionados con el entorno de implementación del proyecto). Una vez que se ha realizado un análisis de riesgos, se debe construir un plan de gestión de riesgos. Los planes de gestión de riesgos se centran en cómo se pueden evitar, compensar o minimizar los costes asociados con los riesgos identificados. La gestión de riesgos puede implicar reducir la probabilidad de que ocurra un riesgo: es decir, anticipar y evitar la exposición a eventos o desafíos negativos. En algunos casos, es posible que un equipo de estudio no pueda influir en la probabilidad de que ocurra un evento. Si el equipo no puede mitigar un riesgo, puede concentrarse en responder a los riesgos que se manifiestan. La respuesta al riesgo debe reducir el impacto del evento/desafío en el cronograma, el coste o la calidad del proyecto.

La plantilla de proyecto de la OIM incluye “supuestos” como parte de la matriz de resultados y un “registro de riesgos” como anexo estándar. Ambos elementos se pueden utilizar para integrar sistemáticamente la evaluación de riesgos en la planificación del proyecto.

Finalmente, el marco temporal para un estudio de la diáspora debe considerar cómo la progresión del tiempo afecta a la durabilidad de los resultados u objetivos del estudio. Algunos estudios de la diáspora pueden enfocarse en objetivos que son relevantes o precisos para períodos de tiempo relativamente cortos. Por ejemplo, si un estudio de la diáspora tiene como objetivo producir una lista de contactos de miembros seleccionados de la diáspora, es probable que contenga información (por ejemplo, dirección de correo electrónico, números de teléfono, ubicaciones de empleo actual) que puede quedar obsoleta en un período de tiempo relativamente corto. Sería necesario incorporar un plan de durabilidad claro en el diseño del estudio para garantizar que los resultados del estudio puedan actualizarse periódicamente y seguir siendo útiles. Dicho plan de durabilidad debe anticipar la frecuencia de las actualizaciones necesarias, el tiempo necesario para actualizar los datos variables en el tiempo y el tiempo necesario para revisar y validar los datos antiguos. De forma similar, los estudios de la diáspora que buscan rastrear a la misma población en múltiples momentos en el tiempo (por ejemplo, una encuesta con un diseño de panel) o que buscan rastrear cambios entre momentos de referencia deben incluir cronogramas explícitos para cada momento posterior de recopilación y análisis de datos.



COMPONENTE TEMPORAL 2:

Calendario de los componentes del estudio

Un componente final que puede definir y enmarcar el alcance de un estudio de la diáspora se relaciona con anticipar cómo los diferentes componentes del estudio coinciden con eventos que pueden cambiar la viabilidad o la percepción del estudio. Los estudios de la diáspora que generarán nuevos datos (por ejemplo, datos primarios) están particularmente influenciados por eventos esperados e inesperados que se desarrollan en el transcurso de un estudio. Para respaldar la confiabilidad y la validez de las herramientas de recopilación de datos y los datos resultantes, es importante que los eventos esperados se coloquen en un cronograma contra el cual se pueda superponer la recopilación de datos planificada. Tales eventos pueden tener implicaciones tanto prácticas como metodológicas.

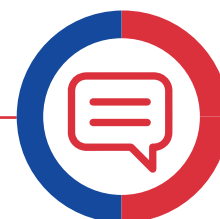
La ocurrencia y el momento de ciertos eventos pueden influir en la ejecución práctica de la recopilación de datos. Por ejemplo, los eventos climáticos como las tormentas de nieve o los monzones que limitan el acceso a ubicaciones de muestra particulares en momentos específicos del año determinarán cuándo se pueden recopilar los datos. Otros eventos que probablemente ocurran en momentos regulares y previsible son los festivos nacionales (cuando las instituciones públicas pueden estar cerradas, los horarios de transporte pueden cambiar y los encuestados pueden no estar tan disponibles), los períodos de vacaciones específicos del sector (por ejemplo, cierre de escuelas primarias y secundarias) durante el verano, lo que puede limitar la disponibilidad de encuestados con hijos o corresponden a mayores movimientos de regreso de migrantes a sus países de origen, y períodos de mucha actividad específicos del sector (por ejemplo, cosecha agrícola estacional o picos de construcción estacionales, lo que puede hacer que algunas diásporas estén menos disponibles).

Otros eventos, menos frecuentes, pero aún previsible, pueden tener una fuerte influencia metodológica, particularmente en la validez de los resultados del estudio. Por ejemplo, las elecciones a nivel nacional, regional o local pueden afectar fuertemente a la recopilación de datos, particularmente en contextos donde las elecciones disputadas corresponden a una creciente incertidumbre o a mayor inseguridad, y donde existen altos niveles de desconfianza entre la población de muestra y el gobierno. Dichos eventos pueden afectar las percepciones de los encuestados sobre la recopilación de datos y sus objetivos, lo que podría generar un mayor escepticismo o resistencia a la participación. Otros eventos similares que pueden necesitar ser considerados explícitamente en la planificación del estudio incluyen el inicio de nuevas políticas que pueden afectar a la población de muestra (por ejemplo, cambios en las condiciones de la visa en un país de residencia, nuevos requisitos de identificación para votar en las elecciones del país de origen), que puede afectar indebidamente a las respuestas de los encuestados y dar lugar a respuestas no representativas.

Si bien los eventos periódicos o especiales se han discutido como posibles interrupciones de un estudio, también es importante aprovechar ciertos eventos u ocasiones. Por ejemplo, las festividades nacionales o los eventos relacionados con la diáspora (como los días de conmemoración de las víctimas de un genocidio) pueden desempeñar un papel importante en la forma en que se expresa la identidad de la diáspora. Si un grupo de diáspora celebra o reconoce esos eventos como comunidad, puede ser importante planificar elementos de estudio en torno a ellos, posiblemente con miembros del equipo de estudio participando en esos eventos donde sea ético, apropiado y acordado con los guardianes de la comunidad (consulte el [módulo de métodos específicos para el mapeo de la diáspora: metodologías cualitativas](#) para una mayor discusión sobre la creación de redes y la identificación de guardianes en las diásporas).

La orientación relacionada con el marco temporal del estudio y el calendario de los componentes del estudio que se brinda en esta sección es más general y sugiere puntos de reflexión que probablemente serán significativos para estudios con diferentes objetivos y metodologías coincidentes. Sin embargo, el tiempo necesario para planificar y ejecutar adecuadamente un estudio de la diáspora variará según el objetivo específico y el enfoque metodológico. Por lo tanto, se ofrecen orientaciones más específicas sobre la planificación de estudios con diferentes enfoques metodológicos en cada uno de los kits de herramientas de los métodos específicos: véanse los [módulos específicos de los métodos cuantitativo, cualitativo y de datos secundarios](#).

CUADRO DE TEXTO 10. LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LA PLANIFICACIÓN DEL CRONOGRAMA DEL ESTUDIO



Antes de avanzar en el diseño del estudio de la diáspora, pregúntese:

1. **¿Tengo una comprensión clara de cómo encaja el estudio de la diáspora dentro de un proyecto más grande, si no es una actividad independiente?**

- No: Aún no se conoce el cronograma para un proyecto o intervención más grande en el que el estudio de la diáspora sea un componente. Antes de planificar el marco temporal general para el estudio de la diáspora o el componente de mapeo, es importante entender cómo el estudio debe alimentar (o ser informado por) otras etapas o fases del proyecto/intervención general. Por lo tanto, es importante consultar con los diseñadores del proyecto y tener una consulta abierta sobre cómo se relacionan entre sí los objetivos y los resultados de las diferentes etapas del proyecto.
- Sí: Se conoce la secuencia del componente de mapeo o estudio de la diáspora dentro de un estudio o intervención más grande, y se ha planificado la interrelación de objetivos/productos. Cuando un estudio de la diáspora es parte de un proyecto o intervención más grande, puede ser útil tener un documento explícito que describa los cronogramas y los productos de cada componente del proyecto, utilizando potencialmente herramientas como una matriz de resultados con un plan de trabajo adjunto que traza explícitamente los objetivos, actividades, indicadores de progreso y productos asociados con cada componente del proyecto.

2. **Con la información que tengo ahora, ¿puedo anticipar razonablemente cuánto tiempo llevará completar todas las etapas del estudio de la diáspora (incluida la conceptualización, la recopilación de datos, el análisis de datos y la producción de productos)?**

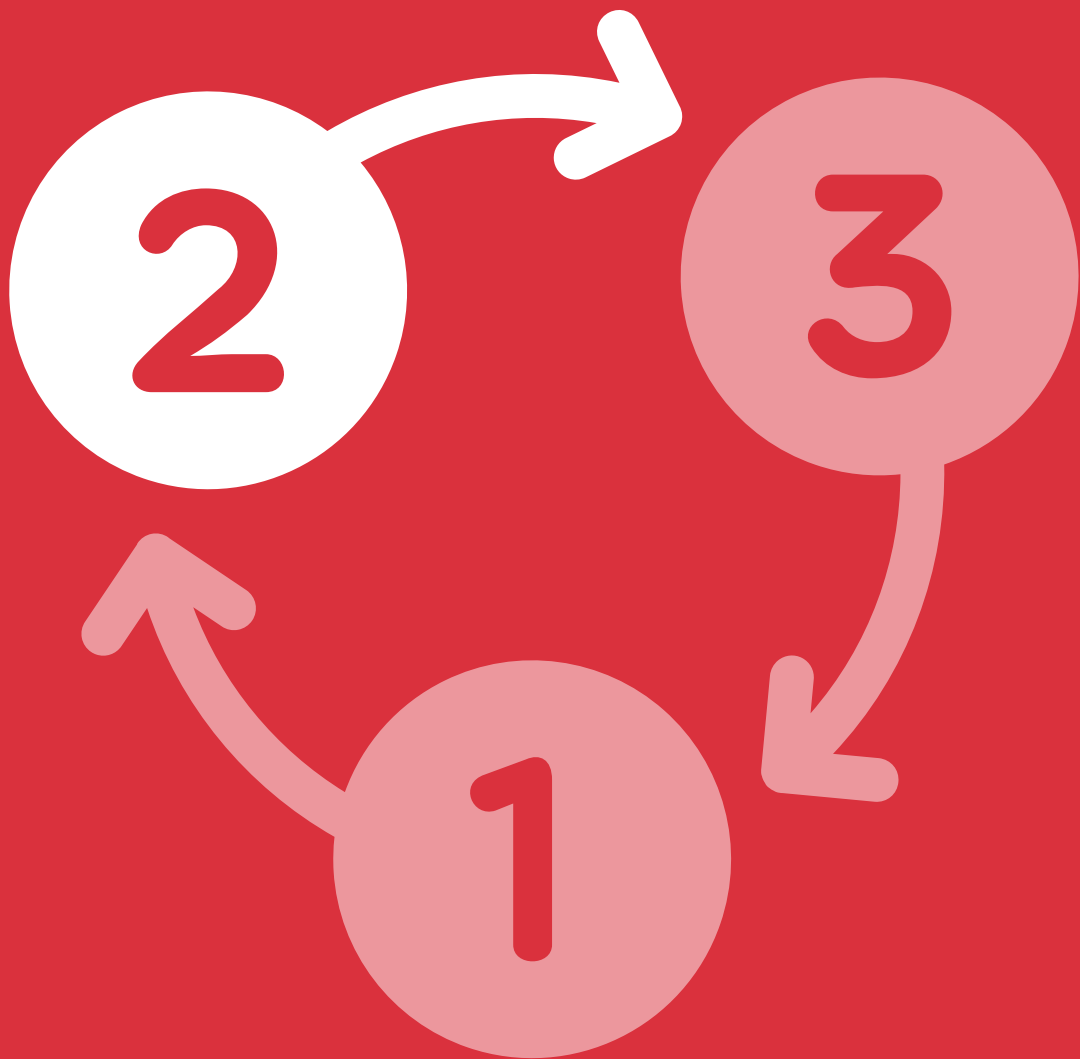
- No: Dado lo que se sabe actualmente sobre la diáspora de interés deseada y el diseño del estudio de la diáspora, no está claro qué cronogramas serían factibles en las diferentes etapas del diseño del estudio. Además de revisar las secciones anteriores de la Guía paso a paso para realizar el mapeo de la diáspora que se relacionan con decisiones de diseño fundamentales, como definir concretamente la población de interés a través de criterios de inclusión y exclusión (ver: [Cuadro 5: Ejemplo de criterios de inclusión/exclusión para estudios de diáspora a nivel micro y meso](#)), puede ser valioso revisar estudios anteriores sobre la diáspora de interés y examinar cómo se alinearon los objetivos, las metodologías y los plazos del proyecto. Siempre que sea posible, consultar a los diseñadores de estudios

de la diáspora que hayan trabajado con una diáspora similar o con diseños de investigación similares puede ayudar a revelar factores adicionales para tener en cuenta al planificar los cronogramas del estudio.

- Sí: Está claro cuánto tiempo se debe anticipar para las diferentes etapas del estudio de la diáspora, con cronogramas definidos establecidos para la conceptualización del estudio, la recolección de datos, el análisis de datos y la producción de resultados/ productos. Siempre que sea posible, se pueden utilizar herramientas de planificación como MS Project y diagramas de Gantt para visualizar estos diferentes cronogramas, que pueden ser validados por diferentes miembros de un equipo de proyecto que tienen diferentes puntos de vista sobre la viabilidad de los plazos previstos.

3. ¿Sé cómo los eventos regulares e infrecuentes coinciden y pueden afectar a las diferentes etapas del diseño del estudio?

- No: No hay suficiente conocimiento sobre la población de interés y el contexto del estudio para inventariar los eventos que probablemente afecten al calendario de los diferentes componentes del estudio. Considere especificar mejor la población de interés (ver: [Cuadro de texto 5: “La diáspora”: pasar del concepto a la medición](#)) y la geografía de implementación del estudio (ver: [Cuadro 6: Principios de selección geográfica del estudio](#)). Si se conoce el contexto del estudio, considere consultar con expertos en el tema y el país que puedan informar la construcción de un cronograma de eventos importantes que puedan coincidir con el estudio, y consulte la bibliografía sobre los eventos/ocasiones que pueden estimular la participación de la diáspora.
- Sí: Se han inventariado los eventos regulares y periódicos que pueden afectar la implementación práctica de un estudio y su solidez metodológica. Si es posible, se debe construir una cronología de los eventos y se deben agregar momentos cruciales en el estudio de la diáspora (por ejemplo, inicio de la recopilación de datos, talleres de difusión) para verificar por duplicado la viabilidad de las actividades planificadas. A medida que se sepa más sobre el enfoque metodológico utilizado en el estudio, este cronograma debe actualizarse periódicamente para reflejar componentes más específicos.



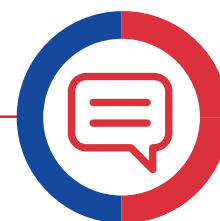
PARTE 2

Metodologías y métodos para estudios de la diáspora

Dada la naturaleza y las características determinantes de las poblaciones de la diáspora, puede ser más difícil recopilar información de los miembros de la diáspora debido a su movilidad, y sus conexiones con múltiples espacios y lugares de identidad y pertenencia pueden requerir que los investigadores tengan una comprensión amplia y profunda de los contextos (trans)nacionales en los que funciona la diáspora. Los objetivos de los estudios de la diáspora también pueden requerir niveles de compromiso tanto con individuos como con estructuras que requieran el uso de métodos o herramientas específicas, lo que requiere enfoques de investigación más personalizados. En pocas palabras, las diásporas suelen ser complejas, y los estudios de la diáspora requieren enfoques de investigación matizados y cuidadosamente considerados que se adapten a esa complejidad.

Esta sección de la Guía paso a paso para realizar el mapeo de la diáspora se centra en las decisiones relacionadas con las metodologías y métodos utilizados en el diseño del estudio. Partiendo del supuesto de que se han establecido los objetivos, la población de enfoque y el cronograma del estudio, las decisiones abordadas en esta sección de la guía abordan la selección de metodologías de diseño generales y los métodos y herramientas coincidentes que mejor se adaptan a los otros componentes del diseño de investigación. Esta sección de la guía se centra en los principios de alto nivel relacionados con las opciones de metodología/diseño de métodos. Las orientaciones más específicas sobre cómo esos principios, aplicados a enfoques metodológicos específicos, se abordan en las guías específicas de la herramienta ([véanse: los módulos de métodos específicos para el mapeo de la diáspora: cuantitativos, cualitativos y de datos secundarios](#)). Esta sección de la guía también identifica decisiones que a menudo son más relevantes en estudios que requieren la recopilación de datos primarios. La decisión relacionada con los datos primarios o secundarios se trata con más detalle a continuación, pero al leer esta sección, es importante reconocer que algunas decisiones son más aplicables a los datos primarios.

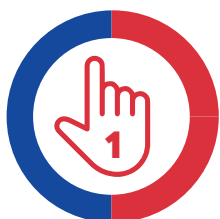
CUADRO DE TEXTO 11. METODOLOGÍAS VERSUS MÉTODOS



En muchas publicaciones y en el lenguaje común, los términos “metodologías” y “métodos” a menudo se usan indistintamente. Sin embargo, estos términos se refieren a partes específicas y diferentes del diseño de la investigación, y es importante hacer la distinción entre metodologías y métodos desde el principio.

En términos muy generales, las metodologías se refieren a marcos o enfoques para responder a una pregunta de investigación. Las metodologías abarcan los enfoques de la investigación y las suposiciones acerca de lo que hace que la investigación sea “correcta”. En cierto sentido, una metodología proporciona los principios de diseño que informarán la selección de métodos específicos, que son formas concretas de

abordar la investigación y, a menudo, proporcionan herramientas específicas para llevar a cabo la investigación. Mientras que las metodologías proporcionan los planos, los métodos proporcionan herramientas y enfoques específicos para construir la investigación de acuerdo con esas especificaciones.



Decisión 1:

¿Qué metodología sería la más adecuada?

Toda investigación implica algún tipo de metodología, el marco que guía las decisiones relacionadas con la recopilación de datos, el análisis de datos y la presentación de conclusiones. Seleccionar el enfoque metodológico que mejor se adapte a un estudio es una decisión importante y compleja. Algunos estudios se prestarán claramente a un enfoque metodológico dados los objetivos del estudio: por ejemplo, cualquier estudio que pretenda representar la prevalencia de un rasgo o comportamiento que sea representativo de la población de interés más amplia generalmente se alinearán con enfoques metodológicos cuantitativos. Como otro ejemplo, los estudios que apuntan a explorar cómo se forma una diáspora selecta y cómo negocian sus identidades en escenarios transnacionales generalmente se involucrarán con metodologías cualitativas. Las metodologías y los métodos específicos que abarcan a menudo proporcionarán formas más apropiadas, pragmáticas o eficientes de abordar algunos objetivos y preguntas de investigación sobre otros. En algunos estudios, puede que no quede claro de inmediato qué enfoque metodológico sería el más adecuado para el estudio específico, o el estudio puede requerir un enfoque metodológico mixto en el que diferentes objetivos o preguntas de investigación se respondan a través de diseños diferentes.



CUADRO DE TEXTO 12. PARTICIPACIÓN DE LAS PARTES INTERESADAS EN LAS DECISIONES METODOLÓGICAS

Gran parte de esta guía aborda consideraciones que afectan a la forma en la que se generan y evalúan las observaciones, con implicaciones para la solidez de la investigación; sin embargo, las consideraciones prácticas pueden ser igualmente importantes, ya que un estudio de la diáspora debe ser prácticamente implementable.

Una de las consideraciones prácticas más importantes al seleccionar metodologías y métodos se relaciona con los roles y valores de los diferentes actores involucrados en el estudio de la diáspora. Como se aborda en la primera parte de esta guía, los estudios de la diáspora a menudo involucran a partes interesadas con diferentes objetivos, percepciones, valores y expectativas.

Las partes interesadas importantes incluyen instituciones o personas que encargan y/o financian estudios de la diáspora (que pueden incluir gobiernos, organizaciones

intergubernamentales u organizaciones internacionales no gubernamentales), el equipo de investigación que diseña y ejecuta el estudio, los miembros de la diáspora u organizaciones que participan activa o pasivamente en la investigación, y los eventuales usuarios de la información o los datos resultantes. Para que un estudio de la diáspora tenga éxito, estas diferentes partes interesadas generalmente deben tener un sentido de compromiso y responsabilidad (interesarse) en la investigación, que puede surgir cuando estas diferentes partes interesadas se involucran de manera responsable y cuando entienden (y están de acuerdo) con los enfoques utilizados para llevar a cabo la investigación.

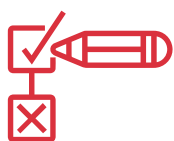
La elección de metodologías y métodos puede influir en la aceptación de las partes interesadas y es importante evaluar cómo interactúan las diferentes partes interesadas, con los enfoques de investigación utilizados. El siguiente cuadro propone preguntas de reflexión que pueden hacerse sobre el papel de las diferentes partes interesadas en el estudio de la diáspora, y las implicaciones de esas funciones para las opciones metodológicas:

Parte Interesada	Pregunta de reflexión sobre el papel de las partes interesadas
Mandante/ financiador del estudio de la diáspora	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿El mandante/financiador tiene la intención de que el estudio de la diáspora encaje dentro de un proyecto o intervención más grande que tiene un enfoque metodológico preespecificado? ● ¿Cuán familiarizado está el mandante/financiador con los diferentes enfoques metodológicos, y cómo pueden los resultados finales igualar o adaptarse mejor a ese nivel de conocimiento metodológico? ● ¿Cómo piensa utilizar los resultados el mandante/financiador, e implica esto un formato específico o tipo de resultado (por ejemplo, estadísticas, recomendaciones de política)?
Diseñador/ implementador del estudio de la diáspora	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Qué enfoques metodológicos es capaz de implementar de manera competente el equipo de investigación, y es necesario ampliar su experiencia con recursos de conocimiento externos? ● ¿Qué métodos se puede esperar razonablemente que el equipo de investigación despliegue en el plazo y los recursos dados para el estudio? ● ¿El equipo de investigación es capaz de traducir los resultados del estudio que surgen de diferentes enfoques metodológicos en productos o formatos que se adapten a las necesidades del usuario final?
Miembros de la diáspora/ organizaciones involucradas en el estudio	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Cómo se identificarán y abordarán los participantes de la diáspora? ● ¿Con qué métodos estarían dispuestos a participar los participantes de la diáspora, o qué métodos probablemente se percibirían como demasiado íntimos, invasivos o arriesgados? ● ¿Qué habilidades o competencias necesitarían probablemente los participantes de la diáspora para participar con éxito en diferentes tipos de investigación (por ejemplo, alfabetización informática en enfoques metodológicos que usan mapeos de redes sociales o encuestas en línea)? ● ¿Qué enfoques metodológicos permitirían un compromiso respetuoso y ético con los participantes de la diáspora que reduzca el riesgo de daños involuntarios? ¿Cómo se tratarán, analizarán y almacenarán los datos?

Parte Interesada	Pregunta de reflexión sobre el papel de las partes interesadas
Usuario final del estudio	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Cuán alfabetizados están los usuarios finales para interpretar y comprender diferentes tipos de resultados (por ejemplo, perfiles estadísticos, resultados econométricos)? ● ¿Qué productos de conocimiento necesitarían acceder o usar los usuarios finales (por ejemplo, informe analítico detallado, resumen o recomendaciones de políticas, bases de datos) como resultado del estudio, y cómo se alinearían los diferentes enfoques metodológicos con el resultado deseado?

Para tomar la decisión sobre qué metodología (o metodologías) serían las más adecuadas para un estudio en particular, puede ser útil evaluar las opciones metodológicas contra varios criterios: 1) replicabilidad/estandarización de los procedimientos del estudio; 2) priorización de indicadores de calidad de la investigación, y; 3) modalidades de implementación deseadas. Cada uno de estos criterios se describe a continuación.

Sin embargo, antes de comprometerse con estos criterios de selección, es importante comprender qué tipos de metodologías están disponibles para elegir. En muchos estudios de la diáspora, se utilizan tres tipos principales de enfoques metodológicos: 1) cuantitativo; 2) cualitativo, y 3) mixto cualitativo y cuantitativo. Tanto los datos primarios como los secundarios pueden existir en metodologías cuantitativas y cualitativas. Sin embargo, a menudo es difícil encontrar datos secundarios cualitativos adecuados, ya que los datos se recopilan para cumplir objetivos de investigación específicos y responder a preguntas específicas. Dados los recursos necesarios para recopilar datos cualitativos primarios, los conjuntos de datos resultantes suelen ser demasiado limitados para abordar las necesidades de investigaciones futuras. Como tal, a menudo es más posible encontrar datos secundarios cuantitativos adecuados, que se abordan con más detalle en el [Módulo de métodos específicos para el mapeo de la diáspora: datos secundarios](#).



CRITERIO 1:

Replicabilidad/estandarización de los procedimientos de estudio

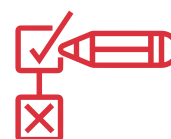
Al considerar la metodología o metodologías que mejor se adapten a un estudio de la diáspora, es importante considerar si los procedimientos utilizados en el estudio podrían estandarizarse para que puedan ser replicados o utilizados nuevamente en otro momento determinado. Esto brinda la oportunidad de realizar estudios longitudinales que tienen como objetivo realizar un seguimiento de los cambios en la misma población de muestra a lo largo del tiempo, lo que requiere múltiples momentos de recopilación de datos utilizando las mismas herramientas y siguiendo aproximadamente los mismos procedimientos. Además, los estudios que pretenden proporcionar una evaluación de referencia (por ejemplo, una instantánea de la situación antes de que se inicie una intervención), una evaluación de línea media (una instantánea de la situación mientras se ejecuta una intervención) y una evaluación de línea final (una instantánea de la situación al final o justo después de que una intervención ha terminado) para monitorizar el impacto de los programas y/o políticas son otro ejemplo donde se puede desear la estandarización de los procedimientos. Por último, también se puede desear la estandarización de los procedimientos para los mapeos de la diáspora utilizados para alimentar el diseño de programas con los mismos objetivos, pero dirigidos a diferentes beneficiarios.

No todas las metodologías brindan las mismas oportunidades de replicación. Por ejemplo, las metodologías que enfatizan la co-creación de datos entre el investigador y el sujeto de la investigación y que utilizan herramientas de recopilación de datos como entrevistas no estructuradas (consulte el [Módulo métodos específicos para el mapeo de la diáspora: Metodologías cualitativas](#)) pueden no facilitar tan fácilmente la replicación uno a uno de los procedimientos de recopilación de datos como lo haría una metodología que haga hincapié en las herramientas estandarizadas de recopilación de datos. Sí es importante que un estudio permita la replicación de procedimientos y métodos en múltiples momentos, entonces las metodologías que facilitan la estandarización pueden ser más pragmáticas de usar. Los criterios de replicabilidad y estandarización se relacionan estrechamente con los principios para evaluar la calidad de la investigación, como la consistencia, que se describe con mayor profundidad a continuación.

CRITERIO 2:

Principios de calidad de la investigación

Independientemente del enfoque metodológico elegido, el diseño del estudio debe cumplir con ciertos criterios de calidad o principios de calidad. Si bien varios principios clave de la calidad de la investigación son universales (véase el [Cuadro 7 a continuación](#)), la forma en que se expresan o entienden varía según los diferentes enfoques metodológicos. En algunos estudios de la diáspora, los diferentes principios de calidad de la investigación no tendrán el mismo peso o prioridad. Por ejemplo, los estudios con un objetivo relacionado con la comprensión de la prevalencia de un rasgo o comportamiento dentro de la diáspora probablemente valoren la validez externa, o la capacidad de generalizar los hallazgos a una población más amplia, sobre la transferibilidad, o la similitud o aplicabilidad de los hallazgos en contextos similares. El objetivo del estudio de la diáspora determinará qué tipos de indicadores de calidad se consideran apropiados y significativos. La forma en que los interesados en el estudio perciben y valoran los criterios de calidad específicos puede sugerir enfoques metodológicos particulares.



CUADRO 7

Principios de calidad de la investigación en diseños cuantitativos y cualitativos

Indicador de calidad	Aplicación en metodologías cuantitativas	Aplicación en metodologías cualitativas
Validez de la verdad: La medida en que la investigación representa la realidad estudiada, en su contexto determinado y para los sujetos determinados.	Validez interna: Es posible identificar una posible relación causa-efecto entre una(s) variable(s) independiente(s) -un factor/factores que influyen en el resultado de interés- y la variable dependiente, o principal resultado de interés. Validez del constructo: Las herramientas utilizadas para medir conceptos específicos son adecuadas para medir la idea subyacente o el constructo conceptual previsto; las herramientas miden lo que pretenden medir.	Credibilidad: Los hallazgos representan adecuadamente las realidades vividas por los sujetos en su contexto, con descripciones e interpretaciones precisas del fenómeno objeto de estudio que reflejan las del sujeto.

Indicador de calidad	Aplicación en metodologías cuantitativas	Aplicación en metodologías cualitativas
Aplicabilidad: La generalización o relevancia de los resultados de la investigación a otros grupos o contextos.	Validez externa: La capacidad de generalizar los hallazgos derivados de una muestra de estudio específica a la población más grande que comparte las mismas características o similares.	Transferibilidad: La capacidad de identificar hallazgos de alto nivel que se aplican en todos los contextos, dados los altos niveles de similitud o calidad de ajuste entre esos contextos de estudio.
Consistencia: La reproducibilidad de los hallazgos dada la replicación de la investigación con los mismos sujetos o en un contexto similar.	Solidez: Los instrumentos utilizados y los procedimientos de recolección de datos permitirían la reproducción de resultados en múltiples aplicaciones, incluso si son administrados por un investigador diferente.	Fiabilidad: Cuando surgen diferencias o variabilidad en los resultados entre los participantes o las observaciones, la fuente de esa variabilidad puede identificarse y explicarse de forma plausible.
Neutralidad: Los hallazgos y procedimientos de la investigación están libres de sesgos y motivaciones, reflejando únicamente las condiciones de la investigación y de los participantes o informantes.	Objetividad: Los procedimientos y herramientas de investigación se seleccionan para minimizar la influencia del investigador en el resultado, con un enfoque metodológico elegido en el que altos niveles de validez y confiabilidad pueden demostrar rigor y reducción de sesgos.	Adaptabilidad: Los procedimientos y herramientas de investigación se seleccionan para generar una visión íntima de las realidades vividas por los sujetos de la investigación, y los datos resultantes pueden evaluarse para su aplicación en otros contextos.

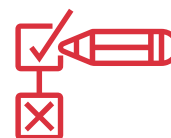
Fuente: Adaptado de Krefling, L. (1991). El rigor en la investigación cualitativa: la evaluación de la fiabilidad. *El Diario Americano de Terapia Ocupacional*, 45(3): 214-222.

Diferentes partes interesadas pueden valorar los criterios de calidad de manera diferente, y sus diferentes percepciones de lo que hace que la investigación sea buena o sólida se relacionan con la idea más amplia de credibilidad. La credibilidad se relaciona con cuánta confianza tiene un lector en la veracidad de los resultados de la investigación, lo que puede reflejar percepciones de la idoneidad del diseño de la investigación. La adhesión a los diferentes principios de calidad de la investigación descritos anteriormente, en cualquier aplicación de los principios que sea más apropiada para el enfoque metodológico seleccionado, puede influir en la credibilidad. Sin embargo, en algunos casos, otros factores influyen en las evaluaciones de credibilidad de las partes interesadas. Por ejemplo, las partes interesadas que no comprenden adecuadamente el enfoque metodológico seleccionado pueden evaluar la investigación como menos creíble. De manera similar, los formuladores de políticas cuya capacitación incluyó métodos de evaluación cuantitativa pueden no considerar que la investigación cualitativa sea tan creíble, incluso si se puede demostrar que su diseño de investigación es sólido y más apropiado para el contexto.

Puede ser importante tener en cuenta el papel de los diferentes interesados en un proyecto (consulte el [Cuadro de texto 12: Participación de los interesados en las decisiones de la metodología](#)) al seleccionar enfoques metodológicos, especialmente si tienen suposiciones sólidas sobre qué tipo de investigación es creíble. Por lo tanto, la credibilidad o las percepciones de credibilidad también pueden ser un factor importante para considerar cuando se toman decisiones sobre enfoques metodológicos.

CRITERIO 3:

Modalidades de implementación



Otra consideración importante al decidir sobre las metodologías y métodos que se utilizarán en un estudio de la diáspora se relaciona con las modalidades de implementación: básicamente, cómo se ejecutará un estudio. Un aspecto esencial de la modalidad de implementación de los estudios de la diáspora es dónde se llevarán a cabo partes específicas del estudio: a través de la conexión a internet o fuera de internet.

Las diferentes partes o etapas de un estudio de la diáspora pueden implementarse en diferentes lugares de acuerdo con las posibilidades o ventajas únicas que ofrecen las diferentes modalidades de implementación. La implementación fuera de internet generalmente requiere que un investigador esté en la misma ubicación física que el sujeto de la investigación, ya sea un individuo o una organización. En las modalidades de implementación fuera de internet, generalmente habría una interacción cara a cara entre el investigador y el sujeto de la investigación a través de la recopilación de datos primarios usando instrumentos como entrevistas semiestructuradas, grupos focales o encuestas en persona.

La implementación a través de la conexión a internet no requiere per se una interacción directa entre un investigador y el sujeto de investigación; puede permitir que un sujeto de investigación interactúe con la investigación directamente a través de, por ejemplo, una encuesta en línea. En algunos casos, un sujeto de investigación puede generar pasivamente datos que luego serán identificados y cotejados por un investigador, como es el caso de técnicas que usan macrodatos como el análisis onomástico de datos de redes sociales. Es posible que un investigador y un sujeto de investigación interactúen directamente en un entorno en línea, particularmente utilizando plataformas como Skype y Zoom que admiten videollamadas y el uso de instrumentos como entrevistas y encuestas semiestructuradas. Sin embargo, dada la relativa novedad de tales tecnologías para poblaciones particulares y la accesibilidad limitada de tales plataformas para los participantes sin conexión a internet o con una conexión poco fiable, se pueden preferir tecnologías más convencionales como encuestas telefónicas o entrevistas, o se pueden preferir configuraciones fuera de internet para usar con estos tipos de herramientas.

La mayoría de los estudios de la diáspora combinarán modalidades a través de la conexión a internet o fuera de internet con diferentes modalidades de implementación utilizadas en actividades o etapas específicas de la investigación. El Cuadro 8 a continuación proporciona una descripción general de las modalidades a través de la conexión a internet o fuera de internet en las diferentes etapas de un estudio de la diáspora que involucra la recopilación de datos primarios, con ejemplos específicos de lo que podría implicar la modalidad y las ventajas o desventajas potenciales que puede generar esa modalidad. El cuadro no es exhaustivo: dependiendo de los objetivos del estudio y los roles de los diferentes actores, pueden surgir otras ventajas o desventajas para ambas modalidades.

CUADRO 8

Ventajas/desventajas de las modalidades de aplicación a través de la conexión a internet o fuera de internet en las distintas etapas del estudio

Etapa de estudio	Fuera de internet	A través de internet
<p>Identificación de los participantes: Esta etapa se refiere a la forma en que se puede evaluar la coincidencia de un miembro relevante de la población de la muestra con los criterios de selección de esta.</p>	<p>Ejemplo: Un investigador visita un taller celebrado para las organizaciones de la diáspora que forman parte de una organización paraguas con el fin de identificar las organizaciones pertinentes para participar en una fase posterior de la investigación.</p> <p>Ventajas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Los miembros de la población potencial de la muestra pueden familiarizarse con los miembros del equipo de investigación desde la fase inicial. ● El investigador debe familiarizarse con los contextos en los que se puede encontrar la población de estudio, lo que favorece un mayor conocimiento en profundidad del contexto que puede aumentar el valor de verdad del estudio. <p>Desventajas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Las ubicaciones específicas de las muestras deben ser identificadas al principio del proceso, lo que requiere una investigación previa más extensa. ● Los marcos de muestreo (por ejemplo, las listas de la organización de la diáspora) de los que se extrae la población potencial de la muestra pueden no existir en un lugar físico centralizado, lo que requiere visitas a diferentes lugares donde se almacena parte de la información necesaria. 	<p>Ejemplo: Un investigador revisa las organizaciones que figuran en un registro de cámara de comercio o de ONG que se ofrece en línea para identificar organizaciones de la diáspora relevantes para participar en una fase posterior de la investigación.</p> <p>Ventajas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Se pueden consultar y cotejar múltiples marcos de muestreo (por ejemplo, registros de organizaciones de la diáspora) con un coste mínimo, ya que no se almacenan en lugares físicos específicos. ● Se pueden comparar diferentes lugares de muestreo potenciales que albergan a miembros de la población potencial de la muestra en cuanto a eficiencia, viabilidad, etc. <p>Desventajas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Los miembros de la población potencial de la muestra pueden no saber que la información sobre ellos ha sido almacenada y puesta a disposición de usuarios como los investigadores, lo que plantea la preocupación por la investigación ética y el consentimiento informado. ● El equipo de investigación puede no tener la oportunidad de tener interacciones cara a cara y establecer una relación con la población potencial de la muestra al principio de la investigación.

Etapa de estudio	Fuera de internet	A través de internet
<p>Divulgación y movilización de los participantes: En esta etapa, se contacta a los miembros elegibles de la población de muestra de interés para que participen, y se contacta a las instituciones o guardianes de la comunidad para que participen directamente o para que se vinculen con otros miembros de la población de muestra deseada.</p>	<p>Ejemplo: Un investigador asiste a un taller realizado para organizaciones de la diáspora y se encuentra con el presidente de la organización coordinadora, quien acepta informar a las organizaciones miembros sobre la investigación y alentar su participación en ella.</p> <p>Ventajas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Solicitar a un individuo la participación en un estudio en un entorno cara a cara puede conducir a índices de participación más altos, ya que los participantes pueden ver quién está solicitando su información y pueden hacer preguntas de inmediato. ● Las inquietudes y preguntas de los posibles encuestados pueden comunicarse al comienzo del proceso de investigación, lo que permite que el equipo de investigación identifique y aborde inquietudes comunes y genere confianza con la población objetivo. <p>Desventajas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Hacer contactos individuales para solicitar la participación puede requerir períodos de tiempo más largos, y se necesitaría personal de investigación que tenga las habilidades técnicas y sociales necesarias para manejar las interacciones personales con los encuestados potenciales. ● Un investigador que tiene contacto físico con posibles encuestados puede enfrentarse con situaciones potencialmente peligrosas o inseguras, particularmente si se encuentra en un contexto de investigación menos seguro (por ejemplo, un vecindario con un alto índice de criminalidad). 	<p>Ejemplo: Un investigador utiliza plataformas de redes sociales (como Facebook) y correo electrónico para solicitar que las organizaciones de la diáspora que son miembros de una organización paraguas participen en el estudio de la diáspora.</p> <p>Ventajas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● El coste de tiempo de contactar a múltiples participantes potenciales es menor, ya que la información sobre el estudio se puede compartir con un gran número de individuos/ organizaciones que ya interactúan en dichas plataformas a la vez. ● El seguimiento de los participantes potenciales que no han respondido puede automatizarse, lo que reduce el tiempo necesario para el seguimiento y genera datos sobre los índices y patrones de respuesta. <p>Desventajas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Ponerse en contacto con participantes potenciales sin una presentación o contacto previo puede resultar en un número menor de participantes, particularmente si la solicitud se envía por correo electrónico o se publica en un sitio web de redes sociales que no está dirigida a un encuestado individual. ● Los participantes potenciales pueden no confiar en el proceso de investigación o en los investigadores que los contactan, especialmente si no tienen conocimiento o contexto para el organismo que realiza el estudio o experimentan fatiga de investigación por haber sido estudiados en el pasado.

Etapa de estudio	Fuera de internet	A través de internet
<p>Recolección de datos primarios: En esta etapa, se recolectan datos de la población de muestra determinada utilizando herramientas específicas.</p>	<p>Ejemplo: Un investigador implementa una encuesta en persona con representantes de organizaciones de la diáspora, utilizando un cuestionario estándar en el que lee las preguntas y registra las respuestas de los encuestados.</p> <p>Ventajas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Los encuestados que interactúan cara a cara con el personal de investigación pueden plantear preguntas o inquietudes más fácilmente, buscando aclaraciones sobre el significado detrás de los enfoques específicos de recopilación de datos que pueden respaldar una mejor validez de construcción de las herramientas de recopilación. ● El personal de investigación puede observar y registrar información adicional durante el proceso de recolección de datos, lo que puede ayudar en la contextualización e interpretación de los datos resultantes, respaldando un mayor valor de veracidad y consistencia. <p>Desventajas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● La recopilación de datos realizada a través de interacciones personales puede requerir más tiempo y personal de investigación especializado que tenga las habilidades técnicas y sociales necesarias para recopilar la información deseada y para garantizar la profundidad de la información de los encuestados. ● Los encuestados pueden intentar (inconscientemente) ajustarse a las expectativas supuestas del personal de investigación, lo que lleva a tergiversar opiniones o comportamientos (es decir, sesgo de deseabilidad social). 	<p>Ejemplo: Un investigador implementa una encuesta en línea, y los encuestados pueden completar la encuesta de forma independiente sin interacción directa con el personal de investigación.</p> <p>Ventajas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● En la recopilación de datos en línea, los encuestados pueden seleccionar mejor el momento de su participación, comenzando potencialmente la recopilación de datos y completando el trabajo en otro momento, cuando tengan más tiempo o concentración para proporcionar la información solicitada. ● Los encuestados pueden tener una mayor sensación de anonimato y protección de la identidad en entornos de recopilación de datos en línea, especialmente si no hay una interacción directa con el personal de investigación, lo que puede fomentar la divulgación veraz. <p>Desventajas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Puede ser difícil confirmar la identidad de un encuestado y asegurar que cumpla con los criterios de elegibilidad establecidos para guiar el muestreo, lo que puede introducir un posible sesgo en los datos resultantes. ● Las dinámicas de grupo y las relaciones de poder entre los miembros/grupos de la diáspora no siempre son visibles en los entornos en línea, lo que potencialmente puede conducir a una representación reducida de algunas voces y desafiar la interpretación posterior de los datos. ● En particular, si los datos se recopilan sin la interacción o la guía del personal de investigación, los participantes pueden tener menos posibilidades de completar la recopilación de datos, lo que genera registros incompletos u observaciones que pueden necesitar eliminarse de la muestra final.

Etapa de estudio	Fuera de internet	A través de internet
<p>Cuidado de la relación con los participantes: En esta etapa de un estudio de la diáspora, los participantes en la recopilación de datos y las comunidades a las que están conectados están involucrados en otras actividades (por ejemplo, talleres de validación, eventos de difusión) para apoyar la interacción continua con el equipo de estudio.</p>	<p>Ejemplo: Después de una primera fase de recopilación de datos, un investigador intenta seguir en contacto con los participantes de la diáspora mediante la presentación de los resultados de la investigación en reuniones y talleres de la organización.</p> <p>Ventajas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● El personal de investigación puede establecer una relación y contacto con miembros consistentes de la población objetivo, lo que puede aumentar la confianza de los participantes en el proceso y el equipo de investigación y puede incentivar una mayor participación. ● Los encuestados pueden ver la investigación como más creíble y menos arriesgada si se les dan múltiples oportunidades para participar directamente con el equipo de investigación. <p>Desventajas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● El personal de investigación con las habilidades técnicas y sociales necesarias para comprometerse con la población de interés (como las competencias lingüísticas específicas) debe estar disponible a lo largo de múltiples períodos de tiempo, lo que puede plantear preocupaciones sobre la durabilidad de los enfoques de investigación. ● Si los participantes provienen de varias ubicaciones de muestra, la investigación debe planificar adecuadamente los recursos para los seguimientos físicos, que pueden ser costosos y requerir recursos específicos del sitio (por ejemplo, interpretación durante eventos cuando se necesitan competencias lingüísticas específicas). 	<p>Ejemplo: Después de una primera fase de recopilación de datos, un investigador trata de mantener el contacto con los participantes de la diáspora mediante el intercambio digital de informes de síntesis o enlaces a publicaciones de blog que describen los resultados de la investigación.</p> <p>Ventajas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Comunicarse con un gran número de participantes de la investigación puede ser algo que requiera costes y esfuerzos relativamente bajos, particularmente si el contacto se modera a través de plataformas como las redes sociales, que facilitan el contacto con grupos más grandes. ● Los encuestados pueden tener acceso a la información derivada del estudio (a través, por ejemplo, de un blog) sin necesidad de dar información de identificación personal, lo que puede reducir el umbral de compromiso continuo con la investigación. <p>Desventajas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Los encuestados que no han establecido contacto personal con el personal de investigación pueden no tener un sentido de implicación en la investigación y tener un incentivo limitado para continuar comprometiéndose con ella. ● Cuando la información se recopila de los encuestados en línea, es posible que no confíen en su almacenamiento y protección seguros, lo que lleva a la percepción de un mayor riesgo asociado con el compromiso con la investigación a largo plazo.

Los objetivos de un estudio de la diáspora y su alcance definido son elementos importantes al considerar la factibilidad y conveniencia de diferentes modalidades de implementación. Por ejemplo, los estudios que apuntan a construir relaciones a largo plazo con la diáspora pueden querer usar más modalidades de implementación fuera de internet, debido a que fomenta una mayor relación entre los participantes y el personal del estudio a través de interacciones constantes cara a cara. Por el contrario, los estudios que pretenden construir un perfil de una población de la diáspora que se extiende a lo largo de un amplio rango geográfico pueden recurrir a modalidades a través de la conexión a internet, que permiten una recopilación de datos potencialmente más rentable dada la dispersión de la población en múltiples sitios de muestra. A la hora de tomar decisiones sobre las modalidades de implementación, también es fundamental considerar cómo las modalidades de implementación apoyan el cumplimiento (o no) de los criterios de calidad considerados prioritarios. Si un estudio tiene como objetivo establecer vínculos causales y un alto nivel de valor de la verdad, entonces es imperativo poder confirmar la identidad de los participantes, lo que puede ser más difícil de hacer en un entorno virtual.

También es importante considerar las dimensiones éticas detrás de las diferentes modalidades de implementación. Algunas modalidades de implementación pueden aumentar los riesgos asociados con la participación. Por ejemplo, los encuestados a los que se ve proporcionando información a los investigadores en un entorno presencial pueden enfrentarse a repercusiones negativas, como la estigmatización. Proporcionar entornos de consulta totalmente seguros y privados entre el investigador y el participante puede ser más fácil en entornos virtuales. Sin embargo, las modalidades de implementación virtual pueden crear riesgos éticos únicos, como la exclusión de segmentos completos de la población objetivo (por ejemplo, personas con alfabetización (digital) limitada, personas sin acceso a internet, personas mayores con acceso limitado a ordenadores). La redacción de un inventario completo de las posibles ventajas y desventajas asociadas con las diferentes modalidades de implementación es, por lo tanto, un elemento importante para decidir cómo se deben realizar las diferentes actividades de investigación.

Distinción de metodologías líderes

Para tomar decisiones bien informadas sobre los criterios de selección enumerados anteriormente, los diseñadores del estudio de la diáspora deben comprender qué tipos de metodologías y métodos están disponibles para ellos. Como se describe en la introducción a esta guía paso a paso para realizar el mapeo de la diáspora, hay tres familias principales de metodologías que se usan comúnmente en los estudios de la diáspora: 1) metodologías cualitativas de datos primarios, que involucran principalmente entrevistas individuales y grupos focales; 2) metodologías cuantitativas de datos primarios, que involucran principalmente encuestas, y 3) metodologías de datos secundarios, que involucran métodos y herramientas variadas que incluyen revisiones bibliográficas, datos administrativos y encuestas, macrodatos y mapeos de organizaciones. Esta guía paso a paso para realizar el mapeo de la diáspora está acompañada de módulos detallados y exhaustivos específicos de herramientas que describen las características, los métodos y las limitaciones de cada una de estas familias de metodologías (véase: [Módulos de métodos específicos para el mapeo de la diáspora: cuantitativos, cualitativos y de datos secundarios](#)).



CUADRO DE TEXTO 13. TIPOS DE DISEÑOS METODOLÓGICOS

Las metodologías elegidas en cualquier investigación deben reflejar los objetivos de la investigación. Diferentes objetivos se prestarán a diferentes tipos de diseños de investigación, que a menudo se pueden caracterizar como exploratorios, descriptivos, explicativos o evaluativos:

- **Investigación exploratoria:** busca comprender y definir los límites de una tendencia o fenómeno del cual se tiene poca información. En un contexto de estudio de la diáspora, la investigación exploratoria puede apuntar a identificar subpoblaciones importantes dentro de la diáspora más amplia y las fuentes de sus identidades y las estructuras que las unen, identificar tensiones entre los miembros de la diáspora o identificar los factores que motivan el compromiso con una patria (ancestral). Un ejemplo de pregunta de investigación que puede reflejar un enfoque exploratorio sería: ¿qué factores influyen en el envío de remesas entre los miembros de la diáspora que viven en el país x al país de origen (ancestral) y? Los diseños de investigación exploratoria utilizan métodos

y herramientas que permiten que la investigación identifique tendencias emergentes y mapee la extensión o el alcance de las tendencias. Las metodologías cualitativas se utilizan a menudo en diseños exploratorios porque permiten una exploración más abierta de tendencias y significados y no requieren tanta estructura previa como los diseños cuantitativos.

- **Investigación descriptiva:** tiene como objetivo representar con mayor precisión lo que ocurre dentro de los límites de una tendencia o fenómeno identificado, a menudo demostrando cuán grande o importante es una tendencia. En los estudios de la diáspora, la investigación descriptiva puede enfocarse en cuantificar el tamaño y la ubicación de la población de la diáspora y las subpoblaciones dentro de ella, o puede enfocarse en describir las tendencias en las inversiones de la diáspora o los patrones de envío de remesas. Un ejemplo de pregunta de investigación descriptiva podría ser: ¿cómo difieren las motivaciones para enviar remesas del país x al país de origen (ancestral) y entre los miembros masculinos y femeninos de la diáspora? La investigación descriptiva a menudo se construye a partir de la investigación exploratoria, generalmente usando métodos cuantitativos y herramientas con niveles más altos de fiabilidad y validez externa/de construcción para establecer la prevalencia o incidencia de una tendencia, y potencialmente para extrapolar esos hallazgos a otros contextos o poblaciones.
- **Investigación explicativa:** busca explicar por qué ocurren tendencias o fenómenos particulares, a menudo en un intento de aislar los factores que dan forma a las percepciones, comportamientos y sistemas dentro de un contexto limitado particular. En los estudios de la diáspora, la investigación explicativa puede centrarse en identificar la fuerza de los diferentes factores que predicen los comportamientos de compromiso o que motivan la movilización en torno a las identidades de la diáspora. Por ejemplo, una pregunta de investigación explicativa podría ser: ¿Cómo afecta la disponibilidad de servicios de remesas digitales al volumen de remesas transferidas desde la diáspora que reside en el país x al país de origen (ancestral) y? Generalmente, la investigación explicativa ocurre cuando se conocen los factores relevantes que influyen en una tendencia o fenómeno; en contraste con la investigación exploratoria, que puede estar más centrada en identificar las características relevantes de una tendencia, la investigación explicativa puede estar más centrada en consolidar el conocimiento en modelos predictivos. La investigación explicativa puede usar enfoques metodológicos mixtos, con métodos y herramientas que contribuyen a un mayor valor de la verdad (por ejemplo, validez interna, credibilidad) en la investigación.
- **Investigación evaluativa:** generalmente se centra en comprender los impactos de factores o intervenciones específicas sobre una tendencia o fenómeno de interés, a menudo con el objetivo de brindar recomendaciones que puedan ayudar a lograr un resultado deseado. Los diseños de investigación evaluativa son comunes en estudios que buscan apoyar el diseño o rediseño de programas, políticas o intervenciones. Un estudio de la diáspora que tiene como objetivo informar el desarrollo de una política de compromiso al establecer cómo políticas específicas o características del programa probablemente cambiarían los comportamientos de compromiso sería un ejemplo de un diseño evaluativo. Un ejemplo de pregunta de investigación para una investigación evaluativa sería: ¿Cómo la introducción de un servicio de remesas digitales cambió el volumen y el valor de las remesas enviadas por la diáspora entre el país de residencia x y el país de origen (ancestral) y? La investigación evaluativa a menudo trabaja con metodologías que respaldan el seguimiento o el establecimiento de cambios a lo largo del tiempo, a menudo

utilizando múltiples mediciones de una situación (por ejemplo, al inicio, durante y después de una intervención) (consulte el [Criterio 1: replicabilidad/ estandarización de los procedimientos del estudio para el debate sobre los datos de referencia y los datos finales](#)). Los estudios que tienen como objetivo demostrar el impacto o las relaciones causales generalmente usan métodos y datos cuantitativos, mientras que los estudios que tienen como objetivo comprender los mecanismos que respaldan un cambio en el resultado pueden usar más fácilmente métodos y datos cualitativos que brindan una visión más profunda.

Para más información sobre diseños de investigación:

Matthew, B. y L. Ross (2010). *Métodos de investigación: una guía práctica para las ciencias sociales*. Pearson Education Limited, Inglaterra.

Primero, ¿cuál es la intuición básica detrás de cada enfoque metodológico? Los datos primarios cuantitativos generan datos numéricos utilizando instrumentos y procedimientos preestructurados que pueden implementarse de manera idéntica entre la población objetivo. Dado el alto nivel de preestructuración, las metodologías cuantitativas suelen ser más adecuadas para la investigación explicativa o evaluativa que para la investigación exploratoria (véase el [Cuadro de texto 13: Tipos de diseños metodológicos para la discusión de los tipos de diseños de investigación](#)).

Por el contrario, los datos primarios cualitativos implican datos narrativos generados en entornos más naturales, a menudo utilizando métodos e instrumentos de recopilación de datos que permiten la adaptación a los contextos e individuos de los que se recopilan los datos. Los enfoques cualitativos pueden enfatizar los entendimientos subjetivos y la interpretación de los sujetos de investigación, a menudo subrayando la investigación detallada y matizada de contextos limitados más pequeños. Diferentes tipos de diseños de investigación pueden basarse en métodos cualitativos, pero esta familia de metodologías suele ser más ventajosa en estudios exploratorios y explicativos en los que es importante comprender los límites emergentes de una tendencia o comprender los mecanismos que crean o respaldan tendencias particulares.

Los datos secundarios pueden ser de naturaleza cualitativa o cuantitativa. A diferencia de otros enfoques comunes, los diseños de datos secundarios se basan en el uso de datos que ya existen y que, por lo general, han sido recopilados o creados para otros fines. Los datos secundarios pueden usarse para informar el diseño de enfoques de recopilación de datos primarios, o pueden complementar los datos primarios que han sido recopilados proporcionando una perspectiva diferente. Por ejemplo, un estudio puede usar datos administrativos para identificar patrones de asentamiento de inmigrantes con una nacionalidad particular, lo que puede ayudar en la identificación de sitios de muestra relevantes de los cuales se pueden recolectar datos primarios más adelante.

Cada familia de enfoques incluye diferentes métodos y herramientas, que a menudo son más eficientes o efectivos para desentrañar ciertos objetivos de investigación que otros. Si bien las guías específicas del manual (véase: [Módulos específicos de métodos cuantitativos, cualitativos y secundarios para el mapeo de la diáspora](#)) brindan muchos más detalles sobre los diferentes enfoques metodológicos y los métodos específicos utilizados dentro de ellos, el [Cuadro 9: Enfoques metodológicos comunes utilizados en los estudios comparados de la diáspora](#) resume algunas de las diferencias clave en los usos, fortalezas y debilidades de los diferentes métodos a través de los enfoques metodológicos.



Comparación de los enfoques metodológicos comunes utilizados en los estudios de la diáspora

Metodología	Métodos	Descripción del método	Coincidencia del método con los objetivos del estudio	Fortalezas del método	Debilidades del método	Consideraciones de costes
Datos primarios cuantitativos	Encuestas	Recopilación de datos representados numéricamente mediante preguntas y opciones de respuesta estandarizadas, que pueden ser respondidas por individuos o en nombre de organizaciones, utilizando modalidades a través de la conexión a internet o fuera de internet	<ul style="list-style-type: none"> Establece la prevalencia de tendencias o características, lo posiblemente entre (sub)poblaciones Características del perfil y el tamaño de las (sub)poblaciones Predice resultados de interés (por ejemplo, los valores de las remesas) o correlacionales que permiten identificar la magnitud y la dirección de la influencia de determinados factores 	<ul style="list-style-type: none"> Por lo general, es capaz de identificar tendencias entre poblaciones, lo que permite comparar resultados o indicadores entre subpoblaciones dentro de la diáspora (por ejemplo, por identidad étnico-religiosa, género, edad, generación) Cuando el muestreo se realiza correctamente, puede producir resultados que pueden generalizarse a una población más amplia Dependiendo de los indicadores incluidos y del muestreo de la población, se pueden establecer vínculos casuales entre los resultados de interés y los factores explicativos Puede producir resultados que sean fáciles de visualizar y comunicar a un público más amplio de manera que inspiren confianza en el proceso de investigación y en los resultados de las partes interesadas 	<ul style="list-style-type: none"> Por lo general, requieren un amplio conocimiento del tema de investigación y de la población para garantizar la selección adecuada de las preguntas y las opciones de respuesta Por lo general, no pueden captar mecanismos y procesos de pensamiento complejos que no pueden representarse fácilmente en una medición estandarizada Permiten una flexibilidad limitada para adaptar los procedimientos o instrumentos una vez iniciado el estudio, lo que puede limitar la inclusión de nueva información o características en los instrumentos de recolección de datos 	<ul style="list-style-type: none"> A menudo se requieren inversiones sustanciales para identificar y seleccionar a los encuestados potenciales y elegibles utilizando múltiples puntos de entrada, especialmente en entornos fuera de internet. Si hay que utilizar marcos de muestreo preexistentes para apoyar el muestreo, las organizaciones que crean esos marcos (por ejemplo, la oficina nacional de estadística) pueden exigir una compensación por su acceso/uso En el caso de las encuestas realizadas en modalidades presenciales, los entrevistadores probablemente tendrán que desplazarse a los lugares de aplicación, lo que requeriría más tiempo y financiación Puede requerir una evaluación preliminar exhaustiva y un pilotaje para garantizar que los encuestados entienden la pregunta tal y como está formulada y para garantizar la idoneidad y adecuación de las categorías de respuesta dadas Requiere una estructura de datos de fondo, donde los datos puedan ser almacenados y procesados; mientras que la recogida de datos asistida por ordenador puede venir con una solución de almacenamiento de base de datos inmediata, las encuestas implementadas en papel necesitarán ser introducidas en una estructura de datos
Datos primarios cualitativos	Entrevistas individuales	Recopilación de datos narrativos derivados de entrevistas con individuos, que pueden representar las perspectivas individuales o las de una organización, y con un énfasis en las experiencias vividas, en la elaboración de significados y en la indagación (de grado variable) espontánea basada en los flujos de conversación	<ul style="list-style-type: none"> Comprensión de las percepciones de los individuos Comprender la identificación y afiliación de los individuos con determinadas identidades Identificación de las condiciones que apoyan la movilización de la identidad de la diáspora para la acción Caracterización de las estructuras e instituciones comunitarias 	<ul style="list-style-type: none"> En general, es capaz de captar y representar procesos y experiencias complejas (internas), incluidos los valores, las percepciones y los comportamientos que no son fáciles de reducir a indicadores únicos Permite a los encuestados desempeñar un papel más importante en la recopilación de datos, especialmente en las entrevistas semiestructuradas y no estructuradas, lo que puede aumentar la aceptación y la confianza de los participantes Puede fomentar una comprensión más profunda y matizada de los contextos de los encuestados, en particular mediante el uso de preguntas semiestructuradas y estimulantes no planificadas 	<ul style="list-style-type: none"> En general, requiere implementadores con un conocimiento más profundo del contenido y el contexto que puedan hacer preguntas de seguimiento apropiadas y relevantes En general, requieren centrarse en muestras relativamente pequeñas que se investigan en profundidad Puede requerir mucho tiempo para planificar, implementar, procesar y analizar, particularmente si se requieren múltiples momentos de muestreo Puede ser complejo presentar a audiencias más amplias de una manera que parezca creíble y sólida, particularmente cuando los números de muestra son relativamente pequeños 	<ul style="list-style-type: none"> Es posible que las guías y protocolos de entrevista deban ser diseñados por especialistas en el tema e implementados por personal con conocimiento de las poblaciones y el contexto del estudio, lo que puede requerir la identificación de expertos con conjuntos de habilidades particulares que pueden ser más costosos Las entrevistas, particularmente sobre temas más delicados, pueden requerir múltiples momentos de recopilación de datos para que el entrevistador pueda establecer una relación con los encuestados, lo que puede requerir múltiples momentos de contacto y viajes en modalidad presencial El procesamiento de datos puede requerir mucho tiempo y dinero, ya que es probable que sea necesario grabar, transcribir y posiblemente traducir los datos de las entrevistas

Metodología	Métodos	Descripción del método	Coincidencia del método con los objetivos del estudio	Fortalezas del método	Debilidades del método	Consideraciones de costes
Datos primarios cuantitativos	Grupos focales	Recopilación de datos narrativos sobre las perspectivas de los individuos y sobre las interacciones entre los individuos en un entorno grupal en el que el entrevistador actúa como moderador del grupo	<ul style="list-style-type: none"> Identificar estructuras e instituciones comunitarias (por ejemplo, instituciones religiosas) que brindan estructura a la diáspora Caracterización de las interacciones y relaciones intergrupales Evaluar las percepciones sobre posibles políticas o programas 	<ul style="list-style-type: none"> Puede proporcionar información sobre las interacciones y dinámicas grupales, lo que puede ser particularmente útil en grupos de la diáspora con altos niveles de diversidad interna Puede proporcionar diversidad de puntos de vista y perspectivas en un período de tiempo relativamente corto Cuando el muestreo se construye cuidadosamente, puede proporcionar información sobre las diferencias entre los grupos de subpoblaciones dentro de la diáspora 	<ul style="list-style-type: none"> Por lo general, requiere un facilitador hábil que pueda moderar las discusiones grupales, que pueden ser potencialmente conflictivas o caóticas El procesamiento de los datos de las discusiones grupales a menudo requiere mucho tiempo y se necesita de alguien que tome notas y acompañe al moderador para garantizar que los datos se puedan cotejar Requiere un muestreo cuidadosamente pensado y la construcción de guías de discusión para garantizar que se minimicen los daños potenciales que surgen de los procesos intragrupal (por ejemplo, el estigma que surge de la información divulgada en el curso de la investigación) 	<ul style="list-style-type: none"> Los grupos focales generalmente deben organizarse en un lugar neutral que sea cómodo y accesible, y generalmente se deben ofrecer refrigerios, lo que puede requerir alquilar un espacio apropiado y organizar el catering El procesamiento de datos puede requerir mucho tiempo y dinero, ya que es posible que sea necesario grabar, transcribir y probablemente traducir los datos de las discusiones de los grupos focales. El proceso de transcripción puede ser particularmente intensivo en recursos cuando las discusiones grupales son activas e intensas
Datos secundarios	Revisión de literatura	Recopilación y análisis de recursos textuales, incluida la literatura no publicada oficialmente, publicaciones académicas y, posiblemente, el análisis de textos legales o de políticas	<ul style="list-style-type: none"> Elaboración del perfil de una (sub)población de interés Comprender los contextos en los que se originan y residen las diásporas Comprender narrativas y discursos generados por o sobre (sub)poblaciones de interés 	<ul style="list-style-type: none"> Realizado fácilmente a distancia y por no especialistas con un conocimiento menos específico de un tema Generalmente gratis o de bajo coste Puede representar el estado del conocimiento impulsado desde diferentes contextos, particularmente cuando se consulta literatura producida en diferentes idiomas y por distintos proveedores o colaboradores Puede ayudar a comprender la historia o evolución de (el pensamiento relativo a) una tendencia o fenómeno 	<ul style="list-style-type: none"> Puede ser difícil evaluar la calidad de la investigación en la que se basa la literatura, particularmente si no se brindan suficientes detalles sobre el proceso de investigación subyacente Es posible que no pueda proporcionar información que sea específica para el contexto o la población en estudio, particularmente cuando un estudio actual tiene un enfoque particular o limitado 	<ul style="list-style-type: none"> Los costes mínimos están asociados con la recopilación y el procesamiento de la literatura, pero es posible que sea necesario comprar algún software de análisis especializado (por ejemplo, Nvivo) para respaldar la codificación del texto, especialmente si el análisis se realiza en equipos



Metodología	Métodos	Descripción del método	Coincidencia del método con los objetivos del estudio	Fortalezas del método	Debilidades del método	Consideraciones de costes
Datos secundarios	Datos administrativos y de encuestas	Recopilación y análisis de datos derivados de instrumentos de recopilación de datos numéricos preexistentes, incluso de procesos regulatorios (por ejemplo, permisos de residencia de inmigrantes), censos de población y encuestas únicas o de panel a nivel comunitario, familiar o individual	<ul style="list-style-type: none"> Establecer la prevalencia de tendencias o características, potencialmente entre (sub)poblaciones Características del perfil y tamaño de las (sub)poblaciones Predicción de resultados de interés (por ejemplo, valores de remesas) en modelos casuales o correlacionales que permiten identificar la magnitud y la dirección de la influencia de factores particulares 	<ul style="list-style-type: none"> Información administrada generalmente por instituciones con medidas de control de calidad y validación de datos completas y bien documentadas, lo que permite identificar los límites de los datos existentes A menudo, de bajo coste o gratis y disponible de inmediato para su descarga y uso Puede respaldar la comparación entre países o entre poblaciones, en particular cuando forma parte de herramientas estandarizadas de recopilación de datos (por ejemplo, encuesta de presupuesto familiar) que se implementan en formatos similares en una variedad de países 	<ul style="list-style-type: none"> Es posible que los datos no puedan representar factores o elementos específicos que son importantes en la investigación actual, ya que dichos datos a menudo se generan con fines ajenos a la investigación 	<ul style="list-style-type: none"> Es posible que no se pueda acceder libremente a algunas fuentes de datos y que se cobren tarifas de uso Limpiar y dar forma a los datos requiere tiempo y experiencia metodológica, lo que puede implicar costes de personal (especializado) adicionales
	Macrodatos	Recopilación y análisis de grandes volúmenes de datos, en gran parte generados por interacciones individuales o grupales con sistemas que archivan digitalmente tales interacciones (por ejemplo, almacenamiento de resultados de proveedores de búsqueda en internet, publicaciones en redes sociales), a menudo con el propósito de demostrar tendencias y patrones agregados o para aislar poblaciones particulares (por ejemplo, la diáspora) usando métodos (por ejemplo, onomástica) a través de patrones de datos digitales	<ul style="list-style-type: none"> Identificar patrones agregados de comportamientos, preferencias o acciones, generalmente con una perspectiva comparativa (por ejemplo, entre poblaciones, entre países) Perfiles de (sub)poblaciones de interés Identificación de patrones espaciales de las interacciones de la población Derivar listas de personas u organizaciones en función de las características objetivo, a menudo para respaldar el contacto posterior 	<ul style="list-style-type: none"> Amplia disponibilidad de fuentes de datos (por ejemplo, análisis de sitios web, redes sociales, datos de uso, datos espaciales o geográficos) que admiten diferentes niveles/tipos de análisis Grandes volúmenes de datos pueden respaldar la identificación de tendencias o fenómenos que de otro modo no se habían percibido Dados los grandes volúmenes de datos, incluso las poblaciones relativamente pequeñas o los fenómenos particulares pueden captarse en cantidades lo suficientemente grandes como para facilitar el análisis 	<ul style="list-style-type: none"> Es posible que sea necesario llegar a acuerdos con los proveedores de datos para acceder a los mismos, lo que podría requerir negociaciones a largo plazo Se requiere de experiencia especializada y relativamente singular en recopilación y análisis de datos para hacer el mejor uso de las fuentes de datos Es posible que los generadores de datos (por ejemplo, personas de la diáspora) no hayan tenido la intención de que los datos que generan se utilicen con fines de investigación o que no conozcan los usos potenciales de sus datos, lo que genera preocupaciones potenciales sobre la ética del uso de datos 	<ul style="list-style-type: none"> Los proveedores de datos pueden cobrar tarifas de acceso o uso, o pueden exigir el pago por la extracción de datos relevantes/deseados El almacenamiento de macrodatos en una infraestructura "interna" puede requerir una infraestructura personalizada, que debe ser segura y mantenida La limpieza, la validación, la transformación y la integración de macrodatos generalmente requieren conocimientos especializados, que pueden no estar disponibles en el equipo del proyecto y que requerirían la contratación de personal especializado Algunas formas de recopilación/análisis de macrodatos como la onomástica, requieren conjuntos de conocimientos/habilidades altamente especializados, lo que generalmente implica la contratación de especialistas

Metodología	Métodos	Descripción del método	Coincidencia del método con los objetivos del estudio	Fortalezas del método	Debilidades del método	Consideraciones de costes
Datos secundarios	Mapeos organizacionales	Recopilación y análisis de registros públicos y fuentes de datos (por ejemplo, registros comerciales, publicaciones en sitios web de redes sociales) que documentan las características de las asociaciones y organizaciones	<ul style="list-style-type: none"> Identificar y caracterizar las estructuras organizacionales dentro de la diáspora Obtención de listas de organizaciones en función de las características del objetivo, a menudo para facilitar el contacto posterior 	<ul style="list-style-type: none"> La información generalmente se encuentra en repositorios públicos y se puede acceder a ella de forma gratuita o a bajo coste Se puede realizar fácilmente a distancia y por no especialistas con un conocimiento menos específico de un tema Permite la exploración de estructuras y características de las representaciones colectivas de los intereses de la diáspora 	<ul style="list-style-type: none"> Las organizaciones informales o no registradas pueden no estar representadas en los marcos de muestreo Las organizaciones con un compromiso limitado con las redes sociales u otros espacios en línea pueden tener escasa representación, lo que también puede conducir a una representación insuficiente de grupos poblacionales particulares (por ejemplo, personas mayores, personas con poca alfabetización) Es posible que la información en los espacios públicos no se actualice regularmente, lo que requiere una mayor verificación manual de la precisión de la información 	<ul style="list-style-type: none"> Cierta información detallada sobre las organizaciones puede no estar disponible de forma gratuita y es posible que deba solicitarse a los organismos que guardan los registros





CUADRO DE TEXTO 14. LISTA DE VERIFICACIÓN PARA SELECCIONAR UNA METODOLOGÍA

Antes de avanzar en el diseño del estudio de la diáspora, pregúntese:

1. **¿Tengo una comprensión adecuada de las partes interesadas del proyecto que me permita comprender sus expectativas y percepciones de los diferentes enfoques metodológicos?**

No: Aún no está claro cuáles son las expectativas y percepciones de los diferentes actores involucrados en el estudio de la diáspora. Si es posible, vale la pena organizar sesiones de consulta periódicas o reuniones en las que las diferentes partes interesadas en el estudio puedan discutir sus puntos de vista y expectativas. El intercambio de ideas sobre los pros y los contras de los diferentes enfoques metodológicos en estas reuniones puede revelar algunas de estas expectativas. También puede ser fructífero pedir a las diferentes partes interesadas que compartan ejemplos de estudios que consideren creíbles y valiosos, ya que esto puede revelar puntos de vista sobre formas legítimas de examinar la diáspora objeto de estudio.

Sí: Está claro qué enfoques metodológicos probablemente serán favorecidos por las diferentes partes interesadas involucradas en el estudio. Si existen posibles tensiones en los enfoques favorecidos por diferentes partes interesadas, el siguiente paso importante es considerar cómo se pueden compensar o mitigar esas tensiones: por ejemplo, mediante la introducción de enfoques metodológicos mixtos que permitan examinar el tema o la población objeto de estudio desde diferentes perspectivas.

2. **¿Tengo la intención de replicar o repetir el estudio de la diáspora, ya sea con la misma población en otro momento o tiempo, o con una población diferente, pero utilizando las mismas herramientas y procedimientos?**

No: El mapeo o estudio planificado de la diáspora es una iniciativa única que (todavía) no está planificada para ser emulada o replicada en el futuro. Si no es importante establecer un procedimiento de estudio estandarizado que se pueda aplicar en diferentes poblaciones, o si no es importante replicar las mismas herramientas y procedimientos con la misma población de estudio en otro momento, entonces las metodologías que dan mayor libertad para los sujetos de investigación en la configuración de los métodos y herramientas utilizadas pueden ser valiosas. Revise el [Módulo de métodos específicos para el mapeo de la diáspora: metodologías cualitativas](#) para obtener ideas sobre tales enfoques.

Sí: Si es importante utilizar procedimientos o herramientas que apoyen la replicación, asegúrese de documentar explícitamente las decisiones tomadas y los procedimientos seguidos durante toda la duración del estudio, ya que dicha documentación permitirá la replicación posterior incluso si cambia el personal del estudio. También será importante, a medida que el estudio tome forma y se implemente, considerar qué elementos desafiarán la replicación en estudios futuros. Por ejemplo, los enfoques cualitativos suelen utilizar herramientas de estudio que se adaptan al contexto y a los participantes específicos de la investigación, lo que puede dificultar la replicación directa de ese enfoque en estudios futuros. Considere consultar el [Cuadro 7: Principios de la calidad de la investigación en diseños cuantitativos y cualitativos](#) a la hora de tomar decisiones

sobre enfoques metodológicos, ya que aborda cómo diferentes familias de métodos abordan la replicabilidad.

3. ¿Tengo una idea de qué criterios de calidad de la investigación deben priorizarse, dados los objetivos del estudio y las necesidades de las partes interesadas involucradas?

No: Si no está claro qué criterios de calidad de la investigación se ajustan mejor al objetivo de la investigación, puede ser útil convertir el objetivo de la investigación en preguntas de investigación más pequeñas que, una vez respondidas, ayuden a cumplir el objetivo del estudio. Las palabras clave dentro de las preguntas de investigación pueden indicar que la investigación debe cumplir con algunos criterios sobre otros. Por ejemplo, en la pregunta de investigación “¿cuál es el efecto de la religiosidad en los comportamientos de inversión de la diáspora?”, la expresión “efecto de” indica que la investigación tiene como objetivo aislar la relación discreta entre dos conceptos, que se conecta con criterios de calidad como la validez externa y la confiabilidad. También puede ser útil discutir diferentes enfoques metodológicos con las partes interesadas clave y pedirles que evalúen la calidad de los posibles diseños de investigación, lo que puede indicar cómo las diferentes partes interesadas valoran los diferentes criterios.

Sí: Si está claro qué criterios de calidad debe cumplir la investigación, puede ser conveniente revisar los [módulos de métodos específicos de datos cuantitativos, cualitativos y secundarios para el mapeo de la diáspora](#) para comprender los diferentes métodos y herramientas que estas familias metodológicas pueden ofrecer; para luego hacer coincidir esos métodos y herramientas con los diferentes resultados deseados para el estudio.

4. ¿Sé qué enfoques metodológicos y métodos específicos me ayudarían a alcanzar los objetivos del estudio dada su población y contexto específicos, y las perspectivas de las partes interesadas involucradas?

No: Todos los enfoques metodológicos y métodos específicos tienen sus deficiencias o limitaciones, y es importante comprender el equilibrio entre las limitaciones y las fortalezas dentro del contexto específico del mapeo de la diáspora. Si aún no está claro qué enfoques metodológicos y métodos específicos se adaptarían mejor al diseño del estudio, puede ser útil revisar la bibliografía, ¿Qué enfoques se han utilizado para alcanzar objetivos de estudio similares en otros contextos, o qué enfoques se han utilizado en trabajos anteriores con la misma o similar población de la diáspora? Una vez que haya reevaluado la bibliografía en busca de perspectivas metodológicas, puede considerar realizar entrevistas breves con expertos o consultas con investigadores que hayan trabajado con la población objetivo o en temas específicos dentro del campo de la diáspora, ya que dichos expertos pueden proporcionar reflexiones útiles sobre qué enfoques son más o menos apropiados para el estudio específico.

Sí: ¡Genial! Es importante tomar decisiones sobre enfoques metodológicos y métodos específicos que reconozcan las diferentes fortalezas y limitaciones de cada enfoque. Una vez que esté claro qué enfoques metodológicos son más significativos para el estudio específico de la diáspora, es importante comenzar a sumergirse en los detalles de los métodos y las herramientas.



Decisión 2:

Selección del equipo de estudio de la diáspora

La Decisión 1, relativa a la selección de la metodología que se utilizará en el estudio de la diáspora, es difícil de separar de la Decisión 2, selección del equipo para el estudio de la diáspora. En muchos sentidos, estas decisiones se retroalimentan. Por un lado, las capacidades existentes dentro de una organización que implementará un estudio de la diáspora pueden guiar la selección de metodologías, ya que algunos métodos requerirán conocimientos y habilidades especializados para implementarlos. Por otro lado, los métodos seleccionados para realizar un estudio de la diáspora pueden coincidir tan bien con los objetivos y el alcance del estudio que será necesario seleccionar un equipo específico para ejecutar el enfoque metodológico elegido. Por lo tanto, la selección de la metodología y el equipo debe considerarse simultáneamente.

Al seleccionar el equipo de estudio de la diáspora, hay dos consideraciones principales abordadas en esta sección: 1) los roles o funciones necesarias en el equipo de estudio, y; 2) las capacidades mantenidas “internamente” o dentro de la organización que pueden apoyar o cumplir esos roles. Cada uno de estos elementos se describe con mayor profundidad a continuación.



CONSIDERACIÓN 1:

¿Qué roles se necesitan en el equipo de estudio?

Desde el inicio y el diseño hasta la implementación y el análisis de los datos, los estudios de la diáspora a menudo requieren muchas acciones o actividades que podrían requerir conocimientos o capacidades específicas para completarlos adecuadamente. Las diferentes etapas o componentes de un estudio de la diáspora pueden requerir experiencia en contenido (conocimiento específico del campo que se estudia), experiencia metodológica (conocimiento específico sobre el proceso de investigación y su adaptación al contexto del estudio), experiencia en población (conocimiento de la población estudiada, incluidos los puntos de acceso o entrada a esta), experiencia gerencial (conocimiento de cómo gestionar procesos y partes interesadas dentro de un estudio) o experiencia administrativa (conocimiento de cómo facilitar los procesos de estudio y los recursos necesarios para completar un estudio). Es posible que los estudios de la diáspora con diferentes objetivos y diseños metodológicos no necesiten todas estas formas de experiencia en el equipo del proyecto, o que un estudio solo necesite dicha experiencia en momentos estratégicos específicos.

Al comienzo de la planificación de un estudio de la diáspora, puede ser útil hacer un inventario de los tipos de experiencia que probablemente se necesitarán en las diferentes fases del proyecto. Tal inventario puede ayudar a descubrir incertidumbres en el diseño del proyecto (¿necesitamos a alguien que hable el idioma x? ¿Cómo se puede analizar este tipo de datos?) que deben aclararse más, y puede ayudar a identificar los diferentes roles que se necesitarán dentro del equipo de estudio para cumplir con los objetivos del estudio dentro de su alcance y contexto determinados. Algunas de las funciones que probablemente se necesitarán en un equipo de estudio serán familiares, ya que no son exclusivas de los estudios de la diáspora: por ejemplo, funciones como la de un director de proyecto. Otros, como un movilizador comunitario, pueden no ser tan familiares, ya que ese rol es más común en contextos donde se necesita un compromiso intensivo con una población específica.

Los roles específicos y únicos que se necesitan en el equipo de estudio dependerán de la naturaleza del estudio de la diáspora y de su posición y relevancia en otras iniciativas. Por ejemplo, un estudio de la diáspora que se encarga como una investigación única e independiente para perfilar una comunidad probablemente tendrá diferentes roles

necesarios que un estudio que está integrado en una iniciativa de participación estratégica de la diáspora de varios años que busca construir una asociación a largo plazo con la diáspora. Al considerar los roles necesarios en el equipo de estudio de la diáspora, es útil reflexionar sobre cómo los objetivos del estudio corresponden al conocimiento necesario y cómo ese conocimiento se relaciona con las tareas específicas que alguien con esas competencias tendría que realizar. Definir el conocimiento necesario y las tareas correspondientes con las que se relaciona puede ayudar a crear un perfil funcional para diferentes roles en el equipo. En el [Cuadro 10: Descripción general de ejemplos de funciones, tareas y competencias necesarias en el equipo de estudio de la diáspora](#) se resumen ejemplos de las diferentes funciones del equipo de estudio de la diáspora, las tareas que se les pueden asignar, la experiencia que normalmente implicaría la función y los tipos de estudios de la diáspora en los que tales funciones son potencialmente necesarias. Además de estimular a los usuarios a pensar en los tipos de roles que puede necesitar un estudio, este cuadro también puede ayudar al equipo a redactar los términos de referencia para los roles que necesitan fuentes externas, que se describen con más detalle a continuación.

CUADRO 10

Descripción general de ejemplos de funciones, tareas y competencias necesarias en el equipo de estudio de la diáspora

Rol	Ejemplo de tareas	Competencias necesarias	Considere la posibilidad de crear este rol si el estudio involucra o requiere:
Gestor de proyectos	<ul style="list-style-type: none"> Asesorar en la contratación de personal, potencialmente a través de la redacción de los términos de referencia necesarios, y supervisar al personal del proyecto, incluso proporcionando información sobre el trabajo. Asegurar que estén disponibles los recursos adecuados, para cumplir con los objetivos del proyecto, incluida la financiación. Planificar y supervisar de las actividades diarias para asegurar el cumplimiento del cronograma. Comunicar las necesidades, expectativas y procesos entre las partes interesadas en el estudio, incluso entre el organismo que encarga el estudio y el equipo de implementación del estudio. Orientar al personal del estudio en la producción de resultados, diseñando una estrategia general de comunicación y difusión que se adapte a las necesidades de las diferentes partes interesadas. 	<ul style="list-style-type: none"> Comprensión de las expectativas y los requisitos de las partes interesadas. Conocimiento de los procesos y requisitos administrativos (por ejemplo, relacionados con la gestión de recursos humanos, la gestión financiera) dentro de la organización implementadora. Capacidad para gestionar equipos compuestos por personas con diferentes perfiles funcionales y con diferentes antecedentes culturales. Comprensión de los principios básicos del diseño de la investigación. Conocimiento básico de los objetivos del estudio, la población objetivo y el contexto. 	<ul style="list-style-type: none"> Coordinación de expectativas y necesidades de las diferentes partes interesadas. Necesidades significativas de personal, tanto internas como externas a la organización implementadora. Integración de un estudio de la diáspora en una iniciativa o intervención más amplia.

Rol	Ejemplo de tareas	Competencias necesarias	Considere la posibilidad de crear este rol si el estudio involucra o requiere:
Investigador principal	<ul style="list-style-type: none"> ● Diseñar el marco general del estudio y tomar decisiones relacionadas con los enfoques, métodos y herramientas metodológicos. ● Asegurar que la investigación se diseñe e implemente éticamente, y asegura que el equipo de investigación siga los códigos de conducta pertinentes. ● Consultar con otros equipos de investigación, diseñar herramientas de recopilación de datos adaptadas a la población y el contexto bajo estudio. ● Asesorar sobre las necesidades de recursos para el proyecto, posiblemente mediante la redacción de una propuesta financiera para el estudio. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Comprensión de los objetivos del estudio y conocimiento de cómo se pueden cumplir con un diseño de investigación apropiado. ● Como mínimo, un conocimiento básico de la población de la diáspora estudiada. ● Capacidad para diseñar el estudio a lo largo de todo el proceso, desde el inicio hasta la difusión de los resultados, adaptado a las necesidades de las partes interesadas involucradas. ● Capacidad para identificar capacidades necesarias de otro personal de investigación relacionadas con objetivos de estudio, población y contexto específicos. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Una nueva área de investigación que no ha sido ampliamente cubierta en estudios o bibliografía anteriores. ● Un enfoque metodológico que debe adaptarse a la población y el contexto bajo estudio. ● Recopilación de datos primarios o uso de metodologías de datos secundarios (por ejemplo, macrodatos) que requiere múltiples competencias de investigación.
Metodólogo o personal de investigación especializado en métodos	<ul style="list-style-type: none"> ● Asesorar sobre la adaptación de los enfoques metodológicos seleccionados para la población y el contexto estudiado. ● Diseñar enfoques de muestreo que se adapten a los objetivos del estudio y la población bajo estudio. ● Cuando sea necesario, dirigir el análisis de datos utilizando métodos específicos. ● Realizar tareas de recopilación y análisis de datos, probablemente en colaboración con traductores o intérpretes. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Conocimiento de enfoques metodológicos específicos y métodos y herramientas de combinación necesarios en un contexto de estudio específico, y capacidades para aplicarlos en el contexto dado. ● Conocimiento de enfoques de muestreo y métodos que se adaptan a la población de la diáspora en estudio. ● Capacidad para asesorar sobre estrategias de investigación que se adapten a las peculiaridades de la población y el contexto en estudio. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Un enfoque metodológico que debe adaptarse a la población y el contexto bajo estudio. ● Muestreo de una población objetivo que es relativamente pequeña, poco común o difícil de identificar. ● Recopilación de datos primarios o uso de metodologías de datos secundarios (por ejemplo, macrodatos) que requiere experiencia particular y especializada.

Rol	Ejemplo de tareas	Competencias necesarias	Considere la posibilidad de crear este rol si el estudio involucra o requiere:
Movilizador o enlace de la comunidad	<ul style="list-style-type: none"> ● Identificar estructuras dentro de la comunidad de interés que pueden unificar a los miembros de las poblaciones objetivo y servir como puntos para acceder a la población. ● Establecer contacto con los guardianes clave dentro de la población objetivo y crear relaciones y confianza con los miembros de la comunidad a través de esos guardianes. ● Informar a la población objetivo sobre el estudio, sus objetivos y sus procedimientos. ● Conectar a los miembros del equipo del estudio con posibles encuestados dentro de la población objetivo. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Plena competencia en el idioma o idiomas utilizados por la población objetivo. ● Conocimiento de las estructuras comunitarias y los puntos de entrada de la población objetivo. ● Excelentes habilidades de comunicación, que pueden incluir habilidades de comunicación no violenta o de mediación de conflictos. ● Habilidad para traducir ideas o conceptos abstractos a diversas audiencias de manera accesible pero precisa. ● Habilidad para identificar y asesorar sobre cómo mitigar los riesgos potenciales que el estudio representa para la población objetivo. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Recopilación de datos primarios que involucren comunidades de más difícil acceso. ● Compromiso con comunidades demasiado investigadas, que han salido de situaciones de conflicto (prolongado) o que han tenido relaciones difíciles con la comunidad internacional o el estado de origen o residencia. ● Compromiso con la diáspora durante un periodo de tiempo más largo (por ejemplo, en aras de la creación de una asociación duradera).
Asistente administrativo o de proyectos	<ul style="list-style-type: none"> ● Apoyar los procesos de gestión de recursos, incluso mediante la organización de la compra de equipos, la contratación de personal (externo) o la reserva de viajes/alojamiento para el proceso la recopilación de datos primarios. ● Documentar y archivar información sobre compras y otras actividades requeridas para los requisitos de auditoría. ● Apoyar los eventos del proyecto, como talleres, conferencias o reuniones del comité directivo que reúnen múltiples partes interesadas. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Conocimiento de los procesos y requisitos administrativos de la organización implementadora y, potencialmente, de la organización contribuyente. ● Habilidad para realizar seguimientos y organizar procesos complejos. ● Habilidad para comunicarse de manera profesional y eficiente con las diferentes partes interesadas. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Recursos específicos que puede ser necesario adquirir durante el estudio (por ejemplo, consultores, reservas de viajes y alojamiento para el trabajo de campo, compra de equipos). ● Financiación de una fuente con requisitos administrativos estrictos (relacionados con, por ejemplo, auditoría financiera, contratación de personal). ● Múltiples ubicaciones de trabajo de campo que requieren viajes y organizar el alojamiento.

Rol	Ejemplo de tareas	Competencias necesarias	Considere la posibilidad de crear este rol si el estudio involucra o requiere:
Diseñador de resultados	<ul style="list-style-type: none"> ● Diseñar materiales para comunicar el estudio y sus resultados a audiencias más amplias. ● Traducir los procesos y resultados de investigación potencialmente complejos o matizados en materiales accesibles y mensajes de alto nivel. ● Comunicarse con las partes interesadas seleccionadas del proyecto (por ejemplo, personal del estudio) para asegurar que los productos del proyecto puedan integrarse adecuadamente en resultados deseados más amplios. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Conocimiento básico de los objetivos del estudio, la población objetivo y el contexto. ● Conocimiento profundo y experiencia en la representación visual de investigaciones complejas y productos de comunicación accesibles. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Comunicación de los resultados del estudio con partes interesadas con diferentes perspectivas y necesidades relacionadas con los objetivos del estudio. ● Compromiso con la diáspora durante un período de tiempo más largo (por ejemplo, para construir asociaciones duraderas).
Comité consultivo del proyecto	<ul style="list-style-type: none"> ● Brindar retroalimentación al equipo central del proyecto sobre el enfoque del estudio y los procedimientos y herramientas de investigación específicos, según sea necesario y apropiado. ● Asesorar al equipo del proyecto sobre posibles sensibilidades o inquietudes relacionados con las perspectivas de los diferentes grupos de partes interesadas. ● Trabajar en coordinación con las partes interesadas involucradas en el proyecto, para asegurar recursos o crear conciencia sobre el estudio. ● Apoyar la difusión de los resultados del estudio a las comunidades de las partes interesadas pertinentes de manera que se adapten a las necesidades e intereses de cada grupo. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Entendimiento de los grupos de partes interesadas que participan en el estudio, con miembros individuales del comité que posiblemente representan a las comunidades de las partes interesadas clave. ● Habilidad para pensar de manera creativa y colaborativa. ● Conocimiento de los objetivos del estudio, la población objetivo y el contexto. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Múltiples partes interesadas con deseos o intereses potencialmente conflictivos. ● Integración de un estudio de la diáspora en una iniciativa o intervención más amplia.

El equipo de estudio puede variar en tamaño, dependiendo de la complejidad del estudio, su duración y su integración en otras iniciativas. En algunos estudios, los roles pueden fusionarse; por ejemplo, se puede fusionar el rol de gestor de proyectos e investigador principal, particularmente en estudios con un alcance más limitado y necesidades de personal más pequeñas. El equipo de estudio y los roles dentro de él pueden estar distribuidos entre diferentes partes interesadas o socios. Por ejemplo, un gestor de proyectos puede ser parte del personal de un organismo encargado (como la OIM), el investigador principal puede ser un consultor externo, y un comité asesor puede incluir principalmente a contrapartes gubernamentales. La diversidad de roles y la separación de esos roles entre instituciones/partes interesadas subraya la necesidad de una comunicación y coordinación sólidas dentro del equipo de estudio.

Una vez que se han determinado los roles necesarios en el equipo de estudio, se pueden redactar perfiles funcionales que describan las tareas o actividades esperadas que debe cumplir alguien en un rol determinado. Particularmente en estudios complejos y a más largo plazo, estos perfiles



funcionales pueden ayudar a asegurar que haya una cobertura adecuada de experiencia y a que se puedan organizar los recursos adecuados para apoyar las actividades del estudio. En algunos estudios, los roles y la experiencia necesaria pueden ser tan específicos que no todos los recursos están disponibles internamente o dentro de la organización implementadora. La siguiente decisión que debe tomarse se relaciona con la obtención de experiencia dentro o fuera de la organización implementadora.

CONSIDERACIÓN 2:

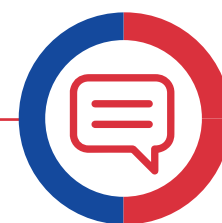
¿Qué capacidades están disponibles?

El proceso de estudio de la diáspora a menudo involucra diferentes conjuntos de organizaciones e individuos con diferentes roles y responsabilidades. Por ejemplo, un estudio de la diáspora puede ser encargado (generalmente, por un gobierno o una organización internacional), pero luego lo implementan uno o varios socios, que pueden tener sus propios equipos para implementar las funciones delegadas. Esta sección de la guía aconseja a las “organizaciones implementadoras”, u organizaciones que son responsables de ejecutar un estudio de la diáspora, sobre cómo decidir qué roles o funciones deben ser desempeñados por personal que aún no está en servicio.

Después de decidir los roles que se necesitan para el equipo de estudio de la diáspora, es importante evaluar si las tareas y las competencias/experiencias necesarias para cumplir esos roles ya están disponibles dentro de los socios del mapeo o dentro de la propia organización implementadora. En algunos casos, algunos roles pueden ser desempeñados fácilmente por otros socios que participan en el mapeo de la diáspora. Por ejemplo, si se encarga un mapeo como parte de un programa o estrategia más amplio de participación de la diáspora que está a cargo de un organismo contratante, puede ser apropiado que el rol de gestor del proyecto lo proporcione el propio organismo contratante, para garantizar la alineación con la iniciativa más amplia. En otros casos, es posible que los perfiles funcionales redactados para el equipo de estudio coincidan con los perfiles de competencia de los recursos dentro de la organización implementadora. En algunos mapeos de la diáspora, es posible que sea necesario traer recursos especializados a la organización para que coincidan con las competencias necesarias que implica el grupo objetivo único, el contexto de implementación o el enfoque metodológico.

Si una organización aún no tiene los recursos necesarios para cumplir con los perfiles funcionales redactados, puede optar por cambiar el diseño del estudio para que las competencias internas existentes coincidan con las necesidades del estudio, o puede optar por contratar recursos. Si es necesario contratar expertos adicionales para el estudio de la diáspora, entonces es importante decidir exactamente qué conocimientos se necesitan y qué tipo de recursos pueden proporcionarlos mejor.

CUADRO DE TEXTO 15. CUBRIR LAS FUNCIONES CON RECURSOS INTERNOS VS RECURSOS EXTERNOS



Completar con éxito un estudio de mapeo de la diáspora no es solo una cuestión de alinear los objetivos con la población, el contexto y las metodologías: también es una cuestión de contar con los recursos adecuados para ejecutar un estudio de la diáspora o mapeo según lo previsto. Algunos mapeos de la diáspora requerirán que el personal de implementación tenga una combinación de habilidades – por ejemplo, conocimiento específico del método y conocimiento de los idiomas hablados por la diáspora bajo estudio – que generalmente no están disponibles dentro de una organización implementadora.

Si el diseño de un mapeo de la diáspora requiere capacidades o conocimientos específicos que la organización implementadora aún no posee, puede ser necesario cubrir los roles del proyecto con personal externo. Antes de contratar personal externo para un mapeo o proyecto de la diáspora, puede ser útil considerar las siguientes preguntas:

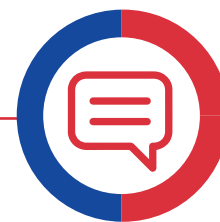
¿Durante cuánto tiempo necesitará la organización esta función o experiencia específica? ¿Es necesario contratar un recurso dedicado a la especialidad o función requerida, o sería suficiente trabajar con un experto externo a modo de asesoramiento? Si la organización solo necesita conocimientos especializados limitados y durante un corto periodo de tiempo, realizar entrevistas con expertos o solicitar una consulta estratégica a muy corto plazo con un socio de conocimientos puede ser suficiente. Si la función o la experiencia se necesitaran por un período más largo, pero solo durante el período de estudio, puede ser preferible contratar a un consultor experto.

¿Tiene previsto la organización trabajar más en el área o áreas en las que se necesite experiencia adicional y, por lo tanto, existe la necesidad de una memoria institucional relacionada con esta función o área de contenido? De ser así, puede ser pragmático contratar personal interno con la experiencia o las competencias necesarias, ya que puede ser más eficaz en términos de recursos para la organización que contratar a un consultor a corto plazo para un estudio de la diáspora y luego contratar a un experto a más largo plazo.

¿Existen ganancias potenciales de economía de escala al contratar personal con las competencias necesarias no solo para el mapeo o estudio de la diáspora, sino también para otros proyectos relacionados? Si es así, puede ser pragmático contratar un recurso interno en lugar de uno externo, sobre todo si contar con la experiencia interna puede ayudar a la organización a consolidar aún más sus competencias o su cartera relacionada con el área de especialización.

¿Cuáles son los riesgos y ventajas potenciales que se derivan de ocupar el puesto o función a través de procesos de contratación internos o externos? La contratación de un recurso externo suele implicar la contratación a corto plazo de un consultor, lo que suele ser más rentable a corto plazo porque la organización contratante no suele ser responsable de cotizar a los regímenes de seguridad social en nombre del consultor; no necesita ofrecer espacios físicos de trabajo, no necesita ofrecer traslado u otros beneficios, etc. La desventaja de contratar a un consultor es que dichos expertos contratados generalmente son trabajadores por cuenta propia o empleados de otra organización, lo que implica que pueden tener otras tareas que compiten por la prioridad. La contratación de un recurso interno suele ser un proceso de recursos humanos más largo y complejo, ya que se deben respetar las reglas de contratación de la organización empleadora. La ventaja es que la organización obtiene un recurso dedicado que puede capacitarse y adaptarse a las aspiraciones de la organización a largo plazo.

La decisión de contratar un recurso interno o externo depende de diversas consideraciones que no solo están relacionadas con el mapeo o estudio de la diáspora. A la hora de tomar decisiones sobre la composición y gestión del equipo de estudio, es importante considerar cómo encajan los miembros potenciales del equipo en los planes a corto, medio y largo plazo de la organización, incluido en relación con el trabajo futuro en el campo de la diáspora.



CUADRO DE TEXTO 16. LISTA DE VERIFICACIÓN PARA SELECCIONAR UN EQUIPO DEL ESTUDIO

Antes de avanzar en el diseño del estudio de la diáspora, pregúntese.

1. ¿He realizado un inventario de las competencias o conocimientos necesarios en las diferentes etapas del estudio de la diáspora?

- No: Considere evaluar qué tipo de acciones deben tomarse a lo largo de todo el proceso de un estudio de la diáspora, comenzando desde su inicio y terminando con la difusión de los resultados. ¿Qué competencias o experiencia se necesitarían para garantizar que se logren esas acciones? Si construyó una matriz de marco logístico como parte de una planificación de acción anterior, este documento puede ser un buen lugar para comenzar. Si no está claro qué actividades deberían llevarse a cabo y qué competencias las cumplirían, es posible que desee revisar la documentación del proyecto de estudios anteriores similares realizados por su propia organización para comprender cómo las actividades corresponden a las competencias y, finalmente, a los perfiles del personal del proyecto.
- Sí: Cuando esté claro qué experiencia o competencias requerirían las diferentes acciones, comience a agrupar esas competencias. El agrupamiento de competencias puede ayudarlo a construir perfiles funcionales o requisitos que se pueden usar para emparejar al personal existente con los roles necesarios dentro del equipo de estudio o para respaldar la contratación de recursos externos.

2. ¿He elaborado perfiles funcionales para cada uno de los roles que habrá que cubrir en el equipo de estudio?

- No: Cuando no está claro qué perfiles funcionales se necesitarían para respaldar los diferentes roles en el equipo de estudio de la diáspora, puede ser pragmático revisar la composición de los equipos que se han establecido para respaldar estudios similares en el pasado, idealmente dentro de su propia organización. Como los estudios de la diáspora generalmente tienen un fuerte componente de investigación, también puede ser útil hacer una lluvia de ideas sobre los perfiles funcionales requeridos con un director de investigación o gestor de proyecto. También puede ser útil consultar los términos de referencia de contratación (TdR) publicados por otras organizaciones para la contratación externa de personal en tipos de estudios similares, ya que dichos TdR a menudo enumeran tanto las competencias necesarias como las tareas esperadas.
- Sí: Cuando los perfiles funcionales estén listos para diferentes roles dentro del equipo de estudio de la diáspora, puede ser pragmático discutir los perfiles con personal administrativo interno (por ejemplo, un representante de recursos humanos, el director de investigación o un líder de equipo) para comprender si hay coincidencias inmediatas con los miembros existentes del equipo.

3. ¿He evaluado qué experiencia y funciones están disponibles internamente, y sé si es necesario contratar recursos para apoyar al equipo de estudio?

- No: Una vez que esté claro qué competencias y funciones se necesitarán en el equipo de estudio de la diáspora, sería útil comparar esos perfiles con los perfiles del personal actual dentro de la organización implementadora. La combinación de perfiles funcionales, naturalmente, no garantiza que el personal se pueda movilizar inmediatamente para el estudio, por lo que puede ser pragmático revisar los requisitos del personal del estudio con un miembro del personal administrativo.
- Sí: Si la organización implementadora no tiene el personal suficiente para cumplir con los roles necesarios del equipo de estudio, es posible que se deba cambiar el diseño del estudio para que los recursos internos realmente coincidan con las necesidades del estudio, o se pueden contratar recursos adicionales para desempeñar funciones específicas. Un primer paso para contratar al personal necesario es identificar la modalidad de contratación (por ejemplo, pasantía, consultoría, puesto normal), que puede ser seguido por la redacción de los términos de referencia para los puestos necesarios.



Decisión 3:

¿Cómo mantengo la alineación durante la implementación?

Gran parte de esta sección de la Guía paso a paso para realizar un mapeo de la diáspora aborda el proceso de diseño de un mapeo de la diáspora, pero surgen consideraciones adicionales durante la implementación misma. Durante la implementación del estudio, las condiciones sobre el terreno pueden diferir de las previstas inicialmente, y es posible que sea necesario adaptar las decisiones que se tomen en relación con las metodologías y los métodos para adaptarse a esta realidad y, al mismo tiempo, preservar la alineación de objetivos, métodos y resultados previstos. A pesar de las diferencias en los contextos de implementación, hay algunas consideraciones generales relacionadas con la implementación que merecen discusión. Estas incluyen la integración de la ética en la investigación, desde el diseño hasta la implementación, la monitorización de la implementación y los cambios en el diseño del estudio debido a la misma.



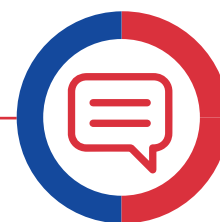
CONSIDERACIÓN 1:

¿Qué dimensiones éticas se deben considerar

Los mapeos de la diáspora se refieren fundamentalmente al estudio de los individuos y las construcciones sociales que forman; dado el enfoque en las personas, las consideraciones éticas deben informar cada decisión y proceso a lo largo de un mapeo de la diáspora. Cada estudio, independientemente del enfoque metodológico y la población de enfoque, debe buscar preservar la integridad de los sujetos de investigación y prevenir daños potenciales que la población pueda experimentar al participar o estar representada en un estudio. Las consideraciones éticas son relevantes en todo el proceso de mapeo de la diáspora, pero a menudo confrontan a un equipo más directamente en la etapa de implementación, cuando las consecuencias de las decisiones específicas del diseño del estudio se vuelven más claras.

Una revisión ética formal puede facilitar la comprensión de las dimensiones éticas del mapeo de una diáspora y la planificación de formas de evitar o reducir los daños potenciales. En muchas organizaciones, un estudio debe recibir la aprobación de una junta de revisión institucional (IRB) o una junta de revisión ética (ERB) antes de que se tome cualquier paso de implementación. Por lo general, un IRB o ERB requerirá que un equipo de diseño considere y enumere los diferentes riesgos o daños potenciales que un estudio puede representar para los encuestados. Dado que una revisión ética requiere una reflexión crítica sobre los riesgos que se plantean a lo largo de la línea de investigación, tales procesos suelen iniciarse una vez que ya se han decidido la metodología y los métodos, herramientas y muestras específicas. Los estudios que involucren a poblaciones que se consideran particularmente vulnerables o en riesgo, por ejemplo, personas menores de 18 años, solicitantes de asilo o refugiados, víctimas de la trata, migrantes irregulares, deberán proporcionar información sobre cómo se abordarán en el diseño del estudio las vulnerabilidades únicas que enfrentan dichas poblaciones, como una mayor exposición previa al trauma y el correspondiente riesgo de retraumatización a través de la recopilación de datos. Incluso cuando la agencia encargada o la organización implementadora no exigen una revisión ética, es una buena práctica optar por una revisión ética para que haya espacio para evaluar críticamente e identificar los riesgos potenciales que un estudio puede representar para la población objetivo y, lo que es más importante, para diseñar salvaguardas o métodos de mitigación en el diseño del estudio. El [Cuadro de texto 17: Identificación y mitigación de riesgos éticos en mapeos/estudios de la diáspora](#) describe los riesgos éticos comunes que pueden surgir en la investigación de la diáspora, y propone algunas prácticas o principios generales que pueden ayudar a diseñar salvaguardas.

CUADRO DE TEXTO 17. IDENTIFICACIÓN Y MITIGACIÓN DE RIESGOS ÉTICOS EN MAPEOS/ESTUDIOS DE LA DIÁSPORA



En cualquier estudio que involucre sujetos humanos, la primera y principal preocupación de un investigador es no dañar al sujeto de investigación. Un sujeto de investigación que proporciona información puede incurrir en costes u otros daños potenciales por participar en la investigación. Si bien algunos peligros no pueden anticiparse por completo y, por lo tanto, evitarse, muchos pueden serlo, a través de una evaluación proactiva de los riesgos potenciales y de la adopción de prácticas que reducen el riesgo o al menos aseguran que los encuestados comprendan esos riesgos.

Es difícil describir los riesgos de forma exhaustiva, ya que diferentes cohortes de población (por ejemplo, migrantes irregulares, víctimas de trata) y, de hecho, diferentes individuos pueden tener experiencias únicas que dan forma a los riesgos que la investigación puede plantearles. Sin embargo, existen algunos riesgos potenciales que pueden surgir con mayor probabilidad en un mapeo o estudio de la diáspora, independientemente de las subpoblaciones específicas estudiadas:

- “Retraumatización”, en la cual las experiencias traumáticas y las respuestas de estrés relacionadas pueden recordarse mediante la participación en investigaciones que abordan directa o indirectamente eventos, experiencias o procesos traumáticos (por ejemplo, relacionados con viajes migratorios, experiencias de violencia en campamentos, experiencias de discriminación y exclusión).
- Exposición de estatus legal precario, en el que la información sobre el estatus legal o migratorio de un encuestado, a saber, residencia o trabajo irregular, podría conducir potencialmente a que un encuestado sea identificado y sufra consecuencias tales como una detención o deportación por parte de las autoridades estatales.
- Revelación de características personales que podrían comprometer la seguridad personal, por ejemplo, relacionadas con la pertenencia a un grupo étnico o religioso u orientación sexual, que podrían ser motivo de discriminación, exclusión o violencia dirigida, incluso por parte de miembros de la comunidad de la diáspora en general.
- La exposición de puntos de vista o actividades sociales, religiosas o políticas que podrían comprometer la seguridad personal, particularmente si dichos puntos de vista o actividades se oponen a los de un Estado u organización con el poder y la legitimidad para promulgar consecuencias negativas para el encuestado (por ejemplo, la negación de servicios estatales, despido, detención).
- (Oportunidad) Costes asociados con la participación en el estudio, en los que la participación de un individuo en la investigación puede implicar una pérdida de tiempo, dinero (por ejemplo, para viajar a al lugar de investigación, por ausencia en el trabajo para participar en la investigación) u otros recursos.
- Identificación de actividades que podrían tener consecuencias legales o consecuencias para la seguridad personal, por ejemplo, participación en actividad sexual comercial en un país donde esto es ilegal, o identificación de personas, como traficantes, que pueden tomar represalias al enterarse de la divulgación de información.

La lista de peligros o riesgos potenciales no es exhaustiva, pero demuestra que existe una variedad de riesgos que un mapeo o estudio de la diáspora debe tratar de abordar de manera proactiva. No existe un enfoque único para la investigación de la migración o la diáspora que permita una mitigación suficiente de los riesgos independientemente del contexto; el equipo de estudio en cualquier estudio dado debe tomarse el tiempo para examinar críticamente los riesgos y los medios para compensarlos. Sin embargo, hay algunos principios importantes que se deben tener en cuenta en el diseño de un estudio de la diáspora que pueden reducir los riesgos más comunes:

- Asegurar un consentimiento verdaderamente voluntario e informado: para que un sujeto de investigación participe en la investigación voluntariamente, es importante que tenga suficiente información sobre los riesgos y ganancias potenciales, sobre lo que se le solicita, sobre cómo se almacenarán los datos resultantes y utilizados, y sobre cuáles son sus derechos durante y después del proceso de investigación. Dicha información debe comunicarse de manera transparente a los sujetos de investigación cuando sea posible, y debe solicitarse el consentimiento explícito para recopilar y utilizar la información. Recibir el consentimiento informado es difícil en situaciones en las que existe una gran desigualdad entre los sujetos de investigación y los investigadores, por ejemplo, cuando un proveedor de servicios realiza o encarga un estudio y, por lo tanto, es importante proteger a los sujetos de investigación de las consecuencias negativas que pueden surgir como resultado de su implicación. También es importante reconocer cuándo no se puede solicitar el consentimiento informado (por ejemplo, cuando se utilizan macrodatos derivados de fuentes como consultas de búsqueda en internet) y reflexionar críticamente sobre lo que la ausencia de consentimiento puede significar para la integridad de los sujetos de la investigación y la investigación como tal.
- Reconocer y tratar de proteger la confidencialidad y la privacidad: en el transcurso de la investigación, los encuestados pueden divulgar información que puede comprometer su seguridad y, por lo tanto, es importante reconocer cuándo no se puede garantizar la confidencialidad o la privacidad (por ejemplo, espacios digitales, realización de entrevistas en espacios donde otros puedan escuchar) y tratar de mejorar las condiciones de estudio para apoyar una mejor privacidad o confidencialidad. También es importante ser transparente con los sujetos de la investigación acerca de cuándo el equipo de investigación tiene la obligación de informar algo a las autoridades, por ejemplo, cuando existen preocupaciones sobre el abuso o la trata de niños dentro de contextos legales específicos. Siempre que sea posible, los datos pueden anonimizarse y, cuando se informan, se pueden informar de forma agregada o con información de atribución lo suficientemente despersonalizada como para que no se pueda identificar al sujeto original de la investigación.
- Promover la autonomía de los sujetos de investigación: los sujetos de investigación deben tener el espacio para expresar la experiencia relacionada con sus propias vivencias y contextos, y deben tener autonomía para expresar esa experiencia, o elegir no hacerlo al no participar en la investigación. Un elemento importante de la autonomía de los sujetos de investigación se relaciona con la forma en que se representan en los resultados o hallazgos de la investigación, lo que puede requerir que el personal de investigación comparta y valide de manera proactiva los resultados con los sujetos de investigación antes de compartirlos y promoverlos entre audiencias más amplias.
- Reconocer y tratar de abordar las desigualdades entre investigadores y sujetos de investigación: es probable que las poblaciones de la diáspora, y específicamente los segmentos vulnerables de la población de la diáspora, experimenten relaciones de poder desiguales con los investigadores y las instituciones u organismos involucrados en la investigación o que la encargan. Es importante reconocer esas relaciones de poder desiguales y considerar cómo esas relaciones desiguales afectan a procesos tales como el consentimiento informado, la expresión de puntos de vista controvertidos u opuestos, o la solicitud de una remuneración por la participación. Abordar la inequidad, y en relación con el principio de autonomía,

es dar a los sujetos de investigación el espacio para participar en el diseño de la investigación, sus procedimientos y herramientas. Permitir que los miembros de la diáspora participen activamente en la creación de enfoques de investigación puede mejorar la inclusión de sus distintas voces, y puede matizar mejor la investigación a sus contextos y realidades únicas.

- Garantizar la competencia del personal y las herramientas de investigación: dadas las vulnerabilidades potenciales dentro de la población de estudio, las sensibilidades dentro de la comunidad de la diáspora y las relaciones entre la diáspora o las subpoblaciones dentro de ella y estructuras sociales y políticas más amplias, es importante que el personal de investigación esté bien capacitado y preparado para involucrar éticamente a las poblaciones de la diáspora. La preparación implica que todo el personal involucrado en el estudio, incluidos los asistentes de investigación, los investigadores y los movilizados comunitarios, reciba capacitación específica para la(s) población(es) estudiada(s) y para el(los) enfoque(s) metodológico(s) utilizado(s). Las metodologías y herramientas también deben ajustarse y adaptarse al contexto y a las poblaciones estudiadas, lo que podría requerir, por ejemplo, la traducción de herramientas de investigación a idiomas específicos (y niveles de comprensión del idioma).

Para más información sobre códigos de conducta y ética dentro de la investigación sobre migración (forzada):

Asociación Internacional para el Estudio de la Migración Forzada (IASFM) (sin fecha). [“Código de ética: reflexiones críticas sobre la ética de la investigación en situaciones de migración forzada”](#).

Van Liempt, I. y V. Bilger. (eds.) (2009). Metodología de investigación sobre la ética de la migración: tratar con inmigrantes vulnerables. Reino Unido: Prensa académica de Sussex.

Zapata-Barrero, R. y E. Yalaz, (2020). “Ética de la investigación cualitativa sobre migración: hoja de ruta para los académicos de la migración”. *Qualitative Research Journal*, 20(3):1-10. [Nótese que el número 20(3) es un número especial sobre la práctica de la investigación cualitativa en los estudios sobre migración: Cuestiones éticas como desafío metodológico y, por lo tanto, brinda una lectura extensa sobre la ética involucrada en diferentes tipos de investigación sobre migración.]

El inventario de los riesgos potenciales a los que pueden enfrentarse los encuestados al participar en mapeos o estudios sobre la diáspora requiere comprender las poblaciones de la diáspora de interés en relación con las estructuras, instituciones y grupos generales con los que interactúan. Incluso la misma población de la diáspora que reside en diferentes países de residencia puede enfrentarse a contextos radicalmente diferentes, basados, por ejemplo, en marcos legales de migración o regímenes políticos. En consecuencia, los riesgos que pueden afrontar al participar en la investigación de la diáspora son completamente diferentes. Por lo tanto, es importante incorporar la evaluación de los riesgos del estudio dentro de los contextos específicos en los que se lleva a cabo un estudio, considerando aspectos tales como las condiciones económicas de la población, estatus legal, relaciones con órganos de gobierno en los países de residencia y origen (ancestral), relaciones con organizaciones internacionales e intergubernamentales, etc. En relación con esto, es importante evaluar las relaciones entre las partes interesadas y los actores involucrados en un mapeo o estudio de la diáspora para identificar posibles sensibilidades al

conflicto. Por ejemplo, una población de la diáspora que surgió en gran medida de la violencia sectaria en un país de origen puede tener preocupaciones muy diferentes acerca de discutir la movilización de la diáspora en términos étnico-religiosos que las diásporas que surgieron de la expansión histórica del comercio. Las relaciones de conflicto deberían considerarse incluso cuando los países de residencia o de origen no han experimentado un conflicto civil reciente. Por ejemplo, los miembros de la diáspora aún pueden tener relaciones contenciosas con el Estado basadas en políticas como impuestos transnacionales o ciudadanía.

Durante la implementación, es importante que el equipo del estudio permanezca atento a los posibles desafíos éticos y responda a ellos de manera responsable y bien informada. Incluso los estudios que desarrollaron revisiones éticas extensas pueden encontrar situaciones imprevistas durante la implementación que pueden tener repercusiones negativas potenciales para los participantes del estudio. Cuando surgen tales situaciones, es importante que el equipo de estudio documente lo que ha ocurrido, consulte internamente posibles soluciones y, cuando sea necesario, consulte con organismos como juntas de revisión ética para obtener más orientación sobre cómo abordar el problema.

CONSIDERACIÓN 2:

¿Cómo se debe monitorizar la implementación?



Durante la implementación de un mapeo de la diáspora, el equipo de estudio puede querer establecer un plan de monitorización, que podría ayudar al equipo a realizar un seguimiento del progreso en relación con los plazos, compartir información sobre los desafíos que surgen en la implementación, y decidir juntos cómo abordar los desafíos imprevistos. Particularmente durante la recopilación de datos primarios, que a menudo involucra la delegación de actividades específicas a diferentes miembros de un equipo, es importante que existan mecanismos regulares para compartir información y actualizar a todo el personal del proyecto sobre los progresos.

Un plan de monitorización, a menudo incluirá componentes como cronogramas para sesiones informativas y de análisis, requisitos para mantener registros de campo o notas de campo, un cronograma y procedimiento para la transferencia y verificación de datos, y procedimientos para documentar decisiones puntuales. Las sesiones informativas y las sesiones de análisis son reuniones conjuntas que tienen lugar antes y después de la recopilación de datos. Las sesiones informativas se utilizan a menudo para preparar a los equipos para ir al campo para la recopilación de datos primarios. En estas reuniones, los equipos generalmente revisan los planes de trabajo de campo diarios, los procedimientos para recopilar y almacenar datos, e incluso pueden discutir los planes de seguridad de trabajo de campo, que son documentos que recopilan información de seguridad esencial para el personal de campo que viaja y permanece en otros lugares durante períodos más largos para el trabajo de campo. Las sesiones informativas permiten a los equipos llegar a acuerdos sobre el trabajo de campo, y hacer una lluvia de ideas conjunta sobre los posibles problemas que pueden surgir durante la recopilación de datos y las formas de resolverlos. Las sesiones de análisis se realizan cuando regresa un equipo de campo, y permiten que el personal de campo informe sobre sus experiencias y el progreso de la implementación. Estas reuniones son importantes para evaluar si la recopilación de datos se realiza según lo programado, para capturar temas preliminares o tendencias que el personal de campo puede observar, y para discutir el funcionamiento y las posibles revisiones necesarias de los instrumentos y procedimientos de recopilación de datos. Es importante destacar que las sesiones de análisis también permiten al personal de campo informar sobre sus percepciones y experiencias, lo que puede ser especialmente importante cuando los investigadores se enfrentan a temas difíciles o emotivos durante la recopilación de datos que pueden necesitar procesar.

Un plan de monitorización puede incluir instrucciones sobre notas de campo o registros de campo, que son esencialmente diarios que el personal puede mantener en el campo para documentar sus experiencias y reflexiones. Particularmente en estudios exploratorios y para aquellos que usan metodologías cualitativas, las notas de campo/registros de campo pueden ser importantes para capturar impresiones e ideas a lo largo del proceso de recolección de datos, lo que puede ayudar a guiar el análisis de datos y contextualizar su interpretación. También se pueden utilizar para almacenar notas y observaciones sobre el funcionamiento de las herramientas o procedimientos de recopilación de datos, que luego se pueden compartir en reuniones de equipo y sesiones de análisis. Como los investigadores pueden tener diferentes formas de hacer y almacenar notas, un plan de monitorización de implementación puede proporcionar plantillas o establecer expectativas sobre lo que el personal de campo debe anotar y sobre cómo deben compartir sus notas de campo.

Particularmente en proyectos con múltiples empleados de recolección de datos y/o múltiples sitios de recolección de datos, los planes de monitorización de implementación pueden especificar un cronograma o pasos para la transferencia y verificación de datos. Los mapeos de la diáspora que recopilan grandes volúmenes de datos primarios, como por ejemplo mediante encuestas implementadas en un entorno presencial, deben considerar formas de reducir el riesgo de pérdida de datos. En algunos casos, los datos pueden compartirse o almacenarse fácil e inmediatamente; por ejemplo, las encuestas basadas en internet generalmente permitirán el almacenamiento inmediato, y los usuarios pueden acceder a los datos con credenciales específicas. Si los datos se recopilan fuera de internet, utilizando métodos asistidos por ordenador o con lápiz y papel, es posible que no se compartan los datos de inmediato. Por lo tanto, es importante especificar con qué frecuencia se deben transferir los datos a un punto de almacenamiento o a un miembro del proyecto específico responsable del almacenamiento seguro de los datos. En relación con esto, decidir con qué frecuencia, cuándo y quién debe verificar o validar los datos puede ser una parte importante de la monitorización de la implementación. Cuando los datos se recopilan en entornos cara a cara, puede existir la opción de volver a la fuente de datos para corregir la información faltante o incorrecta. Para aprovechar la presencia del personal de campo, es importante que se verifique que los datos estén completos y precisos para que puedan corregirse en caso necesario.

Cuando se implementa un mapeo de la diáspora, es posible que los miembros del equipo deban tomar decisiones que pueden tener implicaciones para los resultados del mapeo, y puede ser útil para un plan de monitoreo especificar cómo se deben documentar las decisiones. Durante el proceso de recopilación de datos, es posible que el personal de implementación deba decidir desviarse del enfoque metodológico establecido. Por ejemplo, un mapeo de la diáspora que utiliza entrevistas en profundidad como método principal de recopilación de datos puede tener un conjunto específico de criterios que los encuestados deben cumplir para ser elegibles, pero en el proceso de recopilación de datos, el personal de implementación puede darse cuenta de que los criterios son demasiado estrictos o no coinciden con las características de la población de interés en una ubicación específica. En algunas situaciones, es posible que el personal de implementación deba tomar decisiones inmediatas o puntuales, por ejemplo, relacionadas con realizar o no una entrevista con alguien que está fuera de los criterios de elegibilidad específicos. Cuando se toman tales decisiones, es importante que estén documentadas y que se indique la justificación, de modo que, si surge una situación similar en otro lugar, pueda haber uniformidad en la toma de decisiones.

Durante la implementación, y en particular durante la recolección de datos, la comunicación entre los miembros del mapeo de la diáspora es esencial. Debe haber mecanismos claros para comunicar experiencias y puntos de vista dentro del equipo, incluso hacia los diseñadores de mapeos o los organismos encargados. Es igualmente importante comunicar el progreso y las experiencias con las diversas partes interesadas que pueden estar involucradas en un mapeo de la diáspora, especialmente si las experiencias en la implementación requieren un cambio de procedimientos o un giro en el enfoque que podría ser visto como más o menos preferible por diferentes partes interesadas.



CONSIDERACIÓN 3:

¿Cuándo y cómo debo hacer cambios en el diseño del estudio?

Mientras se implementa el mapeo de la diáspora, es posible que sea necesario realizar cambios en el enfoque metodológico o en métodos particulares previstos para el mapeo. Idealmente, distintos desafíos o peligros potenciales en la recopilación de datos se habrían identificado antes de que el proceso de recopilación comenzara, mediante el uso de pruebas previas y pruebas piloto, pero las condiciones durante la implementación pueden variar en formas que dichas pruebas piloto no podrían anticipar.

Decidir cuándo hacer cambios, y qué cambios hacer, se debe hacer en consulta con diversos miembros/roles dentro del equipo de mapeo cuando sea posible, ya que ciertos cambios pueden tener implicaciones de gran alcance para el estudio que se deben identificar. Si el proceso de implementación sugiere que se deben realizar cambios en el diseño del estudio, es importante considerar primero cuáles serían las implicaciones de un cambio potencial para la alineación constructiva del estudio: es decir, la alineación entre los objetivos del mapeo, población de interés, enfoques metodológicos y resultados deseados. Algunos cambios pueden dificultar que un estudio haga afirmaciones particulares, por ejemplo, relacionadas con la representatividad de la muestra, lo que puede dificultar que un mapeo cumpla con los objetivos definidos.

Los posibles cambios en el diseño del estudio también deben considerarse a la luz de sus implicaciones para las diferentes dimensiones de la calidad del estudio. Algunos desafíos que surgen en la implementación pueden requerir que un equipo de estudio sacrifique una dimensión de la calidad para preservar otra. Por ejemplo, los encuestados en un estudio cualitativo que utiliza entrevistas en profundidad pueden tener características diferentes a las esperadas, o pueden haber tenido experiencias tan radicalmente diferentes relacionadas con sus identidades o actividades de diáspora, que las guías de entrevista deben adaptarse para grupos particulares de encuestados, lo que resulta en una limitada estandarización de las guías de entrevista. Si bien el cambio en las guías de entrevista puede reducir la consistencia, puede mejorar el valor de la veracidad de los instrumentos y los datos resultantes. Identificar explícitamente cómo los cambios en el diseño de la investigación afectan a la calidad puede ayudar a un equipo a decidir sobre formas alternativas de abordar los cambios necesarios.

Como se señaló en relación con el seguimiento de la ejecución, es importante que los cambios que se produzcan durante la implementación sean documentados. Es importante documentar los cambios en el enfoque metodológico del mapeo de la diáspora para garantizar que los equipos de estudio adopten decisiones de manera uniforme y para garantizar que el análisis, la interpretación y la presentación de datos posteriores reflejen esos cambios. Para garantizar la transparencia, es posible que también sea necesario comunicar los cambios a diferentes partes interesadas internas y externas. Se debe informar a las partes interesadas internas, como los comisionados de un mapeo de la diáspora, sobre los cambios potenciales, particularmente si necesitan aprobarlos. Es posible que también sea necesario informar a las partes interesadas externas, como los miembros de la población de interés, especialmente si los objetivos definidos y el uso de los datos han cambiado después de que el participante dio su consentimiento para participar en el estudio.



CUADRO DE TEXTO 18. LISTA DE VERIFICACIÓN PARA EL MONITOREO DE LA IMPLEMENTACIÓN

Antes y durante la implementación del mapeo de la diáspora, considere:

1. **¿Tengo suficiente comprensión de la diáspora, las estructuras internas y las relaciones dentro de la diáspora, y las relaciones entre la diáspora y actores externos tales como gobiernos en los países de residencia y origen (ancestral) para poder evaluar los riesgos que mis posibles resultados pueden representar para la diáspora?**

No: Para reducir los riesgos o daños potenciales a la diáspora, es importante tener una comprensión suficiente y profunda de los posibles conflictos y tensiones que afectan a la población bajo estudio. Cuando la bibliografía sea insuficiente para identificar los peligros potenciales que su estudio puede representar para la población de interés, considere consultar con los propios miembros de la diáspora o con otros investigadores que hayan trabajado con la comunidad, incluso en contextos de otros países. En tales consultas, es posible que desee solicitar percepciones de la investigación y sus posibles riesgos y recompensas, y puede preguntar sobre conflictos o tensiones recientes que el socio de la consulta considera que pueden dar forma a los riesgos que enfrentan los miembros de la diáspora al participar en la investigación.

Sí: Cuando sienta que comprende lo suficiente los riesgos o peligros potenciales que su estudio puede representar para la diáspora objeto de estudio, es posible que desee desarrollar una matriz de evaluación de riesgos simplificada. Tal matriz puede ayudarlo a identificar sistemáticamente los peligros potenciales que se le presentan a la diáspora bajo estudio, la probabilidad de que ocurra o aparezca el peligro, la magnitud de las posibles consecuencias si efectivamente aparece ese peligro, y las acciones que el equipo de estudio puede tomar para reducir la probabilidad o la magnitud del peligro o riesgo específico.

2. **¿Estoy obligado a que el diseño del estudio sea revisado por una junta de revisión institucional o una junta de revisión de ética, o puedo elegir?**

No: si su organización no tiene una junta de revisión ética, una junta de revisión institucional u otro organismo similar de revisión del estudio, es posible que desee analizar el estudio y sus dimensiones éticas con el director de investigación de su organización o, si está disponible, el comité directivo del estudio o grupo asesor. También puede considerar descargar aplicaciones de revisión ética para instituciones en el país de estudio o el país de implementación de la operación de la organización que normalmente implementan estudios similares, para comprender qué puntos de consideración suelen plantear esas revisiones.

Sí: Si una organización ofrece algún tipo de revisión ética, normalmente también tiene códigos de conducta de investigación o pautas éticas que pueden ayudar a los equipos de estudio a incorporar principios de buenas prácticas en sus diseños de investigación. Al preparar una solicitud de revisión ética, es una buena idea revisar los códigos de conducta o las pautas éticas institucionales (o a nivel de país). También puede ser útil considerar mecanismos específicos para incluir mejor las voces de la diáspora en el diseño del estudio, ya que la autonomía y el compromiso de la población suelen ser elementos de investigación ética sobre los que normalmente

no se pregunta ni se requiere en los procesos de revisión ética, pero que pueden contribuir al diseño responsable del estudio.

3. ¿Ha acordado el equipo de estudio cómo se compartirán y almacenarán la información y los datos a lo largo del proceso de implementación, y los procedimientos para compartir/almacenar la información y los datos respaldan a los equipos para identificar y actuar sobre los posibles desafíos que surjan durante la implementación?

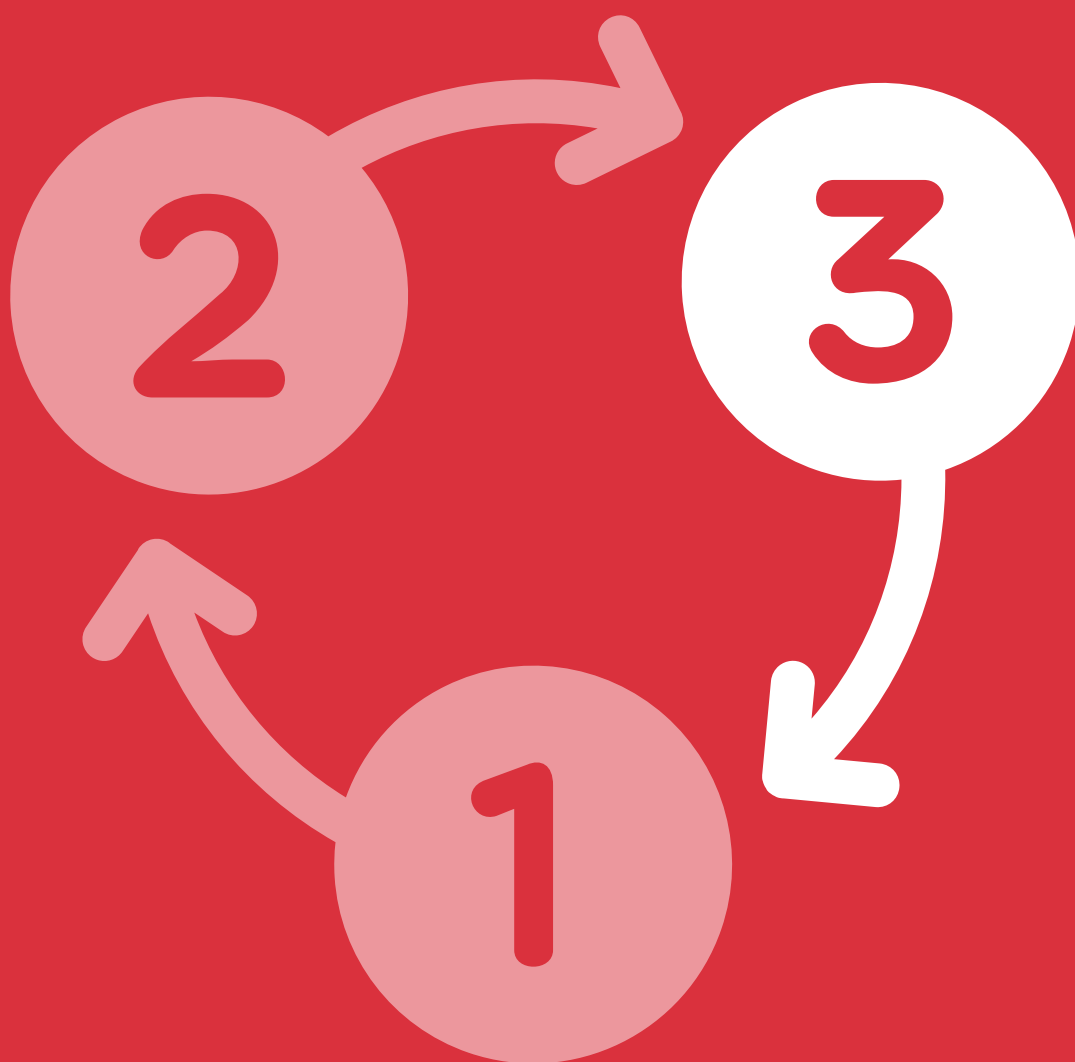
No: En particular, si un mapeo de la diáspora hace uso de la recopilación de datos primarios, los acuerdos sobre cómo se documentarán y compartirán las experiencias de campo y cómo se compartirán los datos deben hacerse explícitamente. Cuando hay múltiples equipos de campo que trabajan en diferentes lugares, la necesidad de desarrollar acuerdos que apoyen a los implementadores individuales o equipos para trabajar de manera similar se vuelve aún más importante. Considere desarrollar un plan de monitorización de la implementación con un equipo más grande que involucre a las personas responsables de supervisar el mapeo de la diáspora, asegurar la calidad e implementar el trabajo de campo.

Sí: Cuando haya acuerdos claros sobre cómo se comparten y almacenan las experiencias y los datos, considere revisar periódicamente la utilidad y el cumplimiento de dichos acuerdos a lo largo de la implementación. La coordinación se vuelve aún más importante cuando los equipos son más grandes y están dispersos en múltiples ubicaciones, por lo que es importante revisar continuamente si los acuerdos realizados al inicio de la implementación se están cumpliendo, y apoyar enfoques coherentes para el estudio entre los distintos funcionarios involucrados.

4. Si fuera necesario realizar cambios en el diseño del mapeo de la diáspora durante la implementación, ¿existe un proceso para evaluar las implicaciones de esos cambios para la alineación constructiva dentro del estudio y para su calidad, y está claro a quién se debe consultar? ¿Quién debe dar su consentimiento sobre los cambios propuestos dentro de las partes interesadas del mapeo de la diáspora?

No: El mapeo de la diáspora tal como está diseñado puede no ser completamente implementable en todos los contextos. Si bien se deben realizar pruebas previas y pruebas piloto de las herramientas y los procedimientos de un estudio antes de que comience la implementación total de la recopilación de datos, es posible que haya desafíos en la implementación que requieran la adaptación de los procedimientos del estudio. Antes de decidir un cambio en la metodología, considere discutir con las partes interesadas del proyecto cuáles son los desafíos, cuál será la consecuencia si el plan de estudio no se adapta para responder a esos desafíos, y cuáles son las posibles consecuencias para el tamaño y la calidad de la muestra final si se hacen cambios específicos. Puede ser útil desarrollar varios escenarios que propongan diferentes cambios o soluciones a los desafíos que surgieron durante la recopilación de datos, con el fin de respaldar la identificación de las soluciones más beneficiosas y promover el consenso entre las partes interesadas, particularmente cuando los desafíos requieran cambios más significativos en el enfoque.

- Sí: Cuando sea necesario realizar cambios en el diseño de un estudio durante la implementación, asegúrese de que los cambios realizados estén documentados y que se justifique por qué se realizó o seleccionó el cambio específico. Cuando se hayan realizado cambios que modifiquen fundamentalmente el diseño del estudio y los participantes ya hayan aceptado participar en el estudio o ya hayan proporcionado datos, informe a los participantes del cambio y vuelva a confirmar su consentimiento para participar cuando sea posible.



PARTE 3

Análisis y comunicación de los resultados de los mapeos de la diáspora

Cuando se lleva a cabo un estudio o mapeo de la diáspora, generalmente se tiene un propósito específico en mente. Es probable que ese propósito u objetivo establezca la pauta para todas las pequeñas decisiones que se tomen a lo largo del mapeo o estudio de la diáspora, incluso al final del proceso de mapeo. Al final de este proceso se encuentra el análisis de datos, ya sean primarios o secundarios, y la traducción de los resultados del análisis a las diferentes audiencias que deberán interactuar con ellos. Esta sección final de la Guía paso a paso para realizar el mapeo de la diáspora aborda las decisiones que deben tomarse en relación con el análisis de datos y la presentación/comunicación de los resultados.

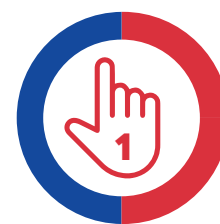
La mayoría de los mapeos o estudios de la diáspora trabajarán con datos que han sido producidos o recopilados dentro de un enfoque metodológico específico. Diferentes enfoques metodológicos proporcionan marcos tanto para la recopilación de datos como para su análisis. Por lo tanto, las consideraciones específicas para analizar datos dentro de enfoques metodológicos concretos se detallan más en los módulos de métodos específicos para el mapeo de la diáspora (véase: [Módulo de métodos específicos de datos cualitativos, cuantitativos y secundarios para el mapeo de la diáspora](#)), y esta sección de la guía paso a paso para realizar mapeos de la diáspora aborda decisiones o consideraciones de alto nivel que dominan los enfoques metodológicos. Al final del proceso del estudio de la diáspora se deben tomar dos decisiones relacionadas con: 1) método(s) de análisis, y; 2) comunicación de resultados complejos a audiencias específicas.

Decisión 1

¿Cómo selecciono los métodos de análisis “correctos”?

Independientemente del enfoque metodológico específico utilizado, será necesario realizar alguna forma de análisis sistemático para convertir en información los datos recopilados durante un mapeo o estudio de la diáspora.

En un mapeo o estudio de la diáspora, el equipo de investigación es responsable de convertir las observaciones individuales en una historia significativa que se construye cuidadosamente y sobre la que pueden actuar los usuarios finales. El análisis es el primer paso para convertir los datos en información utilizable. Ese análisis debe llevarse a cabo de tal manera que todas las partes interesadas involucradas y los usuarios finales puedan evaluar la información resultante como creíble (para más información sobre la credibilidad, consulte el [Cuadro 7: Principios de la calidad de la investigación en diseños cuantitativos y cualitativos](#)).



Seleccionar el(los) método(s) de análisis más apropiado(s) es una parte esencial para respaldar la producción de resultados creíbles. pero ¿cómo saber qué método(s) de análisis son los más apropiados? Hay dos consideraciones principales que pueden ayudar a seleccionar métodos de análisis: 1) correspondencia del análisis y sus resultados con la audiencia o el usuario final, y; 2) medios para garantizar el rigor.



CONSIDERACIÓN 1

Coincidir con la audiencia o usuario final

Los métodos de análisis generalmente surgirán de una alineación constructiva más amplia en los objetivos del estudio, los resultados finales deseados y los enfoques metodológicos específicos. Como se describe en partes anteriores de esta Guía, una de las primeras y más importantes decisiones que se tomará es qué objetivo debe y puede cumplir un mapeo o estudio de la diáspora. Los objetivos de un estudio y su alcance eventual determinado por la población, la geografía y el tiempo, darán forma a los enfoques metodológicos que serán relevantes, apropiados y factibles para cumplir con los objetivos definidos. Las decisiones sobre los enfoques metodológicos, que generalmente se hacen mucho antes en el proceso de estudio, posiblemente tienen el papel más importante en la configuración de métodos de análisis. Sin embargo, una dimensión importante de la elección metodológica más amplia y la elección de métodos específicos de análisis se relaciona con la alineación entre la audiencia y los resultados de la investigación previstos.

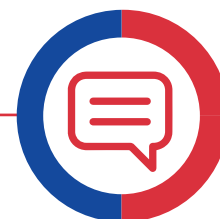
Como se describió anteriormente (véase: Cuadro de texto 12: Participación de las partes interesadas en las decisiones de metodología), las diferentes partes interesadas involucradas en un mapeo o estudio de la diáspora probablemente tendrán diferentes necesidades, perspectivas y conocimientos que darán forma a qué tipo de enfoques metodológicos se verán como deseables y creíbles. Hacia el final de un mapeo o estudio de la diáspora, se debe considerar otra de las partes interesadas: la audiencia final, o el usuario final de los resultados. En muchos estudios, la audiencia o el usuario final ya estarán representados entre los otros interesados, y pueden estar implícitos por el objetivo del estudio. Por ejemplo, una organización gubernamental o intergubernamental que comisione un mapeo o estudio de la diáspora es un público obvio o usuario final de los resultados: han encargado la investigación con el propósito expreso de utilizar los resultados para respaldar un proceso o resultado específico, como el diseño de una política o programa. En la mayoría de los estudios, puede haber audiencias distintas, no intencionadas o no pretendidas, que puedan usar los resultados. Para garantizar que los resultados de un mapeo o estudio se utilicen por la mayor variedad de audiencias, es importante inventar a las posibles audiencias para los resultados del estudio y considerar cómo se adaptarán a las diferentes formas de análisis sus necesidades, perspectivas y conocimientos.

Las necesidades de una audiencia se relacionan con su uso potencial e instrumental de los resultados. En muchos casos, un diseñador de estudio de la diáspora no podrá participar directamente con todas las audiencias posibles y no puede preguntar directamente cómo pueden usar diferentes audiencias o tener la intención de utilizar los resultados. En su lugar, es posible que los usos potenciales de los resultados del estudio deban ser inferidos, en función de los intereses potenciales que probablemente la audiencia específica tenga en el estudio y sus resultados. Las perspectivas se relacionan con las suposiciones y los valores. Diferentes audiencias pueden llevar a su lectura y comprensión de los resultados del estudio. Es probable que diferentes audiencias tengan diferentes conocimientos y suposiciones sobre los objetivos de un mapeo de la diáspora, la diáspora en estudio y las metodologías utilizadas en un mapeo, que da forma a cómo se comprometen con resultados eventuales. El conocimiento se relaciona con la cantidad de información que tendrá una audiencia sobre el sujeto y el enfoque metodológico utilizado para evaluarlo, lo que dará forma a valorar cómo pueden comprender los resultados finales y pueden evaluar el valor de esos resultados.

Cuando se discuten los métodos de análisis y la traducción de datos en información, es importante comprender qué conocimientos preexistentes necesitaría una audiencia para comprometerse con los resultados tal como se presentan, algo que puede conectarse con ideas como la alfabetización científica. La competencia científica se relaciona con la capacidad de un individuo para juzgar los méritos de los procesos y resultados científicos y las implicaciones de esos resultados para la toma de decisiones personales. Algunas audiencias tendrán niveles muy diferentes de alfabetización científica que afectarán a su capacidad de comprometerse con los resultados que surjan de diferentes métodos de análisis, lo que puede implicar que algunos métodos de análisis sean menos adecuados que otros para satisfacer las audiencias deseadas.

Diseñar un método de análisis que se adapte a las necesidades, la perspectiva y el conocimiento de diferentes audiencias puede ayudar a garantizar que los resultados de un mapeo o estudio de la diáspora tengan significado para el usuario final y se utilicen realmente. Una vez más, los diferentes objetivos del estudio de la diáspora pueden conectarse más fácilmente con algunas audiencias que con otras. El [cuadro de texto 19: Alineación del objetivo del estudio, resultados y audiencia](#) proporciona algunos ejemplos de cómo diferentes objetivos de investigación pueden conectarse con diferentes audiencias.

CUADRO DE TEXTO 19. ALINEACIÓN DEL OBJETIVO DEL ESTUDIO, RESULTADOS Y AUDIENCIA



Los mapeos o estudios de la diáspora pueden producir diferentes resultados, por ejemplo, perfiles estadísticos, bases de datos organizacionales, informes narrativos, informes de políticas, publicaciones de blogs, que pueden ser utilizados por diferentes audiencias y para diferentes propósitos. A continuación, se incluye una lista de audiencias típicas que pueden utilizar diferentes formas de productos, con reflexiones sobre cómo estas audiencias pueden relacionarse con estudios con diferentes objetivos:

1. Responsables de la formulación de políticas o funcionarios públicos en países de origen (ancestral): los gobiernos en países de origen (ancestral) pueden estar muy interesados en los mapeos o estudios de la diáspora que les ayuden a perfilar, ubicar y potencialmente involucrarse mejor con sus diásporas. Los resultados de algunos estudios pueden ayudar a los gobiernos a desarrollar mejores mecanismos de participación, ya que pueden identificar las ubicaciones de las comunidades de la diáspora más grandes y las estructuras comunitarias que pueden apoyar la difusión de información del Estado a la población. Los resultados de un mapeo o estudio de la diáspora también pueden ayudar a los gobiernos a calibrar mejor los servicios (por ejemplo, servicios consulares, protección social) para cohortes o grupos particulares dentro de la diáspora, y pueden desempeñar un papel esencial en la elaboración de estrategias o políticas de participación de la diáspora a largo plazo. Los encargados de la formulación de políticas o los funcionarios públicos pueden tener una formación y antecedentes profesionales diversos, lo que implica que es posible que los resultados del estudio deban presentarse de manera concisa y con una jerga

limitada.

Dado el escaso tiempo que dicha audiencia puede tener para comprometerse con los resultados y su probable enfoque en aplicar los resultados a la acción, los productos adaptados a esta audiencia pueden enfocarse en formularios de productos que brinden resultados condensados: por ejemplo, informes de políticas o resúmenes de investigación que incluyan infografías u otros elementos visuales que respalden el consumo rápido pero preciso de los resultados, y la aportación de recomendaciones específicas y procesables que se asienten en la evidencia.

- 2.** Formuladores de políticas o funcionarios públicos en los países de residencia: esta audiencia, al igual que sus contrapartes en los países de origen (ancestral), puede comprometerse con los resultados de los mapeos o estudios de la diáspora para fines instrumentales específicos. Por ejemplo, esta audiencia puede querer diseñar un programa mejor dirigido relacionado con el diseño de apoyos de organizaciones de la sociedad civil (por ejemplo, instrumentos financieros, eventos de creación de redes de contactos) o iniciativas de desarrollo conjunto en las que el estado y la diáspora cooperan en intervenciones centradas en el desarrollo en los países de origen. Los formuladores de políticas del país de residencia también pueden estar interesados en mejorar su comprensión sobre las experiencias vividas por las diversas comunidades de la diáspora que residen en sus territorios en aras de calibrar mejor el diseño de políticas, particularmente en relación con las políticas y los programas de integración, y potencialmente incluir programas para apoyar la integración de recién llegados de países de origen (ancestral) de la diáspora. Esta audiencia también puede encontrar útiles los informes de resultados que son concisos, fáciles de entender de un vistazo y fáciles de traducir en acciones concretas.
- 3.** Organizaciones intergubernamentales u organizaciones no gubernamentales internacionales: la audiencia de OIG y ONGI también puede estar interesada en los hallazgos de los estudios de la diáspora desde la perspectiva de desarrollar mejores programas dirigidos a la diáspora o que se puedan beneficiar de ella. Al igual que los encargados de la formulación de políticas o los funcionarios públicos, esta audiencia puede tener un gran interés en comprender cómo las experiencias y las condiciones de la diáspora afectan a su disposición o capacidad para participar en políticas o programas específicos, incluidos los programas de retorno a corto plazo, para apoyar la reforma o el diseño posterior de intervenciones centradas en la diáspora. Esta audiencia también puede participar en esfuerzos de activismo en nombre de la diáspora. Como tales, también pueden estar más interesados en comprender las experiencias cotidianas de la diáspora, sus posiciones sociales y fuentes potenciales de inclusión/exclusión, y sus relaciones con los países de origen y residencia. Dados los usos potenciales de los resultados de los mapeos o estudios de la diáspora, las OIG y las ONGI pueden interesarse en productos breves y centrados en la acción (por ejemplo, resúmenes de políticas) y en productos más extensos, como informes de investigación. Dado que las unidades específicas dentro de las OIG/ONG pueden tener competencias enfocadas relacionadas con la diáspora, los resultados dirigidos a esta audiencia pueden ser de naturaleza más técnica, aunque el contenido aún tendría que asumir diversos niveles de experiencia y familiaridad tanto con el contenido del estudio como con los métodos utilizados para examinar el fenómeno de interés.

- 4. Organizaciones de la diáspora:** Los representantes o miembros de las organizaciones de la diáspora pueden estar interesados en los resultados de los mapeos o estudios de la diáspora para comprender las estructuras utilizadas o formadas entre los miembros de sus comunidades, y también pueden estar interesados en comprender las fuentes de tensión o cooperación que pueden dar forma al apoyo para diferentes tipos de programas o actividades. Los mapeos de la diáspora también pueden ayudar al liderazgo de la organización en especial a identificar socios o colaboradores potenciales, lo que puede ser particularmente valioso en entornos donde hay fondos disponibles para apoyar los esfuerzos de los consorcios de OSC. Los líderes y miembros de la organización de la diáspora pueden tener perfiles específicos, que pueden corresponder a los tipos de organizaciones en las que participan. Por ejemplo, algunas organizaciones pueden buscar unir a los profesionales de la diáspora en campos u ocupaciones particulares, pueden apoyar los esfuerzos de defensa y justicia, o pueden enfocarse en la preservación de la identidad y el patrimonio. Si las organizaciones son audiencias importantes para los resultados del estudio, los resultados pueden adaptarse a esos diferentes perfiles, con mensajes enmarcados para cumplir con el nivel de conocimiento y los intereses probables de estos diferentes perfiles.
- 5. Miembros del público en general en los países de residencia y origen (ancestral):** a pesar de las importantes contribuciones potenciales que las diásporas pueden hacer tanto en los países de residencia como en los países de origen (ancestral), los discursos sobre la diáspora y las actitudes públicas que moldean tales discursos pueden no reconocer o reflejar dichas contribuciones positivas. Los resultados o conocimientos de un mapeo de la diáspora pueden usarse para contribuir a discursos más responsables y basados en evidencia sobre la diáspora que pueden ayudar a disipar mitos, estereotipos o suposiciones comunes del público en general sobre estos grupos. Los resultados de los mapeos pueden usarse para informar campañas de concientización u otras intervenciones que busquen abordar las percepciones del público y mejorar el diálogo sobre las comunidades de la diáspora. Los resultados o productos adaptados al público en general deben tener en cuenta el nivel general de conocimiento o comprensión sobre la diáspora entre el público, y los mensajes pueden incluir formatos multimedia que pueden llegar a personas no especializadas.
- 6. El sector privado en los países de residencia y origen (ancestral):** el sector privado puede tener un gran interés en los resultados de un mapeo de la diáspora, dado el rol potencial de los miembros de la diáspora como consumidores o proveedores de bienes y servicios específicos. Los productos o servicios específicos pueden estar dirigidos explícitamente a la diáspora como grupo de consumidores, como los servicios de transferencia de remesas o los bienes nostálgicos. Las empresas en el país de residencia o en el de origen (ancestral) pueden usar los resultados de los mapeos de la diáspora, en particular los que se relacionan con corredores de países específicos, para adaptar mejor o publicitar productos o servicios a grupos específicos de la diáspora. El sector privado también puede estar interesado en conectarse con la diáspora como inversores potenciales, asesores o socios de redes. Si el sector privado es una audiencia importante para los mapeos de la diáspora, los resultados pueden comunicarse en formas que sean viables para las empresas y que respalden la toma de decisiones estratégicas, la creación de redes u otros objetivos estratégicos. En general, los productos deben ser concisos o breves, aunque esta audiencia también puede valorar productos como perfiles de población detallados.

7. Investigadores y expertos en el tema: una audiencia a menudo presente pero no deseada de mapeos y estudios de la diáspora son investigadores o expertos en la diáspora particular bajo estudio. Tal audiencia puede estar interesada en involucrarse con los resultados de los mapeos o estudios de la diáspora para integrarlos en sus propios enfoques de investigación, posiblemente mediante la construcción de hallazgos anteriores y la exploración de temas o tendencias revelados en trabajos anteriores. Esta audiencia también puede estar interesada en los métodos utilizados para explorar la diáspora, o puede estar interesada en la localización de interlocutores clave o guardianes dentro de la diáspora a quienes puedan involucrar en futuras investigaciones. Los expertos en el tema y los investigadores por lo general tienen una comprensión matizada de la población objeto de estudio y una mayor capacidad para interactuar con el material técnico; también pueden tener una preferencia por productos extensos que se centren en detalles y matices, en lugar de productos específicos y orientados a la acción, como resúmenes de políticas.

Conocer a la audiencia no siempre es fácil, especialmente si no se interactúa directamente con ellos durante el proceso de estudio. Al considerar cómo los diferentes métodos de análisis (y, por lo tanto, los diferentes métodos de entrega o comunicación de resultados) pueden relacionarse con diferentes audiencias, considere preguntarse lo siguiente:

¿A qué audiencia se dirige este estudio? ¿A qué público no está dirigido, pero probablemente estará interesado en la investigación y sus resultados?

- ¿Por qué diferentes audiencias (por ejemplo, formuladores de políticas en los países de residencia, organizaciones intergubernamentales, organizaciones o asociaciones de la diáspora, miembros individuales de la diáspora, académicos o investigadores) estarían interesadas en este estudio y sus resultados?
- ¿Cómo podrían las diferentes audiencias beneficiarse potencialmente del estudio y sus resultados?
- ¿Qué conclusiones pueden extraer diferentes audiencias de esta investigación? Piense, por ejemplo, en cómo pueden evaluar la relevancia del estudio y sus probables hallazgos en función de sus posiciones e intereses.
- ¿Qué habilidades o competencias requerirían simpatía de la audiencia o utilizarían los resultados del estudio? ¿Qué barreras habrían para el acceso a los resultados del estudio en distintos formatos?

Para obtener más información sobre cómo adaptar los mensajes y los modos de difusión a diferentes audiencias, consulte la [Consideración 2: Garantizar la rigurosidad de los resultados](#).

La audiencia puede desempeñar un papel importante en la determinación de los métodos de análisis específicos que se elegirán, y pueden ayudar a orientar sus elecciones entre las alternativas. Sin embargo, es importante reconocer que a veces las necesidades, las perspectivas y el conocimiento de diferentes audiencias pueden estar en desacuerdo entre sí. En algunos casos, el conocimiento de diferentes audiencias puede ser tan diferente que un producto o resultado no podría ser adecuado para todos los grupos, ya que no podría garantizar la suficiente precisión o accesibilidad de los resultados para una audiencia sin comprometerlos para otra. Por lo tanto, también es importante priorizar las audiencias y adaptar los resultados (y los métodos de análisis que los alimentan) a los usuarios finales más relevantes.

También es importante tener en cuenta que hacer que los productos sean accesibles para todas las audiencias con diferentes niveles de conocimiento puede llevar a un sacrificio en la precisión de la representación de los resultados que puede comprometer el valor del mapeo o estudio. Por ejemplo, algunas audiencias pueden tener conocimientos científicos limitados y pueden preferir la reducción de tendencias complejas a estadísticas descriptivas que luego se utilizan para extrapolar los resultados a poblaciones más amplias. Si bien dicha presentación de resultados puede ser más atractiva y accesible para audiencias más amplias, puede reducir la precisión y el significado de los resultados y, en algunos casos, puede ser irresponsable porque el diseño del estudio (por ejemplo, grupos focales entre representantes de organizaciones específicas de la diáspora) no admite ese nivel de inferencia. Concretamente, si los hallazgos se infieren incorrectamente a una población más amplia, una posible consecuencia puede ser que productos como políticas o programas diseñados sobre la base de los conocimientos generados por un mapeo de la diáspora no identifiquen acciones u objetivos significativos, lo que podría conducir a un fracaso en el cumplimiento de los objetivos deseados.

CONSIDERACIÓN 2

Garantizar la rigurosidad de los resultados

Una segunda consideración que puede ayudar a decidir entre los métodos de análisis se relaciona con la forma en que se puede garantizar el rigor de la investigación. El rigor se refiere a la solidez del diseño de la investigación y los métodos que conlleva; implica que un investigador ha llevado a cabo una investigación cuidadosa y minuciosamente. La rigurosidad en el diseño de la investigación implica que los criterios de calidad de la investigación -valor de veracidad, aplicabilidad, consistencia y neutralidad (véase: [Cuadro 7: Principios de calidad de la investigación en diseños cuantitativos y cualitativos](#))- se han abordado en todas las etapas del proceso, incluso en la etapa de análisis.

Como se discutió en la [Parte 2: Metodologías y métodos para los estudios de la diáspora](#), la forma en que se definen los principios de calidad difiere entre los diseños de investigación cualitativos y cuantitativos, y existen diferencias específicas de la metodología en cómo se asegura la calidad en las diferentes fases de la investigación. Si bien en los [módulos Métodos específicos de datos cualitativos, cuantitativos y secundarios para el mapeo de la diáspora](#) se aborda una guía más específica de la metodología sobre el respaldo del rigor en enfoques metodológicos específicos, hay algunas prácticas que pueden ayudar a garantizar el rigor del análisis independientemente del enfoque. Estos incluyen la triangulación, el principio de revisión doble, la validación de las partes interesadas y la documentación precisa de las decisiones.

La triangulación se refiere al uso de múltiples fuentes de datos, potencialmente generadas a través de múltiples métodos, para cotejar los hallazgos. Todos los métodos tienen debilidades que conducen a sesgos potenciales que afectan a los hallazgos finales. Todos los métodos tienen debilidades que conducen a sesgos potenciales que afectan a los hallazgos finales. Por ejemplo, las observaciones relevantes pueden ser sistemáticamente excluidas de la muestra final, los factores relevantes o las vías de influencia pueden no haber sido detectados o pueden haber sido excluidos en la recopilación de datos, o la operacionalización utilizada para conceptos o



ideas complejas puede no haber sido perfectamente adecuada para el contexto que se buscaba capturar. Es importante reconocer las limitaciones que los diferentes métodos aportan a la investigación y, si es posible, disminuir esas limitaciones mediante el uso de teorías, métodos o fuentes de datos complementarios. En el proceso de análisis, la triangulación implica interrogar los hallazgos emergentes y cuestionar su probable valor de verdad utilizando otros datos o fuentes de información. Por ejemplo, los datos de las entrevistas pueden sugerir que la diáspora se está asentando y construyendo comunidades de la diáspora en nuevas áreas de residencia, un hallazgo que puede confirmarse a través de datos secundarios como datos de registros administrativos y datos de registros organizacionales. La bibliografía también se puede utilizar para cotejar los resultados. La triangulación puede ayudar a fortalecer el valor de verdad e identificar la consistencia de los hallazgos, pero también puede ser útil para establecer en qué condiciones un hallazgo o resultado es exacto cuando surgen resultados contradictorios del análisis.

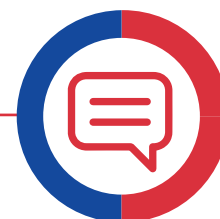
Una forma relacionada de asegurar el rigor en el análisis tiene que ver con la confirmación de procedimientos e interpretaciones con otros investigadores: lo que podemos llamar el principio de revisión doble. Este principio implica que al menos dos personas (dos pares de ojos) hayan revisado cómo se generaron y describieron los resultados para garantizar que no se hayan omitido pasos esenciales, que los diferentes puntos de vista puedan integrarse en el proceso de investigación, y que los sesgos involuntarios derivados de los supuestos y las prácticas del investigador inicial puedan identificarse y abordarse potencialmente. La mayoría de los estudios tienen este principio integrado en el proceso de investigación: desde el principio, es probable que varios miembros del equipo de estudio discutan temas como el muestreo, la selección del sitio, el desarrollo de herramientas de recopilación de datos, etc. En la fase de análisis, el principio de la revisión doble puede implicar que un segundo investigador revise y realice las revisiones sugeridas del protocolo de análisis; ejecute el protocolo de análisis en una pequeña muestra de observaciones para poder comparar la consistencia de los resultados; redacte un breve análisis narrativo de la misma muestra analizada por un primer investigador, o revise, comente y corrija el análisis narrativo producido por otro investigador. En algunos estudios, puede haber una función separada prevista para el aseguramiento de la calidad, con un director de investigación o un investigador sénior al que se le pedirá que sea un recurso constante para revisar y validar los procedimientos y las interpretaciones.

Otro medio de aumentar el rigor durante la fase de análisis se relaciona con la validación de procedimientos y resultados con las partes interesadas relevantes. Las partes interesadas como los contribuyentes/mandantes de la investigación y los miembros de la diáspora bajo estudio pueden ser particularmente valiosos para participar en sesiones de retroalimentación formales o informales sobre los procedimientos del estudio y los resultados (preliminares), ya que estos grupos a menudo se encuentran entre las audiencias importantes o los usuarios finales del mapeo o estudio de la diáspora. Los expertos en contenido o metodología también pueden ser fuentes útiles de reflexión, ya que pueden ayudar a identificar hallazgos que parecen poco probables o que pueden necesitar ser confirmados a través de fuentes de datos adicionales. Particularmente si los resultados pretenden reflejar procesos complejos o realidades vividas por los miembros de la diáspora, validar los resultados y sus interpretaciones puede ayudar a asegurar que los hallazgos resuenen con la comunidad más amplia y representen sus contextos y perspectivas de manera matizada y responsable. Es probable que la validación de los resultados con diferentes grupos de partes interesadas no genere una verdad única y, de hecho, diferentes grupos pueden brindar diferentes comentarios. En lugar de usar un ejercicio de validación como una forma de probar que los resultados son correctos, pueden usarse como otra herramienta en el proceso de triangulación, brindando perspectivas contrapuestas que pueden usarse para refinar aún más los procedimientos de análisis, los resultados y las interpretaciones.

Un elemento final para respaldar el rigor del análisis se relaciona con garantizar la transparencia. Al reconocer que las limitaciones y el sesgo son inevitables, es importante que las decisiones de análisis estén bien documentadas para que sea más fácil comprender las posibles fuentes de sesgo y explicar sus posibles consecuencias para los resultados generados. La documentación de las decisiones de análisis a medida que se toman es importante tanto para los enfoques cualitativos como cuantitativos y para el análisis que utiliza datos primarios y secundarios, para aumentar la consistencia (confiabilidad o fiabilidad) de los resultados. La documentación de las decisiones puede incluir la descripción de los fundamentos y los pasos tomados en el análisis, o podría incluir dejar instrucciones detalladas que permitirían a otro investigador duplicar completamente los procedimientos utilizados. La documentación transparente puede ser útil para que, si surgen posibles irregularidades en los resultados, sea posible identificar si realmente estas irregularidades reflejan un error en el procedimiento o si realmente reflejan un resultado significativo dentro de la muestra.

La forma en que estos diferentes elementos de triangulación, confirmación, validación y documentación se aplican en estudios con diferentes enfoques metodológicos variará. La aplicación potencial de estas prácticas a dos diseños de investigación hipotéticos se describe en el [Cuadro de texto 20: ¿Cómo podría ser un análisis riguroso?](#)

CUADRO DE TEXTO 20. ¿CÓMO PODRÍA SER UN ANÁLISIS RIGUROSO?



Imagine dos mapeos hipotéticos de la diáspora, con objetivos y diseños de investigación ligeramente diferentes. Dadas las opciones de objetivos, alcance y métodos, estos dos estudios adoptarían enfoques diferentes para asegurar el rigor en la fase de análisis.

El Estudio 1 investiga la pregunta de investigación: ¿Cómo se organizan los miembros altamente cualificados de la diáspora georgiana que residen en Alemania y los Estados Unidos? El objetivo de este estudio es mapear estructuras dentro de la población de la diáspora e identificar asociaciones y organizaciones que unen a la diáspora específica en contextos de dos países de residencia diferentes. El estudio utilizó datos de registros de organizaciones públicas para identificar organizaciones de la diáspora georgiana en ambos países de residencia, complementado con la recopilación de datos primarios entre representantes de las organizaciones identificadas mediante una encuesta en línea y una revisión de la información compartida sobre organizaciones/ asociaciones en sitios web de redes sociales. ¿Cómo podría este estudio incorporar un análisis riguroso?

- La triangulación podría lograrse comparando información extraída de sitios web de redes sociales como Facebook e Instagram sobre los mandatos y actividades de las organizaciones/ asociaciones registradas con la información proporcionada por los representantes de la organización en la encuesta. La información almacenada en los registros de la organización también podría usarse para respaldar la identificación de patrones.
- La confirmación de los procedimientos de análisis y la interpretación de los resultados podría contar con el respaldo de dos investigadores que creen una base de datos de organizaciones/ asociaciones para cotejar información sobre

las organizaciones/asociaciones incluidas en el mapeo y codifiquen el mismo y pequeño conjunto de observaciones para determinar si los investigadores tienen la misma comprensión y aplican códigos o etiquetas de forma coherente. La codificación, que se describe con mayor profundidad en el [Módulo métodos específicos para el mapeo de la diáspora](#): metodologías cualitativas, describe el proceso de asignar etiquetas a secciones de texto que indican temas o conceptos específicos que a menudo se repiten.

- El equipo de estudio podría realizar la validación realizando un taller de validación con miembros de la diáspora que forman parte de organizaciones/asociaciones en el país de residencia pero que no participaron directamente en la investigación, donde se les podría pedir que reflexionen sobre los hallazgos, cualquier elemento que encuentren confuso o engañoso, y elementos en los que consideran que sería necesaria una interpretación diferente o adicional.
- La documentación de los procedimientos de análisis podría implicar que los investigadores describan los pasos que siguieron para identificar las organizaciones de la diáspora (por ejemplo, qué términos de búsqueda usaron, qué sitios web o registros consultaron, cómo confirmaron el vínculo de la diáspora de las organizaciones) y qué procedimientos usaron para codificar la información sobre esas organizaciones de la diáspora.

El Estudio 2 revisa la pregunta de investigación: ¿Qué tipo de incentivos deberían ofrecerse para alentar a los miembros altamente capacitados de la diáspora georgiana a participar en un programa de retorno temporal? Esta pregunta de investigación se alinea con un objetivo para apoyar el diseño de futuras políticas o programas. El estudio involucró entrevistas en profundidad con la diáspora georgiana altamente calificada que reside en Alemania, entrevistas con georgianos altamente calificados que residen en Georgia que habían regresado de Alemania, y una revisión bibliográfica sobre los componentes de los programas de retorno temporal destinados a apoyar el retorno temporal de la diáspora calificada. Dentro de este diseño de estudio, ¿cómo podría apoyarse un análisis riguroso?

- La triangulación podría ocurrir al comparar cómo varios sujetos (repatriados georgianos y georgianos que residen en el extranjero) describen o perciben la misma ocurrencia o tendencia. La información sobre el diseño del programa de retorno derivada de la bibliografía podría usarse para guiar el diseño de las guías de entrevistas, asegurando que los diferentes encuestados aborden temas similares.
- La confirmación puede implicar que varios investigadores analicen una pequeña muestra de las mismas entrevistas transcritas y traducidas y luego, juntos, revisen los diferentes resultados que surgieron y la relación de éstos con un marco explicativo más amplio. Se podrían discutir qué tendencias se identificaron y cómo podrían conducir a un marco analítico acordado, algo que luego se usaría para guiar el análisis de las entrevistas restantes.
- La validación de los resultados podría ocurrir acercándose a expertos en programas de retorno para revisar y discutir los resultados. Por ejemplo, se puede pedir al personal del programa de retorno temporal que ha trabajado con inmigrantes georgianos que reflexione sobre cómo los resultados se relacionan con sus propias experiencias de campo, y se les puede pedir que identifiquen temas o hallazgos que parezcan disonantes con sus experiencias pasadas.

- La documentación requeriría que los parámetros de búsqueda (por ejemplo, términos de búsqueda, criterios de inclusión/exclusión) utilizados para identificar la bibliografía relevante sobre los programas de retorno voluntario estén completamente documentados, y también se debe describir el marco utilizado para analizar la bibliografía. También se documentaría el proceso de transcripción, traducción y análisis de las entrevistas, y la descripción del proceso podría incluir una discusión de la teoría o las teorías que lo sustentaron.

Un análisis riguroso debe respaldar el valor de verdad, la aplicabilidad, la consistencia y la neutralidad de los resultados finales, todo lo cual apoya el valor general y el uso potencial de un estudio. Estos principios de calidad de la investigación más impulsados metodológicamente tocan otro tema importante que es fundamental para los mapeos o estudios de la diáspora: garantizar una representación responsable de los resultados. Como se discutió a lo largo del kit, la investigación ética que respeta a los encuestados y los protege de daños potenciales requiere un pensamiento crítico sobre cómo las diferentes etapas del proceso de investigación pueden afectar a la población objetivo. Por lo tanto, la siguiente sección aborda diferentes dimensiones éticas del análisis de datos y la presentación de resultados, que es uno de los primeros elementos que pueden influir en la comunicación de los hallazgos de un mapeo o estudio de la diáspora.

Decisión 2

¿Cómo comunico los resultados?



Los mapeos o estudios de la diáspora con diferentes objetivos utilizarán una variedad de productos y canales de comunicación para compartir los resultados. El modo de comunicar los resultados y la forma de hacerlo variará en función de los objetivos del mapeo o el estudio, la relación entre el estudio sobre la diáspora y una iniciativa o proyecto más amplio, y el público al que se dirige. La forma en que se comuniquen los resultados también reflejará los enfoques metodológicos; la comunicación de los resultados derivados de métodos específicos se aborda en cada uno de los Módulos de métodos específicos para el mapeo de la diáspora. En esta sección de la guía, se brindan puntos de reflexión generales que pueden ayudar a los diseñadores de estudios a considerar cómo pueden comunicar mejor los resultados. La forma en que se analizan los datos determina claramente cómo se pueden comunicar los hallazgos o los resultados de un mapeo o estudio de la diáspora; esta sección, por lo tanto, establece la conexión entre el análisis y la comunicación, comenzando con la reflexión sobre cómo las elecciones sobre el análisis pueden afectar a la representación responsable y ética de los resultados.



CONSIDERACIÓN 1

Garantizar una representación responsable de los resultados

Los resultados de cualquier mapeo o estudio de la diáspora generalmente buscarán simplificar una realidad social compleja en una síntesis matizada pero más fácilmente digerible. Dado que los objetivos de los estudios de la diáspora a menudo enfatizan los resultados que se pueden utilizar para guiar el trabajo futuro – por ejemplo, la comunicación a largo plazo o el compromiso con la diáspora, o el desarrollo de políticas o programas adaptados a la diáspora – es importante que los resultados reflejen responsablemente las realidades del grupo que se estudia.

La representación responsable de los resultados implica que se reconozcan y minimicen o eliminen aquellos riesgos o daños potenciales que los resultados puedan causar a la población objetivo. Según la información que se difunda sobre la población y cómo se la represente, la población descrita puede enfrentar repercusiones negativas tales como señalamiento por parte de un Estado (por ejemplo, con base en opiniones políticas disidentes), la exclusión o estigmatización de una comunidad u organización, el despido del empleo actual, etc. Diferentes decisiones tomadas anteriormente en el proceso de diseño del estudio ya deberían haber reducido muchos de estos daños o riesgos potenciales. La forma en que se analiza y representa la información puede ayudar aún más a proteger a los encuestados de posibles daños no deseados.

El análisis y representación responsable de los resultados tiene un fuerte componente ético y se relaciona con la comprensión y la minimización de cualquier riesgo potencial que una población pueda enfrentar al participar y estar representada en un mapeo de la diáspora. Como se describe en el [Cuadro de texto 17: Identificación y mitigación de los riesgos éticos en los mapeos/estudios de la diáspora](#), la forma en que se identifica a un encuestado y cómo se representa la información asociada con ese individuo en los resultados puede exponer al encuestado a ciertos riesgos. Al representar los resultados, es importante considerar si la identidad de un encuestado en particular está suficientemente enmascarada, a menos que el encuestado dé su consentimiento explícito para ser identificado. También es importante considerar si los resultados se han presentado con los matices apropiados y en el contexto apropiado, lo que puede ayudar a asegurar que los encuestados no sean tergiversados en sus puntos de vista o actividades de manera que pueda dañar su credibilidad o confiabilidad, particularmente hacia otros miembros de su grupo.

La representación responsable de los resultados precisa reconocer las tensiones potenciales que pueden existir dentro de la comunidad de la diáspora, o entre la diáspora y las autoridades estatales en cualquiera de los países de origen (ancestral) o residencia y ser sensible a esas tensiones en la forma en que se analizan y presentan los datos, lo que refleja una mayor necesidad de incorporar datos en contexto. Incluso cuando se utilizan datos cuantitativos derivados de fuentes secundarias, como datos administrativos, o cuando se utilizan grandes fuentes de datos que representan la agregación de comportamientos individuales, es importante incorporar y orientar los datos dentro de los contextos en los que funciona la diáspora. Esto requiere tener un conocimiento más profundo y específico de las historias de la población de la diáspora, los eventos que han contribuido a sus sitios actuales de residencia y construcción comunitaria, y las fuentes importantes de identidad y activación dentro de la diáspora. También es importante entender los marcos legales y políticos que dan forma a las oportunidades y obligaciones de las diásporas para relacionarse con países de origen (ancestral), países de residencia y en espacios deslocalizados o transnacionales.

La comprensión suficiente y matizada del contexto es especialmente importante cuando un mapeo o estudio de la diáspora implica identificar un mecanismo causal o explicativo o derivar recomendaciones que deben basarse en evidencia. La complejidad de las diásporas como una construcción social puede dificultar la identificación de vías causales singulares y discretas, por ejemplo, entre factores como el estatus socioeconómico y resultados como las remesas o

el comportamiento de participación, lo que conduciría a recomendaciones específicas. Sin embargo, muchos mapeos o estudios de la diáspora apuntan explícitamente a usar evidencia para informar futuras investigaciones, intervenciones, políticas o programas, lo que requiere un análisis crítico de los datos recopilados y su interpretación dentro de un marco explicativo plausible y contextualizado.

Un componente relacionado que puede informar las decisiones sobre cómo se lleva a cabo el análisis y cómo se representan los resultados posteriores se asocia con la presentación de los hallazgos a nivel agregado o individual. En muchos estudios cuantitativos, los resultados se agregan; los resultados, que se muestran, por ejemplo, en porcentajes o partes de una población, representan los resultados de una población más amplia y no se centran en ninguna observación individual. En muchos estudios cualitativos, los hallazgos se presentan a nivel individual, pero con una reflexión sobre las tendencias a través de las observaciones. Por ejemplo, los hallazgos de las entrevistas en profundidad pueden describirse en términos de patrones o tendencias observadas a través de múltiples observaciones, y las citas derivadas de entrevistas individuales pueden usarse para demostrar cómo los miembros de la muestra reflejan una tendencia o resultado particular. La representación de los resultados a nivel individual o agregado suele estar determinada por opciones metodológicas, pero no hay una división cuantitativa/cualitativa clara; después de todo, incluso los patrones derivados de entrevistas en profundidad pueden, en principio, representarse numéricamente (por ejemplo, 17 de 25 encuestados descritos.)

En algunos contextos, la representación de los resultados a nivel individual puede amenazar los principios éticos como la confidencialidad o la protección contra daños, particularmente si se incluye información de identificación sobre el encuestado específico del que se deriva la información. Cuando se proporcionan citas en un informe, por ejemplo, se suele incluir alguna información de atribución, a menudo para ayudar al lector a contextualizar la cita y evaluar su significado o valor dada la legitimidad (percibida) del encuestado para hablar sobre el contenido particular de la cita. La información proporcionada para la atribución de citas debe equilibrar el suministro de información suficiente sobre el encuestado con la protección de su identidad, lo que puede ser especialmente difícil en contextos donde la afiliación del encuestado (por ejemplo, con una profesión u organización), el género o la edad facilita la identificación específica de individuos, lo que es especialmente probable en contextos de grupos más pequeños o cerrados. El riesgo de exponer la identidad de un encuestado puede compensarse asignando seudónimos, asignando etiquetas descriptivas a un nivel más alto de abstracción (por ejemplo, en lugar de identificar a un encuestado como cirujano, se puede describir a un encuestado como parte del sector de la salud), y pedir a los encuestados que revisen las atribuciones dadas en el informe y que las aprueben o sugieran revisiones. Si no es posible ocultar suficientemente la identidad de un encuestado, los miembros de un equipo de estudio de la diáspora pueden decidir no informar los resultados a nivel individual sino solo a nivel agregado.

Sin embargo, la representación de los hallazgos a nivel agregado puede plantear otros desafíos. En algunos estudios, los resultados pueden presentarse a través de promedios o medias, que pueden disfrazar los valores extremos tanto en el extremo alto como en el extremo bajo de una distribución. Por ejemplo, cuando los ingresos se representan como una media agregada de la población, puede presentar una imagen engañosa si hay un pequeño número de observaciones de ingresos extremadamente altos, que pueden elevar la media de manera que ya no refleje una experiencia verdaderamente media. La representación responsable de los resultados a nivel agregado requiere tener una comprensión matizada de qué es exactamente lo que se representa, como muestra, ya que las condiciones bajo las cuales se recopilaron los datos y las opciones analíticas (incluidas las relacionadas con el tratamiento de valores extremos o valores atípicos) influyen en la medida en que los resultados pueden extrapolarse a otras poblaciones o contextos. Por lo tanto, es importante que, cuando los resultados se presenten como agregados, la interpretación no sobrevalore la validez de los hallazgos, dado el diseño de la investigación, que requiere indicar claramente de quién o qué se generaron los hallazgos y para quién o qué es probable que sean válidos.



CONSIDERACIÓN 2

Alineación de audiencia, mensaje y plataforma

Como se discute a lo largo de esta guía, los mapeos o estudios de la diáspora pueden generar diferentes resultados o productos que se adaptan a las necesidades, perspectivas y conocimientos de los diferentes grupos de interés. Los objetivos de los mapeos o estudios de la diáspora suelen corresponder a resultados específicos como recomendaciones de políticas/ programas o bases de datos de contactos de organizaciones/individuos. Sin embargo, la forma de preparar y compartir esos resultados puede variar, lo que lleva a cualquier diseñador de estudio a preguntarse cuál es la mejor forma de comunicar resultados complejos a diferentes audiencias.

Como se aborda en el [Cuadro de texto 19: Alineación del objetivo, el resultado y la audiencia del estudio, los usuarios finales o la audiencia de un mapeo o estudio de la diáspora](#) probablemente tendrán diferentes necesidades y usos para la información generada a partir del estudio. Comunicar resultados complejos y matizados a diferentes audiencias con diferentes niveles de necesidades y conocimientos es un desafío: en parte porque puede no estar claro quiénes serán las audiencias finales de un estudio de mapeo de la diáspora y cómo utilizarán los resultados. En algunos casos, la audiencia y la forma en que utilizarán los resultados del estudio se integran en el diseño del estudio. Por ejemplo, las partes interesadas como los mandantes del estudio o los contribuyentes pueden planear actuar directamente sobre las recomendaciones que surjan de un estudio; pueden optar por financiar investigaciones adicionales, integrar conocimientos en el diseño de futuras estrategias o programas de participación, o construir o consolidar redes y asociaciones que respondan a los intereses de los grupos de interés involucrados en el estudio de la diáspora. Otras partes interesadas, como representantes de organizaciones o asociaciones de la diáspora, pueden utilizar la información que surja de un estudio para adaptar las iniciativas a los intereses de los miembros de la diáspora o para adaptarse a los intereses de posibles socios institucionales (por ejemplo, gobiernos y organizaciones intergubernamentales). Cómo otras partes interesadas pueden utilizar la información que surge de un estudio de la diáspora puede ser más difícil de anticipar. Es posible que los miembros de la diáspora no tengan un uso instrumental tan directo de los resultados, sino que utilicen la información para comprender mejor los intereses y las capacidades de su comunidad. El uso de resultados por parte de audiencias más amplias e imprevistas (por ejemplo, partidos políticos o miembros de la población en general) es aún más difícil de anticipar. Cuanto más incierta sea la audiencia y los posibles usos de un estudio, más difícil será elegir los resultados, los mensajes y los medios apropiados para esos mensajes. El inventario explícito de diferentes audiencias y sus posibles usos de los resultados es una parte integral de la planificación de la presentación y difusión de los resultados. Conocer a la audiencia y saber para qué pueden usar los resultados puede ayudar a planificar mensajes centrales sobre sus resultados y determinar el marco de esos mensajes.

Cualquier mapeo o estudio de la diáspora generará muchos conocimientos que el equipo de estudio necesitará seleccionar y priorizar, alineados con los objetivos del estudio y sus audiencias. En cualquier estudio dado, el análisis revelará múltiples tendencias, resultados y patrones: probablemente demasiados para comunicar de manera efectiva en el mismo resultado. Al final de la fase de análisis, el equipo de estudio deberá revisar críticamente qué resultados difundir, en qué formas y en qué momento. Generalmente, aquellos hallazgos que se relacionan directamente con los objetivos de un estudio deben abordarse primero, pero incluso entonces, puede haber diferentes órdenes de hallazgos que sean relevantes para el objetivo del proyecto y para la audiencia.

Una vez que se han identificado los hallazgos centrales, el equipo de estudio puede considerar cómo se pueden traducir esos hallazgos en mensajes centrales que se adapten a audiencias específicas. Esos mensajes centrales generalmente se enfocarán en la orientación de un hallazgo a un mayor nivel de abstracción; en lugar de centrarse únicamente en el significado de un hallazgo específico, un mensaje central a menudo relacionará ese hallazgo con una

recomendación o acción implícita que la audiencia puede o debe tomar en respuesta al hallazgo. Por ejemplo, un mapeo de la diáspora puede encontrar que una diáspora particular bajo estudio tiene estructuras comunitarias internas débiles, lo que refleja una identidad central difusa y una ausencia de organizaciones comunes que unen los intereses de diferentes subpoblaciones dentro de la diáspora. Si el objetivo del mapeo de la diáspora es identificar las barreras para el compromiso con el gobierno en el país de origen (ancestral), entonces este hallazgo puede traducirse en un mensaje principal de que una estrategia de compromiso de la diáspora debe centrarse en crear un sentido de identidad compartido que tenga eco en múltiples partes de la diáspora.

Los mensajes centrales que surgen de los hallazgos deben enmarcarse de manera que sean accesibles, significativos y prácticos para la(s) audiencia(s) prevista(s), todo ello mientras se mantiene una representación responsable de la diáspora bajo estudio. La estructura se refiere al proceso de construir estratégicamente un mensaje de una manera que inspire la comprensión y la internalización por parte de la audiencia prevista. El uso de palabras y el estilo de comunicación son una parte importante de la estructura, ya que pueden determinar si el mensaje central previsto es comprensible para la audiencia objetivo. El uso de un lenguaje sencillo y sin tecnicismos suele ser importante para difundir los resultados de los mapeos y estudios de la diáspora, especialmente cuando el público objetivo tiene diversos niveles de conocimiento. La estructura también involucra el uso de estrategias y narrativas de comunicación que tengan eco en diferentes audiencias y confirmen o respalden la sensación de que tanto el mensaje central como el mensajero son creíbles. Dadas las sensibilidades potenciales en torno a la identidad, las comunidades y el compromiso de la diáspora, los mensajes centrales que surjan de los mapeos o estudios de la diáspora deben estructurarse cuidadosamente para garantizar que se entiendan según lo previsto, no contribuyan a mayores tensiones e inciten la acción deseada de la audiencia⁸. Los creadores de contenido que surjan de los mapeos de la diáspora deben ser especialmente cautelosos con la estructura utilizada para comunicar los resultados, dada la heterogeneidad y la diversidad interna de muchas diásporas. Los mensajes deben representar los diferentes intereses e identidades dentro de la diáspora sin contribuir a generar más tensiones o divisiones dentro de la misma comunidad, lo que requiere un uso consciente de la estructura del mensaje⁹.

8. Para obtener más información sobre el papel de la comunicación y las estrategias narrativas en la comunicación sobre cuestiones de migración, consulte: Ahad, A. y N. Banulescu-Bogdan (2019). Comunicando estratégicamente sobre la integración de inmigrantes: perspectivas de los formuladores de políticas. Instituto de Política Migratoria Europa: Bruselas.

9. Para obtener más información sobre cómo estructurar los mensajes sobre la migración, consulte: Banulescu-Bogdan, N. (2018). Cuando los hechos no importan. Cómo comunicar de manera más efectiva los costes y beneficios de la inmigración. Instituto de Políticas Migratorias: Washington, D.C.

Los mensajes centrales se pueden comunicar de muchas maneras, usando una combinación de métodos de comunicación convencionales y más innovadores. Los métodos de comunicación convencionales incluyen narraciones escritas para representar los hallazgos, que pueden incluir gráficos y cuadros, que se difunden a través de informes de investigación o resúmenes de políticas¹⁰, o se comparten verbalmente en eventos como talleres o conferencias. Las infografías se utilizan cada vez más en informes y se integran en sitios web para visualizar datos y resumir ideas complejas, incluidas relaciones. En los mapeos y estudios de la diáspora, las infografías pueden ser particularmente útiles para visualizar las redes (incluso entre las organizaciones de la diáspora) o para mostrar la distribución de la diáspora a través de diferentes lugares, con diferentes herramientas disponibles para apoyar la integración de datos con diferentes formas de mapas¹¹. Las infografías pueden ir un paso más allá; cada vez más investigadores y organizaciones están poniendo los datos a disposición en línea y en formas que los usuarios puedan manipularlos e interactuar con ellos, por ejemplo, como se hace a mayor escala con el [Portal de Datos de Migración](#) de la OIM. Las infografías también pueden ser posteadas en publicaciones en redes sociales (por ejemplo, en plataformas como Twitter e Instagram), que a menudo llegan a audiencias más amplias y diversas.

Los modos de comunicación y las plataformas de difusión no convencionales son cada vez más utilizadas por los no especialistas en medios de comunicación y se emplean para compartir los resultados de la investigación. Los podcasts y los videos, por ejemplo, son dos métodos de difusión que se utilizan cada vez más para reducir las barreras de acceso a la investigación para un público más amplio. Los podcasts son archivos de audio que se pueden descargar o transmitir, a veces con mejoras, como presentaciones de diapositivas para brindar apoyo visual para la narración de audio. Los podcasts pueden presentar a una persona hablando sobre los hallazgos del estudio o involucran otras formas de presentar la información, como un panel de discusión entre expertos o una entrevista entre un anfitrión y el equipo de investigación¹², los videos pueden tener formatos similares o incorporar otros mecanismos de narración y mejoras visuales, que pueden ayudar a contar historias delicadas o complejas de maneras más accesibles¹³.

Los blogs también se pueden usar para compartir hallazgos de la investigación, a menudo a través de textos más breves y orientados a la acción. A diferencia de los informes o resúmenes de políticas, que a menudo se centran en pasar sistemáticamente de la evidencia a las recomendaciones, las publicaciones en un blog a menudo se enfocan en un llamado a la acción, conectando estratégicamente la evidencia para cambiar las percepciones o inspirar esfuerzos específicos¹⁴. Diferentes formas de comunicar los resultados de los mapeos de la diáspora o los estudios se resumen en el [Cuadro 11: Métodos de difusión de los resultados del mapeo de la diáspora comparados](#), con algunas reflexiones sobre las posibles ventajas o desventajas de los diferentes métodos.

10 En el sitio web iDiaspora de la OIM se pueden encontrar ejemplos de informes derivados de los mapeos de la diáspora. Se pueden encontrar buenos ejemplos de representación escrita y accesible de los resultados en los informes Mapeo de habilidades a través de macrodatos: un estudio de caso de la diáspora armenia en los Estados Unidos de América y Francia (2021) y Mapeo de la diáspora: perfil de las diásporas de Gambia, Guinea y Guinea-Bissau en Italia (2019).

11. Las diferentes posibilidades y utilidades para la visualización de datos se pueden encontrar en el sitio web Visualizing Data, que proporciona una lista actualizada de recursos de visualización para diferentes propósitos.

12. Para ver ejemplos de cómo los podcasts pueden apoyar la difusión de la investigación, consulte la serie de podcasts de la Universidad SOAS, el Centro de Estudios sobre Migración y Diáspora de Londres o la serie de podcasts sobre migración de International Migration, Integration and Social Cohesion in Europe (IMISCOE).

13. Véase Kuschminder, K. y Triandafyllidou, A. (2019). "Contrabando, trata y extorsión: nuevos desafíos conceptuales y políticos en la ruta libia hacia Europa". *Antipode*, 52 (1) 206-226 y el video de YouTube que lo acompaña, que utiliza un estilo visual de caricatura simplificado para explicar el complejo fenómeno migratorio.

El sitio web de iDiaspora alberga una variedad de videos que destacan los resultados de los mapeos y estudios de la diáspora, incluidos ejemplos de: cómo las diásporas en Italia están contribuyendo a los esfuerzos de recuperación de la pandemia de COVID-19 (ver: Emergencia A.Mi.CO COVID-19); cómo la diáspora ruandesa en Bélgica y Alemania apoya un creciente sector de EFTP (ver: Proyecto de participación de la diáspora ruandesa para apoyar el sector de EFTP); y cómo los profesionales nigerianos en la diáspora pueden apoyar el desarrollo de Nigeria a través del retorno temporal del conocimiento (ver: Contribuyendo al desarrollo de Nigeria).

14 Para ver ejemplos de blogs utilizados específicamente en el espacio de la diáspora, consulte la serie de blogs de la OIM sobre la diáspora.

CUADRO 11

Metodos de comparación de los hallazgos en la diáspora

Método	Ventajas potenciales	Desventajas potenciales
Informes narrativos	<ul style="list-style-type: none"> ● Forma de difusión conocida ● Puede inspirar sensación de confianza y credibilidad ● Requiere un conjunto de habilidades relativamente limitado para su preparación 	<ul style="list-style-type: none"> ● Puede no ser fácilmente accesible para todas las partes interesadas, incluidas las que tienen un nivel de alfabetización limitado ● Puede llevar mucho tiempo prepararlo y darle formato
Infografía (incluyendo mapas interactivos)	<ul style="list-style-type: none"> ● Permite una presentación compacta de la información en una visualización, que puede atraer a un público más amplio ● Puede permitir la interacción del usuario, lo que fomenta un mayor sentido de familiaridad y afinidad con los resultados ● Requiere una cuidadosa identificación y selección de los mensajes principales, lo que puede promover una transmisión del mensaje más concisa y selectiva 	<ul style="list-style-type: none"> ● Por lo general, su producción requiere una serie de conocimientos, en los que intervienen tanto especialistas en contenidos como diseñadores de medios, lo que puede suponer un coste adicional ● Puede desvirtuar o tergiversar algunos resultados que son matizados o deben interpretarse dentro de contextos o marcos específicos
Podcasts	<ul style="list-style-type: none"> ● Admite el acceso de muchos tipos de público, potencialmente con un umbral de uso más bajo porque un usuario puede interactuar con él de forma pasiva ● Por lo general, permite una presentación profunda de la información en un formato compacto y accesible, con una variedad de duración y formatos de presentación disponibles 	<ul style="list-style-type: none"> ● Puede no ser accesible para todos los públicos, sobre todo si los archivos son grandes y requieren aplicaciones específicas para su reproducción ● No suelen permitir la visualización, lo que puede dificultar la comunicación de resultados especialmente numéricos
Videos	<ul style="list-style-type: none"> ● Admite el acceso de muchos tipos de público, potencialmente con un umbral de uso más bajo porque un usuario puede interactuar con él de forma pasiva ● Dependiendo de la plataforma en la que se incluya, puede ser fácilmente compartido y comentado por un público más amplio 	<ul style="list-style-type: none"> ● Por lo general, se requiere una serie de habilidades para producir, con diferentes estilos visuales que requieren diferentes niveles de diseño de pregrabación y edición posterior ● Por lo general, debe cargarse en un sitio web de streaming, lo que puede suponer coste más alto
Blogs	<ul style="list-style-type: none"> ● Puede integrarse fácilmente en otros entornos digitales ● Puede resultar atractivo para un público más amplio debido a su estilo de escritura más corto e informal 	<ul style="list-style-type: none"> ● Puede que no se considere una fuente de información creíble, sobre todo porque a menudo adopta una perspectiva activista ● Puede no ser tan consultado por ciertos públicos, como las personas mayores
Publicaciones en redes sociales	<ul style="list-style-type: none"> ● Dependiendo de la plataforma, puede llegar a diferentes comunidades de audiencia y en gran número con un esfuerzo inicial limitado ● Dependiendo de la plataforma, puede admitir la adición de componentes multimedia (por ejemplo, vídeo, audio, infografía) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Puede que no se considere una fuente de información creíble, sobre todo teniendo en cuenta la preocupación por la desinformación y las noticias falsas, especialmente en el ámbito de la migración ● Puede requerir la ayuda de personal que pueda coordinar la presencia en los medios sociales y apoyar la difusión más amplia de las publicaciones a través de las redes de usuarios

El método de comunicación y difusión elegido debe adaptarse a la audiencia o usuario final. Es importante considerar si los grupos de usuarios se enfrentarían con barreras de acceso (por ejemplo, relacionadas con la tecnología o el idioma, que pueden ser inaccesibles para segmentos de la población según la edad o el nivel de educación), y es importante reflexionar sobre cómo las diferentes audiencias percibirían la credibilidad del mensaje compartido a través de diferentes plataformas. Por ejemplo, ¿considerarían los legisladores un mensaje compartido a través de una infografía publicada en Instagram de la misma manera que considerarían la misma infografía compartida en una publicación de blog? Tanto el método de comunicación específico como la plataforma de difusión desempeñan un papel importante en la configuración de las opiniones sobre la calidad y la credibilidad y, por lo tanto, es importante evaluar los patrones de uso de las diferentes audiencias y las suposiciones probables que puedan tener sobre los diferentes modos de comunicación.

Una consideración final relacionada con la comunicación de los resultados es con qué frecuencia y a través de qué medios se compartirá la información que surja de un mapeo o estudio de la diáspora. El momento de la difusión es especialmente importante para los mapeos o estudios de la diáspora que están integrados en iniciativas más grandes, o que utilizan la investigación sobre la diáspora como un mecanismo para fomentar la comunicación y la colaboración a largo plazo con la diáspora. Una estrategia de difusión debe identificar momentos importantes o momentos en los que se pueden compartir mensajes clave. El cronograma puede planificarse para que coincida con:

- ◉ Días internacionales de conmemoración (por ejemplo, [Día Internacional del Migrante](#), [Día Mundial del Refugiado](#), [Día Internacional de Conmemoración de las Víctimas de la Esclavitud y la Trata Transatlántica de Esclavos](#));
- ◉ Fechas con importancia para la diáspora (por ejemplo, reconocimiento de la diáspora o días de celebración);
- ◉ Fechas que coinciden con eventos de proyectos más grandes (por ejemplo, sesiones de consulta, talleres).

Una estrategia de difusión también puede considerar el compromiso con los medios de comunicación, por ejemplo, medios de noticias de la diáspora o medios de noticias en el país de origen (ancestral). Si es importante para el estudio que los resultados se compartan con los medios de comunicación, puede ser importante probar previamente diferentes mensajes y estructuras de mensajes para garantizar una comprensión e interpretación consistentes, particularmente dado el papel de los medios en la configuración de discursos sociales más amplios sobre la migración y los problemas de la diáspora. Vinculadas a la idea de representación responsable, las estrategias de difusión deben considerar cómo minimizar los daños potenciales a la población bajo estudio, lo que puede incluir monitorear de cerca cómo los medios recogen e interpretan los hallazgos del estudio.



CUADRO DE TEXTO 21. LISTA DE VERIFICACIÓN PARA EL ANÁLISIS Y LA COMUNICACIÓN DE RESULTADOS

Al llegar al final del diseño del estudio de la diáspora, pregúntese:

¿Conozco las audiencias potenciales o usuarios finales del mapeo o estudio de la diáspora? ¿Está claro cuáles son sus necesidades? ¿Cuáles son los niveles de conocimiento que darían forma a cómo se involucran con los resultados del estudio?

- No: Si no está claro quiénes son las audiencias potenciales o los usuarios finales de los resultados del estudio, puede ser útil realizar un mapeo informal de las partes interesadas. Los mapas de partes interesadas permiten la representación visual de los diferentes grupos con intereses o funciones potenciales en un proyecto y sus relaciones entre sí. Si el proyecto tiene una junta asesora o un comité directivo, puede ser útil completar juntos un mapeo de partes interesadas, ya que los diferentes representantes de los grupos de partes interesadas pueden tener diferentes conocimientos de los grupos que pueden beneficiarse o contribuir al mapeo o estudio de la diáspora.
- Sí: Una vez que se conocen los posibles usuarios finales o audiencias de un mapeo o estudio de la diáspora, puede ser útil considerar si los métodos de análisis deben adaptarse a estos grupos y cómo. Si hay usuarios finales claros con niveles de conocimiento radicalmente diferentes, por ejemplo, es posible que desee considerar producir múltiples resultados o productos, utilizando diferentes métodos de análisis, que se adapten a las necesidades de los distintos grupos.

¿Tengo una idea de cómo los diferentes métodos de análisis potenciales apoyarían el eventual rigor de la investigación?

- No: Si aún no está claro cómo los diferentes métodos de análisis podrían respaldar el mayor rigor posible de la investigación, puede ser útil revisar los mapeos y estudios anteriores de la diáspora, particularmente para discutir las limitaciones y los sesgos. Si no hay especialistas metodológicos en el equipo de estudio, también puede considerar consultar con expertos en métodos específicos para recibir sus puntos de vista sobre los posibles desafíos y ventajas de los diferentes métodos.
- Sí: Una vez que se han elegido los métodos de análisis que permiten diferentes medios para aumentar el rigor, es posible que desee documentar explícitamente qué compensaciones se realizarán con los métodos de análisis elegidos. Todos los métodos tienen limitaciones y defectos, y es importante documentar de manera transparente qué limitaciones se conocen desde el principio, dada la naturaleza del método seleccionado, y justificar por qué ese método es, sin embargo, el más preferible entre las alternativas.

¿He considerado diferentes modos y plataformas para la difusión de resultados, y está claro cómo se involucraría mi público objetivo o usuario final con esas opciones de difusión?

- No: Si aún no está claro cuáles son los mejores medios para transmitir mensajes centrales a diferentes audiencias, puede considerar consultar a diferentes grupos de partes interesadas sobre cómo integran la investigación en sus procesos de toma de decisiones. Dado que muchos mapeos o estudios de la diáspora están destinados a dar forma a iniciativas futuras, es importante saber cómo las audiencias clave están acostumbradas a consultar y trabajar con evidencia en sus decisiones. Si el cronograma del estudio lo permite, también puede considerar redactar diferentes mensajes centrales, con diferentes estructuras, y probar cómo se reciben esos mensajes y estructuras en diferentes canales de salida. Por ejemplo, es posible que desee compartir la misma información con los mismos grupos de partes interesadas en forma de infografía, video e informe compartido a través de diferentes plataformas y luego haga un inventario de qué forma de difusión apoyó la mayor comprensión y retención del mensaje central previsto.

- Sí: Una vez que esté claro qué tipos de modos y plataformas de mensajería se adaptan mejor a sus audiencias clave, es posible que desee comenzar a considerar y comparar los costos de los recursos entre los métodos. La difusión y los mensajes personalizados pueden requerir inversiones significativas de tiempo y experiencia, por lo que es importante evaluar esos costos antes de decidir qué métodos de difusión son más sensatos para incluir en su estrategia de difusión.

Más allá de proporcionar una perspectiva texturizada de las personas y comunidades bajo estudio, los mapeos de la diáspora pueden proporcionar la evidencia esencial necesaria para formular políticas y programas responsables y proactivos que ayuden a maximizar el potencial de desarrollo de la diáspora para los países de origen (ancestral) y residencia. Los mapeos de la diáspora, junto con otros productos de investigación como los perfiles de migración de los países, aportan datos contextualizados contemporáneos que pueden ayudar a guiar el diseño de enfoques de gobernanza de la migración que también apoyen el bienestar de la diáspora. Con el uso del Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora, los mandantes, diseñadores e implementadores de los mapeos de la diáspora pueden planificar sus propias estrategias de mapeo en torno a las buenas prácticas globales, y usar métodos y herramientas que han sido construidos y refinados a través de investigaciones y pruebas de campo.

El resto del Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora proporciona a los usuarios una guía específica y herramientas adaptadas a enfoques metodológicos y áreas de contenido específicas. Para obtener orientación sobre el uso de enfoques metodológicos específicos y herramientas de recopilación de datos coincidentes, consulte los Módulos de métodos específicos para el mapeo de la diáspora:

- [Módulo de métodos específicos para el mapeo de la diáspora: Metodologías cuantitativas](#)
- [Módulo de métodos específicos para el mapeo de la diáspora: Metodologías cualitativas](#)
- [Módulo de métodos específicos para el mapeo de la diáspora: Datos secundarios](#)

Para bases de datos de indicadores de temas específicos y descripciones de módulos temáticos específicos, consulte los módulos de objetivos específicos:

- [Módulo central: indicadores y preguntas para el mapeo de la diáspora](#)
- [Módulo de capital económico: indicadores y preguntas para el mapeo de la diáspora](#)
- [Módulo de capital humano: indicadores y preguntas para el mapeo de la diáspora](#)
- [Módulo de capital cultural: indicadores y preguntas para el mapeo de la diáspora](#)
- [Módulo de capital social: indicadores y preguntas para el mapeo de la diáspora](#)



2

MÓDULO CENTRAL

INDICADORES Y
PREGUNTAS PARA EL
MAPEO DE LA DIÁSPORA



MÓDULO CENTRAL

Indicadores y preguntas para el mapeo de la diáspora

Un componente importante del Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora es el Módulo central: indicadores y preguntas para el mapeo de la diáspora (en resumen, “el módulo central”). El módulo central incluye los indicadores básicos que cualquier mapeo de la diáspora debe contener para generar resultados significativos relacionados con cualquiera de los objetivos potenciales de un mapeo de la diáspora identificados en la Guía paso a paso para realizar mapeos de la diáspora. A continuación, encontrará orientación sobre el propósito del módulo (“descripción del módulo”), los temas incluidos en el módulo, orientación sobre cuándo y cómo deben usarse los indicadores del módulo principal, y la descripción general de los indicadores contenidos en el módulo central y las preguntas específicas de la encuesta o entrevista que les correspondan.

Descripción del módulo

El módulo central contiene indicadores relacionados con la (auto) identificación de la diáspora y cómo la afiliación de la diáspora se relaciona con otras características a nivel individual, como las características socioeconómicas y las experiencias migratorias. Este módulo también contiene indicadores relacionados con la forma en que se expresa la afiliación de la diáspora, por ejemplo, en relación con las contribuciones económicas al país de origen (ancestral), cómo un encuestado moviliza sus habilidades y conocimientos para el país de origen (ancestral) y cómo participa el individuo en los procesos cívicos y políticos tanto en el país de residencia como en el de origen (ancestral). El módulo central es el único módulo “autónomo” que se puede implementar de forma completamente independiente de todos los demás módulos.

El módulo central contiene una selección reducida de indicadores que permiten a los implementadores recopilar información esencial sobre quién es parte de la diáspora y cómo se activa ese rol o identidad de la diáspora. El módulo contiene indicadores básicos que no solo permiten perfilar la diáspora, sino que también permiten perfilar las actividades en las que participan los encuestados en relación con los cuatro módulos de objetivos específicos: 1) capital económico; 2) capital humano; 3) capital social, y 4) capital cultural.

El módulo central tiene dos propósitos importantes. En primer lugar, permite que los implementadores del mapeo de la diáspora se aseguren de recopilar información sobre los indicadores básicos necesarios para comprender la composición y las actividades de la diáspora. El segundo propósito es que el módulo central ayude a los implementadores a guiar a los encuestados hacia módulos relevantes de objetivos específicos. Los indicadores del módulo central actúan como una “selección” de otros indicadores opcionales en los otros módulos, y agilizan las preguntas adicionales que puede enfrentar un encuestado. Particularmente en herramientas cuantitativas como encuestas, el módulo central puede usarse para dirigir automáticamente a un encuestado a las siguientes preguntas, excluyendo preguntas que son irrelevantes para un encuestado en particular y, por lo tanto, mejorando el ajuste de la encuesta al contexto del encuestado. Dados estos dos propósitos, se alienta a los implementadores de los mapeos de la diáspora a conservar todos los indicadores del módulo central en la medida de lo posible y apropiado. El conjunto de indicadores proporcionado en la última sección a continuación describe los indicadores y su uso, y también brinda sugerencias sobre cómo se pueden adaptar indicadores particulares para adaptarse a un contexto particular de mapeo de la diáspora.

Temas importantes

El módulo central se divide en seis temas. Cada tema contiene un conjunto de indicadores interrelacionados que lógicamente avanzan y guían al encuestado a través del instrumento de recopilación de datos. Los temas incluidos en el módulo central son:

Selección: los indicadores dentro de este tema determinan la elegibilidad de los encuestados para ser incluidos en un mapeo de la diáspora. Es importante que incluya preguntas relacionadas con la edad (se sugiere 18 años como la edad mínima, para permitir que los encuestados den su consentimiento informado independiente), la afiliación a la diáspora y el país de residencia actual. Dependiendo de cómo se recopilen los datos, no todos los elementos de este tema pueden ser relevantes, ya que la metodología puede sugerir una respuesta a las preguntas de selección (por ejemplo, relacionadas con el país de residencia).

- ◉ **Características demográficas y socioeconómicas:** Los indicadores de este tema brindan información sobre la etapa del ciclo de vida en la que se encuentra el encuestado y establecen información descriptiva básica relacionada con la composición del hogar/familia, el perfil educativo y las actividades del mercado laboral.
- ◉ **Experiencias migratorias:** Este tema incluye indicadores de las experiencias migratorias de los encuestados, lo que respalda la recopilación de un historial de movilidad abreviado para el encuestado. Este tema también explora las intenciones/propósitos detrás de las experiencias de migración e identifica la movilidad reciente de los encuestados a un país de nacimiento o ciudadanía. Junto con las características demográficas y socioeconómicas, este tema permite a los analistas distinguir entre diferentes generaciones o cohortes de la diáspora.
- ◉ **Identificación y pertenencia:** Este breve tema se relaciona con la forma en que un encuestado describe la afiliación a diferentes lugares (por ejemplo, país de origen (ancestral), país de residencia) y establece las ubicaciones de las redes (transnacionales) de familiares y amigos. El pequeño número de indicadores dentro de este tema se conecta a un conjunto más amplio de indicadores incluidos en el [Módulo de Capital Cultural](#).
- ◉ **Contribuciones financieras y transferencia de conocimientos y habilidades:** Los indicadores de este tema brindan una perspectiva inicial de las transferencias financieras o de capital humano de los encuestados al país de origen (ancestral). Los indicadores son tanto retrospectivos como prospectivos, y no solo establecen actividades pasadas relacionadas con transferencias de capital financiero y humano, sino que también identifican intenciones y barreras para participar en dichas transferencias en el futuro. Varios indicadores en este tema proporcionarán información al implementador sobre prácticas, actividades e intenciones pasadas/futuras del encuestado que podrían indicar si se deben hacer preguntas adicionales de los [Módulos de Capital Económico](#) o [Cultural](#) al encuestado.
- ◉ **Participación cívica y ciudadanía:** Este tema recopila indicadores relacionados con el comportamiento electoral y otras formas de participación cívica tanto en el país de origen (ancestral) como en el de residencia. Los indicadores se incluyen en el módulo central relacionado con las organizaciones de la sociedad civil a las que pertenece un encuestado que tiene un enfoque específico en una comunidad de la diáspora o que apoya eventos/programas relacionados con la diáspora. El pequeño número de indicadores dentro de este tema se conecta a un conjunto más amplio de indicadores incluidos en el [Módulo de Capital Social](#).

Además de estos elementos esenciales, el módulo central también incluye un elemento opcional para recopilar información de contacto de los encuestados y solicita información del encuestado sobre su voluntad de participar en investigaciones adicionales. A diferencia de las cuestiones que se relacionan con temas más sustanciales, los indicadores relacionados con el seguimiento potencial tienen una función más instrumental o administrativa.



Cuando y cómo deben usarse los indicadores

Los indicadores contenidos en el módulo central siempre deben incluirse en un mapeo de la diáspora. El uso de los indicadores en este módulo puede, en principio, apoyar los mapeos de la diáspora para cumplir con todos los objetivos comunes identificados en la guía paso a paso, a saber: 1) comprender la composición y distribución de una población de la diáspora; 2) involucrar a la diáspora en una estrategia de comunicación y difusión; 3) informar/sensibilizar futuras políticas o programas y; 4) construir una base de datos de miembros selectos de la diáspora.

Los indicadores del módulo central pueden verse como una “muestra” abreviada de elementos de recopilación de datos que se elaboran en los módulos objetivos específicos. Como tal, mientras que los indicadores pueden informar cada uno de los objetivos identificados, no son tan extensos y matizados como los indicadores incluidos en los módulos de objetivos específicos opcionales. Por lo tanto, idealmente deberían combinarse con otros indicadores más específicos y extensos contenidos en los otros módulos. En contextos donde un mapeo de la diáspora debe implementarse rápidamente y con recursos muy limitados, sin embargo, el uso del módulo central por sí solo puede ser suficiente para cumplir con los objetivos del ejercicio de mapeo.

Conjunto de indicadores del módulo central

Cada uno de los indicadores contenidos en el módulo central representa un concepto o idea específica. Los indicadores deben ser “traducidos” a elementos de recopilación de datos específicos que permitan la medición del concepto subyacente. Mientras que algunos indicadores corresponden a un elemento de recopilación de datos específico, otros pueden requerir una combinación de elementos. El conjunto de indicadores a continuación describe los indicadores en el módulo central. Además de describir el indicador y cómo se conecta con otros indicadores y elementos, el cuadro también brinda orientación sobre el uso del indicador, que refleja cómo puede ser necesario adaptar el indicador en diferentes contextos. El cuadro también proporciona una lista de preguntas cuantitativas (encuestas) y preguntas cualitativas (por ejemplo, entrevistas en profundidad) correspondientes por indicador. Las listas de preguntas están disponibles como apéndices (ver Apéndice A) de los respectivos módulos específicos del método para el mapeo de la diáspora.

Conjunto de indicadores del módulo central

Sección	Nombre de indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación sobre el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Selección	Edad	Proporciona la edad del encuestado, que puede utilizarse para construir un perfil sociodemográfico y determinar la elegibilidad para la recogida de datos.	La edad se puede utilizar para comprobar la exactitud de otros indicadores. Por ejemplo, para determinar si las respuestas a otras preguntas (por ejemplo, total de años de educación) son probablemente incorrectas o inviables.	Solo se debe permitir que una persona participe en la recopilación de datos si ha alcanzado la edad mínima de consentimiento (por ejemplo, 18 años). La edad a la que se considera que un encuestado puede participar en la recolección de datos debe establecerse antes de que dicho proceso comience.	S01	CM01
	País de residencia	Identifica el país en el que reside habitualmente el encuestado, lo que puede utilizarse para construir un perfil de la ubicación de la población de la diáspora y puede utilizarse para determinar la elegibilidad para la recopilación de datos.	El indicador puede determinar que un encuestado no es elegible para participar en la recopilación de datos que se dirige solo a las poblaciones que residen en determinados países.	El diseñador del proceso de recopilación de datos debe proporcionar una orientación clara sobre cómo debe responder el encuestado a esta pregunta si mantiene varias residencias en países diferentes a lo largo del año.	S04	CM01
	Afiliación al país de residencia	Establece la relación entre el encuestado y el país de residencia como indicador de la situación migratoria (por ejemplo, basada en el nacimiento en el extranjero o en la ciudadanía) y/o de la situación de la diáspora, que puede utilizarse para construir un perfil sociodemográfico o demostrar la extensión de una población de la diáspora, y puede utilizarse para determinar la elegibilidad para participar en la recolección de datos posterior.	El indicador puede determinar que un encuestado no es elegible para participar en la recopilación de datos que está dirigida solo a poblaciones particulares con respecto a un país de residencia u origen (ancestral).	N/A	S02	CM01
	Identificación como diáspora	Establece si un individuo pertenece a una determinada diáspora, basándose tanto en las dimensiones externas como en la identificación interna. Este indicador puede utilizarse para construir un perfil sociodemográfico, demostrar la extensión de la población de una diáspora y también para determinar la elegibilidad para participar en la recopilación de datos adicionales.	La recopilación de datos solo debe continuar si el encuestado confirma una identificación que sea relevante para una diáspora objetivo.	El diseñador del mapeo de la diáspora debe identificar claramente las características que debe tener un individuo para ser considerado elegible para la recopilación de datos, ya que la población de interés seleccionada será fundamental para el movimiento del encuestado a través de otras herramientas de recolección de datos.	S03	CM03

Sección	Nombre de indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación sobre el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Características demográficas y socio-económicas	Género	Establece con qué género se identifica un encuestado, lo que puede utilizarse para construir un perfil sociodemográfico e identificar patrones específicos de género en los resultados luego del análisis y la interpretación de datos.	N/A	Las opciones de respuesta y la formulación de las preguntas deben ajustarse al contexto, con categorías específicas de identificación de género (por ejemplo, no binario) proporcionadas en contexto en los que sea apropiado y no conlleve una amenaza para el encuestado.	DSE01	No se pregunta directamente; El ejecutor observa y comprueba según sea necesario.
	Ciudadanía actual	Permite al encuestado indicar la nacionalidad o nacionalidades que posee, lo que puede utilizarse para construir un perfil sociodemográfico y mostrar la extensión de una población de la diáspora.	La ciudadanía de un individuo puede determinar el acceso a medios específicos de participación cívica, como el voto, que se abordan con más detalle en el módulo de capital social.	Las opciones de respuesta y la formulación de las preguntas deben ajustarse al contexto, con categorías específicas de identificación de género (por ejemplo, no binario) proporcionadas en contexto en los que sea apropiado y no conlleve una amenaza para el encuestado.	DSE02	CM01
	Estado civil	Indica el estado civil actual del encuestado, que puede utilizarse para construir un perfil sociodemográfico y establecer los componentes del círculo social de un individuo.	N/A	La redacción de la pregunta y las posibles opciones de respuesta deben ajustarse al contexto y al uso del lenguaje local. Por ejemplo, si los matrimonios religiosos son más comunes que los legales, el implementador puede utilizar una redacción que refleje esas prácticas. Del mismo modo, si un país no permite los matrimonios legales entre personas del mismo sexo, pero sí reconoce las uniones civiles o las parejas de hecho, se puede utilizar ese tipo de redacción. Como otro ejemplo, en contextos en los que se practica la poligamia, se puede pedir a un encuestado que proporcione información sobre los matrimonios o parejas múltiples actuales.	DSE03	CM02



Sección	Nombre de indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación sobre el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
	Composición familiar	Establece si el encuestado tiene hijos, lo que puede utilizarse para construir un perfil sociodemográfico y establecer los componentes del círculo social de un individuo, así como proporcionar información sobre la dinámica potencial de las segundas o terceras generaciones de la diáspora.	N/A	N/A	DSE04	CM02
	Nivel de educación	Establece el nivel más alto de educación completa del encuestado, que puede usarse para construir un perfil sociodemográfico y puede actuar como un indicador del nivel de cualificación.	Este indicador proporciona información sobre otras preguntas relacionadas con el sector o el área de educación, que pueden ser relevantes para dar forma a los indicadores de seguimiento en el módulo de capital humano.	Las opciones de respuesta proporcionadas en una herramienta de encuesta deben calibrarse según el contexto local, utilizando palabras específicas que correspondan a la denominación de los niveles educativos del país de aplicación. Sin embargo, para garantizar la comparabilidad entre países, se recomienda a los diseñadores de las encuestas que consideren cómo los niveles de educación identificados en el contexto local se corresponden con la CINE 2011 y que utilicen, en lo posible, los niveles educativos estándar utilizados en la CINE con los equivalentes específicos del país entre paréntesis.	DSE05	CM04
	Campo de estudio	Indica el campo de estudio de la titulación más alta que el encuestado ha completado, que puede utilizarse para construir un perfil de competencias.	N/A	Las opciones de respuesta se han desarrollado a partir de los códigos de campos de educación y formación de la CINE 2013. En una encuesta en línea se recomienda utilizar una lista desplegable en lugar de una larga lista de opciones de respuesta.	DSE06	CM04
	Situación laboral	Establece la actividad (económica) principal actual del encuestado, que se considera la actividad a la que más tiempo dedica o que más contribuye a sus ingresos.	Este indicador permite alimentar otras preguntas relacionadas con el sector, el cargo y la profesión del trabajo.	Las opciones de respuesta no son mutuamente excluyentes, por lo que debe incluirse una orientación para indicar que se debe seleccionar el descriptor más importante.	DSE07	CM04

Sección	Nombre de indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación sobre el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
	Sector de trabajo	Indica el sector en el que trabaja el encuestado, que puede utilizarse para construir un perfil de competencias.	N/A	En el instrumento de encuesta, las opciones de respuesta se han desarrollado basándose en el sistema de clasificación de ocupaciones de la CIUO- 08 para favorecer la comparabilidad entre países. Los encargados de la aplicación deben considerar el grado de accesibilidad de estas opciones de respuesta, pudiendo adaptar las categorías con ejemplos específicos de cada país.	DSE08	CM04
	Cargo/ ocupación principal	Indica el cargo u ocupación principal que tiene el encuestado.	N/A	En el instrumento de encuesta, las opciones de respuesta se han desarrollado basándose en el sistema de clasificación de ocupaciones de la CIUO- 08 para favorecer la comparabilidad entre países. Los responsables de la aplicación deben considerar el grado de accesibilidad de estas opciones de respuesta, pudiendo adaptar las categorías con ejemplos específicos de cada país.	DSE09	CM04
	Propiedad empresarial	Establece si el encuestado tiene su propio negocio.	Este indicador proporciona un flujo inicial a otras preguntas relacionadas con el funcionamiento del negocio en el módulo de capital económico.	Los ejemplos de formas de negocio proporcionados en la encuesta deben calibrarse al contexto local proporcionando ejemplos acordes con las estructuras empresariales comunes en el país de aplicación.	DSE10	CM04
	Ubicación de las actividades	Establece el país en el que se realizan la mayoría de las operaciones/actividades de la empresa propiedad del encuestado.	Este indicador muestra si el encuestado realiza actividades comerciales en el país de origen (ancestral). Esto puede dar una indicación de las actividades comerciales transnacionales.			
	Tamaño del negocio	Indica si el encuestado emplea a otras personas y, de ser así, a cuántas.	El indicador muestra si la empresa propiedad del encuestado contribuye a la generación de empleo en el mercado o los mercados laborales respectivos.	CM04		



Sección	Nombre de indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación sobre el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Experiencia de migración	Lugar de nacimiento	Establece el país y la ciudad donde nació el informante.	Este indicador se puede utilizar para verificar lo que se respondió en la sección de selección, si el país de origen (ancestral) o el país de residencia se indicó como el país de nacimiento. Si el país de nacimiento es el país de residencia, se deben omitir los siguientes indicadores, incluido el "Motivo del traslado a un destino específico".	Para el país de nacimiento, se sugiere utilizar una lista desplegable, en lugar de una larga lista de opciones de respuesta o una respuesta abierta en una encuesta en línea. Los implementadores deben considerar, sin embargo, que un país de nacimiento puede no corresponder a los países existentes actualmente (por ejemplo, Yugoslavia, la Unión Soviética); el implementador puede querer ajustar las opciones de respuesta de la encuesta para permitir estas opciones, o debe pedir a los encuestados que indiquen el país moderno que abarca su lugar de nacimiento.	ME01 ME02	CM01
	Año de la primera migración	Indica el año en que el encuestado salió por primera vez del país de nacimiento.	El indicador contribuye a la comprensión del historial migratorio del encuestado en combinación con los siguientes indicadores.	Es posible que los encuestados no se hayan mudado de forma independiente, sino que los hayan llevado otros, por ejemplo, la familia, cuando eran muy jóvenes. Los implementadores deben dejar claro que este indicador se relaciona con el primer movimiento, autorigido o no, desde el país de nacimiento.	ME03	CM05
	Año de la última migración desde el país de nacimiento	Establece cuándo el encuestado residió por última vez en el país de nacimiento, donde la residencia se define como una estadía de 3 o más meses consecutivos.	En combinación con el indicador anterior, este indicador permite la migración temporal de retorno al país de nacimiento.	N/A		ME04

Sección	Nombre de indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación sobre el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
	Años en el país de residencia actual	Establece durante cuántos años ha vivido el encuestado en el país de residencia.	El indicador establece la duración de la estancia en el país de residencia, lo que puede ser interesante a la hora de perfilar la diáspora y entender los niveles de edad de la comunidad respectiva en el país de residencia.	Dependiendo de la historia de la diáspora en el país de residencia, el implementador podría querer adaptar las categorías de respuesta en la encuesta para garantizar que, por ejemplo, se puedan capturar diferentes oleadas históricas de migración.	ME05	CM05
	Motivo de la migración	Indica las principales razones de la última vez que el encuestado dejó el país de nacimiento.	El indicador puede utilizarse para comprender las razones que tuvieron los miembros de la diáspora para dejar el país de nacimiento, lo que puede revelar ciertos patrones, especialmente en combinación con el indicador anterior sobre cuándo el encuestado dejó el país de nacimiento.	La opción de respuesta en la encuesta "Razones relacionadas con la COVID-19" debería eliminarse de la encuesta una vez que no sea relevante.	ME06	CM05
	Motivo del traslado a un destino específico	Indica cuáles fueron las principales razones para elegir el país de residencia.	El indicador puede utilizarse para comprender las razones que tuvieron los miembros de la diáspora para venir al país de residencia, lo que podría revelar ciertos patrones, especialmente en combinación con el indicador anterior sobre la duración de la estancia en el país de residencia.	N/A	ME07	CM05
	Situación legal actual en el país de residencia	Establece el estatus de residencia que el encuestado tiene actualmente en el país de residencia.	El estatus de residencia del encuestado tiene implicaciones para otros indicadores como la situación laboral, la capacidad de votar, etc.	Las categorías de respuesta deben adaptarse al contexto específico del estudio, dadas las diferencias en las categorías de permisos y residencia entre los países. Dada la naturaleza potencialmente sensible de este indicador por su vinculación con el estatus legal, los encuestados deben recibir indicaciones transparentes sobre cómo se utilizará esta información, con quién se compartirá y cómo se comunicarán los resultados, como forma de disipar las preocupaciones sobre la divulgación del estatus legal.	ME08	CM05



Sección	Nombre de indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación sobre el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
	Intención de migración	Establece si el encuestado tiene la intención de trasladarse a otro país de forma permanente, es decir, durante 12 meses o más, en un futuro previsible. Indica si existen arreglos concretos para mudarse a otro país de manera permanente, es decir, por 12 meses o más, en un futuro previsible.	La intención de migrar fuera del lugar de residencia actual podría tener implicaciones para la participación en otras actividades de participación de la diáspora. Los planes concretos para la migración a otro país tienen implicaciones para la posible participación en otras actividades de implicación en la diáspora.	N/A	ME09	CM06
	Disposición de retorno (permanente/temporal)	Establece si el encuestado puede y está dispuesto a regresar al país de origen (ancestral) y si dicho traslado sería temporal o permanente.	Es importante establecer la voluntad y la capacidad de regresar al país de origen (ancestral) cuando un objetivo adicional de trabajar con los miembros de la diáspora es incluirlos en la planificación del retorno (temporal). Este indicador puede usarse junto con indicadores en los módulos de capital social y financiero, que contienen indicadores relacionados con el rendimiento (temporal) para diferentes propósitos de participación.	N/A	ME10	CM06
	Condiciones para (retorno permanente/temporal)	Indica las condiciones que deben existir antes de que el encuestado se traslade al país de origen (ancestral).	Comprender las condiciones que deben existir antes de que los miembros de la diáspora estén dispuestos a regresar al país de origen (ancestral) puede ser muy importante para diseñar actividades de participación de la diáspora, especialmente si incluyen planes para programas de retorno (temporal), por ejemplo, con el propósito de transferencia de conocimientos y habilidades.	Los implementadores deben dejar claro al encuestado que “regresar” no implica necesariamente que la persona vaya al país de origen (ancestral) con la intención de quedarse indefinidamente, se debe alentar a los encuestados a considerar diferentes escalas de tiempo de retorno potencial.	ME11	CM06
				Las categorías de respuesta y los sondeos/indicaciones se pueden adaptar al contexto de estudio específico en función del conocimiento existente del implementador sobre cuáles podrían ser los factores más importantes que dan forma a las intenciones y comportamientos de retorno.	ME12	CM06

Sección	Nombre de indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación sobre el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Identidades y pertenencia	Sentido de pertenencia	Establece cómo es de fuerte la conexión que siente el encuestado con su lugar de origen (ancestral) y de residencia, y con la diáspora en el país de residencia.	Este indicador sirve para verificar la identidad de la diáspora del encuestado y la enlaza al indicador de "identificación como diáspora" para seguir estableciendo el lugar de pertenencia, diáspora y posible identidad transnacional del encuestado. Este indicador también puede ser analizado junto con los indicadores del Módulo de Capital Cultural en diferentes dimensiones de pertenencia e identidad.	N/A	IB01	CM07
	Red social	Indica dónde se encuentra la red social del encuestado, compuesta por familiares y amigos.	Este indicador sirve para capturar las redes transnacionales del encuestado.	N/A	IB02	CM08
	Consumo de medios	Establece qué tan probable es el encuestado de hacer contribuciones financieras o de invertir en el país de origen (ancestral) en los próximos 12 meses.	Más información sobre cómo reciben los encuestados la información sobre eventos actuales en el país de origen (ancestral) están disponibles en el Módulo de Capital Cultural.	El implementador puede querer contextualizar las opciones de respuesta con el fin de incluir más recursos de información popular en o sobre el país de origen (ancestral), tales como estaciones de radio específicas a través de la conexión a internet u otros medios específicos de la diáspora.	IB03	CM09
Contribuciones y conocimientos financieros y habilidades de transferencia	Contribuciones financieras	Establece los tipos de contribuciones financieras que ha hecho el encuestado o los activos financieros que el encuestado posee en el país de origen (ancestral) en los últimos 12 meses.	Este indicador ofrece una primera aproximación a otras preguntas relacionadas con las contribuciones e inversiones financieras en el Módulo de Capital Económico. Las respuestas de los encuestados a esta pregunta pueden ser usadas para establecer si el encuestado debe ser remitido al módulo de capital económico, y si es el caso, qué conjuntos específicos de indicadores deben estar disponibles.	N/A	FC01	CM10

Sección	Nombre de indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación sobre el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
	Contribuciones financieras futuras	Establece qué probabilidad hay de que el encuestado realice contribuciones financieras o invierta en el país de origen (ancestral) en los próximos 12 meses.	Es importante para establecer la intención de hacer contribuciones o inversiones en el país de origen (ancestral) cuando uno de los objetivos futuros del trabajo con los miembros de la diáspora es facilitar dichas acciones.	N/A	FC02	CM10
	Condiciones para contribuciones financieras	Indica qué condiciones deben existir para que el encuestado quiera contribuir o continuar contribuyendo financieramente al país de origen (ancestral) en el futuro.	Comprender las condiciones que deben existir antes de que los miembros de la diáspora quieran hacer contribuciones o inversiones financieras puede llegar a ser muy importante para diseñar las actividades de interacción de la diáspora en este contexto.	N/A	FC03	CM10
	Transferencia de conocimiento y capacidades de	Establece si el encuestado ha participado en la transferencia de conocimiento y habilidades desde que vive fuera del país de origen (ancestral)	Este indicador ofrece una primera aproximación a otras preguntas relacionadas con la transferencia de conocimientos y capacidades en el Módulo de Capital Humano.	N/A	FC04	CM11
	Frecuencia de transferencia de conocimiento y capacidades	Establece con qué frecuencia el encuestado ha participado en acciones de transferencia de conocimientos o capacidades en el pasado.	Este indicador debe saltarse si el encuestado no ha participado en el programa de transferencia de conocimientos y capacidades.	N/A	FC05	CM11
	Participación futura en programa de transferencia de conocimientos y capacidades	Establece si el encuestado querría participar en el programa de transferencia de conocimiento y capacidades.	La voluntad y la capacidad de participar en el programa de transferencia de conocimientos y capacidades en el país de origen (ancestral) es importante para establecer, cuando un objetivo adicional de trabajar con los miembros de la diáspora es dicha programación.	N/A	FC06	CM11
	Tipo de programa de transferencia de conocimientos y capacidades	Indica en qué tipo de programa(s) o iniciativa(s) estaría interesado el encuestado en participar	Este indicador debe saltarse si el encuestado no muestra interés en el programa de transferencia de conocimientos y capacidades.	Las opciones de respuesta pueden ser adaptadas para capturar los tipos de programa e iniciativas más relevantes en los respectivos contextos.	FC07	CM11

Sección	Nombre de indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación sobre el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Participación cívica y ciudadanía	Conducta de votación	Establece si el encuestado ha tenido el derecho Este indicador ofrece una primera aproximación a otras preguntas relacionadas con el voto en el Módulo de Capital Social a otras preguntas de votar y si lo hizo en las últimas elecciones o referendos.	Este indicador ofrece una primera aproximación a otras preguntas relacionadas con el voto en el Módulo de Capital Social	Tenga en cuenta que este módulo puede ser muy sensible en algunos contextos, y debe adaptarse	CIC01	CM12
	Intención de voto	Indica qué probabilidad hay de que el encuestado participe en las próximas elecciones en diferentes niveles.	N/A	N/A	CIC02	CM12
	Participación en acciones cívicas	Establece si el encuestado se ha comprometido o ha participado en acciones cívicas.	Este indicador ofrece una primera aproximación a las preguntas relacionadas con la participación en una organización de la diáspora (ver el siguiente indicador).	Las opciones de respuesta pueden ser adaptadas al respectivo contexto si hubo acciones específicas recientes en las que haya participado el encuestado, tales como un evento de reunión de los miembros de la diáspora.	CIC03	CM13
Información organizacional	Nombre de la organización	Proporciona el nombre de la organización de la diáspora en la cual el encuestado previamente indicó estar activo.	Este indicador puede ser usado para saber más sobre la organización si otros indicadores relacionados con ella pueden ser relevantes más allá del resultado de la encuesta, por ejemplo, para interacciones en búsquedas futuras, actividades de programación o de divulgación.	Este indicador puede ser usado para saber más sobre la organización si otros indicadores relacionados con ella pueden ser relevantes más allá del resultado de la encuesta, por ejemplo, para interacciones en búsquedas futuras, actividades de programación o de divulgación.	OI01	CM14
	Nivel de afiliación	Establece el rol del encuestado dentro de la organización de la diáspora.	Este indicador ofrece una primera aproximación a otras preguntas relacionadas con la organización de la diáspora en el Módulo de Capital Social.	N/A	OI02	CM14
	Tipo de actividades	Indica los diferentes tipos de actividades que implementa la organización de la diáspora.	N/A	N/A	OI03	CM14



Sección	Nombre de indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación sobre el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Potencial seguimiento	Futuro contacto	Establece si el encuestado está de acuerdo en ser contactado por OJM en el futuro para una posible interacción.	Este indicador debe ser incluido solamente si se necesita recolectar tal información para una futura posible interacción.	Dada la sensibilidad de los datos personales, se debe pedir a los encuestados que proporcionen información de contacto sólo cuando se pueda garantizar la seguridad de los datos personales. Los implementadores deben ser transparentes con los encuestados sobre cuánto tiempo estará almacenada dicha información, dónde estará almacenada y quién tendrá acceso a ella. Tal información es importante en el proceso general de consentimiento informado, pero los instrumentos de encuesta y entrevista pueden ser adaptados para incluir una comprobación del consentimiento informado adicional, relacionada con el futuro contacto.	FU01	Consentimiento adicional para el contacto de seguimiento solicitado en el procedimiento de consentimiento informado.
	Datos de contacto	Establece una forma de contactar al encuestado, como dirección de correo electrónico o cuenta de red social.	N/A	El implementador necesita estar seguro de si existe alguna información potencialmente identificadora, incluyendo un texto recordando al encuestado el uso confidencial de los datos y quién recibirá la información.	FU02 FU03	Consentimiento adicional para el contacto de seguimiento solicitado en el procedimiento de consentimiento informado.
	Permiso de almacenamiento de datos	Establece si el encuestado da la autorización para que se almacenen sus datos personales.	N/A	Es importante tener el consentimiento explícito del encuestado en el que se asegura el tratamiento ético de los datos personales del encuestado.	FU04	Consentimiento adicional para el contacto de seguimiento solicitado en el procedimiento de consentimiento informado.



3

MÓDULO ESPECÍFICO DE INDICADORES Y PREGUNTAS PARA EL MAPEO DE LA DIÁSPORA

A





MÓDULO DE CAPITAL ECONÓMICO

Indicadores y preguntas para el mapeo de diáspora

El Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora incluye cuatro módulos específicos para indicadores y preguntas, incluyendo el Módulo de Capital Económico: indicadores y preguntas para el mapeo de diáspora (en resumen, “el módulo de capital económico”). Este módulo permite al usuario explorar diferentes dimensiones de recursos financieros que poseen las diásporas y desplegar potencialmente como parte de sus comportamientos de participación con el país de origen (ancestral) o país de residencia. A continuación, encontrará orientación sobre la finalidad del módulo (“descripción del módulo”), los temas incluidos, asesoramiento de cuándo y cómo deben ser usados los indicadores del módulo de capital económico, y una visión general de los indicadores presentados en el módulo de capital económico junto con las preguntas específicas de la encuesta o de la entrevista correspondientes.

Descripción del módulo

El módulo de capital económico contiene indicadores relacionados con los recursos económicos de la diáspora, percepciones de su uso y comportamientos vinculados a su intercambio y uso. El módulo proporciona una visión profunda de muchos temas específicos del capital financiero, es decir, actividades empresariales, comerciales y de negocios, comportamientos y prácticas de envío de remesas, filantropía, comportamientos e intereses de inversión, activos en países de origen (ancestral), de residencia y de turismo al país de origen (ancestral).

El módulo de capital económico, junto con otros módulos de objetivos específicos, debe ser utilizado en combinación con los módulos básicos de indicadores y preguntas para el mapeo de la diáspora. Este módulo base provee información clave que permite que el implementador determine la relevancia del módulo de capital económico para encuestados específicos. El módulo base provee indicadores relacionados con el capital financiero de la diáspora que ayuda a perfilar los recursos de la diáspora, actitudes y comportamientos, y debe poder identificar qué dimensiones del capital financiero merecen una investigación más profunda a través de indicadores más detallados.

Tal como en otros módulos de objetivos específicos, los implementadores deben considerar la relevancia de los indicadores de uso en el mapeo de la diáspora con diferentes objetivos. Como los indicadores incluidos en este módulo se relacionan no solo con características contemporáneas de la diáspora (por ejemplo, los tipos de activos del país de origen (ancestral), el tamaño de una empresa actualmente en propiedad), sino también con futuros prospectos y expectativas (por ejemplo, expectativas sobre el crecimiento de un negocio propio, actitudes frente a futuras inversiones en el país de origen (ancestral)), el módulo puede ser usado para satisfacer varios objetivos de mapeo. Puede llegar a ser particularmente fructífero dentro del mapeo de la diáspora que busca perfilar las características y capacidades económicas de la diáspora, así como aquellos mapeos que buscan informar el diseño de políticas e intervenciones

específicas con elementos relacionados a las actitudes y comportamientos financieros.

Se alienta a implementadores a revisar críticamente los indicadores en este módulo por su relevancia e idoneidad para encuestados específicos basados en la información proveída por ellos en el módulo base. No todos los indicadores serán significativos para todos los encuestados, y los implementadores deben considerar qué combinación de indicadores del módulo de capital financiero debe ser utilizada en el mapeo específico de la diáspora. El conjunto de indicadores proporcionado en la siguiente sección describe el indicador y su uso, y además provee sugerencias de cómo ciertos indicadores pueden ser modificados para adaptarse a un contexto particular de mapeo de la diáspora.

Temas importantes

El módulo de capital económico está separado en seis temas. Cada uno de ellos contiene un conjunto de indicadores interrelacionados que extienden generalmente la profundidad de la investigación o su detalle. Los temas incluidos en el módulo de capital económico son:

- ⦿ **Empresa y emprendimiento, incluyendo participación en comercio:** este tema contiene indicadores relacionados con una empresa perteneciente u operada por el encuestado, que debe haber sido identificada a través de un indicador de detección inicial perteneciente al módulo básico. Los indicadores en este tema cubren el tamaño y la ubicación de la empresa principal del encuestado, la forma jurídica de la empresa, la habilidad del encuestado para mantener las operaciones transnacionalmente, las expectativas sobre el futuro de la empresa, los obstáculos para operar en el país de origen (ancestral), la participación en las asociaciones y eventos de negocio (de la diáspora) y en la participación en el comercio entre el país de origen (ancestral) y el de residencia.
- ⦿ **Remesas financieras y en especie:** los indicadores en este tema abordan las remesas enviadas o traídas al país de origen (ancestral). Este tema captura información de remesas monetarias y en especie, con indicadores que evalúan la forma de las remesas enviadas, el valor y la frecuencia de transferencia de remesas, el destinatario y los usos previstos de las remesas, y los canales usados para las transferencias de remesas. También se incluyen los indicadores que evalúan la transferencia salarial al país de origen (ancestral), que captura otra dimensión de las remesas financieras.
- ⦿ **Filantropía:** este tema incluye indicadores de los comportamientos filantrópicos del encuestado, con un enfoque en transferencias monetarias o en especie hechas con fines benéficos frente al consumo o la inversión de los receptores (de hogares) individuales. Los indicadores capturan los comportamientos colectivos de envío de remesas, el valor y el tipo de contribuciones benéficas hechas en el último año en el país de origen (ancestral) o de residencia, y las percepciones de qué grupos o causas son merecedores de caridad.
- ⦿ **Activos:** este tema se relaciona con el acceso y posesión de un individuo a los servicios y activos financieros. Los indicadores en este tema profundizan en los activos (tales como vivienda, terreno y equipo pesado) pertenecientes al encuestado en los países de origen (ancestral) y de residencia, uso de productos financieros formales por parte del encuestado (por ejemplo, cuentas de ahorro, préstamos, fondos de pensiones) en el país de origen (ancestral) y de residencia, y el uso de la financiación de la diáspora por el encuestado (es decir, productos financieros dirigidos a la población de la diáspora).



- ◉ **Inversión:** los indicadores en este tema profundizan en los comportamientos de inversión de la diáspora, con un enfoque en las inversiones hechas en productos financieros o empresas en el país de origen (ancestral). Los indicadores se centran en los tipos de inversiones de los encuestados en el país de origen (ancestral), el valor de las inversiones, el valor y tipo de inversiones en empresas en el país de origen (ancestral), el sector de inversión, la relación de la empresa en el que se invierte y la motivación para ubicar la inversión, y las percepciones de los obstáculos para hacer inversiones en el país de origen (ancestral).
- ◉ **Turismo:** este tema recopila los indicadores relacionados con el regreso temporal al país de origen (ancestral) con fines de turismo. Los indicadores en este tema capturan la frecuencia y el propósito de las visitas de retorno, el cambio en las visitas de retorno a lo largo del tiempo, los lugares en los que se llevan a cabo las visitas de retorno, la duración usual de las visitas de retorno y la cantidad de dinero gastada en el país de origen (ancestral) durante la visita temporal.

¿Cuándo y dónde deben ser usados los indicadores?

Los indicadores incluidos en el módulo de capital económico deben estar incluidos en el mapeo de la diáspora cuando 1) estén claramente identificados como relevantes dada la percepción o comportamientos relacionados al capital económico indicado al completar el módulo básico, y 2) los indicadores son significativos en relación con el objetivo del mapeo específico de la diáspora. Muchos de los indicadores incluidos en el módulo de capital económico son detallados y potencialmente delicados. Los encuestados pueden dudar en el momento de proveer información relacionada a sus recursos económicos y transferencias, particularmente si no comprenden su uso eventual en el mapeo específico de diáspora. En algunos contextos, los encuestados pueden estar preocupados por la divulgación de la información que puede relacionarse a sus ingresos o situación fiscal, especialmente si no cumplen con requerimientos administrativos o están preocupados por la identificación por parte de las autoridades o la obligación de realizar pagos adicionales (por ejemplo, impuestos a transferencias de remesas, extorsión de los receptores de remesas por parte de las autoridades).

Dada la especial delicadeza asociada a los recursos y comportamientos económicos, se advierte a implementadores que deben ser selectivos con la aplicación de este módulo solamente a encuestados específicos. También se anima a los implementadores a proveer orientación narrativa a los encuestados sobre la naturaleza de los indicadores de este módulo, que plasma el uso o propósito previsto de recolección de datos, y que proporciona garantías de anonimato o confidencialidad de la información proveída.

El módulo contiene una lista extensa de los indicadores que abordan diferentes categorías de capital financiero. Como se mencionó anteriormente, el módulo debe seguir la aplicación del módulo básico, así como los indicadores en este módulo identificarán qué dimensiones de capital económico necesitan ser matizadas o investigadas.

Conjunto de indicadores del Módulo de capital económico

Los indicadores pertenecientes al módulo de capital económico representan un concepto o idea específica. Los indicadores deben ser “traducidos” en elementos específicos de recolección de datos que permitan la medición del concepto subyacente. Si bien algunos indicadores corresponden a un elemento específico de recolección de datos, otros pueden requerir una combinación de estos. El siguiente conjunto de indicadores destaca los indicadores en el [módulo de capital económico](#) y las preguntas específicas en [los instrumentos de recolección de datos cuantitativos y cualitativos](#) que permiten su medición. Además de describir el indicador y su relación con los otros indicadores y elementos, el cuadro proporciona orientación en el uso del indicador, lo cual se refleja en cómo el indicador puede necesitar adaptarse a través de contextos diferentes.

Cuadro 1

Conjunto de indicadores del módulo de capital económico

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Empresa y emprendimiento	Tamaño de la empresa	Indica si el encuestado emplea otras personas y si es el caso, cuántas personas emplea el encuestado.	El indicador muestra si el encuestado se involucra en actividades de emprendimiento, lo que puede incluir la generación de empleo (para personas de su diáspora). Ser propietario de un negocio/empresa puede estar relacionado con el capital humano y las habilidades del encuestado. De igual forma, puede vincularse con el nivel de integración del encuestado en el país de residencia, si la empresa está operando en el país de residencia. Las preguntas en este tema deben realizarse solamente si el encuestado tiene un negocio/empresa.	En algunos contextos nacionales, los dueños de las empresas pueden no tener empleados contratados formalmente. Los encuestados podrían no plasmar el tamaño de la mano de obra correctamente si la pregunta se refiere únicamente a los empleados con los que se ha contratado (por los que la empresa paga impuestos y cotizaciones), así que se debe prestar atención al solicitar información de todos los empleados, sin importar su contrato.	DSE12 (módulo básico)	EC05
	Ubicación de los empleados	Identifica las ubicaciones en las que trabajan los empleados del encuestado. Muestra si el encuestado emplea personas en el país de origen, de residencia o en otra parte.	El indicador muestra el compromiso con la economía del país en el que el encuestado genera oportunidades de empleo y a qué economía contribuye la empresa de este. Este encuestado, combinado con otros de tipo comercial, de activos, de temas de inversión, pueden ser utilizados para comprender la naturaleza y el volumen de las contribuciones económicas en distintas ubicaciones.	N/A	BE01	EC05
	Forma jurídica de la empresa	Indica si la empresa está legalmente constituida y en qué manera	Este indicador puede ser utilizado junto con los indicadores relacionados con las actividades de comercio y los obstáculos para el crecimiento de la empresa, con el fin de entender cómo afecta la forma legal a las actividades de negocio y a las perspectivas de crecimiento.	A los encuestados puede resultarles difícil explicar la forma jurídica de la empresa, especialmente en países con varios sectores de informalidad. Los entrevistadores deben proporcionar indicaciones y sondeos para ayudar a entender a los encuestados cuáles formas jurídicas puede adoptar la empresa y adaptar estas preguntas a los términos de uso común en el contexto del país.	BE02	EC05



Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Empresa y emprendimiento	Presencia en línea	Indica si la empresa del encuestado ofrece servicios o bienes en línea, indicando una expansión más allá de la locación en la que la empresa está registrada o tiene centros de trabajo.	N/A	N/A	BE03	EC05
	Retorno presencial para asuntos empresariales	Indica si el encuestado es apto para mantener u operar un negocio desde un país diferente al que está registrado o donde tiene centros de trabajo.	Este indicador puede proporcionar una sensación de obstáculos en las operaciones comerciales, capturando la facilidad de hacer negocios en contextos transnacionales.	Los implementadores pueden necesitar reformular las preguntas relacionadas con este indicador, dependiendo de la ubicación del encuestado y de su negocio; si es posible, las preguntas deben especificar la ubicación para facilitar la comprensión	BE04	EC05
	Potencial de crecimiento	Indica las expectativas del encuestado sobre los cambios en los beneficios empresariales del siguiente año.	Este indicador puede proporcionar una imagen de la estabilidad de las operaciones y las expectativas del encuestado sobre la productividad de su negocio a través del tiempo. Al analizarlo, puede ser fructífero para evaluar las expectativas de crecimiento de acuerdo con el sector operativo de la empresa y su forma jurídica.	Los implementadores pueden considerar hacer un sondeo de los encuestados sobre los costos previstos frente a las ganancias para determinar las expectativas de cambios en los beneficios.	BE05	EC05
	Sostenibilidad del negocio	Indica las expectativas del encuestado sobre el potencial de supervivencia de la empresa a largo plazo.	La información de los cambios previstos en los beneficios y la forma jurídica de la empresa puede ser analizada en conjunto con el fin de conocer si hay patrones de supervivencia esperada.	N/A	BE06	EC05
	Obstáculos para operar en el origen	Este indicador muestra si el encuestado enfrenta obstáculos, con el deseo de expandir su negocio en el país de origen (ancestral), si el encuestado desea hacerlo.	Este indicador puede ser analizado junto con la información socioeconómica y el estado jurídico del encuestado, que está derivado del módulo básico, ya que puede haber patrones específicos que perciban obstáculos de acuerdo con las características individuales de los miembros de la diáspora.	Las opciones de respuesta o los sondeos proporcionados para este indicador pueden ser ajustados según el contexto local; recursos como el Índice de Facilidad para hacer Negocios, ofrecen una imagen de los riesgos y obstáculos específicos de cada país que pueden necesitar ser presentados a los encuestados.	BE07	EC05
	Pertenencia a asociaciones empresariales	Este indicador muestra si el encuestado es un miembro de asociaciones empresariales, o es apoyado por las mismas.	Este indicador puede estar estrechamente relacionado con la participación política y cívica de una persona y con la concienciación del encuestado con el ecosistema de la empresa.	Debe tomarse en cuenta cómo están de establecidas y desarrolladas las asociaciones empresariales en el contexto nacional del encuestado. Los implementadores deben explicar las diferentes formas de asociaciones empresariales formales e informales y dar ejemplos claros dentro del contexto de los países de residencia y trabajo en los que el encuestado vive y hace negocios.	BE08	EC05

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Empresa y emprendimiento	Servicios necesarios de apoyo	Esto indica la apertura del encuestado a recibir servicios de apoyo del estado. Además, identifica cuáles servicios de apoyo serían favorecidos por el encuestado.	Este indicador puede ser evaluado en conjunto con los indicadores relacionados a los obstáculos para expandir una empresa en el país de origen (ancestral).	El implementador puede especificar qué servicios de apoyo son ofrecidos en el país de origen (ancestral) y de residencia, adaptando las respuestas de las opciones/sondeos para especificar los servicios disponibles en los contextos relevantes nacionales.	BE09 BE11	EC05
	Eventos empresariales de diáspora	Evalúa si el encuestado ha participado en eventos empresariales organizados por y para la diáspora, y si es el caso, se pide la opinión del encuestado sobre estos eventos.	Este indicador proporciona una idea de la participación anterior del encuestado en eventos con un fuerte apoyo empresarial o de funcionamiento de redes. Puede dar una idea de qué eventos transnacionales de redes empresariales están disponibles y en uso, lo que indicaría lugares útiles para diseminar información de otros servicios de apoyo.	El implementador puede adaptar potencialmente las respuestas de las opciones/sondeos para reflejar los eventos específicos transnacionales comunes que ocurren en los contextos relevantes nacionales.	BE10 BE11	EC05
Comercio	Compromiso con el comercio	Este indicador mide si el encuestado se compromete con la importación y exportación de bienes y servicios a través de las fronteras nacionales. El comercio no debe de ser necesariamente entre el país de residencia y el país de origen (ancestral), pero también debe implicar a otros países.	Este indicador puede proporcionar una imagen de la oferta/demanda reflejada en ciertas rutas fiscales. Si el encuestado se interesa por la importación, puede ser una señal de que esta demanda bienes/servicios que no están disponibles (por el mismo precio) en el país de residencia. Si el encuestado se interesa en la exportación, puede ser una señal de que este facilita la disponibilidad de bienes/servicios para terceros que viven fuera del país de residencia del encuestado.	N/A	TR01	EC03
	Comercio entre el país de residencia y el de origen (ancestral)	Este indicador mide si el encuestado se compromete con la importación de bienes y servicios entre el país de residencia y origen (ancestral).	Si el encuestado indicó no estar comprometido con el comercio, este indicador debe de ser omitido.	N/A	TR02	EC03



Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Comercio	Volumen del intercambio comercial	Este indicador da una idea sobre el valor de los ingresos comerciales netos del encuestado. Aquí, este es entendido como las ganancias realizadas del intercambio comercial en el que participó el encuestado, menos los gastos hechos al realizar este intercambio.	Si el encuestado ha indicado no haberse interesado en intercambio comercial, este indicador debe ser omitido.	En algunos contextos nacionales, el comercio puede involucrar el intercambio de bienes/servicios por otros bienes/servicios. El implementador puede necesitar ayudar al encuestado en la estimación de sus valores monetarios de comercio.	TR03	EC03
	Compartimiento de envío de remesas: formularios	Este indicador determina si el encuestado ha enviado remesas al destinatario en los últimos 12 meses. Ya que hay diferentes clases de remesas, este indicador sigue los tipos de remesas que han sido enviadas.	A los encuestados que no indiquen haber enviado remesas en el periodo específico, no se les deben realizar las preguntas de seguimiento relacionadas con el valor y la frecuencia, pero se les puede hacer preguntas sobre la transferencia de salarios y la filantropía.	Los implementadores pueden necesitar explicar el concepto de remesas a los encuestados, y deben aportar ejemplos de transferencias monetarias y en especie si es necesario.	R01	EC01
Remesas	Cantidad de salario en el país de origen (ancestral)	Indica si alguna parte del salario ganado en el extranjero es directamente remitido al país de origen (ancestral).	A diferencia de otras preguntas de transferencia de remesas, este indicador obtiene la transferencia directa de salarios a una cuenta del destinatario en el país de origen (ancestral). Cuando se combina con los indicadores de transferencias manuales, esta información puede ser usada para construir el volumen total de remesas transferidas por el encuestado.	Los implementadores pueden pedir la repetición de información aportada por el encuestado en el módulo básico, relacionada con las características de migración, dado que algunas categorías/formas de migración (por ejemplo, labor contractual temporal o estacionaria) pueden requerir una remesa de sueldo.	R02	EC01
	Recibo del salario en el país de origen (ancestral)	Indica el valor de los salarios como una parte del salario total en dólares EE.UU.	N/A	N/A	R03	EC01

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Remesas	Comportamiento de envío de remesas: frecuencia	Este indicador determina con qué frecuencia fueron enviados o devueltos al país de origen (ancestral) los bienes o el dinero por el encuestado en los últimos 12 meses.	Si el encuestado reportó que no se han enviado remesas en los últimos 12 meses, este indicador debe ser omitido.	Los implementadores pueden tratar de obtener información de la frecuencia de las transferencias al relacionar la frecuencia de eventos o patrones específicos. Por ejemplo, los remitentes pueden sincronizar transferencias para corresponder con los plazos de reembolso del préstamo, a eventos especiales como cumpleaños o días festivos nacionales/religiosos, u otras ocasiones que pueden ayudar a que los encuestados recuerden la frecuencia de envío.	R04	EC01
	Cantidad de salario en el país de origen (ancestral)	Este indicador permite la estimación del valor aproximado de dinero o bienes que cada vez han sido enviados o regresados por el encuestado.	Si el encuestado reportó que no se han enviado remesas en los últimos 12 meses, este indicador debe ser omitido.	Los implementadores pueden ayudar a los encuestados estimando el valor total de remesas al preguntar por el valor aproximado de cada transacción, multiplicándolo por el número de transferencias enviadas, tal como está estimado en el indicador de frecuencia.	R05	EC01
	Recibo del salario en el país de origen (ancestral)	Este indicador evalúa a quién han sido enviados los bienes o el dinero por parte del encuestado en los últimos 12 meses. Puede haber múltiples respuestas.	Si el encuestado reportó que no se han enviado remesas en los últimos 12 meses, este indicador debe ser omitido.	El implementador debe tener presente las diferentes percepciones sobre la familia en los contextos de diversos países. Por lo tanto, es importante dar ejemplos específicos e indicar claramente el significado de familia nuclear y familia extendida.	R06	EC01



Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Remesas	Usos previstos	Indican los propósitos por los cuales el encuestado ha enviado o traído dinero o bienes en los últimos 12 meses. Puede haber múltiples respuestas.	Si el encuestado reportó que no se han enviado remesas en los últimos 12 meses, este indicador debe ser omitido. Este indicador puede estar ligado a la participación cívica y política, así como al desarrollo de capital humano y de las capacidades en el país de origen (ancestral). El propósito de las remesas puede ser evidenciar hasta qué punto está involucrado el encuestado en actividades cívicas y políticas en el país de origen (ancestral), así como el interés del encuestado en el desarrollo del país de origen (ancestral). Por ello, este indicador puede relacionarse con el sentido de pertenencia e identidad del encuestado y sus lazos con el país de origen (ancestral).	El implementador puede adaptar opciones de respuesta o sondeos con el fin de incluir categorías específicas de los usos previstos que sean más convencionales o significativas en el contexto nacional.	R07	EC01
	Canales de remesas	Indica si los canales para enviar dinero y bienes de vuelta han sido usados por el encuestado en los últimos 12 meses.	Si el encuestado reportó que no se han enviado remesas en los últimos 12 meses, este indicador debe ser omitido.	El diseño de mapeo de la diáspora debe hacer énfasis en que esta pregunta incluye significados formales e informales de envío de remesas. Las opciones de respuesta y los sondeos pueden ser adaptados para incluir canales locales/nacionales en los que se espera el encuestado esté familiarizado con el contexto específico nacional.	R08	EC01
Filantropía	Remesas colectivas	Indica si el encuestado ha aportado bienes o dinero a iniciativas o fondos en el país de origen (ancestral) en los últimos 12 meses.	La información de los comportamientos de envío colectivos de remesas puede ser usado junto con los indicadores del módulo de capital cultural con el fin de entender la colaboración con las organizaciones de la sociedad civil.	Los implementadores pueden necesitar explicar la diferencia entre las remesas colectivas como forma de filantropía, las remesas individuales, y las inversiones, usando palabras o conceptos específicos que permitan distinguir notablemente estos comportamientos dentro de un contexto nacional.	PH01	EC04
	Contribuciones benéficas al país de origen (ancestral) y de residencia	Indica el valor estimado de donaciones (financieras y en especie) a causas de caridad/sin ánimo de lucro.	N/A	N/A	PH02	EC04

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Filantropía	Tipos de contribuciones benéficas en el país de origen (ancestral)	Indica los tipos de iniciativas a las que los encuestados donaron en los últimos 12 meses.	Si el encuestado no indicó haber contribuido a causas benéficas, esta pregunta debe ser omitida. Este indicador puede ser analizado junto con los indicadores del módulo de capital cultural con el fin de entender los patrones de interés (financiero) cívico y político.	En algunos contextos nacionales, las organizaciones de sociedad civil no gubernamentales pueden no estar autorizadas a operar libremente. Las opciones de respuesta o los sondeos deben estar ajustados para reflejar el ecosistema de la sociedad civil en contextos relevantes nacionales.	PH03	EC04
	Grupos merecedores de caridad	Indica las percepciones que tiene el encuestado sobre qué grupos merecen donaciones benéficas.	Este indicador puede mostrar cuáles son aquellos Grupos de discusión con los que el encuestado se siente afin y potencialmente interesado en apoyar, al combinarse con los indicadores del módulo de capital social.	La lista de Grupos de discusión puede ser adaptada para reflejar los beneficiarios comunes de caridad dentro del contexto relevante nacional.	PH04	EC04
Activos	Activos poseídos en el país de origen (ancestral)	Indica qué activos posee el encuestado en el país de origen (ancestral) tales como propiedades privadas o comerciales, equipos, etc.	N/A	N/A	AI01	EC06
	Activos enviados desde el país de residencia	Indica los tipos de bienes que una persona ha traído al país de origen (ancestral) desde el país de residencia cuando está de visita. Cualquier opción.	A diferencia de las remesas en especie identificadas en los indicadores anteriores, este indicador refleja la transferencia de activos que tienen un valor monetario significativo, incluidos activos comerciales como equipos de fabricación.	N/A	AI02	EC06
	Usos de la institución financiera	Indica si el encuestado posee y usa los productos/servicios financieros.	Los encuestados pueden indicar qué productos/servicios poseen en cualquier país, lo que ayuda a establecer su familiaridad con el acceso a instituciones financieras formales. Al analizarse en conjunto con los comportamientos de transferencia de remesas, este indicador puede ser usado para perfilar los productos/servicios que pueden acoplarse con las remesas (por ejemplo, micro préstamos ligados a la transferencia de remesas).	Los implementadores pueden adaptar las categorías de respuesta de los sondeos con el fin de incluir servicios o productos financieros que sean significativos en contextos nacionales particulares (por ejemplo, relacionado con productos y servicios categorizados como parte de sistemas financieros del islam).	AI03	EC07



Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Activos	Finanzas de la diáspora	Indica si el encuestado tiene un producto/servicio dirigido a la población no residente desde el país de origen (ancestral).	Algunos servicios financieros pueden ser adaptados a la diáspora o a poblaciones no residentes, lo que indicaría la institucionalización de las finanzas de la diáspora en contextos particulares nacionales.	Si es posible, los encuestados pueden identificar formatos específicos de finanzas de la diáspora proporcionados por el país de origen (ancestral) con el fin de adaptar las categorías de preguntas o sondeos con instrumentos relevantes y nombres locales (por ejemplo, uso de nombres específicos de instrumentos de enlace de la diáspora).	A104	EC07
	Tipo de inversión	Indica las formas en las que la inversión fue hecha en el último año y establece el porcentaje de inversión en formas específicas de inversión.	Si los encuestados no han hecho inversiones en el último año, los indicadores restantes relacionados con las inversiones deben ser omitidos.	Los implementadores pueden necesitar comprender la terminología usada en un país específico para almacenar las diferentes formas de inversión; los encuestados podrían no estar aptos para identificar formas específicas de inversiones y pueden llegar a necesitar una explicación adicional sin importar qué formas de inversión específica incluye.	I01	EC02
Inversión	Valor de las inversiones en el país de origen (ancestral)	Indica cuánto dinero (en dólares EE.UU.) estima el entrevistado haber invertido en los últimos 12 meses.	N/A	N/A	I02	EC02
	Inversión en empresas en el país de origen (ancestral)	Indica si una inversión (de transferencia de dinero hecha con el fin de generar ganancias) ha sido hecha en un negocio registrado o que opera en el país de origen (ancestral).	En contraste con los indicadores relacionados con las empresas en las que el encuestado es propietario o un accionista mayoritario, este indicador almacena la información de inversión en negocios en los que el encuestado no pueda ser considerado propietario. Si los encuestados no indican haber invertido en un negocio, los indicadores de inversión restantes deben ser omitidos.	N/A	I03	EC02
	Tamaño del negocio invertido	Indica cuántas personas en promedio anual ha empleado el negocio en el que invierte el encuestado, ubicado en el país d origen (ancestral).	Este indicador puede ser usado para evaluar la contribución de los inversores de la diáspora al negocio que genera empleo. En conjunto con otros indicadores relacionados con los recursos enviados o gastados en el país de origen (ancestral), este indicador puede proporcionar una idea del impacto económico de la transferencia de la diáspora.	N/A	I04	EC02

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Inversión	Sector de las inversiones	Indica en qué sector opera principalmente la empresa en la que el encuestado invierte más.	N/A	N/A	105	EC02
	Conexión con la empresa	Indica cómo el encuestado supo del negocio en el cual realizó las inversiones.	En conjunto con los indicadores del módulo de capital social, este indicador puede ofrecer una idea de cómo son usadas las redes sociales para movilizar o dirigir en capital transnacional. Además, proporciona una idea de cómo los (potenciales) inversores de la diáspora encuentran oportunidades que son afines a sus intereses, lo que puede apoyar al desarrollo de programación de inversiones.	Los implementadores pueden considerar cuáles son los lugares comúnmente utilizados para proporcionar información sobre las oportunidades de inversión local para inversores extranjeros directos o de la diáspora en contextos específicos nacionales y, por lo tanto, en la adaptación de opciones de pregunta o sondeos.	106	EC02
	Razones para invertir en el negocio	Indica por qué el encuestado escoge hacer una inversión en ese negocio en específico.	Los encuestados pueden indicar las diversas razones por las cuales invirtieron en negocios privados, lo que puede estar conectado con las normas y valores de los países de residencia y de origen (ancestral). Combinado con los indicadores de participación social y cívica de los módulos de capital social y cultural, este indicador puede ser usado para comprender las formas en las que se mantiene la implicación de los encuestados con el país de origen (ancestral).	N/A	107	EC02
	Obstáculos para invertir en el negocio o instrumentos de inversión	Indica los obstáculos o preocupaciones relacionadas con invertir en un negocio en el país de origen (ancestral).	Combinado con el indicador relacionado con los obstáculos de expansión de un negocio propio en el país de origen (ancestral), este indicador proporciona una idea de cómo la diáspora percibe el ecosistema privado de negocio en el país de origen (ancestral).	Ya que los obstáculos para invertir en negocios privados pueden variar en los países y en los ecosistemas del sector privado, los implementadores pueden considerar adaptar las opciones de respuesta o los sondeos para reflejar las características específicas de un contexto, y a su vez, para relacionarse específicamente con los obstáculos de los no residentes o inversores transnacionales.	108	N/A



Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Turismo	Visitas anuales de retorno	Indica el número promedio de visitas de corta duración al país de origen (ancestral) en el que el encuestado se ha interesado cada año en los últimos cinco años.	La información sobre el número de visitas de retorno puede ser usada en conjunto con el indicador de valor promedio gastado por visita de retorno, con el fin de calcular el valor aproximado gastado al regresar en los últimos 5 años.	Los implementadores deben diferenciar claramente las visitas de retorno por motivos de turismo de los eventos de migración de corta duración. La pregunta de la encuesta específica que las visitas de corta duración se refieren a estadías de menos de 90 días, con el fin de aclarar la distinción con el retorno de migración. No obstante, los implementadores deben asegurarse de que los encuestados no están informando sobre movimientos migratorios de corta duración o circulares.	T01	EC08
	Cambios en las visitas de retorno	Indica si la frecuencia de las visitas de retorno de corta duración al país de origen (ancestral) ha cambiado.	Este indicador puede ayudar a comprender cómo cambian las pautas de retorno del turismo a lo largo del tiempo y puede ser útil relacionarlo con la edad del encuestado para comprender cómo cambian las visitas de retorno a lo largo de la vida.	N/A	T02	EC08
	Factores que influyen en las visitas de retorno	Indica los factores que influyen en la frecuencia de las visitas de retorno de corta duración al país de origen (ancestral).	N/A	Los eventos o circunstancias que pueden fijar las visitas de retorno de la diáspora, tales como el estallido o mejora de un conflicto, pueden cambiar según el contexto de cada país; los implementadores pueden adaptar las opciones de pregunta o sondeos para reflejar los eventos o circunstancias a nivel macro que puedan afectar a los comportamientos de retorno.	T03	EC08
	Ubicación de las visitas	Indica los lugares específicos en los que el encuestado planea realizar su visita.	El área a la que alguien retorna puede estar ligada con su sentido de identidad o pertenencia. Por ejemplo, alguien puede regresar a su hogar ancestral por sus fuertes sentimientos de identidad con sus ancestros o parientes lejanos. Los indicadores de los módulos de capital social y cultural pueden ser usados junto con este indicador para entender la afiliación y el interés basados en el lugar.	N/A	T04	EC08

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Turismo	Razones para las visitas de retorno	Indica las razones más importantes para visitar el país de origen (ancestral) en los últimos años.	Las razones para interesarse en las visitas de retorno de corta duración pueden variar a lo largo de la vida y de generaciones de la diáspora; analizar este indicador junto con la edad y el trasfondo migratorio puede ayudar a identificar aquellas diferencias de los patrones de regreso.	N/A	T05	EC08
	Duración	Indica la duración (longitud de tiempo) empleado en el país de origen (ancestral) por cada visita en los últimos cinco años.	N/A	N/A	T06	EC08
	Cantidad de dinero (dólares EE.UU.) gastado en el país	Indica el valor estimado de dinero gastado en el país de origen (ancestral) por cada visita de retorno.	La información del número de visitas de retorno puede ser usada en conjunto con el indicador del valor promedio gastado por cada visita con el fin de calcular el valor aproximado gastado en el retorno en los últimos cinco años.	En algunos contextos nacionales, puede esperarse que el visitante ofrezca regalos, bienes o servicios a las personas a las que visita. Estos costes, junto con los costes asociados a eventos específicos (por ejemplo, matrimonios, funerales), procedimientos administrativos (por ejemplo, registro de un hijo nacido en el extranjero para obtener la nacionalidad) y la adquisición de activos (por ejemplo, compra de bienes raíces o tierras) deben ser igualmente considerados junto con los gastos asociados al turismo, como lo son el transporte y el alojamiento.	T07	EC08



B



MÓDULO DE CAPITAL HUMANO

Indicadores y preguntas para el mapeo de la diáspora

El Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora incluye cuatro módulos de indicadores y preguntas específicos para cada objetivo, incluyendo el Módulo de Capital Humano: indicadores y preguntas para el mapeo de la diáspora (en resumen, “el módulo de capital humano”). Este módulo permite al usuario explorar diferentes dimensiones de los recursos del conocimiento y capacidades que la diáspora posee, y a su vez, despliega potencialmente como parte de los comportamientos de gran interés con los países de origen (ancestral) o de residencia. A continuación, encontrará orientación sobre la finalidad del módulo (“descripción del módulo”), los temas incluidos, asesoramiento de cuándo y cómo deben ser usados los indicadores del módulo de capital humano, y una visión general de los indicadores presentados en el módulo de capital humano junto con las preguntas específicas de la encuesta o de la entrevista correspondientes.

Descripción del módulo

El módulo de capital humano contiene los indicadores relacionados con el conocimiento y capacidades de la diáspora, así como aquellos conocimientos/habilidades que han sido desarrollados y utilizados en empleos anteriores y en transferencia de conocimiento formal/informal o en las iniciativas de desarrollo de las capacidades. Este módulo de objetivo específico hace énfasis en los recursos humanos incorporados en la diáspora, y proporciona indicadores que permiten evaluar las reservas de recursos humanos existentes en la diáspora más allá de la educación (formal), incluyendo las habilidades y competencias específicas de la ocupación. Además, el módulo explora las percepciones de la diáspora en la participación anterior en iniciativas (temporales) de transferencia de conocimientos enfocados en el país de origen (ancestral), incluyendo los indicadores de aquellas ventajas/obstáculos percibidos en la participación de programas de transferencia de conocimientos con distintas características de diseño.

El módulo de capital humano, al igual que con los otros módulos de objetivos específicos, debe ser usado en combinación con los módulos del conjunto de indicadores y preguntas para el mapeo de la diáspora. El módulo básico proporciona información esencial que permitiría que el implementador determine qué indicadores en el módulo de capital humano deberá estudiar más a fondo el encuestado específico.

Este módulo de objetivo específico provee una visión de la acumulación y movilización transnacional de los recursos humanos. Dado este enfoque temático, el módulo puede ser utilizado provechosamente en el mapeo de la diáspora con una variedad de objetivos. El módulo puede utilizarse para construir perfiles de conocimiento y capacidades de la diáspora, y para informar sobre el diseño de políticas y programas de transferencia de conocimientos. Dado que se centra en las habilidades y capacidades específicas de la ocupación, el módulo puede usarse en mapeos que busquen construir una base de datos de contactos de profesionales de la diáspora.

Se recomienda a los implementadores que revisen minuciosamente los indicadores de este módulo por su relevancia e idoneidad a encuestados específicos basados en la información proporcionada por ellos en el módulo básico. No todos los indicadores serán significativos para todos los encuestados, y los implementadores deben tener en cuenta qué combinaciones de indicadores del módulo de capital humano deben utilizar en el mapeo específico de la diáspora. El conjunto de indicadores proporcionado en la última sección describe los indicadores y su uso. Asimismo, provee sugerencias de cómo pueden ser adaptados ciertos indicadores a contextos específicos nacionales.

Temas importantes

El módulo de capital humano está dividido en tres temas principales. Cada uno contiene un conjunto de indicadores interrelacionados que generalmente amplían la profundidad de la investigación o los detalles. Los temas incluidos en el módulo de capital humano son:

- ⦿ **Perfil de habilidades:** este tema contiene indicadores relacionados con la acumulación de habilidades a través de la educación formal e informal. Los indicadores están incluidos, en relación con su ubicación actual, nivel y dominios de estudio y con el seguimiento/termino reciente de la educación no formal (por ejemplo, sin otorgamiento de títulos).
- ⦿ **Historial de empleo y uso de habilidades:** los indicadores en este tema abordan la relación entre las habilidades y el empleo, con un énfasis en la adquisición y práctica de habilidades en el área de trabajo. Dentro de este tema, los indicadores cubren las características del empleo actual (por ejemplo, forma contractual, equivalencia de trabajo de tiempo completo), características de empleos pasados recientes (por ejemplo, tipos de ocupación, años de experiencia), la concordancia de la educación/habilidades previas y el empleo, aprendizaje en el área de trabajo, y las habilidades utilizadas en el trabajo y en la autoevaluación de su dominio.
- ⦿ **Actividades de transferencia de conocimiento:** este tema incluye indicadores y cómo los encuestados usan los conocimientos y habilidades acumuladas para apoyar la adquisición de capital humano entre otros trabajadores. Los indicadores enfatizan si los encuestados utilizan sus conocimientos/habilidades para apoyar a los futuros migrantes o a los migrantes recién llegados al país de residencia desde el país de origen (ancestral), la participación anterior en programas de transferencia de conocimientos con el país de origen (ancestral) y las características de los mismos, la percepción de los programas de transferencia de conocimientos y la disposición a participar en actividades de transferencia de conocimientos que hagan hincapié en tareas específicas.



¿Cuándo y dónde deben ser usados los indicadores?

Los indicadores incluidos en el módulo de capital humano deben estar incluidos en el mapeo de la diáspora cuando 1) la finalización del módulo básico haya permitido identificar indicadores relacionados con el capital humano que deben ser investigados más a fondo entre los encuestados seleccionados, y 2) si los indicadores son significativos para el objetivo del mapeo específico de la diáspora. Algunos de los indicadores de este módulo deben de ser relevantes para un gran número de encuestados en el mapeo de la diáspora (por ejemplo, aquellos relacionados con la participación en educación informal o en recientes experiencias de empleo). Sin embargo, los encuestados solo pueden ser dirigidos a este módulo cuando su respuesta al módulo básico indique la voluntad o el interés en participar en programas de transferencia de conocimientos, o cuando el mapeo de la diáspora tenga un objetivo relacionado con un perfil más amplio de las habilidades.

Así como con los otros módulos de objetivo específico, es importante que los implementadores proporcionen a los encuestados una justificación clara sobre por qué han sido solicitados para completar este módulo y cómo deben usar los indicadores. Si bien los indicadores de este módulo pueden ser menos sensibles que aquellos en otros módulos, no obstante, requieren que los encuestados algunas veces reporten información privada y detallada. Los implementadores saben que deben revisar la lista de indicadores con el fin de entender el flujo y la lógica del módulo, para seleccionar qué indicadores son más relevantes para el objetivo de mapeo de la diáspora, y para considerar las adaptaciones necesarias de los indicadores que se ajustan al mismo grupo de encuestados.

Conjunto de indicadores del módulo de capital humano

Cada uno de los indicadores incluidos en el módulo de capital humano representa una idea o concepto específico. Los indicadores deben de ser “traducidos” en elementos de recolección de datos específicos que permitan la medición del concepto subyacente. Si bien algunos indicadores corresponden a un elemento de recolección de datos específico, otros pueden requerir una combinación de elementos. El siguiente conjunto de indicadores resalta los indicadores del módulo de capital humano y las preguntas específicas y los instrumentos de recolección de datos cualitativos y cuantitativos que permitan la medición de indicadores específicos (para ver la lista completa de preguntas, vea los anexos A de los módulos respectivos de indicadores específicos del método para el mapeo de la diáspora). Además de describir el indicador y su conexión con otros indicadores y elementos, el cuadro también ofrece orientación sobre el uso del indicador, que refleja cómo puede ser necesario adaptar el indicador en diferentes contextos.

Conjunto de indicadores del módulo de capital humano

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Perfil de habilidades	Ubicación en la educación superior	Indica el país en el que el encuestado recibió el nivel de educación formal más alto. Aquí, la educación formal se refiere a la educación por la que se obtiene o se obtendrá un título, certificado o diploma.	La información sobre el nivel más alto de educación alcanzado se recoge en el módulo básico. Este indicador puede omitirse si el encuestado indica que no ha recibido educación formal en este módulo. La información sobre la ubicación del nivel más alto de educación formal puede utilizarse junto con el nivel de educación más alto recibido y el tema o la dirección de la educación lograda para comprender los posibles desafíos en torno a la portabilidad de las habilidades, ya que los diplomas/certificados emitidos por instituciones en diferentes países pueden no ser inmediatamente aceptados o validados en otros países.	N/A	SP01	HC01
	Estudios actuales	Indica si el encuestado se encuentra actualmente vinculado con un programa de educación formal. Aquí, la educación formal se refiere a la educación por la que se obtiene o se obtendrá un título, certificado o diploma.	Este indicador puede ser omitido si el encuestado previamente indicó en el módulo básico que la educación es su actividad principal.	Antes de la recogida de datos, los implementadores deben familiarizarse con la estructura de un sistema de educación en los países de aplicación para apoyar a los encuestados a identificar qué estudios son merecedores de títulos y qué estudios no.	SP02	HC01
	Nivel de estudios actual	Indica la clase de educación en la que está matriculado el encuestado.	Este indicador es relevante solamente si el encuestado está actualmente vinculado a un programa de educación formal. Este indicador está conectado con otros indicadores relacionados con el sector o área de educación. Proporciona información sobre el nivel de capacidades y la posición (futura) en el mercado laboral del encuestado.	Las opciones de respuesta proporcionadas en la herramienta de la encuesta o el sondeo utilizadas en la entrevista deben ser ajustadas al contexto local, con palabras específicas que correspondan a los nombres de los niveles educativos en el país de aplicación. Sin embargo, para asegurar la comparación entre países, se recomienda a los diseñadores de las encuestas que determinen cómo se identifican los niveles educativos en cada mapa de contexto local en el CINE 2011, y que utilicen potencialmente los niveles educativos estándar aplicados en la CINE, con los equivalentes específicos de cada país entre paréntesis.	SP03	HC01

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Perfil de habilidades	Campo de estudio actual	Indica el actual enfoque o área principal de los estudios o capacitaciones del encuestado. Este indicador puede ser utilizado para identificar profesiones u ocupaciones potenciales con las que el encuestado de la diáspora puede contribuir.	Este indicador es relevante solamente si el encuestado está actualmente vinculado con un programa de educación formal. Este indicador proporciona información sobre el área de especialización y las habilidades del encuestado. Por lo tanto, está relacionado con la posición (futura) del encuestado en el mercado laboral. El indicador, combinado con los indicadores de educación y experiencia laboral previamente proporcionados por el encuestado, puede ser utilizado para que coincida con las necesidades del programa de transferencia de conocimiento u otras intervenciones de movilización centradas en el capital por parte del encuestado.	N/A	SP04	HC01
	Tiempo de finalización	Indica el tiempo previsto de finalización de los estudios actuales del encuestado.	Este indicador es relevante solamente si el encuestado está actualmente vinculado con un programa de educación formal.	N/A	SP05	HC01
	Ubicación actual de estudio	Indica el país en el que está basado o acreditado el programa de formación continua del encuestado.	Este indicador es relevante solamente si el encuestado está actualmente vinculado con un programa de educación formal. La información sobre el sitio de finalización educativa puede ser usado junto con el nivel de educación recibido y el tema o dirección de dicha educación con el fin de comprender los desafíos potenciales relacionados con la portabilidad de habilidades, ya que los diplomas/certificados emitidos por instituciones en diferentes países pueden no ser inmediatamente aceptados o validados en otros países.	N/A	SP06	HC01



Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Perfil de habilidades	Educación informal	Indica si el encuestado ha participado en formas de aprendizaje informal (por ejemplo, formas que no sean parte de programas educativos acreditados, estandarizados o que otorguen títulos) con el fin de mejorar sus habilidades o conocimiento en los últimos 12 meses.	Este indicador proporciona una imagen de aquellos recursos o adquisidores de habilidades y el área profesional en la que pueden participar los encuestados. Al combinarse con indicadores relacionados con la edad y la profesión, este puede proveer una imagen de recursos o capacitaciones de habilidades que varían con el transcurso de vida y trayectorias profesionales de los trabajadores.	Los implementadores pueden ajustar las categorías de respuesta o proporcionar sondeos que muestren aquellas formas de educación formal o informal, incluyendo los programas de desarrollo de conocimiento y habilidades relacionados o no con el empleo.	SP07	HC02
	Tipo de educación informal	Indica si la educación informal en la que el encuestado ha participado en los últimos 12 meses está relacionada con la profesión o labor actual del encuestado. Este indicador proporciona información sobre la naturaleza de conocimiento y habilidades, y la motivación detrás del desarrollo personal del encuestado.	Este indicador puede ser omitido si el encuestado no ha participado en ninguna forma de educación informal. Este indicador puede proporcionar información sobre el área de interés o experiencia del encuestado más allá de lo señalado en los estudios o capacitación formal.	N/A	SP08	HC02
Historial de empleo y uso de habilidades	Empleo actual de tiempo completo	Evalúa cuánto tiempo pasa el encuestado, en promedio, en el trabajo actual por semana.	Este indicador es relevante solamente si el encuestado está empleado en el punto de aplicación.	Para permitir la comparación en el país, es importante asegurar que cada encuestado posea las mismas definiciones de lo que implican las horas a tiempo completo, a tiempo parcial y tiempo temporal o esporádico. Los implementadores deben investigar cuántas horas corresponden a las equivalencias de tiempo completo dentro de contextos de aplicación, como algunas categorías de trabajadores, por ejemplo, los trabajadores por estaciones o de agricultura, pueden no llegar a traducir correctamente estas categorías.	EH01	HC03

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Historial de empleo y uso de habilidades	Duración del empleo actual	Establece si el encuestado está trabajando actualmente bajo un contrato de tipo definido o indefinido. Esto determina el nivel de estabilidad que ofrece el trabajo y la flexibilidad que puede disfrutar el encuestado.	Este indicador es relevante solamente si el encuestado se encuentra desempleado. Este indicador puede estar ligado a la educación/ocupación y sector laboral del encuestado, ya que algunos empleos son menos seguros que otros. Este indicador puede ser usado junto con los indicadores de remesas, filantropía y comportamientos de inversión del módulo de capital económico, permitiendo que pueda ser analizado en consideración con la (falta de) seguridad del contrato y la fuente de ingresos del encuestado.	En algunos contextos nacionales donde el empleo informal suele ser más común, o no posee seguridad contractual, los implementadores pueden necesitar los acuerdos explícitos hechos con empleadores con el fin de usarlos para que se deriven derechos legales en casos de disputa laboral.	EH02	HC03
	Empleo anterior más reciente	Evalúa si el encuestado ha estado empleado en los últimos dos años. Puede tratarse de un empleo para alguien más o en una empresa propiedad del encuestado.	Este indicador es relevante solamente si el encuestado se encuentra desempleado. Si el encuestado indica no haber tenido ninguna experiencia, los indicadores restantes de este tema pueden ser omitidos.	N/A	EH03	HC04
	Ocupación de más duración	Evalúa la experiencia de trabajo del encuestado en distintos tipos de roles. Este indicador busca conocer cuál es el número de años de experiencia en distintos roles, que pueden indicar aquellas habilidades en las que el encuestado ha tenido oportunidad de desarrollar y ahondar.	Esta pregunta debe de ser omitida cuando el encuestado no posea experiencia laboral. Junto con la información sobre la educación, habilidades y sector de experiencia del encuestado, se puede conocer más a fondo la experiencia de este y utilizarla para construir su trayectoria profesional.	N/A	EH04	HC03 HC04



Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Historial de empleo y uso de habilidades	Sector de experiencia	Evalúa la experiencia laboral del encuestado en diferentes tipos de sectores. El indicador evalúa los años de experiencia que ha tenido el encuestado en distintos tipos de sectores. Puede ser utilizado para conocer la orientación ocupacional del encuestado a través del curso de su vida.	Esta pregunta debe ser omitida si el encuestado no tiene experiencia laboral. En combinación con la información de los estudios, habilidades y roles de experiencia del encuestado, se puede conocer más a fondo la experiencia de este. Estos indicadores pueden ser usados para evaluar la flexibilidad y movilidad ocupacional.	N/A	EH05	HC03 HC04
	Conexión entre el trabajo actual y la experiencia	Evalúa la conexión entre el trabajo actual del encuestado y su área principal de experiencia.	Esta pregunta debe ser omitida si el encuestado no tiene experiencia laboral. Al combinarse con indicadores del perfil educativo y de experiencias laborales previas por parte del encuestado, este indicador puede ayudar a evaluar el grado de (des) adecuación de las habilidades de los encuestados, lo que podría indicar desajustes estructurales en el mercado laboral del país de residencia. También, este indicador puede ser analizado junto con el indicador del nivel más alto alcanzado con el fin de evaluar la portabilidad de habilidades o certificaciones.	Los implementadores pueden querer revisar el trabajo e historial educativo del encuestado para ayudarlo a identificar su área de experiencia.	EH06	HC03
	Intensidad del aprendizaje informal	Evalúa la opinión del encuestado sobre el modo en que su trabajo actual o su último trabajo permite o requiere la adquisición de nuevas capacidades/conocimientos.	Esta pregunta debe ser omitida si el encuestado no tiene experiencia laboral. Este indicador identifica si el encuestado está expuesto a nuevas capacidades o conocimientos en el trabajo, y si este apoya la mejora de habilidades. Al analizarse con indicadores tales como el sector de trabajo y nivel educativo del encuestado, este indicador puede señalar si ciertos grupos de la diáspora se enfrentan con oportunidades limitadas en la profundización de las capacidades o habilidades existentes.	Dependiendo de la ocupación, el implementador puede dar ejemplos específicos de cómo se pueden adquirir nuevas habilidades o ganar conocimiento de manera informal. Esto permite que los encuestados piensen más allá de las formas convencionales de aprendizaje, lo que facilita que se reflejen más fácilmente en los procesos de aprendizaje inconsciente.	EH07	HC03 HC04
Condiciones que apoyan al aprendizaje informal	Evalúa los diferentes motivos o mecanismos por los que los encuestados están expuestos al aprendizaje en el trabajo.	Esta pregunta debe ser omitida si el encuestado no tiene experiencia laboral.	Esta pregunta debe ser omitida si el encuestado no tiene experiencia laboral. Este indicador debe ser omitida si el encuestado no tiene experiencia laboral. En combinación con la información de los estudios, habilidades y roles de experiencia del encuestado, se puede conocer más a fondo la experiencia de este. Estos indicadores pueden ser usados para evaluar la flexibilidad y movilidad ocupacional.	N/A	EH08	HC03 HC04

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Historial de empleo y uso de habilidades	Capacidades básicas utilizadas en el trabajo	Evalúa cuáles son las habilidades básicas usadas en el trabajo actual o reciente del encuestado.	Esta pregunta debe ser omitida si el encuestado no tiene experiencia laboral.	N/A	EH09	HC03 HC04
	Autoevaluación en capacidades básicas	Evalúa el nivel de comodidad del encuestado con las habilidades básicas requeridas en el trabajo actual o reciente del encuestado.	Esta pregunta debe ser omitida si el encuestado no tiene experiencia laboral.	Mientras que las preguntas de la encuesta desean conocer el uso de habilidades básicas específicas, las preguntas de la entrevista pueden incluir sondeos para estimar la reflexión del encuestado sobre el uso de las habilidades básicas.	EH10	HC03 HC04
	Capacidades en resolución de problemas complejos y en la gestión de recursos	Evalúa cuáles son las habilidades utilizadas en la resolución de problemas complejos o si fueron usadas con regularidad en el trabajo actual o reciente del encuestado.	Esta pregunta debe ser omitida si el encuestado no tiene experiencia laboral.	Mientras que las preguntas de la encuesta desean conocer el uso de habilidades específicas en resolución de problemas complejos y en la gestión de recursos, las preguntas de la entrevista pueden incluir sondeos para estimar la reflexión del encuestado sobre el uso de dichas habilidades.	EH11	HC03 HC04
	Autoevaluación en problemas complejos y en capacidades de gestión de recursos	Evalúa el nivel de comodidad del encuestado con las habilidades de resolución de problemas y la gestión de recursos que son usados con regularidad en el trabajo actual o reciente del encuestado.	Esta pregunta debe ser omitida si el encuestado no tiene experiencia laboral. Esta pregunta puede ser omitida si no se ha requerido al encuestado usar habilidades de resolución de problemas y gestión de recursos.	Mientras que las preguntas de la encuesta desean conocer el uso de habilidades específicas en resolución de problemas complejos y en la gestión de recursos, las preguntas de la entrevista pueden incluir sondeos para estimar la reflexión del encuestado sobre el uso de dichas habilidades.	EH12	HC03 HC04
	Habilidades sociales utilizadas	Evalúa cuáles fueron las habilidades sociales regularmente utilizadas en el trabajo actual del encuestado.	Esta pregunta debe ser omitida si el encuestado no tiene experiencia laboral.	Mientras que las preguntas de la encuesta desean conocer el uso específico de habilidades sociales, las preguntas de la entrevista pueden incluir sondeos para estimar la reflexión del encuestado sobre el uso de dichas habilidades.	EH13	HC3 HC4



Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Historial de empleo y uso de habilidades	Autoevaluación de habilidades sociales	Evalúa el nivel de comodidad del encuestado con las distintas habilidades de sistemas utilizadas con regularidad en el trabajo actual o reciente del encuestado.	Esta pregunta debe ser omitida si el encuestado no tiene experiencia laboral. Esta pregunta puede ser omitida si el encuestado no requiere el uso de habilidades de sistemas.	Mientras que las preguntas de la encuesta desean conocer el uso de las habilidades de sistemas, as preguntas de la entrevista pueden incluir sondeos para estimular la reflexión del encuestado sobre el uso de dichas habilidades.	EH16	HC03 HC04
	Habilidades de sistemas utilizadas	Evalúa cuáles son las habilidades usadas con regularidad en el trabajo actual o reciente del encuestado.	Esta pregunta debe ser omitida si el encuestado no tiene experiencia laboral.	Alors que les questions de l'enquête portent sur l'utilisation de compétences techniques spécifiques, les questions de l'entretien peuvent inclure des questions d'approfondissement pour stimuler la réflexion des répondants sur l'utilisation de ces compétences.	EH17	HC03 HC04
	Autoevaluación de habilidades de sistemas	Evalúa el nivel de comodidad del encuestado con las distintas habilidades técnicas que son usadas con regularidad en el trabajo actual o reciente del encuestado.	Esta pregunta debe ser omitida si el encuestado no tiene experiencia laboral.	Alors que les questions de l'enquête portent sur l'utilisation de compétences techniques spécifiques, les questions de l'entretien peuvent inclure des questions d'approfondissement pour stimuler la réflexion des répondants sur l'utilisation de ces compétences.	EH18	HC03 HC04
	Habilidades técnicas utilizadas	Establece si el encuestado ha apoyado a los migrantes potenciales o aspirantes del país de origen (ancestral) proporcionando información o formación sobre temas relacionados con la vida en el país de residencia.	Este indicador identifica si los encuestados de la diáspora comparten su conocimiento, información o valores con los potenciales inmigrantes; analizado junto con otros indicadores relacionados a la transferencia de conocimiento. Este indicador proporciona una imagen de las actividades informales de intercambio de capital humano.	Si es necesario, los implementadores pueden proporcionar sondeos al encuestado relacionados con las distintas dimensiones en las cuales se puede brindar ayuda a los posibles inmigrantes. Se puede requerir información adicional en temas claves o retos en el país de residencia (por ejemplo, rutas de migración legal, desafíos en el tema de vivienda, aprendizaje del lenguaje, normas culturales).	KT01	HC05
Autoevaluación en habilidades técnicas	Establece si el encuestado ha apoyado a los recién llegados del país de origen (ancestral) proporcionando información o formación sobre temas relacionados con la vida en el país de residencia.	Al utilizarse junto con otros indicadores relacionados con la transferencia de conocimientos, este indicador proporciona una imagen de los medios informales a través de los cuales los miembros de la diáspora movilizan los recursos de capital humano para apoyar otros inmigrantes en el país de residencia. Esto puede ayudar a informar sobre las políticas y programas que conectan a los inmigrantes recién llegados con las iniciativas de la sociedad civil que asisten en su proceso de integración.	Si es necesario, los implementadores pueden proporcionar sondeos al encuestado relacionados con las distintas dimensiones en las cuales se puede brindar ayuda a los posibles inmigrantes. Se puede requerir información adicional en temas claves o retos en el país de residencia (por ejemplo, rutas de migración legal, desafíos en el tema de vivienda, aprendizaje del lenguaje, normas culturales).	KT02	HC05	

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Actividades de transferencia de conocimiento	Apoyo a potenciales inmigrantes	Establece si el encuestado ha apoyado a potenciales o aspirantes inmigrantes desde el país de origen (ancestral) del encuestado, al proporcionar información o formación en temas relacionados con la vida en el país de residencia.	Este indicador identifica si los encuestados de la diáspora comparten su conocimiento, información o valores a los posibles inmigrantes. Se analiza junto con otros indicadores relacionados con la transferencia de conocimiento. Este indicador proporciona una imagen de las actividades informales de intercambio de capital humano.	Si es necesario, los implementadores pueden proporcionar sondeos al encuestado relacionados con las distintas dimensiones en las cuales se puede brindar ayuda a los posibles inmigrantes. Se puede requerir información adicional en temas claves o retos en el país de residencia (por ejemplo, rutas de migración legal, desafíos en el tema de vivienda, aprendizaje del lenguaje, normas culturales).	KT01	HC05
	Apoyo para recién llegados	Establece si el encuestado ha apoyado a los recién llegados desde el país de origen (ancestral) del encuestado, al proporcionar información o formación en temas relacionados con la vida en el país de residencia.	Al usarse en conjunto con otros indicadores relacionados a la transferencia de conocimientos, este indicador proporciona una imagen de los medios informales a través de los cuales los miembros de la diáspora movilizan los recursos de capital humano para apoyar a otros inmigrantes en el país de residencia. Esto puede ayudar a informar sobre las políticas y programas que conectan a los inmigrantes recién llegados con las iniciativas de sociedad civil que asisten en su proceso de integración.	Si es necesario, los implementadores pueden proporcionar sondeos al encuestado relacionados con las distintas dimensiones en las cuales se puede brindar ayuda a los posibles inmigrantes. Se puede requerir información adicional en temas claves o retos en el país de residencia (por ejemplo, rutas de migración legal, desafíos en el tema de vivienda, aprendizaje del lenguaje, normas culturales).	KT02	HC05



Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Actividades de transferencia de conocimiento	Participación en programas de transferencia de conocimientos	Establece la clase de programa de transferencia de conocimientos o habilidades relacionado al país de origen (ancestral) en el que haya participado el encuestado. Si este ha formado parte de varios programas, debe hablar sobre su experiencia más reciente.	Este indicador proporciona una imagen de la participación de los encuestados de la diáspora en programas (formales) de transferencia de conocimientos o habilidades designados para su aplicación en el país de origen (ancestral). Este indicador puede ser analizado junto con los indicadores relacionados al estado migratorio (generacionales), edad, género, nivel educativo y orientación profesional con el fin de conocer las diferencias tendenciales de los miembros de la diáspora con las diferentes características para participar en dichos programas. Esto puede ayudar a informar el diseño de un futuro programa. La parte restante de este módulo puede ser omitida si el encuestado no ha formado parte de ningún programa de transferencia de conocimientos/habilidades en el país de origen(ancestral).	Puede pasar algún tiempo desde que el encuestado haya participado en el módulo básico, donde se plantearon por primera vez preguntas sobre los programas de transferencia de conocimientos/habilidades. Por ello, los implementadores deberían preceder estas preguntas con una discusión de lo que pueden incluir los programas de transferencia de conocimientos/habilidades, idealmente basándose en ejemplos de programas actuales o recientes ejecutados en el país de origen (ancestral).	KT03	HC06
	Marco del programa de transferencia de conocimientos/habilidades	Establece qué organismo facilita o ha facilitado el programa de transferencia de conocimientos/habilidades en el que el encuestado participó en el país de origen (ancestral) o de residencia.	Este indicador puede ser omitido si el encuestado no ha formado parte de ningún programa de transferencia de conocimientos/habilidades en el país de origen(ancestral).	Los implementadores deben estar informados sobre las instituciones u organizaciones que hayan apoyado los programas de transferencia de conocimientos/habilidades en el pasado. Los encuestados pueden no siempre tener claro cómo se ofrecen estos programas. Por esta razón, es de gran ayuda describir las características de los diferentes tipos de proveedores potenciales (por ejemplo, organismos de cooperación técnica para el desarrollo, organizaciones intergubernamentales, ONG) para asistir al encuestado con el suministro de información relevante. N/A	KT04	HC06
	Años de participación	Indica el año en el cual el encuestado participó en el programa de transferencia de conocimientos/habilidades.	Este indicador puede ser omitido si el encuestado no ha formado parte de ningún programa de transferencia de conocimientos/habilidades en el país de origen(ancestral).			KT05

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Actividades de transferencia de conocimiento	Sector del programa de transferencia de conocimientos/habilidades	Identifica el sector al cual fue dirigido el programa de transferencia de conocimientos/habilidades.	Este indicador establece el campo o sector al que se pretende contribuir con las actividades de transferencia de conocimientos/habilidades, que puede proporcionar una idea de la conexión entre la "oferta" de competencias/habilidades especializadas de la diáspora y la "demanda" de conocimientos especializados sectoriales entre los programas existentes o anteriores. Este indicador puede ser omitido si el encuestado no ha formado parte de algún programa de transferencia de conocimientos/habilidades relacionadas con el país de origen (ancestral).	Si los encuestados no identifican rápidamente el sector al cual contribuyó el programa, los implementadores pueden suscitar los dos tipos de información de los encuestados: (1) el tipo de actividad realizada por el encuestado en el programa y (2) la organización o grupo en el cual en encuestado participó o brindó información durante este tiempo. En algunos casos, los encuestados pueden haber proporcionado conocimientos especializados en el marco de un programa de educación o formación formal, pero el enfoque de esa formación puede no estar en el sector educativo, sino en la medicina, por ejemplo. Por lo tanto, puede ser usado para verificar si entre los encuestados existe esta distinción.	KT06	HC06
	Experiencia previa en el campo en el que está colocado	Indica si el programa de transferencia de conocimientos/habilidades fue dirigido al sector en el cual el encuestado tiene experiencia.	Este indicador puede ser omitido si el encuestado no ha formado parte de algún programa de transferencia de conocimientos/habilidades relacionadas con el país de origen (ancestral).	N/A	KT07	HC06
	Duración de la participación	Indica la duración del programa de transferencia de conocimientos/habilidades.	Este indicador puede ser omitido si el encuestado no ha formado parte de algún programa de transferencia de conocimientos/habilidades relacionadas con el país de origen (ancestral).	N/A	KT08	HC06

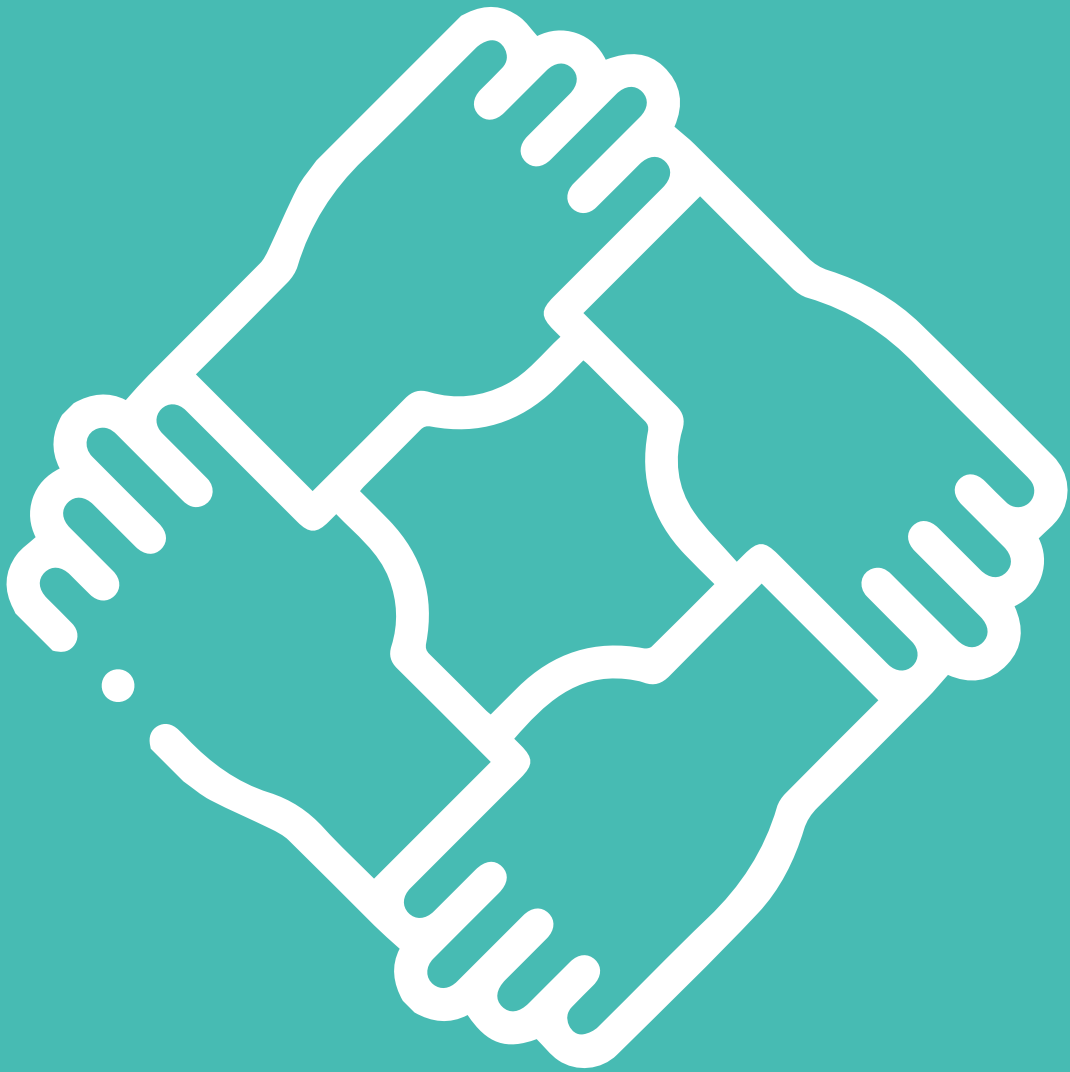


Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Actividades de transferencia de conocimiento	Lugar de participación	Indica cómo el encuestado brindó contenido o experiencia durante la implementación, refiriéndose específicamente a la participación presencial o digital.	Este indicador puede ser omitido si el encuestado no ha formado parte de un programa de transferencia de conocimientos o habilidades que esté relacionado con el país de origen (ancestral).	Particularmente en entornos de entrevistas semiestructuradas, los implementadores pueden querer conocer si el modo de participación fue como el encuestado anticipó desde el principio o si eventos recientes, como la pandemia COVID-19 o el estallido de un conflicto civil en el país, requirieron un cambio en la modalidad presencial prevista a en línea o mixta.	KT09	HC06
	Empleo antes de la implementación	Indica si el encuestado estuvo trabajando antes o durante el programa de transferencia de conocimientos/habilidades que requirió la reubicación del encuestado en el país de origen (ancestral).	Este indicador puede ser omitido si el encuestado no ha formado parte de un programa de transferencia de conocimientos o habilidades que requirió la reubicación del encuestado en el país de origen (ancestral).	Este indicador captura específicamente el empleo antes o durante la implementación que requirió el regreso presencial al país de origen (ancestral). Antes de este indicador, los implementadores deben aclarar con el encuestado si alguno de los componentes del programa en el que hayan participado requiere un retorno presencial, incluso para periodos de tiempo relativamente cortos.	KT10	HC06
	Pausa en el empleo	Indica cómo responde el encuestado al cambio como resultado de la participación en los programas de transferencia de conocimientos/habilidades que requieren un retorno temporal.	Este indicador puede ser omitido si el encuestado no ha formado parte de un programa de transferencia de conocimientos/habilidades que requirió la reubicación (temporal) al país de origen (ancestral) o si el encuestado no estaba trabajando antes/durante la última asignación.	El implementador puede necesitar preguntar al encuestado sobre el tipo de empleo que tuvo con anterioridad a la implementación del último programa de transferencia de conocimientos/habilidades, y posiblemente sobre las opciones disponibles en la encuesta (por ejemplo, el encuestado se tomó un año sabático de su trabajo) que no sean relevantes para todas las clases de empleadas.	KT11	HC06
	Contenido de los programas anteriores	Evalúa las clases de actividades a las que ha contribuido o formado parte el encuestado en el último programa de transferencia de conocimientos/habilidades, sin importar la ubicación de aquellas actividades.	Este indicador puede ser omitido si el encuestado no ha formado parte en un programa de transferencia de conocimientos o habilidades relacionadas al país de origen (ancestral).	Los implementadores pueden incitar a que el encuestado considere sus deberes (o actividades que fueron previstas en el programa de transferencia de conocimientos/habilidades) y los deberes o actividades que hayan realizado durante la asignación.	KT12	HC06

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Actividades de transferencia de conocimiento	Impacto percibido en la transferencia de conocimiento	Evalúa la percepción del encuestado sobre el valor o impacto en su participación en el último programa de transferencia de conocimiento/habilidades.	Este indicador puede ser omitido si el encuestado no ha formado parte de un programa de transferencia de conocimiento/habilidades relacionado con el país de origen (ancestral).	N/A	KT13	HC06
	Desafíos en la asignación	Evalúa cuáles son los retos encontrados por parte del encuestado durante su último programa de transferencia de conocimiento/habilidades.	Este indicador puede ser omitido si el encuestado no ha formado parte de un programa de transferencia de conocimiento/habilidades relacionado con el país de origen (ancestral).	El implementador puede llegar a proporcionar instrucciones/sondeos relacionados con los retos más comunes en el país de origen (ancestral), o que pueden ser específicos del sector en el que trabajaba el encuestado (por ejemplo, falta de equipo técnico para formar al personal.	KT14	HC06
	Disposición a participar nuevamente	Evalúa si el encuestado está dispuesto a participar en otro programa de transferencia de conocimiento/habilidades futuro.	Este indicador puede ser omitido si el encuestado no ha formado parte de un programa de transferencia de conocimiento/habilidades relacionado con el país de origen (ancestral).		KT15	HC06
	Disposición a realizar tareas específicas	Indica de qué tareas estaría más dispuesto el encuestado a formar parte si llegase a participar en otro programa de transferencia de conocimiento/habilidades futuro.	Este indicador puede ser omitido si el encuestado no ha formado parte de un programa de transferencia de conocimiento/habilidades relacionado con el país de origen (ancestral).		KT16	HC06



C





MÓDULO DE CAPITAL CULTURAL

Indicadores y preguntas para el mapeo de la diáspora

El Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora incluye cuatro módulos específicos para indicadores y preguntas, incluyendo el Módulo de Capital Cultural: indicadores y preguntas para el mapeo de diáspora (en resumen, “el módulo de capital cultural”). Este módulo proporciona una visión de cómo los miembros de la diáspora se identifican a sí mismos, evalúa su sentido de pertenencia en varios lugares y grupos, e interactúa con las culturas y comunidades en los países de origen (ancestral) y de destino. Se hace un énfasis en los valores e identidades que forman la diáspora como una comunidad transnacional y proporciona una visión en las interacciones hechas por los miembros de la diáspora y de otras comunidades. A continuación, encontrará orientación sobre la finalidad del módulo (“descripción del módulo”), los temas incluidos, asesoramiento de cuándo y cómo deben ser usados los indicadores del módulo de capital cultural, y una visión general de los indicadores presentados en el módulo de capital cultural junto con las preguntas específicas de la encuesta o de la entrevista correspondientes.

Descripción del módulo

El módulo de capital cultural contiene indicadores relacionados a cómo los miembros de la diáspora describen su sentido de identidad y pertenencia en distintas ubicaciones y grupos de identidad. Además, examina las percepciones de pertenencia, la adquisición y transmisión de valores y la comunicación con diferentes comunidades y redes. Este módulo de objetivo específico hace énfasis en que la identidad y la pertenencia son dinámicas y multidimensionales, simultáneamente con los miembros de la diáspora que pertenecen y participan en diferentes comunidades y redes que cruzan los límites geográficos. El módulo examina las percepciones de la diáspora en la exclusión social y la confianza en diversos grupos e instituciones.

El módulo de capital humano, al igual que con los otros módulos de objetivos específicos, debe ser usado en combinación con los módulos de base de indicadores y preguntas para el mapeo de la diáspora. El módulo básico proporciona información esencial que permitiría que el implementador determine qué indicadores en el módulo de capital humano deberá estudiar más a fondo el encuestado específico. Dado que este módulo de objetivo específico proporciona una visión más profunda de las dimensiones de la identidad y la pertenencia de la diáspora, del intercambio de valores y de los intercambios más amplios con otras comunidades, los indicadores pueden resultar especialmente útiles para el mapeo de la diáspora con diferentes fines. Dado el énfasis en las experiencias personales, percepciones y sentido de pertenencia, este módulo puede apoyar la creación de relaciones con la diáspora, lo que puede ser valioso en los mapeos con el objetivo de involucrar a la diáspora en una estrategia de comunicación y compromiso permanente.

Dado que permite identificar las fuentes de identidad y las actividades de intercambio de valor, el módulo también puede servir de apoyo a los mapeos con el objetivo de informar y sensibilizar a las (futuras) políticas o programaciones.

Se anima a los implementadores a revisar críticamente los indicadores en este módulo, por su relevancia e idoneidad para encuestados específicos basados en la información aportada por ellos en el módulo base. No todos los indicadores serán significativos para todos los encuestados, y los implementadores deben considerar qué combinación de indicadores del módulo de capital financiero deben ser usados en el mapeo específico de la diáspora. El conjunto de indicadores proporcionado en la siguiente sección describe el indicador y su uso, y además aporta sugerencias de cómo ciertos indicadores pueden ser modificados para adaptarse a un contexto particular de mapeo de la diáspora.

Temas importantes

El módulo de capital cultural está dividido en dos temas principales. Cada uno contiene un conjunto de indicadores interrelacionados que generalmente amplían la profundidad de la investigación o los detalles. Los temas incluidos en el módulo de capital humano son:

- ◉ **Identidad y pertenencia:** este tema contiene indicadores relacionados con distintas fuentes o dimensiones de la identidad individual, con indicadores relacionados con fuentes de identidad personal basadas en el lugar y en el grupo de identidad. Además, los indicadores de este tema almacenan las experiencias de exclusión social, relacionadas particularmente con la discriminación percibida.
- ◉ **Afiliación comunitaria, redes e intercambios:** los indicadores en este tema abordan cómo interactúan los miembros de la diáspora como parte de comunidades transnacionales y cómo intercambian valores y experiencias, incluyendo aquellas con otros grupos de identidad y comunidades. Se examinan las formas específicas de intercambio, relacionadas especialmente con la transmisión de normas y valores (remesas sociales) y la participación en eventos culturales formales o planeados que estén relacionados con el país de origen (ancestral). La confianza en los distintos grupos e instituciones también se examina en este tema.

¿Cuándo y dónde deben ser usados los indicadores?

Los indicadores incluidos en el módulo de capital cultural deben estar incluidos en el mapeo de la diáspora cuando estos sean significativos para el objetivo específico del mapeo. Varios de los indicadores de este módulo son relevantes para el grupo general de encuestados, al abordar conceptos y áreas de experiencia en la diáspora que sean comunes para la mayoría de los individuos, sin importar su perfil profesional. Puede que los encuestados no se dirijan selectivamente a este módulo desde el módulo básico de forma tan estricta como en otros, dado el conjunto más inclusivo de indicadores que posee. Generalmente, los encuestados no serán excluidos de este módulo al basar sus respuestas en el módulo básico. Sin embargo, la mejor manera de dirigir a los encuestados a este módulo es cuando la comprensión de las fuentes de identidad de la diáspora, y su correspondencia con la voluntad de participar o contribuir a otras formas de engaño, por ejemplo, es de especial interés.



El módulo de capital cultural puede ser utilizado de forma provechosa en conjunto con el módulo de capital social, ya que hay varios indicadores ligados a ambos módulos. Por ejemplo, el módulo de capital cultural incluye indicadores relacionados con la nacionalidad/orígenes nacionales de los miembros de las redes cercanas del encuestado. Esta información puede ser utilizada con el fin de comprender la composición y difusión de las redes sociales del encuestado y, por lo tanto, complementarla con los indicadores del módulo del capital social.

Los otros módulos temáticos pueden ser analizados junto con los indicadores seleccionados del módulo de capital cultural, particularmente aquellos relacionados con los distintos aspectos de identidad y pertenencia a un grupo. La disposición a interesarse en formas especiales de transferencias, o comportamientos y patrones de participación en estas, por ejemplo, relacionadas con la participación en programas de retorno de conocimientos a corto plazo o la inversión en negocios en el país de origen (ancestral), puede estar influenciada por el sentido de compromiso o afinidad de un miembro de la diáspora con lugares o grupos específicos. Por lo tanto, el módulo de capital cultural puede proporcionar información sobre las motivaciones para la participación de la diáspora que puede utilizarse para identificar o explicar los patrones de comportamiento de participación reales derivados de los indicadores en otros módulos específicos de los objetivos.

Como en otro módulo de objetivo específico, es importante que el implementador proporcione una justificación clara a los encuestados sobre por qué se les pidió que completaran este módulo y sobre cómo serán utilizados los indicadores. Algunos indicadores de este módulo pueden llegar a ser algo sensibles para ciertos encuestados y pueden necesitar un ajuste dependiendo del contexto. Por ejemplo, algunos indicadores relacionados a la pertenencia a un grupo religioso y sus prácticas o la pertenencia a un grupo étnico específico. En los contextos caracterizados por los conflictos grupales o por la persecución a poblaciones religiosas (minoritarias), tales indicadores pueden generar dudas acerca de quién y cómo se usará esta información. Por ello, se recomienda a los implementadores que revisen la lista de indicadores para comprender cuáles pueden necesitar ser omitidos o explicados a los encuestados, de manera que se disipen las posibles preocupaciones sobre su uso. Además, los implementadores deben revisar el flujo y la lógica del módulo para seleccionar qué indicadores serán más relevantes según el objetivo del mapeo de la diáspora, y para considerar las adaptaciones necesarias de los indicadores que se ajusten al mismo grupo de encuestados.

Conjunto de indicadores del módulo de capital cultural

Cada uno de los indicadores incluidos en el módulo de capital cultural representa una idea o concepto específico. Los indicadores deben de ser “traducidos” en elementos de recolección de datos específicos que permitan la medición del concepto subyacente. Si bien algunos indicadores corresponden a un elemento de recolección de datos específico, otros pueden requerir una combinación de elementos. El siguiente conjunto de indicadores resalta los indicadores del módulo de capital cultural y las preguntas específicas y los instrumentos de recolección de datos **cuantitativos** y **cuantitativos** que permitan la medición de indicadores específicos. Además de describir el indicador y su conexión con otros indicadores y elementos, el cuadro también ofrece orientación sobre el uso del indicador, que refleja cómo puede ser necesario adaptar el indicador en diferentes contextos.

Conjunto de indicadores del módulo de capital cultural

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Pertenencia e identidad	Sentido de pertenencia	Indica si el encuestado tiene sentido de pertenencia a diferentes grupos o localidades, por ejemplo, los relacionado con su comunidad local en el país de origen (ancestral) o de residencia, su lengua materna, o con su misma religión, afiliación o etnia.	Los encuestados que indiquen no pertenecer a ninguna religión o denominación, no deben ser dirigidos a más preguntas de prácticas religiosas (por ejemplo, correspondientes a las preguntas de la encuesta cuantitativa IB04-08). Este indicador puede proporcionar un indicio de la fuerza de los lazos que los encuestados mantienen con diferentes fuentes potenciales de identidad. Puede ser utilizado para conocer los grupos, causas y lugares que los miembros de la diáspora pueden estar más dispuestos o preparados para comprometerse o apoyar.	El implementador puede proporcionar ejemplos con el fin de demostrar cómo se puede sentir el encuestado con el "sentido de pertenencia" en diferentes grupos o ubicaciones, ya que la forma en que los encuestados evalúan y entienden la "pertenencia" puede ser diferente. Los implementadores pueden querer sondear las dimensiones de pertenencia formal e informal. Las dimensiones de pertenencia informal pueden relacionarse con las percepciones de cercanía o con la importancia de formar parte de un grupo en específico para la identidad individual. Además, puede estar vinculado con los lazos personales, relaciones y redes. La pertenencia formal puede relacionarse con los derechos y obligaciones, por ejemplo, vinculados a la ciudadanía, residencia legal y derechos electorales.	IB01	CC02
	Importancia de los antecedentes culturales/étnicos	Indica la importancia que tienen el lenguaje, la gastronomía, las celebraciones culturales, la música y otros valores culturales para el encuestado.	Este indicador almacena las distintas dimensiones/ expresiones de pertenencia de un individuo, que puede ayudar a informar la programación relacionada con las expresiones culturales y la identidad (por ejemplo, actos culturales organizados por las misiones diplomáticas).	El implementador puede preparar indicaciones o ejemplos específicos relacionados con las diferentes dimensiones culturales abordadas, adaptados al contexto del país de origen (ancestral). Los implementadores también pueden querer sondear las expresiones culturales que no están relacionadas por sí mismas con una cultura nacional sino con una región de origen específica (por ejemplo, comidas o platos específicos asociados con la cocina regional).	IB02	CC01

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Pertenencia e identidad	Antecedentes religiosos	Indica si el encuestado pertenece a una religión y a una confesión religiosa. Si es el caso, indicar cuál.	Los indicadores de afiliaciones/pertenencias religiosas pueden ser analizados junto con los indicadores de pertenencia a grupos étnicos y de edad/genero con el fin de conocer la coocurrencia o superposición de múltiples pertenencias al grupo.	En los instrumentos de la encuesta, las categorías de respuesta deben ser ajustadas para que reflejen las religiones/denominaciones que son más comunes en el país de origen (ancestral) y de residencia. En los contextos particulares en los que el conflicto entre grupos está potencialmente influenciado por la religión, debe prestarse especial atención a cómo se identifican las religiones o denominaciones con el fin de asegurar que las palabras/etiquetas utilizadas sean apropiadas y acordes con las palabras/etiquetas usadas por los partidarios o seguidores.	IB03	CC03
	Prácticas religiosas	Indica la frecuencia con la que el participante asiste a reuniones religiosas o espirituales en los últimos 12 meses.	Este indicador almacena la participación en reuniones o servicios religiosos (formales), lo que puede representar la participación en una comunidad religiosa/espiritual más amplia y puede permitir la conexión con instituciones específicas (por ejemplo, mezquitas, templos, iglesias) que ayuden a proporcionar estructura y organización a comunidades religiosas.	N/A	IB04	CC03
	Prácticas religiosas	Indica la frecuencia con la que el participante realizó prácticas religiosas o espirituales por cuenta propia en los últimos 12 meses, independientemente de cualquier institución u organización (por ejemplo, iglesia) para guiar la práctica.	Este indicador recoge información sobre la participación de los encuestados en prácticas religiosas como la oración autoguiada o la meditación; cuando se utiliza con el indicador de participación en instituciones religiosas/espirituales formales, este indicador puede dar una idea del compromiso de un encuestado con una práctica religiosa o del valor que un encuestado otorga a la práctica religiosa o espiritual.	Los implementadores pueden orientar a los encuestados en la distinción de prácticas autoguiadas no espirituales (por ejemplo, prácticas de mindfulness para reducir el estrés) con prácticas espirituales o religiosas (por ejemplo, meditación guiada para propósitos espirituales)	IB05	CC03



Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Pertenencia e identidad	Prácticas religiosas transnacionales	Indica si el encuestado ha participado en eventos religiosos en línea o con países en los últimos 12 meses. Estos eventos pueden incluir recaudación de bienes, proyectos conjuntos, y otros eventos organizados por lugares de culto o congregaciones religiosas.	Dado que las instituciones espirituales o religiosas pueden constituir un mecanismo central de coordinación de las comunidades religiosas para la consecución de objetivos colectivos, este indicador puede analizarse junto con los indicadores de otros módulos sobre las formas de contribución destinadas al país de origen (ancestral), por ejemplo, en relación con las donaciones filantrópicas.	Ya que este indicador se relaciona con la participación en congregaciones o comunidades religiosas que no están exclusivamente ubicadas en un país de residencia, los implementadores pueden necesitar sondear a los encuestados sobre la exploración de sus prácticas religiosas transnacionales que estén coordinadas por confederaciones, administradores religiosos centrales (por ejemplo, diócesis centrales), o plataformas en línea que apoyen la participación de congregaciones ubicadas en otro lugar.	IB06	CC03
	Importancia de la religión	Indica si las creencias religiosas del encuestado se relacionan con la forma en la que este vive.	Este indicador puede ser utilizado junto con el indicador de la importancia de los valores culturales y de su influencia en la vida del encuestado. Estos indicadores proporcionan información de los valores y la creación de significados de los encuestados y, por lo tanto, puede estar relacionado con el desarrollo de programas adaptados a grupos específicos.	N/A	IB07	CC03

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Pertenencia e identidad	Antecedentes étnicos	Indica si el participante se considera perteneciente a un grupo étnico determinado.	Este indicador debe ser usado junto con otros indicadores del módulo básico para construir un perfil de la población de la diáspora de país o región de origen (ancestral) específicos en un país de residencia en especial. Si se compara con el desglose demográfico general del país de origen (ancestral), este indicador puede ayudar a establecer si determinadas comunidades tuvieron una mayor propensión a la migración en el pasado, lo que puede estar relacionado con acontecimientos históricos (por ejemplo, desplazamiento de minorías religiosas, contratación de mano de obra de regiones especiales).	Esta pregunta debe ser adaptada a cada contexto nacional con el fin de asegurar que las construcciones o etiquetas de grupos técnicos apropiados son utilizadas, con verificación de palabras de acuerdo con el contexto local. Los implementadores pueden considerar los riesgos asociados con este indicador en conflictos intergrupales de contextos pasados o contemporáneos, lo cual implicaría que este indicador no representa un valor significativo. En algunos contextos, la categorización de grupos étnicos puede generar el riesgo de perpetuar las tensiones entre grupos, y por lo tanto puede ser eliminada del módulo.	IB08	CC01
	Experiencias de discriminación	Indica si el encuestado ha experimentado discriminación o trato injusto en el país de residencia debido a su raza, edad, sexo, religión u otra característica en los últimos cinco años.	Este indicador explora las percepciones de trato injusto o discriminatorio, que puede utilizarse junto con los indicadores sobre el sentido de pertenencia a la comunidad local para comprender si las experiencias de alteridad o trato diferente conforman la idea de inclusión de los encuestados en los contextos locales. Si el encuestado indica no haber experimentado discriminación, los indicadores que exploran más a fondo las dimensiones de discriminación deben ser omitidos.	Los implementadores pueden querer discutir sobre lo que los encuestados definen como discriminación o trato injusto en comparación con otras formas de maltrato. Una distinción importante es que la discriminación refleja un trato perjudicial basado en un individuo (percibido o) perteneciente a un grupo o categoría específica en lugar de basarse en el individuo mismo. Dado la potencial sensibilidad con las experiencias asociadas a la discriminación, los implementadores pueden necesitar adaptar las herramientas de recolección de datos, especialmente en configuración en línea, con el fin de proporcionar más información o contexto a los encuestados de por qué se recolecta estos indicadores.	IB09	CC04



Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Pertenencia e identidad	Experiencias diarias de discriminación	Indica si el encuestado ha experimentado diariamente formas de discriminación o trato perjudicial.	Este indicador explora las experiencias de trato injusto o discriminatorio vividas, lo que puede ser utilizado junto con otros indicadores de sentido de pertenencia en la comunidad local con el fin de conocer si las experiencias de alteridad o el trato diferente dan forma al sentido de exclusión de los encuestados en contextos locales.	N/A	IB10	CC04
	Principales experiencias de discriminación	Indica si alguien ha experimentado gran discriminación, específicamente de aquellos con posiciones de autoridad en los últimos cinco años.	Este indicador explora las experiencias de trato injusto o discriminatorio vividas, que se reflejan en la discriminación sistemática o institucional, y se pueden utilizar en conjunto con indicadores sobre el sentido de pertenencia a la comunidad local para entender si las experiencias de trato diferente dan forma al sentido de inclusión de los encuestados en contextos locales. Este indicador puede ser analizado junto con los indicadores sobre la confianza en diferentes organismos/instituciones para entender si la discriminación daña la confianza entre los encuestados y las personas/instituciones en posiciones de autoridad. Si el encuestado no ha reportado experiencias significativas de discriminación, el siguiente indicador debe ser omitido.	N/A	IB11	CC04

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Pertenencia e identidad	Fuentes de actitudes discriminatorias	Indica la percepción que tiene el encuestado sobre por qué ha experimentado formas significativas de discriminación, basadas en la pertenencia a un grupo diferente.	Este indicador explora por qué el encuestado piensa que fue blanco de tratos discriminatorios que puedan reflejarse en discriminaciones sistemáticas o institucionales, lo que puede ser usado, junto con otros indicadores de sentido de pertenencia a la comunidad local, para conocer si las experiencias de diferente trato dan forma al sentido de inclusión del encuestado en contextos locales. Este indicador puede ser analizado junto con indicadores de confianza en distintas instituciones/organizaciones para conocer si la discriminación afecta a la confianza que tiene el encuestado en individuos/instituciones en posiciones de autoridad.	Este indicador proporciona una imagen de diferentes grupos (identitarios) a los que puede pertenecer el encuestado, no todos los cuales pueden ser obvios o pueden haber sido revelados a un implementador (por ejemplo, relacionados con la orientación sexual o de género, discapacidad). Los implementadores deben evitar el uso de lenguaje o señales no verbales que indiquen un juicio normativo (por ejemplo, sorpresa, disgusto) en la información compartida por los encuestados.	IB12	CC04
Pertenencia a la comunidad, redes e inter-cambios	Uso del lenguaje	Indica el lenguaje hablado en el hogar del encuestado.	Este indicador proporciona una imagen del (los) lenguaje(s) utilizados por el encuestado en su día a día, lo que puede ser usado para informar sobre el diseño de materiales adaptados a la diáspora.	N/A	CMN01	CC01



Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Pertenencia a la comunidad, redes e inter-cambios	Identificación de los vínculos comunitarios de comunidad/relacionales	Indica el origen nacional de los miembros de la red social de los encuestados.	Este indicador proporciona información sobre el contacto que los encuestados tienen con personas con diferentes orígenes nacionales, que puede utilizarse para identificar la homogeneidad/heterogeneidad de las comunidades con las que los encuestados se involucran o no. Si el encuestado indica no haber tenido un vínculo social fuerte con individuos de su misma nacionalidad de origen (ancestral), los siguientes indicadores relacionados con contactos sociales conacionales deben ser omitidos.	N/A	CMN02	CC05
	Identificación de los vínculos comunitarios de comunidad/relacionales	Indica la afiliación de contactos sociales conacionales con el país de origen (ancestral) ancestral.	Este indicador capta cómo se construyen las comunidades conacionales relacionadas con el país de origen (ancestral), proporcionando una imagen de los diferentes niveles de asociación/afiliación entre las comunidades de la diáspora y lugares específicos/comunidades de origen en el país de origen (ancestral). Combinado con indicadores sobre la pertenencia a grupos religiosos y étnicos, este indicador puede proporcionar información sobre las características de las redes sociales transnacionales.	N/A	CMN03	CC05

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Pertenencia a la comunidad, redes e inter-cambios	Frecuencia de las interacciones	Indica con qué frecuencia el encuestado está en contacto con sus amigos y familia del país de origen (ancestral).	Este indicador, al combinarse con los indicadores de la ubicación de los principales miembros de la red social del encuestado, proporciona una imagen de los lazos entre el encuestado y su país de origen (ancestral). Además, puede ser usado para analizar los matices de patrones de retorno y de contribución, tales como las remesas, inversiones, filantropía y retorno presencial pueden estar conformados por la presencia de la familia y amigos en el país de origen.	N/A	CMN04	CC05
	Canal de interacción	Indica el canal/medio por el cual el encuestado se contacta con aquellos que están en el país de origen (ancestral).	Este indicador proporciona una imagen de cómo se mantienen los contactos sociales transnacionales. Al combinarse con los indicadores de frecuencia de contacto, puede proporcionar una imagen de cómo el acceso a las tecnologías o servicios comunitarios afecta a la posibilidad de mantener relaciones transnacionales.	Los implementadores pueden proporcionar indicaciones o sondeos a los encuestados para aclarar el significado de canales de comunicación. Dichas indicaciones/sondeos deben ser ajustados potencialmente al contexto local de grupos específicos con los que el encuestado mantiene contacto (por ejemplo, el encuestado puede contactar con personas mayores utilizando canales diferentes a los de los más jóvenes, dadas las diferencias en la adopción de la tecnología o la disponibilidad o infraestructura para las comunicaciones.	CMN05	CC05



Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
	Remesas sociales	Indica con qué frecuencia el encuestado discute temas o cuestiones con sus amigos y familia en el país de origen (ancestral) que se relacionen potencialmente con el contraste de conocimientos, normas o valores vinculados a temas tales como el bienestar personal, las finanzas, la salud, etc.	Este indicador puede proporcionar una imagen de la transmisión de remesas sociales, es decir, el intercambio de conocimientos, normas, prácticas, valores y otros elementos intangibles que pueden, sin embargo, modificar los recursos intelectuales/cognitivos de los destinatarios. El indicador puede ser analizado junto con los indicadores de orientación profesional o educativa con el fin de conocer los patrones de remesas sociales entre los grupos de la diáspora.	Los implementadores pueden ajustar las respuestas de las categorías o de las indicaciones/sondeos para reflejar el contexto y normas culturales de su implementación, como asuntos (tales como las finanzas personales o la salud) que pueden ser un tabú o difíciles de abordar con franqueza en algunos contextos.	CMN06	CC06
Afiliación comunitaria, redes e intercambios	Remesas sociales	Indica con qué frecuencia el encuestado discute temas menos personales relacionados con eventos sociales y culturales, económicos y políticos con sus contactos en el país de origen (ancestral).	Este indicador proporciona una imagen en qué tipo de información puede ser intercambiada o discutida en relaciones sociales transnacionales que se relacionan con la situación del país de origen (ancestral) y de residencia.	N/A	CMN07	CC06
		Indica si el intercambio de información o visiones con sus contactos en el país de origen (ancestral) ha llevado a un cambio percibido en su actitud, percepción o creencia entre los patrones de discusión de los encuestados.	Al analizarse junto con otros indicadores de remesas sociales, este indicador proporciona una imagen de si las transferencias de remesas sociales transnacionales pueden llevar a cambiar ciertos valores, creencias, actitudes y prácticas, lo que evidenciaría los canales informales a través de los cuales la diáspora apoya los cambios o transformaciones en el país de origen (ancestral).	Ya que los encuestados pueden encontrar este indicador abstracto, los implementadores pueden sugerir a los encuestados que consideren ejemplos concretos de situaciones en las que hayan percibido que la información que discutieron o compartieron permitió un cambio de creencias, actitudes o valores.	CMN08	CC06

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Afiliación comunitaria, redes e intercambios	Confianza en los miembros pertenecientes y no pertenecientes a la red	Indica el nivel de confianza que tiene el encuestado hacia sus distintas redes sociales y hacia los individuos pertenecientes a su mismo grupo de identidad.	Combinado con los indicadores relacionados con las características personales del encuestado (por ejemplo, edad, sexo, afiliación religiosa) y sus experiencias de discriminación, este indicador proporciona una imagen de los patrones de confianza entre la diáspora y los miembros de redes sociales y grupos de identidad, que van desde los miembros familiares y los miembros de redes profesionales hasta los individuos parte del mismo grupo identitario (con base en, por ejemplo, etnia, religión). Estos patrones de confianza pueden ser comparados entre los grupos de la diáspora, por ejemplo, con los relacionados con el año de inmigración o con la generación de la diáspora.	N/A	CMN09	CC07
	Confianza en instituciones en el país de origen (ancestral)	Indica el nivel de confianza que los encuestados tienen con las instituciones del país de origen (ancestral).	Este indicador se relaciona con la percepción de los encuestados sobre las instituciones formales (por ejemplo, gobierno nacional) y los sistemas (por ejemplo, sistemas legales, económicos) en el país de origen (ancestral), lo que puede ayudar a informar el análisis de tendencias de interés de la diáspora, ya que la confianza puede cambiar tanto los comportamientos de contribución reales como las aspiraciones/intenciones de contribuir con recursos financieros, de conocimientos o de otro tipo al país de origen (ancestral).	Los encuestados pueden tener dudas a la hora de compartir abiertamente sus visiones y opiniones relacionadas con las instituciones o sistemas que tienen poder sobre ellos o su familia/amigos que están en el país de origen (ancestral), particularmente si no saben para qué serán utilizados los datos recolectados. Por lo tanto, los implementadores deben ser claros y transparentes con los encuestados sobre cómo será almacenada, compartida y comunicada su información, especialmente si el gobierno nacional del país de origen (ancestral) es un colaborador en el mapeo de la diáspora.	CMN10	CC07

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Afiliación comunitaria, redes e intercambios	Confianza en las instituciones del país de residencia	Indica el nivel de confianza que el encuestado tiene con las instituciones del país de residencia.	Este indicador se relaciona con las percepciones del encuestado sobre las instituciones formales (por ejemplo, gobierno nacional) en el país de residencia, lo que puede ayudar a informar el diseño de programas de participación de la diáspora en los cuales las instituciones del país de residencia están interesadas. Por ejemplo, las percepciones de confianza pueden determinar si los miembros de la diáspora están dispuestos a participar en iniciativas de desarrollo que incluyan a otras partes interesadas o socios como organizaciones de la sociedad civil u organismos gubernamentales.	Los encuestados pueden dudar a la hora de compartir abiertamente sus visiones u opiniones relacionadas con las instituciones o sistemas que tengan poder sobre ellos o sobre su familia/amigos en el país de residencia. Por ejemplo, los encuestados que están en procedimientos de inmigración o residencia se pueden sentir inseguros a la hora de informar sobre experiencias de desconfianza. Por tal razón, es importante que los implementadores sean claros y transparentes con los encuestados sobre cómo será almacenada, compartida y comunicada su información.	CMN11	CC07
	Confianza en las instituciones internacionales	Indica el nivel de confianza en las instituciones internacionales tales como organizaciones internacionales, no gubernamentales y de derechos humanos.	Este indicador proporciona una imagen de las percepciones de confianza en organismos internacionales que puedan estar involucrados en las políticas o programaciones de participación en la diáspora. Este indicador puede ser analizado junto con los indicadores relacionados con la participación pasada, actual o futura en actividades de participación de la diáspora (por ejemplo, programas de transferencia de conocimiento) apoyados por organismos internacionales, ya que la confianza puede influir en la disposición a participar y en los comportamientos reales de participación.	Los implementadores pueden preparar una lista de los organismos o instituciones internacionales específicos que son visibles y operan en el país de recolección de datos, ya que los encuestados pueden no estar seguros de qué organizaciones o instituciones son consideradas en distintas categorías de instituciones. Por ejemplo, los encuestados pueden no saber la diferencia entre las organizaciones internacionales y las organizaciones internacionales no gubernamentales, y el uso de ejemplos de contextos específicos puede ayudar a mostrar esta distinción.	CMN12	CC07

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Afiliación comunitaria, redes e intercambios	Frecuencia de consumo de medios de comunicación	Indica la frecuencia con la cual los encuestados reciben información sobre eventos actuales en el país de origen (ancestral) a través de diferentes canales de difusión.	Este indicador representa las formas de consumo de diferentes medios de comunicación relacionados con el país de origen (ancestral), lo que puede informar la selección de canales de medios o de modos de difusión de la información dirigida a la diáspora.	N/A	CMN13	N/A
	Conocimiento de las políticas/programas de facilitación en los países de origen	Indica si el encuestado está al tanto de los eventos o iniciativas organizadas por un gobierno, consulado u organización que busque fomentar los lazos culturales y emocionales con el país de origen (ancestral).	Este indicador registra los eventos formales e iniciativas, tales como los programas de patrimonio y celebración cultural relacionados con el país de origen (ancestral), que fomenten el sentido de pertenencia o afiliación con la diáspora. Este indicador puede ser analizado junto con los indicadores relacionados con las características personales, ya que el conocimiento de dichas iniciativas puede variar entre los grupos y generaciones de la diáspora. Si el encuestado no indicó haber participado en dichos eventos/iniciativas, los indicadores relacionados con la participación de dichos eventos deben ser omitidos.	Los implementadores pueden querer ajustar los sondeos/preguntas para reflejar eventos o iniciativas específicas ofrecidos en el país de residencia y adaptarlos a la inclusión cultural de la diáspora, ya que los encuestados pueden haber participado en eventos sin darse cuenta de que eran actividades de facilitación cultural.	CMN14	CC08
	Participación en políticas/programas en los países de origen	Indica si el encuestado ha participado en eventos o iniciativas organizados por el gobierno, consulado o por organizaciones que busquen fomentar los lazos culturales y emocionales con el país de origen (ancestral).	Si el encuestado no indicó haber participado en dichos eventos/iniciativas, los indicadores relacionados con la participación de dichos eventos deben ser omitidos.	Si el encuestado no indicó haber participado en dichos eventos/iniciativas, los indicadores relacionados con la participación en dichos eventos deben ser omitidos.	N/A	CMN15



Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Afiliación comunitaria, redes e intercambios	Participación en políticas/programas en países de origen	Indica el tipo de evento o actividad relacionada al fomento de lazos emocionales y culturales con el país de origen (ancestral) en los que haya participado el encuestado.	El indicador puede ser analizado junto con los indicadores de características individuales, ya que los diferentes tipos de eventos pueden ser más significativos o valiosos para los grupos y generaciones de la diáspora.	N/A	CMN16	CC08
	Participación en políticas/programas en países de origen	Indica quién organizó los eventos o actividades relacionados con el fomento de lazos culturales o emocionales con el país de origen (ancestral).	Este indicador, al ser analizado junto con los indicadores relacionados con la confianza en las instituciones del país de residencia y origen (ancestral), puede proporcionar una imagen de si los comportamientos de interés de los miembros de la diáspora son conformados por la (percepción de) la organización que los ofrece.	N/A	CMN17	CC08
	Interés en participar	Indica si el encuestado está dispuesto a participar en eventos o actividades relacionadas con el fomento de lazos culturales o emocionales con el país de origen (ancestral).	Este indicador registra los intereses y la disposición que tienen los encuestados de la diáspora en participar en distintos tipos de eventos culturales, lo que puede ser utilizado para informar la programación futura y los mecanismos de participación de la diáspora.	N/A	CMN18	CC08

D





MÓDULO DE CAPITAL SOCIAL

Indicadores y preguntas para el mapeo de la diáspora

El Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora incluye cuatro módulos específicos para indicadores y preguntas, incluyendo el Módulo de Capital Social: indicadores y preguntas para el mapeo de diáspora (en resumen, “el módulo de capital social”). Este módulo proporciona una visión de cómo los miembros de la diáspora participan en procesos políticos y en actividades cívicas en los países de origen (ancestral) y de residencia. Se hace un énfasis en los valores e identidades que forman la diáspora como una comunidad transnacional, y proporciona una visión de las interacciones hechas por los miembros de la diáspora y de otras comunidades. A continuación, encontrará orientación sobre la finalidad del módulo (“descripción del módulo”), los temas incluidos, asesoramiento de cuándo y cómo deben ser usados los indicadores del módulo de capital social, y una visión general de los indicadores presentados en el módulo de capital social junto con las preguntas específicas de la encuesta o de la entrevista correspondientes.

Descripción del módulo

El módulo de capital social contiene indicadores relacionados con la participación de la diáspora en procesos políticos y cívicos. El módulo reconoce que las personas pueden tener diferentes derechos y privilegios relacionados con la participación política que finalmente dan forma a los comportamientos de compromiso político, pero también reconoce que diferentes sociedades permiten diferentes formas de participación política que pueden apoyar o limitar la contribución de la diáspora a procesos políticos formales e informales. El módulo también proporciona indicadores que capturan el compromiso de la diáspora con la sociedad civil, con un enfoque particular en las contribuciones a las organizaciones de la sociedad civil. El módulo permite la exploración de diferentes ámbitos de compromiso, con indicadores que capturan información sobre la participación en acciones y actividades políticas y cívicas en países de origen y residencia (ancestrales), así como en contextos deslocalizados o transnacionales.

El módulo de capital social, como con los otros módulos de objetivo específico, debe ser utilizado junto con el módulo básico de indicadores y preguntas para el mapeo de la diáspora. El módulo básico proporciona información básica que permite al implementador determinar qué indicadores del módulo de capital social deben explorarse más a fondo con el encuestado específico. Ya que este módulo de objetivo específico proporciona una visión profunda de los medios de participación formal e informal en procesos políticos y cívicos, algunos indicadores no serán igual de relevantes para todos los encuestados. Por ejemplo, algunos indicadores relacionados con la participación política formal, tales como aquellos que abordan el voto o la candidatura a un cargo, no serán relevantes para los encuestados que no tienen la nacionalidad

de un país objetivo si el sistema jurídico de ese país restringe el derecho a participar en esas actividades a los nacionales. Los indicadores de este módulo pueden ser usados en los mapeos de la diáspora con varios objetivos. Pueden ser usados para realizar un boceto de los perfiles de los encuestados de la diáspora en términos de los comportamientos y derechos de participación política y cívica, y los indicadores pueden informar sobre el diseño de futuras políticas y programas, relacionados particularmente con la inclusión política o cívica. Ya que los indicadores que están incluidos en este módulo recolectan información de la participación en organizaciones/asociaciones específicas (de la diáspora) de sociedad civil, incluyendo aquellas relacionadas con las áreas de actividades específicas o conjuntos de habilidades, este módulo puede ser usado para apoyar la construcción de una base de datos o lista de los miembros selectos de la diáspora.

Se anima a los implementadores a revisar críticamente los indicadores en este módulo por su relevancia e idoneidad para encuestados específicos basados en la información aportada por ellos en el módulo base. No todos los indicadores serán significativos para todos los encuestados, y los implementadores deben considerar qué combinación de indicadores del módulo de capital social debe ser utilizada en el mapeo específico de la diáspora. El conjunto de indicadores proporcionado en la siguiente sección describe el indicador y su uso, y además aporta sugerencias de cómo ciertos indicadores pueden ser modificados para adaptarse a un contexto particular de mapeo de la diáspora.

Temas importantes

El módulo de capital social está dividido en dos temas principales. Cada tema contiene un conjunto de indicadores interrelacionados que generalmente extienden la profundidad de la investigación o detalle. Los temas incluidos en el módulo de capital social son:

- ⦿ **Participación política:** este tema contiene indicadores relacionados con los procesos políticos de actividades formales e informales de inclusión en los países de origen (ancestral) o de residencia. Los indicadores dentro de este tema se relacionan con la participación de los encuestados en funciones representativas (elegidas), en partidos políticos y en otras actividades políticas tales como las campañas de cabildeo y de defensa, y en las condiciones que deben darse para permitir o apoyar el voto en las elecciones.
- ⦿ **Participación cívica:** los indicadores en este tema abordan cómo y por qué los miembros de la diáspora participan en organizaciones de sociedad civil (OSC) y en otras formas de participación cívica. Los indicadores se relacionan con las motivaciones para participar en la OSC, con la naturaleza de participación en la OSC, con la naturaleza de la OSC, con los indicadores específicos relacionados con el propósito de la OSC, con las actividades primarias, con la ubicación de las actividades, y con las características de su cuerpo de miembros. Los indicadores adicionales se relacionan con otras formas de participación cívica (por ejemplo, participación en eventos benéficos, prestación de servicios de apoyo para inmigrantes recién llegados) en comunidades locales.

¿Cuándo y dónde deben ser usados los indicadores?

Los indicadores incluidos en el módulo de capital social deben estar incluidos en el mapeo de la diáspora cuando estos sean significativos para el objetivo específico del mapeo. Varios



de los indicadores de este módulo son relevantes para el grupo general de encuestados, ya que abordan cómo se interesan los encuestados en diferentes procesos y actividades cívicas o políticas que estén disponibles en el país de origen (ancestral) o de residencia. Sin embargo, hay muchos indicadores relacionados con el módulo básico. El indicador relacionado con el derecho al voto del módulo básico puede ser utilizado para que los encuestados se dirijan a determinados indicadores de este módulo relacionados con los comportamientos de voto. Los indicadores del módulo básico relacionados con la participación en OSC determinarán de igual forma si deben recogerse o no indicadores más específicos en el módulo de capital social relacionados con la naturaleza de la OSC con la que se relacionan los encuestados.

Los implementadores de este módulo deben ser conscientes de las posibles sensibilidades relacionadas con los indicadores de participación política, que en algunos contextos pueden requerir la omisión selectiva de los indicadores o la adaptación de las preguntas relacionadas con el contexto. Especialmente en contextos en los que se han producido desplazamientos o migraciones a gran escala como resultado de la discriminación selectiva, la persecución o la violencia contra los disidentes políticos, los encuestados de la diáspora pueden ser reacios a revelar sus actividades políticas, especialmente si el mapeo de la diáspora se lleva a cabo junto con las partes interesadas del gobierno o del estado. Por lo tanto, es importante que el equipo de cartografía de la diáspora tenga un conocimiento exhaustivo del estudio de la diáspora para poder identificar y abordar estas posibles sensibilidades, incluso cambiando la disponibilidad de los indicadores (omitiendo algunos indicadores en algunos contextos), la secuencia de los indicadores (por ejemplo, el orden en el cual las preguntas conectadas son hechas a los encuestados), y el marco de los indicadores (incluso a través de la formulación de preguntas conectadas).

Como en otro módulo de objetivo específico, es importante que el implementador proporcione una justificación clara a los encuestados sobre por qué se les solicita a completar este módulo y cómo serán utilizados los indicadores. En relación con la sensibilidad de la afiliación/participación política señalada anteriormente, los equipos que trabajan con indicadores de este módulo deben tener un cuidado adicional a la hora de explicar cómo se almacenarán, compartirán, analizarán y eventualmente representarán o difundirán los datos recogidos. Esta adaptación puede requerir cambios no solo en las preguntas específicas correspondientes a los indicadores individuales, sino también en los textos introductorios o explicativos que acompañan a los instrumentos de recogida de datos (por ejemplo, hojas informativas, formularios de consentimiento informado, explicaciones de las secciones en una encuesta autoadministrada).

Conjunto de indicadores del módulo de capital social

Cada uno de los indicadores incluidos en el módulo de capital social representa una idea o concepto específico. Los indicadores deben de ser “traducidos” en elementos de recolección de datos específicos que permitan la medición del concepto subyacente. Si bien algunos indicadores corresponden a un elemento de recolección de datos específico, otros pueden requerir una combinación de elementos. El siguiente conjunto de indicadores resalta los indicadores del módulo de capital cultural y las preguntas específicas y los [instrumentos de recolección de datos cualitativos](#) y [cuantitativos](#) que permitan la medición de indicadores específicos. Además de describir el indicador y su conexión con otros indicadores y elementos, el cuadro también ofrece orientación sobre el uso del indicador, que refleja cómo puede ser necesario adaptar el indicador en diferentes contextos.

Conjunto de indicadores del módulo de capital social

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Participación política	Afiliación al partido (país de origen)	Establece si el encuestado es un miembro de cualquier partido político en el país de origen (ancestral).	Este indicador puede ser analizado junto con los indicadores relacionados con la participación política con el fin de establecer el nivel o frecuencia de la participación en los procesos políticos en el país de origen (ancestral). Al analizar este indicador por los grupos/generaciones de la diáspora y por los estados de ciudadanía, puede ser importante para comprender los cambios de las formas de participación política a lo largo del tiempo y del estatus jurídico.	N/A	PP01	SC10
	Cargo público (país de origen)	Establece si el encuestado es o ha sido candidato a un cargo público en el país de origen (ancestral).	Este indicador puede ser analizado junto con los indicadores relacionados con la participación política con el fin de establecer el nivel o frecuencia de la participación en procesos políticos en el país de origen (ancestral). Al analizar este indicador por los grupos/generaciones de la diáspora y por los estados de ciudadanía, puede ser importante para comprender los cambios de las formas de participación política a lo largo del tiempo y del estatus jurídico.	N/A	PP02	SC10

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Participación política	Afiliación al partido (país de residencia)	Establece si el encuestado es un miembro de cualquier partido político en el país de residencia.	Este indicador puede ser analizado junto con los indicadores relacionados con la participación política para establecer el nivel o frecuencia de la participación en procesos políticos en el país de origen (ancestral). Al analizar este indicador por los grupos/generaciones de la diáspora y por los estados de ciudadanía, puede ser importante comprender los cambios de las formas de participación política a lo largo del tiempo y del estatus jurídico, potencialmente ligados con la integración o inclusión política.	N/A	PP03	SC10
	Cargo público (país de residencia)	Establece si el encuestado es o ha sido candidato para un cargo público en el país de residencia.	Este indicador puede ser analizado junto con los indicadores relacionados con la participación política para establecer el nivel o frecuencia de la participación en procesos políticos en el país de origen (ancestral). Al analizar este indicador por los grupos/generaciones de la diáspora y por los estados de ciudadanía, puede ser importante para comprender los cambios de las formas de participación política a lo largo del tiempo y del estatus jurídico, potencialmente ligados a la integración o inclusión política.	N/A	PP04	SC10
	Función representativa (país de origen)	Establece si el encuestado tiene alguna función representativa en el país de origen (ancestral) y si es el caso, qué clase de función.	Este indicador puede ser analizado junto con los indicadores relacionados con la participación política para establecer el nivel o frecuencia de la participación en procesos políticos en el país de origen (ancestral). Al analizar este indicador por los grupos/generaciones de la diáspora y por los estados de ciudadanía, puede ser importante para comprender los cambios de las formas de participación política a lo largo del tiempo y del estatus jurídico.	Los ejemplos citados en la pregunta deben ser adaptados al contexto del país y a los tipos de funciones respectivas existentes. Estas funciones, por ejemplo, incluyen ser un miembro del consejo de la diáspora, del parlamento nacional (del país de origen (ancestral)) o del gobierno local (del país de origen (ancestral)).	PP05 PP06	SC10



Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Participación política	Función representativa (país de residencia)	Establece si el encuestado tiene alguna función representativa en el país de residencia y si es el caso, qué clase de función.	Este indicador puede ser analizado junto con los indicadores relacionados con la participación política para establecer el nivel o frecuencia de la participación en procesos políticos en el país de residencia. Al analizar este indicador por los grupos/generaciones de la diáspora y por los estados de ciudadanía, puede ser importante para comprender los cambios de las formas de participación política a lo largo del tiempo y del estatus jurídico, potencialmente ligados a la integración o inclusión política.	Los ejemplos citados en la pregunta deben ser adaptados al contexto del país y a los tipos de funciones respectivas existentes. Estas funciones, por ejemplo, incluyen ser un miembro del consejo de la diáspora, del parlamento nacional (del país de origen (ancestral)) o del gobierno local (del país de origen (ancestral)).	PP07 PP08	SC10
	Participación/ acción política no convencional	Indica si el encuestado ha participado u organizado algún tipo de actividades políticas no convencionales relacionadas con el país de origen (ancestral) desde que vive en el extranjero.	Este indicador recolecta las formas de participación política que pueden ser consideradas informales o espontáneas, incluyendo actividades tales como participar en manifestaciones o contribuir a los fondos de ayuda de emergencia en los que la participación del encuestado puede no haber sido orquestada por un organismo o estructura central.	Los encuestados deben saber que, en diferentes contextos, los individuos pueden no haber sido aptos para participar en actividades organizacionales formales debido a las limitaciones legales/culturales (por ejemplo, posibilidades limitadas de registro en ONG en ambientes legales específicos). Por lo tanto, las opciones de respuesta deben ser adaptadas según el contexto de estudio, pero los implementadores pueden enfocarse en las actividades que sean menos formales o más espontáneas. Esto puede incluir campañas en línea, eventos de concienciación, manifestaciones, etc.	PP09	SC10
	Motivación para participación/ acción política no convencional	Establece lo que motivó al encuestado a participar en estas actividades políticas no convencionales.	Si el encuestado indica no haber participado en ninguna acción política no convencional, este indicador debe de ser omitido.	Los implementadores pueden especificar qué tipos de actividades políticas no convencionales son relevantes en contextos de estudio específicos y pueden crear categorías de respuesta o preguntas más específicas de informes/sondeos.	Los implementadores pueden especificar qué tipos de actividades políticas no convencionales son relevantes en contextos de estudio específicos y pueden crear categorías de respuesta o preguntas más específicas de informes/sondeos.	PP10
Participación política	Condiciones para la participación política (país de origen)	Establece la percepción y actitudes del encuestado en relación con el voto en el país de origen (ancestral).	Si el encuestado indica no haber tenido derecho de voto en el país de origen (ancestral) en el módulo básico, este indicador debe de ser omitido.	En los casos en los que los derechos de emancipación política están limitados para los no residentes, los implementadores pueden considerar omitir este indicador o asegurarse de que las opciones de respuesta o los informes /sondeos tengan en cuenta la ausencia de este derecho.	PP11	SC11
	Condiciones para la participación política (país de residencia)	Establece la percepción y las actitudes del encuestado respecto al voto en el país de residencia.	Si el encuestado indicó no haber tenido derecho al voto en el país de residencia en el módulo básico, este indicador debe ser omitido.	En los casos en los que no se otorguen derechos políticos a los inmigrantes o extranjeros, los implementadores pueden considerar omitir este indicador o asegurarse de que las opciones de respuesta o informes/sondeos se acomoden a la ausencia de este derecho.	PP12	SC11

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Participación cívica	Motivación para la participación en las organizaciones de la diáspora	Indica el motivo por el cual el encuestado se convirtió en miembro de la organización de la diáspora en la que participa.	Si el encuestado indica no estar activo en la organización de la diáspora en el módulo básico, este indicador y todos los indicadores siguientes enfocados en la organización, sus características y actividades de la diáspora deben ser omitidos (para continuar con "la participación individual en acciones cívicas").	N/A	CP01	SC09
	Intensidad de la participación	Establece con qué frecuencia los encuestados participan en organizaciones, es decir, asistiendo/organizando eventos, asistiendo/organizando reuniones.	N/A	Los implementadores pueden considerar la especificación de informes/sondeos relacionados con este indicador, por ejemplo, pueden querer sondear a los encuestados para que consideren los eventos relacionados con la diáspora en los que participaron y que fueron patrocinados por la organización.	CP02	SC01
	Propósito/tipo de organización	Indica el propósito principal o el tipo de la organización de la diáspora en la que esté más activo el encuestado.	Este indicador, al ser usado junto con los siguientes, puede ser usado para construir perfiles de OSC de la diáspora, que pueden ser útiles para el diseño de futuras políticas y programas que busquen la cooperación sistemática con las OSC.	N/A	CP03	SC02
	Año de creación	Establece cuándo fue establecida la organización de la diáspora.	N/A	N/A	CP04	SC02
	Estado de la organización	Establece si la organización de la diáspora está registrada con las autoridades estatales tales como la cámara de comercio o la administración fiscal.	N/A	Los encuestados pueden encontrar desafiante la explicación del estado formal de las organizaciones, especialmente si el encuestado no es responsable por los informes administrativos/legales de la organización. Por lo tanto, las categorías y sondeos de respuesta deben ser desarrollados con el fin de reflejar el contexto nacional específico y sus formas comunes de organización.	CP05	SC02



Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Participación cívica	Afiliación a la organización	Indica cuántos miembros tiene la organización de la diáspora en total y las características en términos de nivel de actividad, sexo y grupo de edad.	Los indicadores relacionados con el perfil o composición de una afiliación a OSC pueden ser utilizados para identificar las organizaciones que participan en grupos específicos de la diáspora, lo que puede ser valioso a la hora de identificar interlocutores clave o puntos de conexión con una diáspora más grande.	N/A	CP06 CP07 CP08 CP09	SC04
	Composición de la junta	Indica el tamaño y composición, en términos de sexo y grupo de edad de la junta de organización de la diáspora.	N/A	Los implementadores deben adaptar estos indicadores con el fin de que reflejen la naturaleza de la organización a la que el encuestado proporciona información. Ya que algunas OSC carecen de estructuras de guía, como un consejo de administración, pero pueden tener un grupo consultivo u otro órgano con derechos (formales) de consulta, los implementadores deben ajustar las preguntas relacionadas para reflejar la estructura de la organización	CP10 CP11	SC04
	Ubicación de las actividades	Establece dónde comúnmente ocurren las actividades de organización de la diáspora.	Este indicador proporciona una idea de dónde ocurren las actividades de la organización, lo que puede ser útil para comprender si los tipos de organizaciones o sus actividades están concentrados en países específicos o en lugares deslocalizados, como los entornos en línea.	N/A	CP12	SC03
	Fuente de financiación	Indica la fuente principal de financiación de la organización de la diáspora.	Este indicador puede proporcionar una idea de la seguridad y sostenibilidad financiera de una organización, lo que puede ser útil en el diseño de programas orientados a la profesionalización de las OSC de la diáspora, o al construir inventarios de OSC que pueden ser aprobados para asociarse en iniciativas específicas.	N/A	CP13	SC06

Tema del módulo	Nombre del indicador	Descripción	Lógica de exclusión y conexión a otros módulos	Orientación en el uso del indicador	Preguntas cuantitativas correspondientes	Preguntas cualitativas correspondientes
Participación cívica	Redes y alianzas	Establece si la organización de la diáspora trabaja o colabora con otras partes interesadas, como diferentes organizaciones en el país de residencia (ancestral) u organizaciones internacionales.	N/A	Los implementadores pueden hacer que las categorías de respuestas o los informes /sondeos sean más específicos para el respectivo contexto de estudio si se conocen las organizaciones paraguayas, las organizaciones internacionales, etc., que trabajan con las organizaciones de la diáspora incluidas en el mapeo.	CP14	SC05
	Aspiraciones y obstáculos en la expansión de actividades organizacionales	Establece cuáles son los mayores retos con los que se enfrenta la organización de la diáspora al llevar a cabo su trabajo.	N/A	N/A	CP15	SC08
	Participación en la facilitación de políticas en los países de origen/ residencia	Indica si la organización de la diáspora se ha beneficiado alguna vez de los servicios específicos ofrecidos por un gobierno u organizaciones, como la formación para el desarrollo de capacidades o el acceso a flujos de financiación específicos y, en caso afirmativo, quién se los ha proporcionado.	N/A	Los implementadores pueden hacer más específicas las categorías de respuesta o los informes/sondeos en relación con los respectivos contextos de estudio si hay conocimiento de los servicios o flujos de financiación que se han ofrecido a la organización de la diáspora incluida en el mapeo.	CP16 CP17	SC07
	Participación individual en acciones cívicas	Indica si el encuestado ha participado en alguna otra actividad cívica tales como eventos culturales, apoyo a la integración o eventos benéficos.	N/A	Los implementadores pueden especificar qué tipo de actividades son relevantes en el contexto específico de estudio y hacer más específicas las categorías de respuesta.	CP18	CM13 (module central)
	Aspiraciones y obstáculos en las actividades individuales	Establece si las aspiraciones y obstáculos del encuestado con respecto a las actividades y condiciones cívicas son importantes para dichas actividades.	N/A	N/A	CP19	N/A





4

MÓDULO DE MÉTODO ESPECÍFICO PARA EL MAPEO DE LA DIÁSPORA

A



Lista de figuras

Figura 1: Proceso de investigación cuantitativa.....	199
Figura 2: Estructura de una encuesta.....	205
Figura 3: Obstáculos y vías de acceso a las comunidades de la diáspora.....	220

Lista de cuadro

Cuadro 1: Comparación entre encuestas en línea y en otros medios.....	202
Cuadro 2: Modos de implementación de la encuesta.....	204
Cuadro 3: Tipos de pregunta de la encuesta.....	207
Cuadro 4: Objetivos y estrategias de muestreo.....	215
Cuadro 5: Directrices para la realización de una encuesta.....	222
Cuadro 6: Ejemplo de tabulación cruzada.....	224
Cuadro 7: Criterios de calidad en la investigación.....	225
Cuadro 8: Tipos de figuras comunes para informar datos de la encuesta.....	227
Cuadro 9: Consejos y advertencias en la investigación con encuestas.....	231

Lista de cuadros de texto

Cuadro de texto 1: Datos cuantitativos primarios frente a datos secundarios.....	198
Cuadro de texto 2: Una advertencia sobre la terminología: cuestionario frente a la encuesta.....	200
Cuadro de texto 3: Encuestas de investigación asistidas por tecnología.....	204
Cuadro de texto 4: Consentimiento informado en las encuestas de investigación.....	206
Cuadro de texto 5: Ejemplos de preguntas buenas y malas en una encuesta.....	211
Cuadro de texto 6: Términos usados en el muestreo.....	213
Cuadro de texto 7: ¿Encuesta parcial o completa?.....	215
Cuadro de texto 8: Consejos para su encuesta en línea.....	218
Cuadro de texto 9: Cuestiones sobre la compensación de participantes en la investigación.....	221
Cuadro de texto 10: Posibles sesgos en los datos de las encuestas.....	226
Cuadro de texto 11: Lista de control para la seguridad de participantes durante las encuestas administradas por el entrevistador.....	229
Cuadro de texto 12: Formulario de seguridad en el campo.....	230



METODOLOGÍAS CUANTITATIVAS

1. Introducción

Este módulo, que forma parte del Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora de la OIM, sirve de guía para los investigadores e implementadores de programas que deseen incluir componentes de investigación primaria y cuantitativa en los estudios de mapeo de la diáspora. Este módulo ofrece una visión de los diferentes aspectos del proceso de búsqueda cuantitativa y proporciona orientación práctica, consejos y sugerencias para el uso de los métodos de encuesta y los datos resultantes de la misma en los estudios de mapeo de la diáspora.

Los datos cuantitativos se basan en el uso de números para representar las tendencias y los resultados, normalmente a nivel agregado. Mientras los datos son derivados de encuestas a nivel individual, los resultados son generalmente resumidos y presentados a un nivel agregado (por ejemplo, a nivel de grupos y representando promedios en lugar de valores individuales), donde pueden ser utilizados para identificar las diferencias o similitudes de los subgrupos de la población (por ejemplo, hombres y mujeres, o generaciones diferentes). La recolección de datos primarios cuantitativos (originales) a través de encuestas, ya sea en línea o en otros medios, está comúnmente llevada a cabo en contextos donde se han hecho algunas búsquedas iniciales en el grupo objetivo deseado, lo que permite el desarrollo de preguntas y categorías de respuesta que sean relevantes y ajustadas según el interés popular. Esto puede ser en forma literal, pero también puede tener algunos datos secundarios relevantes disponibles que pueden informar a su colección de datos primarios ([vea el Cuadro de texto 1 para más información de datos primarios y secundarios](#)). Por lo tanto, los métodos de la encuesta son comúnmente utilizados para la búsqueda explicativa y evaluativa más que para una búsqueda netamente explicativa. Luego, las encuestas permiten generar datos estructurados con una lista común de preguntas, donde los participantes pueden escoger entre un conjunto de respuestas para cada pregunta. En otros casos, puede ser usado para obtener una vista general mayor de un tema de interés para desarrollar un estudio estudio más profundo, basado en los resultados de la encuesta.



CUADRO DE TEXTO 1. DATOS CUANTITATIVOS PRIMARIOS FRENTE A DATOS SECUNDARIOS

Al realizar un mapeo de la diáspora, es posible que desee participar directamente en el proceso de recopilación de datos y basarse en los datos ya disponibles. Mientras que el informante se describe como una investigación primaria, el segundo se conoce como investigación secundaria. La forma de datos más valiosa para su estudio depende de los objetivos de la cartografía, así como del tipo de información que pueda identificar a través de la investigación documental, que puede enlazar con una fuente de datos secundaria (para más información, véase el [Módulo específico del método secundario para el mapeo de la diáspora: datos secundarios](#))

Las características principales de los datos primarios y secundarios son comparadas a continuación, lo que puede ayudar a determinar qué tipo de datos es más apropiado o factible en un contexto dado.

Bases para la comparación	Primaria	Secundaria
Elemento de tiempo	Datos en tiempo real	Datos anteriores
Recopilación de datos	Muy involucrados	No involucrados
Tiempo de recolección	Largo	Corto
Rentabilidad	Relativamente caro	Relativamente barato
Relevancia	Responde a las necesidades de investigación	Puede o no puede responder (parcialmente) a las necesidades de la investigación

Los métodos cuantitativos, como las encuestas, pueden utilizarse en distintas fases de la investigación y con distintos fines. Por ejemplo, los datos de la encuesta pueden ser utilizados para identificar a encuestados o individuos específicos que puede ser importante examinar en una segunda fase de investigación que se centre en relatos y experiencias específicas. En este contexto, los datos cuantitativos pueden utilizarse para informar sobre el diseño del muestreo de la investigación posterior. En otros casos, los datos de la encuesta pueden utilizarse para demostrar la amplitud de una tendencia o acontecimiento, por ejemplo, en relación con la prevalencia de la participación de la diáspora en tipos específicos de eventos centrados en el país de origen (ancestral). En otras situaciones, los datos cuantitativos pueden ser necesarios para demostrar cómo las tendencias o los resultados difieren entre los subgrupos de la población, por ejemplo, cómo los comportamientos de compromiso difieren entre los miembros de la diáspora del mismo país de origen (ancestral) que viven en diferentes países de residencia. Los datos cuantitativos primarios generados a través de una encuesta pueden servir para diferentes objetivos, y tienen diferentes ventajas y desventajas en diferentes contextos de investigación.

Este módulo proporciona la intuición de utilizar datos cuantitativos primarios derivados de encuestas. Además, el capítulo explora los pasos y consideraciones que deben ser revisadas al usar los datos de las encuestas en los estudios de la diáspora ([ver Figura 1](#)), comenzando por la justificación inicial del uso de este enfoque antes de describir cuestiones específicas relacionadas con el diseño de los instrumentos de recogida de datos cuantitativos, los métodos de análisis y la presentación de los resultados. Tenga en cuenta que el uso de datos cuantitativos secundarios se aborda en el [Módulo específico del método de datos secundarios](#).

Figura 1
Proceso de investigación cuantitativa



2. ¿Cuáles son sus principales componentes?

Este capítulo comienza con una discusión sobre cómo los métodos cuantitativos primarios se relacionan con los objetivos de un estudio sobre la diáspora, seguido de una guía práctica para el diseño de diferentes herramientas de recopilación de datos cuantitativos, con un enfoque en las encuestas en línea y en otros medios. Junto a esto, la siguiente sección destaca algunos aspectos de la recogida de datos, centrándose en la cuestión de cómo acceder al grupo objetivo, y en la obtención de muestras que permitan cumplir los objetivos de los diferentes tipos de estudios sobre la diáspora. La siguiente sección ofrece algunas orientaciones sobre cómo dar sentido a los datos recogidos, destacando algunas herramientas de análisis, difusión y visualización de datos. Por último, este kit de herramientas arroja luz sobre algunas consideraciones prácticas y éticas que deben tenerse en cuenta en el proceso de recogida y análisis de datos.

2.1 Intuición

Un mapeo de la diáspora casi siempre forma parte de un proceso más amplio de participación de la diáspora. Un primer paso en este esfuerzo debe ser la revisión de la información existente sobre la diáspora de interés, que a menudo incluye el trabajo con la revisión bibliográfica y los

datos cuantitativos secundarios (revise un análisis más detallado en la Guía paso a paso para la realización de mapeos de la diáspora y en el [Módulo de métodos específicos para el mapeo de la diáspora: datos secundarios](#)). En lo que respecta a la recogida de datos, los cuestionarios y las encuestas (véase la discusión de los términos en el Cuadro de texto 2) pueden utilizarse para recoger y registrar información de múltiples individuos, organizaciones u otras unidades de análisis de forma coherente. En esencia, estas herramientas se utilizan para hacer inferencias sobre una población más amplia a partir de una muestra de personas que forman parte de esta población.



CUADRO DE TEXTO 2. UNA ADVERTENCIA SOBRE LA TERMINOLOGÍA: CUESTIONARIO FRENTE A LA ENCUESTA

Los dos términos, cuestionario y encuesta, se utilizan de forma inconsistente e intercambiable en muchos casos. Técnicamente, un cuestionario es un formulario que proporciona un conjunto de preguntas y un espacio para responderlas, que pueden adoptar diferentes formas (opción múltiple, abierta, etc.).

Una encuesta, en cambio, es un ejercicio más amplio, que incluye un conjunto de preguntas y el proceso de recogida, agregación y análisis de las respuestas a esas preguntas. Esto incluye:

- una metodología de muestreo diseñada para garantizar que las personas cubiertas por la encuesta coinciden con el objetivo o los objetivos del proyecto;
- métodos de recogida de datos que garanticen que la información se recoge y registra de forma coherente;
- métodos de análisis que permitan generar resultados y conclusiones.

En pocas palabras, el cuestionario describe el contenido, mientras que la encuesta describe el contenido, métodos y análisis en términos generales.

Para determinar si una encuesta es una herramienta apropiada en el contexto de mapeo de la diáspora, hay varias condiciones que deben cumplirse:

- ⦿ *No puede encontrar la información que le interesa recopilar en las fuentes de datos existentes, incluida la revisión bibliográfica, los datos administrativos o las encuestas existentes.*
- ⦿ *Usted sabe quién es el objetivo específico y cómo se conceptualiza la diáspora para el mapeo respectivo (y esto no se corresponde con los datos anteriores existentes).*
- ⦿ *Usted tiene un pequeño, conjunto específico de preguntas de investigación a responder.*
- ⦿ *Tiene expectativas razonables sobre las categorías de respuestas relevantes.*

Si este es el caso, debería considerar hacer de las herramientas cuantitativas primarias un método de elección, si:

- ⦿ **El objetivo del mapeo es comprender la composición y distribución de una población específica de la diáspora.** Dado que los datos cuantitativos permiten hacer inferencias sobre una población más amplia, las encuestas son una buena forma de obtener una visión general de la composición de una determinada población de la diáspora a partir de una muestra de participantes. *Nota: también es posible hacerlo a partir de datos secundarios.*
- ⦿ **El mapeo pretende analizar los comportamientos, experiencias y opiniones de los miembros de la diáspora.** Las encuestas permiten recopilar datos de un grupo más amplio de individuos u organizaciones que permiten analizar tendencias más amplias de comportamientos, experiencias y opiniones que pueden examinarse con herramientas cualitativas como las entrevistas; las encuestas permiten obtener datos amplios y comparables, y son adecuadas cuando la formulación de las preguntas y las categorías de respuesta son conocidas y están estandarizadas.
- ⦿ **El mapeo tiene como objetivo obtener información sobre una población de interés como base para un estudio más centrado y profundo.** Una encuesta puede utilizarse como primer paso en la recogida de datos primarios, a partir de la cual se pueden seleccionar los participantes para un estudio cualitativo más profundo.
- ⦿ **El objetivo del mapeo es hacer afirmaciones generales sobre una población específica.** Si se dispone de datos cuantitativos de una muestra representativa de individuos u organizaciones, pueden utilizarse para hacer afirmaciones generales sobre la población de interés más amplia.

2.2 Métodos de investigación cuantitativa primaria

La encuesta puede distinguirse en función de la modalidad de aplicación, la dimensión temporal y la población objetivo. En cuanto a la modalidad de aplicación, las encuestas pueden realizarse en línea o en otros medios¹. La aplicación de estos generalmente requiere que el investigador se encuentre en el mismo lugar físico que el sujeto de la investigación, ya sea un individuo o un representante de una organización. La aplicación en línea no requiere de por sí una interacción directa entre el investigador y el sujeto de la investigación; permite al participante interactuar con la investigación directamente a través de una encuesta en línea. Sin embargo, dada la relativa novedad de estas tecnologías para determinadas poblaciones y la limitada accesibilidad de estas plataformas a los participantes sin conexión a internet o con una conexión poco fiable, pueden preferirse los entornos sin conexión en contextos en los que una encuesta en línea corre el riesgo de excluir a grupos de encuestados. Las diferencias entre las encuestas en línea y de otros medios deben tenerse en cuenta tanto en el diseño de las encuestas como en el muestreo, el análisis y la presentación de los datos y las conclusiones. El Cuadro 1 resume algunas de estas diferencias, que se analizarán con más detalle en la siguiente sección de este módulo.

1. En muchos casos, la cartografía de la diáspora combina componentes fuera de línea y a través de la conexión a internet. Para un debate detallado sobre las ventajas y desventajas de las modalidades es a través de la conexión a internet o fuera de internet a lo largo de las diferentes etapas de un estudio de la diáspora, véase la Guía paso a paso (Cuadro 8).

Cuadro 1

Comparación de las encuestas a través de internet o fuera de internet

Encuesta fuera de internet	Encuesta a través de internet
Requiere relativamente más tiempo y recursos	Requiere relativamente menos tiempo y recursos
El investigador y el participante deben estar en el mismo lugar y al mismo tiempo; la encuesta debe completarse de una sola vez	El encuestado puede rellenar la encuesta a su conveniencia; se puede hacer que completar la encuesta se pueda hacer en otro momento
Los encuestados tienen que responder en el momento sin posibilidad de verificar la información	Oportunidad para que el encuestado verifique la información
Tasa de respuesta y finalización relativamente más alta	Tasa de respuesta relativamente baja, encuestados autoseleccionados, lo que probablemente introduce un sesgo, y mayor riesgo de abandono de los encuestados
Capacidad para explicar durante todo el proceso	No es flexible; no tener contacto con el investigador mientras se completa la encuesta
Riesgo de sesgo del entrevistador	No hay sesgo del entrevistador
Riesgo de que el encuestado intente (inconscientemente) ajustarse a las supuestas expectativas del investigador	Posible mayor sensación de anonimato y protección de la identidad (aunque se pueda rastrear a través de la IP, una gestión adecuada de los datos incluye la eliminación de dicha información)
Posibilidad de generar confianza con los encuestados	No hay relación directa entre el entrevistador y el participante
La identidad de los encuestados puede establecerse más fácilmente	Dificultad para confirmar la identidad de los encuestados (a menos que los encuestados respondan a posibles preguntas de seguimiento o contacto)

Además, se pueden distinguir diferentes tipos de encuestas en función del momento en que se recogen los datos. Una encuesta puede realizarse en un momento dado o en varios momentos a lo largo del tiempo. La primera se considera una **encuesta transversal**, mientras que la segunda es una **encuesta longitudinal**. Las encuestas transversales se realizan en situaciones en las que el objetivo es recoger datos de (una muestra de) la población objetivo en un momento determinado. Esto puede funcionar bien si está interesado en las características, opiniones y experiencias de los miembros de la diáspora. La principal desventaja de las encuestas transversales es que es muy difícil identificar los impactos potenciales de la participación de la diáspora basándose en una encuesta transversal. Sin embargo, es posible hacer preguntas retrospectivas para hacerse una idea de lo que ocurrió en el pasado. Los estudios longitudinales (estudios de panel o de cohorte) tienen como objetivo seguir los cambios en la misma población de la muestra a lo largo del tiempo y requieren múltiples momentos de recogida de datos, generalmente utilizando las mismas herramientas y siguiendo casi los mismos procedimientos en esos momentos de muestreo. Los estudios que pretenden proporcionar una evaluación de referencia (una instantánea de la situación antes de que se inicie una intervención, por ejemplo), una evaluación intermedia (una instantánea de la situación mientras se lleva a cabo una intervención), y una evaluación final (una instantánea de la situación al concluir o justo después de que haya terminado una intervención) es otro ejemplo en el que puede ser deseable la estandarización de los procedimientos. Si un mapeo forma parte de una serie, por ejemplo, si los estudios sobre la diáspora se utilizan para informar el diseño de programas con los mismos objetivos, pero dirigidos a diferentes beneficiarios, se necesitará la estandarización de los procedimientos.



Finalmente, las encuestas pueden distinguirse por la población a la que se dirigen. Aquí, las encuestas individuales, familiares y comunitarias son comúnmente utilizadas en investigaciones cuantitativas. En el contexto de estudio de la diáspora, las encuestas organizacionales son las más útiles, además de encuestas individuales de nivel, con miembros individuales de la diáspora y organizaciones de la diáspora de interés para el mapeo respectivo. La principal diferencia entre estos diferentes tipos de encuestas es que mientras que en una encuesta individual una persona responde preguntas sobre sí misma, sus características, experiencias y opiniones, en otros tipos de encuestas una persona responde preguntas en nombre de un grupo de personas, como una organización de la diáspora. Es importante tomar en cuenta que, en el momento de diseñar preguntas, hay implicaciones de lo que usted puede esperar que el encuestado responda o lo de las preguntas que puede hacerles y cómo estas deben ser formuladas.

2.3 Diseño de la encuesta

El primer paso para diseñar una encuesta es definir claramente el objetivo y las preguntas de investigación que pretende responder. Solo cuando tenga esto en su lugar podrá identificar las preguntas específicas que deben incluirse en la encuesta. También es importante comprobar que en esta etapa se dispone de recursos suficientes para realizar una encuesta. Esto significa garantizar un presupuesto adecuado y un equipo de investigadores con las habilidades adecuadas.

Solo cuando estas dos cosas están aseguradas tiene sentido empezar a desarrollar la encuesta en sí. Aquí es importante tener en cuenta que no es necesario diseñar su encuesta para un mapeo de la diáspora desde cero. Los diferentes módulos desarrollados como parte de este kit sirven como un menú de opciones de preguntas para usar en el mapeo de la diáspora. Si bien el módulo básico debe incluirse en cualquier mapeo de la diáspora, los otros módulos pueden añadirse sobre la base del objetivo del respectivo estudio. Para más información sobre los módulos y cómo trabajar con ellos, asegúrese de consultar la Introducción de la [Guía paso a paso para el mapeo de la diáspora](#). Dependiendo de los objetivos y contexto de su mapeo, también podría tener que ajustar algunas de las preguntas al contexto y agregar algunas preguntas adicionales específicas y ser consciente en general de la estructura de una encuesta.

Antes de diseñar la encuesta en sí, también es importante tener en cuenta el modo de implementación de la encuesta que desea utilizar, ya que podría tener implicaciones sobre cómo construir la encuesta. En general, las encuestas pueden ser autoadministradas o administradas por un entrevistador. Dentro de estos grupos más amplios, existen varios modos diferentes, como se muestra en el [Cuadro 1](#). Para la mayoría de los módulos también puede utilizar la tecnología para apoyar su recopilación de datos según se describe en el [Cuadro de texto 3](#).

Cuadro 2

Modos de implementación de la encuesta

Autoadministrada: Los encuestados completan la encuesta sin intervención del entrevistador	A través de internet	Encuesta a través de internet	La encuesta se realiza a través de internet y los encuestados la completan individualmente en su propio tiempo
	Fuera de internet	Encuesta por correo	La encuesta se envía por correo a los encuestados y es completada individualmente en su propio tiempo y enviado por correo de vuelta una vez completada
		Encuesta de entrega	La encuesta se entrega a los encuestados y es completada individualmente en su propio tiempo y se recoge en un momento acordado o se envía por correo una vez completada
		Encuesta administrada por grupos	Varios encuestados se reúnen en una habitación y se les da la encuesta para completar mientras están en la habitación
Administrada por el entrevistador: Los encuestados completan la encuesta con la intervención del entrevistador		Cara a cara	El entrevistador está presencialmente con los encuestados para realizar la encuesta
		Por teléfono	El entrevistador realiza la encuesta desde una ubicación diferente a través de teléfono

El modo de implementación adecuado para usted dependerá del diseño general de su mapeo de la diáspora, especialmente de sus objetivos, alcance, cronología y recursos financieros y humanos disponibles. Pero también considere detalles como el nivel de detalles que solicita, cuán sensible es el tema, cuán accesible es el lenguaje y la lógica de la encuesta, así como la cuestión del muestreo que se discutirá en la [Sección 2.4](#).



CUADRO DE TEXTO 3. ENCUESTAS DE INVESTIGACIÓN ASISTIDAS POR TECNOLOGÍA

Tradicionalmente, las encuestas se han realizado en papel utilizando Entrevistas personales a lápiz y papel (PAPI por sus siglas en inglés), pero los instrumentos tecnológicos se utilizan cada vez más en la recopilación de datos. Algunas de las formas comunes incluyen:

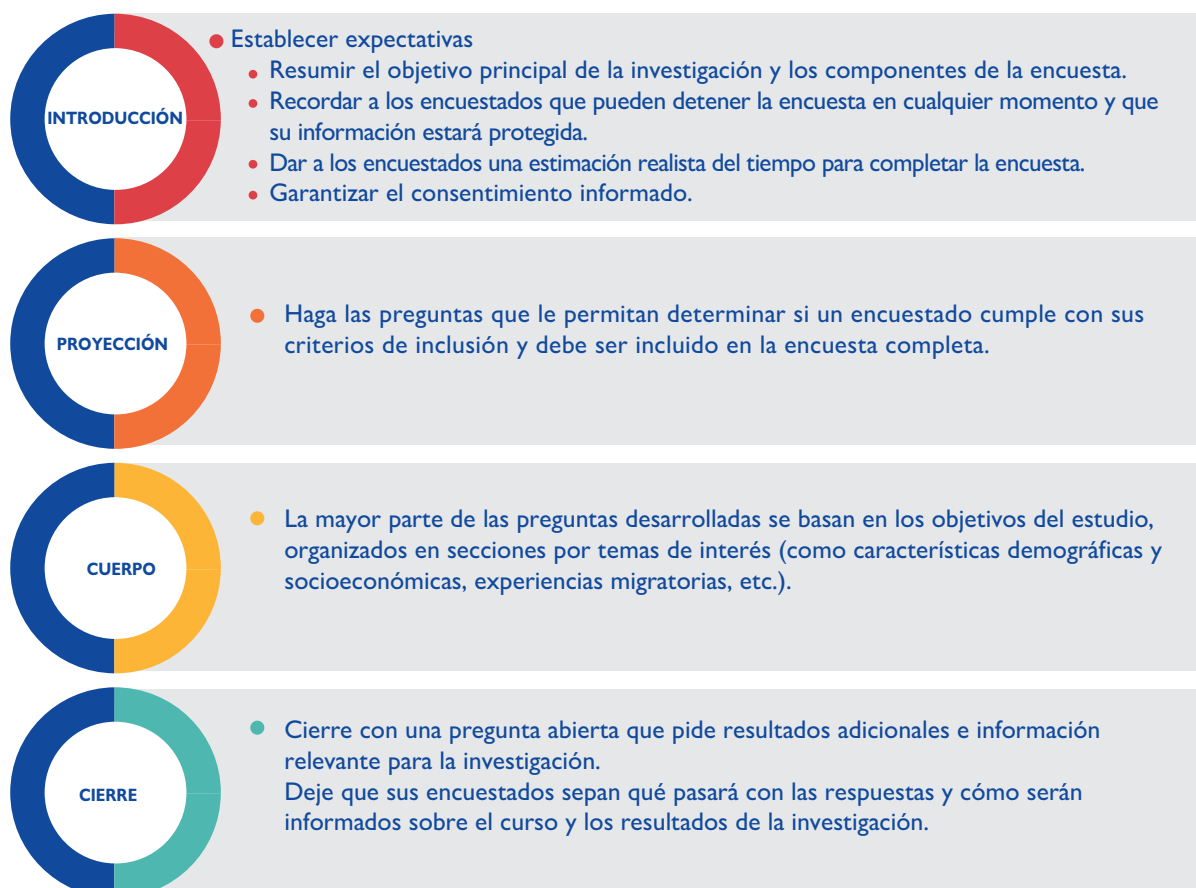
Entrevista personal asistida por computadora (CAPI por sus siglas en inglés) o Entrevista personal asistida por tableta (TAPI por sus siglas en inglés). Las entrevistas de la encuesta se llevan a cabo en persona por el entrevistador que lee desde un ordenador o tableta e introduce las respuestas directamente en la misma.

Entrevista tele fónica asistida por computadora (CATI por sus siglas en inglés): Las entrevistas de la encuesta se realizan por teléfono por un entrevistador que lee desde una computadora o tableta e ingresa las respuestas directamente en la misma.

Entrevista web asistida por computadora (CAWI por sus siglas en inglés): La encuesta es realizada a través de un navegador web o una aplicación telefónica por el encuestado, sin intervención del entrevistador.

Cuando se trata de diseñar la herramienta real, la [Figura 2](#) proporciona una visión general de los elementos clave que debe tener una encuesta. Cualquier encuesta debe comenzar con una introducción que elabore el objetivo de la investigación e informe al encuestado sobre el tiempo esperado que tomará completar la encuesta; los riesgos y beneficios potenciales de la participación; la forma en que se recopilarán los datos; cómo será almacenada y compartida; y cómo se garantizará la confidencialidad. Esto debe ser seguido por un párrafo de consentimiento informado, que deja claro que al iniciar la encuesta el participante consiente a lo que usted le ha explicado. Para obtener más información sobre el consentimiento, véase el [Cuadro de texto 4](#) y un ejemplo de un párrafo de consentimiento en el Apéndice B.

Figura 2
Estructura de una encuesta





CUADRO DE TEXTO 4. CONSENTIMIENTO INFORMADO EN LAS ENCUESTAS DE INVESTIGACIÓN

Cuando se realiza una investigación con encuestas, es importante informar a los participantes de los temas sobre los que se les preguntará, los posibles riesgos y beneficios de la participación, la forma en que se recogerán, almacenarán y compartirán los datos y cómo se garantizará la confidencialidad. Las encuestas no requieren necesariamente un consentimiento firmado. En cambio, para las encuestas en línea y para otro tipo de encuestas en las que el riesgo para los participantes es mínimo (en este caso, cuando la firma del consentimiento es la única información de identificación que se recoge), es mejor incluir un párrafo de consentimiento en la introducción en lugar de un formulario de consentimiento firmado mucho más largo y complicado

Es importante tener en cuenta que, aunque no se pida a los participantes que firmen un formulario de consentimiento, hay que asegurarse de que se está obteniendo su consentimiento sobre la base de la información que se proporciona. Un párrafo de consentimiento abreviado de la encuesta en papel o el consentimiento de la encuesta en línea actúa como documento de consentimiento para los participantes, y el proceso de que los participantes pasen a la encuesta y la completen constituye el consentimiento. Sin embargo, esto debe hacerse explícito a los participantes.

Después de la introducción, es probable que tenga una o varias **preguntas(s) calificadoras**. También denominadas screeners, son las que se hacen a los posibles participantes para asegurarse de que cumplen los criterios que se han definido para su inclusión en la investigación. En un mapeo de la diáspora, es probable que esto garantice que el encuestado se identifique como miembro de la diáspora de interés en un país determinado. Además, las preguntas de selección habituales se refieren a la edad del encuestado, y muchas encuestas se limitan a personas mayores de 18 años.

A continuación, viene el **cuerpo de la encuesta**, es decir, las preguntas que incluye la encuesta para garantizar que pueda responder a sus preguntas de investigación. Al elaborar las preguntas, así como al traducirlas a partir de las incluidas en este kit de herramientas, es importante redactarlas de forma neutra y clara. Esto es importante por varias razones. En las encuestas autoadministradas, incluidas las encuestas en vivo, los encuestados no tienen la opción de pedir aclaraciones y, si una pregunta no está clara, puede dar lugar a respuestas erróneas u omitidas, o incluso a la frustración que provoca el abandono de la encuesta. Si la encuesta se lleva a cabo en otros medios de comunicación por varias personas, la formulación clara de las preguntas es igualmente importante para garantizar que todos los interlocutores entienden la pregunta de la misma manera. Para las preguntas incluidas en cada uno de los Módulos de la Encuesta, se ha procurado que estén redactadas de forma que sean lo más claras posible y que pretendan evitar el sesgo.

Dentro de una encuesta, las preguntas deben agruparse generalmente en diferentes categorías o secciones de preguntas. Es una buena práctica a introducir cuando se pasa de un tema a otro. Por ejemplo, el [Módulo básico de indicadores y preguntas para la mapeo de la diáspora](#) incluye secciones sobre las características demográficas y socioeconómicas, las experiencias migratorias, la identificación y la pertenencia, entre otras. Estas secciones agrupan preguntas sobre estos temas más amplios y generalmente se introducen con un breve párrafo introductorio, para que el encuestado sepa qué esperar a continuación.

A la hora de diseñar sus propias preguntas, se pueden distinguir dos tipos generales de preguntas: las cerradas y las abiertas. Las preguntas cerradas son la opción preferida en las encuestas, ya que permiten recoger datos estructurados, lo que a su vez es clave para reducir el sesgo del investigador, ya que no hay lugar para las interpretaciones propias. Por otro lado, las categorías de respuesta predefinidas pueden forzar respuestas no válidas y limitar la cantidad de detalles que se recogen sobre un tema específico. Por lo tanto, es una buena práctica dar a los encuestados la opción de añadir otra respuesta, proporcionando la opción “otro”, seguida de un cuadro de texto para introducir la respuesta correspondiente. Esto es importante cuando no se puede estar seguro de que las opciones de respuesta proporcionadas cubran todas las respuestas posibles. Además, puede tener sentido incluir también algunas preguntas abiertas sobre temas en los que desee obtener más información. Estas preguntas son buenas para recoger datos sobre opiniones, actitudes y preferencias. Sin embargo, consumen mucho tiempo durante el proceso de realización de la encuesta y también son más complicadas de analizar ([más información al respecto en la Sección 2.6](#)). En el [Cuadro 3](#) se presenta un resumen de los diferentes tipos de preguntas de la encuesta. Tenga en cuenta que este cuadro no es exhaustiva, sino que abarca los tipos de preguntas de encuesta más comunes. También se destacan en este cuadro los diferentes tipos de opciones de respuesta para las preguntas de las encuestas. Éstas pueden distinguirse de la siguiente manera:

- ⦿ **Categoría:** elección de categorías de respuesta que no están relacionadas numéricamente.
- ⦿ **Ordinal:** los encuestados eligen entre categorías de respuestas clasificadas.
- ⦿ **Intervalos:** intervalos claros entre unidades; a menudo con escalas Likert.
- ⦿ **Abierta:** los encuestados proporcionan una respuesta con sus propias palabras.

Cuadro 3
Tipos de preguntas en una encuesta

Tipos de pregunta	Descripción	Ejemplo(s)	Tipo de respuesta
Pregunta dicotómica	Estas preguntas también suelen llamarse “sí/no”, lo que significa que pueden responderse con un simple “sí” o “no”	¿Le gustaría participar en un programa de intercambio de conocimientos y desarrollo de capacidades en (país de origen (ancestral))? o Sí o No	Categoría
Pregunta de opción múltiple	Estas preguntas suelen ofrecer tres o más opciones de respuesta predeterminadas; pueden permitir una respuesta única o múltiple.	¿Con cuál género se identifica? o Mujer o Hombre o Otro o Prefiero no responder	Categoría
		Pensando en el país en el que reside actualmente, ¿cuál de las siguientes opciones describe su relación con el país? Por favor seleccione todas las que aplican o Soy ciudadano de este país o He nacido en este país o He residido en este país durante al menos un año o Tengo un permiso de residencia de larga duración en este país	Categoría

Tipos de pregunta	Descripción	Ejemplo(s)	Tipo de respuesta																												
Pregunta desplegable	Estas preguntas permiten a los encuestados elegir una opción de una lista de opciones que aparecen en un menú desplegable (para su uso en encuestas en línea).	<p>¿Cuál es su residencia habitual? (Si vive en varios países a lo largo del año, indique el país en el que vive más tiempo).</p> <p>Lista desplegable de países</p> <hr/> <p>Seleccione el país (lista de todos los países en el menú desplegable) ↓</p>	Categoría																												
Pregunta de escala Likert	Estas preguntas piden a los encuestados que valoren los elementos en una escala de respuesta determinada.	<p>¿Con qué frecuencia participa en la organización, por ejemplo, asistiendo/organizando eventos, organizando/asistiendo a reuniones, etc.?</p> <ul style="list-style-type: none"> o Con mucha frecuencia o Frecuentemente o Ocasionalmente o Raramente o Muy raramente 	Intervalos																												
Pregunta de escala de valoración	Estas preguntas piden al encuestado que evalúe una afirmación o un elemento en una escala determinada (por ejemplo, de 1 a 10, de 0 a 100).	<p>Por favor, indique en una escala del 1 al 10 hasta qué punto está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones sobre el voto en (país de residencia):</p> <p>Sería más probable que votara si fuera más fácil entregar mi papeleta.</p> <p>1 (totalmente en desacuerdo) (totalmente de acuerdo) 10</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Sería más probable que votara si tuviera planes a largo plazo de establecerse en [país de residencia].</p> <p>1 (totalmente en desacuerdo) (totalmente de acuerdo) 10</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	Ordinal																												
Pregunta matricial	Estas preguntas pueden utilizarse para formular varias preguntas seguidas que contengan las mismas opciones de respuesta. En muchos casos, una pregunta matricial es una serie de preguntas de escala de valoración o de tipo Likert.	<p>¿Dónde viven los siguientes miembros de su familia y amigos?</p> <table border="1" data-bbox="635 1435 1209 1809"> <thead> <tr> <th></th> <th>País de residencia</th> <th>País de origen (ancestral)</th> <th>Tercer país</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Esposo</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Hijo(s)</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Padre(s)</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Hermano(s)</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Miembros de familia extendida (por ejemplo, tías, tíos, primos, abuelo(s))</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Amigos</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		País de residencia	País de origen (ancestral)	Tercer país	Esposo				Hijo(s)				Padre(s)				Hermano(s)				Miembros de familia extendida (por ejemplo, tías, tíos, primos, abuelo(s))				Amigos				
	País de residencia	País de origen (ancestral)	Tercer país																												
Esposo																															
Hijo(s)																															
Padre(s)																															
Hermano(s)																															
Miembros de familia extendida (por ejemplo, tías, tíos, primos, abuelo(s))																															
Amigos																															
Pregunta abierta	Estas preguntas ofrecen a los participantes la posibilidad de dar su propia respuesta en un cuadro de texto.	Indique a continuación el nombre de la organización de la diáspora a la que pertenece.	Abierta																												

Al elaborar sus preguntas y seleccionarlas de los módulos de este kit de herramientas, puede hacerse varias preguntas para asegurarse de que la pregunta debe formar parte efectivamente de su encuesta:

- ⦿ ¿Mide la pregunta algún aspecto de una de las preguntas de la investigación?
- ⦿ ¿Proporciona la pregunta información necesaria junto con alguna otra variable?
- ⦿ ¿El lenguaje es claro y simple? ¿Los encuestados entenderán la pregunta de la misma forma?
- ⦿ ¿Es la pregunta lo suficientemente específica y explícita como para asegurar que se recogen los datos que interesan?
- ⦿ ¿Las categorías de respuesta permiten todas las respuestas posibles y son mutuamente excluyentes cuando se pide a los encuestados que elijan solo una respuesta?
- ⦿ ¿Tendrán la mayoría de los encuestados la información necesaria para responder?
- ⦿ ¿Estarán la mayoría de los encuestados dispuestos a responder?
 - Si la respuesta es no, debe incluir la opción de “No lo sé/Prefiero no responder”
- ⦿ ¿Debe hacerse esta pregunta a todos los encuestados o a un subconjunto?
 - Si la respuesta es no, entonces debe incluir una lógica de exclusión en su encuesta.

Una **lógica de exclusión** le permite individualizar la forma en que un encuestado se mueve a través de la encuesta sobre la base de las respuestas que proporcionan a las preguntas particulares. Por ejemplo, puede incluir una pregunta sobre si el encuestado es miembro de una organización de la diáspora. Solo si la respuesta a esta pregunta es afirmativa, deberá pasar a formular preguntas específicas sobre esta organización. Las lógicas de exclusión pueden incorporarse a todo tipo de encuestas, ya sea con palabras escritas o programándolas en el software que utilice.

En general, la forma de ordenar las preguntas es importante y puede afectar a la forma en que se percibe la encuesta y si la gente está dispuesta a responderla (completamente). La creación de un flujo funciona bien si se sigue la idea de calentar, ejercitar y enfriar al encuestado. En otras palabras, hay que pasar de las preguntas más generales y menos sensibles a las más específicas y sensibles, y luego volver a las preguntas más generales y menos sensibles. Las buenas preguntas de calentamiento son fáciles de responder y despiertan el interés del encuestado. Generalmente son preguntas cerradas. Las preguntas del medio son las que son más difíciles de responder, pero centrales para su investigación. Esto puede ser una mezcla de preguntas objetivas y subjetivas, así como preguntas abiertas y cerradas, dependiendo de la información que se desea recopilar. Las buenas preguntas finales son relativamente no confidenciales y también pueden servir para utilizar información demográfica adicional o datos de contacto, si ese es un objetivo en su investigación. Aquí es también donde se mueve al último bloque de la estructura de la encuesta, **el Cierre**. También debe tener espacio para una pregunta abierta aquí donde los encuestados pueden compartir cualquier pensamiento adicional que tengan, que puede ser relevante para su investigación. Después de eso, concluya su encuesta con un párrafo en el que haga saber al encuestado lo que sucederá con las respuestas y cómo se les informará sobre los resultados de su investigación. También es una buena práctica incluir sus datos de contacto aquí de nuevo para que pueda ser contactado en caso de cualquier pregunta, comentario o inquietud.

Entre las secciones, es importante que guíe a los encuestados cuando cambie de tema y les presente lo que preguntará a continuación. También puede incluir instrucciones adicionales aquí que sean específicas para partes individuales de la encuesta solamente. Un ejemplo de los Módulos de este kit de herramientas proviene de la sección del Módulo Básico que pregunta acerca de las organizaciones de la diáspora, a las que se les pide que respondan si indicaron ser miembros de dicha organización. Cuando lleguen a esta sección, serán informados verbalmente o por escrito de la siguiente manera:

Esta sección hará preguntas sobre la organización de la que forma parte o a la que contribuye. Algunas de las preguntas se refieren al “panorama general” de la organización. Por lo tanto, puede ser difícil responder a algunas de las preguntas. Si usted no tiene suficiente información para responder a la pregunta, no hay problema, no dude en omitir la pregunta.

Alertar a los encuestados sobre un cambio en el tema de la conversación les ayudará a seguir adelante con lo que podría haber preguntado antes. Esto evita que intenten relacionarse con preguntas anteriores, por ejemplo, cuando se pasa de preguntar sobre actividades en el país de origen a actividades en el país de residencia, es bueno comunicar claramente esto para que su memoria pueda ir al lugar respectivo. Lo mismo se aplica, por ejemplo, al preguntar sobre el comportamiento pasado y presente. En los módulos de este kit de herramientas, se proporcionan diferentes secciones y textos de transición, que por supuesto pueden adaptarse al contexto específico de su mapeo de la diáspora.

Antes de finalizar su herramienta de encuesta, se recomienda en general hacer un ensayo o prueba de la encuesta para probar la naturaleza y la secuencia de las preguntas. Las pruebas ayudan a garantizar que las preguntas se entiendan como se pretende, que las categorías de respuesta sean adecuadas, que tengan en cuenta los aspectos culturales potenciales y que la estructura de la encuesta sea conductora para que los encuestados respondan plenamente a la encuesta (véase [el Cuadro de texto 5 para algunos ejemplos de preguntas buenas y malas](#)). También puede comprobar si la encuesta se puede gestionar bien si es autoadministrada, o si los entrevistadores encuentran problemas para apoyar su recopilación de datos. Al revisar el desempeño de las preguntas, considere si inadvertidamente está dando forma a las respuestas que recibe y por lo tanto introduciendo sesgos en sus datos ([vea más sobre los sesgos en la investigación de encuestas en la Sección 2.6](#)).



CUADRO DE TEXTO 5. EJEMPLOS DE PREGUNTAS BUENAS Y MALAS EN UNA ENCUESTA

(1) ¿Qué edad tiene?

- 0 – 10
- 10 – 20
- 20 – 30
- 30 – 40
- 40 – 50
- 50 – 60
- 60 +

(2) ¿Qué edad tiene?

- 0 – 10
- 11 – 20
- 21 - 30
- 31 - 40
- 41 - 50
- 51 - 60
- 61 +

¡Asegúrese de que las categorías de respuestas sean mutuamente excluyentes como en la opción 2! En la opción 1, algunas opciones están incluidas dos veces.

¡Asegúrese de que las preguntas sean explícitas y específicas como en la opción 1!

(1) En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha enviado dinero a familiares o amigos en su país de origen?

OU

(2) ¿Con qué frecuencia envía dinero a su país de origen?

Como nota final sobre el diseño de la encuesta, a continuación, se enumeran algunas trampas potenciales en la forma de diseñar la encuesta que podrían poner en riesgo el éxito de la encuesta para generar los datos que necesita, junto con algunos consejos para evitar cometer estos errores:

⦿ Efectos de secuencia

- Una pregunta influye en la respuesta a la siguiente pregunta
- Puede dar lugar a una preparación positiva o negativa
- ▶ *Consejo:* pruebe diferentes formas de ordenar sus preguntas

⦿ Preguntas sensibles

- Demasiadas preguntas personales que son descontextualizadas
- Preguntas culturalmente delicadas
- Preguntas relacionadas con situaciones potencialmente vulnerables de inmigrantes
- ▶ *Consejo:* usar preguntas “amortiguadoras” para hacerlas menos delicadas; enfatizar el anonimato de los datos

⦿ Longitud

- La encuesta es muy larga
- Cansancio en las entrevistas
- ▶ *Consejo:* apunta a la “parsimonia”; pruebe cómo las influencias de reducción influirían en los datos y en la capacidad de responder a la pregunta(s) de la investigación.
- ▶ *Consejo:* pilotar la encuesta para que pueda dar una estimación de cuánto tiempo tomará para completarla. Esto puede diferir por idioma y combinación de preguntas

⦿ Desajuste de propósito y estructura

- Se recopila información que no aborda el objetivo central o la pregunta(s) de investigación.
- ▶ *Consejo:* Use declaraciones introductorias para hacer enlaces explícitos a través de las secciones y al objetivo general para usted, pero también para el encuestado.

2.4 Muestreo

El muestreo en estudios cuantitativos es un proceso que permite la recopilación de información de un número relativamente pequeño de individuos u organizaciones sobre la base de los cuales se pueden extraer conclusiones acerca de una población más amplia. La complejidad del proceso de muestreo depende en gran medida de los objetivos y la unidad de análisis que se hayan definido para el mapeo respectivo. Por ejemplo, si su objetivo es realizar un mapeo con el objetivo de perfilar la población de la diáspora keniana en los Estados Unidos, primero tendría que desarrollar un marco de muestreo (véase [el Cuadro de texto 6 para una explicación de la terminología relacionada con el muestreo](#)) que capture a toda la población objetivo. La forma en que usted define esto depende de la operacionalización de la diáspora en su estudio, pero en general esto en sí mismo es probablemente una tarea compleja, ya que una visión general de esta identificación de población no está fácilmente disponible. Si usted está interesado en contribuciones de miembros de la diáspora keniana en los Estados Unidos a través de un programa específico, es probable que sea más fácil establecer un marco de muestreo si puede obtener una lista de participantes de este programa. En cualquier caso, siempre es importante asegurarse de que su muestra le permita responder a sus preguntas de investigación, lo que significa que necesita comprender desde el principio cómo analizará y reportará los datos y los hallazgos. En otras palabras, el muestreo es parte del proceso más grande del mapeo de la diáspora y es importante para que pueda asegurarse de que los datos le ayuden a alcanzar el/los objetivo(s) de su mapeo.



CUADRO DE TEXTO 6. TÉRMINOS USADOS EN EL MUESTREO

Unidad/unidad de análisis: las personas, los hogares, las comunidades u organizaciones sobre las cuales se recopilarán datos (las políticas, publicaciones o eventos también pueden ser unidades dependiendo del estudio) (por ejemplo, miembros individuales de la diáspora, organizaciones de la diáspora).

Población de objetivo: todo el grupo de unidades a partir del cual se pueden recoger los datos.

Marco de muestreo: lista de todas las unidades conocidas en la población de enfoque (por ejemplo, listas de organizaciones de la diáspora).

Muestreo: lista de unidades específicas de las que se recopilarán datos.

Tamaño del muestreo: número de unidades de las que se recogerán y analizarán los datos.

La “N” mayúscula se usa a menudo para denotar la población de enfoque y la “n” minúscula para denotar la muestra.

Margen de error: estadísticas que expresa la cantidad de error de muestreo aleatorio en los resultados de una encuesta; un mayor margen de error significa que usted debe estar menos seguro de que sus resultados son generalizables a toda la población de enfoque.

Para más información acerca del muestreo vea:

Eurostat (2008) [Directrices de referencia para la toma de muestras: introducción al diseño de muestras y a las técnicas de estimación](#). Eurostat Methodologies and Working Papers.

El primer paso en cualquier proceso de muestreo es definir la unidad de análisis. Como se explica en la Guía Paso a paso para la realización de mapas de la diáspora, esto incluye tanto la población de enfoque como el alcance geográfico para un mapeo de la diáspora. La población objetivo en el contexto de los mapas de la diáspora es probable que incluya a individuos u organizaciones. En el muestreo cuantitativo, es importante saber que luego determinará el tamaño de muestra necesario en función de ese número. Por lo tanto, es extremadamente importante ser específico acerca de la población de objetivo, por ejemplo “todos los nacionales kenianos en los Estados Unidos”.

Una decisión que debe adoptarse a este respecto se refiere al número de países que se consideran en un mapa determinado, ya sea como país de origen o de residencia. Por ejemplo, a menudo es valioso tener un enfoque comparativo donde una comunidad de diáspora específica se estudia en varios países de residencia para entender similitudes y diferencias entre los comunitarios con el mismo origen (ancestral) en diferentes contextos. En términos de viabilidad, el número de países a incluir es una decisión importante que tomar al diseñar un mapeo de la diáspora. Teniendo en cuenta que debe elaborarse y aplicarse una estrategia de muestreo diferente para cada país, un país adicional requiere recursos humanos y financieros adicionales.

Por lo tanto, es necesario decidir cuidadosamente cuál es el valor añadido de varios países, lo que añade la inclusión de varios países en términos de cumplimiento de los objetivos del mapeo y si se dispone de un presupuesto suficiente para garantizar que la recopilación y el análisis de datos puedan completarse con altos niveles de calidad para cada país.

Una vez que haya definido la población objetivo y tenga una visión general de su tamaño, puede establecer su marco de muestra. Esta es una lista de todas las unidades de esa población de la que se puede extraer la muestra real. Puede ser fácil desarrollar el marco de muestra en algunos casos, por ejemplo, si está interesado en organizaciones de la diáspora registradas con una embajada en su país de enfoque. En este caso, usted puede tener gusto de conseguir una lista comprensiva de la embajada, y este es entonces su marco de la muestra que cubre a su población entera en el foco de las organizaciones de la diáspora. En muchos otros casos, establecer el marco de muestra es un desafío complejo en un mapeo de diáspora. Teniendo en cuenta el elemento de la autoidentificación, es muy poco probable que pueda obtener una lista de todos los miembros de la diáspora autoidentificados en un país específico. En tal caso, es necesario trabajar con suposiciones y aproximaciones, como el uso de la ciudadanía o el país de nacimiento ([consulte el componente 1 de la Guía Paso a paso para realizar mapeos de la diáspora](#)). También debe tenerse en cuenta que cuando se utiliza algo como la citación y el trabajo con un registro de datos, esto conlleva el riesgo de excluir sistemáticamente a los grupos vulnerables, como los migrantes irregulares, de su marco de muestra, y en consecuencia de su mapeo de diáspora. Cuando no puede establecer un marco de muestra confiable, hay diferentes estrategias para el muestreo, incluida la conveniencia y el muestreo de efecto multiplicador que se discutirán más adelante. En el caso de las encuestas en línea, publicar un enlace en las redes sociales y las aplicaciones de chat y pedir a los encuestados que lo hagan con otros también es una estrategia común, que viene con su propio conjunto de desafíos, como también se discutirá más adelante.

En la investigación cuantitativa, a menudo no es posible incluir a todos los miembros de su población de enfoque en una encuesta debido a su tamaño y recursos disponibles ([ver Cuadro de texto 7](#)). Aquí es donde las muestras son útiles. Como regla general en la investigación cuantitativa, los miembros de la muestra deben seleccionarse de tal manera que representen una imagen no distorsionada de la población. Se entiende que la **representatividad** es la propiedad deseada de las encuestas estadísticas para reproducir la población de la muestra seleccionada de la manera menos distorsionada posible. Una encuesta estadística es representativa si se basa en una muestra aleatoria y permite declaraciones sobre la población en general basadas en esa muestra. Para extraer muestras representativas, es necesario conocer las características de la población de foco. Aquí es donde la investigación documental y los datos secundarios ([véase el Módulo específico del Método de datos secundarios](#)) podrían usarse para obtener una primera comprensión de la población de interés basada en qué criterios de muestreo se pueden desarrollar. También podría haber objetivos que no requieran una muestra representativa y las encuestas podrían seguir siendo un instrumento útil para reunir datos.

Cuando no sea posible dibujar una muestra representativa, pero el objetivo sea generalizar, es posible que desee trabajar con ponderaciones de población para garantizar la representatividad de la población de enfoque que le interesa. **Valores de población o ponderaciones de muestreos** asociados con las observaciones individuales en el conjunto de datos basado en muestras que luego garantizan que los datos sean representativos de toda la población. Para usar tal peso, necesita tener una visión clara de toda la población de enfoque y cómo se relaciona con la muestra, lo que podría ser un desafío dependiendo de la forma en que opere la diáspora para su mapeo. Si se basa en un indicador como la ciudadanía o el país de nacimiento del país de interés, esto podría desarrollarse sobre la base de datos administrativos ([véase el Módulo específico del Método de datos secundario](#)).



CUADRO DE TEXTO 7. ¿ENCUESTA PARCIAL O COMPLETA?

Dependiendo del tamaño de la población de enfoque, el acceso a esa población, en el modo de implementación de la encuesta (a través de internet, frente a fuera de internet) y los recursos financieros disponibles para el mapeo de la diáspora, se puede seleccionar una muestra en diferentes tamaños. Si la población es relativamente pequeña, como los profesionales de la salud de Ghana que viven en una ciudad específica de Alemania, podría ser posible llevar a cabo una encuesta completa, también llamada encuesta censal. Esto significa que todas las personas que forman parte de la población de interés son entrevistadas. Si, por otra parte, está interesado en todos los profesionales de la salud ghaneses en Alemania, es posible que desee dibujar una muestra en lugar de realizar encuesta a cada miembro de la población, algo que podría ser demasiado intenso en recursos.

Sobre la base del objetivo, la unidad de análisis y los recursos disponibles, se pueden aplicar diferentes estrategias de muestreo. En la investigación cuantitativa, el muestreo puede dividirse en dos categorías: probabilidad y muestreo no probabilístico. El muestreo de probabilidad, también llamado muestreo aleatorio, debe usarse cuando el objetivo es generalizar los hallazgos de la muestra para toda la población de foco, y aquí es donde es específicamente importante asegurar una muestra representativa. El muestreo no probabilístico, también llamado muestreo no aleatorio, por otro lado, se puede utilizar cuando el enfoque no está en generalizar los hallazgos, sino más bien en recopilar información sobre las características, experiencias y opiniones de los encuestados. Qué tipo de muestreo es el correcto depende del objetivo de su mapeo de diáspora. En el [cuadro 4](#) se ofrece una visión general de los diferentes objetivos, las unidades de análisis más probables, las preguntas de investigación de ejemplo y la categoría de muestreo que deben corresponderse, respectivamente.

Cuadro 4

Estrategias y objetivos del muestreo

Objetivo	Unidad de análisis	Ejemplos de preguntas de investigación	Estrategia de muestreo
Elaboración de perfiles demográficos	Organizaciones individuales	¿Cuál es la prevalencia de características particulares, por ejemplo, identidades étnicas y religiosas, cohorte de migración, género, entre la diáspora siria en Alemania?	Probabilidad
Comunicación sostenible	Organizaciones individuales	¿Qué individuos/qué organizaciones que representan a las religiones étnicas iraquíes en los Estados Unidos asisten regularmente a eventos de participación o consulta?	No probabilidad

Objetivo	Unidad de análisis	Ejemplos de preguntas de investigación	Estrategia de muestreo
Diseño de políticas y programas	Individuales	¿Qué tipo de incentivos deberían ofrecerse para animar a los miembros altamente cualificados de la diáspora georgiana con experiencia en sectores específicos (por ejemplo, sanidad, ingeniería) a participar en un programa de retorno temporal?	No probabilidad
Desarrollo de listas selectivas	Individuales	¿Quiénes son los profesionales de la salud de las diásporas sudamericanas que residen en España con habilidades relacionadas con el diseño de intervenciones de cambio de comportamiento sanitario dirigidas a los inmigrantes irregulares?	No probabilidad

Dentro de ambas categorías, existen varios métodos de muestreo diferentes, los más comunes de los cuales se presentarán brevemente aquí. Si se dispone de un marco de muestreo y se desea extraer una muestra aleatoria, se puede optar, por ejemplo, por el muestreo aleatorio simple, el muestreo aleatorio estratificado, el muestreo por conglomerados o el muestreo polietápico.

- ⊙ **Muestreo aleatorio simple:** se define un número de unidades que se seleccionan aleatoriamente del marco de muestreo.
- ⊙ **Muestreo aleatorio estratificado:** se divide el marco de muestreo en subgrupos, por ejemplo, por sexo, ubicación o primera y segunda generación, y luego se selecciona una muestra aleatoria de un tamaño determinado de cada subgrupo. Si, por ejemplo, se sabe que el 50% de la población objeto de estudio vive en una ciudad concreta, se quiere que el 50% de la muestra proceda también de esa ciudad.
- ⊙ **Muestreo por conglomerados:** para el proceso de muestreo por conglomerados, es necesario dividir la población en subgrupos, que se denominan conglomerados. Los conglomerados más comunes utilizados en el muestreo son las ciudades de un país, los pueblos, los barrios o las diferentes organizaciones. Una vez decididos los conglomerados, se seleccionan aleatoriamente algunos de ellos para realizar la encuesta y se eliminan los demás.
- ⊙ **El muestreo por conglomerados** se utiliza sobre todo para la recogida de datos en persona. Muestreo polietápico: al igual que el muestreo por conglomerados, el muestreo polietápico implica selecciones aleatorias en diferentes etapas. Por ejemplo, se pueden seleccionar primero los estados de un país, luego las ciudades dentro de los estados elegidos, los barrios dentro de estas ciudades y luego encuestar a los hogares dentro de estos barrios.

Como ya se ha dicho, es importante extraer una muestra probabilística cuando se quieren generalizar los resultados, pero también se puede utilizar un muestreo no probabilístico en función del objetivo del mapeo de la diáspora y, a menudo, también es más fácil, más cómodo y rápido de administrar. De nuevo, varias formas diferentes de muestreo no probabilístico podrían ser especialmente útiles en un elemento de mapeo cuantitativo de la diáspora y no dependen de un marco de muestreo:

- ⊙ **Muestreo por cuotas:** este primer paso del muestreo por cuotas consiste en dividir la población objeto de estudio en diferentes subgrupos (por ejemplo, por sexo, ubicación o primera y segunda generación). En la recogida de datos se garantiza que se encueste a un determinado número de unidades de cada uno de los subgrupos definidos hasta completar la cuota, pero la selección no es aleatoria. No obstante, se quiere tener una visión general de cómo es la población de la diáspora para generar los subgrupos.

- ⦿ **Muestreo intencionado:** los participantes se eligen en función de determinados rasgos o cualidades. Por ejemplo, los participantes pueden ser muestreados intencionadamente en función de sus áreas de implicación y experiencia en línea con el objetivo de su mapeo.
- ⦿ **Muestreo de conveniencia:** consiste en elegir a las personas a las que se va a encuestar en función de su facilidad de acceso, por ejemplo, porque se las encuentra en un evento o porque ya las conoce.
- ⦿ **Muestreo multiplicador:** aunque se utiliza habitualmente en la investigación cualitativa, también puede emplearse en el muestreo de encuestas cuando no existe un marco de muestreo claro y, especialmente, cuando la población es difícil de identificar, pequeña o dispersa. Consiste en pedir a los encuestados que recomienden a otras personas u organizaciones que puedan encajar con los objetivos del mapeo.

Otra forma relevante de muestreo está relacionada con las encuestas en línea. Por lo general, no supone ningún coste encuestar a más personas en línea, por lo que a menudo se envían los enlaces al mayor número posible de personas que podrían cumplir los criterios de participación (por ejemplo, todas las organizaciones de la diáspora identificadas). A continuación, depende de las personas con las que se ha contactado quién responde y quién no, lo que suele estar relacionado con la cuestión de la autoselección. Por lo tanto, hay que tener cuidado al analizar estos datos y, en la mayoría de los casos, la generalización de los resultados va a ser un reto. La cuestión de la autoselección y otros sesgos se tratará más adelante, en la [Sección 2.6](#).

Además de seleccionar el método de muestreo, es necesario seleccionar el tamaño de la muestra. No hay un tamaño típico o estándar que debe ser cumplido, pero el número de respuestas necesarias dependen del tipo de mapeo, sus objetivos, así como el tamaño y la composición de la población de interés. Algunas cosas que se deben tener en cuenta al determinar el tamaño de la muestra son: 1) cuanto más grande sea la muestra, más preciso será el informe de los resultados de una encuesta, mientras que 2) el aumento del tamaño de la muestra disminuye el rendimiento², ya que una unidad adicional tiene un efecto menor en la precisión de las estimaciones que la anterior; y 3) cuanto más diversidad haya dentro de su población de enfoque, más unidades deben tener las muestras para lograr la precisión de los resultados. Para las muestras probabilísticas es posible calcular el tamaño de muestra deseado, mientras que para las muestras no probabilísticas la decisión se basa en juicios y convenciones.

En cualquier caso, siempre es importante informar sobre el proceso de muestreo y discutir el posible sesgo de los datos. Como se desprende de lo anterior, el muestreo implica varias decisiones, que a su vez implican un compromiso entre lo que es práctico (por ejemplo, una encuesta en línea) y lo que sería deseable para lograr la representatividad. Las implicaciones de estas decisiones deben discutirse para enmarcar los resultados y deben incluir al menos información sobre la población de enfoque, si había un marco de muestreo, el tamaño de la muestra, el método de muestreo y cualquier desafío encontrado, como los altos niveles de no respuesta (véase la siguiente sección).

2. Hay varias herramientas disponibles para ayudar en este sentido (por ejemplo, por la Oficina de Estadística de Australia), pero siempre se recomienda consultar a un experto en muestreo para el análisis cuantitativo, ya que requiere algunos conocimientos estadísticos, especialmente si se pretende la representatividad.

2.5 Recopilación de datos

Una vez que haya diseñado su encuesta y decidido una estrategia de muestreo, puede pasar a recopilar sus datos. Este paso de nuevo requiere una planificación detallada. Tendrá que desarrollar un cronograma para la recopilación de datos, teniendo en cuenta el cronograma general del proyecto de investigación y dejando tiempo suficiente para el análisis y la presentación de informes. Especialmente para las encuestas administradas por el entrevistador, los factores a considerar son la composición del equipo de investigación (véase [la Decisión 2 en la Guía paso a paso para la realización de mapeos de la diáspora](#)), y las necesidades potenciales de capacitación de los entrevistadores para garantizar que la encuesta sea clara y que todos la entiendan de la misma manera. Dependiendo del tamaño de su encuesta y del equipo de investigación, también querrá asignar un supervisor que supervise a todos los entrevistadores y garantice el uso correcto de la encuesta.

La calidad de los datos resultantes de una encuesta también depende del número de personas invitadas a participar en la investigación. Esto se refiere a la **tasa de respuesta**, que es el porcentaje de personas que completan la encuesta de todos en la muestra elegida. Cuando usted tenga una alta tasa de respuesta, esto resultará en una imagen adecuada de su población de interés. Por otro lado, si tiene un alto porcentaje de no respuestas, esto pondrá en riesgo la validez y fiabilidad de sus datos. Podría ser que todos aquellos que no responden compartan muchas características, lo que proporcionaría una imagen sesgada de la población si se extraen conclusiones generalizadas basadas en estos datos. Por ejemplo, podría ser que solo los jóvenes participen en su encuesta en línea, mientras que los miembros mayores de la comunidad de interés no se sientan cómodos con el entorno en línea y, por lo tanto, no participen. Esto daría la impresión de que la población de interés es bastante joven, mientras que en realidad la generación de más edad simplemente no se captura en los datos. La gente también puede decidir no participar en una encuesta si el objetivo no está claro o no es de interés para ellos. Si los que están interesados son los únicos que participan, es posible que obtener una imagen demasiado positiva en este caso. En general, las bajas tasas de respuesta aumentan el riesgo de sesgo (véase [la Sección 2.6](#)), pero es difícil determinar el tipo y el grado de sesgo que existe. Opiniones sobre lo que constituye una buena tasa de respuesta, pero en general un número alrededor del 50 % parece ser lo que se acepta como tasa mínima. El [Cuadro de texto 8](#) incluye algunos consejos sobre lo que podría hacerse para aumentar las tasas de respuesta al seleccionar una encuesta en línea en términos de la plataforma elegida para realizar la encuesta.



CUADRO DE TEXTO 8. CONSEJOS PARA SU ENCUESTA EN LÍNEA

Debido a que los encuestados responden en línea sin interacción directa con el entrevistador, es esencial que las encuestas sean amigables para el usuario y que tengan un diseño precavido. La información recolectada debe ser eficiente junto con la colección de datos posterior a la encuesta en línea. Hay numerosos aspectos que se deben tener presente (lista):

- **Dedicarle tiempo al diseño:** Por lo general, una encuesta de aspecto agradable tendrá mayor probabilidad de respuesta que aquellas encuestas que tienen poca elaboración.
- **Diseño compatible para dispositivos móviles:** asegúrese de que su encuesta también se pueda completar fácilmente en un dispositivo móvil.



- **Recordatorios:** considere enviar o publicar un recordatorio para asegurarse de que los encuestados potenciales no se olviden de participar. Además, estos evitan molestar a las personas.
- **Garantía de protección de datos:** siempre diga a sus participantes que sus datos personales son seguros y no serán compartidos más allá del equipo de investigación (a menos que este sea un propósito explícito de la encuesta, en cuyo caso esto también debe comunicarse claramente). Esta es una de las únicas maneras de generar confianza dentro de las encuestas en línea.
- **Más corto es mejor:** solo haga preguntas que sean relevantes para cumplir sus objetivos, para que la encuesta sea lo más corta posible.
- **Opciones de respuesta:** asegúrese de dar opciones de respuestas concretas y complemente con “otro” para que los encuestados no se frustren al no encontrar una opción que se adapte a su respuesta. Además, proporcione la opción de “No lo sé/ Prefiero no responder”.
- **Barra de progreso:** incluya una barra de progreso para que los encuestados vean que están llegando al final. Sin embargo, asegúrese de probarla y preguntar a los encuestados cómo les afectó, ya que en encuestas más largas esto podría ser contraproducente.
- **Guardar automáticamente el progreso:** asegúrese de que la plataforma guarda automáticamente el progreso realizado por los encuestados y que pueden responder más tarde en caso de problemas de conexión o si se les acaba el tiempo
- **Lógicas de exclusión:** es muy importante que estas lógicas estén incorporadas correctamente en las encuestas en línea, ya que los encuestados pueden experimentar frustración si se les muestran preguntas que no son relevantes para ellos.
- **Formatos de exportación:** asegúrese de descargar los datos en formatos que puedan ser utilizados más adelante para su trabajo con ellos.

En términos más generales, es importante comunicar claramente los objetivos de su encuesta y contar con una buena estrategia para llegar a la muestra seleccionada para la participación con el fin de garantizar una buena tasa de respuesta. Los puntos de **distribución de encuestas** comunes para los mapeos de la diáspora incluyen las redes sociales, las organizaciones de la diáspora, los correos electrónicos y los controladores (para una discusión sobre los desafíos de trabajar con controladores, consulte el [Módulo específico del Método de datos cualitativos](#)). Estos puntos de distribución se relacionan generalmente con el aspecto de obtener acceso a las comunidades de interés de la diáspora, lo que puede ser bastante desafiante, especialmente cuando los grupos de la diáspora tienen una relación problemática con las áreas de origen (ancestral) o con el país de residencia, o donde son creados y afectados por conflictos. En estos casos, la **desconfianza** puede ser bastante frecuente, lo que también puede desalentar la participación en un mapa de la diáspora. En otros casos, las comunidades de la diáspora pueden haber sido “sobreinvestigadas” y demostrar **fatiga de investigación**, especialmente si la investigación no se vio para facilitar o conducir a un cambio significativo o a la representación de los intereses de la diáspora.

Figura 3

Obstáculos y vías de acceso a las comunidades de la diáspora



Ofrecer a la población de interés puntos de contacto con el implementador, y potencialmente también a otras partes interesadas, es importante para la aceptación de la respectiva comunidad de interés de la diáspora. Esto incluye, en primer lugar, la formulación de una estrategia de divulgación y participación, que por lo general incluiría un **evento inicial de participación** al inicio de un proyecto. No se pueden recopilar datos sin que la diáspora tenga suficiente información sobre quién está recopilando información, qué datos están siendo recopilados, por quién y con qué propósito. Los eventos de participación inicial pueden ayudar a aclarar esos aspectos y ayudar a solidificar el lado humano de una organización que recopila datos. Durante esa reunión, se pueden recolectar las primeras reacciones de la población de interés y, en otras actividades de consulta, los procedimientos de recopilación de datos pueden basarse en las discusiones entre la comunidad destinataria. En algunos casos, se ha encontrado que la divulgación de eventos de participación con la comunidad son un paso crucial para avanzar con la investigación, ya que permiten al implementador superar los bloqueos y la resistencia iniciales al proporcionar información directamente a la comunidad.

En segundo lugar, también se ha encontrado útil una reunión posterior en el proyecto. Esto podría incluir una **consulta** en el centro del proyecto para proseguir los hallazgos iniciales y obtener retroalimentación. Este evento ofrece una oportunidad para que los miembros de la diáspora expresen sus opiniones y también ha llevado a un aumento en los participantes del estudio en el pasado, ya que esto fortalece la relación entre la comunidad y la investigación. Además, estas reuniones pueden crear una oportunidad para validar los hallazgos iniciales de la investigación para asegurar que las ideas recopiladas reflejen las experiencias y percepciones de la población investigada.

Asistir a eventos sociales, culturales o políticos organizados por actores de la diáspora representa un paso crucial en la **construcción de contactos y relaciones personales**. Cuando no es posible establecer un contacto físico, establecer un primer contacto por teléfono (si se dispone de los datos de contacto) en el que se expliquen los objetivos y métodos del restablecimiento puede ayudar a fomentar la confianza y la participación en un mapeo. Los sitios de redes sociales, como Facebook, Twitter, Instagram o LinkedIn, pueden proporcionar otro canal para el alcance, especialmente en el caso de las encuestas en línea. Las diásporas se organizan cada vez más en el mundo en línea, a través del cual los miembros se conectan en una comunidad virtual. Por ejemplo, presentar la investigación en grupos de Facebook, que conectan a diferentes miembros de una diáspora, puede ayudar a aumentar el acceso y la visibilidad para los participantes potenciales de la investigación.

Se debe construir un buen mapeo de la diáspora en torno a la **comunicación**, la **continuidad**, la **transparencia** y la **credibilidad**. El reconocimiento de las necesidades de la diáspora, la comunicación realista sobre las expectativas y el contacto repetido con la diáspora ayudan a construir credibilidad y promueven un compromiso continuo en la investigación. Dado el enfoque en las relaciones personales y el contacto, las herramientas de investigación cualitativa no solo se benefician de un enfoque de compromiso comunitario más integrado, sino que también contribuyen a su implementación exitosa.

Otro aspecto que se debe considerar es si se debe ofrecer un pago a los participantes, ya que esto puede incentivar la participación y compensarlos por su tiempo y esfuerzos. Tales incentivos pueden acelerar el proceso de investigación y pueden ser vistos como el pago por un servicio que el encuestado proporciona al participar. También podría permitir la participación de algunas personas, especialmente las social y económicamente vulnerables, que de otro modo podrían quedar excluidas. Sin embargo, también hay algunos aspectos prácticos, éticos y metodológicos que se deben tener en cuenta (vea el Cuadro de texto 9). También es importante señalar que esos incentivos son distintos de reembolsar a los participantes los gastos menores en que incurran al participar en la investigación (por ejemplo, gastos de transporte o estacionamiento), algo que no es problemático desde una perspectiva ética.

CUADRO DE TEXTO 9: CUESTIONES SOBRE LA COMPENSACIÓN DE PARTICIPANTES EN LA INVESTIGACIÓN



Cuestiones éticas

Las personas pueden sentirse obligadas a participar si el nivel de “recompensa” es demasiado alto para negarse.

Convierte la investigación en un negocio más que en un bien común.

Cuestiones prácticas

¿Qué cantidad es razonable? ¿En efectivo o vales de regalo? ¿Hay un presupuesto para esto?

Cuestiones metodológicas

Los participantes no pueden dar relatos “auténticos” de sus experiencias, puntos de vista y actitudes, sino abordar aspectos que creen que el investigador quiere escuchar.

Los pagos pueden resultar en que se den respuestas falsas por parte de los entrevistados.

Cuadro 5

Directrices para la realización de una encuesta

Cuestiones en las que hay que centrarse

- ✓ Pruebe la encuesta con unos pocos participantes para mejorar su flujo y, pruebe la idoneidad de las preguntas para asegurarse que se utiliza el idioma correcto.
- ✓ Asegúrese de que sus encuestados disponen de una hoja de información u otra fuente de información (escrita). Debe describir el compromiso que se les solicita y asegurar que los encuestados son capaces de considerar su participación y hacer preguntas sobre ella antes de completar la encuesta.
- ✓ Para las encuestas administradas por entrevistadores, asegúrese de que estos entiendan completamente la encuesta antes de comenzar a recopilar datos. Para las encuestas en línea, asegúrese de que los encuestados tengan claras las explicaciones.
- ✓ Para las encuestas administradas por entrevistadores, asegúrese de que estos están siguiendo de cerca la encuesta para asegurar la recopilación de datos consistentes.
- ✓ Sepa lo que quiere averiguar y haga las preguntas correctas para obtener la información que necesita.
- ✓ Para las encuestas administradas por el entrevistador, muestre empatía y sea consciente del lenguaje corporal y el tono de voz para asegurarse de que su encuestado se sienta seguro y cómodo durante la entrevista.

Cuestiones que deben ser evitadas

- ✗ Utilizar un lenguaje que sea inconsistente con las experiencias o valores de la comunidad (por ejemplo, refiriéndose a los “inmigrantes ilegales”).
- ✗ Hacer preguntas importantes y no dar lugar a todas las opciones de respuesta posibles.
- ✗ Crear un ambiente inseguro, al interrumpir al encuestado o siendo agresivo o crítico hacia las respuestas dadas.
- ✗ Asumiendo que todos los encuestados se sentirán igualmente cómodos con el entrevistador, considere cómo su género, nacionalidad, nivel educativo, etc. puede cambiar la dinámica de la entrevista y cómo los encuestados perciben la intención de las preguntas.

2.6 Análisis, diseminación y visualización de datos

El paso final en su investigación de la encuesta es analizar los datos y reportar los resultados. Esto implica varios pasos y debe hacerse cuidadosamente para asegurar de que esta se adhiera a lo que fue prometido inicialmente al participante. Antes de analizar, es importante procesar los datos recolectados. Generalmente, esto incluye transferirla de un formato en bruto a una base de datos. Cuando las encuestas se realizan en papel, esto significa introducir los datos en un formato electrónico primero. Para las encuestas en línea o las administradas por medios electrónicos, los datos se pueden exportar fácilmente a una base de datos en diferentes formatos. Sin embargo, estos siguen siendo datos sin procesar, y el siguiente paso después de eso es limpiar sus datos.

La limpieza de los datos de la encuesta generalmente implica asegurar respuestas completas y consistentes. Esto significa que debe eliminar las respuestas de las personas que en realidad no se ajustan a su población de enfoque, así como los que no completaron la encuesta o donde las respuestas a diferentes preguntas entran en conflicto entre sí y por lo tanto no se puede establecer cuál es la respuesta correcta. Si, por ejemplo, pregunta sobre el año de nacimiento y el año de migración y esta última fecha es anterior, entonces será imposible para usted recrear el historial de migración de la persona o establecer su edad, ya que una u otra (o ambas) deben ser incorrectas. En estos casos hay que emitir un juicio personal. Si tal problema surge con una variable clave, sin embargo, podría ser mejor eliminar toda la observación de su conjunto de datos. Este paso es importante porque si se hace con cuidado, terminará con un conjunto de datos que le permitirá producir el mejor análisis relevante para los objetivos de su mapeo de la diáspora. Si se salta este paso o se hace mal, se corre el riesgo de reducir la credibilidad de los hallazgos. La credibilidad de sus datos es uno de los criterios que usted querrá asegurar, como se discutirá más adelante.

Otro aspecto de la limpieza y organización de sus datos es la creación de un **libro de códigos**, que debe incluir el nombre de la variable y una breve explicación de qué información contiene. Esto asegura que si alguien más trabaja con sus datos entienda claramente lo que cada variable está midiendo. Por último, también querrá asegurarse de que sus datos estén **anonimizados** en esta etapa antes de pasar al análisis real. Esto significa que debe eliminar cualquier información de identificación del propio conjunto de datos y mantenerlo almacenado por separado. En general, los datos personales solo deben conservarse durante el tiempo que sea necesario, y deben destruirse tan pronto como se hayan cumplido la recopilación y el procesamiento de datos, a menos que los datos personales sean necesarios para mantenerse más allá de lo que se basa en el objetivo del estudio. En este caso, esto debe comunicarse claramente a los participantes con antelación. Para obtener más información sobre la protección y anonimidad de sus datos, consulte el Manual de protección de datos de la OIM.³ Una vez que tenga un conjunto de datos limpio y consistente, podrá comenzar el proceso real de análisis de datos. Hay esencialmente dos formas diferentes de analizar los datos cuantitativos:

- **Las estadísticas descriptivas:** se pueden utilizar para describir las características básicas de la fecha que recogió y para proporcionar resúmenes simples sobre la muestra, a menudo en forma de cuadros y figuras.
- **Las estadísticas inferenciales** se utilizan para llegar a conclusiones que van más allá de los datos inmediatos recopilados.

3. <https://publications.iom.int/books/iom-data-protection-manual>.

Cuando se trata de estadísticas descriptivas, realmente sirven para el propósito de entender sus datos y lo que estos pueden y no pueden decirle. Las estadísticas comunes calculadas para describir una muestra de datos incluyen la media de la muestra (media) o la desviación estándar (dispersión) del conjunto de datos en relación con su media. Una forma fácil de conocer sus datos es usar **tabulaciones cruzadas** para entender mejor a su público objetivo, especialmente cuando está interesado en subgrupos específicos como por género, grupos étnicos, primera y segunda generación o grupos de edad. A continuación, puede ver si estos diferentes subgrupos muestran diferentes tendencias en sus respuestas. De forma descriptiva, estos cuadros muestran las relaciones entre variables. En el Cuadro 6 se presenta un ejemplo de tabulación cruzada. En este caso, se pidió a los encuestados que indicaran cuál describía mejor la relación con el país en el que residían actualmente. En el ejemplo, un total de 500 personas respondieron a la encuesta, de las cuales 350 eran miembros de primera y 150 de segunda generación, si la distinción se hace en función de si nacieron en el extranjero en el país de residencia actual. En la tabulación cruzada se observan claras diferencias entre los dos subgrupos en cuanto a su relación con el país, ya que los miembros de la segunda generación de la diáspora eran, por ejemplo, muchos más ciudadanos en el país y, en relación con ello, menos propensos a tener un permiso de residencia de larga duración, que no necesitarán como ciudadanos.

Cuadro 6

Ejemplo de tabulación cruzada

	Miembro de la primera generación de la diáspora		Miembro de la segunda generación de la diáspora	
	Si	No	Si	No
Soy un ciudadano de este país	125	225	110	40
Nací en este país	0	350	150	0
He vivido en este país por al menos un año	210	140	150	0
Tengo un permiso de residencia de larga duración en este país	175	175	30	120

Nota: se pidió a los encuestados que seleccionaran todas las respuestas que se les correspondieran.

Al analizar los datos y, sobre todo, al extraer conclusiones, es muy importante asegurarse de que los resultados son precisos y de que no se exagera lo que estos indican. Una distinción importante es la diferencia entre **correlación y causalidad**. Una relación causal entre dos factores significa que el factor A causa el resultado B, por ejemplo, el bienestar de un hogar es mayor porque recibe remesas. Por otro lado, la correlación indica que existe una relación entre el factor A y el factor B; por ejemplo, un hogar con mayor bienestar recibe remesas, pero ya estaba en mejor situación que otros antes de que empezaran a llegar las remesas. En este caso podría ser lo contrario (*causalidad inversa*), el mayor nivel de bienestar permitió que un miembro del hogar emigrara y contribuyera al hogar a través de las remesas. Es habitual que las correlaciones se interpreten como si fueran efectos causales, aunque no sea así.

Aquí es donde entran en juego las estadísticas inferenciales, que pueden utilizarse para extraer conclusiones que van más allá de los datos inmediatos recogidos y para establecer relaciones causales. Se pueden hacer inferencias, por ejemplo, sobre lo que podría pensar la población objeto de estudio o sobre las experiencias presentes si se pregunta por ello a los encuestados. Una técnica inferencial sencilla es la **estimación de los parámetros**. Por ejemplo, se puede tomar la media de la muestra (promedio) de un indicador específico, como la edad, para decir algo sobre la media (promedio) de la edad de toda la población en cuestión. **Las pruebas de hipótesis**, por otro lado, le permiten poner a prueba una hipótesis que tiene sobre la población de enfoque basada en los datos recogidos entre su muestra. Es importante tener en cuenta que, para que las inferencias sean válidas, el procedimiento de muestreo debe garantizar que la muestra sea representativa de la población total. Si no se dispone de una muestra representativa, es mejor ceñirse a la estadística descriptiva para asegurarse de que no se extraen conclusiones falsas para la población en cuestión. En general, la estadística inferencial puede ser bastante compleja, y es necesario tener una buena comprensión de los datos, qué se puede y qué no se puede hacer y qué métodos son adecuados para utilizarse con ellos. Por lo tanto, es muy importante asegurarse de que el equipo de investigación cuenta con los conocimientos adecuados o consultar a un experto para tomar decisiones al respecto y ejecutar el análisis, de modo que se pueda garantizar la presentación de conclusiones basadas en un análisis sólido.

Otra parte importante para garantizar la exactitud de las conclusiones es asegurar la **calidad de los datos** y tener en cuenta los posibles sesgos. Esto es importante porque lo ideal es que las encuestas reflejen la realidad con la mayor exactitud posible, por lo que hay que saber hasta qué punto es así. Esto incluye la decisión sobre el muestreo y la comprensión de las consecuencias que puede tener, y se pueden aplicar varios criterios a los datos de la encuesta para comprobar su calidad.

Cuadro 7

Criterios de calidad en la investigación de encuestas

Criterio de calidad	Explicación
Validez	Una encuesta es válida si los indicadores, las preguntas y las posibles respuestas seleccionadas miden realmente y con precisión lo que se pretende medir.
Validez interna	Los efectos de una(s) variable(s) independiente(s) sobre una variable dependiente pueden medirse y aislarse, lo que permite identificar cómo cambia un resultado de interés en relación con el valor de las variables independientes estudiadas.
Validez externa	La validité externe fait référence à la généralisation des résultats de votre cartographie ou à la possibilité d'appliquer ces résultats à d'autres contextes.
Validez de constructo	La validez externa se refiere al grado de generalización de los resultados del mapeo o al grado en que se puede esperar que los resultados se apliquen también en otros entornos.
Fiabilidad	La fiabilidad es la exactitud formal de una investigación científica o la precisión de una medición. Esto significa que la investigación debe realizarse con el mayor esfuerzo posible para descartar errores de medición de cualquier tipo. Las preguntas, por ejemplo, deben formularse con claridad y de forma que no puedan ser entendidas de forma muy diferente por los distintos encuestados para que los datos de la encuesta sean fiables.
Objetividad	Los procedimientos y las preguntas de la investigación se seleccionan para minimizar la influencia del investigador en el resultado, con un enfoque metodológico elegido en el que los altos niveles de validez y fiabilidad pueden demostrar el rigor y la reducción del sesgo.

En relación con estos criterios de calidad está la cuestión de los sesgos, que pueden poner en riesgo la calidad de los datos de la encuesta. Los sesgos se pueden introducir de diferentes maneras en sus datos y en diferentes etapas. En el [Cuadro de texto 10](#) se examinan algunas de las formas más comunes de sesgo que prevalecen en las encuestas. Varios de los puntos discutidos a lo largo de este módulo le ayudarán a evitar la introducción de factores en su encuesta que podrían causar estos sesgos.



CUADRO DE TEXTO 10 POSIBLES PREFERENCIAS EN LA INFORMACIÓN DE LAS ENCUESTAS

El sesgo del entrevistador se refiere al hecho de que un entrevistador podría influir en los encuestados, especialmente si se comportan de manera diferente hacia diferentes participantes.

El sesgo de no respuesta se produce cuando solo un grupo específico o porción de la población de enfoque para responder a su encuesta y otros eligen no hacerlo.

El sesgo en el orden de las preguntas ocurre cuando el orden de las preguntas en la encuesta provoca que los encuestados den respuestas basadas en lo que respondieron a preguntas anteriores

El sesgo de muestreo ocurre cuando solo se le pide a un grupo o porción específica de la población de enfoque que responda a la encuesta y otros son sistemáticamente excluidos.

El sesgo de selección describe diferencias entre grupos en un estudio que pueden relacionarse con la variable independiente (esto se refiere a factores tales como la motivación o la voluntad de participar en el estudio, la demografía específica de las personas que tienen más probabilidades de participar en una encuesta en línea, etc.)

El sesgo de conveniencia/conformidad social describe una situación en la que los encuestados responden a las preguntas de una manera que los hace quedar bien o lo que piensan que es la respuesta óptima.

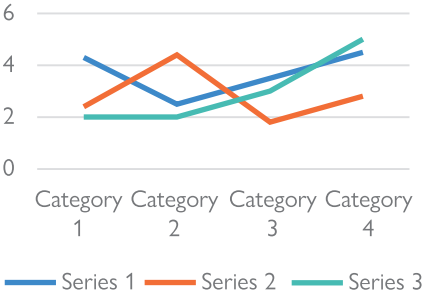
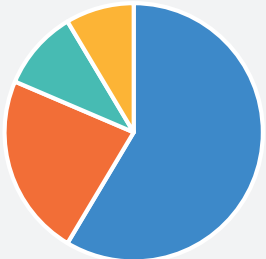
Por último, hay diferentes maneras de informar y visualizar los resultados de la encuesta. Los instrumentos comunes para presentar datos cuantitativos incluyen cuadros, así como figuras/ gráficos/listas. Un ejemplo de un cuadro se compartió anteriormente ([Cuadro 6](#)) y como se puede ver allí es una forma sencilla de presentar datos estadísticos. Solo se debe tener cuidado de no poner demasiada información en un cuadro para mantenerla accesible para el lector. Al hacerlo, es importante utilizar un **tipo de figura** que coincida con sus datos y sea de fácil acceso para los lectores. En el [Cuadro 8](#) se ofrece una visión general de los tipos de figuras de uso común, aunque también hay muchos otros que pueden ser útiles.

Más allá de los cuadros y figuras, muchas otras maneras de comunicar los hallazgos de su diáspora. Para una discusión de ellos, véase [la Parte 3, División 2 de la Guía paso a paso para conducir el mapeo de la diáspora](#). Asegúrese también de seguir de cerca el asesoramiento proporcionado allí en términos de asegurar la representación responsable de los resultados y de alinear la audiencia, los mensajes y la plataforma, ya que los consejos generales se pueden aplicar a los informes de investigación de encuestas, independientemente de que sea el único método que utilizó o de que forme parte de un mayor mapeo o estudio de la diáspora.

Cuadro 8

Tipos comunes de figuras para informar datos de la encuesta

Tipos de figuras	Explicación	Ejemplo
Gráfico de barras agrupadas/emparejadas	<p>Lo mejor para comparar datos agrupados por categorías discretas (agrupados en el ejemplo, emparejados si hay dos series).</p> <p>No tenga demasiados grupos (asegúrese de que sea legible).</p> <p>Puede ser vertical (véase el ejemplo) u horizontal.</p>	
Gráfico de barras apiladas	<p>Lo mejor para mostrar la composición de un total por categorías discretas y cuando las partes se basan en dimensiones ordinales.</p> <p>No tenga demasiados grupos (asegúrese de que sea legible).</p> <p>Puede ser vertical u horizontal (véase el ejemplo).</p>	
Gráficos de barras apiladas al 100%	<p>Una gran elección si no sólo quiere transmitir el tamaño de un grupo en relación con otros grupos, sino también ilustrar las partes que componen el grupo entero.</p> <p>Puede ser vertical (ver ejemplo) u horizontal.</p>	

Tipos de figuras	Explicación	Ejemplo
Gráfico de líneas	Es ideal para mostrar los datos resultantes en relación con una variable continua, normalmente de tiempo o dinero.	
Gráfico circular	<p>Una gran elección si quiere entender las partes todo.</p> <p>Ordena los trozos de su pastel según su tamaño.</p> <p>Asegure siempre el total de su tarta según el tamaño.</p>	

2.7 Consideraciones prácticas y éticas

La investigación de los grupos de la diáspora requiere ser consciente de los posibles riesgos y limitaciones, así como de la dinámica sociopolítica presente en el proceso de movilización de la diáspora. Esto también requiere una reflexión sobre la posición y el poder inherente al entorno de la investigación. Especialmente si la investigación se lleva a cabo en un entorno conflictivo o se centra en los segmentos más marginados de la diáspora, como las mujeres y las minorías, se necesita una sólida comprensión del contexto para garantizar que la investigación se ajuste a las normas éticas. La reflexión sobre la ética de la búsqueda debe hacerse tanto en el proceso de recogida de datos como a la hora de compartir y comunicar los resultados. Especialmente cuando los mapas de la diáspora están en la interfaz de la investigación y la política, esto puede dar lugar a conflictos de intereses entre los grupos de la diáspora y una organización o gobierno que los encarga. Ser consciente de estas posibles dinámicas de poder es crucial para garantizar que la investigación cumple con **el principio de no perjudicar**.

En algunos contextos, las reflexiones sobre la experiencia migratoria, las aspiraciones de retorno o las relaciones con la patria pueden evocar recuerdos traumáticos o angustia emocional, por lo que deben abordarse **con sensibilidad**. Esto incluye preguntar sobre estas cuestiones solo si es absolutamente necesario para cumplir los objetivos de la investigación y que las respuestas sigan siendo opcionales. En el caso de las encuestas administradas por un entrevistador, es esencial contar con un entorno que garantice la comodidad y la confianza, así como con un investigador que conozca el contexto y tenga las habilidades necesarias para desenvolverse en situaciones difíciles. Durante las encuestas en persona, los entrevistadores deben asegurarse especialmente de mostrar empatía y de cuidar su lenguaje corporal y su tono de voz para garantizar que los encuestados se sientan seguros y cómodos durante la entrevista.



Consulte el [Cuadro de texto 11](#) para obtener consejos adicionales para estos contextos. En el caso de las encuestas autoadministradas, en general se entiende que los encuestados son más propensos a responder a preguntas delicadas debido a la naturaleza anónima de la recopilación de datos, especialmente cuando están convencidos de que los datos no se relacionarán en modo alguno con ellos como persona. Por lo tanto, es importante asegurarse de ponerlas en el lugar adecuado en el cuerpo de la encuesta ([en el centro, como se explica en la sección 2.3](#)).

CUADRO DE TEXTO 11: LISTA DE CONTROL PARA LA SEGURIDAD DE PARTICIPANTES DE ENCUESTAS ADMINISTRADAS POR EL ENTREVISTADOR



Si considera abordar temas sensibles en su investigación, piense en un protocolo y una lista de comprobación que garanticen la seguridad del encuestado (y del entrevistador) en caso de una encuesta administrada por el entrevistador. Esto puede incluir medidas para garantizar un entorno de entrevista seguro incluso antes de que comience la conversación, pero también puede incluir medidas específicas que el entrevistador debe tomar en caso de que los encuestados muestren síntomas de retraumatización y angustia emocional, como temblores o llanto. En entornos en los que los encuestados pueden estar expuestos a la violencia interpersonal pero no tienen la intimidad para hablar de ello abiertamente, una lista de comprobación también puede incluir señales de mano que los encuestados pueden utilizar si están sufriendo abusos y necesitan señalar que necesitan ayuda.

La **obtención del consentimiento** informado (véase el Apéndice B) es crucial en este sentido, ya que informa a los participantes sobre el contenido de su mapeo, sus derechos de voluntariedad y los riesgos potenciales y la consecuencia más amplia de la participación. Esta información permite al participante tomar una decisión informada sobre su participación. El consentimiento informado implica que los encuestados reciban una descripción de los objetivos y el consentimiento del mapeo, información sobre el proceso de la entrevista y explicaciones sobre la voluntariedad y la confidencialidad. La información sobre la confidencialidad debe indicar quién tendrá acceso a los datos y **cómo se protegerán y anonimizarán los datos personales**. Si el objetivo del mapeo es construir una base de datos o una lista de miembros específicos de la diáspora para una mayor participación, también se debe obtener el consentimiento explícito para compartir los datos personales con terceros. En el caso de una encuesta en línea, es especialmente importante asegurarse de que los datos recogidos se almacenen de forma segura para evitar que personas no autorizadas puedan acceder a ellos. La **voluntariedad** implica que los participantes no solo tienen derecho a omitir una respuesta, en caso de que no se sientan cómodos contestando, sino también que un participante puede detener la entrevista en cualquier momento. Lo más importante es que el consentimiento no solo implica compartir información, sino también un acto explícito, como un acuerdo verbal o escrito, por parte del participante que valida que entiende y acepta las condiciones de la investigación, como ya se ha explicado en la [Sección 2.3](#).

Además, los investigadores tienen que ser sensibles a las **necesidades de seguridad** de la comunidad objetivo. Las diásporas se caracterizan a menudo por una gran diversidad en cuanto a sus aspiraciones y posiciones respecto al país de origen (ancestral). Además, algunos gobiernos del país de origen pueden tener relaciones problemáticas con algunos segmentos de la diáspora. Si bien algunos resultados de una investigación pueden arrojar luz sobre estas dinámicas sociopolíticas, revelar tales detalles también puede contribuir a afianzar aún más las divisiones sociales entre los grupos de la diáspora. En un caso extremo, la exposición de opiniones o posturas políticas controvertidas o no deseadas puede incitar a medidas de represalia o a la exclusión de la diáspora por parte del gobierno del país de origen. A la luz de estos riesgos, es necesario reflexionar sobre cómo se recibirán, debatirán y utilizarán los resultados y cómo lograr un equilibrio entre el daño y el beneficio que pueden suponer estos hallazgos.

Dependiendo del contexto del mapeo, puede haber también algunas **consideraciones de seguridad para los investigadores involucrados en el caso de la recolección de datos de encuestas en persona**. Por ejemplo, en algunos entornos la participación de la diáspora puede estar muy politizada, mientras que en otros casos puede ocurrir que los países donde residen los grupos de la diáspora se ven afectados por la inestabilidad y la inseguridad. Ambos aspectos pueden suponer un riesgo para la seguridad de la investigación sobre el terreno, ya que los investigadores pueden ser vistos como portadores de distintas opiniones o afiliaciones políticas que pueden amenazar a ciertos miembros de la población investigada. En otros contextos, las características personales de los investigadores, como su religión, etnia, género, etc., pueden no ser bien percibidas por todos los miembros de la población de estudio, especialmente en contextos de conflicto y postconflictos caracterizados por relaciones tensas entre grupos demográficos o políticos. Por lo tanto, es importante realizar un inventario cuidadosamente y minimizar los riesgos potenciales para proteger la seguridad de los investigadores implicados. Un formulario de seguridad de campo puede ayudar a ello, como se explica en el [Cuadro de texto 12](#).



CUADRO DE TEXTO 12: FORMULARIO DE SEGURIDAD EN EL CAMPO

Para garantizar la seguridad de los investigadores de campo, no solo es esencial familiarizarse bien con el contexto del país, sino también elaborar un plan de mitigación de riesgos y un protocolo de emergencia antes de comenzar la investigación. Los formularios de seguridad archivados pueden proporcionar una orientación útil al recoger o establecer información y procedimientos que pueden ayudar a un director, supervisor o responsable de campo de seguridad a actuar rápidamente en caso de que se produzca un suceso negativo en el campo. La información que puede recogerse en un formulario de seguridad sobre el campo incluye:

- Información de contacto de emergencia para el investigador
- Datos de contacto del centro de coordinación local y programa de actividades diarias
- Información sobre el seguro médico de viaje
- Itinerario de viaje
- Información de contacto de los servicios de emergencia (por ejemplo, centros médicos, comisarías de policía, información de la embajada) en la zona local

- Protocolo de seguridad relacionado con los controles periódicos y las medidas que deben tomarse cuando el protocolo esté comprometido
- Evaluación de los riesgos (riesgos asociados al trabajo de campo y medidas adoptadas para reducirlos)

En resumen, el siguiente cuadro ofrece algunas orientaciones para garantizar que su investigación se lleve a cabo de forma ética.

Cuadro 9

Consejos y advertencias en la investigación con encuestas

	Lo que hay que hacer	Lo que hay que evitar
Antes	<p>✓ Infórmese sobre el contexto de la diáspora específica antes de desarrollar y aplicar la encuesta para conocer los aspectos potencialmente sensibles (por ejemplo, tensiones intercomunitarias, uso de la lengua, acontecimientos polémicos recientes).</p>	<p>✗ No desarrolle ni aplique la encuesta sin estar preparado. Si es posible, obtenga de antemano información sobre los encuestados.</p>
	<p>✓ Trazar un mapa de los diferentes actores implicados en el proyecto de investigación (por ejemplo, mandantes, gobiernos, diferentes representantes de la diáspora) e identificar sus intereses y posibles líneas de conflicto.</p>	<p>✗ No descuide las posibles dinámicas de poder que puedan perjudicar a sus participantes y diseñe la encuesta de acuerdo con ello.</p>
	<p>✓ Ser transparente con todos los actores implicados en la investigación y señalar los aspectos de confidencialidad y anonimato.</p>	<p>✗ No (deje que el encuestado) empiece hasta que haya recibido el consentimiento informado.</p>
Durante	<p>✓ Asegúrese de crear un entorno cómodo y de contar con un protocolo que garantice la seguridad del participante, tanto para las encuestas realizadas por el entrevistador como para las autoadministradas.</p>	<p>✗ Evite realizar la encuesta en un espacio público para evitar interrupciones o que se perjudique la confidencialidad, a menos que el encuestado lo solicite expresamente después de haber sido informado del riesgo potencial.</p>
	<p>✓ En el caso de las encuestas administradas por el investigador, sea sensible a cualquier síntoma de malestar emocional y responda a él con calma.</p>	<p>✗ No presione a los encuestados para que den respuestas, incluso si esto significa que no obtendrá todas las respuestas.</p>
Después	<p>✓ Cumpla con los aspectos de confidencialidad y seguridad de los datos para proteger a sus encuestados de cualquier daño.</p>	<p>✗ No almacene los datos de la encuesta en un lugar inseguro y no los comparta con terceros no autorizados.</p>
	<p>✓ Ser sensible a las necesidades de seguridad de la comunidad objetivo y reflejar cómo se recibiría, discutiría y utilizaría el resultado.</p>	<p>✗ No publique ninguna conclusión que pueda perjudicar al grupo objetivo, aunque sea científicamente relevante. Asegúrese de que la información publicada no revele la identidad de los participantes.</p>

3. Conclusión

3.1 ¿Cuándo destaca el método?

- ⦿ La recogida de datos primarios cuantitativos permite generar información sobre grandes poblaciones mediante el uso de metodologías de muestreo aprobadas. Una vez que se conocen el tamaño de la población y el tamaño de la muestra, es posible calcular con exactitud el margen de error de los resultados estadísticos.
- ⦿ Las encuestas tienen el potencial de recoger grandes cantidades de datos en un tiempo relativamente corto, en comparación con los datos recogidos a través de entrevistas o grupos de discusión.
- ⦿ Las encuestas funcionan bien cuando se desea establecer relaciones entre conjuntos de (factores conocidos), incluidos los posibles vínculos causales entre los resultados de interés y los factores explicativos; cuando se trata de comprender la prevalencia o el alcance; cuando se desea comparar/contrastar los hallazgos entre subgrupos de población dentro de la diáspora (por ejemplo, por identidad etno-religiosa, género, edad, generación); y cuando se tiene una clara comprensión de las preguntas de la investigación, los encuestados potenciales y las posibles respuestas a las preguntas que tiene para sus encuestados.
- ⦿ Cuando se hacen preguntas y los hallazgos se registran de la misma manera estructurada, es posible agrupar los hallazgos a través de diferentes ubicaciones geográficas o diferentes grupos de personas, independientemente de si los datos son recopilados por el mismo o diferentes investigadores. También es posible comparar los resultados entre diferentes lugares y grupos, lo que permite el desglose. Si se utiliza una encuesta dentro de un estudio longitudinal, es posible comparar los resultados a lo largo del tiempo.
- ⦿ El análisis de los datos de las encuestas puede producir resultados que son fáciles de visualizar y comunicar a un público más amplio de manera que inspiren confianza en el proceso de investigación y en los resultados de otros interesados.

3.2 ¿Cuáles son las limitaciones?

- ⦿ Las encuestas generalmente requieren un amplio conocimiento del tema de investigación y de la población, para garantizar la selección adecuada de preguntas y opciones de respuesta. También son generalmente incapaces de capturar mecanismos complejos y procesos de pensamiento que pueden variar entre individuos y no pueden ser representados fácilmente en una medición estandarizada.
- ⦿ El uso de encuestas para recopilar datos suele permitir una flexibilidad limitada en la adaptación de procedimientos o instrumentos una vez iniciado el estudio, lo que puede limitar la inclusión de nueva información o características en los instrumentos de recopilación de datos.



- ⦿ Las encuestas a gran escala con poblaciones de la diáspora, que a menudo están dispersas en distintos lugares, pueden ser largas y costosas de planificar e implementar, especialmente si no hay un marco de muestreo disponible, y cuando requieran un modo de implementación administrado por el entrevistador.
- ⦿ El riesgo de que los encuestados no completen una encuesta si es larga es relativamente alto, especialmente en el contexto de las encuestas en línea.
- ⦿ Debe prestarse especial atención al diseño de la encuesta y al proceso de muestreo, para garantizar que estos elementos no sean causa de sesgo sistemático en los datos. Esto incluye la experimentación de su encuesta, así como la elección de un método de muestreo que coincida con los objetivos de su mapeo.

Apéndice A – Encuestas

Apéndice A.1 – Encuesta sobre el módulo básico

Proyección

Por favor, responda las siguientes preguntas, que le ayudarán a determinar si usted es parte del grupo objetivo de este estudio y se le pedirá que responda a más preguntas.

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
S01	¿Qué edad tiene?	<input type="checkbox"/> 1 – Menos de 18 años <input type="checkbox"/> 2 – 18-24 años <input type="checkbox"/> 3 – 25-34 años <input type="checkbox"/> 4 – 35-44 años <input type="checkbox"/> 5 – 45-54 años <input type="checkbox"/> 6 – 55-64 años <input type="checkbox"/> 7 – 65-74 años <input type="checkbox"/> 8 – 75-84 años <input type="checkbox"/> 9 – 85 años o más <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	Si la respuesta es 1, termine la encuesta.
S02	Teniendo en cuenta el país en donde reside actualmente, ¿cuál de los siguientes describe su relación con este? <i>Por favor, seleccione todos los que se aplican.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Soy un ciudadano de este país <input type="checkbox"/> 2 – Nací en este país <input type="checkbox"/> 3 – He vivido en este país por lo menos un año <input type="checkbox"/> 4 – Tengo un permiso de residencia de larga duración en el país <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
S03	Teniendo en cuenta (país de origen (ancestral)), ¿cuál de los siguientes describe su relación con este? <i>Por favor, seleccione todos los que se aplican.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Soy un ciudadano de este país <input type="checkbox"/> 2 – Nací en este país <input type="checkbox"/> 3 – Uno de mis padres nació en ese país <input type="checkbox"/> 4 – Tengo un gran sentido de conexión con este país y me considero un miembro de su diáspora <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
S04	¿Cuál es su país actual de residencia habitual? Si usted vivió en varios países a lo largo del año, por favor indique el país en el que ha vivido la mayor cantidad de tiempo.	<input type="checkbox"/> 1 – (país de residencia) <input type="checkbox"/> 2 – (país de origen (ancestral)) <input type="checkbox"/> 3 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	Si la respuesta es 2, termine la encuesta.

Características demográficas y socioeconómicas

Esta sección hará preguntas específicas sobre algunas de sus características demográficas, así como su educación y actividades económicas.

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
DSE01	¿Con qué género se identifica?	<input type="checkbox"/> 1 – Mujer <input type="checkbox"/> 2 – Hombre <input type="checkbox"/> 3 – Otro <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
DSE02	¿Cuál es su nacionalidad (país de ciudadanía)? Si tiene varias ciudadanía/s/nacionalidades, indique todas las que tiene actualmente.	<input type="checkbox"/> 1 – [país de residencia] <input type="checkbox"/> 2 – [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 3 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
DSE03	¿Cuál es su estado civil actual?	<input type="checkbox"/> 1 – Soltero/Nunca casado <input type="checkbox"/> 2 – Casado <input type="checkbox"/> 3 – Separado <input type="checkbox"/> 4 – Divorciado <input type="checkbox"/> 5 – Viudo(a) <input type="checkbox"/> 6 – Contrato firmado/Unión consensual/ Pareja de hecho <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
DSE04	¿Cuántos hijos (biológicos o adoptados) tiene, sin importar su edad?	<p><i>Por favor, introduzca un número de hijos aquí:</i></p> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	



Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
DSE05	¿Cuál es su nivel de educación completado más alto?	<input type="checkbox"/> 1 – Menos que la primaria <input type="checkbox"/> 2 – Educación primaria <input type="checkbox"/> 3 – Educación Secundaria Inferior <input type="checkbox"/> 4 – Educación Secundaria Superior <input type="checkbox"/> 5 – Educación postsecundaria no académica (por ejemplo, formación profesional de 1 año o más) <input type="checkbox"/> 6 – Educación no académica de ciclo corto <input type="checkbox"/> 7 – Título en pregrado o nivel equivalente <input type="checkbox"/> 8 – Máster o nivel equivalente <input type="checkbox"/> 9 – Doctorado o nivel equivalente <input type="checkbox"/> 10 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No sé / Prefiere no responder	
DSE06	¿Cuál fue el enfoque en el área temática principal de su nivel más alto de educación o formación?	<input type="checkbox"/> 1 – Educación <input type="checkbox"/> 2 – Humanidades y artes <input type="checkbox"/> 3 – Ciencias sociales y de comportamiento (incluye economía) <input type="checkbox"/> 4 – Periodismo e información <input type="checkbox"/> 5 – Administración de negocios (excepto trabajos de secretaría) incluyendo contabilidad, auditoría <input type="checkbox"/> 6 – Secretarías y trabajos de oficina <input type="checkbox"/> 7 – Leyes y servicios legales <input type="checkbox"/> 8 – Ciencias (excepto de computación) <input type="checkbox"/> 9 – Tecnologías de la computación/información <input type="checkbox"/> 10 – Ingeniería y comercio/arquitectura de ingeniería <input type="checkbox"/> 11 – Manufactura y procesamiento <input type="checkbox"/> 12 – Sector de construcción (carpintería, albañilería, electricidad, plomería, etc.)	<input type="checkbox"/> 13 – Agricultura, silvicultura, pesca <input type="checkbox"/> 14 – Veterinaria <input type="checkbox"/> 15 – Salud <input type="checkbox"/> 16 – Servicios sociales <input type="checkbox"/> 17 – Hotelería, viajes y turismo, deportes y ocio <input type="checkbox"/> 18 – Peluquería, tratamientos de belleza, servicios cosméticos <input type="checkbox"/> 19 – Limpieza, lavandería, limpieza en seco, economía doméstica <input type="checkbox"/> 20 – Servicios de transporte <input type="checkbox"/> 21 – Protección ambiental <input type="checkbox"/> 22 – Servicios de seguridad <input type="checkbox"/> 23 – Programa general o no campo en específico <input type="checkbox"/> 24 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder
DSE07	¿Cuál es su actual actividad (económica) principal? Tenga en cuenta aquella a la que dedica más tiempo o que contribuye más a sus ingresos.	<input type="checkbox"/> 1 – Trabajador por cuenta propia (incluidos negocios agrícolas o no agrícolas, grandes o pequeños) <input type="checkbox"/> 2 – Desempleado y buscando trabajo <input type="checkbox"/> 3 – Desempleado y sin buscar trabajo <input type="checkbox"/> 4 – Estudiante <input type="checkbox"/> 5 – Jubilado <input type="checkbox"/> 6 – En prácticas <input type="checkbox"/> 99 – No sabe/Prefiero no contestar	Si la respuesta es 3, 4 o 99, saltar hasta ME01.

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
DSE08	Teniendo en cuenta su profesión/ ocupación actual, ¿con qué sector está conectado este trabajo?	<input type="checkbox"/> 1 – Agricultura, silvicultura <input type="checkbox"/> 2 – Pesca <input type="checkbox"/> 3 – Minería y extracción <input type="checkbox"/> 4 – Manufacturación <input type="checkbox"/> 5 – Electricidad, gas, vapor y suministros aire acondicionado <input type="checkbox"/> 6 – Suministros de agua, saneamiento, manejo de residuos y actividades de reparación <input type="checkbox"/> 7 – Construcción <input type="checkbox"/> 8 – Comercio mayorista y minorista, reparación de vehículos a motor y motocicletas <input type="checkbox"/> 9 – Transporte y almacenamiento <input type="checkbox"/> 10 – Actividades de alojamiento y restauración <input type="checkbox"/> 11 – Información y comunicación <input type="checkbox"/> 12 – Actividades financieras y de seguros	<input type="checkbox"/> 13 – Actividades inmobiliarias <input type="checkbox"/> 14 – Actividades profesionales, científicas y técnicas <input type="checkbox"/> 15 – Actividades administrativas y de servicio técnico <input type="checkbox"/> 16 – Administración y defensa pública; seguridad social obligatoria <input type="checkbox"/> 17 – Educación <input type="checkbox"/> 18 – Salud humana y actividades de trabajo social <input type="checkbox"/> 19 – Artes, entretenimiento y recreación <input type="checkbox"/> 20 – Otras actividades de servicio <input type="checkbox"/> 21 – Actividades de empleados domésticos, actividades productoras de bienes y servicios indiferenciados en hogares para uso propio <input type="checkbox"/> 22 – Actividades de organizaciones y entes extraterritoriales <input type="checkbox"/> 23 – Ejército, cuerpos de seguridad <input type="checkbox"/> 24 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder
DSE09	¿Cuál es su profesión/ ocupación principal (por ejemplo, por la cual más dinero recibe) en su trabajo actual?	<input type="checkbox"/> 1 – Administrador (por ejemplo, directores, altos funcionarios) <input type="checkbox"/> 2 – Profesionales (por ejemplo, doctores, enfermeros, profesores, contadores) <input type="checkbox"/> 3 – Profesional técnico y asociados (por ejemplo, agentes de ventas y compras, profesionales asociados con la religión) <input type="checkbox"/> 4 – Personal de apoyo administrativo (por ejemplo, secretarios generales, empleados en servicio al cliente) <input type="checkbox"/> 5 – Trabajador de ventas y servicios (por ejemplo, cocineros, estilistas, servicios de seguridad) <input type="checkbox"/> 6 – Trabajador capacitado en agricultura, silvicultura y pesca (por ejemplo, jardineros, granjeros, pescadores, cosechadores) <input type="checkbox"/> 7 – Artesanos y trabajadores de oficios similares (por ejemplo, trabajadores del metal y madera, reparadores, instaladores eléctricos) <input type="checkbox"/> 8 – Operador de instalaciones y máquinas, ensamblador (por ejemplo, conductores de camión/buses, operadores de máquinas de minería y caucho) <input type="checkbox"/> 9 – Ocupaciones básicas (por ejemplo, limpiadores, trabajadores de minería/construcción, vendedores ambulantes, trabajadores de residuos) <input type="checkbox"/> 10 – Ocupación en fuerzas armadas <input type="checkbox"/> 11 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
DSE10	¿Tiene su propia empresa (por ejemplo, una empresa unipersonal, una sociedad, una SRL, etc.)?	<input type="checkbox"/> 1 – Sí: Una <input type="checkbox"/> 2 – Sí: Más de una <input type="checkbox"/> 3 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	Si la respuesta es 3 o 99, saltar hasta ME01.

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
DSE11	¿En qué país se encuentra la mayor parte de las operaciones/ actividades de su empresa? Si su empresa tiene operaciones/ actividades en varios lugares, seleccione el país en el que se realizan la mayor parte de las operaciones.	<input type="checkbox"/> 1 – [país de residencia] <input type="checkbox"/> 2 – [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 3 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
DSE12	¿Tiene su empresa otros empleados, además de usted? Tenga en cuenta el número de personas, de media a lo largo del año, que cobra la empresa.	<input type="checkbox"/> 1 – No, no empleo a otros <input type="checkbox"/> 2 – Sí: mi negocio tiene entre 1 y 9 empleados <input type="checkbox"/> 3 – Sí: mi negocio tiene entre 10 y 49 empleados <input type="checkbox"/> 4 – Sí: mi negocio tiene entre 50 y 250 empleados <input type="checkbox"/> 5 – Sí: mi negocio tiene más de 250 empleados <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	

Experiencias de migración

Esta sección hará preguntas específicas sobre algunas de sus experiencias de migración y sus potenciales planes de migración futuros.

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
ME01	¿En qué país nació?	<input type="checkbox"/> 1 – [país de residencia] <input type="checkbox"/> 2 – [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 3 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
ME02	¿En qué ciudad nació?	<i>Especifique la ciudad:</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	Si la respuesta para la pregunta ME01 es 1, saltar hasta ME8 después de responder ME02.
ME03	¿En qué año dejó su país de nacimiento para vivir en otro lugar?	<i>Especifique el año:</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
ME04	¿En qué año vivió por última vez en su país de nacimiento, es decir, permaneció en él durante 3 o más meses consecutivos?	<p><i>Especifique el año:</i></p> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
ME05	¿Cuántos años ha vivido en [el país de residencia]?	<input type="checkbox"/> 1 – Menos de un año <input type="checkbox"/> 2 – 1-5 años <input type="checkbox"/> 3 – 6-10 años <input type="checkbox"/> 4 – 11 o más <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
ME06	Por favor, recuerde cuándo fue la última vez que se mudó de [país de nacimiento]. En ese momento, ¿cuáles fueron los principales motivos para dejar su país de nacimiento? Por favor, indique hasta tres opciones.	<input type="checkbox"/> 1 – Razones económicas (por ejemplo, trabajo, para empezar un negocio) <input type="checkbox"/> 2 – Educación o formación <input type="checkbox"/> 3 – Matrimonio, reencuentro o formación de familia <input type="checkbox"/> 4 – Acceso a servicios (por ejemplo, salud, comida, agua, educación básica) <input type="checkbox"/> 5 – Catástrofe natural repentina (por ejemplo, inundación, tormenta, deslizamiento de tierras, terremoto) <input type="checkbox"/> 6 – Cambio ambiental lento (por ejemplo, la muerte del ganado debido a la sequía, la pérdida de la agricultura debido a la sequía/la escasez de lluvias, el aumento del nivel del mar destruyó hogares/activos, la reducción de las poblaciones de peces) <input type="checkbox"/> 7 – Guerra/conflicto <input type="checkbox"/> 8 – Violencia o persecución selectiva <input type="checkbox"/> 9 – Mudarse por la familia (por ejemplo, desde niño) <input type="checkbox"/> 10 – Migrar es un acontecimiento importante que todo joven debería experimentar en mi comunidad <input type="checkbox"/> 11 – COVID-19 o relacionados, especifique. <input type="checkbox"/> 12 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
ME07	¿Cuál fue la principal razón por la que decidió trasladarse a [país de residencia]? Por favor, indique hasta tres opciones.	<input type="checkbox"/> 1 – Razones económicas <input type="checkbox"/> 2 – Educación o formación <input type="checkbox"/> 3 – Matrimonio, reencuentro o formación de familia <input type="checkbox"/> 4 – Acceso a servicios (por ejemplo, salud, comida, agua, educación básica) <input type="checkbox"/> 5 – Seguridad física <input type="checkbox"/> 6 – Mayor libertad o protección de los valores o identidades personales <input type="checkbox"/> 7 – Razones de estilo de vida (por ejemplo, un entorno físico agradable, el clima) <input type="checkbox"/> 8 – Conozco personas (como amigos, familia) que ya viven allí <input type="checkbox"/> 9 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	



N° de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
ME08	Cuál es su situación de residencia actual en [país de residencia]?	<input type="checkbox"/> 1 – Visa temporal para no inmigrantes (por ejemplo, visa de turismo) <input type="checkbox"/> 2 – Residencia temporal (permiso de residencia de duración determinada) <input type="checkbox"/> 3 – Residencia permanente (permiso ilimitado de residencia) <input type="checkbox"/> 4 – Ciudadano <input type="checkbox"/> 5 – Sin estatus de residencia oficial <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
ME09	Tiene intención de trasladarse a otro país durante 12 o más meses en un futuro previsible?	<input type="checkbox"/> 1 – Sí <input type="checkbox"/> 2 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	Si la respuesta es 2 o 99, saltar hasta ME11.
ME10	¿Ha tomado ya alguna de las siguientes medidas para trasladarse a otro país durante 12 o más meses en un futuro próximo? <i>Seleccione todos los que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Compra de un pasaje <input type="checkbox"/> 2 – Búsqueda de trabajo <input type="checkbox"/> 3 – Encuentro de un trabajo <input type="checkbox"/> 4 – Búsqueda de un hogar <input type="checkbox"/> 5 – Venta de propiedad en [país de residencia] <input type="checkbox"/> 6 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
ME11	¿Estaría dispuesto y en condiciones de trasladarse a [país de origen (ancestral)] en un futuro próximo? Considere que "mudarse" es cambiar su lugar de residencia habitual.	<input type="checkbox"/> 1 – Sí, por un periodo de tiempo largo o indefinido <input type="checkbox"/> 2 – Sí, por un periodo de tiempo corto/definido <input type="checkbox"/> 3 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	Si la respuesta es 1 o 2, saltar hasta IB01.
ME12	¿Qué condiciones deberían darse antes de trasladarse a [país de origen (ancestral)]? <i>Por favor, seleccione cada una de las condiciones que considere importantes para tomar su decisión.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Ninguna condición importaría; nunca estaría dispuesto a volver <input type="checkbox"/> 2 – Mejora de la seguridad en el país <input type="checkbox"/> 3 – Reducción de corrupción <input type="checkbox"/> 4 – Mejora del estado de derecho/protección jurídica <input type="checkbox"/> 5 – Más confianza en el gobierno <input type="checkbox"/> 6 – Mejora de servicios, incluyendo salud y educación <input type="checkbox"/> 7 – Mejora de la situación económica en [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 8 – Empleo garantizado en [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 9 – Apoyo financiero (por ejemplo, gastos de alojamiento y viaje en avión) <input type="checkbox"/> 10 – Acceso o restauración de ciudadanía en [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 11 – Acceso a un hogar o terreno <input type="checkbox"/> 12 – Posibilidad de mudanza con familia para acceder a servicios sociales <input type="checkbox"/> 13 – Posibilidad de regresar al [país de residencia] si así lo desea (por ejemplo, residencia permanente, ciudadanía) <input type="checkbox"/> 14 – Garantía de retomar el trabajo en [país de residencia] <input type="checkbox"/> 15 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	

Identities and belonging

This section will ask specific questions about your sense of belonging and identity with [your country of origin (ancestral) or country of residence]

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas			Lógica de conexión
IB01	¿Con qué intensidad se siente conectado con...	IB01-1 País de origen (ancestral)	1 – Muy conectado		99 – No lo sé/ prefiero no contestar
		IB02-2 Ciudad de nacimiento			
		IB03-3 País de residencia			
		IB04-4 Ciudad de residencia			
		IB05-5 Grupo de diáspora en país de residencia			
IB02	¿Dónde viven los siguientes miembros de su familia? <i>Seleccione</i>	1- País de residencia	2- País de origen (ancestral)	3- Tercer país	99 – No lo sé / prefiero no responder
		IB02-1 Esposo(a)			
		IB02-2 Hijo(s)			
		IB02-3 Padre(s)			
		IB02-4 Hermano(s)			
		IB02-5 Familia extendida (tíos, tías, primos, abuelos, etc.)			
		IB02-6 Amigos			



Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
IB03	¿Cómo se informa de lo que ocurre en [país de origen (ancestral)] cuando no está allí? <i>Seleccione todas las opciones que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – No sigo las noticias de mi país de origen <input type="checkbox"/> 2 – Contactos personales <input type="checkbox"/> 3 – Correo electrónico <input type="checkbox"/> 4 – Canales de televisión <input type="checkbox"/> 5 – Periódicos en línea del [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 6 – Periódicos nacionales o locales del [país de residencia] <input type="checkbox"/> 7 – Radio nacional local [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 8 – Radio local o nacional [país de residencia] <input type="checkbox"/> 9 – Redes sociales (Facebook, Twitter, etc.) <input type="checkbox"/> 10 – Chats en línea (WhatsApp, Messenger) <input type="checkbox"/> 11 – Sitios web de organizaciones <input type="checkbox"/> 12 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	

Contribuciones y transferencia de conocimiento y habilidades financieras

Esta sección hará preguntas específicas sobre su sentido de pertenencia e identidad con [su país de origen (ancestral) o de residencia]

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión																																
FC01	Por favor, piense en las contribuciones financieras que ha hecho o los activos financieros que ha tenido en [país de origen (ancestral)] en los últimos 12 meses. Usted ha:	<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="957 824 1050 1615"></th> <th data-bbox="957 595 1050 824">1 – Sí</th> <th data-bbox="957 595 1050 824">2 – No</th> <th data-bbox="957 421 1050 824">99 – No lo sé / prefiero no contestar</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="1050 824 1110 1615">FC01 – 1 Enviado dinero o bienes a una persona (como un familiar o amigo) o a una organización</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1110 824 1171 1615">FC01 – 2 Hecho una donación económica a una organización benéfica o una causa social</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1171 824 1232 1615">FC01 – 3 Invertido en una empresa/realizado una aportación empresarial (incluso en forma de bienes) con la expectativa de obtener beneficios</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1232 824 1292 1615">FC01 – 4 Empezado o continuado con la gestión de un negocio</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1292 824 1353 1615">FC01 – 5 Ha abierto o se ha convertido en propietario de una cuenta bancaria</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1353 824 1414 1615">FC01 – 6 Comprado o ha seguido siendo propietario de una vivienda o un terreno</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1414 824 1474 1615">FC01 – 7 Comprado o ha seguido siendo propietario de acciones, bono u otras inversiones</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		1 – Sí	2 – No	99 – No lo sé / prefiero no contestar	FC01 – 1 Enviado dinero o bienes a una persona (como un familiar o amigo) o a una organización				FC01 – 2 Hecho una donación económica a una organización benéfica o una causa social				FC01 – 3 Invertido en una empresa/realizado una aportación empresarial (incluso en forma de bienes) con la expectativa de obtener beneficios				FC01 – 4 Empezado o continuado con la gestión de un negocio				FC01 – 5 Ha abierto o se ha convertido en propietario de una cuenta bancaria				FC01 – 6 Comprado o ha seguido siendo propietario de una vivienda o un terreno				FC01 – 7 Comprado o ha seguido siendo propietario de acciones, bono u otras inversiones				
	1 – Sí	2 – No	99 – No lo sé / prefiero no contestar																																
FC01 – 1 Enviado dinero o bienes a una persona (como un familiar o amigo) o a una organización																																			
FC01 – 2 Hecho una donación económica a una organización benéfica o una causa social																																			
FC01 – 3 Invertido en una empresa/realizado una aportación empresarial (incluso en forma de bienes) con la expectativa de obtener beneficios																																			
FC01 – 4 Empezado o continuado con la gestión de un negocio																																			
FC01 – 5 Ha abierto o se ha convertido en propietario de una cuenta bancaria																																			
FC01 – 6 Comprado o ha seguido siendo propietario de una vivienda o un terreno																																			
FC01 – 7 Comprado o ha seguido siendo propietario de acciones, bono u otras inversiones																																			

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
FC02	Si piensa en las diferentes formas de contribución financiera enumeradas anteriormente, ¿cuál es la probabilidad de que invierta o haga contribuciones financieras a [país de origen (ancestral)] en los próximos 12 meses?	<input type="checkbox"/> 1 – Muy probable <input type="checkbox"/> 2 – Probable <input type="checkbox"/> 3 – Improbable <input type="checkbox"/> 4 – Muy improbable <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
FC03	¿Qué condiciones deberían darse para que usted esté dispuesto a contribuir económicamente a [país de origen (ancestral)] en el futuro? <i>Seleccione todas las que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Mejora en la seguridad del país <input type="checkbox"/> 2 – Reducción de corrupción en el país <input type="checkbox"/> 3 – Más confianza en el gobierno <input type="checkbox"/> 4 – Mejora del estado de derecho/protección jurídica <input type="checkbox"/> 5 – Mayor transparencia normativa/ menos burocracia <input type="checkbox"/> 6 – Reducción del coste de las transacciones financieras, por ejemplo, el envío de dinero/mercancías o la inversión <input type="checkbox"/> 7 – Mayor rendimiento de la inversión <input type="checkbox"/> 8 – Mejor conocimiento de las oportunidades de negocio/inversión <input type="checkbox"/> 9 – Acceso a tutorías u otros servicios de apoyo <input type="checkbox"/> 10 – Disponibilidad de familiares, amigos o socios comerciales presentes en el país <input type="checkbox"/> 11 – Mejor control sobre cómo se gasta el dinero que envío <input type="checkbox"/> 12 – Estatus de residencia más seguro en [país de residencia] (por ejemplo, permiso de residencia permanente, ciudadanía) <input type="checkbox"/> 13 – Trabajo más seguro en [país de residencia] <input type="checkbox"/> 14 – Ningún cambio, estoy satisfecho con las condiciones actuales <input type="checkbox"/> 15 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
FC04	<p>A veces, personas como usted forman o comparten sus conocimientos con personas de sus países de nacimiento o ascendencia, por ejemplo, regresando durante un breve periodo para formar a alguien o participando en formaciones en línea para personas del país de origen. Desde que vive fuera de [país de origen (ancestral)], ¿ha participado en la transferencia de conocimientos o habilidades en el pasado? Por ejemplo, esto podría incluir la prestación de asesoramiento técnico de manera formal o informal a una persona u organización, el voluntariado en una organización, etc.</p>	<p><input type="checkbox"/> 1 – Sí <input type="checkbox"/> 2 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder</p>	<p>Si la respuesta es 2 o 99, saltar hasta FC06.</p>
FC05	<p>¿Con qué frecuencia ha participado en una acción de transferencia de conocimientos o habilidades en el pasado?</p>	<p><input type="checkbox"/> 1 – Solo una vez <input type="checkbox"/> 2 – Dos veces <input type="checkbox"/> 3 – Tres veces <input type="checkbox"/> 4 – Más de tres veces <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder</p>	
FC06	<p>Le gustaría participar en un programa de transferencia de conocimientos y habilidades en [país de residencia]?</p>	<p><input type="checkbox"/> 1 – Sí <input type="checkbox"/> 2 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder</p>	<p>Si la respuesta es 2 o 99, saltar hasta CIC01.</p>
FC07	<p>¿En qué tipo de programa o iniciativa le interesaría participar? (Hay varias opciones disponibles)</p>	<p><input type="checkbox"/> 1 – Formación (TIC, lenguas extranjeras) <input type="checkbox"/> 2 – Mentoría para comenzar o hacer crecer un negocio <input type="checkbox"/> 3 – Curso de educación financiera <input type="checkbox"/> 4 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder</p>	

Participación cívica y ciudadanía

Esta sección hará preguntas sobre su participación cívica y ciudadanía.

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas				Lógica de conexión
CIC01	¿Votó en las últimas elecciones o referendos?	CIC01 – 1 País de origen (ancestral)	CIC01 – 2 País de residencia			
1 – Sí, solo en las elecciones presidenciales						
2 – Sí, en todas las elecciones nacionales						
3 – Sí, solo en las elecciones a nivel municipal o de ciudad						
4 – No, no tengo derecho de voto						
5 – No, escogí no votar						
99 – No lo sé / prefiero no responder						
CIC02	Si tuviera la oportunidad de participar, ¿qué probabilidad habría de que votara en las siguientes elecciones?	CIC02 – 1 Elecciones nacionales en [país de origen (ancestral)]	CIC02 – 2 Elecciones municipales o de ciudad en [país de origen (ancestral)]	CIC02 – 3 Elecciones nacionales en [país de residencia]	CIC02 – 4 Elecciones municipales o de ciudad en [país de residencia]	99 – No lo sé / prefiero no responder
CIC02 – 1 Elecciones nacionales en [país de origen (ancestral)]						
CIC02 – 2 Elecciones municipales o de ciudad en [país de origen (ancestral)]						
CIC02 – 3 Elecciones nacionales en [país de residencia]						
CIC02 – 4 Elecciones municipales o de ciudad en [país de residencia]						
CIC03	¿Ha participado recientemente en alguna de las siguientes actividades? <i>Seleccione todas las que correspondan</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Apoyar a los recién llegados a [país de residencia] (por ejemplo, en la búsqueda de alojamiento, asesoramiento sobre oportunidades educativas o laborales) <input type="checkbox"/> 2 – Iniciativas o eventos que unan a personas con distintas religiones/fondos/culturas <input type="checkbox"/> 3 – Iniciativas o eventos que promuevan la cultura y cocine de [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 4 – Eventos de caridad para apoyar a la comunidad de [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 5 – Participó en una organización de la diáspora de cualquier manera <input type="checkbox"/> 6 – Ninguna de las anteriores <input type="checkbox"/> 7 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder				



Formación de la organización

Esta sección le hará preguntas específicas sobre la organización de la que forma parte o a la que contribuye. Algunas de las preguntas se refieren al “panorama general” de la organización. Por lo tanto, puede ser difícil responder a algunas de las preguntas. Si no tiene suficiente información para responder a la pregunta, no hay problema, puede omitirla.

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
O101	Cuál es el nombre de la organización?	<p><i>Especifique el nombre:</i></p> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
O102	¿Cuál de los siguientes describe mejor su rol dentro de la organización?	<input type="checkbox"/> 1 – Gerente/miembro de la junta <input type="checkbox"/> 2 – Fundador o miembro fundador <input type="checkbox"/> 3 – Empleado remunerado <input type="checkbox"/> 4 – Voluntario no remunerado <input type="checkbox"/> 5 – Miembro pasivo <input type="checkbox"/> 6 – No miembro (por ejemplo, participó periódicamente en eventos) <input type="checkbox"/> 7 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
O103	¿Cuál(es) son la principal(es) área(s) de actividad? <i>Seleccione que aplican.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Académico/investigación <input type="checkbox"/> 2 – Negocios <input type="checkbox"/> 3 – Cultura <input type="checkbox"/> 4 – Desarrollo <input type="checkbox"/> 5 – Educación <input type="checkbox"/> 6 – Humanitario <input type="checkbox"/> 7 – Integración <input type="checkbox"/> 8 – Político y defensa <input type="checkbox"/> 9 – Religioso <input type="checkbox"/> 10 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	

Posible seguimiento

Por favor indique si está dispuesto a ser contactado para una futura investigación/participación/divulgación.

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
FU01	Disponibilidad para que la OIM se ponga en contacto con ellos en el futuro para una posible participación	<input type="checkbox"/> 1 – Si <input type="checkbox"/> 2 – No	Si la respuesta es 2, termine la encuesta.
FU02	Dirección de correo electrónico	<i>Ingréselo</i>	
FU03	Cuenta de red social	<i>Ingréselo</i>	
FU04	Permiso para almacenamiento de datos personales	<input type="checkbox"/> 1 – Si <input type="checkbox"/> 2 – No	



Apéndice A.2 – Encuesta del módulo de capital económico

Empresa y emprendimiento

Esa sección realizará preguntas sobre su empresa y emprendimiento en los países de [país de origen (ancestral)] y [país de residencia].

Pregunta		Respuestas			Lógica de conexión		
BE01	Me gustaría que reflexionara sobre el lugar desde el que suelen trabajar sus empleados. ¿Qué porcentaje de los empleados de su empresa trabaja en cada uno de los siguientes lugares? <i>Por favor, escriba el porcentaje que trabaja en cada lugar, sumando el 100%</i>	BE01-1 – País de origen (ancestral)	BE01-2 – País de residencia	BE01-3 – Otro país	BE01-4 – En línea (sin país asignado)	Esta pregunta debe ser presentada solamente si los participantes respondieron 1 o 2 a DSE10 y 2,3,4 o 5 a DSE12 en el módulo básico.	
BE02	¿Cómo está registrada su empresa más importante?	<input type="checkbox"/> 1 – No es una empresa formalmente registrada <input type="checkbox"/> 2 – Empresa unipersonal (soy el propietario exclusivo de una empresa no constituida en sociedad) <input type="checkbox"/> 3 – Sociedad (comparto la propiedad del negocio con otra persona) <input type="checkbox"/> 4 – Sociedad de responsabilidad limitada <input type="checkbox"/> 5 – Sociedad anónima (la empresa es propiedad de accionistas) <input type="checkbox"/> 6 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder			%	%	Esta pregunta y el resto de esta sección solamente debe ser presentada a los participantes que respondieron 1 o 2 a DSE10 (módulo básico).
BE03	¿Su empresa ofrece bienes y servicios en línea?	<input type="checkbox"/> 1 – Sí <input type="checkbox"/> 2 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder					
BE04	¿Qué nivel de dificultad supone para usted operar este negocio desde otro país, sin necesidad de regresar físicamente por asuntos de negocios?	<input type="checkbox"/> 1 – Muy fácil, no necesito volver para tratar asuntos de negocio. <input type="checkbox"/> 2 – Moderadamente fácil, rara vez tengo que volver para tratar asuntos de negocios <input type="checkbox"/> 3 – Muy difícil, a menudo tengo que volver para tratar asuntos de negocios <input type="checkbox"/> 4 – Bastante difícil, debo volver con frecuencia si quiero tratar asuntos de negocios <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder					Esta pregunta solamente debe ser presentada a los participantes que respondieron 2 o 3 a DSE10 (módulo básico).

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
BE05	Si piensa sobre el futuro de su negocio, ¿cómo cree que cambiarán sus ingresos/ganancias en el próximo año?	<input type="checkbox"/> 1 – Espero un aumento significativo de las ganancias <input type="checkbox"/> 2 – Espero un aumento moderado de las ganancias <input type="checkbox"/> 3 – No espero cambios en las ganancias <input type="checkbox"/> 4 – Espero una disminución moderada de las ganancias <input type="checkbox"/> 5 – Espero una disminución significativa de las ganancias <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
BE06	Si piensa sobre el futuro de su negocio, ¿espera que continuará operando en los próximos 5 años?	<input type="checkbox"/> 1 – Sí <input type="checkbox"/> 2 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
BE07	Si quisiera expandir su negocio a [país de origen (ancestral)] o si ya tiene un negocio allí, ¿a qué obstáculos se ha enfrentado o esperaría enfrentarse?	<input type="checkbox"/> 1 – Dificultades de manejar un negocio desde el extranjero <input type="checkbox"/> 2 – Requerimientos de registro poco claros y complicados <input type="checkbox"/> 3 – Coste de posesión de un negocio (por ejemplo, tasas de registro, impuestos) <input type="checkbox"/> 4 – Falta de instituciones financieras (por ejemplo, bancos, asociaciones financieras) para apoyar las operaciones del negocio <input type="checkbox"/> 5 – Falta de conocimiento suficiente de las oportunidades de negocio en el país <input type="checkbox"/> 6 – Corrupción en instituciones públicas (por ejemplo, agencias de administración de negocios) <input type="checkbox"/> 7 – Inestabilidad del mercado <input type="checkbox"/> 8 – Falta de personal de confianza <input type="checkbox"/> 9 – Pérdidas de ingresos por COVID-19 <input type="checkbox"/> 10 – Ninguno de los anteriores <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
BE08	¿Es usted miembro de una sociedad empresarial? Seleccione todas las opciones aplicables.	<input type="checkbox"/> 1 – Sí: cámara de comercio local <input type="checkbox"/> 2 – Sí: cámara de comercio bilateral (por ejemplo, cámara de comercio entre dos países específicos) <input type="checkbox"/> 3 – Sí: administración de negocio pequeño (o equivalente nacional) <input type="checkbox"/> 4 – Sí: asociación nacional de la pequeña empresa (o equivalente nacional) <input type="checkbox"/> 5 – Sí: asociación de sector específico <input type="checkbox"/> 6 – Sí: Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 7 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas				Lógica de conexión		
		BE09-1 – En el país de origen	BE09-2 – En el país de residencia			Si la respuesta BE09 o BE10 es 5 o 99, saltar hasta TR01.		
BE09	<p>En ocasiones, el estado puede ofrecer servicios de apoyo a los empresarios. ¿Le interesaría alguno de los siguientes servicios proporcionados por el estado en su calidad de empresario? <i>Seleccione todas las respuestas válidas.</i></p>	<p>1 – Servicios de apoyo a la empresa o a la inversión (por ejemplo, a través de agencias de promoción de la inversión)</p> <p>2 – Eventos o portales web dedicados para ponerse en contacto con posibles inversores</p> <p>3 – Tutoría por parte de un empresario establecido</p> <p>4 – Talleres o formaciones sobre elementos específicos de desarrollo y funcionamiento de la empresa (por ejemplo, contabilidad, métodos de promoción, procedimientos de registro)</p> <p>5 – Ninguna de las anteriores</p> <p>99 – No lo sé / prefiero no responder</p>						
BE10	<p>¿Alguna vez has participado en alguno de los siguientes eventos? <i>Seleccione todas las respuestas válidas.</i></p>	<p><input type="checkbox"/> 1 – Feria centrada en los productos de [país de origen (ancestral)]</p> <p><input type="checkbox"/> 2 – Evento de creación de contactos para empresarios o inversores de la diáspora</p> <p><input type="checkbox"/> 3 – Ceremonia de entrega de premios u otro evento que celebre los logros de los empresarios o empresas de la diáspora</p> <p><input type="checkbox"/> 4 – Otros eventos empresariales centrados en la diáspora</p> <p><input type="checkbox"/> 5 – Otros: <i>especifique cuál</i></p> <p><input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder</p>						
BE11	<p>¿Cómo calificaría los servicios de apoyo recibidos y los eventos en los que ha participado?</p>	<p>1 – Muy satisfecho</p>	<p>2 – Satisfecho</p>	<p>3 – Ni satisfecho ni insatisfecho</p>	<p>4 – Insatisfecho</p>		<p>5 – Muy insatisfecho</p>	<p>99 – No lo sé / prefiero no responder</p>
		BE11-1 País de origen						
		BE11-2 País de destino						

Comercio

En esta sección se le preguntará sobre cualquier actividad relacionada con el comercio en la que usted puede estar participando, tanto en el [país de origen (ancestral)] como en el [país de residencia].

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
TR01	¿Se dedica a la importación/exportación de bienes o servicios a través de las fronteras nacionales? Por ejemplo, ¿su empresa exporta sus productos o servicios a otros países, o importa productos o servicios de otros países para venderlos localmente?	<input type="checkbox"/> 1 – Sí, solamente importaciones <input type="checkbox"/> 2 – Sí, solamente exportaciones <input type="checkbox"/> 3 – Sí, importaciones y exportaciones <input type="checkbox"/> 4 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	Si la respuesta es 4 o 99, saltar hasta R01.
TR02	¿Se dedica a la importación/exportación de bienes o servicios entre [país de residencia] y [país de origen (ancestral)]?	<input type="checkbox"/> 1 – Sí, solamente importaciones <input type="checkbox"/> 2 – Sí, solamente exportaciones <input type="checkbox"/> 3 – Sí, importaciones y exportaciones <input type="checkbox"/> 4 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	Si la respuesta es 4 o 99, saltar hasta R01.
TR03	¿Cuál es el valor aproximado en Dólares EE.UU. de sus ingresos comerciales netos (ganancias realizadas menos gastos) entre [país de residencia] y [país de origen	<p><i>Por favor indique el valor aproximado en Dólares EE.UU.</i></p> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	



Remesas

En esta sección se le preguntará sobre las transferencias monetarias y en especie que realiza a [país de origen (ancestral)], la frecuencia y los canales que utiliza para dichas transferencias, así como los fines para los que las realiza.

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
R01	En los últimos 12 meses, ¿cuál de los siguientes productos ha enviado a un destinatario de [país de origen (ancestral)]? <i>Seleccione que correspondan</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Dinero (por ejemplo, a través de transferencias bancarias, cheques, entrega física) <input type="checkbox"/> 2 – Alimentos <input type="checkbox"/> 3 – Ropa <input type="checkbox"/> 4 – Juguetes o libros <input type="checkbox"/> 5 – Equipo médico o medicamentos <input type="checkbox"/> 6 – Equipos electrónicos (incluyendo electrodomésticos) <input type="checkbox"/> 7 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	Esta pregunta y las incluidas en R03 deben presentarse solamente a los participantes que respondieron 1 a FC01-1 (módulo básico)
R02	¿Envía directamente a [país de origen (ancestral)] alguna parte de su salario ganado en [país de residencia]?	<input type="checkbox"/> 1 – Sí <input type="checkbox"/> 2 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	Si la respuesta es 2 o 99, saltar hasta R04.
R03	¿Cuál es el valor aproximado en Dólares EE.UU. de la parte de su salario enviada a [país de origen (ancestral)] el año pasado?	<p><i>Por favor, indique el valor aproximado en Dólares EE.UU.</i></p> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
R04	En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha enviado o traído dinero o bienes a [país de origen (ancestral)]?	<p><i>Por favor, indique el valor número de transacciones</i></p> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
R05	En promedio, ¿cuál fue el valor aproximado en dólares EE.UU. del dinero o los bienes que envió o trajo cada vez?	<p><i>Por favor, indique el valor aproximado en Dólares EE.UU.</i></p> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
R06	<p>¿A quién envió o trajo dinero o bienes con más frecuencia en los últimos 12 meses? <i>Por favor, selecciónese que correspondan</i></p>	<p><input type="checkbox"/> 1 – Miembro del núcleo familiar (por ejemplo, hijo, padre, pareja, hermano)</p> <p><input type="checkbox"/> 2 – Miembro de familia extendida</p> <p><input type="checkbox"/> 3 – Amigo o conocido</p> <p><input type="checkbox"/> 4 – Miembro de la comunidad</p> <p><input type="checkbox"/> 5 – Organización (incluido un partido político)</p> <p><input type="checkbox"/> 6 – Otros: <i>especifique cuál</i></p> <p><input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder</p>	
R07	<p>¿Para qué fines envió o trajo dinero con más frecuencia en los últimos 12 meses? <i>Por favor, selecciónese que correspondan</i></p>	<p><input type="checkbox"/> 1 – Alimentos</p> <p><input type="checkbox"/> 2 – Cuentas del hogar (por ejemplo, renta, calefacción)</p> <p><input type="checkbox"/> 3 – Vivienda (compra, construcción, renovación, etc.)</p> <p><input type="checkbox"/> 4 – Bienes (por ejemplo, televisión, auto)</p> <p><input type="checkbox"/> 5 – Costes médicos (incluidas medicinas)</p> <p><input type="checkbox"/> 6 – Educación</p> <p><input type="checkbox"/> 7 – Inversión en negocios</p> <p><input type="checkbox"/> 8 – Actividades domésticas</p> <p><input type="checkbox"/> 9 – Ahorros</p> <p><input type="checkbox"/> 10 – Eventos especiales (matrimonio, nacimiento, bautizo, funeral)</p> <p><input type="checkbox"/> 11 – Donaciones a iglesias o con otros propósitos caritativos</p> <p><input type="checkbox"/> 12 – Otros: <i>especifique cuál</i></p> <p><input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder</p>	



Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de conexión	
		1 – Siempre	2 – Muy a menudo	3 – A veces	4 – Raramente	5 – Nunca	6 – No lo sé / prefiero no responder	
R08	Para el dinero o los bienes que ha enviado en los últimos 12 meses, indique para los siguientes métodos con qué frecuencia los utilizó.	R0B – 1 Correo (incluyendo cheques, giros postales)	R0B – 2 Entrega física (otra persona ha llevado el dinero/mercancías por usted)	R0B – 3 Enviado por el conductor del autobús u otro organizador del transporte	R0B – 4 Transferencia bancaria	R0B – 5 Organización de transferencia de dinero (por ejemplo, Western Union)	R0B – 6 Transferencia informal de fondos u otro agente de transferencia comunitario	R0B – 7 Otros: <i>especifique cuál</i>

Filantropía

En esta sección, se le preguntará sobre las contribuciones filantrópicas que hace a [país de origen (ancestral)].

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de conexión
PH01	En los últimos 12 meses, ¿ha contribuido con dinero o bienes a alguna de las siguientes iniciativas o fondos destinados a los beneficiarios de [país de origen (ancestral)]? Seleccione <i>todas las que correspondan</i> .	<input type="checkbox"/> 1 – Fondo colectivo de la asociación/sociedad de origen <input type="checkbox"/> 2 – Fondo de compensación de remesas (por ejemplo, programa 3X1) <input type="checkbox"/> 3 – Un fondo informal para los eventos de la comunidad, como los funerales, organizado con otros inmigrantes <input type="checkbox"/> 4 – Partido político <input type="checkbox"/> 5 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder					Si la respuesta es 5, pase a A101.

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de conexión
PH02	<p>En los últimos 12 meses, ¿cuál es el valor aproximado en Dólares EE.UU. del dinero que ha donado a una causa benéfica en [país de origen (ancestral)]? Por favor, considere las donaciones que haya hecho sin ánimo de lucro e incluya también el valor de los bienes que haya aportado.</p>	<p>Por favor, indique el valor aproximado en Dólares EE.UU.</p> <p><input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder</p>					
PH03	<p>¿A qué organizaciones (en función de sus actividades principales) ha contribuido con tiempo (en forma de voluntariado) o dinero/bienes en los últimos 12 meses? Seleccione todas las que correspondan.</p>	1 – Tiempo	2 – Dinero o bienes	3 – Ninguno	99 – No lo sé / prefiero no responder		
	PH03-1 Organizaciones nacionales religiosas						
	PH03-2 Organizaciones locales religiosas						
	PH03-3 Asociación/sociedad de la ciudad natal						
	PH03-4 Organización internacional no gubernamental (por ejemplo, Save the Children, SOS Child's Village, Amnistía internacional)						
	PH03-5 Organización nacional o local no gubernamental (incluidos los conjuntos de alimentos, ropa y otros bienes comunitarios)						
	PH03-6 Organizaciones educativas						
	PH03-7 Otros: especifique <i>cuál</i>						



Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
PH04	¿A qué grupos o colectivos de personas de [país de origen (ancestral)] hace usted donaciones benéficas? <i>Seleccione todos los que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Miembros de la misma comunidad o denominación religiosa <input type="checkbox"/> 2 – Miembros del mismo grupo étnico <input type="checkbox"/> 3 – Niños o jóvenes <input type="checkbox"/> 4 – Mujeres (por ejemplo, viudas) <input type="checkbox"/> 5 – Veteranos <input type="checkbox"/> 6 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	

Activos

En esta sección se le preguntará sobre los activos que posee en [país de origen (ancestral)].

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
AI01	Posee alguno de los siguientes elementos en el [país de origen (ancestral)]? <i>¿Seleccione todos los que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Una casa o un terreno (para uso privado) <input type="checkbox"/> 2 – Inmuebles o propiedades comerciales (por ejemplo, complejos de viviendas plurifamiliares, terrenos agrícolas en alquiler o arrendamiento, espacios de oficina) <input type="checkbox"/> 3 – Equipo pesado (por ejemplo, equipo de manufactura, maquinaria agrícola (trilladoras, grupos electrógenos comerciales) en alquiler o en arrendamiento) <input type="checkbox"/> 4 – Ninguna de las anteriores <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
AI02	Desde que vive en [país de residencia], ¿ha enviado o regresado con alguno de los siguientes bienes al [país de origen (ancestral)]? <i>Por favor, seleccione todos los que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Vehículo(s) a motor como carros, camiones, motocicletas, etc. <input type="checkbox"/> 2 – Equipo pesado (por ejemplo, equipo de manufactura, maquinaria agrícola (trilladoras, grupos electrógenos comerciales) <input type="checkbox"/> 3 – Obras de arte <input type="checkbox"/> 4 – Materias primas <input type="checkbox"/> 5 – Mercancía para la venta <input type="checkbox"/> 6 – Ninguna de las anteriores <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas						Lógica de conexión
		1 – Sí, solo en el [país de origen (ancestral)]	2 – Sí, solo en el [país de residencia]	3 – Sí, en ambos países	4 – No	99 – No lo sé / prefiero no responder		
AI03	<p>¿Tiene usted alguna de las siguientes características con las instituciones bancarias? Una institución bancaria incluye bancos comerciales, organizaciones de microfinanciación y otras instituciones que ofrecen servicios financieros.</p> <p>Seleccione todas las que correspondan.</p>	AI03-1 Cuenta actual	AI03-2 Cuentas de ahorros	AI03-3 Préstamo para vivienda/pequeña empresa	AI03-4 Fondo privado de pensiones	AI03-5 Póliza de seguro privado (por ejemplo, seguro de vida, de hogar o de patrimonio)	AI03-6 Otros: <i>especifique cuál</i>	
AI04	<p>¿Dispone de alguno de los siguientes productos o servicios financieros de una institución de [país de origen (ancestral)] dirigida a la población no residente? Seleccione todas las que correspondan.</p>	<input type="checkbox"/> 1 – Cuenta bancaria de depósito en divisas (por ejemplo, cuentas de ahorro en las que se puede hacer depósitos en una moneda extranjera) <input type="checkbox"/> 2 – Bonos de la diáspora u otros programas de bonos del estado dirigidos a los residentes en el extranjero <input type="checkbox"/> 3 – Programas de préstamos diseñados para residentes en el extranjero <input type="checkbox"/> 4 – Ninguno de las anteriores <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder						



Inversión

En esta sección se le preguntará sobre las inversiones que ha realizado en [país de origen (ancestral)].

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas		Lógica de conexión
I01	¿Cómo realizó alguno de los siguientes tipos de inversiones en [país de origen (ancestral)] en el último año? Indique el porcentaje de su inversión global asignado a cada uno de ellos.	Tipo de inversión	% total de inversión	Si la respuesta es 7 o 99, saltar hasta I03.
		I01-1 Inversión directa en capital (por ejemplo, aportando capital para una parte de la propiedad de la empresa)		
		I01-2 Préstamos directos para un negocio		
		I01-3 Compra de bonos del sector público o privado		
		I01-4 Compra de acciones cotizadas		
		I01-5 Compra de bienes inmuebles		
		I01-6 Otro		
		<input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder		
I02	Si considera todos los tipos de inversiones que ha realizado en [país de origen (ancestral)] en los últimos 12 meses, ¿aproximadamente cuánto calcularía que ha invertido en total en dólares EE.UU.?	Por favor, indique el valor aproximado en dólares EE.UU. <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder		
I03	En los últimos 12 meses, ¿ha invertido en una empresa registrada o que opere principalmente en [país de origen (ancestral)] en la que no sea accionista mayoritario? Considere que una inversión es una transferencia de dinero con el fin de generar un beneficio futuro.	I03-1 – Monetario <input type="checkbox"/> 1 – Sí: una empresa <input type="checkbox"/> 2 – Sí: más de una empresa <input type="checkbox"/> 3 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	I03-2 – No monetario	Si la respuesta es 3 o 99 para I03-1 y para I03-2, saltar hasta I08.

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
I04	<p>Considere de nuevo el negocio en el que más ha invertido en [país de origen (ancestral)] durante el último año. ¿A cuántas personas da empleo esta empresa? Tenga en cuenta el número de personas, en promedio a lo largo del año, que tiene en nómina la empresa.</p>	<p><input type="checkbox"/> 1 – La empresa no tiene más empleados salvo el dueño</p> <p><input type="checkbox"/> 2 – La empresa tiene entre 1 a 9 empleados</p> <p><input type="checkbox"/> 3 – La empresa tiene entre 10 a 49 empleados</p> <p><input type="checkbox"/> 4 – La empresa tiene entre 40 a 250 empleados</p> <p><input type="checkbox"/> 5 – La empresa tiene más de 250 empleados</p> <p><input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder</p>	
I05	<p>En promedio, ¿cuál fue el valor aproximado en dólares EE.UU. del dinero o los bienes que envió o trajo cada vez?</p>	<p><input type="checkbox"/> 1 – Agricultura, silvicultura</p> <p><input type="checkbox"/> 2 – Pesca</p> <p><input type="checkbox"/> 3 – Minería y extracción</p> <p><input type="checkbox"/> 4 – Manufactura</p> <p><input type="checkbox"/> 5 – Electricidad; gas, suministro de vapor y aire acondicionado</p> <p><input type="checkbox"/> 6 – Suplementos de agua, saneamiento, manejo de residuos y actividades de reparación</p> <p><input type="checkbox"/> 7 – Construcción</p> <p><input type="checkbox"/> 8 – Ventas al por mayor y detalla por menor; reparación de vehículos a motor y motocicletas</p> <p><input type="checkbox"/> 9 – Transporte y almacenamiento</p> <p><input type="checkbox"/> 10 – Actividades de alojamiento y restauración</p> <p><input type="checkbox"/> 11 – Información y comunicación</p> <p><input type="checkbox"/> 12 – Actividades financieras y de seguros</p> <p><input type="checkbox"/> 13 – Actividades inmobiliarias</p>	<p><input type="checkbox"/> 14 – Actividades científicas y técnicas</p> <p><input type="checkbox"/> 15 – Actividades administrativas y de servicios de apoyo</p> <p><input type="checkbox"/> 16 – Administración pública y defensa; seguridad social obligatoria</p> <p><input type="checkbox"/> 17 – Educación</p> <p><input type="checkbox"/> 18 – Salud humana y actividades de trabajo social</p> <p><input type="checkbox"/> 19 – Artes, entretenimiento y recreación</p> <p><input type="checkbox"/> 20 – Otras actividades de servicio</p> <p><input type="checkbox"/> 21 – Actividades de trabajadores del hogar; actividades de producción de bienes y servicios indiferenciados de los hogares para uso propio</p> <p><input type="checkbox"/> 22 – Actividades de organizaciones e instituciones extraterritoriales</p> <p><input type="checkbox"/> 23 – Militar; seguridad</p> <p><input type="checkbox"/> 24 – Ninguna de las anteriores</p> <p><input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder</p>
I06	<p>¿Cómo entró en contacto con la empresa en la que más ha invertido en [país de origen (ancestral)] en el último año?</p>	<p><input type="checkbox"/> 1 – Conexiones personales: la empresa es operada/propiada por un amigo, familiar o conocido</p> <p><input type="checkbox"/> 2 – Búsqueda independiente: busqué una empresa adecuada y encontré esta</p> <p><input type="checkbox"/> 3 – Agencia o servicio de promoción de la inversión: usé un servicio que sugirió esta empresa para invertir</p> <p><input type="checkbox"/> 4 – Financiación colectiva: encontré este negocio a través de un sitio web de financiación colectiva</p> <p><input type="checkbox"/> 5 – Otros: <i>especifique cuál</i></p> <p><input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder</p>	

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas		Lógica de conexión
107	<p>¿Por qué razones ha decidido invertir en una o varias empresas en [país de origen (ancestral)]? Por favor, clasifique las razones dadas según la más importante (1) a la menos importante (5).</p>	<p>Clasificación</p> <p>I07-1 Considero que es importante apoyar a la economía a través de la inversión de empresas en el país</p> <p>I07-2 Considero que es importante apoyar a los propietarios de empresas independientes en el país</p> <p>I07-3 Quiero fomentar el crecimiento del empleo en el país invirtiendo en las empresas</p> <p>I07-4 Me siento obligado a apoyar a mis familiares, amigos y miembros de la comunidad que tienen negocios</p> <p>I07-5 Invertir en un negocio en el país demuestra mi compromiso con el país</p> <p>I07-6 Me siento emocionalmente satisfecho al invertir en una empresa en el país</p> <p>I07-7 Las empresas del país tienen un alto potencial de crecimiento e ingresos del que puedo beneficiarme</p> <p>I07-8 Quiero diversificar mi inversión entre países para repartir los posibles riesgos</p> <p>I07-9 Ninguna de las anteriores</p> <p>I07-99 No lo sé/ prefiero no responder</p>	<p>Si la respuesta es 9 o 99, saltar el resto de la clasificación.</p> <p>Después de responder esta pregunta, saltar hasta T01.</p>	
108	<p>¿Qué le impide invertir o le preocupa invertir en negocios en [país de origen (ancestral)]? Por favor, seleccione todos lo que correspondan.</p>	<p><input type="checkbox"/> 1 – No tengo interés en la inversión en empresas</p> <p><input type="checkbox"/> 2 – Dificultad para encontrar la oportunidad de inversión deseada</p> <p><input type="checkbox"/> 3 – Preocupación por la supervisión/seguridad de la inversión</p> <p><input type="checkbox"/> 4 – El entorno de inversión es de alto riesgo</p> <p><input type="checkbox"/> 5 – Ganancias bajas o imprevisibles</p> <p><input type="checkbox"/> 6 – Falta de seguridad financiera personal o de dinero para invertir</p> <p><input type="checkbox"/> 7 – Desconfianza en el gobierno o en las instituciones que afectan a las empresas</p> <p><input type="checkbox"/> 8 – No quieren aportar dinero a la economía del país</p> <p><input type="checkbox"/> 9 – No tengo el derecho de invertir (por ejemplo, debido a la ciudadanía u otros requerimientos legales/administrativos)</p> <p><input type="checkbox"/> 10 – Ninguna de las anteriores</p> <p><input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder</p>		

Turismo

En esta sección se le preguntará sobre las visitas que ha realizado al [país de origen (ancestral)] con fines turísticos.

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
T01	En los últimos 5 años, ¿cuántas veces al año, en promedio, ha ido a [país de origen (ancestral)] para visitas cortas de menos de 90 días?	<p><i>Por favor, indique las veces por año</i></p> <p><input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder</p>	Si la respuesta es 0, pasar al módulo siguiente o terminar la encuesta.
T02	Si piensa en la frecuencia con la que ha visitado [país de origen (ancestral)] en los últimos años en comparación con lo que hacía antes, ¿ha cambiado el número de veces que visita el país en un año?	<p><input type="checkbox"/> 1 – Sí, he realizado más visitas en los últimos años que en el pasado</p> <p><input type="checkbox"/> 2 – Sí: en los últimos años he realizado menos visitas que en el pasado</p> <p><input type="checkbox"/> 3 – No: generalmente visito el país el mismo número de veces en un año</p> <p><input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder</p>	
T03	¿Qué factores, en su caso, han influido más en la frecuencia con que ha visitado [país de origen (ancestral)]? <i>Por favor, seleccione las 3 razones principales.</i>	<p><input type="checkbox"/> 1 – Tengo menos familiares/amigos que permanecen en el país para visitar</p> <p><input type="checkbox"/> 2 – Puedo permitirme más fácilmente viajar al país</p> <p><input type="checkbox"/> 3 – Me resulta más difícil permitirme viajar al país</p> <p><input type="checkbox"/> 4 – He ampliado mi familia en mi país de residencia y no puedo viajar tan fácilmente</p> <p><input type="checkbox"/> 5 – He perdido la nacionalidad de [país de origen (ancestral)] y no puedo viajar tan fácilmente al país</p> <p><input type="checkbox"/> 6 – He obtenido la nacionalidad o la residencia permanente en [país de origen (ancestral)] y puedo viajar más fácilmente al país</p> <p><input type="checkbox"/> 7 – El país se ha vuelto más seguro, así que me siento más cómodo yendo de visita</p> <p><input type="checkbox"/> 8 – El país se ha vuelto menos seguro, por lo que me siento menos cómodo yendo de visita</p> <p><input type="checkbox"/> 9 – Las restricciones o condiciones relacionadas con COVID-19 han hecho que viajar sea menos posible o menos seguro</p> <p><input type="checkbox"/> 10 – Ninguna de las anteriores</p> <p><input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder</p>	
T04	Cuando visita [país de origen (ancestral)], ¿dónde suele ir? <i>Seleccione todo lo que corresponda.</i>	<p><input type="checkbox"/> 1 – Mi lugar de nacimiento o el lugar de origen de mis padres o antepasados</p> <p><input type="checkbox"/> 2 – Ciudades que no he visitado anteriormente y me gustaría explorar</p> <p><input type="checkbox"/> 3 – Lugares en los que viven mi familia o amigos (sitio diferente al lugar de origen mío o de mis antepasados)</p> <p><input type="checkbox"/> 4 – Atracciones turísticas</p> <p><input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder</p>	



Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
T05	¿Cuáles son los motivos más importantes por los que ha visitado [país de origen (ancestral)] en los últimos años? <i>Por favor, seleccione las 3 razones principales.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Para visitar a miembros de la familia o a familias <input type="checkbox"/> 2 – Para recoger documentos o encargarse de asuntos administrativos o empresariales <input type="checkbox"/> 3 – Para asistir a conferencias u otros eventos profesionales <input type="checkbox"/> 4 – Para asistir a eventos culturales o celebraciones <input type="checkbox"/> 5 – Para asistir a eventos especiales de familia (como matrimonios, funerales, etc.) <input type="checkbox"/> 6 – Para experimentar la vida en la tierra de mis padres o ancestros <input type="checkbox"/> 7 – Para formar parte de eventos de formación o actividades educativas, incluyendo campamentos de idiomas o retiros religiosos <input type="checkbox"/> 8 – Para seguir mis raíces o localizar miembros de mi familia (distante) <input type="checkbox"/> 9 – Para votar o participar en otra actividad política <input type="checkbox"/> 10 – Para compartir mi herencia con familiares o amigos de otros países <input type="checkbox"/> 11 – Para realizar voluntariado y retribuir <input type="checkbox"/> 12 – Atender las inversiones, los negocios y otros países económicos <input type="checkbox"/> 13 – Ninguna de las anteriores <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
T06	Si piensa en las visitas que ha realizado en los últimos cinco años, ¿cuánto tiempo, en promedio, ha permanecido en [país de origen (ancestral)] por visita?	<input type="checkbox"/> 1 – Menos de una semana <input type="checkbox"/> 2 – Entre una y dos semanas <input type="checkbox"/> 3 – Entre dos semanas a un mes <input type="checkbox"/> 4 – Entre un mes y tres meses <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
T07	Si reflexiona sobre la cantidad de dinero que suele gastar en el país cuando lo visita, (en dólares EE.UU.) ¿cuánto, en promedio, estimaría que gasta por visita? Tenga en cuenta el coste de la comida, los hoteles, los bienes, los eventos familiares, etc.	<p><i>Por favor, indique el valor aproximado en dólares EE.UU.</i></p> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	

Apéndice A.3 – Encuesta del módulo de capital humano

Perfil de habilidades

Esa sección realizará preguntas sobre las habilidades y competencias que pueda tener, incluyendo las que haya obtenido a través del trabajo y educación (informal).

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
SP01	¿En qué país recibió su nivel más alto de educación formal (es decir, el que otorga un título, certificado o diploma)?	<input type="checkbox"/> 1 – [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 2 – [país de residencia] <input type="checkbox"/> 3 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	Esta pregunta no debe mostrarse a los participantes que respondieron 1 en DES05 (módulo básico).
SP02	¿Estás inscrito en un programa de educación formal (es decir, que otorga un título, certificado o diploma)?	<input type="checkbox"/> 1 – Si <input type="checkbox"/> 2 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	Si la respuesta es 2 o 99, saltar hasta SP07.
SP03	¿Qué tipo de educación está cursando actualmente?	<input type="checkbox"/> 1 – Educación postsecundaria no académica (por ejemplo, formación profesional de 1 año o más) <input type="checkbox"/> 2 – Educación no académica de ciclo corto <input type="checkbox"/> 3 – Pregrado o nivel equivalente <input type="checkbox"/> 4 – Máster o nivel equivalente <input type="checkbox"/> 5 – Doctorado o nivel equivalente <input type="checkbox"/> 6 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	



Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
SP04	¿Cuál es el enfoque o el tema principal de su educación o formación actual?	<input type="checkbox"/> 1 – Educación <input type="checkbox"/> 2 – Humanidades y artes <input type="checkbox"/> 3 – Ciencias sociales y del comportamiento (incluye la economía) <input type="checkbox"/> 4 – Periodismo e información <input type="checkbox"/> 5 – Administración y negocios (excepto trabajos de secretaría de oficina) incluyendo contabilidad y auditoría <input type="checkbox"/> 6 – Secretaría y trabajo de oficina <input type="checkbox"/> 7 – Servicios legales y jurídicos <input type="checkbox"/> 8 – Ciencias (excepto de la computación) <input type="checkbox"/> 9 – Tecnologías de computación/información <input type="checkbox"/> 10 – Ingeniería y comercio/arquitectura de la ingeniería <input type="checkbox"/> 11 – Manufactura y procesos <input type="checkbox"/> 12 – Oficios de la construcción (carpintería, albañilería, electricidad, fontanería, etc.)	<input type="checkbox"/> 13 – Agricultura, silvicultura y pesca <input type="checkbox"/> 14 – Veterinaria <input type="checkbox"/> 15 – Salud <input type="checkbox"/> 16 – Servicios sociales <input type="checkbox"/> 17 – Hotelería, viaje y turismo, deportes y ocio <input type="checkbox"/> 18 – Peluquería, tratamientos de belleza, servicios cosméticos <input type="checkbox"/> 19 – Limpieza, lavandería, limpieza en seco, economía doméstica <input type="checkbox"/> 20 – Servicios de transporte <input type="checkbox"/> 21 – Protección de medioambiente <input type="checkbox"/> 22 – Servicios de seguridad <input type="checkbox"/> 23 – Programa general o sin campo en específico <input type="checkbox"/> 24 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder
SP05	¿Cuándo espera completar este programa educativo?	<input type="checkbox"/> 1 – Dentro de los próximos 6 meses <input type="checkbox"/> 2 – Dentro de los próximos 12 meses <input type="checkbox"/> 3 – Dentro de dos años <input type="checkbox"/> 4 – Dentro de tres años <input type="checkbox"/> 5 – Dentro de cuatro años <input type="checkbox"/> 6 – En más de cinco años <input type="checkbox"/> 7 – No espero completar el estudio <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
SP06	¿De dónde procede el programa de educación formal que está siguiendo actualmente?	<input type="checkbox"/> 1 – [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 2 – [país de residencia] <input type="checkbox"/> 3 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas		Lógica de conexión
S07	En los últimos 12 meses, ¿ha participado en alguna de las siguientes formas de aprendizaje para mejorar sus habilidades o conocimientos, ya sea relacionada con sus intereses profesionales, personales o aficiones?	1 – Sí	2 – No	Si la respuesta es 2 o 99 para todas las opciones, saltar hasta EH01.
	S07-1 Un curso organizado fuera de su lugar de trabajo, incluso en línea			
	S07-2 Un taller o seminario ofrecido fuera de su lugar de trabajo, incluso en línea			
	S07-3 Formación guiada en el puesto de trabajo			
	S07-4 Lecciones privadas			
SP08	¿La(s) actividad(es) de aprendizaje en la(s) que participó durante los últimos 12 meses estaba(n) relacionada(s) principalmente con el trabajo?	<input type="checkbox"/> 1 – Principalmente relacionado con el trabajo o la profesión <input type="checkbox"/> 2 – Principalmente personal o no relacionado con el trabajo <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder		

Historial de empleo o uso de habilidades

En esta sección, se le preguntará sobre el tipo de trabajo que ha realizado en el pasado y que puede estar realizando actualmente. También se le harán preguntas sobre el tipo de habilidades que necesita y utiliza actualmente en el trabajo, lo que nos ayudará a comprender su “perfil de habilidades” general.

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas		Lógica de conexión
EH01	En una parte anterior de la encuesta, indicó que actualmente tiene un empleo. Para el trabajo principal que desempeña ahora mismo, ¿cómo describiría la carga de trabajo?	<input type="checkbox"/> 1 – A tiempo completo <input type="checkbox"/> 2 – A tiempo parcial <input type="checkbox"/> 3 – Trabajo temporal/ esporádico <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder		Esta pregunta solo debe mostrarse a los participantes que hayan respondido 1, 2 o 7 al DSE07 (módulo básico).



Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas						Lógica de conexión
EH02	Para el trabajo principal que realiza ahora, ¿qué tipo de contrato tiene?	<input type="checkbox"/> 1 – Permanente (es decir, sin fecha fija de finalización) <input type="checkbox"/> 2 – De duración determinada (es decir, con una fecha concreta de finalización del empleo) <input type="checkbox"/> 3 – Casual (es decir, sin horario ni fecha de finalización definidos) <input type="checkbox"/> 4 – No tengo un contrato para mi empleo actual <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder						Esta pregunta solo debe mostrarse a los participantes que hayan respondido al DSE07 (módulo principal) con 1, 2 o 7.
EH03	En una parte anterior de la encuesta, ha indicado que no está empleado actualmente. ¿Ha trabajado por cuenta ajena o por cuenta propia en los últimos dos años?	<input type="checkbox"/> 1 – Sí, he estado empleado en los últimos 2 años <input type="checkbox"/> 2 – No, no he estado empleado en los últimos 2 años <input type="checkbox"/> 3 – Nunca he tenido un empleo <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder						Esta pregunta solo debe mostrarse a los participantes que hayan respondido al DSE07 (módulo básico) con 3, 4 o 6.
EH04	Si recuerda su historial laboral, indique cuántos años de experiencia tiene en cada tipo de función.	1 – Sin experiencia	EH04-1 Gerente (por ejemplo, directores, altos funcionarios)	EH04-2 Profesional (por ejemplo, médicos, enfermeros, profesores, contables)	EH04-3 Técnico y profesional asociado (por ejemplo, agentes de ventas y compras, profesionales religiosos asociados)	EH04-4 Empleado de apoyo administrativo (por ejemplo, secretarios generales, empleados de atención al cliente)	EH04-5 Trabajador de servicios y ventas (por ejemplo, cocineros, peluqueros, servicios de protección) EH04-6 Trabajadores cualificados de la agricultura, la silvicultura y la pesca (por ejemplo, jardineros, agricultores, pescadores, recolectores)	Si la respuesta es 3 o 99, pase a KT01.

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas						Lógica de conexión	
EH05	Si piensa en su historial laboral, indique cuántos años de experiencia tiene trabajando en cada sector.	EH04-7 Trabajadores de la artesanía y oficios conexos (por ejemplo, trabajadores del metal, reparadores, carpinteros, instaladores electrónicos)							
		EH04-8 Operador de instalaciones y máquinas, montador (por ejemplo, conductores de camiones/autobuses, operadores de máquinas de minería/caucho)							
		EH04-9 Ocupación elemental (por ejemplo, limpiadores, trabajadores de la minería y la construcción, vendedores ambulantes, basureros)							
		EH04-10 Ocupación de las fuerzas armadas							
		EH04-11 Otros: <i>por favor especifique</i>							
			1 – Sin experiencia						99 – No lo sé / prefiero no responder
		EH05-1 Agricultura, silvicultura							
		EH05-2 Pesca							
		EH05-3 Explotación de minas y canteras							
		EH05-4 Industria manufacturera							



Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas						Lógica de conexión
		EH05-5 Electricidad; suministro de gas, vapor y aire acondicionado						
		EH05-6 Suministro de agua; actividades de saneamiento, gestión de residuos y descontaminación						
		EH05-7 Construcción						
		EH05-8 Comercio al por mayor y al por menor; reparación de vehículos de motor y motocicletas						
		EH05-9 Transporte y almacenamiento						
		EH05-10 Actividades de alojamiento y restauración						
		EH05-11 Información y comunicación						
		EH05-12 Actividades financieras y de seguros						
		EH05-13 Actividades inmobiliarias						
		EH05-14 Actividades profesionales, científicas y técnicas						
		EH05-15 Actividades administrativas y de servicios auxiliares						
		EH05-16 Administración pública y defensa; seguridad social obligatoria						
		EH05-17 Educación						
		EH05-18 Actividades sanitarias y de servicios sociales						
		EH05-19 Actividades artísticas, recreativas y de entretenimiento						
		EH05-20 Otras actividades de servicios						

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de conexión
EH06	<p>¿Qué relación tiene su trabajo actual o el último que ha desempeñado con su principal área de especialización?</p>	<p>EH05-21 Actividades de los hogares como empleadores; actividades de los hogares como productores de bienes y servicios no diferenciados para uso propio</p> <p>EH05-22 Actividades de organizaciones y organismos extraterritoriales</p> <p>EH05-23 Actividades militares y de seguridad</p> <p>EH05-24 Otros: <i>por favor especifique</i></p> <p><input type="checkbox"/> 1 – Muy relacionado: mi trabajo está directamente relacionado con mi área de especialización</p> <p><input type="checkbox"/> 2 – Algo relacionado: mi trabajo está poco relacionado con mi área de especialización</p> <p><input type="checkbox"/> 3 – Sin relación: mi trabajo está en un campo o área completamente diferente a mi área de especialización</p> <p><input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder</p>	
EH07	<p>Muchos de nosotros aprendemos habilidades importantes y adquirimos conocimientos a través de la experiencia, a menudo en el trabajo. ¿Cómo valoraría en qué medida su trabajo actual o el último que ha tenido le permite o exige aprender nuevas habilidades o adquirir nuevos conocimientos?</p>	<p><input type="checkbox"/> 1 – Con frecuencia aprendo nuevas habilidades/ adquiero nuevos conocimientos a través de mi trabajo</p> <p><input type="checkbox"/> 2 – A veces aprendo nuevas habilidades/ adquiero nuevos conocimientos a través de mi trabajo</p> <p><input type="checkbox"/> 3 – Rara vez aprendo nuevas habilidades/ adquiero nuevos conocimientos a través de mi trabajo</p> <p><input type="checkbox"/> 4 – Nunca aprendo nuevas habilidades/ adquiero nuevos conocimientos a través de mi trabajo</p> <p><input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder</p>	



N° de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de conexión
EH08	Diferentes tipos de entornos de trabajo pueden ayudar a los empleados a aprender nuevas habilidades o a adquirir mejor conocimientos nuevos. Si reflexiona sobre su trabajo actual o el último que tuvo, ¿en qué medida estaría de acuerdo con las siguientes afirmaciones?	1 – Muy de acuerdo					
	EH08-1 Mi trabajo requiere a menudo que siga o adopte cambios en la tecnología (como productos o procesos) y/o métodos de trabajo						
	EH08-2 Mi trabajo requiere a menudo que considere y responda a las demandas cambiantes de los clientes, los colegas o los superiores						
	EH08-3 Mi trabajo requiere a menudo que entre en contacto y/o mantenga conexiones profesionales, por ejemplo, con contactos profesionales, clientes o proveedores a través de foros o profesionales fuera de la empresa, eventos de red de contactos, ferias, conferencias y otros eventos similares						
	EH08-4 Mi trabajo requiere a menudo que presente trabajos y que reciba comentarios sobre su calidad por parte de mi(s) superior(es)						
	EH08-5 La gerencia de mi trabajo me apoya y me anima a aprender en el trabajo						

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de conexión
EH09	Las siguientes preguntas se refieren a los tipos de habilidades que necesita o usa regularmente en su trabajo actual o en el trabajo reciente que ha tenido durante más tiempo. Para las siguientes competencias básicas, indique con qué frecuencia las usa.	1 – A menudo las necesito/ uso	2 – Periódicamente las necesito/ uso	3 – Rara vez las necesito/ uso	4 – Nunca las necesito/ uso	Si la respuesta es 4 o 99 en todos los puntos, pase a EH11.	
	EH09-1 Aprendizaje activo (por ejemplo, recibir y comprender nueva información para la resolución de problemas y la toma de decisiones actuales y futuras)						
	EH09-2 Escucha activa (por ejemplo, prestando total atención a lo que dicen los demás, tomándose el tiempo necesario para comprender lo que se dice, haciendo las preguntas oportunas y no interrumpiendo en momentos inadecuados)						
	EH09-3 Pensamiento crítico (por ejemplo, utilizar la lógica y el razonamiento para identificar los puntos fuertes y débiles de soluciones, conclusiones o enfoques alternativos a los problemas)						
	EH09-4 Estrategias de aprendizaje (por ejemplo, seleccionar y utilizar métodos y procedimientos de formación/instrucción adecuados a la situación cuando se aprende o se enseña algo nuevo)						
	EH09-5 Matemáticas (por ejemplo, utilizar las matemáticas para resolver problemas)						
	EH09-6 Supervisión (por ejemplo, supervisar/evaluar su propio rendimiento, el de otras personas u organizaciones para introducir mejoras o tomar medidas correctivas)						

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de conexión								
EH10	Para cada una de las habilidades básicas que usa en el trabajo, ¿cómo se siente de cómodo con esta habilidad?	EH09-7 Comprensión lectora (por ejemplo, comprender frases y párrafos escritos en documentos relacionados con el trabajo)	EH09-8 Ciencia (por ejemplo, utilizar reglas y métodos científicos para resolver problemas)	EH09-9 Expresión oral (por ejemplo, hablar con otros para transmitir información de forma eficaz)	EH09-10 Expresión escrita (por ejemplo, comunicarse por escrito de forma eficaz según las necesidades de la audiencia)					1 – Muy cómodo	2 – Algo cómodo	3 – Algo incómodo	4 – Muy incómodo	99 – No lo sé / prefiero no responder	
		EH10-1 Aprendizaje activo (por ejemplo, recibir y comprender nueva información para la resolución de problemas y la toma de decisiones actuales y futuras)	EH10-2 Escucha activa (por ejemplo, prestando total atención a lo que dicen los demás, tomándose el tiempo necesario para comprender lo que se dice, haciendo las preguntas oportunas y no interrumpiendo en momentos inadecuados)	EH10-3 Pensamiento crítico (por ejemplo, utilizar la lógica y el razonamiento para identificar los puntos fuertes y débiles de soluciones, conclusiones o enfoques alternativos a los problemas)	EH10-4 Estrategias de aprendizaje (por ejemplo, seleccionar y utilizar métodos y procedimientos de formación/instrucción adecuados a la situación cuando se aprende o se enseña algo nuevo)										

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de conexión
EH11	Para las siguientes habilidades de resolución de problemas complejos y de gestión de recursos, indique con qué frecuencia las usa.	EH10-5 Matemáticas (por ejemplo, utilizar las matemáticas para resolver problemas)					
		EH10-6 Supervisión (por ejemplo, supervisar/evaluar su propio rendimiento, el de otras personas u organizaciones para introducir mejoras o tomar medidas correctivas)					
		EH10-7 Comprensión lectora (por ejemplo, comprender frases y párrafos escritos en documentos relacionados con el trabajo)					
		EH10-8 Ciencia (por ejemplo, utilizar reglas y métodos científicos para resolver problemas)					
		EH10-9 Expresión oral (por ejemplo, hablar con otros para transmitir información de forma eficaz)					
		EH10-10 Expresión escrita (por ejemplo, comunicarse por escrito de forma eficaz según las necesidades de la audiencia)					
		EH11-1 Resolución de problemas complejos (por ejemplo, identificar problemas complejos y revisar la información para desarrollar y evaluar opciones y aplicar soluciones)	1 – A menudo las necesito/ uso	2 – Periódicamente las necesito/ uso	3 – Rara vez las necesito/ uso	4 – Nunca las necesito/ uso	99 – No lo sé / prefiero no responder
		EH11-2 Gestión de recursos financieros (por ejemplo, determinar cómo se gastará el dinero para realizar el trabajo y contabilizar estos gastos)					Si la respuesta es 4 o 99 en todos los puntos, pase a EH13.

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de conexión			
EH12	En cuanto a las habilidades de resolución de problemas complejos y gestión de recursos que usa en el trabajo, ¿en qué medida se siente cómodo con esta habilidad?	EH11-3 Gestión de los recursos materiales (por ejemplo, obtener y velar por el uso adecuado de los equipos, las instalaciones y los materiales necesarios para realizar determinados trabajos)	EH11-4 Gestión de los recursos de personal (por ejemplo, motivar, desarrollar y dirigir a las personas mientras trabajan, identificar a los mejores para el trabajo)	EH11-5 Gestión del tiempo (por ejemplo, gestionar el tiempo propio y el de los demás)						
					1 – Muy cómodo	2 – Algo cómodo	3 – Algo incómodo	4 – Muy incómodo	99 – No lo sé / prefiero no responder	
	EH12-1 Resolución de problemas complejos (por ejemplo, identificar problemas complejos y revisar la información para desarrollar y evaluar opciones y aplicar soluciones)	EH12-2 Gestión de recursos financieros (por ejemplo, determinar cómo se gastará el dinero para realizar el trabajo y contabilizar estos gastos)	EH12-3 Gestión de los recursos materiales (por ejemplo, obtener y velar por el uso adecuado de los equipos, las instalaciones y los materiales necesarios para realizar determinados trabajos)	EH12-4 Gestión de los recursos de personal (por ejemplo, motivar, desarrollar y dirigir a las personas mientras trabajan, identificar a los mejores para el trabajo)	EH12-5 Gestión del tiempo (por ejemplo, gestionar el tiempo propio y el de los demás)					

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de conexión
		1 – A menudo las necesito/ uso	2 – Periódicamente las necesito/ uso	3 – Rara vez las necesito/ uso	4 – Nunca las necesito/ uso	99 – No lo sé / prefiero no responder	
EH13	Para las siguientes habilidades sociales, indique con qué frecuencia las usa. EH13-1 Instruir (por ejemplo, enseñar a otros a hacer algo) EH13-2 Negociación (por ejemplo, reunir a otros e intentar conciliar las diferencias) EH13-3 Persuasión (por ejemplo, animar a otros a cambiar de opinión o de comportamiento) EH13-4 Orientación al servicio (por ejemplo, buscar activamente formas de ayudar a clientes, consumidores, proveedores, etc.) EH13-5 Percepción social (por ejemplo, ser consciente de las reacciones de los demás y comprender por qué reaccionan así)						Si la respuesta es 4 o 99 en todos los puntos, pase a EH15.
EH14	En cuanto a las habilidades sociales que usa en el trabajo, ¿se siente cómodo con cada una de ellas?	1 – Muy cómodo	2 – Algo cómodo	3 – Algo incómodo	4 – Muy incómodo	99 – No lo sé / prefiero no responder	
		EH14-1 Instruir (por ejemplo, enseñar a otros a hacer algo)	EH14-2 Negociación (por ejemplo, reunir a otros e intentar conciliar las diferencias)	EH14-3 Persuasión (por ejemplo, animar a otros a cambiar de opinión o de comportamiento)	EH14-4 Orientación al servicio (por ejemplo, buscar activamente formas de ayudar a clientes, consumidores, proveedores, etc.)		



Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de conexión	
EH15	Para las siguientes competencias en sistemas, indique la frecuencia con la que las usa.	EH14-5 Percepción social (por ejemplo, ser consciente de las reacciones de los demás y comprender por qué reaccionan así)	1 – A menudo las necesito/ uso	2 – Periódicamente las necesito/ uso	3 – Rara vez las necesito/ uso	4 – Nunca las necesito/ uso	99 – No lo sé / prefiero no responder	Si la respuesta es 4 o 99 en todos los puntos, pase a EH17.
		EH15-1 Criterio y toma de decisiones (por ejemplo, considerar los costes y beneficios relativos de las posibles acciones para elegir la más adecuada)						
		EH15-2 Análisis de sistemas (por ejemplo, determinar cómo debería funcionar un sistema y cómo los cambios en las condiciones, las operaciones y el entorno afectarán a los resultados)						
		EH15-3 Evaluación de sistemas (por ejemplo, identificar las medidas o los indicadores del rendimiento del sistema y las acciones necesarias para mejorar o corregir el rendimiento, en relación con los objetivos del sistema)						
EH16	En cuanto a las habilidades de sistemas que usa en el trabajo, ¿se siente cómodo con cada una de ellas?	EH16-1 Criterio y toma de decisiones (por ejemplo, considerar los costes y beneficios relativos de las posibles acciones para elegir la más adecuada)	1 – Muy cómodo	2 – Algo cómodo	3 – Algo incómodo	4 – Muy incómodo	99 – No lo sé / prefiero no responder	
		EH16-2 Análisis de sistemas (por ejemplo, determinar cómo debería funcionar un sistema y cómo los cambios en las condiciones, las operaciones y el entorno afectarán a los resultados)						
		EH16-3 Evaluación de sistemas (por ejemplo, identificar las medidas o los indicadores del rendimiento del sistema y las acciones necesarias para mejorar o corregir el rendimiento, en relación con los objetivos del sistema)						

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de conexión	
		1 – A menudo las necesito/ uso	2 – Periódicamente las necesito/ uso	3 – Rara vez las necesito/ uso	4– Nunca las necesito/ uso	99 – No lo sé / prefiero no responder	Si la respuesta es 4 o 99 en todos los puntos, pase a KT01.	
EH17	Para las siguientes competencias técnicas, indique la frecuencia con la que las usa.	EH17-1 Mantenimiento del equipo (por ejemplo, realizar el mantenimiento rutinario del equipo y determinar cuándo y qué tipo de mantenimiento es necesario)	EH17-2 Selección de equipos (por ejemplo, determinar el tipo de herramientas y equipos necesarios para realizar un trabajo)	EH17-3 Instalación (por ejemplo, instalar equipos, máquinas, cableado o programas para cumplir con las especificaciones)	EH17-4 Funcionamiento y control (por ejemplo, controlar las operaciones de los equipos o sistemas)	EH17-5 Supervisión del funcionamiento (por ejemplo, observar manómetros, diales u otros indicadores para asegurarse de que una máquina funciona correctamente)	EH17-6 Análisis de operaciones (por ejemplo, analizar las necesidades y los requisitos del producto para crear un diseño)	EH17-7 Programación (por ejemplo, escribir programas informáticos para diversos fines)

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de conexión				
EH18	En cuanto a las habilidades técnicas que usa en el trabajo, ¿se siente cómodo con cada una de ellas?	EH17-8 Análisis de control de calidad (por ejemplo, realización de pruebas e inspecciones de productos, servicios o procesos para evaluar la calidad o el rendimiento)	EH17-9 Reparación (por ejemplo, reparar máquinas o sistemas utilizando las herramientas necesarias)	EH17-10 Diseño tecnológico (por ejemplo, generar o adaptar equipos y tecnología para satisfacer las necesidades de los usuarios)	EH17-11 Resolución de problemas (por ejemplo, determinar las causas de los errores de funcionamiento y decidir qué hacer al respecto)	1 – Muy cómodo	2 – Algo cómodo	3 – Algo incómodo	4 – Muy incómodo	99 – No lo sé / prefiero no responder	
		EH18-1 Mantenimiento del equipo (por ejemplo, realizar el mantenimiento rutinario del equipo y determinar cuándo y qué tipo de mantenimiento es necesario)	EH18-2 Selección de equipos (por ejemplo, determinar el tipo de herramientas y equipos necesarios para realizar un trabajo)	EH18-3 Instalación (por ejemplo, instalar equipos, máquinas, cableado o programas para cumplir con las especificaciones)	EH18-4 Funcionamiento y control (por ejemplo, controlar las operaciones de los equipos o sistemas)						
		EH18-5 Supervisión del funcionamiento (por ejemplo, observar manómetros, diales u otros indicadores para asegurarse de que una máquina funciona correctamente)									

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de conexión
	EH18-6 Análisis de operaciones (por ejemplo, analizar las necesidades y los requisitos del producto para crear un diseño)						
	EH18-7 Programación (por ejemplo, escribir programas informáticos para diversos fines)						
	EH18-8 Análisis de control de calidad (por ejemplo, realización de pruebas e inspecciones de productos, servicios o procesos para evaluar la calidad o el rendimiento)						
	EH18-9 Reparación (por ejemplo, reparar máquinas o sistemas utilizando las herramientas necesarias)						
	EH18-10 Diseño tecnológico (por ejemplo, generar o adaptar equipos y tecnología para satisfacer las necesidades de los usuarios)						
	EH18-11 Resolución de problemas (por ejemplo, determinar las causas de los errores de funcionamiento y decidir qué hacer al respecto)						



Actividades de transferencia de conocimientos

En esta sección, se le preguntará sobre las formas en que ha utilizado sus habilidades y conocimientos para apoyar a su comunidad en [país de residencia] y/o en [país de origen (ancestral)]. Por lo tanto, en esta sección se le preguntará sobre las actividades en las que ha participado o sigue participando y que apoyan a otros para que aprendan de usted.

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de exclusión
KT01	¿Ha apoyado a migrantes potenciales o aspirantes de [país de origen (ancestral)] asesorando o proporcionando información o formación sobre alguno de los siguientes temas? <i>Por favor, seleccione todos los que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – No, no he asesorado ni proporcionado información a los emigrantes potenciales o aspirantes <input type="checkbox"/> 2 – El mercado de trabajo en [país de residencia] <input type="checkbox"/> 3 – La vivienda en [país de residencia] <input type="checkbox"/> 4 – El sistema educativo en [país de residencia] <input type="checkbox"/> 5 – La cultura, las normas y/o la lengua en [país de residencia] <input type="checkbox"/> 6 – Cuestiones jurídicas relacionadas con la migración en [país de residencia] <input type="checkbox"/> 7 – Vías o rutas migratorias hacia [país de residencia] <input type="checkbox"/> 8 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
KT02	¿Ha apoyado a los inmigrantes recién llegados de [país de origen (ancestral)] en [país de residencia] con otros temas siguientes? <i>Por favor, seleccione todos los que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – No, nunca he apoyado a los recién llegados en [país de residencia] <input type="checkbox"/> 2 – Encontrar un trabajo en [país de residencia] <input type="checkbox"/> 3 – Encontrar o negociar una vivienda en [país de residencia] <input type="checkbox"/> 4 – Encontrar una escuela o un programa educativo en [país de residencia] <input type="checkbox"/> 5 – Entender y/o adaptarse a la cultura, las normas y/o la lengua en [país de residencia] <input type="checkbox"/> 6 – Encontrar información o resolver problemas legales relacionados con la migración en [país de residencia] <input type="checkbox"/> 7 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
KT03	En otra parte de la encuesta, ha indicado que ha participado en un programa de transferencia de conocimientos o habilidades relacionado con [país de origen (ancestral)] en el pasado. ¿De qué tipo de programa se trataba (si ha participado en varios programas de este tipo, piense en el último)? <i>Por favor, seleccione todas las opciones que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Prácticas temporales en una empresa o institución de [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 2 – Programa de educación o formación para profesionales en [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 3 – Programa de educación o formación para estudiantes en [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 4 – Programa de tutoría para empresarios en [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 5 – Otros: <i>por favor especifique</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	Esta pregunta y la siguiente solo deben mostrarse a los participantes que hayan respondido a la FC04 (módulo principal) con 1. Para todos los demás, este módulo termina aquí.

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de exclusión
KT04	Cuando participó en este último programa, ¿con quién trabajaba o de quién era responsable? <i>Por favor, seleccione todas las opciones que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Una empresa (privada) en el país de residencia <input type="checkbox"/> 2 – Una empresa (privada) en el país de origen (ancestral) <input type="checkbox"/> 3 – Una organización no gubernamental (ONG) o intergubernamental (OIG) en el país de residencia <input type="checkbox"/> 4 – Una organización no gubernamental (ONG) o intergubernamental (OIG) en el país de origen (ancestral) <input type="checkbox"/> 5 – Un organismo o institución gubernamental del país de residencia <input type="checkbox"/> 6 – Un organismo o institución gubernamental del país de origen (ancestral) <input type="checkbox"/> 7 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
KT05	¿En qué año participó en este programa?	<i>Por favor, inserte el año.</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
KT06	¿Este programa estaba dirigido a un sector concreto? <i>Por favor, seleccione todas las opciones que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Agricultura <input type="checkbox"/> 2 – Banca o finanzas <input type="checkbox"/> 3 – Ingeniería <input type="checkbox"/> 4 – Educación general <input type="checkbox"/> 5 – TIC <input type="checkbox"/> 6 – Medicina o atención sanitaria <input type="checkbox"/> 7 – Seguridad/estado de derecho <input type="checkbox"/> 8 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 9 – No, no era un sector específico <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
KT07	¿Ha trabajado en este ámbito antes de su despliegue?	<input type="checkbox"/> 1 – Sí <input type="checkbox"/> 2 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
KT08	¿Cuánto tiempo duró su participación en el último programa (indíquelo en meses)?	<i>Por favor, inserte el número en meses:</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
KT09	En el último programa de transferencia de conocimientos o habilidades en el que participó, ¿cómo aportó su apoyo o trabajo?	<input type="checkbox"/> 1 – Exclusivamente en línea, por teléfono o a través de otros canales a distancia <input type="checkbox"/> 2 – Exclusivamente desde [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 3 – Tanto a distancia como desde dentro de [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	Si la respuesta es 1 o 99, pase a KT12.



Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas							Lógica de exclusión
KT10	La última vez que participó en un programa de transferencia de conocimientos o competencias que le obligó a trasladarse (temporalmente) a [país de origen (ancestral)], ¿estaba empleado inmediatamente antes o durante su traslado (en un trabajo no relacionado con el programa de retorno)?	<input type="checkbox"/> 1 – Sí <input type="checkbox"/> 2 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder						Si la respuesta es 2 o 99, pase a KT12.	
KT11	Cuando decidió participar en un programa de transferencia de conocimientos o competencias que le obligó a trasladarse (temporalmente) a [país de origen (ancestral)] la última vez, ¿qué ocurrió con su empleo habitual?	<input type="checkbox"/> 1 – Renuncié a mi trabajo normal <input type="checkbox"/> 2 – He pedido un permiso para ausentarme en mi trabajo habitual <input type="checkbox"/> 3 – Me tomé un año sabático en mi trabajo habitual <input type="checkbox"/> 4 – He utilizado las vacaciones de mi trabajo habitual <input type="checkbox"/> 5 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	1 – Nunca	2 – Periódicamente	3 – A menudo	4 – Muy a menudo	99 – No lo sé / prefiero no responder		
KT12	Durante el último programa de transferencia de habilidades o conocimientos en el que participó, ¿con qué frecuencia realizó alguna de las siguientes acciones?	KT12-1 Contribución a la redacción o actualización de manuales, protocolos, notas de orientación u otra documentación KT12-2 Ha impartido formación formal a sus compañeros de trabajo KT12-3 Tradujo materiales en lenguas extranjeras KT12-4 Proporcionó tutoría o entrenamiento formal o informal a compañeros de trabajo KT12-5 Ayudó a sus colegas a resolver problemas KT12-6 Fomentó el trabajo en equipo entre compañeros de trabajo KT12-7 Desafió las formas habituales de hacer las cosas en el lugar de trabajo (por ejemplo, sugiriendo nuevos procesos)							

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de exclusión
		KT12-8 Conectó a los colegas con personas de su red de contactos de las que podían aprender					
		KT12-9 Organizó o contribuyó a un taller					
		KT12-10 Otros: <i>por favor especifique</i>					
KT13	Si piensa en el último programa en el que participó, ¿cómo evaluaría el valor o el impacto de su participación?	<input type="checkbox"/> 1 – Muy impactante, siento que mi papel apoyó un cambio importante y positivo <input type="checkbox"/> 2 – Algo impactante, creo que mi papel ha provocado algún cambio positivo <input type="checkbox"/> 3 – No tiene ningún impacto, creo que mis funciones no generaron ningún cambio positivo <input type="checkbox"/> 4 – Con un impacto negativo, creo que mi función apoyó un cambio negativo (por ejemplo, creando tensiones con los colegas locales) <input type="checkbox"/> 99 – Ne sait pas/Préfère ne pas répondre	1 – Nunca	2 – Periódicamente	3 – A menudo	4 – Muy a menudo	99 – No lo sé / prefiero no responder
KT14	¿Con qué frecuencia, si es que alguna vez lo ha hecho, se ha enfrentado a alguno de los siguientes retos mientras participaba en el último programa de transferencia de habilidades o conocimientos?	KT14-1 Falta de experiencia o capacidad de un colega					
		KT14-2 Falta de equipo necesario para realizar una tarea (por ejemplo, ordenador, equipo médico)					
		KT14-3 Desconfianza de un colega o superior					
		KT14-4 Actitud negativa de un colega o superior					
		KT14-5 Barreras lingüísticas					
		KT14-6 Barreras culturales					
		KT14-7 Normas o reglamentos complejos en el lugar de trabajo					
		KT14-8 Corrupción (por ejemplo, tener que pagar un soborno para acceder a los documentos que necesitaba para su trabajo)					



Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de exclusión
		KT14-9 Nepotismo (por ejemplo, los puestos de trabajo o las posiciones se otorgaron a personas en función de sus conexiones personales y no de sus cualificaciones)					
		KT14-10 Discriminación basada en su nacionalidad (percibida), religión, etnia, género, etc.					
		KT14-11 Gestión estricta o exigente					
		KT14-12 Otros: <i>por favor especifique</i>					
KT15	¿En qué medida estaría dispuesto a participar en otro programa de transferencia de conocimientos o habilidades en el futuro?	<input type="checkbox"/> 1 – Muy dispuesto <input type="checkbox"/> 2 – Algo dispuesto <input type="checkbox"/> 3 – Totalmente reticente <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder					
KT16	Si en el futuro tuviera que participar en otro programa de transferencia de conocimientos o habilidades, ¿qué tipo de tareas estaría más dispuesto a realizar?	<input type="checkbox"/> 1 – No estaría dispuesto a realizar esta tarea <input type="checkbox"/> 2 – Estaría de acuerdo en realizar esta tarea <input type="checkbox"/> 3 – Estaría muy dispuesto a realizar esta tarea <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	<p>KT16-1 Contribuir a la redacción o actualización de manuales, protocolos, notas de orientación u otra documentación</p> <p>KT16-2 Impartir formación formal a los compañeros de trabajo</p> <p>KT16-3 Traducir materiales en lenguas extranjeras</p> <p>KT16-4 Proporcionar tutoría o entrenamiento formal o informal a los compañeros de trabajo</p> <p>KT16-5 Ayudar a los compañeros en la resolución de problemas</p> <p>KT16-6 Fomentar el trabajo en equipo entre los compañeros de trabajo</p> <p>KT16-7 Desafiar las formas habituales de hacer las cosas en el lugar de trabajo (por ejemplo, sugiriendo nuevos procesos)</p>				

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de exclusión
	<p>KT16-8 Conectar a sus colegas con personas de su red de contactos de las que puedan aprender</p> <p>KT16-9 Organizar o contribuir a un taller</p> <p>KT16-10 Otros: <i>por favor especifique</i></p>		



Apéndice A.4 – Encuesta del módulo de capital cultural

Identidad y pertenencia

En esta sección se le preguntará sobre su sentido de pertenencia e identificación con [su país de origen (ancestral) y su país de residencia].

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de exclusión	
		1 – Muy fuerte	2 – Algo fuerte	3 – Algo débil	4 – Muy débil	99 – No sé / Prefiero no contestar		
IB01	¿Cómo describiría su sentido de pertenencia a lo siguiente?	IB01-1 A su comunidad local en [país de residencia]						
		IB01-2 A su pueblo o ciudad en [país de residencia]						
		IB01-3 A su religión en [país de residencia]						
		IB01-4 A [país de residencia]						
		IB01-5 A su comunidad local en [país de origen (ancestral)]						
		IB01-6 A su pueblo o ciudad en [país de origen (ancestral)]						
		IB01-7 A su provincia en [país de origen (ancestral)]						
		IB01-8 A [país de origen (ancestral)]						
		IB01-9 A personas con el mismo origen étnico o cultural que usted						
		IB01-10 A personas con la misma religión que usted						
		IB01-11 A personas que hablan la misma lengua materna que usted						

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de exclusión
		1 – Muy importante	2 – Algo importante	3 – Poco importante	4 – No es importante en absoluto	99 – No sé / Prefiero no contestar	
IB02	¿Qué importancia tienen los siguientes elementos culturales en su forma de disfrutar de la vida?	IB02-1 Lengua de [país/región de origen (ancestral)]	IB02-2 Cocina de [país/región de origen (ancestral)]	IB02-3 Celebraciones nacionales o culturales de [país/región de origen (ancestral)]	IB02-4 Música u otras expresiones culturales (por ejemplo, danza) de [país/región de origen (ancestral)]	IB02-5 Valores y actitudes de la cultura de [país/región de origen (ancestral)]	
IB03	¿Se considera usted perteneciente a alguna religión o denominación en particular?	<input type="checkbox"/> 1 – No, no pertenezco a ninguna religión o denominación <input type="checkbox"/> 2 – [insertar tantas categorías de respuesta como sean relevantes en el contexto del país] <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder					Si la respuesta es 1 o 99, pase a IB08.



N° de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de exclusión
IB04	Sin contar eventos como bodas o funerales, durante los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia participó en actividades religiosas o asistió a servicios o reuniones religiosas?	<input type="checkbox"/> 1 – Al menos una vez a la semana <input type="checkbox"/> 2 – Al menos una vez al mes <input type="checkbox"/> 3 – Al menos tres veces al año <input type="checkbox"/> 4 – Una o dos veces al año <input type="checkbox"/> 5 – Nunca <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
IB05	En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia realizó actividades religiosas o espirituales por su cuenta? (Incluya la oración, la meditación y otras formas de culto que tengan lugar en casa o en cualquier otro lugar)	<input type="checkbox"/> 1 – Al menos una vez al día <input type="checkbox"/> 2 – Al menos una vez a la semana <input type="checkbox"/> 3 – Al menos una vez al mes <input type="checkbox"/> 4 – Al menos tres veces al año <input type="checkbox"/> 5 – Una o dos veces al año <input type="checkbox"/> 6 – Nunca <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
IB06	En los últimos 12 meses, ¿ha participado en actividades o eventos religiosos en los que participaban congregaciones con sede en otros países o en línea? Esto podría incluir, por ejemplo, la recaudación de fondos u otros proyectos conjuntos apoyados por lugares de culto en múltiples países.	<input type="checkbox"/> 1 – Muy a menudo <input type="checkbox"/> 2 – A menudo <input type="checkbox"/> 3 – Raramente <input type="checkbox"/> 4 – Nunca <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de exclusión
IB07	¿Qué importancia tienen las creencias religiosas o espirituales en su forma de vida?	<input type="checkbox"/> 1 – Muy importante <input type="checkbox"/> 2 – Algo importante <input type="checkbox"/> 3 – Poco importante <input type="checkbox"/> 4 – No es importante en absoluto <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
IB08	¿Se considera usted perteneciente a algún grupo étnico en particular?	<input type="checkbox"/> 1 – No, no pertenezco a ningún grupo étnico <input type="checkbox"/> 2 – [insertar tantas categorías de respuesta como sean relevantes en el contexto del país] <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
IB09	En los últimos 5 años, ¿ha sufrido discriminación o ha sido tratado injustamente por otras personas en [país de residencia] por alguno de los siguientes motivos? <i>Por favor, seleccione todas las opciones que correspondan.</i> Discriminación significa tratar a las personas de forma diferente, negativa o adversa por su raza, edad, religión, sexo, etc. <i>Por favor, seleccione todas las opciones que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – No he sufrido discriminación <input type="checkbox"/> 2 – Su ascendencia u origen nacional <input type="checkbox"/> 3 – Su sexo <input type="checkbox"/> 4 – Su edad <input type="checkbox"/> 5 – Su religión <input type="checkbox"/> 6 – Su estatura <input type="checkbox"/> 7 – Su peso <input type="checkbox"/> 8 – Algún otro aspecto de su apariencia física <input type="checkbox"/> 9 – Su identidad o expresión de género (incluye identidades de género diversas como transgénero, bisexual o no binaria) <input type="checkbox"/> 10 – Su orientación sexual <input type="checkbox"/> 11 – Su nivel de estudios <input type="checkbox"/> 12 – Su nivel de ingresos <input type="checkbox"/> 13 – Una discapacidad física <input type="checkbox"/> 14 – Su color de piel <input type="checkbox"/> 15 – Otros: <i>por favor especifique</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	Si la respuesta es 1 o 99, pase a CMN01.



N° de pregunta	Pregunta	Respuestas							Lógica de exclusión	
IB10	En su vida cotidiana durante el último año, ¿con qué frecuencia le ha ocurrido alguna de las siguientes cosas?		a) Casi todos los días	b) Al menos una vez al día	c) Unas cuantas veces al mes	d) Unas cuantas veces al año	e) Menos de una vez al año	f) Nunca	g) No lo sé / Prefiero no contestar	
		IB10-1 Se le trata con menos cortesía o respeto que a otras personas								
		IB10-2 Le atienden peor que a otras personas en restaurantes o tiendas								
		IB10-3 La gente actúa como si pensara que usted no es inteligente								
		IB10-4 La gente actúa como si le tuviera miedo								
		IB10-5 Le amenazan o acosan								
IB11	Las siguientes preguntas se refieren a su percepción de cómo le han tratado otras personas. En los últimos cinco años, ¿le ha ocurrido algo de lo siguiente? <i>Por favor, seleccione todas las que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Le han despedido injustamente de un trabajo o le han negado un ascenso <input type="checkbox"/> 2 – No le han contratado injustamente para un trabajo <input type="checkbox"/> 3 – La policía le ha parado, registrado, interrogado, amenazado físicamente o maltratado injustamente <input type="checkbox"/> 4 – Se le impidió injustamente mudarse a un barrio porque el propietario, el agente inmobiliario o la agencia de vivienda se negaron a venderle o alquilarle una casa o un apartamento <input type="checkbox"/> 5 – Le han negado injustamente un préstamo bancario <input type="checkbox"/> 6 – Ninguna de las anteriores <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder								Si la respuesta es 6 o 99, pase a CMN01.

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de exclusión
IB12	¿Cuál cree que es la razón principal de estas experiencias? <i>Por favor, seleccione todas las que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Su ascendencia u origen nacional <input type="checkbox"/> 2 – Su sexo <input type="checkbox"/> 3 – Su edad <input type="checkbox"/> 4 – Su religión <input type="checkbox"/> 5 – Su estatura <input type="checkbox"/> 6 – Su peso <input type="checkbox"/> 7 – Algún otro aspecto de su apariencia física <input type="checkbox"/> 8 – Su identidad o expresión de género (incluye identidades de género diversas como transgénero, bisexual o no binaria) <input type="checkbox"/> 9 – Su orientación sexual <input type="checkbox"/> 10 – Su nivel de estudios o ingresos <input type="checkbox"/> 11 – Una discapacidad física <input type="checkbox"/> 12 – Su color de piel <input type="checkbox"/> 13 – Otros: <i>por favor especifique</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	

Pertenencia a la comunidad, redes e intercambio

En este sección se le preguntará sobre sus redes sociales y formas de contacto con personas de [su país de origen (ancestral) y país de residencia].

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de exclusión
CMN01	¿Qué idioma hablas en casa con más frecuencia?	<input type="checkbox"/> 1 – [Lengua(s) del país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 2 – [Lengua(s) del país de residencia] <input type="checkbox"/> 3 – Una mezcla de [país de origen (ancestral)] y [lenguas del país de residencia] <input type="checkbox"/> 4 – Otros: por favor especifique <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
CMN02	Si piensa en el origen nacional de sus amigos, parientes y colegas, ¿cómo describiría sus contactos sociales más importantes?	<input type="checkbox"/> 1 – Todos tienen el mismo origen étnico/nacional que yo, excepto algunos <input type="checkbox"/> 2 – La mayoría tiene el mismo origen étnico/nacional <input type="checkbox"/> 3 – Casi la mitad de ellos tienen el mismo origen étnico/nacional <input type="checkbox"/> 4 – La mayoría no tiene el mismo origen étnico/nacional <input type="checkbox"/> 5 – Todos tienen un origen étnico/nacional diferente, excepto los parientes y algunos amigos <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	Si la respuesta es 4, 5 o 99, pase a CMN04.



N° de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de exclusión
CMN03	Pensando en los contactos sociales que ha indicado anteriormente que tienen el "mismo origen étnico/nacional", ¿cómo describiría su conexión con su lugar de origen?	<input type="checkbox"/> 1 – La mayoría son de la misma comunidad local de [país de origen] que yo <input type="checkbox"/> 2 – Son mayoritariamente de la misma provincia o región de [país de origen] que yo <input type="checkbox"/> 3 – Son en su mayoría de [país de origen] pero de diferentes lugares del país <input type="checkbox"/> 4 – Son mayoritariamente de la misma zona cultural-lingüística del mundo [América Latina, mundo de habla árabe] pero de diferentes países <input type="checkbox"/> 5 – Otros: <i>por favor especifique</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
CMN04	¿Con qué frecuencia se comunica con amigos o familiares que viven actualmente en [país de origen (ancestral)]?	<input type="checkbox"/> 1 – Todos los días <input type="checkbox"/> 2 – Varias veces a la semana <input type="checkbox"/> 3 – Varias veces al mes <input type="checkbox"/> 4 – Una vez al mes <input type="checkbox"/> 5 – Cada dos o tres meses <input type="checkbox"/> 6 – Una vez al año <input type="checkbox"/> 7 – Nunca <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	Si la respuesta es 7 o 99, pase a CMN09.
CMN05	¿Cómo se comunica principalmente con sus amigos o familiares que viven actualmente en [país de origen (ancestral)]? <i>Por favor, seleccione todas las opciones que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – A través de llamadas telefónicas/internet <input type="checkbox"/> 2 – A través de la mensajería en línea (WhatsApp, Messenger, etc.) <input type="checkbox"/> 3 – A través de correos electrónicos personales <input type="checkbox"/> 4 – A través de cartas <input type="checkbox"/> 5 – Solo cuando estoy de visita en [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	



N° de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de exclusión		
		1 – Todo el tiempo	2 – Con frecuencia	3 – A veces	4 – Nunca	99 – No lo sé / Prefiero no contestar			
CMN06	Cuando habla con sus amigos y familiares en su país, ¿con qué frecuencia trata los siguientes temas personales?	CMN06-1 Bienestar personal	CMN06-2 Asuntos comunitarios	CMN06-3 Experiencias en el [país de residencia]	CMN06-4 Negocios, profesionales en [país de origen (ancestral)]	CMN06-5 Negocios, proyectos profesionales en [país de residencia]	CMN06-6 Asuntos relacionados con la educación	CMN06-7 Asuntos relacionados con el trabajo	CMN06-8 Asuntos relacionados con la salud (problemas)

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas						Lógica de exclusión
CMN07	<p>Cuando habla con sus amigos y familiares en su país, ¿con qué frecuencia discute los siguientes temas más generales?</p>	<p>1 – Todo el tiempo</p>	<p>2 – Con frecuencia</p>	<p>3 – A veces</p>	<p>4 – Nunca</p>	<p>99 – No lo sé / Prefiero no contestar</p>		
CMN07-1	Acontecimientos y desarrollos sociales o culturales en [país de origen (ancestral)]							
CMN07-2	Acontecimientos y desarrollos sociales o culturales en [país de residencia]							
CMN07-3	Economía en [país de origen (ancestral)]							
CMN07-4	Economía en [país de residencia]							
CMN07-5	Política en [país de origen (ancestral)]							
CMN07-6	Política en [país de residencia]							
CMN08	<p>¿Ha percibido algún cambio en las creencias, actitudes o comportamientos de sus amigos y familiares en su país debido a las conversaciones indicadas anteriormente?</p>	<p> <input type="checkbox"/> 1 – Ningún cambio <input type="checkbox"/> 2 – Un cambio menor <input type="checkbox"/> 3 – Cambio moderado <input type="checkbox"/> 4 – Cambio importante <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder </p>						
CMN09	<p>¿Cuál es su nivel de confianza en cada uno de los siguientes grupos de personas?</p>	<p>1 – Se puede confiar plenamente en ellos</p>	<p>2 – Se puede confiar en ellos la mayor parte del tiempo</p>	<p>3 – Se puede confiar un poco en ellos</p>	<p>4 – No se puede confiar en ellos en absoluto</p>	<p>99 – No lo sé / Prefiero no contestar</p>		
CMN09-1	Personas de su familia							
CMN09-2	Personas de su vecindario							

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de exclusión							
CMN10	¿Cuáles su nivel de confianza en cada una de las siguientes instituciones en [país de origen (ancestral)]?	CMN09-3 Personas con las que trabaja	CMN09-4 Personas que hablan su mismo idioma	CMN09-5 Personas que hablan una lengua diferente a la suya	CMN09-6 Personas con la misma religión que usted	CMN09-7 Personas con una religión diferente a la suya	CMN09-8 Personas con el mismo origen étnico o cultural que usted	CMN09-9 Personas con un origen étnico o cultural diferente al suyo	1 – Se puede confiar plenamente en ellos	2 – Se puede confiar en ellos la mayor parte del tiempo	3 – Se puede confiar un poco en ellos	4 – No se puede confiar en ellos en absoluto	99 – No lo sé / Prefiero no contestar	
		CMN10-1 Medios de comunicación (por ejemplo, prensa, televisión)	CMN10-2 Economía (por ejemplo, sistema bancario)	CMN10-3 Sistemas jurídicos (por ejemplo, tribunales)	CMN10-4 Autoridades gubernamentales locales	CMN10-5 Autoridades gubernamentales nacionales de [país de origen]								

Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de exclusión
CMN11	¿Cuál es su nivel de confianza en cada una de las siguientes instituciones en [país de residencia]?	CMN10-6 ONG locales u organizaciones de la sociedad civil	1 – Se puede confiar plenamente en ellos	2 – Se puede confiar en ellos la mayor parte del tiempo	3 – Se puede confiar un poco en ellos	4 – No se puede confiar en ellos en absoluto	99 – No lo sé / Prefiero no contestar
		CMN11-1 Medios de comunicación (por ejemplo, prensa, televisión)					
		CMN11-2 Economía (por ejemplo, sistema bancario)					
		CMN11-3 Sistemas jurídicos (por ejemplo, tribunales)					
		CMN11-4 Autoridades gubernamentales locales					
		CMN11-5 Autoridades gubernamentales nacionales de [país de origen]					
		CMN11-6 ONG locales u organizaciones de la sociedad civil					
CMN12	¿Cuál es su nivel de confianza en cada una de las siguientes instituciones que operan a nivel mundial?		1 – Se puede confiar plenamente en ellos	2 – Se puede confiar en ellos la mayor parte del tiempo	3 – Se puede confiar un poco en ellos	4 – No se puede confiar en ellos en absoluto	99 – No lo sé / Prefiero no contestar
		CMN12-1 Organizaciones internacionales (por ejemplo, OIM, ACNUR, PNUD)					
		CMN12-2 Organizaciones no gubernamentales internacionales (por ejemplo, Save the Children, Consejo Danés para los Refugiados, Oxfam)					
		CMN12-3 Organización internacional de derechos humanos (por ejemplo, Amnistía Internacional, Human Rights Watch)					

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas									Lógica de exclusión	
		1 – Todos los días	2 – Varias veces a la semana	3 – Una vez a la semana	4 – Varias veces al mes	5 – Una vez al mes	6 – Cada dos o tres meses	7 – Una vez al año	8 – Nunca	99 – No lo sé / Prefiero no contestar		
CMN13	¿Con qué frecuencia recibe información sobre lo que ocurre en [país de origen (ancestral)]?	<p>CMN13-1 Cuando habla por teléfono con un familiar o amigo que vive en el país de origen</p> <p>CMN13-2 Al hablar con amigos y vecinos de [país de residencia]</p> <p>CMN13-3 Por correo electrónico personal</p> <p>CMN13-4 Mediante boletines informativos</p> <p>CMN13-5 A través de canales de televisión</p> <p>CMN13-6 A través de periódicos (en línea) o portales de noticias de [país de origen (ancestral)]</p> <p>CMN13-7 A través de periódicos locales o nacionales de [país de residencia]</p> <p>CMN13-8 A través de emisoras de radio locales o nacionales/locales de [país de residencia]</p> <p>CMN13-9 A través de emisoras de radio en línea de [país de origen (ancestral)]</p>										

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas										Lógica de exclusión	
CMN14	<p>A veces, los gobiernos, los consulados o las organizaciones tienen programas específicos u organizan actos concretos para reforzar el sentimiento de pertenencia al país de origen (ancestral), por ejemplo, mediante la organización de actos de celebración nacional o programas de turismo patrimonial. ¿Ha oído hablar alguna vez de este tipo de programas o actos?</p>	<p>CMN13-10 A través de las redes sociales (Instagram, Twitter, Facebook)</p> <p>CMN13-11 A través de la mensajería en línea (WhatsApp, Messenger, etc.)</p> <p>CMN13-12 A través de sitios web de organizaciones de migrantes</p> <p><input type="checkbox"/> 1 – Si <input type="checkbox"/> 2 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder</p>											Si la respuesta es 2 o 99, pase a CMN18.
CMN15	<p>Con respecto a la pregunta anterior, desde que vive fuera de [país de origen (ancestral)], ¿ha participado en este tipo de programas o eventos?</p>	<p><input type="checkbox"/> 1 – Si <input type="checkbox"/> 2 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder</p>										Si la respuesta es 2 o 99, pase a CMN18.	

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de exclusión
CMN16	¿Cuál fue el tipo de evento o programa en el que participó? <i>Por favor, seleccione todas las que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Formación en la(s) lengua(s) de origen <input type="checkbox"/> 2 – Taller cultural [por ejemplo, añada ejemplos específicos de cada país] <input type="checkbox"/> 3 – Celebraciones o festivales de las fiestas nacionales <input type="checkbox"/> 4 – Eventos culturales <input type="checkbox"/> 5 – Turismo patrimonial/visitas organizadas de corta duración [por ejemplo, añada ejemplos específicos de cada país] <input type="checkbox"/> 6 – Otros: <i>por favor especifique</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
CMN17	¿Por quién fue organizado el programa o evento? <i>Por favor, seleccione todas las opciones que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Por una institución gubernamental de [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 2 – Por un consulado/embajada en [país de residencia] <input type="checkbox"/> 3 – Por una organización no gubernamental (ONG) <input type="checkbox"/> 4 – Por una escuela (incluida la universidad) <input type="checkbox"/> 5 – Otros: <i>por favor especifique</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
CMN18	Si considera las siguientes actividades o eventos que podría ofrecer el [país de origen (ancestral)], ¿en cuáles le gustaría participar? <i>Por favor, seleccione todas las que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Formación en la(s) lengua(s) de origen <input type="checkbox"/> 2 – Taller cultural <input type="checkbox"/> 3 – Celebraciones o festivales nacionales <input type="checkbox"/> 4 – Eventos culturales <input type="checkbox"/> 5 – Turismo patrimonial/visitas organizadas de corta duración <input type="checkbox"/> 6 – Otros: <i>por favor especifique</i> <input type="checkbox"/> 7 – Nada, no quiero participar <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	



Apéndice A.5 – Encuesta del módulo de capital social

Participación política

En esta sección se le preguntará sobre su participación política tanto en [país de origen (ancestral)] como en [país de residencia].

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de exclusión
PP01	¿Es usted miembro de algún partido político en [país de origen (ancestral)]?	<input type="checkbox"/> 1 – Sí <input type="checkbox"/> 2 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
PP02	¿Es usted o ha sido alguna vez candidato a un cargo público en [país de origen (ancestral)]?	<input type="checkbox"/> 1 – Sí <input type="checkbox"/> 2 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
PP03	¿Es usted miembro de algún partido político en [país de residencia]?	<input type="checkbox"/> 1 – Sí <input type="checkbox"/> 2 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
PP04	¿Es usted o ha sido alguna vez candidato a un cargo público en [país de residencia]?	<input type="checkbox"/> 1 – Sí <input type="checkbox"/> 2 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
PP05	¿Ocupa usted algún cargo representativo en [país de origen (ancestral)]? Estas funciones, por ejemplo, incluyen ser miembro de un consejo de la diáspora, ser miembro del parlamento nacional de [país de origen (ancestral)] o del gobierno local de [país de origen (ancestral)].	<input type="checkbox"/> 1 – Sí <input type="checkbox"/> 2 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	Si la respuesta es 2 o 99, pase a PP07.
PP06	¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor su(s) función(es)? <i>Por favor, seleccione todas las que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Miembro de un consejo de la diáspora <input type="checkbox"/> 2 – Miembro del parlamento nacional de [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 3 – Miembro del gobierno local de [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 4 – Otros: <i>por favor especifique</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de exclusión
PP07	¿Ocupa usted alguna función representativa en [país de residencia]? Estas funciones, por ejemplo, incluyen ser miembro de un consejo de migración/integración, ser miembro del parlamento nacional de [país de residencia] o del gobierno local de [país de residencia].	<input type="checkbox"/> 1 – Sí <input type="checkbox"/> 2 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	Si la respuesta es 2 o 99, pase a PP09
PP08	¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor su función? <i>Por favor, seleccione todas las que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Miembro de un consejo de migración/integración <input type="checkbox"/> 2 – Miembro del parlamento nacional de [país de residencia] <input type="checkbox"/> 3 – Miembro del gobierno local de [país de residencia] <input type="checkbox"/> 4 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
PP09	Desde que vive en el extranjero, ¿ha asistido u organizado alguna de las siguientes actividades relacionadas con su [país de origen (ancestral)]? <i>Por favor, seleccione todas las que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Campaña en línea (por ejemplo, campañas electorales) <input type="checkbox"/> 2 – Campaña fuera de internet (por ejemplo, campañas electorales) <input type="checkbox"/> 3 – Firma de peticiones <input type="checkbox"/> 4 – Reunirse con representantes del gobierno de [país de origen] para influir en la toma de decisiones <input type="checkbox"/> 5 – Reunirse con representantes del gobierno de [país de residencia] para influir en la toma de decisiones <input type="checkbox"/> 6 – Actos para dar a conocer la evolución y la situación de [país de origen] (por ejemplo, actos informativos, charlas públicas, rondas de debate) <input type="checkbox"/> 7 – Actos para dar a conocer los derechos de su comunidad en [país de residencia] (por ejemplo, actos informativos, charlas públicas, rondas de debate) <input type="checkbox"/> 8 – Donaciones a las actividades de ayuda <input type="checkbox"/> 9 – Manifestación en [país de residencia] <input type="checkbox"/> 10 – Manifestación en [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 11 – Ninguna de las anteriores <input type="checkbox"/> 12 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	Si la respuesta es 11 o 99, pase a PP11.

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de exclusión	
PP10	<p>¿Qué le motivó a participar en las actividades (por ejemplo, campañas en línea, eventos de concientización) mencionadas anteriormente? <i>Por favor, seleccione todas las que correspondan.</i></p>	<input type="checkbox"/> 1 – Quiero contribuir a un cambio real en [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 2 – Quiero concienciar sobre los retos a los que se enfrenta mi comunidad en [país de residencia]. <input type="checkbox"/> 3 – Acontecimientos/desarrollos específicos en [país de origen (ancestral)], por favor, especifique <input type="checkbox"/> 4 – Acontecimientos/desarrollos específicos en [país de residencia], por favor, especifique <input type="checkbox"/> 5 – Ya era activo antes de salir de [país de origen (ancestral)], participar políticamente siempre fue importante para mí <input type="checkbox"/> 6 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	1 – Muy de acuerdo	2 – De acuerdo	3 – No estoy de acuerdo	4 – Totalmente en desacuerdo	99 – No lo sé / Prefiero no contestar	Esta pregunta no debe mostrarse a los participantes que hayan respondido a C1C01-1 (módulo básico) con 4, 5 o 99.
PP11	<p>¿En qué medida está usted de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones sobre el voto en [país de origen (ancestral)]?</p>	<p>PP11-1 Sería más probable que votara si fuera más fácil entregar mi boleta electoral.</p> <p>PP11-2 Sería más probable que votara / Creo que mi voto tendría más importancia si confiara en los políticos.</p> <p>PP11-3 Sería más probable que votara / Creo que mi voto tendría más importancia si hubiera un líder que representara realmente mis opiniones.</p> <p>PP11-4 Sería más probable que votara / Creo que mi voto tendría más importancia si hubiera un partido político que representara mis valores.</p> <p>PP11-5 Sería más probable que votara si tuviera planes futuros de vivir en [país de origen (ancestral)].</p>						

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de exclusión
		1 – Muy de acuerdo	2 – De acuerdo	3 – No estoy de acuerdo	4 – Totalmente en desacuerdo	99 – No lo sé / Prefiero no contestar	
PP12	¿En qué medida está usted de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones sobre el voto en [país de residencia]?	PP11-1 Sería más probable que votara si fuera más fácil entregar mi boleta electoral.	PP11-2 Sería más probable que votara / Creo que mi voto tendría más importancia si confiara en los políticos.	PP11-3 Sería más probable que votara / Creo que mi voto tendría más importancia si hubiera un líder que representara realmente mis opiniones.	PP11-4 Sería más probable que votara / Creo que mi voto tendría más importancia si hubiera un partido político que representara mis valores.	PP11-5 Sería más probable que votara si tuviera planes futuros de vivir en [país de residencia].	Esta pregunta no debe mostrarse a los participantes que hayan respondido a CIC01-2 (módulo básico) con 4, 5 o 99.

Participación cívica

En esta sección se le preguntará sobre su participación cívica tanto en [país de origen (ancestral)] como en [país de residencia].

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de exclusión
CP01	¿Qué le motivó a hacerse miembro de la organización? <i>Por favor, seleccione todas las que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Quiero devolver algo a [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 2 – Quiero apoyar a mi comunidad en [país de residencia] <input type="checkbox"/> 3 – Acontecimientos/desarrollos específicos en [país de origen (ancestral)], por favor, especifique <input type="checkbox"/> 4 – Acontecimientos/desarrollos específicos en [país de residencia], por favor, especifique <input type="checkbox"/> 5 – Ya era activo antes de salir de [país de origen (ancestral)] y quería continuar <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	Esta pregunta y hasta la CP17 deben mostrarse solo a los participantes que hayan respondido a la C1C03 (módulo básico) con un 5. Para todos los demás, esta sección comienza con CP18.
CP02	¿Con qué frecuencia se compromete con la organización, por ejemplo, asistiendo u organizando eventos, asistiendo u organizando reuniones, etc.?	<input type="checkbox"/> 1 – Muy frecuentemente <input type="checkbox"/> 2 – Con frecuencia <input type="checkbox"/> 3 – Ocasionalmente <input type="checkbox"/> 4 – Raramente <input type="checkbox"/> 5 – Muy raramente <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
CP03	Por favor, seleccione la opción que mejor describa el propósito principal o el tipo de organización en la que es más activo.	<input type="checkbox"/> 1 – Asociación de vecinos <input type="checkbox"/> 2 – Organización religiosa <input type="checkbox"/> 3 – Organización política (incluyendo partidos políticos, comités de acción política) <input type="checkbox"/> 4 – Grupo/red profesional (por ejemplo, asociación de médicos o ingenieros) <input type="checkbox"/> 5 – Organización orientada al desarrollo <input type="checkbox"/> 6 – Organización de derechos humanos <input type="checkbox"/> 7 – Organización humanitaria <input type="checkbox"/> 8 – Organización centrada en la integración y la cultura <input type="checkbox"/> 9 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	
CP04	¿Cuándo se creó la organización?	<i>Por favor, inserte el año:</i>	
CP05	¿Está su organización registrada ante las autoridades estatales (por ejemplo, en la cámara de comercio o en la administración fiscal)?	<input type="checkbox"/> 1 – No, no está registrado en ningún país <input type="checkbox"/> 2 – Sí, en [país de residencia] <input type="checkbox"/> 3 – Sí, en [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 4 – Sí, en otro país (no de origen/residencia) <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder	

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas			Lógica de exclusión
CP06	¿Cuántos miembros tiene su organización en total?	<i>Por favor, indique el tamaño de la membresía:</i>			
CP07	¿Qué porcentaje de los miembros describiría como activo?	% de miembros activos:			
CP08	¿Qué porcentaje de los miembros son hombres, mujeres u otros?	CP08-1 Hombre %	CP08-2 Mujer %	CP08-3 Otros %	
CP09	¿Qué porcentaje de los afiliados pertenece a cada uno de los siguientes grupos de edad?	CP09-1 Jóvenes (16-35) %	CP09-2 Adultos (35-60) %	CP09-3 Ancianos (+60) %	
CP10	Ahora, pensando en la composición de la junta directiva de su organización, ¿qué proporción es femenina o masculina?	CP10-1 Hombre %	CP10-2 Mujer %	CP10-3 Otros %	
CP11	Ahora, pensando en la composición de la junta directiva de su organización, ¿qué proporción pertenece a cada uno de los siguientes grupos de edad?	CP11-1 Jóvenes (16-35) %	CP11-2 Adultos (35-60) %	CP11-3 Ancianos (+60) %	
CP12	¿Dónde se desarrollan estas actividades?	<input type="checkbox"/> 1 - Principalmente en [país de residencia] <input type="checkbox"/> 2 - Mayoritariamente en [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 3 - Mayoritariamente en otro país (no de origen/residencia) <input type="checkbox"/> 4 - Mayoritariamente en línea <input type="checkbox"/> 5 - En una combinación de lugares <input type="checkbox"/> 99 - No lo sé / prefiero no responder			

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas							Lógica de exclusión
CP13	¿Cuál es la fuente de financiación más importante de la organización?	<input type="checkbox"/> 1 – Cuotas de afiliación <input type="checkbox"/> 2 – Donaciones privadas de particulares <input type="checkbox"/> 3 – Donaciones de empresas <input type="checkbox"/> 4 – Financiación del gobierno del país de residencia (incluyendo el local y el nacional) <input type="checkbox"/> 5 – Financiación del gobierno del país de origen (incluido el local y el nacional) <input type="checkbox"/> 6 – Financiación de organizaciones internacionales u otros donantes <input type="checkbox"/> 7 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder							
CP14	¿En qué medida trabaja o colabora con cada una de las siguientes entidades?	1 - Nunca	2 - Raramente	3 - A veces	4 - A menudo	5 - Siempre	99 - No lo sé / Prefiero no contestar		
		CP14-1 Autoridades gubernamentales de [país de origen (ancestral)]	CP14-2 Autoridades gubernamentales locales de [país de origen (ancestral)]	CP14-3 Embajada/ consulado de [país de origen (ancestral)] en [país de residencia]	CP14-4 Organizaciones/ iniciativas/ empresas de [país de origen (ancestral)] en [país de residencia]	CP14-5 Organizaciones/ iniciativas/ empresas de [país de origen (ancestral)] en otros países	CP14-6 Autoridades gubernamentales de [país de residencia] (locales, nacionales)	CP14-7 Organizaciones/ iniciativas/negocios locales en [país de residencia]	

N° de pregunta	Pregunta	Respuestas					Lógica de exclusión
		CP14-8 Organizaciones intergubernamentales (por ejemplo, agencias de la ONU, Conjunto Mundial, etc.)					
CP15	Cuando piensa en el trabajo de su organización, ¿cuáles de los siguientes aspectos percibe como los principales retos? <i>Por favor, seleccione todos los que correspondan.</i>	CP14-9 Organizaciones no gubernamentales (por ejemplo, Save the Children, Human Rights Watch, etc.)	<input type="checkbox"/> 1 – Generación de financiación <input type="checkbox"/> 2 – Falta de competencias y capital humano <input type="checkbox"/> 3 – Movilización de miembros/voluntarios <input type="checkbox"/> 4 – Llegar a la comunidad/acceder a ella <input type="checkbox"/> 5 – Crear redes con otras organizaciones o instituciones de [país de origen (ancestral)]. <input type="checkbox"/> 6 – Crear redes con otras organizaciones o instituciones de [país de residencia] <input type="checkbox"/> 7 – Crear redes con otras organizaciones de [país de origen (ancestral)] en [país de residencia] <input type="checkbox"/> 8 – Fragmentación (étnica, religiosa, política) dentro de la comunidad <input type="checkbox"/> 9 – Inseguridad e inestabilidad en [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 10 – Altas barreras y costes de envío de dinero y bienes <input type="checkbox"/> 11 – Alta burocracia en el establecimiento y funcionamiento de la organización <input type="checkbox"/> 12 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 13 – Auncune des catégories ci-dessus <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder				
CP16	A veces, los gobiernos o las organizaciones ofrecen servicios específicos a las organizaciones de la diáspora, por ejemplo, formación para el desarrollo de capacidades o acceso a flujos de financiación específicos. Desde que se comprometió con la organización, ¿ha participado en tales programas?	<input type="checkbox"/> 1 – Sí <input type="checkbox"/> 2 – No <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder					Si la respuesta es 2 o 99, pase a CP18.



Nº de pregunta	Pregunta	Respuestas	Lógica de exclusión																														
CP17	Cuando participó en el programa, ¿quién lo organizó? <i>Por favor, seleccione todos los que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 – Una institución gubernamental de [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 2 – Una institución gubernamental de [país de residencia] <input type="checkbox"/> 3 – Una organización intergubernamental (por ejemplo, la oim) <input type="checkbox"/> 4 – Una organización no gubernamental (ong) <input type="checkbox"/> 5 – Una empresa o negocio <input type="checkbox"/> 6 – Una escuela (incluida la universidad) <input type="checkbox"/> 7 – Nadie en concreto - Lo he organizado yo mismo <input type="checkbox"/> 8 – Otros: <i>especifique cuál</i> <input type="checkbox"/> 9 – Ninguna de las anteriores <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder																															
CP18	¿Ha participado recientemente en alguna de las siguientes actividades? <i>Por favor, seleccione todos los que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> 1 - Apoyar a los recién llegados a [país de residencia] (por ejemplo, en la búsqueda de alojamiento, asesoramiento sobre oportunidades educativas o laborales) <input type="checkbox"/> 2 - Iniciativas o eventos para reunir a personas de diferentes orígenes / religiones / culturas <input type="checkbox"/> 3 - Iniciativas o eventos para promover la cultura y la gastronomía de [país de origen (ancestral)]. <input type="checkbox"/> 4 - Actos benéficos para apoyar a la comunidad de [país de origen (ancestral)] <input type="checkbox"/> 5 - Otro evento benéfico para apoyar una causa humanitaria <input type="checkbox"/> 6 - Apoyo financiero a personas en situaciones de emergencia (por ejemplo, debido a catástrofes naturales, conflictos o pandemia de COVID-19) <input type="checkbox"/> 7 - Ninguna de las anteriores <input type="checkbox"/> 99 – No lo sé / prefiero no responder																															
CP19	¿En qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones sobre la participación cívica? Sería más probable que apoyara a mi país y a mi comunidad de origen si.	<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="842 1335 906 1637">1 - Muy de acuerdo</th> <th data-bbox="842 1202 906 1335">2 - De acuerdo</th> <th data-bbox="842 1077 906 1202">3 - No estoy de acuerdo</th> <th data-bbox="842 884 906 1077">4 - Totalmente en desacuerdo</th> <th data-bbox="842 421 906 884">99 - No lo sé / Prefiero no contestar</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="906 1335 975 1637">CP19-1 Tuviera más tiempo libre para hacerlo</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td data-bbox="975 1335 1043 1637">CP19-2 Tuviera un sustento/ ingreso más seguro</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1043 1335 1112 1637">CP19-3 Tuviera un estatus legal más seguro</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1112 1335 1181 1637">CP19-4 Pudiera confiar más en la comunidad</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1181 1335 1232 1637">CP19-5 Me sintiera más conectado a la comunidad</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	1 - Muy de acuerdo	2 - De acuerdo	3 - No estoy de acuerdo	4 - Totalmente en desacuerdo	99 - No lo sé / Prefiero no contestar	CP19-1 Tuviera más tiempo libre para hacerlo					CP19-2 Tuviera un sustento/ ingreso más seguro					CP19-3 Tuviera un estatus legal más seguro					CP19-4 Pudiera confiar más en la comunidad					CP19-5 Me sintiera más conectado a la comunidad					
1 - Muy de acuerdo	2 - De acuerdo	3 - No estoy de acuerdo	4 - Totalmente en desacuerdo	99 - No lo sé / Prefiero no contestar																													
CP19-1 Tuviera más tiempo libre para hacerlo																																	
CP19-2 Tuviera un sustento/ ingreso más seguro																																	
CP19-3 Tuviera un estatus legal más seguro																																	
CP19-4 Pudiera confiar más en la comunidad																																	
CP19-5 Me sintiera más conectado a la comunidad																																	



N° de pregunta	Pregunta	N° de pregunta	Respuestas	Lógica de exclusión
		CP19-6 Me sintiera más conectado a [país de origen (ancestral)].		
		CP19-7 Sintiera que mis acciones contribuirían a un cambio real		
		CP19-8 Tuviera más conocimientos sobre las diferentes oportunidades de compromiso		
		CP19-9 Supiera que mi familia en mi país de origen está a salvo		

Apéndice B – Modelo de consentimiento informado

Se le invita a participar en una encuesta [en línea] para un estudio de investigación titulado [nombre del estudio]. Este estudio está dirigido por [nombre del investigador o investigadores] de [nombre de la organización u organizaciones] [y (si procede) financiado por [nombre de la organización u organizaciones]]. Usted ha sido seleccionado para participar en esta investigación porque [información sobre la principal característica de interés, probablemente ser miembro de la comunidad de la diáspora en la que se centra].

¿Por qué hacemos esta investigación?

El propósito de este estudio es [proporcione una declaración clara y precisa sobre los objetivos de la investigación; utilice términos no especializados y no se limite a repetir el título del estudio].

¿Quién puede participar en este estudio de investigación?

[Proporcione información sobre los criterios de inclusión relevantes en su muestreo, como el enfoque geográfico, la edad y/o la profesión].

¿Qué se me pedirá que haga y cuánto tiempo me llevará?

Si está de acuerdo en participar en este estudio después de leer esta información, por favor haga clic en el [botón de inicio] para comenzar la encuesta en línea. En ella se le preguntará sobre [proporcione un esquema del tipo de información que se recogerá o de los diferentes bloques de preguntas; mencione específicamente cualquier tema sensible que pueda influir en la toma de decisiones]. Completar la encuesta le llevará unos [XX] minutos.

¿Participar en este estudio de investigación me ayudará de alguna manera?

[Proporcione información sobre cualquier beneficio directo para los encuestados que puedan esperar razonablemente como resultado de su participación; puede pensar en posibles beneficios para la comunidad de la diáspora en su conjunto o para la sociedad en general, como el avance del conocimiento].

[Si no se espera que los participantes se beneficien directamente, indíquelo claramente en esta sección. Por ejemplo, “Su participación en este estudio es muy valiosa, aunque no se beneficie directamente; sin embargo, esperamos que su participación en el estudio. (Proporcione beneficios más generales)”].

¿Cuáles son los riesgos de participar en este estudio de investigación?

[Proporcione información sobre cualquier riesgo potencial para el participante (por ejemplo, psicológico o social) de completar la encuesta. Si procede, indique las medidas adoptadas para minimizar los riesgos, como los procedimientos de anonimato, que se explicarán más adelante].

[Si no prevé ningún riesgo, utilice una declaración como la siguiente “Creemos que los riesgos asociados a la participación en esta investigación son mínimos y hemos tomado todas las medidas necesarias para minimizar los riesgos asociados a los datos que recopilaremos, tal y como se explica a continuación”].

¿Cómo se protegerán mis datos personales?

Haremos todo lo posible para garantizar que sus respuestas sean totalmente confidenciales. Solo los miembros del equipo de investigación [indique aquí si piensa compartir los datos con otros actores] tendrán acceso a los datos. Además, minimizaremos cualquier riesgo mediante [describa cómo se garantizará el anonimato, el almacenamiento de los datos y su eliminación].



¿Habrá alguna compensación por participar en esta investigación?

[Si los participantes no recibirán ninguna compensación, indíquelo y, si lo hacen, explique también qué pueden esperar exactamente].

¿Qué pasa si digo que sí, pero luego cambio de opinión?

La participación en este estudio es totalmente voluntaria. Si acepta participar en el estudio ahora, pero cambia de opinión mientras realiza la encuesta o después de completarla, puede abandonarla en cualquier momento. Si desea hacerlo, póngase en contacto con nosotros (los datos de contacto figuran más abajo). No habrá sanciones ni consecuencias de ningún tipo si decide que no quiere participar.

¿Con quién puedo hablar si tengo preguntas?

Si tiene alguna pregunta o comentario sobre esta encuesta o el estudio en general, póngase en contacto con el/los investigador/es, [insertar nombre(s), direcciones de correo electrónico y número(s) de teléfono].

B



Lista de figuras

Figura 1: Proceso de investigación cualitativa.....	314
Figura 2: Estructura de una guía de entrevista.....	318
Figura 3: Ejemplo de matriz de muestreo para el muestreo intencional.....	324
Figura 4: Oportunidades, retos y factores de éxito en el trabajo con los controladores	325
Figura 5: Barreras y vías de acceso a las comunidades de la diáspora.....	328
Figura 6: Proceso de análisis de datos cualitativos	328
Figura 7: Modelo racionalizado de códigos a teoría para la investigación cualitativa	330

Lista de cuadros

Cuadro 1: Directrices para la realización de una entrevista.....	320
Cuadro 2: Comparación de entrevistas y grupos de discusión.....	322
Cuadro 3: Lo que hay que hacer y lo que no hay que hacer en los métodos cualitativos	337

Lista de cuadros de texto

Cuadro de texto 1: Observación de los participantes y notas de campo.....	316
Cuadro de texto 2: Entrevistas narrativas	317
Cuadro de texto 3: Ejemplo de preguntas capciosas y mejores soluciones	319
Cuadro de texto 4: Tipos de preguntas y sondeos	319
Cuadro de texto 5: Orientación práctica sobre los grupos de discusión.....	321
Cuadro de texto 6: Consideraciones sobre la oferta de incentivos para la participación en el estudio	327
Cuadro de texto 7: Control de calidad de las transcripciones.....	329
Cuadro de texto 8: Cómo codificar	331
Cuadro de texto 9: El principio de los “cuatro ojos”.....	331
Cuadro de texto 10: Uso de infografías para transmitir su historia	332
Cuadro de texto 11: De forma de lista frente a la aportación de contexto y significado.....	332
Cuadro de texto 12: Reflexión sobre su posición - Algunas preguntas orientadoras	334
Cuadro de texto 13: Lista de control para la seguridad del encuestado.....	335
Cuadro de texto 14: Formulario de seguridad de campo.....	336
Cuadro de texto 15: Garantizar el rigor en la investigación cualitativa.....	338



METODOLOGÍAS CUALITATIVAS

1. Introducción

Este módulo específico sobre el método, que forma parte del Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora de la OIM, sirve de guía para los investigadores e implementadores de programas que deseen incluir componentes de investigación cualitativa en un mapeo de la diáspora. Este módulo ofrece una visión general de los diferentes aspectos del proceso de investigación cualitativa y proporciona orientación práctica, consejos y sugerencias para el uso de métodos cualitativos en los mapeos de la diáspora.

Los datos cualitativos se basan en las narraciones y en un análisis más profundo de las experiencias subjetivas, las percepciones y las interpretaciones de los individuos a través de instrumentos como las entrevistas (semiestructuradas), los debates en grupos de discusión y la observación (participante). Los métodos cualitativos suelen ser más útiles en los estudios exploratorios que pretenden comprender fenómenos sociales complejos que no pueden resumirse fácilmente en cifras.

En los casos en los que se dispone de poca información o de investigaciones previas sobre la diáspora, los estudios cualitativos pueden ayudar a obtener una comprensión general de la diáspora, así como de sus contribuciones hacia el lugar de origen (ancestral). Además, las herramientas cualitativas pueden utilizarse para complementar los datos cuantitativos, ya que tienden a apoyar hallazgos más ricos, especialmente cuando se trata de identificar quién tiene realmente una conexión y se identifica con el país respectivo y no solo está conectado por la ciudadanía o el nacimiento. Al ser capaz de generar una visión más detallada, el enfoque de la investigación cualitativa permite investigar la dinámica sociopolítica de la participación de la diáspora; apoya una mayor comprensión tanto de la dinámica interna entre los diferentes segmentos de las diásporas como de la dinámica externa relativa a las relaciones entre las diásporas y sus países de origen y residencia (ancestrales). Como tal, estas herramientas pueden arrojar luz sobre diferentes perspectivas y procesos de toma de decisiones relacionados con la participación de la diáspora y proporcionar una comprensión profunda de los factores contextuales que dan forma a estas decisiones. Los métodos cualitativos también pueden respaldar el diseño de herramientas cuantitativas, por ejemplo, apoyando la identificación de preguntas y categorías de respuesta relevantes que pueden incluirse posteriormente en una herramienta de recopilación de datos cuantitativos como una encuesta.

Cuando se utilizan enfoques cualitativos, hay que tener en cuenta diferentes pasos y consideraciones a lo largo del proceso de investigación (véase [la Figura 1](#)), que se analizan sucesivamente en el siguiente capítulo.

Figura 1

Proceso de investigación cualitativa



No es necesario diseñar desde cero las guías de entrevista y/o de discusión de los grupos focales para un mapeo de la diáspora. Como parte de este Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora, se han desarrollado diferentes módulos que sirven como un menú de opciones de preguntas para utilizar en su mapeo de la diáspora. Puede encontrarlos en el Apéndice A. Mientras que el módulo principal de indicadores y preguntas para los mapeos de la diáspora debería incluirse en cualquier mapeo de la diáspora, los otros módulos pueden añadirse en función del objetivo del respectivo estudio. Para más información sobre los módulos y cómo trabajar con ellos, asegúrese de consultar la Introducción de la Guía paso a paso para la realización de mapeos de la diáspora.



2. ¿Cuáles son sus principales componentes?

Este capítulo comienza con un debate sobre la relación de los métodos cualitativos con el objetivo o los objetivos de un mapeo de la diáspora, seguido de una orientación práctica para el diseño de diferentes herramientas de recopilación de datos cualitativos, centrándose en las entrevistas en profundidad y los debates de grupos de discusión. A continuación, la siguiente sección destaca algunos aspectos de la recogida de datos, centrándose en la cuestión de cómo acceder al grupo objetivo y cómo se pueden superar las posibles barreras para acceder a las poblaciones objetivo. La siguiente sección ofrece algunas directrices sobre cómo dar sentido a los datos recogidos, destacando algunas herramientas de análisis, difusión y visualización de datos. Por último, el capítulo arroja luz sobre algunas consideraciones prácticas y éticas que deben tenerse en cuenta en el proceso de recogida y análisis de datos.

2.1 Intuición

Un mapeo de la diáspora casi siempre forma parte de un proceso más amplio de participación de la diáspora, que implica la necesidad de crear confianza y cooperación con los miembros de la diáspora, lo que a menudo requiere múltiples momentos de contacto. Las herramientas cualitativas tienden a proporcionar no solo información y conocimientos profundos, sino que también ayudan a crear confianza y relaciones más personales, lo que puede ser beneficioso para las asociaciones sostenibles a largo plazo. Debería considerar hacer de las herramientas cualitativas un método de elección en un mapeo de la diáspora si:

- ◉ El mapeo forma parte de una estrategia de comunicación y creación de confianza a largo plazo con la diáspora. Dado que los métodos cualitativos se basan en la confianza y en las relaciones más personales, las relaciones que se han establecido durante el proceso de recogida de datos pueden ser útiles para una mayor participación con la diáspora, por ejemplo, en forma de sesiones de consulta, a largo plazo.
- ◉ El mapeo pretende generar descripciones detalladas del contexto y el proceso de participación de la diáspora. Dado el potencial de los datos cualitativos para generar conocimientos más profundos y conclusiones complejas sobre los aspectos contextuales de la participación de la diáspora, los métodos pueden utilizarse si el objetivo de la investigación es informar sobre el diseño de una política (nacional) dirigida a la diáspora. Especialmente en los casos en los que no existen conjuntos claros de expectativas sobre factores o resultados influyentes relevantes, las herramientas cualitativas son útiles para obtener una comprensión más profunda del contexto. Dichos métodos también pueden aportar información sobre las fuentes de tensión, desacuerdo u oposición entre (determinados elementos de) la diáspora que pueden socavar las políticas o los programas previstos.
- ◉ El mapeo pretende integrar múltiples perspectivas y relatos subjetivos. Debido a que se centra en las percepciones, aspiraciones e interpretaciones del participante en la investigación, las herramientas cualitativas también pueden contribuir al diseño de una política (nacional) o de programas que requieran el apoyo estratégico de la diáspora (por ejemplo, conocimientos, inversión). El examen crítico y consciente de las perspectivas de las diásporas puede ayudar a diseñar políticas o programas que respondan a las necesidades y preocupaciones de las diásporas, lo que puede aumentar la aceptación o el cumplimiento.

- ⦿ El mapeo pretende establecer un primer punto de acceso a la diáspora. Dados los costes asociados a las muestras de mayor tamaño, las herramientas cualitativas suelen utilizarse en primer lugar por su accesibilidad, ya que incluyen herramientas útiles para generar confianza con la comunidad en plazos más cortos.

2.2 Herramientas del método

Los enfoques cualitativos se basan en las narraciones y en el análisis más profundo de las experiencias subjetivas, las percepciones y las interpretaciones de los individuos a través de herramientas y técnicas, como las entrevistas (semiestructuradas), los debates en grupos de discusión y la observación (participante). La entrevista en profundidad puede generar relatos profundos y ricos sobre los sentimientos, las emociones, las experiencias y las percepciones internas de las personas. Dado el contexto íntimo de una entrevista, también es posible investigar cuestiones más delicadas y preguntas más complejas. En la investigación empírica, las entrevistas cualitativas comprenden métodos de recogida de datos muy diferentes, que van desde enfoques más abiertos a otros más estructurados¹.



CUADRO DE TEXTO 1: OBSERVACIÓN DE LOS PARTICIPANTES Y NOTAS DE CAMPO

La observación es un método de recogida de datos en el que el investigador observa en un entorno de investigación específico. En general, se considera un método discreto. La observación participante implica que el observador sea un miembro del entorno en el que está recogiendo datos con el objetivo de obtener una comprensión más profunda de, por ejemplo, una comunidad específica de la diáspora. La experiencia de pasar tiempo con ellos y observar sus acciones, patrones de habla y normas, permite al investigador obtener esta comprensión.

Al realizar la observación participante, es importante tomar notas durante todo el proceso para que los datos recogidos puedan utilizarse para triangular con otras fuentes de datos, como los datos de las entrevistas. En relación con esto, también es bueno tomar notas sobre cualquier cosa que destaque mientras se realiza una entrevista, sobre cosas como el lenguaje corporal, cualquier punto específico sobre el lugar de la entrevista o cualquier otra cosa que pueda ser digna de mención e interesante en el marco del mapeo de la diáspora.

Algunas preguntas para reflexionar al escribir las notas de campo son:

- ¿Cuáles fueron las principales cuestiones o temas que le llamaron la atención en sus observaciones y conversaciones en la situación/el entorno?
- ¿Qué preguntas podrían hacerse sobre el lugar?
- ¿Qué preguntas se podrían hacer sobre las personas que observó/entrevistó?
- ¿Qué preguntas podrían hacerse sobre las actividades que observó?
- ¿Hubo algo más que pudiera ser interesante o importante en el contexto del mapeo que está realizando?

1. Para más información sobre la entrevista cualitativa, véase Gillham, B. (2005). *Research Interviewing: The Range of Techniques*. McGraw-Hill Education.



Las entrevistas abiertas o no estructuradas no siguen una guía preparada de antemano y proporcionan una gran autonomía al participante en la investigación, ya que solo se utilizan puntos clave y notas para la preparación, mientras que la estructura la determina el entrevistado. Las preguntas y el debate, por tanto, surgen espontáneamente en la situación de la entrevista. Una de las formas más populares de entrevistas no estructuradas son las entrevistas narrativas (véase el Cuadro de texto 2).

CUADRO DE TEXTO 2: ENTREVISTAS NARRATIVAS



Las entrevistas narrativas se centran en las experiencias (biográficas) de las personas y en sus sentimientos e interpretaciones al respecto. Las narraciones, como relatos personales, pueden aportar información sobre cómo los participantes en la investigación dan sentido y significado a su experiencia vivida en relación con el contexto social y cultural más amplio. Las entrevistas narrativas limitan el uso de preguntas y son sensibles a lo que el entrevistado quiere contar. Es una forma de entrevista que da gran autonomía a los participantes, ya que tienen total libertad en sus respuestas. Por lo general, se formula una pregunta narrativa que debe construirse cuidadosamente y animar al entrevistado a contar sus propias historias. Por ejemplo, la pregunta

“ ¿Puede decirme cómo era su vida antes de dejar su país de origen y qué le motivó a emigrar? “

puede arrojar ideas sobre cómo los miembros de la diáspora dan sentido a sus experiencias de migración, al proceso de asentamiento y a las pertenencias a su país de origen. Las entrevistas narrativas también pueden utilizarse para comprender cómo se representan y negocian las identidades de la diáspora en las narraciones, lo que ayuda a desarrollar una mayor comprensión de la construcción de la identidad.

Para más información:

Eastmond, M. (2007). Stories as Lived Experience: Narratives in Forced Migration Research. *Journal of Refugee Studies*, 20(2): 248–264.

Muylaert, C., V. Sarubbi Jr, P.R., Gallo, M.L.R., Neto, and A.O.A., & Reis, (2014). Narrative interviews: an important resource in qualitative research. *Revista da Escola de Enfermagem da USP*, 48(SPE2): 184 – 189.

Entre los métodos más utilizados están las entrevistas semiestructuradas, en las que algunas de las preguntas están predeterminadas por el entrevistador y suelen estar escritas en una guía de entrevista. La guía de la entrevista debe estar bien preparada de antemano y viene determinada por los objetivos del estudio y, en algunos casos, por una teoría o marco subyacente. Una mayor estructuración previa de la entrevista suele implicar un enfoque deductivo más sólido, en el que tanto el diseño de las preguntas como la codificación de los datos se basan en investigaciones o teorías anteriores. En general, una guía de entrevista tiene cuatro componentes diferentes:

Figura 2

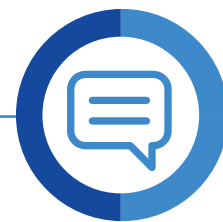
Estructura de una guía de entrevista



En general, es bueno hacer un pilotaje o prueba de la entrevista para comprobar la naturaleza y la secuencia de las preguntas. Al revisar la ejecución de las preguntas, considere si está moldeando inadvertidamente las respuestas que recibe. Formule preguntas abiertas que permitan una respuesta elaborada, pero no haga preguntas capciosas que inciten al encuestado a responder de una manera determinada, ya que podría influir y sesgar la respuesta (véase el Cuadro de texto 3).



CUADRO DE TEXTO 3: EJEMPLO DE PREGUNTAS CAPCIOSAS Y MEJORES SOLUCIONES



Pregunta guía: ¿Desea regresar a su país de origen?

Se trata de una pregunta de sí o no, que no tiene en cuenta el complejo proceso de toma de decisiones en el contexto del retorno. Además, los encuestados que sufren discriminación o racismo pueden sentirse ofendidos por la pregunta, ya que se sienten excluidos de la sociedad del país de residencia.

Una solución mejor: ¿Qué es lo que le motivaría a volver a su país de origen?

Se trata de una pregunta abierta, que ofrece al encuestado el espacio para reflexionar más detalladamente sobre las diferentes motivaciones de retorno, así como sobre los diversos factores que las conforman.

Pregunta inductiva: ¿Cómo facilita la diáspora el retorno voluntario?

Aunque se trata de una pregunta abierta, implica sutilmente que la diáspora facilita realmente el retorno voluntario y, por lo tanto, se basa en un supuesto predefinido.

Mejor solución: ¿Dónde ve usted el papel de la diáspora en la facilitación del retorno voluntario?

Esta pregunta no asigna ningún prejuicio o suposición, ya que el participante tiene la oportunidad de reflexionar si la diáspora facilita realmente el retorno voluntario o podría hacerlo, y de qué manera.

Puede utilizar indicaciones o sondeos (por ejemplo, pidiendo ejemplos) para recibir relatos más detallados. El [Cuadro de texto 4](#) ofrece una visión general de los diferentes tipos de preguntas y sondeos que suelen utilizarse en las entrevistas.

CUADRO DE TEXTO 4: TIPOS DE INDICACIONES Y SONDEOS



- Para continuar: “¿Entonces qué pasó?”
- Para la elaboración: “¿Puede darme un ejemplo?”
- Para dirigir la conversación: “Antes mencionó que...”
- Para dar ánimos: “Sí, ya veo”, “De acuerdo, por favor, continúe”
- Sonda de silencio: esperar a que el participante rellene el hueco

Es importante conocer a su población y el vocabulario adecuado y “activador” para utilizar en cada contexto específico. Por ejemplo, en algunos contextos la palabra diáspora es sensible y viene acompañada de connotaciones negativas, lo que puede desalentar las discusiones abiertas cuando se utiliza durante la entrevista. Por tanto, es necesario conocer a la población y el contexto para generar confianza y permitir un debate abierto. En el Cuadro 1, a continuación, encontrará otras directrices prácticas para la realización de una entrevista.

Cuadro 1

Pautas para realizar una entrevista

Cosas en las que debe centrarse	
✓	Pruebe la entrevista con uno o dos participantes para mejorar el flujo y la secuencia de la guía de la entrevista, probar la idoneidad de las preguntas y asegurarse de que utiliza el lenguaje correcto.
✓	Asegúrese de que se ha compartido con los encuestados una hoja informativa u otra fuente de información (escrita) que describa la participación que se les pide y asegúrese de que los encuestados pueden considerar su participación y hacer preguntas sobre la misma antes del momento de la entrevista.
✓	Familiarícese con la guía para poder ser flexible y pasar de una pregunta a otra según sea necesario, lo que puede ayudar a que la conversación se desarrolle de forma más natural.
✓	Resalte visualmente las palabras o temas clave de la guía de la entrevista para poder extraer rápidamente las preguntas clave de la guía sin tener que desviar su atención para leer en profundidad.
✓	Sepa qué es lo que quiere averiguar y haga las preguntas adecuadas para obtener la información que necesita.
✓	Dedique más tiempo a escuchar que a hablar, ya que el espacio debe cederse al participante.
✓	Muestre empatía y sea consciente del lenguaje corporal y del tono de voz para asegurarse de que su interlocutor se siente seguro y cómodo durante la entrevista.
Cosas que hay que evitar	
✗	Utilizar un lenguaje incoherente con las experiencias o valores de la comunidad (por ejemplo, referirse a los “inmigrantes ilegales”).
✗	Hacer preguntas capciosas y dar su propia opinión y perspectiva, ya que esto puede influir en las respuestas.
✗	Crear un ambiente inseguro, interrumpiendo al entrevistado o siendo conflictivo o juzgando las respuestas dadas.
✗	Asumir que los entrevistados estarán dispuestos a compartir información privada con usted sin tener primero una idea de su credibilidad y fiabilidad, lo que puede requerir más tiempo para establecer una relación.
✗	Asumir que los encuestados se sentirán igualmente cómodos con el entrevistador: considere cómo su género, nacionalidad, nivel educativo, etc., puede cambiar la dinámica de la entrevista y cómo los encuestados perciben la intención de las preguntas.



Los Grupos de discusión son otra poderosa herramienta de recogida de datos cualitativos que permiten explorar las diferentes actitudes, percepciones, sentimientos e ideas sobre un tema entre los miembros de un grupo social. El método se centra en las interacciones entre los participantes y ayuda a investigar las similitudes y diferencias en la opinión y las experiencias de los participantes. Por lo tanto, mientras que las entrevistas se centran en la experiencia personal e individual de los participantes en la investigación, los grupos focales son especialmente adecuados para explorar la dinámica de grupo y cómo las respuestas están potencialmente influenciadas en un entorno de grupo. Los debates de los grupos focales pueden apoyar la lluvia de ideas del grupo para investigar las opiniones colectivas y crear un espacio en el que los participantes puedan intercambiar sus experiencias, desarrollar y generar ideas y explorar cuestiones de importancia compartida. Dado que la diáspora son colectivos con conjuntos heterogéneos de experiencias y opiniones, los grupos focales pueden demostrar la complejidad y heterogeneidad de estas comunidades.

CUADRO DE TEXTO 5: ORIENTACIÓN PRÁCTICA SOBRE LOS DEBATES DE LOS GRUPOS DE DISCUSIÓN



La identificación y el muestreo de los participantes representan el paso más importante en el diseño y la ejecución de los grupos focales y están determinados por el objetivo del estudio. Normalmente, los grupos focales incluyen hasta diez individuos que han sido seleccionados por su pertenencia a las subpoblaciones específicas de interés (por ejemplo, en función del género, la etnia o la cohorte de edad). Si la investigación pretende comprender la diversidad dentro de una diáspora, así como las posibles líneas de división y diferencias, un grupo más heterogéneo puede ser ventajoso. Contar con participantes que pertenezcan a diferentes entornos sociales y culturales (por ejemplo, edad, sexo, religión, antecedentes socioeconómicos, ocupación, antecedentes educativos, etnia) puede ayudar a desvelar las relaciones de poder subyacentes, así como las diversas percepciones, intereses y aspiraciones que existen dentro de una comunidad de la diáspora. Sin embargo, si la investigación se centra en temas delicados o pretende comprender las percepciones y experiencias de segmentos específicos y potencialmente marginados de la diáspora, como las minorías o las mujeres, es más adecuado un grupo más homogéneo, ya que la confianza y la comodidad son cruciales para fomentar los debates abiertos.

Otro aspecto a tener en cuenta es el tamaño del grupo de discusión. Los grupos focales suelen contar con entre seis y diez participantes para garantizar que se pueda cubrir una variedad de perspectivas, evitando al mismo tiempo que la discusión se desordene o se fragmente. El número de discusiones de grupos focales estará determinado por el objetivo del estudio/características de la diáspora, pero se recomienda hacer al menos tres discusiones de grupos focales diferentes para generar datos ricos basados en las diferentes perspectivas de varios participantes. En cuanto a la duración, un grupo focal suele durar entre una y dos horas, dependiendo de la complejidad del tema investigado, el número de preguntas y el número de participantes. En el proceso de las discusiones de los grupos focales, el investigador suele tener un nivel de participación menor y adopta el papel de facilitador o moderador.

Las discusiones se facilitan sobre la base de las directrices de la entrevista, que vienen determinadas por el objetivo del estudio. Sin embargo, es importante comprender el interés de los participantes por el tema para adaptar las preguntas y las indicaciones de debate adecuadas que puedan generar discusiones animadas y útiles. El moderador

debe estar bien formado y tener la capacidad de gestionar las relaciones existentes y las posibles tensiones para crear un entorno seguro y cómodo. Junto al moderador, debe haber un asistente de investigación que se encargue de observar y documentar las interacciones no verbales y la dinámica del grupo, lo cual es necesario para complementar el contenido de la discusión para el proceso de análisis. Al igual que los datos de las entrevistas, las discusiones de los grupos focales deben ser grabadas, transcritas, codificadas y analizadas para generar conclusiones sistemáticas.

Para más información:

Nyumba, T.O., K. Wilson, C.J. Derrick et N. Mukherjee, (2018). The use of focus group discussion methodology: Insights from two decades of application in conservation. *Methods in Ecology and Evolution*, 9(1): 248–264.

Breen, R. (2006). A Practical Guide to Focus-Group Research, *Journal of Geography in Higher Education*, 30(3):463–475.

El siguiente cuadro resume las principales diferencias, incluidas las distintas ventajas y desventajas, entre las entrevistas en profundidad y los debates de los grupos de discusión.

Cuadro 2

Comparación de entrevistas y grupos de discusión

	Entrevistas en profundidad	Grupos de discusión
Enfoque	Experiencias y percepciones individuales	Interacción social entre los participantes y dinámica de grupo, opiniones colectivas y cuestiones de importancia compartida
Datos	Relatos individuales, detallados y profundos, subjetivos	Relatos de un conjunto más amplio de fuentes para observar múltiples percepciones e interacciones
Temas sensibles	El entorno íntimo puede proporcionar un espacio seguro para debatir las percepciones individuales sobre estos temas	Una composición de grupo cuidadosamente diseñada puede permitir un entorno de confianza y comodidad para debatir los puntos de vista colectivos sobre estos temas
Control de las respuestas	Interacción individual, en la que el investigador puede redirigir la conversación	El investigador tiene una función de facilitador, con poca interferencia directa en los debates
Análisis	Menos tiempo si se centra en el contenido hablado	Puede requerir más tiempo y ser más intrincada, ya que la comunicación no verbal es un componente crucial de los datos



2.3 Muestreo

El muestreo dentro de un estudio de la diáspora viene determinado por la forma en que se conceptualiza y define la diáspora (véase [la Parte 1 de la Guía paso a paso para realizar mapeos de la diáspora](#)). Por lo tanto, el primer paso del muestreo consiste en decidir la población en la que se centrará el mapeo de la diáspora, es decir, el grupo de observaciones que cumplen los criterios de definición. El segundo paso se refiere a la elección geográfica, que determina las ubicaciones de la población de la diáspora y los lugares en los que se realizará la recogida de datos. Los objetivos de un mapeo de la diáspora pueden identificar los países específicos a los que deben vincularse los grupos de la diáspora, tanto en términos de país de origen como de residencia. Las poblaciones también pueden estudiarse en espacios “deslocalizados”, como por ejemplo en línea. El siguiente paso es determinar la población específica de la que se quieren obtener datos. La población específica puede incluir a individuos u organizaciones/asociaciones, y también puede dirigirse más estrechamente a grupos específicos (por ejemplo, personas cualificadas, migrantes irregulares, migrantes laborales) que sean especialmente importantes para los objetivos del estudio. Por tanto, el muestreo depende del objetivo general del estudio, así como del nivel de análisis utilizado en la investigación. Los mapeos pueden centrarse en las contribuciones individuales de los miembros de la diáspora (por ejemplo, remesas sociales o económicas, transferencia de conocimientos o voto en el extranjero) o en las contribuciones colectivas (por ejemplo, en forma de remesas colectivas, asistencia humanitaria o participación cívica).

Si el mapeo se centra en las contribuciones colectivas, los mapeos organizativos pueden generar una visión general del panorama organizativo de las diásporas para definir el grupo objetivo. Las bases de datos que enumeran las organizaciones/asociaciones registradas en el respectivo país de residencia pueden ser un primer punto de entrada para crear un mapeo de las organizaciones formales de la diáspora. Además, las redes sociales como Facebook, Instagram y LinkedIn son sitios útiles para identificar otras iniciativas y organizaciones no registradas y más informales. Este tipo de ejercicio, y los pasos que conlleva, se explican con más detalle en el [Módulo específico del método sobre el uso de datos secundarios](#).

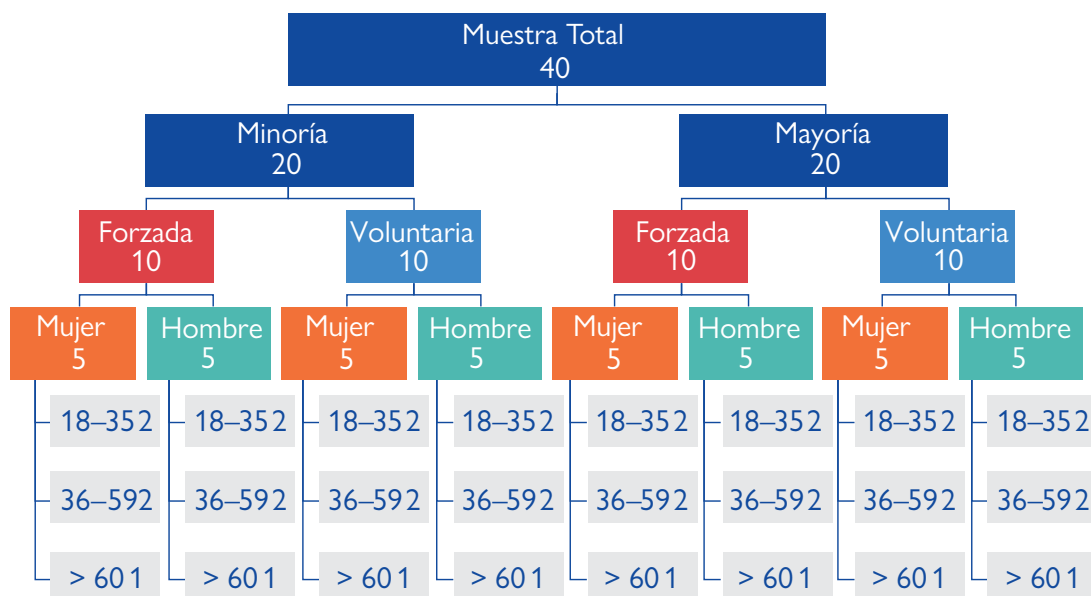
Una vez que se ha identificado quién puede participar, hay que proceder a la selección de la muestra. En un mapeo de la diáspora, la muestra puede estar compuesta por individuos u organizaciones como unidad de muestreo. Mientras que la investigación cuantitativa suele tener como objetivo maximizar la generalización y minimizar el sesgo, haciendo uso del muestreo probabilístico basado en la selección aleatoria de los participantes, la investigación cualitativa quiere conseguir una rica profundidad de datos sobre la situación o el fenómeno específico que se estudia. Por ello, los enfoques cualitativos tienden a hacer uso de un muestreo no probabilístico basado en criterios de muestreo que, o bien seleccionan a participantes que representan una amplia gama de perspectivas, o bien a aquellos con experiencias muy específicas.

Dependiendo de los objetivos de la investigación, así como del tamaño de la diáspora (organizada), se pueden aplicar diferentes estrategias de muestreo. Por ejemplo, si el objetivo de la investigación es obtener una comprensión general de una diáspora, incluida su dinámica sociopolítica, se puede pretender abordar o muestrear unidades. Esto se denomina muestreo de censo, porque se contacta con todas las entidades que se ajustan a los criterios de selección (por ejemplo, todas las organizaciones de la diáspora ecuatoriana en los Estados Unidos de América) para la recogida de datos. Sin embargo, si la diáspora es grande, se quiere centrar en las contribuciones individuales, o si la diáspora está representada por una amplia gama de organizaciones, el muestreo de toda la población podría no ser una opción factible.

En ese caso, puede utilizar la técnica del muestreo intencionado, en la que los participantes se eligen en función de ciertos rasgos o cualidades. Por ejemplo, para una visión general de la diáspora, los participantes pueden ser muestreados intencionadamente en función de sus áreas de implicación y experiencia (humanitaria/desarrollo, integración, defensa/política, medios de comunicación, academia), tamaño de la organización, género, edad y/o experiencia migratoria para captar la diversidad de la diáspora en un contexto específico. El muestreo intencionado también es una herramienta útil si los objetivos del estudio están relacionados con la investigación de un subgrupo específico (por ejemplo, la comunidad étnica, las mujeres o los jóvenes) o el campo de participación (por ejemplo, la asistencia humanitaria, la transferencia de conocimientos). Por ejemplo, si se desea comprender las experiencias de las minorías dentro de una diáspora y cómo esas experiencias están conformadas por otras características individuales como la experiencia migratoria (forzada o voluntaria), el género y la edad, se querrá muestrear intencionadamente a individuos dentro de cada uno de esos grupos de características. Las matrices o gráficos de muestreo de calidad pueden ayudarle a identificar los subgrupos en los que está interesado y pueden ayudarle a determinar el número de muestras, lo que se demuestra en la figura siguiente:

Figura 3

Ejemplo de matriz de muestreo para el muestreo intencional



El muestreo de bola de nieve, en el que los participantes en la investigación reclutan a otros participantes para un estudio, puede ser una herramienta útil, especialmente si la población de interés es de difícil acceso. Pedir a personas clave (moderadores de grupos de redes sociales, líderes religiosos, otros investigadores) dentro de una comunidad de la diáspora que recomienden a otros posibles participantes puede ayudar a crear confianza con el grupo objetivo y fomentar la participación. Sin embargo, las diásporas son formaciones sociales heterogéneas, cuyos miembros no solo se enfrentan a diferentes circunstancias y condiciones sociales, económicas y políticas en el país de destino, sino que también pueden tener objetivos, visiones y posturas (políticas) contradictorias. Como el muestreo de bola de nieve se basa en puntos de contacto específicos para establecer y facilitar nuevos contactos, puede crear un sesgo potencial en la muestra al reflejar y potencialmente encarnar la dinámica de la comunidad y las relaciones de powersocioculturales. Por lo tanto, es importante utilizar diferentes controladores (puntos de entrada) para diversificar los tipos de redes e individuos captados en la muestra, lo que puede reducir el sesgo potencial y garantizar una muestra más representativa que refleje la diversidad dentro de una diáspora.

Figura 4

Oportunidades, retos y factores de éxito en el trabajo con los controladores



2.4 Recogida de datos - Aspecto del acceso a la comunidad

Acceder a las comunidades de la diáspora puede ser bastante difícil, especialmente cuando los grupos de la diáspora tienen una relación problemática con las zonas de origen (ancestral) o el país de residencia, o cuando se crean y se ven afectados por un conflicto. En estos casos, la desconfianza puede ser bastante frecuente, lo que también puede desalentar la participación en un mapeo de la diáspora. En otros casos, las comunidades de la diáspora pueden haber sido "sobreinvestigadas" y demostrar extenuación de investigación, especialmente si se considera que la investigación no facilita o conduce a un cambio significativo o a la representación de los intereses de la diáspora.

Ofrecer a la población de interés puntos de contacto con el implementador, y potencialmente también con otras partes interesadas, es importante para la aceptación de la respectiva comunidad de interés de la diáspora. Esto incluye, en primer lugar, la formulación de una estrategia de divulgación y participación, que generalmente incluiría un evento inicial de divulgación al comienzo de un proyecto. Los datos no pueden recogerse sin que la diáspora tenga suficiente información sobre quién recoge la información, qué datos se recogen, quién los recoge y con qué propósito. Los eventos de participación inicial pueden ayudar a aclarar estos aspectos y pueden ayudar a solidificar la cara humana de una organización que recoge datos. Durante una reunión de este tipo, se pueden recoger las primeras reacciones de la población de interés, y en posteriores eventos de consulta, los procedimientos de recogida de datos pueden ser informados por los debates entre la comunidad objetivo. En algunos casos, se ha comprobado que los actos de participación de divulgación son un paso crucial para avanzar en la investigación, ya que permiten al implementador superar los bloqueos y la resistencia iniciales al proporcionar información directamente a la comunidad.

En segundo lugar, también se ha comprobado la utilidad de una reunión en una fase posterior del proyecto. Esto podría incluir una consulta a mitad del proyecto para presentar los resultados iniciales y obtener comentarios. Un evento de este tipo ofrece la oportunidad de que los miembros de la diáspora expresen sus opiniones y también ha propiciado un aumento de los participantes en el estudio en el pasado, ya que esto refuerza la relación entre la comunidad y la investigación. Además, estas reuniones pueden crear una oportunidad para validar los hallazgos iniciales de la investigación, para garantizar que las percepciones recogidas reflejen las experiencias y percepciones de la población investigada.

La asistencia a actos sociales, culturales o políticos organizados por los actores de la diáspora constituye un paso crucial para establecer contactos y relaciones personales. Cuando no sea posible el contacto físico, establecer un primer contacto por teléfono (si se dispone de los datos de contacto) en el que se expliquen los objetivos y los métodos de la investigación puede ayudar a generar más confianza y fomentar la participación en un estudio. Las redes sociales, como Facebook, Twitter, Instagram o LinkedIn, pueden ser otro canal de difusión. Las diásporas se organizan cada vez más en el mundo a través de la conexión a internet, a través del cual los miembros se conectan en una comunidad virtual. Por ejemplo, presentar la investigación en grupos de Facebook, que conectan a diferentes miembros de una diáspora, puede ayudar a aumentar el acceso y la visibilidad ante posibles participantes en la investigación.

Otro aspecto que debe considerarse es si se debe ofrecer un pago a los participantes, ya que esto puede incentivar la participación y compensar a los participantes por su tiempo y esfuerzo. Este tipo de incentivos puede acelerar el proceso de investigación y puede considerarse como un pago por un servicio que el encuestado presta al participar. También puede permitir la participación de algunas personas, especialmente las social y económicamente vulnerables, que de otro modo podrían quedar excluidas. Sin embargo, también hay algunos aspectos prácticos, éticos y metodológicos que debe tener en cuenta (véase el Cuadro de texto 6).



También es importante tener en cuenta que estos incentivos son distintos de reembolsar a los participantes los gastos menores en los que incurren por participar en la investigación (por ejemplo, los costes de transporte o el aparcamiento), lo que no es problemático desde el punto de vista ético.

CUADRO DE TEXTO 6: CONSIDERACIONES SOBRE LA OFERTA DE INCENTIVOS PARA LA PARTICIPACIÓN EN EL ESTUDIO



Cuestiones éticas

Las personas podrían sentirse coaccionadas a participar si el nivel de “recompensa” es demasiado alto para rechazarlo.

Convierte la investigación en un negocio y no en un bien común.

Cuestiones prácticas

¿Qué cantidad es razonable? ¿Efectivo o cheques regalo?

Cuestiones metodológicas

Es posible que los participantes no den cuenta “auténtica” de sus experiencias, opiniones y actitudes, sino que aborden aspectos que creen que el investigador quiere oír. Los pagos podrían inducir a las personas a dar información falsa para poder participar en un estudio.

Para más información:

Head, E. (2009). The ethics and implications of paying participants in qualitative research, *International Journal of Social Research Methodology*, 12(4):335–344.

Un buen mapeo de la diáspora debe construirse en torno a la comunicación, la continuidad, la transparencia y la credibilidad, y apoyarlas. El reconocimiento de las necesidades de la diáspora, la comunicación realista sobre las expectativas y el contacto repetido con la diáspora ayudan a construir la credibilidad y, como tal, promueven la participación continua en la investigación. Dado el enfoque en las relaciones personales y el contacto, las herramientas de investigación cualitativa no solo se benefician de un enfoque más integrado de la participación de la comunidad, sino que también contribuyen al éxito de su implementación.

Figura 5

Barreras y vías de acceso a las comunidades de la diáspora



2.5 Análisis, difusión y visualización de datos

Una vez recogidos todos los datos, se verá enfrentado al reto de organizarlos, darles sentido y representarlos de forma coherente. Para ello, se puede seguir un proceso de tres pasos (véase la Figura 6).

Figura 6

Proceso de análisis de datos cualitativos





La recopilación y el procesamiento de los datos es un primer paso importante para organizar el material recopilado para el análisis. Aquí se puede considerar la posibilidad de aportar fuentes de datos o de inspiración no relacionadas con las entrevistas, que podrían incluir fotografías, folletos de eventos comunitarios, canciones o arte producido por la comunidad que pueden apoyar la contextualización e interpretación de los datos más “formales”. Además, las notas de campo elaboradas durante la fase de recogida de datos son fuentes útiles para dar sentido a los datos recogidos.

La transcripción de las grabaciones de las entrevistas (o grupos de discusión) preparará el material de las mismas para el proceso de análisis. La elaboración de las transcripciones suele ser una práctica que requiere mucho tiempo, pero ayuda a garantizar que todo el contenido verbal (y no verbal) esté listo en forma escrita. Una buena investigación se basa en transcripciones completas y precisas (véase el [Cuadro de texto 7](#)). La transcripción completa de las grabaciones de las entrevistas, en comparación con la transcripción parcial de solo algunas partes de una entrevista, garantiza que las percepciones y la información en profundidad se capten de forma exhaustiva, sin la preselección de percepciones o fragmentos de información que puedan reflejar inadvertidamente un interés limitado de los investigadores y potencialmente introducir un sesgo en los datos finales. Se puede considerar un software (por ejemplo, F4) diseñado para facilitar el proceso de transcripción o trabajar con un software de transcripción de audio a texto facilitado por AI (por ejemplo, Otter.ai), pero hay que tener en cuenta que el software de transcripción profesional puede ser costoso y sigue requiriendo una importante entrada y validación manual. Asegúrese también de que los datos estén protegidos en todo momento si trabaja con este tipo de software. Si confía en los traductores durante el proceso de transcripción, las grabaciones deben transcribirse primero en la lengua original y luego traducirse a la lengua de destino para asegurarse de que no se pierde información en la traducción.

CUADRO DE TEXTO 7: CONTROL DE CALIDAD EN LAS TRANSCRIPCIONES



Cree una plantilla que se utilice de forma coherente para todas las transcripciones, y asegúrese de que mantiene toda la información relevante (por ejemplo, el código de la entrevista, el lugar de la entrevista, la fecha). En caso de que haya más de una persona realizando las entrevistas y/o la transcripción, indique también sus nombres. Aquí debe indicar cómo debe hacerse la transcripción, por ejemplo, si debe centrarse solo en el contenido o incluir también información no verbal (risas, silencio, hmmm, ohh).

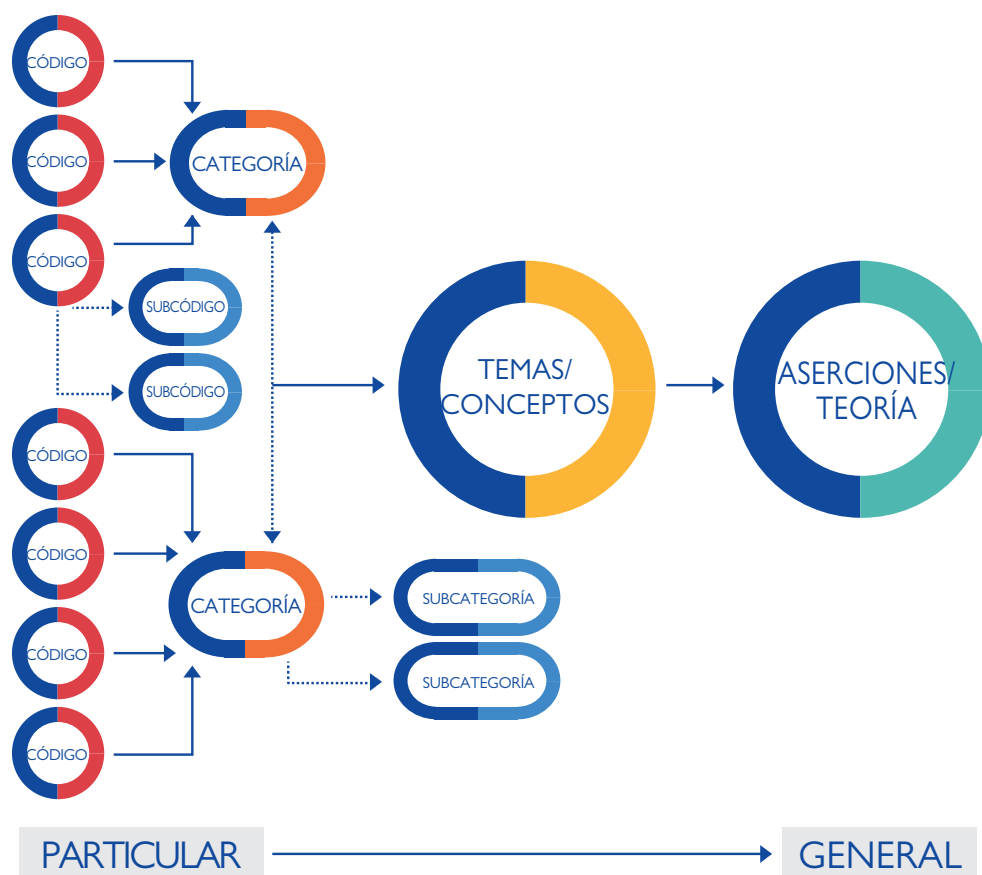
Puede hacer que dos personas revisen/transcriban/traduzcan un determinado porcentaje de entrevistas para asegurarse de que todas las grabaciones se transcriben (y traducen) de forma coherente. Si recurre a traductores, hacer una traducción directa e inversa puede ser útil para garantizar la calidad de la traducción.

Una vez transcritos los datos, puede comenzar el proceso de análisis de los mismos. Dependiendo del método elegido, se pueden aplicar diferentes tipos de análisis de datos cualitativos. Uno de los métodos más destacados de análisis de datos cualitativos es el análisis temático, una técnica para resumir y organizar el texto que implica el uso de múltiples niveles de codificación

como estrategia para categorizar los datos cualitativos. Cuando se utilizan múltiples niveles de codificación, se utiliza un código principal, o “código padre”, para definir una categoría de ideas, que luego puede desglosarse en códigos y subcódigos que aportan matices adicionales o subcategorías de “códigos hijos” relacionados con los códigos centrales o padres (véase la [Figura 7 para visualizar estos niveles de codificación](#)). El objetivo principal es descubrir patrones y desarrollar temas que categoricen la cuestión estudiada en conceptos genéticos y en una teoría o sistema de explicación/interrelación más generalizable.

Figura 7

Un modelo racionalizado de códigos a teoría para la investigación cualitativa



Fuente: Saldaña, J. (2013). *The coding manual for qualitative researchers* (2nd ed). Los Angeles: SAGE, p. 13.

El primer paso del proceso de análisis temático consiste en familiarizarse con el conjunto de datos y textos recogidos y producidos durante la investigación para organizar la búsqueda de significados, patrones, tendencias y temas. Este proceso implica la lectura y relectura de las transcripciones de las entrevistas, las notas de campo y otros documentos utilizados, así como volver a escuchar las grabaciones de las entrevistas. Especialmente si no es usted quien ha realizado la entrevista, escuchar la voz, la inflexión y el ruido de fondo puede ayudar a completar la información no verbal que contribuya a comprender el significado.

El proceso de codificación consiste en etiquetar pasajes similares de la prueba con un código a fin de preparar las transcripciones de las entrevistas y las notas de campo para las comparaciones y para la identificación de patrones durante el análisis posterior (véase el [Cuadro de texto 8](#)).



CUADRO DE TEXTO 8: COMO MODIFICAR

- Leer atentamente la transcripción
- Codifique el mayor número posible de temas/patronos potenciales o definidos en un marco de codificación preexistente
- Marcar pasajes de texto similares con la misma etiqueta (“código”)
- Codifique los extractos de datos de forma inclusiva, conservando un poco de los datos circundantes, para asegurarse de no perder el contexto del código
- Codifique extractos individuales de datos en tantos “temas” diferentes como corresponda
- Haga una lista de códigos (libro de códigos) y escriba al lado una breve definición del código:

Código	Indique el nombre del código
Descripción	Proporcione una breve descripción y definición del código
Criterios de inclusión	Enumere las características o los aspectos que conducirían automáticamente a la inclusión de un segmento en esta rúbrica de codificación
Criterios de exclusión	Enumere las características o aspectos que excluirán automáticamente a un segmento de ser codificado bajo esta rúbrica
Ejemplos	Proporcione ejemplos de sus datos

Si se utiliza un enfoque inductivo, el proceso de codificación es ascendente y se basa en los datos, lo que significa que el texto se codifica cuidadosamente sin utilizar un marco de codificación preexistente e independientemente de las ideas teóricas o analíticas del investigador. Por el contrario, el enfoque deductivo tiende a estar más orientado a la teoría, ya que los códigos se desarrollan en función del marco analítico elegido antes del proceso de codificación. Mientras que los códigos ayudan a reducir, clasificar y organizar los datos recogidos, las categorías tratan de definir y describir los vínculos y relaciones dentro de un conjunto de códigos. El objetivo principal de esta etapa del análisis es vincular los códigos en categorías coherentes que describan las diferentes perspectivas de los participantes sobre el tema investigado².

CUADRO DE TEXTO 9: EL PRINCIPIO DE LOS “CUATRO OJOS”



Dado el papel que desempeña el investigador en la interpretación y categorización, es bueno utilizar el principio de los “cuatro ojos” para validar los enfoques de codificación con varias personas, siempre que sea posible. Naturalmente, dicho control de calidad y validación aumenta el precio, y requiere varias personas no solo con experiencia metodológica sino también con experiencia en contenidos. Sin embargo, ayuda a validar los hallazgos y respalda el rigor y la precisión, lo que puede ser especialmente valioso en entornos controvertidos o cuestionados.

2. Para mayor información sobre análisis temático, ver: Braun, V., and Clarke, V. (2006). Using thematic analysis in psychology. *Qualitative Research in Psychology*, 3(2): 77–101. Green, J., Willis, K., Hughes, E., Small, R., Welch, N., Gibbs, L., & Daly, J. (2007). Generating best evidence from qualitative research: The role of data analysis. *Australian and New Zealand Journal of Public Health*, 31(6): 545–550.

Los mapeos temáticos son una herramienta útil para visualizar las diferentes relaciones entre códigos y categorías y cómo éstas explican un tema más general. Otras formas de visualizar los resultados son los cuadros resumen, los gráficos, así como las infografías (véase el Cuadro de texto 10).



CUADRO DE TEXTO 10: UTILIZAR INFOGRAFÍAS PARA CONTAR SU HISTORIA

Los estudios sobre la diáspora, que a menudo se sitúan en la interfaz de la investigación y la política, tratan de informar a diferentes tipos de partes interesadas, incluidos los gobiernos de los países de residencia o de origen, las ONG (internacionales) o las organizaciones intergubernamentales y los propios grupos de la diáspora. A la hora de informar sobre sus conclusiones, debe asegurarse de que los resultados de su estudio sean accesibles para un público diverso. Las presentaciones de pósteres o infografías pueden ser una forma creativa de transmitir la historia de sus datos a un público más amplio.

Para más información véase:

Chandler, R., Anstey, E., & Ross, H. (2015). Listening to Voices and Visualizing Data in Qualitative Research: Hypermodal Dissemination Possibilities. *SAGE Open*, 5(2).

Al comunicar los resultados, no hay que informar de lo que la gente dice en forma de lista, sino analizar e intentar interpretar el significado de lo que dicen los encuestados. En este sentido, puede preguntarse qué significan las conclusiones en el contexto del proyecto, en intervenciones similares o en el contexto político específico. Además, hay que tratar de comprender cómo las posiciones y características sociales de los encuestados pueden conformar el contexto específico e interrelacionarse con él.



CUADRO DE TEXTO 11: TEXTO EN FORMA DE LISTA FRENTE A LA APORTACIÓN DE CONTEXTO Y SIGNIFICADO

En lugar de afirmar...

Una persona dijo que está dispuesta a participar en programas de transferencia de conocimientos para promover el desarrollo de su país de origen, otra persona dijo que no está interesada porque percibe que no puede hacer una contribución significativa a estos programas.

Proporcione el contexto...

Uno de los encuestados, que tiene un estatus legal seguro y viaja con frecuencia entre el país de residencia y el de origen, está dispuesto a participar en programas de transferencia de conocimientos para contribuir al desarrollo de su país de origen.



Aunque reconoce algunos obstáculos, como el frágil sistema político y los elevados niveles de corrupción, confía en poder lograr un cambio significativo gracias a sus fuertes conexiones con la comunidad local y a su conocimiento de los actores y el contexto locales.

Por el contrario, otra encuestada que fue desplazada por la fuerza debido al reciente estallido del conflicto muestra poco interés en los programas de transferencia de conocimientos. Como no solo está luchando por asegurar su estatus legal, sino también su sustento en el nuevo entorno, siente que carece de la habilidad y la capacidad para participar en la transferencia de conocimientos de manera significativa. Dadas las estructuras patriarcales presentes en el país de origen, también percibe que el espacio de influencia para las mujeres está muy marginado.

Y el significado...

La voluntad de participar en los programas de transferencia de conocimientos no solo está condicionada por las oportunidades y limitaciones morales estructurales presentes en el país de origen, sino que también se cruza con las experiencias más personales, las posiciones sociales (por ejemplo, la situación legal, el género) y las capacidades individuales de los encuestados.

Sin embargo, hay que tener cuidado con la presentación de los resultados y no exagerar los hallazgos, ya que los datos cualitativos no pretenden la generalización y, en cambio, pretenden comprender mejor los hallazgos o el fenómeno en el contexto en el que se produjeron.

También puede querer reflexionar sobre su posición en los contextos culturales, sociales y políticos que dieron forma a su investigación para comprender cómo influye en los encuentros, procesos y conclusiones de la investigación. Tenga en cuenta que sus antecedentes (por ejemplo, género, edad, nacionalidad, posición socioeconómica) y sus valores pueden haber influido en la forma de abordar el tema, de interactuar con los participantes y de leer e interpretar los datos.

La posición del investigador suele situarse dentro de la dicotomía observador interno/externo. Los investigadores que comparten el mismo origen que los miembros de la diáspora pueden considerarse observadores internos, mientras que los que pertenecen al grupo mayoritario en un entorno de investigación tienen una posición más de observador externo. Los observadores internos pueden beneficiarse de un mayor acceso al grupo objetivo, de los conocimientos lingüísticos necesarios y de la confianza. Estas ventajas pueden traducirse en una mejor comprensión de las complejidades culturales y la dinámica de la comunidad. Por el contrario, se considera que las personas externas están menos integradas en el contexto de la investigación, menos vinculadas emocionalmente y menos sujetas a las normas y valores de la comunidad objeto de estudio. La ventaja de tener un papel de observador externo puede ser que el investigador es más capaz de observar e interpretar objetivamente los hallazgos relativos al tema de la investigación, y los encuestados pueden confiar más en los acuerdos de confidencialidad dados por los investigadores porque no forman parte de las redes y normas de la población estudiada. Las discusiones entre observadores internos y externos son algo problemáticas, ya que presentan a la “diáspora” y a la “mayoría” como dos grupos separados y homogéneos³. Por lo tanto, también hay que tener en cuenta cómo pueden influir en el proceso de investigación otras facetas de la identidad, como el género, la edad y el estatus profesional.

3. Para más información sobre el posicionamiento del investigador, ver, por ejemplo: Baser, B., and Toivanen, M. (2018). Politicized and depoliticized ethnicities, power relations and temporality: Insights to outsider research from comparative and transnational fieldwork. *Ethnic and Racial Studies*, 41(11): 2067–2084. Carling, J., Erdal, M. B., and Ezzati, R. (2014). Beyond the insider–outsider divide in migration research. *Migration Studies*, 2(1): 36–54. Ryan, L. (2015). ‘Inside’ and ‘Outside’ of What or Where? Researching Migration Through Multi-Positionalities. *Fo-rum Qualitative Sozial- forschung / Forum: Qualitative Social Research*, 16(2).



CUADRO DE TEXTO 12: REFLEXIONAR SOBRE SU POSICIÓN – ALGUNAS PREGUNTAS ORIENTADORAS

Reflexión sobre los objetivos del investigador

- ¿Cuál es mi posición u opinión sobre los contextos culturales, sociales y políticos que conforman la investigación?
- ¿Tengo algún poder en los contextos culturales, sociales y políticos de esta investigación que afecte a la forma en que veo esta investigación?
- ¿Qué suposiciones tengo sobre el tema de la investigación y cómo están determinadas por mis valores personales y experiencias de vida?

Reflexión sobre la recogida y el análisis de datos

- ¿Cómo puede influir mi género, nacionalidad, nivel educativo u otras características personales en la dinámica de la entrevista?
- ¿Cómo pueden influir mis características personales en la recepción de mis preguntas por parte de los participantes?
- ¿Cómo pueden influir mis características personales en las respuestas que recibo de los participantes?
- ¿Cuáles son mis valores personales y mis experiencias de vida, y cómo pueden estos antecedentes influir en mi forma de leer e interpretar los datos?
- ¿Cómo afectan mis propios valores y experiencias a la forma en que represento o priorizo la información, y difiere esto de lo que pueden preferir los encuestados?

2.6 Consideraciones prácticas y éticas

Investigar los grupos de la diáspora requiere ser consciente de los riesgos y limitaciones potenciales, así como de la dinámica sociopolítica presente en el proceso de movilización de la diáspora. Esto también requiere una reflexión sobre la posición y el poder inherentes al entorno de la investigación. Especialmente si la investigación se lleva a cabo en un escenario de conflicto o se centra en segmentos más marginados de la diáspora, como las mujeres o las minorías, es necesario comprender bien el contexto para garantizar que la investigación se ajuste a las normas éticas. La reflexión sobre la ética de la investigación debe hacerse tanto en el proceso de recogida de datos como a la hora de compartir y comunicar los resultados. Especialmente cuando los mapeos de la diáspora se encuentran en la interfaz de la investigación y la política, esto puede dar lugar a conflictos de intereses entre los grupos de la diáspora y una organización o gobierno que los encarga. Ser consciente de estas posibles dinámicas de poder es crucial para garantizar que la investigación cumpla con el “**principio de no dañar**”.



En algunos contextos, las reflexiones sobre la experiencia de la inmigración, las aspiraciones de retorno o las relaciones con la patria pueden evocar recuerdos traumáticos o angustia emocional y, por lo tanto, deben abordarse de **manera sensible**. Esto requiere un entorno de entrevista que garantice la comodidad y la confianza, así como un investigador que conozca el contexto y tenga las habilidades necesarias para sortear situaciones difíciles. Durante la entrevista, asegúrese de mostrar empatía y de estar atento al lenguaje corporal y al tono de voz para garantizar que su socio de la entrevista se sienta seguro y cómodo durante la entrevista.

CUADRO DE TEXTO 13: LISTA DE COMPROBACIÓN PARA LA SEGURIDAD DEL ENCUESTADO



Si considera abordar temas delicados en su investigación, piense en un protocolo y una lista de comprobación que garanticen la seguridad del entrevistado (y del entrevistador) durante el proceso de la entrevista. Esto puede incluir pasos para garantizar un entorno de entrevista seguro incluso antes de que comience la discusión, pero también puede incluir acciones específicas que el entrevistador debe tomar en caso de que el entrevistado muestre síntomas de retraumatización y angustia emocional, como temblores o llanto. En entornos en los que los encuestados pueden estar expuestos a la violencia interpersonal pero no tienen la intimidad para hablar de ello abiertamente, una lista de comprobación también puede incluir señales con las manos que los encuestados pueden utilizar si están sufriendo abusos y quieren señalar que necesitan ayuda.

La obtención del consentimiento informado (véase el [Apéndice C](#)) es crucial, ya que informa a los participantes sobre el contenido del estudio, sus derechos de voluntariedad y los posibles riesgos y consecuencias más amplias de la participación. Esta información permite al participante tomar una decisión informada sobre su participación. El consentimiento informado implica que los encuestados reciban una descripción de los objetivos y el contenido del estudio, información sobre el proceso de la entrevista y explicaciones sobre la voluntariedad y la confidencialidad. La información sobre la confidencialidad debe indicar quién tendrá acceso a los datos y cómo se protegerán y anonimizarán los datos personales. Si el objetivo del estudio es construir una base de datos con una lista de miembros específicos de la diáspora para su posterior participación, también debe obtenerse el consentimiento explícito para compartir los datos personales con terceros. En lo que respecta a una entrevista en línea, es importante garantizar que las grabaciones se almacenen de forma segura para evitar que personas no autorizadas tengan acceso a los datos. La voluntariedad implica que los participantes no solo tienen derecho a omitir una respuesta, en caso de que no se sientan cómodos contestando, sino también que un participante puede interrumpir la entrevista en cualquier momento. Y lo que es más importante, requerir el consentimiento no solo implica compartir información, sino también un acto explícito, como un acuerdo verbal o escrito, por parte del participante que valida que entiende y acepta las condiciones de la investigación.

Además, los investigadores tienen que ser sensibles a las necesidades de seguridad de la comunidad a la que se dirigen. Las diásporas suelen caracterizarse por una gran diversidad respecto al país de origen (ancestral). Además, algunos gobiernos del país de origen pueden tener relaciones problemáticas con algunos segmentos de la diáspora. Aunque algunos resultados de una investigación pueden arrojar luz sobre estas dinámicas sociopolíticas, revelar

estos detalles también puede contribuir a afianzar aún más las divisiones sociales entre los grupos de la diáspora. En casos extremos, sacar a la luz opiniones o posiciones políticas controvertidas o no deseadas puede incitar a tomar represalias o a la exclusión de la diáspora por parte del gobierno del país de origen. A la luz de estos riesgos, es necesario reflexionar sobre cómo se recibirán, debatirán y utilizarán los resultados y cómo lograr un equilibrio entre el daño y el beneficio que pueden suponer estos hallazgos.

Dependiendo del contexto del estudio del mapeo, también puede haber algunas consideraciones de seguridad para los investigadores implicados. Por ejemplo, en algunos entornos la participación de la diáspora puede estar muy politizada, mientras que en otros casos puede ocurrir que los países donde residen los grupos de la diáspora estén afectados por la inestabilidad y la inseguridad. Ambos aspectos pueden suponer un riesgo para la seguridad de la investigación de campo, ya que los investigadores pueden ser vistos como poseedores de opiniones o afiliaciones políticas distintas que pueden amenazar a ciertos miembros de la población investigada. En otros contextos, las características personales de los investigadores -como su religión, etnia, género, etc.- pueden no ser bien percibidas por todos los miembros de la población de estudio, especialmente en contextos de conflicto y posconflicto caracterizados por relaciones tensas entre grupos demográficos o políticos. Por lo tanto, es importante inventariar cuidadosamente y minimizar los riesgos potenciales para proteger la seguridad de los investigadores implicados.



CUADRO DE TEXTO 14: FORMULARIO DE SEGURIDAD EN EL CAMPO

Para garantizar la seguridad de los investigadores en el campo no solo es esencial familiarizarse bien con el contexto del país, sino también desarrollar un plan para ayudar a un gestor de campo, un supervisor o un responsable de seguridad a actuar rápidamente en caso de que se produzca un acontecimiento negativo en el campo. La información que puede recogerse en un formulario de seguridad de campo incluye:

- Información de contacto de emergencia del investigador
- Datos de contacto del punto focal local y programa de actividades diaria
- Información sobre el seguro médico de viaje
- Itinerario de viaje
- Información de contacto de los servicios de emergencia (por ejemplo, instalaciones médicas, comisarías de policía, información de la embajada) en la zona de investigación local
- Protocolo de seguridad relativo a los controles periódicos y a las medidas que deben tomarse cuando el protocolo se vea comprometido
- Evaluación de riesgos (riesgos asociados al trabajo de campo, así como medidas adoptadas para reducir los riesgos)



El siguiente cuadro resume algunas orientaciones para garantizar que su investigación se lleve a cabo de forma éticamente sensible. Esto incluye garantizar la seguridad de los encuestados y de la información que comparten antes, durante y después de la entrevista, lo que incluye medidas de protección de datos y anonimato de los mismos. Para más información al respecto, consulte el Manual de Protección de Datos de la OIM⁴.

Cuadro 3

Lo que hay que hacer y lo que no hay que hacer en los métodos cualitativos

	Cosas que hay que hacer	Cosas que no hay que hacer
Antes de la entrevista	Infórmese sobre el contexto de la diáspora concreta antes de la entrevista para conocer los aspectos potencialmente delicados (por ejemplo, tensiones intercomunitarias, uso de la lengua, acontecimientos polémicos recientes).	No acuda a la entrevista sin estar preparado. Si es posible, consiga de antemano información sobre el participante concreto.
	Trace un mapa de los diferentes actores implicados en el proyecto de investigación (por ejemplo, comisario, gobiernos, diferentes representantes de la diáspora) e identifique sus intereses y posibles líneas de conflicto.	No descuide las posibles dinámicas de poder que puedan perjudicar a sus participantes y diseñe la guía de la entrevista acordamente.
	Sea transparente con todos los actores implicados en la investigación y destaque los aspectos de confidencialidad y anonimato.	No comience la entrevista hasta que haya recibido el consentimiento informado.
Durante la entrevista	Asegúrese de crear un entorno cómodo y tener un protocolo para garantizar la seguridad del participante y la suya.	Evite realizar la entrevista en un espacio público para evitar interrupciones y perjudicar la confidencialidad, a menos que el encuestado lo solicite expresamente tras haber sido informado del riesgo potencial.
	Sea sensible a cualquier síntoma de malestar emocional y responda a él con calma.	No presione a los encuestados para que den respuestas, aunque esto signifique que no obtendrá relatos detallados.
Después de la entrevista	Cumpla con los aspectos de confidencialidad y seguridad de los datos para proteger a sus encuestados de cualquier daño.	No almacene las grabaciones y transcripciones de las entrevistas en un lugar inseguro y no las comparta con terceros no autorizados.
	Sea sensible a las necesidades de seguridad de la comunidad objetivo y refleje cómo se recibirán, discutirán y utilizarán los resultados.	No publique ninguna conclusión que pueda perjudicar al grupo objetivo, aunque sea científicamente relevante. Asegúrese de que la información publicada no revele la identidad de los participantes.

4. <https://publications.iom.int/books/iom-data-protection-manual>.

3. Conclusión

Rigor en la investigación cualitativa

Las herramientas cualitativas pueden generar relatos ricos de las percepciones, experiencias e interpretaciones del mundo social de las personas, pero no podrán generar resultados que puedan tomarse como representativos de la población en general. Como tal, los datos cualitativos pueden generar conocimientos sobre las aspiraciones, las percepciones y los procesos de toma de decisiones y, por lo tanto, ayudar a integrar el análisis de la participación de la diáspora en su contexto específico. Para garantizar una investigación cualitativa de alta calidad, es importante tener en cuenta los principios de calidad de la investigación que se analizan en el [Cuadro 7 de la Guía paso a paso para la realización de mapeos de la diáspora: credibilidad, transferibilidad, fiabilidad y confirmabilidad](#). Como se analiza con más detalle en la [Parte 3 de la Guía paso a paso](#) (Decisión 1, Consideración 2), estos criterios son importantes para garantizar el rigor, que es clave para demostrar que se ha realizado la investigación de forma cuidadosa y exhaustiva. El [Cuadro de texto 15](#) ofrece algunas indicaciones para garantizar el rigor en la investigación cualitativa.



CUADRO DE TEXTO 15: GARANTIZAR EL RIGOR EN LA INVESTIGACIÓN CUALITATIVA

Aunque los enfoques cualitativos no pretenden generalizar la muestra de la investigación al conjunto de la población (validez externa), una investigación cualitativa sofisticada debe garantizar la credibilidad de los resultados, así como su transferibilidad a otros entornos de investigación. La triangulación puede ser una poderosa herramienta para establecer el rigor en la investigación cualitativa. La triangulación implica que se utilizan múltiples herramientas o medidas para establecer o apoyar la fiabilidad y la validez interna de los procesos y los resultados. Puede incluir:

- Triangulación de los métodos de datos: comparando los datos recogidos mediante diferentes herramientas (por ejemplo, grupos de discusión, entrevistas, observación del participante).
- Triangulación de las fuentes de datos: maximizando el alcance de los datos mediante la variación del tiempo, el espacio y la persona. Por ejemplo, la recopilación de datos podría producirse en diferentes momentos, captar a los grupos de la diáspora en diferentes países de residencia (o diferentes ciudades), o incluir a otros actores relevantes, comprometidos con los grupos de la diáspora (por ejemplo, responsables políticos, sociedad civil, investigadores o periodistas).
- Triangulación teórica: mediante la comparación de los datos y las conclusiones con conceptos y teorías relevantes de los estudios sobre la diáspora, o con otros casos empíricos (por ejemplo, diásporas con experiencias y trayectorias similares).
- Triangulación de investigadores: trabajando en un equipo de investigadores, a través del cual la investigación se nutrirá de diferentes enfoques y perspectivas de los miembros del equipo.



Para la credibilidad de la investigación cualitativa es fundamental que los resultados reflejen las experiencias y percepciones de los informantes (un concepto relacionado con la validez interna). Esto puede garantizarse discutiendo los datos, los resultados del análisis, las interpretaciones y las conclusiones con la población investigada en sesiones de consulta.

Para más información, véase:

Krefting, L. (1991). Rigor in Qualitative Research: The Assessment of Trustworthiness. *The American Journal of Occupational Therapy*, 45(3): 214–222.

Además de utilizar herramientas cualitativas en estudios de un solo método, se pueden utilizar enfoques de métodos mixtos que combinan lo cualitativo con otros enfoques. Los métodos cualitativos pueden adaptarse a múltiples propósitos:

- ⊙ **En una primera fase de la investigación, para identificar variables e hipótesis potenciales para la investigación cuantitativa.** Especialmente, si hay poca investigación e información previa disponible sobre los respectivos grupos de la diáspora, los métodos cualitativos pueden ayudar a generar una comprensión detallada del tema y como tal, informar el diseño de variables e hipótesis para la investigación cuantitativa.
- ⊙ **En una fase posterior de la investigación, para triangular e interpretar los resultados de la investigación cuantitativa.** Como los métodos cualitativos pueden generar descripciones detalladas del contexto y el proceso de participación de la diáspora y son capaces de integrar múltiples perspectivas subjetivas, ayudan a triangular los resultados, lo que puede garantizar una mayor validez y credibilidad de la interpretación de los resultados de la investigación cuantitativa.

A continuación, se analizarán en detalle tanto las ventajas como las desventajas de las herramientas de investigación cualitativa.

3.1 ¿Cuándo destaca el método?

- ⊙ La recopilación de datos cualitativos se basa en las relaciones sociales y, por tanto, permite una mayor participación de las partes interesadas. Crear confianza y relaciones sociales no solo es una condición necesaria para el éxito de la recogida de datos, sino que también puede influir positivamente en la consecución de los objetivos generales de un proceso de participación de la diáspora. Por lo tanto, cuando un estudio tiene objetivos de colaboración a largo plazo, el uso de herramientas que aumenten la confianza puede servir para múltiples propósitos.
- ⊙ Las entrevistas tienden a generar datos relevantes y ricos, que pueden generar una comprensión más profunda de la naturaleza y el contexto de la participación de la diáspora, así como del complejo proceso de construcción de la identidad y la pertenencia a la patria.
- ⊙ Dada la naturaleza abierta de las preguntas, las entrevistas también pueden ayudar a revelar resultados inesperados que pueden cuestionar las hipótesis u observaciones previas. Además, las situaciones de entrevista también permiten realizar preguntas de seguimiento que contribuyen a una comprensión más compleja de un fenómeno.

3.2 ¿Cuáles son las limitaciones?

- ⦿ Las herramientas de investigación cualitativa pueden requerir mucho tiempo y recursos financieros en su diseño y aplicación. Por ejemplo, si las comunidades de la diáspora están dispersas por todo el país, la realización de entrevistas en persona no solo conlleva más desafíos logísticos, sino que también requiere tiempo y dinero para viajar.
- ⦿ Crear confianza y relaciones positivas es crucial para garantizar un resultado positivo del proceso de investigación, pero esto suele requerir tiempo y participación continua con los participantes de un estudio. Esta participación continua no siempre es factible debido a las limitaciones. Sin embargo, si falta la confianza, los participantes pueden no hablar abiertamente en una entrevista, lo que hace que la calidad de los datos sea baja y los conocimientos limitados.
- ⦿ El éxito de las entrevistas también depende de las habilidades de los entrevistadores, que idealmente entienden tanto el contenido/tema como los métodos empleados. Los entrevistadores cualitativos deben tener una serie de habilidades, dado el papel central que desempeñan en la configuración de los procesos de entrevista, las preguntas que se formulan y la facilidad con la que los encuestados pueden responderlas.
- ⦿ Si bien las herramientas cualitativas permiten recoger datos profundos y complejos, el proceso de análisis de datos no suele ser tan sencillo. Por lo tanto, se necesitan conocimientos y habilidades en el análisis de datos cualitativos para obtener conclusiones sofisticadas y sistemáticas de los datos recogidos. Además, los resultados suelen ser difíciles de cuantificar y, por tanto, no siempre son fáciles de comunicar de forma directa.
- ⦿ Los mapeos de la diáspora tienden a estar sesgados hacia los miembros más visibles y ruidosos, lo que genera el riesgo de limitar el análisis a la voz de una pequeña pero poderosa élite. Sin embargo, los miembros más activos de la diáspora también son más propensos a participar y contribuir al lugar de origen (ancestral). Además, una estrategia de muestreo adecuada puede garantizar que se reflejen las perspectivas y percepciones de los segmentos más marginados de las diásporas.



Apéndice A

Guía de entrevista

Instrucciones para los implementadores: La guía para la entrevista que se presenta a continuación ofrece conjuntos de preguntas para el debate que se relacionan con los indicadores identificados en los cuadros de Indicadores de los Módulos básicos y específicos de los objetivos. Por favor, revise primero estos módulos y luego adapte las sugerencias de debate que aparecen a continuación para que se ajusten a su propio contexto de estudio.

Los temas de debate proponen formas de preguntar información esencial sobre la experiencia y la identidad de un individuo como miembro de la diáspora. Las preguntas contienen corchetes - [xxx] - para indicar cuándo hay que proporcionar información específica del contexto. Por ejemplo, cada entrevista se llevará a cabo con el objetivo de comprender a una diáspora de un país o región de origen concreto. A menudo verá en las preguntas de debate [*país de origen (ancestral)*], lo que significa que tendrá que facilitar el nombre del país o región de origen (ancestral) al leer la pregunta.

Tenga en cuenta que la guía de la entrevista sigue la estructura de los cuadros de Indicadores de los Módulos básicos y específicos de los objetivos, pero esta estructura puede no ajustarse a la forma en que un encuestado quiere contar su historia. Es importante que conozca bien la guía de la entrevista para que pueda pasar de un tema a otro de forma lógica para el flujo de la conversación. Cuando es probable que las preguntas de sondeo o de seguimiento estén relacionadas con otra parte de la guía de la entrevista, se dan indicaciones entre corchetes debajo de la pregunta. Por ejemplo, después de la pregunta CM4, se le anima a pasar a la pregunta EC05 si el encuestado indica que tiene un negocio. Tenga en cuenta que cuando se indiquen estos saltos, deberá volver a una parte anterior de la guía de la entrevista para continuar con la misma, ya que de lo contrario podrían perderse indicadores esenciales.

Periódicamente, también verá notas dentro del cuerpo de una pregunta con indicaciones, básicamente ejemplos de los tipos de respuestas que pueden dar los encuestados, que puede utilizar para estimular el debate si el encuestado no está seguro de lo que pide la pregunta. También verá notas que sugieren sondas, es decir, preguntas adicionales que puede hacer para invitar a un encuestado a elaborar una respuesta si no proporciona información específica. Estas sondas están marcadas con corchetes y se formulan como “[*Entrevistador*: Si el encuestado no ha mencionado x, pregunte más sobre.”].

Los recordatorios o informaciones importantes para usted se marcan como “[*Entrevistador*: Tenga en cuenta x, y, .” debajo del texto principal de una pregunta. Estos recordatorios o información generalmente se refieren a cómo puede utilizar las respuestas dadas en una pregunta específica para guiar la discusión posterior en otro módulo.

1. El Módulo Central de Indicadores y preguntas para los mapeos de la diáspora

1.1. Características demográficas y socioeconómicas

CM01. ¿Puede presentarse brevemente, empezando por su edad, nacionalidad, lugar de nacimiento, su lugar de residencia actual? [Entrevistador: Si el encuestado no lo aborda por sí mismo, indague sobre su conexión con el país de origen (ancestral). Por ejemplo: “Como sabe, estamos realizando este estudio para entender cómo mantiene usted el contacto con [país de origen (ancestral)] y cómo [país de origen (ancestral)] mantiene el contacto con sus ciudadanos y sus descendientes que viven en el extranjero. ¿Cuál es su relación con (país)?”

CM02. ¿Puede hablarme acerca de su familia? ¿Cómo es su familia?

- a) ¿Está casado?
- b) ¿Tiene hijos?
- c) ¿Viven con ellos? [Si no, ¿dónde están?]

CM03. Ha mencionado que su [nacionalidad es [país de origen (ancestral)] / padre(s) / abuelo(s)/sus antepasados nacieron o fueron ciudadanos] de [país de origen (ancestral)] y que actualmente reside en [país de residencia]. ¿Se considera usted parte de la diáspora de [país de origen (ancestral)]? ¿Por qué o por qué no? [Entrevistador: Formule la primera parte de la pregunta basándose en la respuesta del entrevistado en CM01].

CM04. ¿Puede hablarme brevemente de su formación académica y profesional? ¿Cuál es su ocupación actual?

[Si el encuestado tiene su propio negocio, pase a la pregunta EC05]

[Si el encuestado tiene un empleo asalariado, pase a la pregunta HC03]

[Si el encuestado está desempleado, pase a la pregunta HC04]

1.2. Experiencias migratorias

CM05. ¿Puede hablarme un poco de sus experiencias migratorias? ¿Si ha tenido muchas, tal vez podamos empezar por su traslado más reciente a [país de residencia]!

- a) ¿Cuándo se trasladó a [país de residencia]? ¿Fue la primera vez que dejó [país de origen (ancestral)] para vivir en otro lugar? Si no es así, ¿puede hablarnos un poco de sus anteriores experiencias migratorias?
- b) Pensando en su último traslado a [país de residencia], ¿cómo tomó la decisión de emigrar (cuáles fueron sus razones para emigrar) y qué expectativas tenía de la migración? Dicho de otro modo, ¿por qué decidió mudarse en ese momento y por qué razones? ¿Por qué decidió trasladarse a [país de residencia] específicamente?



- c) ¿Tiene la ciudadanía de [país de origen (ancestral)]? [Entrevistador: Si la respuesta del encuestado no lo aclara, indague si alguna vez tuvo la ciudadanía del país de origen]. ¿Cuáles su situación de residencia en [país de residencia]?

1.3. Futuros planes de migración

CM06. ¿Tiene algún plan o intención de trasladarse a otro país o a [país de origen (ancestral)] en un futuro próximo?

- a) ¿Qué es lo que le motivaría, si es que hay algo, a regresar o a trasladarse a [país de origen (ancestral)], ya sea temporal o permanentemente?

1.4. Identidad y pertenencia

CM07. ¿Qué significa para usted “pertenecer”, especialmente si piensa en pertenecer a [país de origen (ancestral)]?

- a) ¿Dónde o a qué grupo de personas siente que pertenece más?
b) ¿Dónde considera que está su casa? ¿A quién considera su pueblo?

Entrevistador: Si decide utilizar los indicadores del Módulo de capital cultural, tenga en cuenta que esta pregunta puede ser útil para orientar otros debates relacionados con la identidad y la pertenencia.

CM08. ¿Puede hablarme un poco de sus contactos sociales? ¿A quiénes ve con más frecuencia? ¿Cuál es la composición de sus círculos de amigos en términos de edad, género, nacionalidad?

Entrevistador: Si decide utilizar los indicadores del Módulo de capital cultural, tenga en cuenta que esta pregunta puede ser útil para orientar otros debates relacionados con las redes (véase CC05)

CM09. Me gustaría saber más sobre sus conexiones con el [país de origen (ancestral)]. ¿Sigue lo que ocurre allí?

- a) ¿Con qué frecuencia se informa de lo que ocurre en [país de origen (ancestral)]?
b) ¿Qué canales utiliza? (Sugerencia: llamadas telefónicas/por internet, mensajería en línea (WhatsApp, Messenger, etc.), correos electrónicos personales, cartas, durante las visitas)

1.5. Contribuciones financieras y transferencia de conocimientos y habilidades

CM10. ¿Ha hecho alguna vez contribuciones financieras a [país de origen (ancestral)], como el envío de dinero o bienes a su familia, amigos o miembros de la comunidad, o la participación en inversiones, comercio o iniciativas filantrópicas en [país de origen (ancestral)]?

[Si la respuesta es afirmativa, pregunte EC01 para remesas, EC02 para inversiones, EC03 para comercio, EC04 para iniciativas filantrópicas].

- a) [Si la respuesta es negativa] ¿Qué le motivaría, si es que hay algo, a hacer contribuciones financieras en [país de origen (ancestral)]? (Sugerencia: remesas, inversión, comercio, filantropía)

CM11. A veces, las personas como usted forman o comparten sus conocimientos con las personas de sus países de nacimiento o de ascendencia, por ejemplo, regresando durante un breve período para formar a alguien o participando en formaciones en línea para personas del país de origen (ancestral). Desde que vive fuera de [país de origen (ancestral)], ¿ha participado en algún programa de este tipo? Por ejemplo, podría tratarse de un asesoramiento técnico, ya sea formal o informal, a una persona u organización, de un voluntariado en una organización, etc.

[Si la respuesta es afirmativa, pregunte a HC 06]

- a) Si la respuesta es negativa] ¿Qué le motivaría, si es que hay algo, a hacer contribuciones financieras en [país de origen (ancestral)]? (Sugerencia: remesas, inversión, comercio, filantropía)

1.6. Participación cívica y ciudadanía

CM12. Desde que vive en [país de residencia], ¿ha votado alguna vez en las elecciones o referendos en los que podía participar en [país de origen (ancestral)] o en [país de residencia]?

- a) ¿Estaría dispuesto a votar si tuviera la oportunidad? ¿Por qué o por qué no?

CM13. Ahora nos gustaría saber un poco sobre su participación en iniciativas y actos cívicos organizados por las comunidades de la diáspora de [país de origen (ancestral)] en [país de residencia]. Por ejemplo, estas iniciativas pueden consistir en actos culturales que reúnan a personas de la comunidad, actos para promover la cultura y la gastronomía del país de origen o actos benéficos para apoyar al país de origen o a los recién llegados del país de origen. ¿Ha participado recientemente en este tipo de actos relacionados con [país de origen (ancestral)]? ¿En qué consistieron?

- a) ¿Tiene algún vínculo con organizaciones de la sociedad civil dirigidas por miembros de la diáspora? Por ejemplo, estas organizaciones podrían ser organizaciones humanitarias, organizaciones de derechos humanos, organizaciones políticas, asociaciones de vecinos o grupos profesionales, como asociaciones de médicos o ingenieros.

[Omita CM14 si el encuestado no forma parte de una organización de la diáspora o no contribuye a ella].

CM14. Me gustaría pedirle información básica sobre la(s) organización(es) comunitaria(s) o de la diáspora con la(s) que participa: ¿puede hablarme brevemente de cada organización, empezando por su nombre y su misión? Si participa en muchas organizaciones de este tipo, me gustaría que me hablara de la que más le interesa.

- a) ¿Cuál es su función en esta organización? ¿Cuánto tiempo dedica a esta organización en una semana normal?

[Si el encuestado participa en una organización de la diáspora, pase a la pregunta SC01- SC09]



2. Capital económico

Ahora nos gustaría hacerle algunas preguntas más sobre sus contribuciones financieras a [país de origen (ancestral)].

[Solo haga las preguntas pertinentes basándose en las respuestas del encuestado en el Módulo básico].

2.1. Remesas

[Pase a la pregunta EC01 si el encuestado indicó el envío de remesas en CM10].

EC01. Usted mencionó antes que envió o trajo dinero o bienes a [país de origen (ancestral)].
¿Puede decirme algo más sobre estas aportaciones?

- ¿Qué tipo de transferencias suele hacer más, por ejemplo, de dinero o de bienes?
- ¿Qué le motivó a realizar estas transferencias?
- ¿Quiénes fueron los destinatarios/usuarios del dinero y los bienes que envió/trajo?
- ¿Qué canales utilizó para realizar estas transferencias?
- ¿Se siente cómodo compartiendo con nosotros el valor aproximado del dinero o los bienes que envió o trajo?

2.2. Inversión directa

[Pase a la pregunta EC02 si el encuestado indicó haber realizado inversiones directas en CM10]

EC02. Ha mencionado que participó en actividades de inversión en [país de origen (ancestral)].
¿Puede decirnos algo más sobre estas actividades?

- ¿De qué tipo de inversión se trataba? [Si invirtió en una empresa]
¿En qué sector opera esta empresa?
- ¿Cómo tomó la decisión de realizar esta inversión?
¿Conocía al propietario de la empresa?
- ¿Qué le motiva a realizar actividades de inversión en [país de origen (ancestral)]?
¿Se enfrenta a algún reto?
- Si no le importa compartir esta información, ¿puede decirme el valor aproximado de las inversiones que realizó durante el último año?

2.3. Comercio

[Pase a la pregunta EC 03 si el encuestado indicó su participación en actividades comerciales en CM10].

EC03. Ha mencionado que realiza actividades comerciales, lo que significa que participa en la importación/exportación de bienes o servicios a través de las fronteras nacionales. ¿Puede explicarme mejor sus actividades comerciales?

- a) ¿Cuáles son los bienes o servicios que se intercambian? ¿Lo hace a título individual o a través de su empresa? ¿De qué países se trata?
- b) [Si se trata de un país de origen (ancestral)] ¿Cómo tomó la decisión de participar en actividades comerciales con [país de origen (ancestral)]? ¿Se enfrenta a algún problema?
- c) ¿Cuándo comenzó a realizar actividades comerciales? ¿Ha cambiado la naturaleza de sus actividades comerciales con el tiempo?
- d) Si no le importa compartir esta información, ¿cuál es su beneficio anual (en dólares estadounidenses)?

2.4. Filantropía

[Pase a la pregunta EC04 si el encuestado indicó que hacía contribuciones filantrópicas en CM10].

EC04. Ha indicado que realiza contribuciones benéficas (filantrópicas) a [país de origen (ancestral)]. ¿Puede decirnos algo más sobre sus contribuciones, empezando por el tipo de donaciones: ¿son monetarias o en especie, o bien ofrece su tiempo como voluntario? En otras palabras, ¿dona dinero, bienes o servicios?

- a) ¿Quiénes son los destinatarios y principales beneficiarios de sus contribuciones filantrópicas?
- b) ¿Qué le motiva a realizar estas contribuciones a [país de origen (ancestral)] en general y a estas personas/grupos/iniciativas en particular? ¿Se enfrenta a algún reto?
- c) Si no le importa compartir esta información, ¿cuánto tiempo y/o dinero dedica a donaciones (en dólares estadounidenses) anualmente?

2.5. Negocios y emprendimiento

[Pase a la pregunta EC05 si el encuestado ha indicado que posee un negocio en CM04]

EC05. Ha mencionado que tiene su propio negocio. ¿Puede decirme algo más sobre él?

- a) ¿Dónde se encuentra? ¿Cuál es su estatus legal?
¿Qué tipo de productos o servicios ofrece?
- b) ¿Tiene empleados? Si es así, ¿cuántos? ¿Dónde están ubicados?



- c) ¿Cuáles son sus planes y expectativas de futuro para su negocio? Por ejemplo, si piensa en el futuro de su negocio, ¿espera que siga funcionando en los próximos 5 años? ¿Cómo prevé su crecimiento? (Si el negocio no está en el país de origen) ¿Piensa ampliar su negocio en [país de origen (ancestral)]? ¿Por qué o por qué no? ¿Qué le impediría hacerlo?
- d) ¿Forma parte su organización de alguna red empresarial? ¿Y de redes de la diáspora? ¿Considera que formar parte de estas redes es/se trataría de algo importante/beneficioso para su negocio? ¿Por qué o por qué no?
- e) ¿Recibe/ha recibido alguna ayuda en términos de desarrollo de capacidades por parte del Estado, ya sea por parte de [país de origen (ancestral)] o de [país de residencia]?

2.6. Activos

EC06. ¿Posee algún activo en [país de origen (ancestral)], como una casa, un terreno, una propiedad comercial o un equipo grande?

- a) ¿Cuándo adquirió estos activos? ¿Fue después o antes de su migración a [país de residencia]?
- b) Desde que vive en [país de residencia], ¿ha enviado o regresado alguna vez con bienes de valor como coches, motos, obras de arte, materias primas, mercancías para vender?

[Pase a la pregunta EC07 si el encuestado ha indicado que posee activos en EC06].

EC07. ¿Qué tipo de activos financieros tiene en [país de origen (ancestral)]? (Sugerencia: cuenta de ahorro, préstamo para la vivienda/pequeño negocio, fondo privado de jubilación o póliza de seguro privada (por ejemplo, seguro de vida, seguro de vivienda o de activos)

- a) ¿Dispone de algún activo financiero en [país de origen (ancestral)] destinado específicamente a la población inmigrante? (por ejemplo, cuenta bancaria de depósito en moneda extranjera, bonos de la diáspora, programas de préstamos para nacionales no residentes). ¿Por qué o por qué no?

2.7. Turismo

EC08. ¿Visita alguna vez [país de origen (ancestral)]?

- a) [Si la respuesta es afirmativa] ¿Con qué frecuencia? ¿Puede hablarnos de una visita típica? ¿Cuáles son los principales objetivos de sus visitas? ¿Dónde suele ir? ¿Cuánto tiempo se queda?
- b) [Si la respuesta es afirmativa] Si no le importa compartir esta información, ¿puede decirme cuánto dinero (en dólares estadounidenses) gasta aproximadamente durante una visita? Por favor, tenga en cuenta el coste de la comida, los hoteles, los bienes, los eventos familiares, etc.
- c) [Si la respuesta es negativa] ¿Qué le impide o le preocupa a la hora de visitar [país de origen (ancestral)]?

3. Capital humano

3.1. Educación

HC01. ¿Puede decirme algo más sobre su formación académica?

- a) *[Si está estudiando actualmente]* ¿Dónde estudia? ¿Qué estudia? ¿Cuándo espera completar este programa educativo?
- b) *[Si no está estudiando actualmente]* ¿Cuál es el nivel más alto de educación que ha obtenido? (Secundaria o inferior, técnica o profesional, licenciatura, máster, doctorado) ¿Dónde obtuvo este título? ¿Cuál fue el enfoque o la materia principal de su nivel más alto de educación o formación, si es que hubo la posibilidad de especializarse?

HC02. Hay muchos programas educativos o eventos puntuales que se producen fuera del sistema escolar formal y que ofrecen oportunidades de aprendizaje sin la concesión de títulos o la posibilidad de acreditación. Generalmente se denominan programas/eventos de educación no formal. En los últimos 12 meses, ¿ha participado en algún programa/evento de educación no formal, como talleres, programas de concesión de certificados, programas de formación o seminarios para mejorar sus habilidades o conocimientos, ya sea relacionado con su profesión o con sus intereses o aficiones personales?

- a) En caso afirmativo, ¿qué temas se trataron?
- b) ¿Qué le motivó a participar en este programa?

3.2. Empleo

[Pase a la pregunta HC03 si el encuestado indicó que estaba empleado en CM04]

HC03. Ha mencionado que actualmente tiene un empleo. ¿Cuánto tiempo de una semana promedio dedica a trabajar? ¿Tiene un contrato para este trabajo y, en caso afirmativo, de qué tipo? (por ejemplo, permanente, de duración determinada, en prácticas)

- a) ¿Considera que este trabajo se ajusta a su principal área de experiencia?
- b) Si piensa en las competencias que necesita o utiliza habitualmente en su trabajo actual, ¿cuáles son las más importantes? (por ejemplo, habilidades básicas, habilidades de resolución de problemas, habilidades técnicas, habilidades sociales, habilidades de sistema). ¿En qué medida se siente competente en cada uno de los aspectos que ha mencionado?
- c) Muchos de nosotros aprendemos habilidades importantes y adquirimos conocimientos a través de la experiencia, a menudo en el trabajo. ¿Cree que su trabajo le ofrece la posibilidad de aprender nuevas habilidades o adquirir nuevos conocimientos? ¿De qué manera?

[Pase a la pregunta HC04 si el encuestado indicó que estaba empleado en CM04]



HC04. Ha mencionado que actualmente está desempleado. ¿Puede hablarnos un poco de sus experiencias laborales anteriores?

- a) ¿Qué tipo de trabajos realizó en el pasado? (*Sugerencia: empleo más reciente, sectores de ocupación anteriores*)
- b) ¿Cuáles fueron las habilidades más importantes que utilizó en este trabajo? ¿Cómo se siente de competente en cada uno de los aspectos que ha mencionado?

3.3. Transferencia de conocimientos/habilidades

HC05. Nos gustaría saber cómo interactúa con sus connacionales o con las personas de [país de origen (ancestral)] que desean emigrar a [país de residencia]. Como persona que lleva algún tiempo en [país de residencia], ¿da usted algún consejo o presta algún tipo de ayuda a las personas de [país de origen (ancestral)] que quieren emigrar? (*Pregunte si ofrece información sobre el mercado de trabajo y/o la vivienda en [país de residencia], el sistema educativo, las normas culturales, las cuestiones legales relacionadas con la migración, la trayectoria o las rutas migratorias*)

- a) ¿Y a los recién llegados? ¿Proporciona algún tipo de apoyo a las personas recién llegadas? (*Pregunte sobre la búsqueda de empleo, la búsqueda o negociación de una vivienda, la búsqueda de una escuela o programa educativo, la comprensión de las normas culturales, las cuestiones legales relacionadas con la migración*)

[Pase a la pregunta HC06 si el encuestado respondió afirmativamente a CM11]

HC06. Ha mencionado que ha participado en iniciativas de transferencia de conocimientos o habilidades en el pasado. Ahora, ¿puede contarme un poco más sobre su tarea o trabajo en general? (*Pregunte por el número, la duración y el lugar de las asignaciones*)

- a) ¿Que organización o persona concreta organizó este programa? ¿Puede hablarme un poco de cómo se ofreció esta iniciativa?
- b) ¿Puede contar un poco cómo tomó la decisión de participar en este programa? ¿Cuándo fue esto? ¿Cómo afectó a su empleo normal?
- c) ¿Puede hablarme de su papel y sus principales tareas durante la misión? ¿Con cuántas personas trabajó regularmente? ¿Quiénes eran estas personas? ¿Cuáles eran sus funciones? ¿Estaba usted en contacto con la institución de acogida antes de comenzar la misión?
- d) ¿Cuáles fueron, en su caso, los retos durante su participación en este programa? (*Sugerencia: falta de equipo para realizar el trabajo, desconfianza, actitudes negativas en el lugar de trabajo, barreras lingüísticas o culturales, discriminación, normas complejas en el lugar de trabajo, corrupción, nepotismo, dirección estricta o exigente*)
- e) Si piensa en el programa, ¿cuál es su grado de satisfacción con esta experiencia? ¿Cómo percibe el valor o el impacto de su participación, tanto para usted como para la institución para la que trabaja?
- f) ¿Estaría dispuesto a participar en otro programa de transferencia de conocimientos en el futuro? ¿Cuáles serán sus principales expectativas de este programa? ¿Qué tipo de tareas estará más dispuesto a realizar?

4. Capital cultural

4.1. Identidad y pertenencia

CC01. ¿Cómo definiría su identidad? ¿Cuáles son los aspectos más importantes de las fuentes de su identidad? (*Sugerencia: cultura, religión, etnia, lengua*)

- a) ¿Cómo son de importantes/influyentes son estos aspectos en su forma de vivir la vida?

CC02. ¿Cómo describiría su sentido de pertenencia a [*país de origen (ancestral)*]? ¿De qué manera se siente vinculado a [*país de origen (ancestral)*], a lugares de origen concretos y a sus habitantes? ¿Se siente especialmente vinculado a localidades, comunidades o grupos de personas concretos?

- a) ¿Y con el [*país de residencia*]? ¿Cómo describiría su sentimiento de pertenencia a [*país de residencia*] o a la gente de aquí? ¿Se siente especialmente vinculado a localidades, comunidades o grupos de personas concretos?

Entrevistador: Recuerde la respuesta dada en la pregunta CM07, e intente incorporar esta respuesta a las preguntas de seguimiento que plantee aquí.

CC03. ¿Puede describir su relación con la religión? ¿Se considera una persona religiosa? (*Sugerencia: ¿Practica? ¿Celebra días religiosos?*)

CC04. ¿Se ha sentido alguna vez discriminado en [*país de residencia*]? Si se siente cómodo compartiéndolo, ¿puede dar un ejemplo?

- a) ¿Qué le hizo sentirse así?
- b) ¿Cuál cree que es el motivo principal de estas experiencias?

4.2. Afiliación, redes e intercambios comunitarios

CC05. ¿Cómo describiría sus principales contactos sociales, es decir, las personas con las que se reúne y se pone al día más a menudo?

Entrevistador: Recuerde la respuesta dada a CM08, en la que los encuestados empezaron a hablar de sus contactos sociales, e introduzca esta discusión en sus preguntas de seguimiento aquí:

- a) ¿Cuál es la composición de sus contactos sociales en términos de origen étnico o nacional?
- b) ¿Cómo describiría su relación con su lugar de origen?
- c) ¿Qué idioma habla con ellos? ¿Es diferente de la lengua que habla con más frecuencia en casa?
- d) ¿Tiene contactos frecuentes con personas de [*país de origen (ancestral)*]? (Si la respuesta es negativa, pase a CC07.)



CC06. ¿De qué habla con sus amigos y familiares de [país de origen (ancestral)] en un día normal? Por ejemplo, ¿discute de asuntos generales relacionados con la evolución económica, política, social o cultural de [país de origen (ancestral)] o de [país de residencia] o son asuntos más personales?

- a) ¿En qué medida cree que sus opiniones influyen en las creencias, actitudes o comportamientos de sus amigos o familiares en el [país de origen (ancestral)]?

CC07. Ahora, me gustaría saber en qué medida confía en las instituciones o grupos de personas en [país de origen (ancestral)], en [país de residencia] y a nivel mundial.

- a) En [país de origen (ancestral)], ¿en qué instituciones o sistemas confía o desconfía más? (Sugerencia: Piense en el gobierno nacional o en el gobierno local y considere la economía. Considere también las organizaciones no gubernamentales).
- b) ¿Y qué hay de [país de residencia]? ¿En qué medida cree que puede confiar en las instituciones y el sistema de [país de residencia]? ¿En qué instituciones confía más o menos? (Sugerencia: Piense en el gobierno nacional o en el gobierno local y considere la economía. Considere también las organizaciones no gubernamentales).
- c) Por último, me gustaría conocer su opinión sobre las organizaciones supranacionales, como las agencias de las Naciones Unidas o las ONG internacionales como Amnistía Internacional, Save the Children. ¿Conoce estas organizaciones? ¿En qué medida confía en estas organizaciones?

CC08. A veces, los gobiernos, los consulados o las organizaciones tienen programas específicos u organizan actos específicos para reforzar el sentimiento de pertenencia al país de origen (ancestral), por ejemplo, organizando actos de celebración nacional, impartiendo cursos de idiomas, actos culturales o programas de turismo organizados. ¿Ha oído hablar alguna vez de estos programas o actos o ha participado en ellos?

- a) [Si ha participado] ¿Puede decirme más? ¿Quién lo organizó y cómo fue el programa?
- b) ¿Estaría interesado en participar en un programa o evento de este tipo en el futuro? ¿Qué tipo de programa le resultaría más interesante?

5. Capital social

5.1. Participación cívica

[Omita las preguntas SC01-SC09 si el encuestado no ha indicado su participación en una organización de la diáspora en CM13].

Ahora me gustaría hacerle preguntas específicas sobre la(s) organización(es) de la(s) que forma(n) parte o a la(s) que contribuye(n). Algunas de las preguntas se refieren al “panorama general” de la organización, como la misión, la visión, el número de miembros y su composición, los tipos de actividades, etc. Por lo tanto, puede ser difícil responder a algunas de las preguntas. Si no tiene suficiente información para responder a la pregunta, no hay problema: podemos omitir la pregunta.

SC01. Ha mencionado que participa en una organización de la diáspora o en una iniciativa cívica que realiza actividades relacionadas con [país de origen (ancestral)]. ¿Qué le motivó a participar en esta organización?

- a) ¿Con qué frecuencia participa en la organización, por ejemplo, asistiendo u organizando actos y reuniones?

SC02. ¿Puede hablarme brevemente de esta organización, empezando por su misión principal?

- a) ¿En qué año se creó la organización?
- b) ¿Cuál es el estatus legal de esta organización?
- c) ¿Tiene personal remunerado? ¿O se gestiona de forma voluntaria?
- d) ¿Por qué se creó la organización y por qué en ese momento?
- e) ¿Ha cambiado el objetivo o la misión principal de la organización a lo largo del tiempo? En caso afirmativo, ¿por qué?

Entrevistador: Recuerde las respuestas de los encuestados a la pregunta CM14, en la que trató por primera vez sobre las organizaciones de la diáspora, e incluya las respuestas en esta pregunta y en las siguientes cuando decida las preguntas de seguimiento.

SC03. ¿Puede darme algunos ejemplos de actividades y proyectos recientes que la organización haya llevado a cabo? Por favor, describa las actividades que, en su opinión, representan el “mensaje central” o la misión de esta organización.

- a) ¿Han cambiado estas actividades principales con el tiempo?
- b) ¿Por qué se han convertido estas actividades en el centro de la organización? ¿Qué ha inspirado estas actividades?
- c) ¿Quiénes suelen ser los beneficiarios de estas actividades? ¿Se dirige la organización a grupos concretos con sus actividades?

SC04. ¿Puede hablarme un poco de la junta directiva y del perfil de sus miembros?

- a) Pensando en la composición de la junta directiva de la organización, ¿cuál es la distribución en términos de sexo, género, edad, generación (por ejemplo, primera, segunda, etc.), grupo étnico, nivel educativo, recién llegados?



- b) ¿Aproximadamente, cuántos miembros activos hay? ¿Cuántos miembros inactivos?
- c) ¿Cuál es la composición de sus miembros? (¿Qué distribución tienen en términos de sexo, género, edad, generación (por ejemplo, primera, segunda, etc.), grupo étnico, nivel educativo, recién llegados?)

SC05. ¿La organización forma parte de alguna red más amplia de organizaciones, como una organización paraguas para todas las organizaciones de la diáspora, o una plataforma transnacional de migrantes, o algo similar? ¿Por qué o por qué no?

- a) ¿Algunas de las actividades de la organización se llevan a cabo en cooperación con otras organizaciones o instituciones, ya sea en [*país de (origen ancestral)*] o en [*país de residencia*]? (En otras palabras, ¿coopera la organización con otras para ejecutar determinados programas/actividades?) ¿Cuáles y cómo?
- b) ¿Cómo empezó la organización a trabajar con otras organizaciones? ¿Cómo conoció/conocen usted o sus colegas a posibles colaboradores o socios?
- c) ¿Le gustaría colaborar más/menos con otras organizaciones? En caso afirmativo, ¿qué le impide hacerlo?

SC06. ¿Cómo se financia la organización? ¿Cuáles son sus principales fuentes de financiación? (Sugerencia: subvenciones institucionales, cuotas de socios, fuentes de financiación no convencionales como el crowdfunding)

SC07. A veces, los gobiernos o las organizaciones ofrecen servicios específicos a las organizaciones de la diáspora, por ejemplo, formación para el desarrollo de capacidades o acceso a flujos de financiación específicos. Desde que trabaja con esta organización, ¿ha participado en este tipo de programas?

- a) En caso afirmativo, ¿puede hablarnos un poco de este programa? ¿Quién lo ha organizado y qué se ha ofrecido?

SC08. En su opinión, ¿cuáles son los principales retos a los que se enfrenta esta organización? Por ejemplo, ¿cree que hay ciertas actividades o proyectos que no puede emprender debido a ciertos retos? (Sugerencia: *financiación, falta de recursos humanos, alcance limitado, creación de redes, problemas de seguridad, burocracia compleja, etc.*)

SC09. ¿Cuál es el factor clave que le motiva a continuar su participación a nivel personal?

- a) ¿En qué circunstancias cree que es más probable que apoye a su país (ancestral) y a su comunidad de origen a través de iniciativas cívicas?

5.2. Participación política

SC10. ¿Se considera una persona interesada en la política? En otras palabras, ¿se considera una persona políticamente activa/comprometida? ¿Puede describir su participación con la política?

- a) ¿Ha participado alguna vez activamente en la política, por ejemplo, siendo miembro de un partido político? ¿Ha desempeñado o buscado alguna vez un cargo electo en el gobierno de [*país de origen (ancestral)*] o [*país de residencia*]? ¿Qué motivó su participación en este papel? ¿Puede hablarnos de esta experiencia?

- b) ¿Ha desempeñado alguna vez una función representativa en un organismo político local o nacional (consejo, parlamento, etc.), en representación, por ejemplo, de grupos de la diáspora o comunidades de inmigrantes? ¿Qué le motivó a asumir esta función? ¿Puede describir sus funciones en este órgano?
- c) ¿Ha participado alguna vez en actividades políticas no convencionales? (Sugerencia: La participación política no convencional puede referirse a la adhesión a un movimiento político o a una organización de la sociedad civil, a campañas en línea, a manifestaciones, a actividades de cabildeo o a labores de promoción).

SC11. ¿En qué condiciones cree que es más probable que participe en la política convencional para influir en el cambio de políticas en [*país de origen (ancestral)*]? (La política convencional se refiere a las formas más tradicionales de la política, como la política electoral y de partidos).

- a) ¿Y en [*país de residencia*]? ¿Cuáles son las condiciones necesarias que pueden aumentar su participación en la política convencional en [*país de residencia*]?

SC12. ¿En qué condiciones cree que es más probable que participe en formas no convencionales de participación política en [*país de origen (ancestral)*]?

- a) ¿Y en [*país de residencia*]? ¿Qué factores pueden influir en su motivación para participar en estas formas alternativas de acción /participación política en [*país de origen (ancestral)*]? Por ejemplo, ¿en qué condiciones participaría en una manifestación en [*país de residencia*]?



Apéndice B

Guía de debate de los grupos focales

Presentación del moderador

Buenos [días/tardes] y bienvenidos. Gracias a todos por tomarse el tiempo de venir aquí y acompañarnos. Mi nombre es [nombre] y me asiste hoy [nombre]. Estamos llevando a cabo debates como éste con miembros de la diáspora de [país de origen (ancestral)] en [país de residencia] como parte de un proyecto con/para [indicar la organización que lo encarga/ financia].

Se les ha invitado a participar en este debate para que compartan sus opiniones y experiencias. Queremos que se sientan cómodos y libres para compartir sus ideas, aunque sean diferentes a las de los demás. No hay respuestas correctas o incorrectas. No es necesario que estén de acuerdo con los demás, pero les rogamos que escuchen con respeto lo que tienen que decir los demás.

Seguramente habrán visto el equipo de grabación en el centro de la mesa. Estamos grabando la conversación para asegurarnos de que no nos perdemos los comentarios de nadie. Como uno de nuestros empleados escuchará las grabaciones más tarde y escribirá la conversación, sería muy útil que hablaran de uno en uno, para que sea más fácil identificar a los oradores .

En esta conversación, nos dirigiremos con nuestros primeros nombres, pero sus nombres no se utilizarán nunca en ningún informe de este proyecto. Cuando redactemos la conversación, solo serán “Participante 1”, “Participante 5”, etc. Tengan la seguridad de que sus identidades serán completamente confidenciales. También nos gustaría pedirles que no comenten la información compartida por los participantes con personas que no hayan participado en la conversación. Las discusiones que mantengamos se utilizarán para [propósito de la discusión del grupo focal]. Recuerden que siempre tienen derecho a retirarse del estudio en cualquier momento.

Les agradeceríamos que permanecieran siempre en el grupo y que, por favor, no mantuvieran conversaciones paralelas. Si es posible, les agradeceremos que apaguen sus teléfonos móviles.

El debate durará aproximadamente una hora y media, incluyendo un descanso de 15 minutos alrededor de [en 45 minutos]. Puede prolongarse en caso de que deseen quedarse más tiempo en función de la profundidad de las conversaciones. Por favor, siéntanse libres de servirse un refrigerio. El baño está en [describir].

Mi papel como moderador será el de guiar la discusión, pero por favor, trátense como a cualquier otro miembro del grupo y asegúrense de hablar entre ustedes, no solo conmigo. Ahora, a menos que haya alguna pregunta, comencemos.

Presentaciones

1. Moderador: Para empezar, todos los asistentes vamos a presentarnos. Por favor, comparta con nosotros su edad, lugar de nacimiento, su lugar de residencia actual y su ocupación.

Experiencias migratorias

- 2. Moderador:** También nos gustaría conocer su historia de migración. ¿Puede hablarnos un poco de sus experiencias migratorias? Muy brevemente, ¿cuándo dejó [país de origen (ancestral)] y cuáles fueron las principales razones de su migración?
- 3. Moderador:** Ahora, me gustaría empezar por conocer un poco sus conexiones con [país de origen (ancestral)]. Si dibujo una escalera de diez peldaños [aquí, el moderador dibuja una escalera de 10 peldaños donde todos pueden ver], podríamos imaginar a las personas más comprometidas con [país de origen (ancestral)] en el número 10 -por ejemplo, leyendo noticias sobre [país de origen (ancestral)] todos los días, estando en contacto con la gente a diario, teniendo participaciones relacionadas con el trabajo y/o haciendo contribuciones financieras. Por el contrario, los que se encuentran en la parte inferior probablemente tengan una conexión mínima o nula con el país de origen (ancestral), sin ningún interés. ¿Dónde se encuentra usted en esta escala? ¿Puede decirnos una cifra y explicar por qué?
- a) ¿Qué conexiones han afectado más a su posición en la escala?

Contribuciones financieras

- 4. Moderador:** Muchas gracias por sus respuestas. [Todos/algunos de ustedes] mencionaron algún tipo de vínculo financiero, ya sea en forma de envío de dinero a los miembros de la familia, de donaciones benéficas o de inversiones en [país de origen (ancestral)]. Nos gustaría saber más sobre los factores que influyen en su decisión de hacer o no contribuciones, ya sean remesas, inversiones o donaciones benéficas.
- (A las personas que indicaron enviar remesas y/o realizar inversiones, pregunte)
- a) ¿Qué le motiva a enviar remesas o hacer inversiones?
- (A todos, pregunte)
- b) ¿Bajo qué condiciones cree que es más probable que envíe remesas o haga inversiones en [país de origen (ancestral)]?
- (De las personas que indicaron hacer donaciones, pregunte)
- c) ¿Qué le motiva a hacer donaciones a [país de origen (ancestral)]?
- (De todas las personas, pregunte)
- d) ¿En qué condiciones cree que es más probable que haga donaciones a personas, grupos o iniciativas de [país de origen (ancestral)]?
- e) ¿Qué le impide hacer, o le preocupa a la hora de hacer transferencias financieras a [país de origen (ancestral)]?

Transferencia de conocimientos y competencias

- 5. Moderador:** A veces, personas como usted forman o comparten sus conocimientos con personas de sus países de nacimiento o ascendencia, por ejemplo, regresando durante un breve periodo para formar a alguien o participando en formaciones en línea para personas del país de origen. Por ejemplo, esto podría incluir la prestación de asesoramiento técnico de manera formal o informal a una persona u organización, el voluntariado en una organización, etc. Estos programas suelen denominarse “programas de transferencia de conocimientos y habilidades”.



- a) ¿Ha oído hablar de un programa de este tipo o ha participado en él? ¿Estaría interesado/bajo qué condiciones estaría interesado en volver temporalmente a [país de origen (ancestral)] en el marco de un programa de “transferencia de competencias”? ¿Cuáles serían sus principales expectativas de este programa? ¿Qué tipo de tareas estaría más dispuesto a realizar?
- b) También puede tener la oportunidad de participar en un programa similar de forma virtual, con la ayuda de la tecnología. Puede pensar, por ejemplo, en un médico que ofrece consultas en línea por vídeo. ¿Qué opina de esta forma de intercambio? ¿En qué condiciones estaría dispuesto a participar en un programa de transferencia de conocimientos digitales?

Identidad y sentido de pertenencia

6. Moderador: Muchas gracias por sus respuestas. Hemos hablado de muchas formas diferentes en las que siguen conectados con [país de origen (ancestral)]. Ahora me gustaría saber más sobre sus conexiones con [país de origen (ancestral)] y con [país de residencia] a nivel emocional. La experiencia de la inmigración suele traer consigo un complicado sentimiento de pertenencia.

- a) ¿Puede hablarnos un poco de sus sentimientos de pertenencia? ¿Cuál considera que es su hogar? ¿Qué significa “hogar” para usted?
- b) El traslado de un país a otro también conlleva cuestiones de identidad. Para usted, ¿qué significa ser [nacionalidad de origen] en [país de residencia]?
- c) ¿A quién considera “su gente”, “su comunidad”?

Participación civil y política

7. Moderador: Muchas gracias por sus respuestas. Entiendo que sus lazos y conexiones con [país de origen (ancestral)] y [país de residencia] también han evolucionado a lo largo del tiempo de una forma u otra. Ahora me gustaría saber más sobre sus interacciones con sus connacionales [o miembros de la misma etnia, según el tipo de diáspora] en el [país de residencia]. A veces, los gobiernos, los consulados o las organizaciones (de la diáspora) tienen programas específicos u organizan actos específicos para reforzar el sentimiento de pertenencia al país de origen (ancestral), por ejemplo, organizando actos de celebración nacional, impartiendo cursos de idiomas, actos culturales o programas turísticos organizados. Nos gustaría conocer su opinión sobre estas actividades y eventos. ¿Ha oído hablar alguna vez de estos programas o eventos, ha participado en ellos o los ha organizado? (*pida que levanten la mano*)

(A las personas que han levantado la mano, pregunte):

- a) ¿Puede contarnos más sobre estos eventos? ¿Cuáles fueron los aspectos negativos y positivos de este evento / actividad/organización? ¿Cómo se podría mejorar?

(De todos, pregunte):

- b) ¿Estaría interesado en participar en un programa o evento de este tipo en el futuro? ¿Qué tipo de programa le resultaría más interesante?

8. Moderador: ¡Gracias por haber permanecido con el grupo hasta ahora y haber compartido sus opiniones con nosotros! Nos quedan algunas preguntas más. Mi siguiente pregunta es sobre su participación política en relación con [país de origen (ancestral)]. Nos gustaría saber cuáles son sus intereses en la política de la patria (ancestral). Hay muchas razones por las que la gente decide participar en política o no. ¿Y usted? Por ejemplo, ¿hasta qué punto sigue la evolución política en [país de origen (ancestral)]?

- a) Desde que se trasladó a [país de residencia], ¿ha votado alguna vez en las elecciones o referendos en los que podía participar en [país de origen (ancestral)]? (pida que levanten la mano)

(De los que han votado, pregunte)

- b) ¿Qué le motiva a seguir participando en la política de su país?

(A los que tenían derecho a votar pero no eligieron hacerlo, pregunte)

- c) ¿Puede decirnos por qué no votó? (Pregunte por las razones detalladas; dirija un debate para obtener las opiniones de los demás sobre las razones para no votar) ¿En qué condiciones sería más probable que votara

- d) ¿Hay otras formas de participar en la política? Por ejemplo, participando en campañas en línea, en manifestaciones callejeras, uniéndose a campañas de peticiones o formando parte de un movimiento político a nivel de la sociedad civil. ¿Alguno de ustedes participa en este tipo de actividades?

- e) ¿En qué condiciones cree que es más probable que participe en este tipo de actos a nivel popular?

9. Moderador: Mi última pregunta se refiere a sus planes futuros y a si sus planes futuros implican la migración, ya sea a un nuevo destino o a [país de origen (ancestral)]. ¿Desea trasladarse alguna vez a [país de origen (ancestral)]? ¿Cuáles son sus planes y prioridades al respecto

- a) ¿Por qué, y qué es lo que le influye para querer mudarse a otro lugar? (por ejemplo, negocios, afiliaciones culturales, familia, relaciones)

(A las personas que indiquen el deseo de volver a [país de origen (ancestral)], pregunte)

- b) ¿Qué le motiva a volver a [país de origen (ancestral)]?

- c) ¿A qué retos cree que puede enfrentarse si / cuando regrese a [país de origen (ancestral)]?

- d) ¿Cómo pueden resolverse estos retos (por ejemplo, por el gobierno, las organizaciones de la diáspora, etc.)?

10. Moderador: Esto cubre todos los puntos que quería tratar. ¿Hay algo que no hayamos discutido todavía y que crea que es importante que yo o el resto del equipo conozcamos o entendamos en relación a cómo las comunidades como la suya se relacionan con [país de origen (ancestral)]?



11. Moderador: Con esto concluye nuestro grupo de discusión. Muchas gracias por venir y compartir sus pensamientos y opiniones con nosotros; realmente apreciamos su tiempo. Si tiene más preguntas o comentarios sobre este estudio, no dude en ponerse en contacto con nosotros. *[Al organizar a los encuestados para los grupos focales, quien lo haga debe asegurarse de que los encuestados tengan los datos de contacto de los moderadores]*

Notas acerca de la implementación

Tamaño del grupo y duración del debate: Cada grupo de discusión debe tener entre 8 y 10 participantes. Cada sesión debe durar entre 60 y 90 minutos, incluyendo un descanso de 15 minutos.

Proceso de consentimiento: Todas las personas que deseen participar en los grupos focales deben rellenar previamente los formularios de consentimiento. A continuación se presenta un resumen de la información del formulario de consentimiento que los organizadores y facilitadores de los grupos focales deben utilizar para asegurarse de que los participantes entienden la información del formulario de consentimiento. Puede utilizar la plantilla de la hoja de información y el formulario de consentimiento que se proporcionan para las entrevistas en el Apéndice C y D, respectivamente, y adaptarla en función de la siguiente lista:

- ⊙ He sido informado sobre los objetivos del estudio y los métodos de investigación.
- ⊙ He leído la información escrita que se me ha proporcionado sobre el estudio. He tenido la oportunidad de hacer preguntas sobre el estudio.
- ⊙ He podido reflexionar sobre mi participación en el estudio, que es totalmente voluntaria.
- ⊙ Entiendo que tengo derecho a retirar mi consentimiento en cualquier momento sin necesidad de dar una razón.
- ⊙ Estoy de acuerdo en que se grabe el debate del grupo focal en el que estoy participando.
- ⊙ Estoy de acuerdo en que cualquier información que se comparta en esta discusión será tratada de forma confidencial ; me comprometo a no compartir ninguna de las informaciones que escuche durante esta discusión con nadie que no forme parte de este grupo.

Materiales

- ⊙ Formularios de consentimiento (un ejemplar para los participantes y otro para el equipo) y hojas informativas (para que los encuestados las conserven o las compartan con otros posibles encuestados)
- ⊙ Blocs y lápices para cada participante
- ⊙ Guía de discusión del grupo focal para el facilitador
- ⊙ Al menos un dispositivo de grabación
- ⊙ Cuaderno para tomar notas
- ⊙ Refrescos



Apéndice C

Modelo de hoja de información

Se le invita a participar en una entrevista para un estudio de investigación titulado [nombre del estudio]. Este estudio está dirigido por [nombre si se trata de un investigador] de [nombre de la(s) organización(es)] [y (si procede) financiado por el nombre de la(s) organización(es)]. Usted ha sido seleccionado para participar en esta investigación porque [información sobre la principal característica de interés, probablemente ser miembro de la comunidad de la diáspora en la que se centra].

¿Por qué estamos haciendo esta investigación?

El propósito de este estudio es [proporcione una declaración clara y precisa sobre los objetivos de la investigación; utilice términos no especializados y no se limite a repetir el título del estudio].

¿Quién puede participar en este estudio de investigación?

[Proporcione información sobre los criterios de inclusión relevantes en su muestreo, como el enfoque geográfico, la edad y/o la profesión].

¿Qué se me pedirá que haga y cuánto tiempo me llevará?

Si después de leer esta información acepta participar en este estudio, le rogamos que lea la información que figura a continuación y formule cualquier pregunta que pueda tener antes de decidir si participa o no. Si decide participar en este estudio, le rogamos que firme dos copias del formulario que se le entrega con esta hoja informativa para dejar constancia de su consentimiento. Puede conservar una de las copias firmadas de este formulario.

Durante la entrevista se le preguntará sobre [proporcione un esquema del tipo de información que se recogerá o de los diferentes bloques de preguntas; mencione específicamente cualquier tema sensible que pueda influir en la toma de decisiones]. La entrevista llevará [proporcione una estimación de la duración de la entrevista], durante la cual usted siempre puede negarse a responder a una pregunta concreta u optar por no participar en la entrevista.

Con su permiso, la entrevista será grabada. Esto se hace para garantizar que el entrevistador no malinterprete la información que usted proporciona y pueda volver a la conversación para corregir o completar sus notas. Si no desea que le graben, comuníquelo al entrevistador, que en su lugar tomará notas escritas más extensas mientras usted habla.

¿Participar en este estudio de investigación me ayudará de alguna manera?

[Proporcione información sobre cualquier beneficio directo para los encuestados que puedan esperar razonablemente como resultado de su participación; puede pensar en posibles beneficios para la comunidad de la diáspora en su conjunto o para la sociedad en general, como el avance de los conocimientos].

[Si no se espera que los participantes se beneficien directamente, indíquelo claramente en esta sección. Por ejemplo, "Su participación en este estudio es muy valiosa, aunque no se beneficie directamente; sin embargo, esperamos que su participación en el estudio. (Proporcione beneficios más generales)"].

¿Cuáles son los riesgos de participar en este estudio de investigación?

[Proporcione información sobre cualquier riesgo potencial para el participante (por ejemplo, psicológico o social) de completar la encuesta. Si procede, indique las medidas adoptadas para minimizar los riesgos, como los procedimientos de anonimato, que se explicarán más adelante].

[Si no prevé ningún riesgo, utilice una declaración como la siguiente “Creemos que los riesgos asociados a la participación en esta investigación son mínimos y hemos tomado todas las medidas necesarias para minimizar los riesgos asociados a los datos que recopilaremos, como se explica más adelante”].

¿Cómo se protegerá mi información personal?

Haremos todo lo posible para garantizar que sus respuestas sean totalmente confidenciales. Solo los miembros del equipo de investigación *[indique aquí si piensa compartir los datos con otros actores]* tendrán acceso a los datos. Además, minimizaremos cualquier riesgo mediante *[describa cómo se garantizará el anonimato, se almacenarán los datos y se eliminarán]*.

¿Habrá alguna compensación por participar en esta investigación?

[Si los participantes no recibirán ninguna compensación, indíquelo y, en caso de que la reciban, explique exactamente lo que pueden esperar].

¿Qué ocurre si acepto, pero luego cambio de opinión?

La participación en este estudio es completamente voluntaria. Si acepta participar en el estudio ahora, pero cambia de opinión durante la entrevista o después de completarla, puede abandonar el estudio en cualquier momento si desea hacerlo, póngase en contacto con nosotros (los datos de contacto figuran más abajo). No habrá sanciones ni consecuencias de ningún tipo si decide que no quiere participar.

¿Con quién puedo hablar si tengo preguntas?

Si tiene alguna pregunta o comentario sobre esta entrevista o sobre el estudio en general póngase en contacto con el/los investigador/es, *[insertar nombre(s), direcciones de correo electrónico y número (s) de teléfono]*.



Apéndice D

Modelo de formulario de consentimiento informado

Declaración de consentimiento informado

para participar en el estudio de investigación:

“[nombre del estudio]”

A rellenar y firmar en 2 copias

- Al marcar esta casilla, confirmo que he sido informado sobre el propósito y la naturaleza del estudio. He leído la información escrita sobre el estudio. He tenido la oportunidad de hacer preguntas sobre el estudio. He podido reflexionar sobre mi participación en el estudio y entiendo que la participación es totalmente voluntaria. Comprendo que tengo derecho a retirar mi consentimiento y abandonar el estudio en cualquier momento sin necesidad de dar una razón.

- Al marcar esta casilla, acepto participar en el estudio, tal y como lo confirma la firma que aparece a continuación:

Nombre:

Firma: Fecha:

- Al marcar esta casilla, acepto que mi entrevista sea grabada, tal y como se confirma con la firma que aparece a continuación:

Firma: Fecha:

El abajo firmante, investigador responsable, declara que dicha persona ha sido informada oralmente y por escrito sobre el estudio mencionado anteriormente.

Nom:

Firma: Fecha:

Código de la entrevista (a rellenar por el entrevistador):

.....



Lista de figuras

Figura 1: Trabajar con datos cuantitativos secundarios	377
Figura 2: Proceso de mapeo de la organización de la diáspora	391

Lista de cuadros

Cuadro 1: Adecuación de los objetivos del estudio y de las fuentes de datos secundarias	366
Cuadro 2: Ejemplo de tabulación cruzada.....	380
Cuadro 3: Tipos comunes de cifras para informar de los datos de la encuesta	382
Cuadro 4: Puntos fuertes y débiles de los macrodatos.....	387
Cuadro 5: Objetivos y mandatos de las organizaciones de la diáspora.....	390

Lista de cuadros de texto

Cuadro de texto 1: Tipos de revisión bibliográfica	367
Cuadro de texto 2: La estrategia “Citation pearl growing”	369
Cuadro de texto 3: Investigación con métodos mixtos.....	371
Cuadro de texto 4: Consejos para una buena revisión bibliográfica.....	372
Cuadro de texto 5: Principales indicadores que hay que buscar en los datos administrativos	374
Cuadro de texto 6: Módulos e indicadores específicos de la migración en encuestas más amplias	375
Cuadro de texto 7: Metadatos	376
Cuadro de texto 8: Uso de los datos del país de destino en los estudios sobre la diáspora	377
Cuadro de texto 9: Identificación de las empresas de la diáspora mediante registros públicos.....	392
Cuadro de texto 10: Inclusión y exclusión de organizaciones en un mapa organizativo.....	393



DATOS SECUNDARIOS

1. Introducción

Este módulo, que forma parte del Kit de herramientas para el mapeo de la diáspora de la OIM, sirve de guía para los investigadores e implementadores de mapeos de la diáspora que deseen incluir componentes basados en datos secundarios. Este módulo ofrece una visión general de los diferentes tipos de datos secundarios, para qué pueden ser útiles y cómo utilizarlos.

Los datos secundarios son datos que ya existen y que han sido recogidos previamente, a menudo con un propósito diferente. Estos datos preexistentes pueden ser de naturaleza cualitativa o cuantitativa. Existen diferentes formas de datos secundarios, algunos de los cuales tienen un uso bien establecido en los estudios sobre la diáspora. Por ejemplo, los datos administrativos son datos secundarios; se han recogido con fines administrativos, a menudo a través de procedimientos de registro (por ejemplo, expedición de permisos de migración, registro de una organización de la sociedad civil), pero pueden utilizarse para apoyar futuras investigaciones. Otros tipos de datos secundarios que se analizarán en este módulo incluyen la revisión de la bibliografía, diferentes tipos de datos cuantitativos secundarios, macrodatos así como el mapeo de las organizaciones de la diáspora.

Los datos secundarios pueden utilizarse en diferentes etapas de la investigación y para diferentes propósitos. Por ejemplo, los datos existentes pueden utilizarse para informar sobre el diseño de los enfoques de recopilación de datos primarios; un estudio puede utilizar datos administrativos para identificar los patrones de asentamiento de los migrantes con una nacionalidad determinada, lo que puede ayudar a la identificación de los sitios de muestra pertinentes de los que se pueden recoger posteriormente los datos primarios. Consulte los [Módulos específicos de los métodos cualitativos](#) y [cuantitativos](#) para obtener más información sobre el muestreo de las diferentes metodologías y el papel que pueden desempeñar los datos secundarios en este sentido. Otro ejemplo es que los datos secundarios pueden utilizarse para complementar los datos primarios que se han recogido, aportando una perspectiva diferente. Los datos secundarios pueden ser relevantes en estudios con diferentes objetivos. El [Cuadro 1](#) ofrece una visión general de las fuentes de datos secundarios que pueden ser relevantes en función del objetivo de su mapeo de la diáspora. También ofrece ejemplos de posibles preguntas de investigación que podrían responderse con los datos/métodos respectivos.

Cuadro 1

Adecuación de los objetivos del estudio y de las fuentes de datos secundarias

Objetivo/etapa de la investigación	Ejemplo de pregunta de investigación	Posibles fuentes de datos secundarios relevantes
Perfil de la población		
Mapa de la población de interés	¿Cuál es el tamaño y la composición de la diáspora siria en Alemania?	Revisión de la bibliografía (mapeos de diáspora existentes) Datos cuantitativos secundarios Macrodatos
Comprender el panorama organizativo de la diáspora	¿Cómo se organiza la diáspora siria en Alemania?	Mapa de la organización de la diáspora
Comunicación sostenible		
Comprender la participación de las organizaciones de la diáspora	¿Qué organizaciones que representan a las comunidades etnorreligiosas iraquíes en los Estados Unidos asisten regularmente a actos de participación o consulta?	Mapa de la organización de la diáspora
Diseño de políticas y programas		
Comprender el estado de las políticas y programas en relación con la participación de la diáspora	En que medida la diáspora georgiana (y elementos específicos de esa población, como los emigrantes laborales, los empresarios, los emigrantes cualificados o los emigrantes por motivos de educación) se integra sistemáticamente en las políticas de desarrollo nacionales, regionales y locales de Georgia?	Revisión de la bibliografía (políticas y documentos de programas)
Identificación de posibles miembros de la diáspora para la programación de la transferencia	¿En que tipo de sectores trabajan los miembros altamente cualificados de la diáspora georgiana en el extranjero?	Macrodatos (onomástica)
Desarrollo selectivo de la lista		
Principales partes interesadas de la diáspora	¿Quiénes son los interlocutores clave o los miembros influyentes de las diásporas venezolana y colombiana que residen en España y que pueden apoyar el envío de mensajes a la comunidad de la diáspora sobre los programas de retorno?	Mapa de la organización de la diáspora
Desarrollar una visión general de los miembros de la diáspora con un perfil específico	¿Quiénes son los profesionales de la salud de las diásporas sudamericanas que residen en España con competencias relacionadas con el diseño de intervenciones de cambio de comportamiento sanitario dirigidas a los migrantes irregulares?	Macrodatos (onomástica) Mapa de la organización de la diáspora

Un reto importante cuando se trabaja con datos secundarios es distinguir las comunidades o miembros de la diáspora de las poblaciones migrantes o de los migrantes en general. Como se explica en la [Guía paso a paso para realizar mapeos de la diáspora](#), el elemento de autoidentificación y pertenencia suele ser una parte fundamental de la operacionalización de la diáspora y, en muchos casos, este factor no se tendrá en cuenta en las fuentes de datos existentes. Los desafíos específicos asociados a esto cuando se trata de trabajar con la bibliografía existente, los datos secundarios y los macrodatos se discutirán en cada sección respectiva, pero es importante señalarlo ya en esta etapa, ya que es un factor importante a tener en cuenta al tomar la decisión de trabajar con datos secundarios.



2. Revisión de la bibliografía

2.1 Intuición

En todos los campos de estudio, la revisión bibliográfica ayuda a los investigadores a obtener ideas, información y pensamientos esenciales de la bibliografía existente sobre el posible tema de investigación. Además, esta revisión es útil para identificar las lagunas de la investigación, las limitaciones, los diferentes puntos de vista y las ideas sobre cómo desarrollar la metodología y el marco teórico de un estudio. En el marco de un mapeo de la diáspora, una revisión de la bibliografía también es útil para ver los cambios en los temas/campos de la diáspora a lo largo del tiempo y para saber qué temas se han estudiado con más frecuencia, dónde se han estudiado y qué temas o asuntos están surgiendo. Por ejemplo, Kral (2020) descubrió que los temas emergentes incluidos en los estudios sobre la diáspora son la ecocrítica, los estudios sobre la discapacidad, los estudios queer y los estudios de género. Estos nuevos temas pueden sugerir cuestiones de importancia para los usuarios finales de los estudios sobre la diáspora o para la propia diáspora, y como tal pueden informar sobre nuevos enfoques de estudio¹.

Las lagunas y tendencias de la bibliografía pueden ayudarle a dar forma a sus objetivos y preguntas de investigación. Además, la revisión de estudios anteriores puede indicar qué métodos se han utilizado para estudiar la(s) diáspora(s) y la eficacia de los mismos. A su vez, esto puede ayudarle a tomar decisiones más conscientes en cuanto al diseño de la investigación y a la forma de conceptualizar y definir la diáspora. La decisión sobre la conceptualización y definición de la diáspora dentro de un estudio determinado debe estar en consonancia con sus objetivos, tal y como se explica en la [Parte 1 de la Guía paso a paso para realizar mapeos de la diáspora](#).

La revisión de la bibliografía puede llevarse a cabo de diferentes maneras, como la revisión sistemática, la revisión rápida, la revisión de alcance y la revisión narrativa (véase el [Cuadro de texto 1](#)). Por lo tanto, dependiendo de los objetivos del estudio, se puede elegir un método de revisión bibliográfica adecuado. En los mapeos de la diáspora, las revisiones rápidas, de alcance o narrativas suelen ser los tipos más comunes de métodos de revisión de la bibliografía, mientras que las revisiones sistemáticas podrían ser más útiles para comprender lo que se ha hecho más ampliamente en el campo de los estudios sobre la diáspora. Por ejemplo, véanse los estudios recientes sobre la diáspora filipina y la diáspora en los deportes^{2 3}.

CUADRO DE TEXTO 1: TIPOS DE REVISIÓN BIBLIOGRÁFICA



Revisión sistemática de la bibliografía: Una revisión sistemática de la bibliografía científica, selecciona y evalúa críticamente la investigación existente (y otras publicaciones) con un enfoque sistemático para responder a una pregunta planteada. Este tipo de revisión debe seguir un proceso claramente definido, basado en criterios de inclusión y exclusión, que deben indicarse, y todos los pasos deben

1. Kral, F. (2011). Mapping Diaspora Studies:(Un) settled Past, Heterogeneous Present, and Multidisciplinary Future (s). *Diaspora*, 20(3): 391–397.
2. Pacoma, M.A. (2020). Mapping the 'home': A literature review on Filipino migration and diaspora. *Indonesian Journal of Communications Studies*, 4(2): 259–281.
3. McSweeney, M., y Nakamura, Y. (2020). The "diaspora" diaspora in sport? A systematic literature review of empirical studies. *International Review for the Sociology of Sport*, 55(8): 1056–1073.

documentarse de forma transparente. Es un proceso largo y que requiere muchos recursos.

Revisión rápida: Una revisión rápida es un método de aproximación sistemática de manera simplificada para buscar y valorar la investigación de manera oportuna.

Revisión de alcance: Una revisión de alcance es de naturaleza exploratoria y tiene como objetivo obtener una visión general de lo que existe en términos de bibliografía sobre un tema determinado y dónde están las lagunas.

Revisión narrativa: Una revisión narrativa es un tipo de revisión que identifica y revisa la bibliografía publicada sobre un tema de interés. A continuación, emplea un enfoque narrativo para informar de los resultados de la revisión.

Para más información, véase:

Liberati, A., Altman, D.G., Tetzlaff, J., Mulrow, C., Gøtzsche, P.C., Ioannidis, J.P.A., Clarke, M., Devereaux, P.J., Kleijnen, J. et Moher, D. (2009). The PRISMA statement for reporting systematic reviews and meta-analyses of studies that evaluate health-care interventions: Explanation and elaboration. *Annals of Internal Medicine*, 151(4).

Pare G., M.-C. Trudel, M. Jaana et S. Kitsiou (2015). Synthesizing information systems knowledge: A typology of literature reviews. *Information and Management*, 52(2):183–199.

2.2 Búsqueda y selección de bibliografía

Antes de buscar y seleccionar la bibliografía, es importante que haya identificado el/los objetivo/s y la/s pregunta/s de investigación de su estudio general sobre la diáspora, así como el objetivo específico que desea alcanzar basándose en la revisión de la bibliografía. A continuación, puede buscar documentos existentes que puedan ser relevantes en el contexto de un estudio sobre la diáspora. Suelen estar disponibles en diferentes formas, como artículos de revistas, libros e informes políticos e informes de investigación. De hecho, los informes de investigación son la forma más común en la que se encuentran los estudios y mapeos de la diáspora existentes. Una estrategia de búsqueda bien razonada es crucial para identificar y acceder a la diversidad de estudios sobre la diáspora relevante y disponible. Puede buscar estos estudios en los índices existentes, como Google Scholar (incluye bibliografía académica y no publicada oficialmente)⁴, Web of Science (incluye revistas y actas de congresos), Scopus (la mayor base de datos de revistas revisadas por pares), Research Gate y Academia. En particular, existen también algunas revistas específicas centradas en la diáspora y los migrantes, como [Diaspora Studies](#), [African Diaspora](#) y [Turkish Journal of Diaspora Studies](#), así como otros ricos recursos como la [Plataforma de publicaciones de la OIM](#) y la [página de recursos de iDiaspora](#).

4. Literatura no publicada oficialmente es un término que se utiliza para describir investigaciones que no han sido editadas o que han sido publicadas de forma no comercial. Ejemplos comunes útiles para los estudios de la diáspora son los informes gubernamentales, los informes de investigación y las tesis.



CUADRO DE TEXTO 2: LA ESTRATEGIA “CITATION PEARL GROWING”

Una vez que haya localizado las publicaciones más relevantes o clave para el mapeo de la diáspora que planea realizar o que está realizando, puede llevar la búsqueda de bibliografía más allá mirando las referencias o trabajos citados en esas publicaciones. Esto también se denomina “citation pearl growing”, que se refiere a un proceso en el que se buscan las fuentes de un estudio o informe relevante para encontrar otras fuentes pertinentes sobre un tema de interés. Se pueden buscar referencias de un documento existente tanto hacia atrás como hacia delante.

- La búsqueda de referencias hacia atrás significa que se revisa la lista de referencias de la fuente relevante que se ha identificado y se mira si se citan otros trabajos para examinar si éstos también podrían ser relevantes para su propio mapeo de la diáspora.
- La búsqueda de referencias hacia delante significa que se revisan los documentos que citan la fuente relevante que se ha identificado. De este modo, puede identificar otros documentos potencialmente relevantes, que se han publicado más recientemente que el que había identificado inicialmente.

Además, puede buscar y encontrar estudios sobre la diáspora y mapas en las páginas web de organizaciones y universidades que se dedican a la investigación sobre la migración y/o la diáspora. Por ejemplo, la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), el Centro para la Migración Internacional y el Desarrollo (CIM), el Centro Internacional para la Migración y el Desarrollo de Políticas (ICMPD), el Consejo Danés para los Refugiados (DRC), el Instituto de Política Migratoria (MPI), la Universidad de Sussex y el [Grupo de Investigación sobre Migración y Desarrollo](#) de la Universidad de Maastricht/UNU-MERIT. Algunos estudios están disponibles en los sitios web de las organizaciones o universidades citadas, mientras que otros se han realizado, pero no están disponibles libremente en línea, posiblemente debido a la política de los donantes o por razones políticas.

Para buscar y seleccionar la bibliografía, es importante definir los criterios de inclusión y exclusión, ya que son los límites que pueden ayudarle a encontrar la información o los estudios exactos que le ayudarán a cumplir sus objetivos. La determinación de los criterios depende de los objetivos, el enfoque y la cobertura de la revisión. Los criterios de inclusión o exclusión deben ser mencionados claramente por usted como investigador, junto con las palabras clave que utilizó para la búsqueda, ya que esto contribuye a aumentar la fiabilidad de su estudio, dado que otros deberían encontrar los mismos documentos. Los criterios comunes que pueden considerarse para la inclusión y exclusión en la búsqueda y selección de bibliografía específicamente en el contexto de un estudio sobre la diáspora son la fecha de publicación, el diseño del estudio, los países de origen y/o residencia, la generación/cohorte de migrantes y la definición de diáspora utilizada. Esto último es crucial para saber cómo se define exactamente la diáspora y cómo se compara con su propia operacionalización, ya que no existe una definición universalmente aceptada para el término diáspora y es importante tener cuidado con lo que se compara al revisar la bibliografía existente. Las diásporas pueden denominarse de forma diferente en distintos países, como inmigrantes permanentes, nacionales en el extranjero, ciudadanos transnacionales, expatriados, etc. Como se comenta en la [Guía paso a paso para realizar mapeos de la diáspora](#), al conceptualizar la diáspora se pueden tener en cuenta varios factores como el lugar de nacimiento, el momento de llegada, la identidad y la ciudadanía. Según la OIM, la diáspora se define como: “Migrantes o

descendientes de migrantes cuya identidad y sentido de pertenencia, ya sea real o simbólico, han sido moldeados por su experiencia y antecedentes migratorios. Mantienen vínculos con sus países de origen, y entre sí, basados en un sentido compartido de historia, identidad o experiencias mutuas en el país de destino⁵. Es importante señalar que no todos los migrantes son diáspora, y a pesar de que sus antepasados sean migrantes, no toda la diáspora lo es. Es importante tener esto en cuenta cuando se estudia la bibliografía existente en términos de mirar de cerca cómo se definió la diáspora en la respectiva publicación y cómo se compara con su propia conceptualización.

En cuanto al proceso, primero se busca y se recopila la bibliografía sobre el tema de estudio de la diáspora a partir de los índices existentes y se asegura de anotar las palabras clave que ha utilizado para recopilar los resultados de la búsqueda. También puede ser útil buscar en los idiomas locales para asegurarse de que no se pierde ninguna bibliografía relevante al limitar la búsqueda al inglés, aunque la mayoría de la investigación académica en algunos campos se publica en inglés en todo el mundo. A continuación, se examinan los resúmenes, las palabras clave, la metodología, los resultados, la conclusión y la sección de referencias para obtener una comprensión inicial del documento respectivo. A continuación, se revisan todos los artículos recopilados en función de los criterios de inclusión y exclusión que se hayan definido en función del objetivo del estudio. Por último, selecciona y utiliza la bibliografía más relevante para su estudio y excluye el resto. Lo ideal es que este proceso se documente y se incluya en su informe para que el lector tenga claro cómo identificó la bibliografía que se incluye en su estudio de la diáspora al final.

2.3 Evaluar y sintetizar las fuentes

Después de buscar y encontrar la bibliografía, el siguiente paso es evaluarla y luego sintetizarla. Esto puede ayudarle a comprender cuáles son los conceptos clave de la bibliografía seleccionada, las preguntas de investigación que abordan, las teorías y los métodos utilizados, así como sus principales conclusiones y argumentos.

Una vez identificadas las fuentes, el siguiente paso es ver la relación entre ellas. Este paso puede ayudarle a identificar en qué coinciden y en qué no coinciden las fuentes, qué temas y métodos se han repetido a lo largo del tiempo, cuáles son las lagunas de investigación y conocimiento y cuáles son los temas comunes utilizados en la bibliografía seleccionada. Si se observan los estudios sobre la diáspora disponibles, algunos temas y palabras clave comunes incluyen el mapeo de la diáspora, la participación de la diáspora, las comunidades transnacionales, las remesas, la transferencia de habilidades/ conocimientos, el comercio y la inversión.

Es importante tener en cuenta que una revisión bibliográfica no debe ser un simple resumen de las diversas fuentes seleccionadas, por lo que es mejor encontrar una forma de organizar la información de dichas fuentes de forma clara para que el siguiente paso (proceso de redacción) sea más sencillo. Una forma de hacerlo es elaborar un cuadro en la que se pueda introducir sistemáticamente la información más relevante de cada documento. En el [Apéndice A](#) se incluye un ejemplo de cuadro de este tipo. Este cuadro incluye columnas que contienen información sobre el título de cada publicación, la fecha de publicación, las áreas temáticas, el enfoque geográfico, la población objetivo, la metodología, la fuente de datos, el objetivo, el interés especial, el país de origen de la diáspora y el país de destino de la diáspora. Esto es solo un ejemplo, y por supuesto puede adaptar el cuadro para que se ajuste a sus necesidades o encontrar su propia forma de estructurar los diferentes documentos que identifique como relevantes.

5. OIM (2019). Derecho internacional sobre migración N°34 - Glosario de la OIM sobre Migración.



2.4 Redacción

La redacción de la reseña bibliográfica de los estudios de mapeo de la diáspora puede dividirse generalmente en tres partes principales: introducción, cuerpo y conclusión. La forma de redactar la sección de revisión bibliográfica dependerá del tipo de público (por ejemplo, académico o no académico), así como de sus objetivos de investigación. En cualquier caso, para que la sección de revisión bibliográfica sea sólida, no solo hay que resumir los hallazgos de los demás estudios en la sección del cuerpo, sino debatir, evaluar los puntos fuertes y débiles de los hallazgos de otros estudios y, cuando sea necesario, añadir sus propias interpretaciones, especialmente en cuanto a cómo la revisión le ha ayudado a identificar las lagunas de investigación relevantes y las contribuciones para responder a sus propias preguntas de investigación.

Es importante ser crítico en la parte de la redacción. Los posibles puntos de evaluación crítica se refieren, por ejemplo, a las elecciones metodológicas, como los enfoques de muestreo de los miembros de la diáspora (como el momento de la llegada/las oleadas migratorias, la edad, el género, el tamaño de la muestra, el país de origen/residencia), el muestreo de las organizaciones de la diáspora (como sus ámbitos de participación y su estructura), y los métodos y herramientas específicos (por ejemplo, métodos cualitativos, cuantitativos o mixtos (véase el Cuadro de texto 3), encuestas, entrevistas, debates de grupos de discusión, etc.). Los datos sobre migrantes/inmigrantes tal cual no son coherentes en todos los países. Por lo tanto, es importante examinar todos estos detalles para observar la relevancia respectiva de los trabajos anteriores para su propio estudio.

CUADRO DE TEXTO 3: INVESTIGACIÓN CON MÉTODOS MIXTOS



Un enfoque de investigación con métodos mixtos es aquel que combina métodos de investigación cuantitativos y cualitativos para responder a una pregunta de investigación. Este enfoque puede ayudar a obtener una imagen más completa que la posible basada en un solo método, ya que integra las ventajas de ambos.

Los beneficios de usar este enfoque incluyen:

- La investigación con métodos mixtos puede ayudar a comprender y explicar mejor los resultados y a contextualizarlos. El uso de datos cualitativos para explicar los resultados cuantitativos puede proporcionar un contexto y detalles más ricos a las explicaciones de estos resultados.
- La investigación con métodos mixtos puede hacer que los resultados sean más creíbles, especialmente cuando se utilizan los datos de diferentes fuentes para la triangulación de los resultados.
- La investigación con métodos mixtos puede contribuir a la generalización. La investigación cualitativa suele tener un tamaño de muestra menor y los resultados no suelen ser generalizables. Combinarla con una investigación cuantitativa de validez externa es entonces beneficioso.

El Cuadro de texto 4 resume algunas sugerencias clave que debe tener en cuenta para asegurarse de que realiza una revisión bibliográfica rigurosa que pueda ayudarle a cumplir los objetivos de su estudio sobre la diáspora.



CUADRO DE TEXTO 4: CONSEJOS PARA UNA BUENA REVISIÓN BIBLIOGRÁFICA

Seleccione fuentes académicas y no académicas creíbles y diversas

- Sea transparente en cuanto al método de búsqueda, anotando las palabras clave y los criterios de inclusión y exclusión. Considere la posibilidad de utilizar enfoques de búsqueda mixtos, pudiendo recurrir también a la búsqueda hacia delante/hacia atrás, especialmente cuando trate de identificar bibliografía sobre una tendencia o un caso raro o específico.
- No se concentre demasiado en una población o un tema, ya que puede haber información valiosa que puede extraerse de la bibliografía que se relaciona con casos o tendencias similares pero no idénticos.
- No se limite a resumir las conclusiones de los estudios disponibles, sino que analice, compare y, cuando sea necesario, añada su propia interpretación.
- Tenga en cuenta la aplicabilidad de los resultados y sea conservador en las suposiciones que haga sobre el “valor de verdad” de la investigación realizada en diferentes contextos, con diferentes poblaciones y en diferentes momentos.

2.5 Fortalezas y debilidades

- ✓ Las revisiones bibliográficas son fáciles de realizar a distancia y por personas no especializadas con un conocimiento menos específico de un tema y suelen ser gratuitas o de bajo costo.
- ✓ Una revisión bibliográfica bien hecha puede representar el estado de los conocimientos derivados de diferentes contextos, sobre todo cuando se consulta bibliografía producida en diferentes idiomas y por diferentes proveedores o colaboradores.
- ✓ La revisión de las pruebas existentes puede ayudar a comprender la historia o la evolución de una tendencia o fenómeno.
- ✗ Puede ser difícil evaluar la calidad de la investigación en la que se basa la bibliografía, sobre todo si no se dan suficientes detalles sobre el proceso de investigación subyacente.
- ✗ Es posible que las revisiones de la bibliografía no puedan ofrecer una visión específica del contexto o de la población objeto de estudio, especialmente cuando un estudio actual tiene un enfoque particular o estrecho o utiliza una conceptualización diferente de la diáspora o, en cambio, se refiere a las comunidades transnacionales, los emigrantes, etc.



3. Datos cuantitativos secundarios: Datos administrativos censos y encuestas

3.1 Intuición

Los datos cuantitativos secundarios pueden servir para diferentes propósitos en el contexto de un estudio de mapeo de la diáspora. Este tipo de datos se derivan de instrumentos de recopilación de datos numéricos preexistentes, incluidos los procesos normativos (por ejemplo, los permisos de residencia de los inmigrantes), los censos de población y las encuestas puntuales o de panel a nivel comunitario, familiar o individual. Dichos datos pueden utilizarse para establecer la prevalencia de tendencias o características en las que podría estar interesado dentro de su estudio de la diáspora, incluyendo la opción de analizar las diferencias entre (sub)poblaciones si los datos contienen información al respecto. Si este es el caso, los datos cuantitativos secundarios podrían ofrecerle la opción de perfilar las características y el tamaño de las (sub)poblaciones, por ejemplo, en términos de edad, sexo o ubicación. Además, los datos existentes podrían permitirle predecir los resultados de interés (por ejemplo, los valores de las remesas) en modelos casuales o correlacionales que permitan identificar la magnitud y la dirección de la influencia de determinados factores.

Teniendo en cuenta las diferencias en la conceptualización de las comunidades de la diáspora y los objetivos específicos de su estudio de la diáspora, es poco probable que encuentre datos existentes que puedan ayudarle plenamente a responder a sus preguntas de investigación. Los datos administrativos, los censos y las encuestas existentes son las principales fuentes de datos cuantitativos secundarios. Normalmente, estos datos no captan la afiliación o la pertenencia, que pueden ser elementos centrales para su estudio de la diáspora. Sin embargo, es posible que le ayuden a crear una primera visión general de la población objeto de estudio. Además, los datos secundarios pueden ser útiles para desarrollar un marco de muestreo para la posterior recogida de datos primarios. Por lo tanto, es importante conocer las diferentes fuentes posibles de datos secundarios y las formas en que podría trabajar con ellos en su propio estudio de la diáspora.

3.2 Fuentes de datos secundarios cuantitativos

Las fuentes de datos secundarios pueden distinguirse a grandes rasgos entre las fuentes administrativas, incluidos los datos de registro, los censos y las encuestas por muestreo (que pueden haber sido recopiladas con fines estadísticos o de investigación). Los distintos tipos de fuentes tienen diferentes puntos fuertes y débiles, y dependerá del estudio específico de la diáspora determinar los que puedan ser relevantes. En cualquier caso, siempre es importante comprobar lo que está disponible para tomar una decisión informada sobre lo que podría ser más útil en el contexto del estudio respectivo.

La principal ventaja de los datos administrativos, que incluyen los registros de población, es que suelen ser representativos, debido a su objetivo principal de registrar toda la población (por ejemplo, los ciudadanos extranjeros) o todos los acontecimientos (por ejemplo, las naturalizaciones). Esta es una diferencia importante con respecto a los esfuerzos basados en muestras, ya sea que se basen en la recopilación de datos propios o en las encuestas existentes. Este tipo de datos se recoge generalmente con fines administrativos, como su nombre indica, y, como tal, está consagrado en la legislación nacional de muchos países en los que es obligatorio, por ejemplo, registrar el lugar de residencia. Sin embargo, esto también tiene que ver con

una de las principales limitaciones de los datos administrativos: generalmente excluye a los que residen de forma irregular en un país, lo que podría ser interesante cuando se trata de estudios sobre la diáspora. Los países podrían estimar el número de migrantes irregulares de aquellos cuyo permiso de residencia expira y no hay registro de que el individuo respectivo cambie su estatus o abandone el país. Sin embargo, es probable que otras poblaciones, sobre todo las que entran de forma irregular o sin necesidad de visado y luego superan el límite legal, permanezcan totalmente invisibles. Además, en algunos casos, los extranjeros no están obligados a registrarse en los países de destino debido a diferentes factores, como en el caso de la normativa de la Unión Europea sobre la libertad de circulación de sus ciudadanos.

Otra limitación es que estos datos no se recogen generalmente con fines estadísticos. En este tipo de fuentes solo se recogen los datos necesarios, lo que a menudo hace que se disponga de indicadores muy limitados (véase el [Cuadro de texto 5 para una visión general de los indicadores que se pueden buscar](#)). Cuando se trata de la migración, a menudo se trata solo de la población global de migrantes, a veces con información sobre el sexo y la edad. Las principales fuentes de datos administrativos son los registros de población o los registros administrativos, que incluyen registros sobre permisos de residencia, cruces de fronteras o naturalizaciones, por ejemplo. Estos datos suelen estar disponibles en las Oficinas Nacionales de Estadística y/o en los Ministerios responsables. La institución específica variará en gran medida según el país. Como se comenta en el [Cuadro de texto 8](#), en muchos casos tendrá más éxito buscando en esas instituciones en los países de destino que en los de origen (ancestral).



CUADRO DE TEXTO 5: PRINCIPALES INDICADORES A BUSCAR EN LOS DATOS ADMINISTRATIVOS

Entre los principales indicadores relacionados con la migración que se facilitan a partir de los datos administrativos se encuentran los siguientes, cuya disponibilidad puede variar significativamente de un país a otro:

- Población de inmigrantes por nacionalidad, por edad y sexo
- Población de inmigrantes por país de nacimiento, por edad y sexo
- Flujos de inmigración y emigración por nacionalidad, por edad y sexo
- Flujos de inmigración y emigración por país de nacimiento, por edad y sexo
- Flujos de inmigración y emigración por país de residencia anterior/ próxima, por edad y sexo
- Naturalizaciones por nacionalidad anterior, por sexo
- Permisos de residencia, por motivo principal y nacionalidad

En relación directa con algunas de las principales limitaciones de los datos administrativos, las principales ventajas de las encuestas por muestreo existentes son que permiten incluir una gama más amplia de variables, así como la posibilidad de que también capten poblaciones irregulares. Por lo general, están diseñadas de forma que pueden captar más detalles y más características de los encuestados. Esto incluye el hecho de que pueden incluir a los migrantes



irregulares, dependiendo del diseño del muestreo. Sin embargo, cuando se trata de encuestas existentes, todavía puede ser difícil encontrar datos que incluyan información sobre la población específica en la que se centra su estudio sobre la diáspora, especialmente cuando se trata del elemento de pertenencia.

CUADRO DE TEXTO 6: MÓDULOS E INDICADORES ESPECÍFICOS DE LA MIGRACIÓN EN ENCUESTAS MÁS AMPLIAS



A veces, cuando las organizaciones internacionales o las oficinas nacionales de estadística llevan a cabo encuestas por muestreo (como la Encuesta de Población Activa (EPA), la Encuesta Social Europea (EES), etc.), pueden incluir indicadores relacionados con la migración de forma regular o en módulos temporales especiales (limitados). Esto puede reducir el coste de la recopilación de datos y, al mismo tiempo, permitir una mejor orientación de la población. Ejemplos de ello son los módulos ad hoc de 2008 y 2014 de la EPA europea sobre la situación del mercado laboral de los inmigrantes y sus descendientes y las oleadas de la EES de 2002 y 2014, que tenían un módulo centrado en la inmigración. Otras encuestas existentes, incluidas muchas encuestas de hogares, recogen regularmente algunos indicadores de la migración. Un buen ejemplo de ello son las encuestas del Living Standards Measurement Study (LSMS) del Banco Mundial, que generalmente captan la migración preguntando por los miembros de los hogares ausentes. En algunos casos, especialmente en contextos en los que la migración es habitual, también incluyen preguntas más detalladas sobre la migración y, a veces, también sobre las remesas. Otro ejemplo es la Encuesta Demográfica y de Salud (EDS), que también suele incluir preguntas sobre la migración internacional.

Además, varias organizaciones internacionales también proporcionan datos sobre los migrantes internacionales y las características estadísticas de las poblaciones de los distintos países. Estas organizaciones internacionales incluyen, entre otras, la División de Población del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas (DAES), la OIM, (especialmente a través de su [Portal de Datos sobre Migración Mundial](#)), Eurostat, la Organización Internacional del Trabajo (ILOSTAT) y la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE). Estos conjuntos de datos pueden ser relevantes para los estudios sobre la diáspora porque pueden proporcionar información de apoyo relacionada con la distribución de la diáspora en un país determinado, las características demográficas de la diáspora y otros datos y estadísticas relevantes. En general, estas diferentes fuentes de datos son algo que hay que investigar e identificar qué fuente exacta podrían tener datos de interés para su estudio de la diáspora. Un recurso importante que está disponible para muchas fuentes de datos diferentes son los metadatos, que contienen información sobre el respectivo conjunto de datos en el que podría estar interesado (véase el [Cuadro de texto 7](#)). Lo que los datos de las diferentes fuentes generalmente tendrán en común es que contienen información sobre los migrantes, sin poder identificar, la diáspora autoidentificada entre este grupo. Esto plantea problemas específicos, que se discutirán en la siguiente sección.



CUADRO DE TEXTO 7: METADATOS

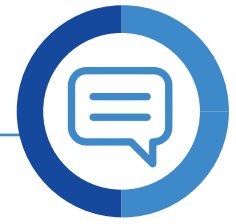
Los metadatos son datos que resumen la información básica sobre los datos, lo que ayuda a encontrarlos, comprenderlos y trabajar con ellos más fácilmente.

- *Los elementos típicos de los metadatos son:*
- *Título y descripción de los datos*
- *Palabras clave*
- *Fuente de los datos y persona/institución responsable*
- *Cuándo se creó y por qué*
- *Opciones de acceso y uso de los datos*
- *Información que se incluye y cualquier nota específica sobre las definiciones*
- *Posibles herramientas de recogida de datos, como una encuesta*

3.3 Cuestiones de definición

Cuando recoja sus propios datos, puede asegurarse de que el muestreo de los participantes se basa en la operacionalización de la diáspora que desarrolle para su estudio (véase [la Decisión 2 en la Guía paso a paso para realizar mapeos de la diáspora](#)). Esto es especialmente relevante cuando se elige una definición de diáspora que incluye el elemento de pertenencia. Esta característica es difícil de medir y más o menos imposible de medir sin preguntar a la gente sobre ella -hay pocos indicadores de pertenencia que estén disponibles en otros indicadores convencionales. A su vez, esto significa que cuando se utilizan datos cuantitativos secundarios, la información rara vez se incluye. En estos casos, las construcciones más amplias de la diáspora pueden representar los complejos elementos de identificación a través de medidas más fáciles de definir y observar como la ciudadanía o el país de nacimiento. Aunque no es una medida perfecta, el uso del stock de personas con una determinada nacionalidad o país de nacimiento permite, al menos hasta cierto punto, obtener una visión general de una población con esta característica compartida, con la ventaja añadida de que generalmente es posible comparar dichas cifras entre países. El principal reto de este enfoque es que a menudo excluye sistemáticamente a los miembros de la diáspora de segunda generación cuando se utiliza la métrica del país de nacimiento, o a aquellos que se han naturalizado pero que también se identifican con el país de origen y se autoidentificarían como miembros de la diáspora de ese país.

- ⦿ Buena práctica: país de nacimiento cuando esté disponible, pero también hay que tener en cuenta las cuestiones relacionadas con él (ejemplo del caso kurdo)
- ⦿ Ciudadanía y etnia autodefinida
- ⦿ Primera, segunda y tercera generación



CUADRO DE TEXTO 8: UTILIZACIÓN DE LOS DATOS DEL PAÍS DE DESTINO EN LOS ESTUDIOS SOBRE LA DIÁSPORA

En general, es mucho más probable que pueda encontrar datos sobre los inmigrantes (por nacionalidad o país de nacimiento) en las fuentes de datos que ofrecen los países de destino que los de origen. Esto se debe a que los inmigrantes son objeto de un mayor seguimiento que los emigrantes en muchos contextos. Dependiendo del alcance geográfico de su mapeo de la diáspora, busque qué información está disponible en la/s oficina/s nacional/es de estadística, el/los ministerios/s con mandato en materia de migración u otras partes interesadas relevantes que puedan ser útiles en el contexto del estudio.

3.4 Análisis, difusión y visualización de datos

El proceso de análisis de los datos y de presentación de las conclusiones implica múltiples pasos, como se indica en la [Figura 1](#). Como puede verse, el proceso debe empezar siempre por familiarizarse con los datos y llevarlos a un formato con el que se pueda trabajar. En primer lugar, esto significa que debe comprender la metodología/estrategia de muestreo subyacente utilizada en cada fuente de datos que desee utilizar, ya que cualquier sesgo introducido por opciones como el muestreo no puede cambiarse, pero puede identificarse, considerarse y posiblemente abordarse durante el análisis de los datos, por ejemplo, aplicando ponderaciones de la población (véase más información a continuación).

Figura 1

Trabajar con datos cuantitativos secundarios



La preparación de los datos puede incluir también la compilación de los indicadores de interés a partir de una o varias fuentes de datos en una base de datos y, específicamente en el caso de las encuestas existentes, la limpieza de los datos. En cuanto a lo primero, se trata de construir la base de datos que le permita cumplir el objetivo que pretende alcanzar con los datos secundarios. Por ejemplo, puede encontrar diferentes indicadores que le resulten relevantes para crear una buena imagen de la comunidad de la diáspora que le interesa y que pueda descargar en un archivo cada uno. Para seguir trabajando con los datos, puede combinarlos en un mismo archivo, de modo que tenga todo en un solo lugar. Un ejemplo podría ser que puede descargar una hoja de cálculo que tenga información sobre el número de personas con una determinada nacionalidad por año, y otra que tenga información sobre cuántas personas que anteriormente tenían esta nacionalidad se naturalizaron para obtener la nacionalidad del país de residencia, también por año. Cuando se combinan indicadores de diferentes fuentes de datos hay que tener cuidado. Por ejemplo, es importante tener cuidado al tomar indicadores con diferentes años de referencia, tomados de diferentes poblaciones o utilizando diferentes definiciones para los mismos conceptos.

Lo ideal es que las encuestas existentes vengan con metadatos y/o material de acompañamiento, como un libro de códigos de las herramientas de la encuesta. Por lo tanto, debería tener información sobre el nombre de la variable y una breve explicación de la información que contiene. Esto le ayudará a familiarizarse con los datos y a asegurarse de que son realmente relevantes para su propio estudio. Dependiendo de la fuente de los datos y de la forma en que se encuentren, una vez que los haya combinado de la forma en que desea utilizarlos, es posible que tenga que limpiar los datos, lo que implica garantizar una información completa y coherente. En el contexto de las encuestas existentes, en particular, esto significa que debe eliminar las respuestas de las personas que no se ajustan realmente a su población de enfoque, así como las que no completaron la encuesta o cuando las respuestas a diferentes preguntas entran en conflicto entre sí y, por lo tanto, no puede establecer cuál es la respuesta correcta. Cuando se realicen estas modificaciones, es importante tener una justificación clara para cada decisión y documentarla. Esto último permitiría la replicación del conjunto de datos por parte de otros y, en general, conduce a una forma transparente y ética de tratar los datos. Si, por ejemplo, se preguntó por el año de nacimiento y el año de migración y este último es anterior, será imposible recrear el historial de migración de la persona o establecer su edad, ya que uno u otro (o ambos) deben ser incorrectos. En estos casos, hay que tomar una decisión. Si prevé que puede tratarse de un error tipográfico y, por lo demás, la observación parece coherente, puede ser mejor sustituir las variables específicas por un valor que falte. Sin embargo, si este problema se produce con una variable clave, podría ser mejor eliminar toda la observación del conjunto de datos. Este paso es importante porque, si lo hace con cuidado, terminará con un conjunto de datos que le permitirá producir el mejor análisis relevante para los objetivos de su estudio de la diáspora. Si se salta este paso o lo hace mal, corre el riesgo de reducir la credibilidad de los resultados.

Otro aspecto a tener en cuenta es comprender el muestreo y evaluar el nivel de representatividad de los datos. Cuando se trata de datos administrativos, que pretenden captar a toda la población, esto es menos preocupante (con la limitación comentada anteriormente sobre la posible exclusión de los inmigrantes irregulares), pero en las encuestas se puede trabajar con ponderaciones de la población para garantizar la representatividad para la población de interés. Los valores de ponderación de la población o del muestreo se asocian a las observaciones individuales en el conjunto de datos basado en la muestra, lo que garantiza que los datos sean representativos de toda la población. Para utilizar dicha ponderación, es necesario tener una visión clara de toda la población de enfoque y cómo se relaciona con la muestra, lo que podría ser un reto dependiendo de la forma en que se operativice la diáspora para su estudio. Si se basa en un indicador como la ciudadanía o el país de nacimiento del país de interés, podríadesarrollarse a partir de datos administrativos.



Una vez que se han limpiado los datos y se han hecho consistentes, puede comenzar el proceso real de análisis de datos. Existen esencialmente dos formas diferentes de analizar los datos cuantitativos:

- ◉ **La estadística descriptiva** puede utilizarse para describir las características básicas de los datos recogidos y proporcionar resúmenes sencillos sobre la muestra, a menudo en forma de cuadros y/o figuras.
- ◉ **La estadística inferencial** se utiliza para llegar a conclusiones que van más allá de los datos inmediatos recogidos.

Cuando se trata de estadísticas descriptivas, éstas sirven realmente para entender los datos y lo que pueden y no pueden decir. Las estadísticas habituales que se calculan para describir una muestra de datos incluyen la media de la muestra (promedio) o la desviación estándar (dispersión del conjunto de datos en relación con su media). El uso de datos administrativos significa que, por lo general, se dispone de información sobre toda la población, a excepción de las personas excluidas sistemáticamente, lo que podría permitirle elaborar un perfil de la población en cuestión, por ejemplo, todos los nacidos en un país concreto y residentes en el país de su interés. Podría encontrar información sobre la edad, el sexo, la situación de residencia, la duración de la estancia, la situación laboral o la ubicación dentro del país. Esto le permitirá obtener una buena visión de conjunto y podría servir como una buena base de muestreo para su propia investigación primaria.

Una forma fácil de conocer los datos es utilizar las tabulaciones cruzadas para comprender mejor la población de su estudio, especialmente cuando está interesado en subgrupos específicos como por género, grupos étnicos, primera y segunda generación o grupos de edad. Así podrá ver si estos diferentes subgrupos muestran diferentes tendencias en sus respuestas. De forma descriptiva, estos cuadros muestran las relaciones entre las variables. En el [Cuadro 2](#) se presenta un ejemplo de tabulación cruzada. En este caso, se pidió a los encuestados que indicarán cuál era la mejor relación con el país en el que residen actualmente. En el ejemplo, un total de 500 personas respondieron a la encuesta, de las cuales 350 eran miembros de la diáspora de primera y 150 de segunda generación, donde la distinción se hace en función de si han nacido en el extranjero en el país de residencia actual. En la pestaña cruzada se pueden ver claras diferencias entre los dos subgrupos en cuanto a su relación con el país, en la medida en que los miembros de la diáspora de segunda generación son, por ejemplo, mucho más a menudo ciudadanos del país y, probablemente relacionado con ello, menos propensos a tener un permiso de residencia de larga duración, que no necesitarán como ciudadanos.

Cuadro 2

Ejemplo de tabulación cruzada

	Miembro de la diáspora de primera generación		Miembro de la diáspora de primera generación de segunda generación	
	Si	No	Si	No
Soy ciudadano de este país	125	225	110	40
He nacido en este país	0	350	150	0
He residido en este país durante al menos un año	210	140	150	0
Tengo un permiso de residencia de larga duración en este país	175	175	30	120

Nota: Se pidió a los encuestados que seleccionaran todas las respuestas que se aplicaban a ellos.

Al analizar los datos y, sobre todo, al sacar conclusiones, también es muy importante asegurarse de que los resultados son precisos y de que no se exagera lo que muestran los datos. Una distinción importante es la diferencia entre correlación y causalidad. Una relación causal entre dos factores significa que el factor A causa el resultado B, por ejemplo, el bienestar de un hogar es mayor porque recibe remesas. La correlación, en cambio, indica que existe una relación entre el factor A y el factor B; por ejemplo, un hogar con mayor bienestar recibe remesas, pero ya estaba mejor que otros antes de que empezaran a llegar las remesas. En este caso, podría ser en realidad lo contrario (*causalidad inversa*), que un mayor nivel de bienestar permitiera a un miembro del hogar emigrar y contribuir al hogar a través de las remesas. Suele ocurrir que las correlaciones se interpretan como si fueran efectos causales, aunque no sea así.

Aquí es donde entran en juego las estadísticas inferenciales, que pueden utilizarse para sacar conclusiones que vayan más allá de los datos inmediatos recogidos y para establecer relaciones causales. Se pueden hacer inferencias, por ejemplo, sobre lo que podría pensar la población objeto de estudio o sobre las experiencias presentes si se pregunta por ello a los encuestados. Una técnica inferencial sencilla es la estimación de parámetros. Puede, por ejemplo, tomar la media de la muestra (promedio) para un indicador específico como la edad para decir algo sobre la media (promedio) de la edad de toda la población de enfoque. La prueba de hipótesis, por otro lado, le permite probar una hipótesis que tiene sobre la población de enfoque basada en los datos recogidos entre su muestra. Es importante tener en cuenta que, para que sus inferencias sean válidas, el procedimiento de muestreo debe garantizar que su muestra sea representativa de la población total de enfoque. Si no dispone de una muestra representativa, es mejor limitarse a la estadística descriptiva para asegurarse de que no está sacando conclusiones falsas para la población de enfoque más amplia. En general, la estadística inferencial puede ser bastante compleja y es necesario conocer bien los datos, lo que se puede y no se puede hacer con ellos y los métodos adecuados para utilizarlos. Por lo tanto, es muy importante asegurarse de contar con las competencias adecuadas dentro del equipo de investigación, o consultar con un experto para tomar decisiones al respecto y ejecutar el análisis, de modo que se pueda garantizar la presentación de informes con conclusiones basadas en un análisis sólido.

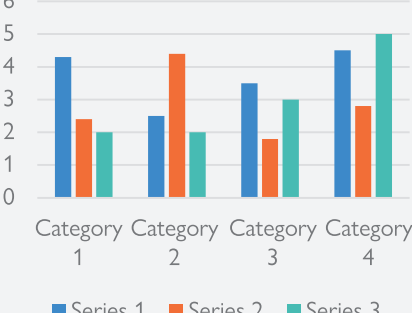
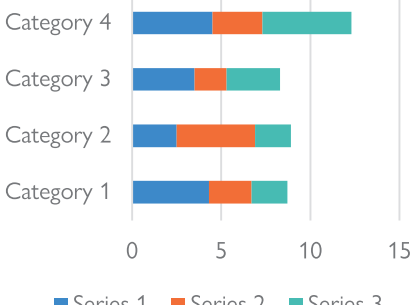
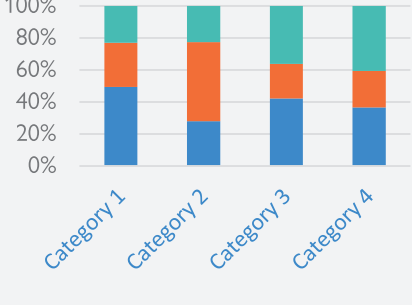
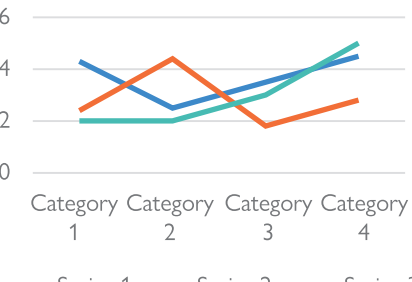
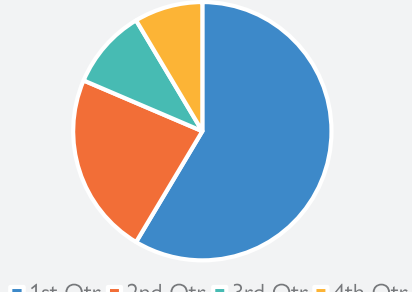


Por último, hay diferentes maneras de informar y visualizar las conclusiones de los datos cuantitativos secundarios. Las herramientas más comunes para informar de los datos cuantitativos son los cuadros y las figuras/gráficos/diagramas. Anteriormente se compartió un ejemplo de cuadro ([Cuadro 2](#)) y, como se puede ver allí, es una forma sencilla de presentar los datos estadísticos. Solo hay que tener cuidado de no poner demasiada información en un cuadro para mantenerla accesible para el lector. Las figuras, por su parte, son una forma visualmente atractiva de presentar y compartir datos. A la hora de diseñar una figura se puede trabajar con diferentes colores y/o patrones para facilitar la comprensión del mensaje del gráfico con una sola mirada. Para ello, es importante utilizar un tipo de figura que se ajuste a los datos y sea fácilmente accesible para los lectores. El [Cuadro 3](#) ofrece un resumen de los tipos de figuras más utilizados, aunque también hay muchos otros que pueden ser útiles.

Más allá de los cuadros y las figuras, existen muchas otras formas de comunicar los resultados de su estudio de la diáspora. Para un análisis de las mismas, consulte la [Parte 3 de la Guía paso a paso para realizar mapeos de la diáspora](#). Asegúrese también de seguir al pie de la letra los consejos que allí se ofrecen en cuanto a garantizar una representación responsable de los resultados y alinear la audiencia, los mensajes y la plataforma, ya que los consejos generales pueden aplicarse a la presentación de informes de investigación de encuestas, tanto si se trata del único método utilizado como si forma parte de un estudio más amplio sobre la diáspora.

Cuadro 3

Tipos comunes de figuras para informar de los datos de la encuesta

Tipo de figura	Explicación	Ejemplo
<p>Diagrama de barras agrupadas / emparejada</p>	<p>Lo mejor para comparar datos agrupados por categorías discretas (agrupados en el ejemplo, emparejados si hay dos series).</p> <p>No tenga demasiados grupos (asegúrese de que sea legible).</p> <p>Puede ser vertical (véase el ejemplo) u horizontal.</p>	 <p>Category 1 Category 2 Category 3 Category 4</p> <p>■ Series 1 ■ Series 2 ■ Series 3</p>
<p>Diagrama de barras apiladas</p>	<p>Lo mejor para mostrar la composición de un total por categorías discretas y cuando las partes se basan en dimensiones ordinales.</p> <p>No tenga demasiados grupos (asegúrese de que sea legible).</p> <p>Puede ser vertical (véase el ejemplo) u horizontal.</p>	 <p>Category 4 Category 3 Category 2 Category 1</p> <p>0 5 10 15</p> <p>■ Series 1 ■ Series 2 ■ Series 3</p>
<p>Diagramas de barras apiladas al 100%</p>	<p>Una gran elección si no solo quiere transmitir el tamaño de un grupo en relación con otros grupos, sino también ilustrar las partes que componen el grupo entero.</p> <p>Puede ser vertical (ver ejemplo) u horizontal.</p>	 <p>100% 80% 60% 40% 20% 0%</p> <p>Category 1 Category 2 Category 3 Category 4</p> <p>■ Series 1 ■ Series 2 ■ Series 3</p>
<p>Diagrama de líneas</p>	<p>Es ideal para mostrar los datos resultantes en relación con una variable continua, normalmente el tiempo o el dinero.</p>	 <p>Category 1 Category 2 Category 3 Category 4</p> <p>— Series 1 — Series 2 — Series 3</p>
<p>Diagrama circular</p>	<p>Una gran elección si quiere entender las partes de un todo.</p> <p>Ordene los trozos de su diagrama circular según su tamaño.</p> <p>Asegúrese siempre de que el total de todos los trozos sume el 100%.</p>	 <p>■ 1st Qtr ■ 2nd Qtr ■ 3rd Qtr ■ 4th Qtr</p>



3.5 Fortalezas y debilidades

- ✓ A menudo son mantenidos y gestionados por instituciones con medidas de validación de datos y control de calidad bien documentadas, lo que permite identificar los límites de los datos existentes.
- ✓ Suelen ser de bajo coste o gratuitos y están disponibles inmediatamente para su descarga y uso.
- ✓ Pueden facilitar la comparación entre países o entre poblaciones, sobre todo cuando forman parte de herramientas de recopilación de datos estandarizadas (por ejemplo, el censo o la encuesta de población activa) que se aplican en formatos similares en una serie de países.
- ✓ Los datos cuantitativos secundarios pueden ser una buena aportación para diseñar un marco de muestreo para la recogida de datos primarios dentro de un estudio de la diáspora.
- ✗ Es posible que los datos cuantitativos secundarios no puedan representar factores o elementos específicos que son importantes en la investigación actual, ya que dichos datos se generan a menudo con fines ajenos a la investigación.
- ✗ Es probable que las fuentes de datos existentes capten a las comunidades de emigrantes más que a las de la diáspora, una limitación que es importante tener en cuenta y que debe ser tratada conscientemente dentro de un estudio de la diáspora que incluya el elemento de pertenencia.

4. Macrodatos y onomástica

4.1 Intuición

Aunque es difícil encontrar una definición consensuada de macrodatos el término se refiere generalmente a los datos generados por los individuos y recopilados mediante un proceso inadvertido en las bases de datos de las empresas y los proveedores de servicios⁶. Estos datos pueden generarse a través de llamadas telefónicas, mensajes de texto, actividades basadas en internet, interacciones en los medios sociales, satélites y otras formas relacionadas⁷. Los macrodatos se caracterizan por su enorme volumen, la velocidad y el tiempo real de generación de datos, y su amplia variedad. Los macrodatos pueden extraerse de datos estructurados, como las transacciones financieras o los registros gubernamentales, y de datos no estructurados, como en el caso de las comunicaciones y actividades de los medios sociales. Para extraer información significativa de estos enormes volúmenes de datos, se necesitan generalmente tecnologías o programas avanzados⁸. Por ejemplo, si el objetivo es analizar todos los comentarios de una determinada página de Facebook, es imposible llevar a cabo el ejercicio de forma manual, sino que se necesita un software computacional como Facepager, que es un software de código abierto que extrae los comentarios de Facebook.

Los datos extraídos de las fuentes de macrodatos pueden proporcionar información estadística sobre las existencias, los flujos y las tendencias de la migración interna e internacional que son difíciles de obtener de otras fuentes tradicionales. Además, los datos extraídos especialmente de los medios sociales pueden aportar información y tendencias públicas sobre los migrantes en los países de destino, incluida su distribución y comportamiento. En lo que respecta a los estudios sobre la diáspora, los macrodatos pueden especificarse para la diáspora (por ejemplo, centrándose en las cuentas de los medios sociales que se concentran explícitamente en la diáspora), pero identificar a los individuos como miembros de la diáspora según la dimensión de pertenencia puede ser difícil.

4.2 Diferentes fuentes de macrodatos

Las fuentes de macrodatos son numerosas⁹. Entre ellas se encuentran los datos anónimos recogidos de los usuarios de teléfonos móviles y plataformas de internet o a través de sensores o medidores digitales, incluidos el GPS y la imágenes por satélite¹⁰. El acceso y los permisos a estas fuentes varían por muchas razones. Mientras que algunas fuentes pueden estar disponibles para el público, otras están restringidas o protegidas de forma segura. A continuación, se presentan algunos ejemplos sobre fuentes de macrodatos que pueden ser útiles en el contexto de un mapeo de la diáspora¹¹.

-
6. Global Migration Group. (2017). Handbook for Improving the Production and Use of Migration Data for Development. Global Knowledge Partnership for Migration and Development (KNOMAD), World Bank, Washington, D.C.
 7. Villars, R. L., Olofson, C. W., and Eastwood, M. (2011). Big data: What it is and why you should care. White paper, IDC, 4:1–14.
 8. Global Migration Group. (2017).
 9. Tjaden, J. (2021). Measuring migration 2.0: a review of digital data sources. *Comparative Migration Studies*, 9(59), <https://doi.org/10.1186/s40878-021-00273-x>.
 10. Villars, R. L., Olofson, C. W., and Eastwood, M. (2011).
 11. Hughes, C., Zagheni, E., Abel, G. J., Sorichetta, A., Wiśniowski, A., Weber, I., and Tatem, A. J. (2016). Inferring migrations: traditional methods and new approaches based on mobile phone, social media, and other big data: feasibility study on inferring (labour) mobility and migration in the European union from big data and social media data.



Datos basados en internet: Los datos basados en internet incluyen los resultados de las búsquedas a través de sitios web y motores de búsqueda, incluyendo también las búsquedas desde teléfonos móviles, y las visitas/tráfico real a sitios web específicos que están asociados con un país en particular (es decir, sitios de noticias/medios de comunicación nacionales). En general, las búsquedas realizadas en línea pueden ser amplias y depender en gran medida de las palabras clave. Además, la comunicación por correo electrónico y los servicios financieros en línea pueden considerarse actividades basadas en internet. Las redes sociales también se basan en internet, pero pueden considerarse una categoría independiente e importante de macrodatos que se analiza a continuación.

Los estudios basados en macrodatos de fuentes basadas en internet han surgido recientemente, especialmente en el campo de la migración y las diásporas, y todavía son escasos, aunque su número está creciendo. Por ejemplo, se han realizado esfuerzos para estimar el número de migrantes en un país determinado basándose en registros anónimos de consultas de búsqueda de términos específicos. Las estimaciones producidas de esta manera se aproximaron a las cifras publicadas por la agencia nacional de estadística en el caso de un estudio sobre los nacionales polacos, lituanos y rumanos en el Reino Unido¹². Aunque existen dudas sobre la calidad de estos datos, también podrían ser útiles en los mapeos de la diáspora en términos de entender, por ejemplo, que temas son de interés para determinadas comunidades de migrantes.

Análisis de los medios sociales: Los medios sociales pueden definirse simplemente como medios de comunicación que utilizan como soporte un ordenador o un teléfono inteligente, a través de los cuales los usuarios crean perfiles e interactúan entre sí de diferentes maneras para compartir e intercambiar información y otros tipos de datos. La creciente popularidad y uso de los medios sociales que ofrecen entornos virtuales fáciles de usar han llevado a la disponibilidad de cantidades masivas de datos en los servidores de sus respectivas plataformas¹³. Dado los numerosos tipos de plataformas de medios sociales que pueden ser geoetiquetados y que ofrecen diferentes formas de interacción, como las pruebas y el intercambio de vídeo y audio y las llamadas, los datos recogidos a través de las plataformas de medios sociales pueden abarcar importantes tipos de información sobre sus usuarios. Dicha información incluye datos sobre la edad, el sexo, la educación, la ubicación geográfica, las preferencias, las ocupaciones, los desplazamientos y la movilidad, los lugares de estancia y residencia y los lugares visitados, las aptitudes, la salud, el comportamiento, las redes sociales, los orígenes y los antecedentes, el origen étnico, las afiliaciones y las opiniones políticas, y muchos otros.

Como también se analizará en la siguiente sección sobre mapeo organizativo, los datos disponibles en los medios sociales pueden ser de gran importancia en el contexto del mapeo de la diáspora. Es decir, la búsqueda en plataformas de medios sociales en función de la ubicación geográfica, la etnia, la procedencia, la afiliación, el origen, el lugar de nacimiento, el idioma u otros criterios puede ayudar a mapear cierta diáspora en un lugar determinado. Además, estos datos pueden mejorar nuestra comprensión de las actividades, las organizaciones, las oportunidades y los retos de las diásporas, entre otros aspectos. Por ejemplo, se puede utilizar Twitter para rastrear los hashtags relacionados con un determinado evento popular en un país para medir su diáspora en el extranjero a través de la vinculación de las reacciones de los usuarios con sus ubicaciones geográficas¹⁴.

Sin embargo, los datos disponibles en las plataformas de medios sociales pueden ser sesgados o engañosos por múltiples razones. En primer lugar, no siempre son representativos de toda una población o grupo objetivo, ya que el acceso a internet o a los ordenadores/teléfonos inteligentes puede variar según la ubicación geográfica y el país. En segundo lugar, la

12. Williams, S., and M. Ralphs (2013). Preliminary Research into internet Data Sources. Presentation delivered at the 18th Methodology Symposium of the Government Statistical Service of the United Kingdom, cited in Global Migration Group (2017).

13. Garha, N.S., and Domingo, A. (2019). Indian diaspora population and space: national register, UN Global Migration Database and Big Data. *Diaspora Studies*, 12(2): 134–159.

14. Organización Internacional para las Migraciones (OIM) (2019). Skills Mapping Through Big Data: A Case Study of Armenian Diaspora in the United States of America and France. OIM, Ginebra.

información que los usuarios proporcionan en las plataformas de medios sociales puede ser engañosa o faltar, ya que la mayoría de las plataformas permiten a los usuarios proporcionar su información personal sin validar su exactitud, es decir, dependen de la voluntad de los usuarios de proporcionar información que puede estar influenciada por incentivos personales. En tercer lugar, la mayoría de las plataformas de medios sociales ofrecen a sus usuarios la opción de utilizar discretamente sus servicios sin compartir su información públicamente, por lo que dichos usuarios podrían no aparecer en las búsquedas normales. Por último, los datos disponibles a través de las plataformas de medios sociales pueden necesitar una limpieza antes de ser considerados utilizables. Es decir, por ejemplo, aunque la búsqueda en Facebook de usuarios de una zona específica con una etnia concreta puede mostrar muchos resultados, muchos de ellos pueden ser cuentas falsas, información errónea, no disponibles para el público o incluso no activos. Además, es importante tener en cuenta que los datos no se producen con la intención de ser utilizados para la investigación, por lo que las cuestiones éticas en torno al uso de macrodatos necesitan una atención específica, como se discute más adelante al hablar de las fortalezas y debilidades de tales métodos.

4.3 Minería de macrodatos: Onomástica

La onomástica se define como una “rama de la sociolingüística que examina la morfología de los nombres”. Puede utilizarse para analizar conjuntos de datos con el fin de clasificar a los individuos en función de su nombre y apellido, además de otros identificadores como el género, el origen o la cultura¹⁵.

En el contexto del mapeo de la diáspora, la principal importancia del uso de la onomástica radica en la posibilidad de localizar a los individuos cuyos nombres pertenecen a un determinado país o cultura. Sin embargo, con la globalización y los avanzados medios de movilidad que facilitan el rápido intercambio cultural entre diferentes etnias y naciones, puede resultar difícil identificar el origen de una persona basándose en su nombre. Por ejemplo, si un investigador está mapeando la diáspora libanesa en Canadá, el uso del enfoque onomástico puede llevar a apilar los resultados sobre toda la diáspora árabe en ese país. Esto se debe a que es muy común encontrar nombres y apellidos similares en diferentes países árabes como la República Árabe Siria, Líbano, Jordania, Irak, etc.

Sin embargo, también hay ejemplos de mapeos de la diáspora que han utilizado la onomástica para perfilar una comunidad de la diáspora. Recientemente, la OIM ha publicado un estudio en el que se perfila la diáspora armenia en Estados Unidos y Francia a partir de técnicas de minería de datos (macrodatos) utilizando las bases de datos ORCID y ZoomInfo¹⁶. Éstas se analizaron para crear un perfil de los miembros de la diáspora en términos de características demográficas y habilidades. Esto sirvió para tener una visión general del potencial entre la diáspora armenia en estos dos países y se complementó con los miembros de la diáspora, las principales partes interesadas y los expertos para entender cómo estas personas cualificadas pueden participar en los esfuerzos de desarrollo en el país de origen (ancestral), por ejemplo, a través de un programa de transferencia de conocimientos. Un esfuerzo similar para crear una base de datos de la diáspora y comprometerse más con los miembros de la diáspora para el desarrollo está en marcha en Georgia y Kazajstán.

La onomástica requiere relativamente muchos recursos, pero puede ser realmente útil cuando el mapeo tiene como objetivo identificar conjuntos de habilidades específicas entre la diáspora y desarrollar prioridades de programación específicas para la participación de la diáspora. Sin embargo, también es importante tratar los resultados de la onomástica con cuidado cuando se llega a los miembros de la diáspora basándose en ella, debido a la sensibilidad asociada a estos métodos que se discute en la siguiente sección.

15. Organización Internacional para las Migraciones (2019). *Skills Mapping Through Big Data: A Case Study of Armenian Diaspora in the United States of America and France*. OIM, Ginebra.

16. Organización Internacional para las Migraciones (2019). *Skills Mapping Through Big Data: A Case Study of Armenian Diaspora in the United States of America and France*. OIM, Ginebra.



4.4 Fortalezas y debilidades

Como se ha comentado anteriormente, los macrodatos pueden obtenerse de diferentes fuentes y pueden abarcar una amplia gama de información sobre numerosos temas, incluyendo los mapas de la diáspora. Sin embargo, se recomienda tener en cuenta las fortalezas y debilidades del uso de macrodatos. El siguiente cuadro resume las principales fortalezas y debilidades del uso de macrodatos en el contexto de los estudios sobre la diáspora.

Cuadro 4

Fortalezas y debilidades de los macrodatos

Aspecto	Fortalezas	Debilidades
Diversidad de fuentes	Los macrodatos pueden proceder de diversas fuentes, como las basadas en internet, las plataformas de las redes sociales, las imágenes por satélite y los datos de los teléfonos móviles.	Las diferentes fuentes tienen diferentes criterios y sesgos para la recopilación de datos, por lo que la relevancia de los datos para los diferentes temas puede variar en calidad, especialmente cuando se trata de mapeos de la diáspora. La debilidad del análisis de la información recuperada de los macrodatos puede notarse especialmente cuando se comparan los resultados procedentes de diferentes fuentes de macrodatos. Dado que cada fuente utiliza métodos diferentes en la recopilación de datos, podrían cubrirse diferentes segmentos de población en función del método de recopilación de datos aplicado por las diferentes fuentes ¹⁷ .
Diversidad de información	Las diferentes fuentes de macrodatos pueden proporcionar una gama considerable de información, incluyendo datos socioeconómicos, demográficos y geográficos, sobre determinadas poblaciones.	La información recuperada de las fuentes de macrodatos suele requerir una limpieza, es decir, filtrar la información verdadera y relevante.
Cobertura de las poblaciones objetivos	Las diferentes fuentes de macrodatos pueden cubrir poblaciones enteras en zonas geográficas determinadas.	Retos relacionados con la inclusión: por ejemplo, las fuentes de macrodatos que se dirigen a toda una población en una zona geográfica determinada pueden pasar por alto a un número considerable de individuos por diferentes razones, como las leyes y los criterios de clasificación y las implicaciones legales, o excluir sistemáticamente a aquellos que no utilizan internet o un teléfono móvil, por ejemplo.
Calidad de los datos	Algunas fuentes de macrodatos pueden proporcionar datos actualizados y precisos.	La calidad de los datos depende en gran medida del tipo de fuente de macrodatos y de los criterios utilizados en la misma. Por ejemplo, los datos recuperados de las plataformas de las redes sociales pueden ser de baja calidad, ya que los usuarios tienen derecho a proporcionar datos sin rendir cuentas ni comprobarlos, lo que puede dar lugar a la aparición de información falsa y engañosa.

17. Organización Internacional para las Migraciones (2019). *Skills Mapping Through Big Data: A Case Study of Armenian Diaspora in the United States of America and France*. OIM, Ginebra.

<p>Accesibilidad y consideraciones éticas</p>	<p>Se puede acceder a los macrodatos a través de algunas fuentes de diferentes maneras. Muchas fuentes de macrodatos, como las plataformas de medios sociales, ofrecen explicaciones sobre sus políticas de privacidad y consideraciones éticas a través de sus documentos de condiciones de uso.</p>	<p>El acceso y el permiso para utilizar los datos de las fuentes de macrodatos no siempre se conceden al público o a los investigadores. En algunos casos, obtener el acceso a los conjuntos de datos puede ser costoso.</p> <p>Una de las principales consideraciones éticas que urgen a la hora de utilizar los macrodatos reside en la privacidad y la confidencialidad de la información vinculada a los individuos a cuyos datos se accede. Si bien hoy en día la mayoría de las empresas declaran explícitamente la posibilidad de utilizar datos personales en diferentes grados y con distintos fines en sus acuerdos de condiciones de uso, los terceros -como los investigadores- tienen la responsabilidad ética de solicitar el consentimiento directo y personal de las personas afectadas para utilizar sus datos con fines científicos. Para evitar cualquier problema ético, los investigadores deben agregar y anonimizar completamente los datos a los que acceden. En otras palabras, los investigadores deben garantizar que ningún tipo de identificador personal pueda vincularse a los individuos o a sus perfiles, y que los datos sean anónimos y estén protegidos en servidores seguros a los que solo puedan acceder, para los fines de sus estudios, las personas que participan directamente en el análisis de los datos¹⁸.</p>
------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

18. Organización Internacional para las Migraciones (2019). *Skills Mapping Through Big Data: A Case Study of Armenian Diaspora in the United States of America and France*. OIM, Ginebra.



5. Mapeo de la organización de la Diáspora

5.1 Intuición

Las organizaciones de la diáspora pueden considerarse importantes agentes de desarrollo, que contribuyen a los procesos de desarrollo en el país de origen a través de una serie de prácticas diversas. Como tales, a menudo sirven como redes de seguridad para las comunidades de la diáspora, ya que muchas organizaciones desempeñan un papel intermediario clave entre los miembros individuales de una diáspora, el país de origen y el país de residencia¹⁹. Muchas organizaciones implementan proyectos con el objetivo de promover la sociedad civil, el desarrollo comunitario y la ayuda humanitaria y, por tanto, apoyan el desarrollo, la reconstrucción y la reconciliación en el país de origen. Las organizaciones de la diáspora también pueden actuar como intermediarias, canalizando las remesas colectivas de los miembros de la diáspora para ayudar a las comunidades vulnerables en el país de origen (ancestral)²⁰.

El papel de las organizaciones de la diáspora suele ir más allá de atender las necesidades de sus comunidades, ya que desempeñan un importante papel en la movilización, expresión y cultivo de las identidades colectivas y los vínculos con el país de origen. Muchas definiciones consideran que la pertenencia a la patria de los migrantes y el sentido de identidad colectiva son una característica importante de las diásporas²¹. Por ello, las organizaciones y otras estructuras comunitarias pueden considerarse un aspecto importante de las diásporas, ya que construyen un marco para la construcción de la comunidad y la creación de identidades colectivas y sentidos de pertenencia.

Centrándose en el nivel colectivo de las diásporas, el principal objetivo de los mapas organizativos de la diáspora es conseguir una comprensión más profunda de cómo y con qué fines se organizan las diásporas y qué estructuras comunitarias están presentes en los diferentes contextos de residencia.

Debería considerar hacer del mapeo organizativo de la diáspora un método de elección, si el objetivo es:

1. Obtener una comprensión más profunda de cómo se organiza la diáspora en términos de tamaño y nivel de organización.
2. Desarrollar una base de datos completa de la organización de la diáspora (redes, asociaciones, etc.) en los países de residencia seleccionados.
3. Proporcionar una evaluación de la capacidad del panorama de la sociedad civil de la diáspora, centrándose, entre otras cosas, en el tamaño, los objetivos y las prácticas de la diáspora organizada, con el fin de identificar áreas de colaboración potencial.
4. Identificar a las organizaciones de la diáspora como intermediarias para llegar a los individuos de las diferentes comunidades de la diáspora.

19. Ghorashi, H. (2007). What has the metaphor of 'bridging' to do with hybridity? Discourses on identity within Irani-an-American organizations. Dans: Ajaya Kumar Sahoo et Brij Maharaj (eds.) *Sociology of Diaspora: A Reader* 2v. New Dehli: Rawat Publication: 542–557.

20. Brinkerhoff, J.M. (2011). 'Diasporas and Conflict Societies: Conflict Entrepreneurs, Competing Interests or Contributors to Stability and Development?' *Conflict, Security & Development* 11(02):115–43.

21. Adamson, F. B., y M. Demetriou. (2007). 'Remapping the Boundaries of 'State' and 'National Identity': Incorporating Diasporas into IR Theorizing'. *European Journal of International Relations*, 13(4):489–526; Sökefeld, M. (2006). 'Mobilizing in Transnational Space: A Social Movement Approach to the Formation of Diaspora'. *Global Networks*, 6(3):265–84.

5.2 Definición y tipos de organizaciones de la diáspora

Las organizaciones de la diáspora constituyen conjuntos de intereses agregados y reivindican la representación de sus miembros y sus intereses. Bush define las organizaciones de la diáspora como “organizaciones complejas, formales, informales o semiformales que articulan y persiguen objetivos que se afirman representativos de los intereses y aspiraciones de ‘la diáspora’ en su conjunto”.²² Las organizaciones de la diáspora abarcan un amplio espectro de estructuras comunitarias, que van desde las asociaciones de los pueblos de origen, los clubes religiosos y culturales y las organizaciones de desarrollo, humanitarias y de derechos humanos hasta las redes profesionales y empresariales y las organizaciones políticas.

Las organizaciones de la diáspora pueden considerarse estructuras de la sociedad civil que conectan a los individuos sobre la base de un interés común con el fin de alcanzar un objetivo colectivo. Las bases de su identidad, así como sus objetivos, pueden basarse en consideraciones étnicas, culturales, políticas, científicas, religiosas o filantrópicas. El siguiente cuadro proporciona una visión general de los diferentes objetivos o mandatos que pueden tener las organizaciones de la diáspora y es importante señalar que una organización puede trabajar en varios de estos objetivos/mandatos.

Cuadro 5

Objetivos y mandatos de las organizaciones de la diáspora

Categoría	Descripción
Redes empresariales	Redes que vinculan a los empresarios en el extranjero y las oportunidades de negocio en el país de origen (ancestral), relacionando la diáspora con los proyectos del país de origen, esfuerzos para atraer la inversión extranjera en el país, etc.
Redes profesionales	Redes de personas de determinadas profesiones, como ingenieros, comerciantes, médicos; formación o ampliación de redes culturales, sociales y económicas descentralizadas.
Capacidad de competencias	Organizaciones que trabajan en la creación de capacidades en el país de origen (ancestral); movilización de recursos para promover el desarrollo, el empleo, las habilidades, etc.
Iniciativas comunitarias	Organizaciones que apoyan el desarrollo local, las microempresas y los proyectos comunitarios locales en el país de origen (ancestral); los proyectos de desarrollo local pueden tener como objetivo la mejora de los servicios educativos, los servicios sanitarios, etc.
Genero y desarrollo	Organizaciones dirigidas a las mujeres de la diáspora.
Redes de la diáspora	Organizaciones que reúnen a las organizaciones de la diáspora, alianzas o coaliciones de organizaciones de la diáspora; también llamadas organizaciones paraguas en algunos casos.
Iniciativas de codesarrollo	Organizaciones que pretenden reforzar el contacto entre los países de origen y de residencia, como las asociaciones de amistad.
Iniciativas financieras	Organizaciones que canalizan las remesas hacia sus países de origen con diversos fines.
Organizaciones culturales y sociales	Organizaciones que trabajan en el mantenimiento y el desarrollo de una identidad colectiva propia a través de eventos, preservación del patrimonio cultural, actividades, reuniones informales, etc. o cohesión social con la comunidad de acogida.

22. Bush, K. (2008). 'Diaspora Engagement in Peacebuilding. Empirical and Theoretical Challenges'. In *Whose Peace?: Critical Perspectives on the Political Economy of Peacebuilding*, edité par Michael C. Pugh, Neil Cooper, et Mandy Turner, 191–205. New Security Challenges Series. Basingstoke [England] ; New York: Palgrave Macmillan, p. 195.

Organizaciones humanitarias	Organizaciones que se dedican a promover el bienestar humano y a apoyar a las comunidades desfavorecidas (sobre todo a su propia comunidad).
Organizaciones políticas	Sedes de un partido político en la patria o de organizaciones que articulan una determinada visión política y trabajan por este objetivo en relación con el país de origen (ancestral).
Cápsulas de pensamiento	Organizaciones formadas por un grupo de expertos que se dedican al estudio de cuestiones políticas en relación con los países de origen (ancestral) o las comunidades de la diáspora.
Organizaciones de derechos humanos	Organizaciones que protegen los derechos de las víctimas, la justicia transicional o la reconciliación.

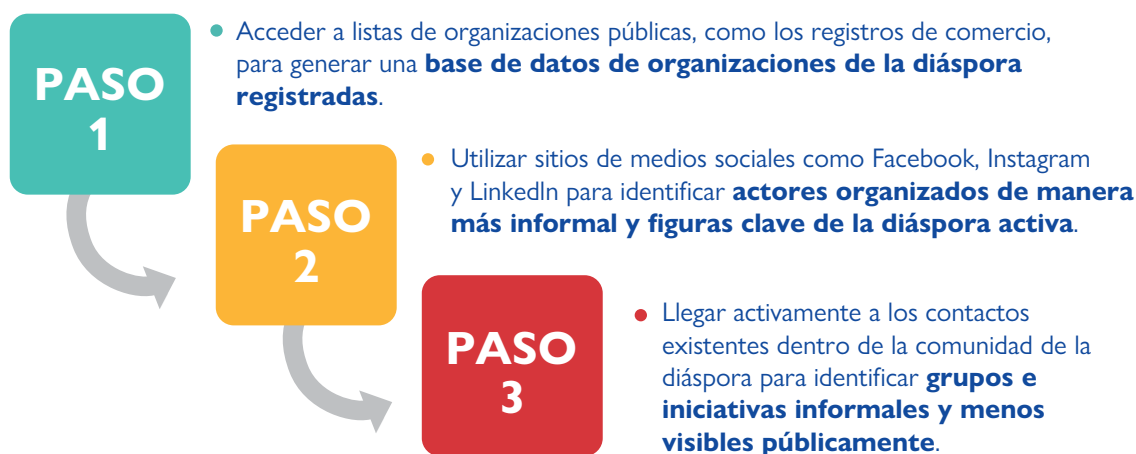
Fuente: Diker, Khalaf, Vanore and Youssef (2020). *Iraqi minorities in diaspora mapping of community structures, perceptions on return, and connections to the homeland*. Organización Internacional para las Migraciones (OIM).

5.3 Proceso de mapeo organizacional

El proceso de mapeo de las organizaciones de la diáspora puede dividirse en tres pasos principales, tal y como se presenta gráficamente en la [Figura 2](#). A continuación se ofrecen más detalles sobre cada uno de estos pasos. Normalmente, la información recopilada durante este proceso se recogerá de forma estructurada. Una buena forma de hacerlo es utilizar un cuadro en el que se recoja la misma información para cada organización incluida. En el [Apéndice B](#) se incluye un ejemplo de este cuadro. Además, es importante llevar un registro de los criterios de inclusión y exclusión (véase más adelante) para que el lector tenga y claro en qué criterios se basó el respectivo mapeo.

Figura 2

Proceso de mapeo de las organizaciones de la diáspora



PASO 1: Listas públicas de organizaciones

La evaluación de las listas de organizaciones públicas y los registros comerciales que enumeran las organizaciones/asociaciones constituye el primer paso para generar una base de datos de las organizaciones de la diáspora formalmente registradas en un país de residencia específico. El uso de palabras clave, como el nombre del país de origen o de una etnia específica, ayuda a identificar las organizaciones pertinentes, pero también hay que tener en cuenta los mandatos temáticos cruzados o las diásporas regionales, como los magrebíes o los latinoamericanos.

Se pueden utilizar diferentes tipos de registros para este fin, ya que los distintos países tienen diferentes niveles de formalización de las organizaciones, utilizan diferentes tipos de registros, etc. Algunos ejemplos son el [portal de registros comunes de los estados federales alemanes](#), el [registro de organizaciones benéficas del Reino Unido](#) y el [conjunto de datos de asociaciones de Francia](#). En los registros de algunos países, las organizaciones y las empresas están incluidas en la misma base de datos, mientras que en otros países están separadas. Por lo tanto, si es de interés para el mapeo de la diáspora incluir también a las empresas de la diáspora, es posible que haya que buscar fuentes de información adicionales (véase el [Cuadro de texto 9](#)).



CUADRO DE TEXTO 9: IDENTIFICAR LAS EMPRESAS DE LA DIÁSPORA UTILIZANDO LOS REGISTROS PÚBLICOS

Utilizar los registros públicos para identificar las empresas de la diáspora es una tarea compleja, ya que en la mayoría de los casos el origen del propietario de una empresa no es un dato disponible públicamente en los registros de empresas. Al buscar las palabras clave propuestas para la búsqueda de organizaciones, las empresas que tienen estas palabras clave en sus nombres también aparecerán en los registros que incluyen conjuntamente organizaciones y empresas, como las Cámaras de Comercio que registran organizaciones con y sin ánimo de lucro. Estas serían las empresas registradas en el país de residencia en este caso, pero probablemente solo incluirían un pequeño subconjunto de todas las empresas propiedad de miembros de la diáspora, ya que se excluye sistemáticamente cualquier empresa que no tenga una mención explícita del origen del propietario en el nombre. Para identificar las empresas con vínculos con el país de origen (ancestral), las agencias nacionales de promoción de la inversión o los consejos de desarrollo económico podrían tener registros útiles, cuando existan.

Para obtener más información sobre el mapeo de las empresas propiedad de la diáspora, consulte la publicación anterior de la OIM *Contributions and Counting*, especialmente el Paso 2, Acción 3.

Es posible que no exista un registro de organizaciones, asociaciones, fundaciones, etc., en todos los países, e incluso cuando existen, trabajar con ellos no siempre es sencillo. Los retos más comunes en el uso de los registros de asociaciones son:

- No todos los países los tienen o tienen un entorno legal para las organizaciones de la sociedad civil o requisitos para registrarlas.



- Suelen incluir información limitada sobre la organización, a veces solo el nombre y las direcciones postales.
- Suelen estar desfasados, y pueden incluir organizaciones que se han disuelto o están inactivas.
- Es difícil identificar las asociaciones compuestas por diásporas más grandes, que no están basadas en la nación.

Para complementar la información que es posible obtener de dicho registro, es una buena práctica realizar una búsqueda en internet con el objetivo de recopilar información adicional. Esto incluye los datos de contacto, así como una descripción de las organizaciones y sus actividades, lo cual es necesario para generar una base de datos más completa y comprender qué organizaciones podrían ser relevantes en el contexto del mapeo de la diáspora. Además, la búsqueda en la web también ayuda a descubrir organizaciones que no están registradas oficialmente (véase [el Paso 2 más adelante](#)).

Otra posible fuente de una lista de organizaciones de la diáspora podrían ser las embajadas o consulados del país de origen (ancestral) en los países de residencia pertinentes. Es posible que no siempre estén disponibles, pero muchos países se relacionan con los miembros de su diáspora a través de dichas organizaciones para celebrar eventos conjuntos o cooperar en cuestiones humanitarias o de desarrollo. Algunos ejemplos incluyen una lista de [organizaciones de la diáspora camerunesa en Alemania](#) o una [lista de organizaciones indonesias en el Reino Unido](#). Otras embajadas pueden tener listas similares, que no publican en su sitio web, por lo que puede valer la pena ponerse en contacto con ellas, especialmente si la identificación de organizaciones a través de los otros canales no resulta fructífera. Una lista de este tipo conlleva su propia lista de retos, ya que en su mayoría se limitan a aquellas con las que trabajan y/o tienen una buena relación. Se corre el riesgo de excluir a otros miembros de la diáspora, lo que podría ser problemático dependiendo del objetivo del mapeo de la diáspora.

CUADRO DE TEXTO 10: INCLUSIÓN Y EXCLUSIÓN DE ORGANIZACIONES EN UN MAPA ORGANIZACIONAL



La búsqueda inicial en los registros y en internet puede incluir resultados que no son realmente organizaciones de la diáspora cuando se hace un examen más detallado. Por lo tanto, es importante definir los criterios de inclusión y exclusión de las organizaciones que se incluirán en el mapa final de las organizaciones de la diáspora. Algunos de los posibles aspectos a tener en cuenta para definir los criterios de inclusión y exclusión son:

- **¿Organización de la diáspora?** ¿Son los miembros de la diáspora miembros reales de la organización, o se trata de una organización dirigida exclusivamente por personas del país de residencia con un interés en el país en cuestión?? Este último tipo de organización no es relevante para un mapeo de la diáspora. En algunos casos, los miembros de la diáspora y otras personas fundan conjuntamente organizaciones, especialmente cuando trabajan en temas de desarrollo y ayuda humanitaria. Incluir las o excluirlas debe ser una decisión consciente, que dependerá del objetivo del mapeo.

- **¿Organización aún activa?** Sobre la base de la búsqueda en internet y del examen de los sitios web y/o Facebook y otros sitios de medios sociales de las organizaciones, se puede entender si la organización sigue activa. Si no es así, puede excluirse del mapeo, que debe centrarse en las organizaciones actualmente activas.
- **¿Es una empresa en lugar de una organización?** En algunos casos, las empresas y las organizaciones están registradas en las mismas bases de datos y tienen nombres similares. En función del objetivo del mapeo, las empresas también podrían ser interesantes. Si no es así, querrá excluirlas.
- **¿Son el mandato y las actividades de la organización relevantes para el mapeo?** Podría querer excluir a las organizaciones que no trabajan en el área de interés para un mapeo si el objetivo es identificar organizaciones relevantes para una programación futura específica.
- **¿No hay datos de contacto disponibles?** ¿Puede encontrar información de contacto de la organización o de un representante? Si no es así, incluirlos en el mapeo solo tiene sentido si no hay interés/necesidad de relacionarse directamente con la organización, ya sea durante la investigación o como resultado de ella.

PASO 2: Sitios de medios sociales

El primer paso anterior permite identificar las organizaciones de la diáspora formalmente establecidas y registradas. En muchos contextos, los miembros de la diáspora también se organizan al margen de dichas estructuras formales. Esto significa que es importante realizar búsquedas adicionales para identificar a los actores organizados de manera más informal y a las figuras clave de la diáspora activa. Estas últimas podrían ser de interés dentro de un mapeo en sí mismo, pero tales individuos también están bien relacionados. Por lo tanto, contactar con las organizaciones y preguntar por ellas podría ser un paso valioso a la hora de elaborar un mapa exhaustivo de organizaciones.

Para identificar grupos informales de miembros de la diáspora, el uso de palabras clave como el país de origen, la etnia, etc., en combinación con el nombre del país de residencia ayuda a identificar organizaciones o grupos relevantes. De nuevo, es importante considerar también los mandatos temáticos transversales o las diásporas regionales. Hacer esto tanto a través de un motor de búsqueda como de los sitios de medios sociales, puede dar diferentes resultados que aseguren la captura de diferentes tipos de grupos. En Facebook son comunes los grupos formados por miembros con un origen específico en términos de país, región, etnia, etc., ya sea en un país o ciudad específica, mientras que en LinkedIn la gente suele organizarse en torno a profesiones y país de residencia u origen.

Una vez que se identifica un grupo de este tipo, tiene sentido entender un poco cuál es su propósito y cuál es el nivel de actividad. Esto puede hacerse mirando el número de seguidores y de “me gusta”, pero también sobre las publicaciones recientes y la participación con estas publicaciones, así como el tipo de temas que se discuten. Una vez más, es importante definir los criterios de inclusión y exclusión para tener una forma coherente y transparente de decidir qué se incluye en el mapa final.



PASO 3: Llegar a los contactos personales

Por último, es conveniente ponerse en contacto con los contactos existentes en la comunidad de la diáspora, así como con las principales partes interesadas, para garantizar que el mapeo sea lo más completo posible. Podrían contribuir a la identificación de otros guardianes y conocer otros grupos o iniciativas informales y menos visibles de la diáspora. Esto es especialmente importante cuando existe el riesgo de que algunos subgrupos menos visibles de una diáspora, como las mujeres y los jóvenes, puedan ser pasados por alto.

5.4 Combinación con otras herramientas

Ninguna diáspora está unificada y es homogénea; es necesario comprender la heterogeneidad de intereses, aspiraciones, instituciones y objetivos de las comunidades de la diáspora. Mientras que el ejercicio de mapeo ayuda a generar un conjunto de datos así como una visión general del panorama de la sociedad civil de la diáspora, otras herramientas metodológicas pueden ayudar a obtener una visión más detallada tanto de la capacidad como de las aspiraciones de las organizaciones de la diáspora.

Dada la heterogeneidad entre los actores de la diáspora, es necesario comprender las diferentes aspiraciones, narrativas e instituciones de los grupos de la diáspora, así como los factores subyacentes, como las jerarquías de clase, profesionales, étnicas y de género, que conforman sus prácticas e interacciones. Las entrevistas en profundidad semiestructuradas con representantes de organizaciones de la diáspora y personas clave, como activistas políticos y líderes comunitarios, son herramientas útiles para obtener más información sobre la dinámica más subyacente de la participación de la diáspora, incluidas las posibles líneas de división dentro de la diáspora, así como las percepciones sobre su voluntad de cooperación. Para más información sobre este tipo de entrevistas, consulte el [Módulo específico sobre métodos cualitativos](#).

Las encuestas, por otra parte, pueden ayudar a realizar una evaluación de la capacidad de la sociedad civil de la diáspora, recopilando datos sobre la estructura y el tamaño de los miembros y la capacidad financiera, entre otras cosas. Para más información sobre las encuestas como herramienta de investigación, consulte el [Módulo específico sobre métodos cuantitativos](#).

Apéndice B

Mapeo de la organización de la diáspora

Nombre de la organización	Año de creación	Datos de contacto	Categoría ¹	Objetivos/mandato	Actividades	Ubicación de las actividades ²	Notas

1. Por ejemplo, desarrollo, ayuda humanitaria, profesional, política, integración, etc., (asegúrese de definir las categorías pertinentes para su cartografía).

2. País de residencia, país de origen, ambos.







REFERENCIAS

Guía paso a paso para realizar el mapeo de la diáspora

Brubaker, R.

2005 The 'diaspora' diaspora. *Ethnic and Racial Studies*, 28(1):1–19.

Cohen, R.

2008 *Global Diasporas: An Introduction*. Second edition. Routledge, Abingdon.

Association internationale pour l'étude des migrations forcées (IASFM)

2018 Code of ethics: Critical reflections on research ethics in situations of forced migration.

Organización Internacional para las Migraciones (OIM)

2019 *Glosario de la OIM sobre Migración* (Sironi, A., C. Bauloz y E. Milen eds.) Derecho Internacional sobre Migración, n° 34. Ginebra.

Van Liempt, I. y V. Bilger (eds.)

2009 *The Ethics of Migration Research Methodology: Dealing with Vulnerable Immigrants*. Sussex Academic Press, Reino Unido.

Matthew, B. y L. Ross

2010 *Research Methods: A Practical Guide for the Social Sciences*. Pearson Education Limited, Inglaterra.

Zapata-Barrero, R. y E. Yalaz

2020 Qualitative migration research ethics: A roadmap for migration scholars. *Qualitative Research Journal*, 20(3):1-10.

Inspiración para ejemplos de mapeos de diáspora en la práctica

Organización Internacional para las Migraciones (OIM)

2007 Russia Mapping Exercise. Londres.
Site web iDiaspora.

2019 Diaspora Mapping: Profile of the Gambia, Guinea and Guinea-Bissau Diasporas in Italy.

2021 Skills Mapping Through Big Data: A Case Study of Armenian Diaspora in the United States of America and France.

Weiss Fagen, P., C. Dade, R. Maguire, K. Felix, D. Nicolas, N. Dathis y K. Maher

2009 *Haitian diaspora associations and their investments in basic social services in Haiti*. Inter-American Development Bank: Washington, D.C.

Herramientas, directrices y ejemplos de comunicación y visualización de los mapeos de la diáspora

Ahad, A. y N. Banulescu-Bogdan

2019 Communicating strategically about immigrant integration: Policymaker perspectives. Migration Policy Institute Europe: Bruselas.

Banulescu-Bogdan, N.

2018 When facts don't matter: How to communicate more effectively about immigration's costs and benefits. Migration Policy Institute: Washington, D.C.

International Migration, Integration and Social Cohesion in Europe (IMISCOE)

The Migration Podcast.

Organisation internationale pour les migrations

2020a Rwandan Diaspora Engagement Project to Support the TVET Sector. Vidéo.

2020b Contributing to the Development of Nigeria. Vidéo.

2021 A.MI.CO COVID-19 Emergency. Vidéo.

Organisation internationale pour les migrations et Nigériens de Diaspora
Organisation Europe.

Kirk, A.

Visualising Data, Resources. (último acceso el 3 de enero de 2022).

Kuschminder, K. y A. Triandafyllidou

2019 Smuggling, trafficking, and extortion: New conceptual and policy challenges on the Libyan Route to Europe. *Antipode*, 52(1):206–226.

2019 Smuggling, trafficking, and extortion: New conceptual and policy challenges on the Libyan Route to Europe. Vidéo.

School of Oriental and African Studies, University of London

Centre for Migration and Diaspora Studies Podcasts.



Módulo específico del método para el mapeo de la diáspora: Método cualitativo

Baser, B. y M. Toivanen

2018 Politicized and depoliticized ethnicities, power relations and temporality: Insights to outsider research from comparative and transnational fieldwork. *Ethnic and Racial Studies*, 41(11):2067–2084.

Braun, V. y V. Clarke

2006 Using thematic analysis in psychology. *Qualitative Research in Psychology*, 3(2):77–101.

Breen, R.

2006 A Practical Guide to Focus-Group Research. *Journal of Geography in Higher Education*, 30(3)463–475.

Carling, J., M.B. Erdal y R. Ezzati

2014 Beyond the insider–outsider divide in migration research. *Migration Studies*, 2(1):36–54.

Chandler, R., E. Anstey y H. Ross

2015 Listening to Voices and Visualizing Data in Qualitative Research: Hypermodal Dissemination Possibilities. *SAGE Open*, 5(2).

Eastmond, M.

2007 Stories as Lived Experience: Narratives in Forced Migration Research. *Journal of Refugee Studies*, 20(2):248–264.

Gillham, B.

2005 *Research Interviewing: The Range of Techniques*. McGraw-Hill Education.

Green, J., K. Willis, E. Hughes, R. Small, N. Welch, L. Gibbs y J. Daly

2007 Generating best evidence from qualitative research: The role of data analysis. *Australian and New Zealand Journal of Public Health*, 31(6):545–550.

Head, E.

2009 The ethics and implications of paying participants in qualitative research. *International Journal of Social Research Methodology*, 12(4):335–344.

Krefting, L.

1991 Rigor in Qualitative Research: The Assessment of Trustworthiness. *The American Journal of Occupational Therapy*, 45(3):214–222.

Muylaert, C.J., V. Sarubbi Jr, P.R. Gallo, M.L.R. Neto y A.O.A. Reis

2014 Narrative interviews: an important resource in qualitative research. *Revista da Escola de Enfermagem da USP*, 48(SPE2):184–189.

ONyumba, T., K. Wilson, C.J. Derrick y N. Mukherjee

2018 The use of focus group discussion methodology: Insights from two decades of application in conservation. *Methods in Ecology and Evolution*, 9(1):20–32.

Ryan, L.

2015 'Inside' and 'Outside' of What or Where? Researching Migration Through Multi-Positionalities. *Forum Qualitative Sozialforschung/Forum: Qualitative Social Research*, 16(2).

Saldaña, J.

2013 *The coding manual for qualitative researchers*. Second edition. SAGE, Los Ángeles.

Módulo específico del método para el mapeo de la diáspora: Método cuantitativo

Eurostat

2008 Survey sampling reference guidelines – Introduction to sample design and estimation techniques. Dans: *Eurostat Methodologies and Working Papers* (R. Lehtonen and K. Djerf, eds.). Luxembourg.

Organización Internacional para las Migraciones (OIM)

2015 *IOM Data Protection Manual*. Ginebra.

Módulo específico del método para el mapeo de la diáspora: Datos secundarios

Adamson, Fiona B. y M. Demetriou

2007 Remapping the Boundaries of 'State' and 'National Identity': Incorporating Diasporas into IR Theorizing. *European Journal of International Relations*, 13(4):489–526.

Brinkerhoff, J.M.

2011. Diasporas and Conflict Societies: Conflict Entrepreneurs, Competing Interests or Contributors to Stability and Development? *Conflict, Security and Development*, 11(2):115–43.



Bush, K.

2008. *Diaspora Engagement in Peacebuilding. Empirical and Theoretical Challenges.* Dans: *Whose Peace?: Critical Perspectives on the Political Economy of Peacebuilding* (M.C. Pugh, N. Cooper et M. Turner, eds.). Palgrave Macmillan, Nueva York.

Ghorashi, H.

- 2007 What has the metaphor of 'bridging' to do with hybridity? Discourses on identity within Iranian-American organizations. Dans: *Sociology of Diaspora: A Reader* (Dans: A.K. Sahoo and B. Maharaj, eds.). Rawat Publication, New Delhi.

Global Migration Group

- 2017 *Handbook for Improving the Production and Use of Migration Data for Development.* Global Knowledge Partnership for Migration and Development (KNOMAD). World Bank, Washington D.C.

Organización Internacional para las Migraciones (OIM)

- 2019 *International Migration Law – Glossary on Migration*, No. 34. Ginebra.

Kral, F.

- 2011 Mapping Diaspora Studies: (Un)settled Past, Heterogeneous Present, and Multidisciplinary Future(s). *Diaspora*, 20(3):391–397.

Liberati, A., Altman, D.G., Tetzlaff, J., Mulrow, C., Gøtzsche, P.C., Ioannidis, J.P.A., Clarke, M., Devereaux, P.J., Kleijnen, J. y Moher, D.

- 2009 The PRISMA statement for reporting systematic reviews and meta-analyses of studies that evaluate health-care interventions: Explanation and elaboration. *Annals of Internal Medicine*, 151(4).

McSweeney, M. y Y. Nakamura

- 2020 The "diaspora" diaspora in sport? A systematic literature review of empirical studies. *International Review for the Sociology of Sport*, 55(8):1056–1073.

Pacoma, M.A.

- 2020 Mapping the 'home': A literature review on Filipino migration and diaspora. *Indonesian Journal of Communications Studies*, 4(2):259–281.

Pare, G., M.C. Trudel, M. Jaana y S. Kitsiou

- 2015 Synthesizing information systems knowledge: A typology of literature reviews. *Information and Management*, 52(2):183–199.

Sökefeld, M.

- 2006 Mobilizing in Transnational Space: A Social Movement Approach to the Formation of Diaspora. *Global Networks*, 6(3):265–84.

Tjaden, J.

2021 Measuring migration 2.0: a review of digital data sources. *Comparative Migration Studies*, 9(59).

Villars, R. L., C.W. Olofson y M. Eastwood

2011 Big data: What it is and why you should care. *White paper, IDC*, 14:1–14.

Williams, S. y M. Ralphs

2013 Preliminary Research into internet Data Sources. Presentation delivered at the 18th Methodology Symposium of the Government Statistical Service of the United Kingdom, 26 de junio.

Inspiración para ejemplos de mapeos de diáspora en la práctica

Diker, E., M. Khalaf, M. Vanore y S. Youssef

2020 Iraqi minorities in diaspora: Mapping of community structures, perceptions on return, and connections to the homeland. Organisation internationale pour les migrations, Bagdad.

Garha, N. S. y A. Domingo

2019 Indian diaspora population and space: national register, UN Global Migration Database and Big Data. *Diaspora Studies*, 12(2):134–159.

Hughes, C., E. Zagheni, G.J. Abel, A. Sorichetta, A. Wi'sniowski, I. Weber y A.J. Tatem

2016 Inferring migrations: traditional methods and new approaches based on mobile phone, social media, and other big data. Comisión Europea, Dirección General de Empleo, Asuntos Sociales e Inclusión, Bruselas.

Organización Internacional para las Migraciones (OIM)

2019 Skills Mapping Through Big Data: A Case Study of Armenian Diaspora in The United States of America and France. Ginebra.

